

طبع جدید

بصباح المعانی

شرح اردو شرح مُلّا جامی

مع اردو ترجمہ

الصراح النامی

حصہ چہارم

بحث حرف

میدی کتب خانہ آرمہ باغ کراچی

طبع جدید

مِصْبَاحُ الْمُعَانِي

شرح اُردو شرح مُلَّا جَامِي

مع اردو ترجمہ

الصَّحْرُحُ النَّامِي

حصہ چہارم

بحث حرف

تقدیمی کتب خانہ آرام باغ کراچی

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ۝

الحروف

مادل علی معنی فی غیرہ ای کلمۃ دلّت علی معنی حاصل فی غیرہا

بحث حرف

جو دلالت کرے ایسے معنی پر جو اس کے غیر میں ہوں یعنی حرف وہ کلمہ ہے جو ایسے معنی پر دلالت کرے جو اس کلمہ کے غیر میں حاصل (پائے جاتے) ہوں۔

قولہ الحرف مادل الخ مصنف کا فیہ ابن حاجب رحمۃ اللہ علیہ نے شروع کتاب میں کلمہ کی تین قسمیں اسم، فعل، حرف بیان کی تھیں اور بتایا تھا کہ کلمہ کا انحصار انہیں تین قسموں میں ہے اس موقع پر جو دلیل انحصار بیان کی تھی اس سے اسم، فعل، حرف تینوں کی تعریفیں بھی معلوم ہو گئیں تھیں، مگر صاحب کا فیہ نے بحت اسم شروع کرنے سے قبل تعریف اسم کو مستقل طور سے بیان کیا تھا پھر اسم کی بحت ختم کر کے بحت فعل شروع کی تھی تو فعل کی تعریف بھی مستقل طور سے بیان کی اب جب بحت فعل ختم ہو گئی اور بحت حرف کو شروع کرنا چاہا تو یہاں پر بھی حرف کی تعریف سے بحت کا افتتاح کیا چنانچہ حرف کی تعریف اصطلاحی ان الفاظ سے ذکر فرمائی الحرف مادل علی معنی فی غیرہ یعنی حرف وہ کلمہ ہے جو غیر مستقل پر دلالت کرے، غیر مستقل معنی سے یہ مراد ہے کہ حرف کے ایسے معنی ہوتے ہیں کہ اس کے سمجھنے کے لئے کسی ایسے دوسرے کلمہ کے ملانے کی ضرورت ہوتی ہے جیسے کہ معنی مستقل ہوں۔ خواہ کلمہ اسم ہو یا فعل ہو غرضیکہ حروف کہ ان کے معانی جب تک دوسرا کلمہ نہ ملایا جائے سمجھ میں نہیں آتے جیسے من، ان، فی وغیرہ کہ انکے معانی دوسرے کلموں سے ملانے کے بعد ذہن میں آتے ہیں مثلاً کہا جائے ذہبت من الدار الی المدرستہ حضرت عارف کامل ملا جائی نے الحرف مادل علی فی غیرہ کی تفسیر کلمہ دلّت علی معنی حاصل فی غیرہ الخ سے کہ، مادل کی شرح میں کلمہ دلّت لانے سے حضرت شارح یہ بتانا چاہتے ہیں کہ موصولہ سے مراد کلمہ اور مادل کا مفہوم کلمہ دلّت ہے اور علی معنی کے بعد لفظ حاصل اضافہ کر کے یہ بتانا ہے کہ فی غیرہ جار مجرور کا متعلق عبارت میں کوئی

مذکور لفظ نہیں ہے بلکہ یہ جار مجرور حاصل مقدر کے متعلق ہے اور فی غیرہ حاصل سے مل کر معنی کی صفت ہے اور معنی موصوف مع صفت کے مجرور ہے اور جار مجرور ملکر دل کے متعلق ہے اور فی غیرہ سے شارح یہ بتانا چاہتے ہیں کہ فی غیرہ کی ضمیر غائب کا مرجع وہ موصولہ ہے جو مادل میں ہے اور یہ ضمیر اگرچہ مذکر ہے مگر اسے مراد کلمہ ہے اور کلمہ مؤنث ہے اس وجہ سے ضمیر مذکر کو ضمیر مؤنث سے بدل دیا لیکن مصنف کا ضمیر مذکر لانا اس بنا پر ہوا کہ موصولہ تلمظ کے اعتبار سے مذکر ہے اگرچہ یہاں معنی کے اعتبار سے مؤنث ہے اسکے بعد شارح نے فرمایا متعلق بالنسبۃ الیہ یہ بتانا ہے کہ حرف کی تعریف میں جو کہا کہ حرف وہ کلمہ ہے جو ایسے معنی پر دلالت کرے جو اس کلمہ غیر میں حاصل اور موجود ہو اس سے یہ مراد ہے کہ وہ کلمہ اپنے معنی پر بغیر دوسرے کلمہ کے ملانے ہوئے دلالت نہ کرتا ہو جیسے من اور الی

وغیرہ اور یہ دلالت اس بنا پر ہوتی ہے کہ حرف کا مفہوم مستقل نہیں ہوتا اس وجہ سے معنی پر دلالت کرنے کے لئے دوسرے کلمہ کے ملانے کی حاجت ہوتی ہے معلوم ہو کہ شارح فی غیرہ کے ضمیر کے مرجع میں جو دوسرا احتمال ہے اور اس کو یہاں پر انحصاراً اس وجہ سے ذکر نہیں کیا کہ اسم و فعل کی تعریف میں اس احتمال کو ذکر کر دیا تھا پس یہاں پر بھی احتمال ہے کہ فی غیرہ ضمیر کا مرجع معنی ہو اب حرف کی تعریف اس طرح ہو جاوے گی کہ وہ حرف وہ کلمہ ہے جو ایسے معنی پر دلالت کرے جو معنی کے دوسرے معنی میں حاصل ہیں اور معنی میں دوسرے معنی میں حاصل ہونے کا مطلب یہ ہے کہ وہ معنی جس پر حرف دلالت کرتا ہے مستقل بالمفہوم نہ ہو یعنی حرف جس معنی پر دلالت کرتا ہے وہ معنی ایسے ہوں کہ اس پر کلمہ کی دلالت اس وقت ہو جب اس معنی کے ساتھ دوسرے ایسے معنی مل جاوے جو مستقل بالمفہوم ہو۔

متعقل بالنسبة اليه اى لا يكون مستقلا بالمفهومية
بحيث يصح ان يحكم عليه اوبه بل لا بد له في ذلك من

حواس کی نسبت مستقل ہو یعنی حرف مستقل بالمفهومیہ (سمجھے جانے پر مستقل) نہ ہو یاں طور کہ محکوم علیہ ہونے کی صلاحیت رکھتا ہو یا اس کے ذریعہ حکم دیا جاسکتا ہو (یعنی محکوم بہ نہ ہو) بلکہ اس کے لئے اس میں (محکوم علیہ وہ ہونے میں) اسکی

تعریف حرف پر چند شبہات

نی غیرہ ضمیر کا مرجع خواہ موصولہ قرار دیا جادے خواہ لفظ معنی دونوں صورتوں میں اشکال ہے اگر ضمیر فی غیرہ کا مرجع موصولہ ہے تو یہ اشکال ہے کہ فی غیرہ ضمیر تو مذکر ہے اور ما سے جو مراد ہے وہ کلمہ ہے جو مؤنث ہے لہذا مرجع ضمیر اور ضمیر میں مطابقت نہیں۔ دوسرا اشکال اس پر یہ ہے کہ تفصیل اور اجمال میں مطابقت باقی نہ رہی کیونکہ دلیل حصر کے ذیل میں جب حرف کی تعریف صاحب کانیہ نے کی تھی تو وہاں فی غیرہ فرمایا تھا اور مرجع ضمیر کلمہ تھا اور یہاں پر مرجع موصولہ ہے لہذا اجمال اور تفصیل میں مطابقت باقی نہ رہی اور اگر فی غیرہ کی ضمیر کا مرجع معنی کو قرار دیا جادے تو اس صورت میں معنی مدلول کلمہ کا غیر معنی میں حاصل ہونا لازم آتا ہے اور نیز اس تقدیر پر بھی اجمال اور تفصیل میں مطابقت پیدا نہیں ہوتی ہے کیونکہ اجمال میں فی غیرہ ہائیکر ضمیر کا مرجع کلمہ قرار دیا تھا اور یہاں پر ضمیر کا مرجع معنی ہے۔ محقق شارح نے اول تقدیر پر جو اعتراض ہوتا ہے... اس کا جواب مادل کی تفسیر کلمہ دلت سے کر کے دیدیا۔ تفصیل

اس حل کی یہ ہے کہ ضمیر کا مرجع موصولہ ہے اور وہ تلفظ کے اعتبار سے مذکر ہے اس لئے دل اور فی غیرہ میں ضمیر مذکر لائی گئی تاکہ عدم مطابقت ضمیر اور مرجع کا شبہ نہ ہو اور چون کہ ما سے مراد کلمہ ہے لہذا اجمال اور تفصیل میں عدم مطابقت کا شبہ نہ رہا اور معنی کا غیر کلمہ میں ہونا یا معنی کا غیر معنی میں ہونے کا جواب اس سے دیدیا کہ فی یہاں پر ظرفیت حقیقیہ کے لئے نہیں ہے بلکہ فی ظرفیت محازیہ کے لئے ہے اعتبار کے معنی میں یعنی کلمہ کی دلالت اپنے معنی پر دوسرے کلمہ کے اعتبار سے ہو اور ایسے ہی دوسرے معنی کے اعتبار سے ہو اور اس کا مطلب یہ ہے کہ وہ معنی غیر کی طرف نسبت کے ساتھ مستقل ہو یعنی حرف کے معنی کا حصول ذہن میں جب حرف بولا جادے جب ہو جب ایک کلمہ اور اس کلمہ کے ساتھ ملا یا جادے جس کے معنی خود بخود ذہن میں آجادیں اور جب کلمہ کے ساتھ کلمہ ملے گا تو لاجمالہ معنی کے ساتھ معنی ملیں گے پس متعقل یا النسبة اليه یعنی الی غیر یہ معنی کی صفت ہے اس سے یہ اعتراض دفع ہو گیا جو کہا جاتا ہے کہ حاصل فی غیرہ کا مفہوم یہ ہے کہ حرف کے معنی غیر حرف میں موجود اور حاصل ہوں یا حرف کے معنی غیر معنی میں حاصل ہوں اور یہ باطل ہے۔ پس شارح نے بتا دیا کہ حصول فی غیرہ سے مراد یہ ہے

اس معنی کا ذہن میں حاصل ہونا غیر کے سبب اور اعتبار سے ہو خود حرف کے بولنے سے حاصل نہ ہو پس اس میں باریبیت یا اعتبار کے معنی میں ہے۔ اور جب فی معنی باریبیت۔ لی گئی تو اس وقت فی غیرہ طرف لغو ہو کر دل کے متعلق ہو سکتا ہے یعنی کلمہ کی دلالت معنی پر اس کے غیر کے سبب سے ہو قولہ لا یكون مستقلا به یہ تول شارح متعقل بالنسبة اليه کی تفسیر ہے یعنی اس کلمہ کے معنی خود اپنے اعتبار سے مدرک نہ ہوں بلکہ دوسرے کلمہ کے ملانے کے اعتبار سے مدرک ہوں یعنی وہ کلمہ اپنے معنی کے سمجھانے اور ذہن میں آنے کے لئے مستقل نہ ہوں بلکہ اس غیر کے ملاحظہ کے لئے آئے ہو اس کلمہ کا مستقل بالمفهومیہ نہ ہونا اس طور پر ہو کہ وہ تنہا کلمہ اپنے معنی کے اعتبار سے نہ محکوم علیہ بن سکے اور نہ محکوم بہ بلکہ اس کے محکوم علیہ اور محکوم بہ بننے کے لئے اس کی طرف دوسرا امر یعنی دوسرا کلمہ کا ملانا ضروری ہو۔ بحیث یصلح منغی یعنی قولہ لا یكون کی قید ہے معلوم ہو کہ شارح کی اس عبارت سے یہ سمجھا جاتا ہے کہ تنہا وہ کلمہ محکوم علیہ یا محکوم بہ کی صلاحیت نہ رکھتا ہو لیکن اس کے ساتھ امر آخر دوسرے کلمہ کا انضمام (ملنا واقع ہوجا تو محکوم علیہ یا محکوم بہ بن سکے اور اس وقت وہ مستقل بالمفهومیہ ہو جادے گا حالانکہ ایسا نہیں بلکہ اس انضمام سے معنی پر البتہ دلالت ہو جائے گی اور اس انضمام سے اس کلمہ کے معنی اس غیر کے ملاحظہ کے لئے آئے ہو جائینگے، یعنی اس غیر کے اعتبار اس کلمہ کے معنی ذہن میں حاصل ہو جادیں گے۔ معلوم ہو کہ شارح نے صاکی تفسیر کلمہ سے کر کے اس امر کی طرف اشارہ کر دیا کہ یہ تعریف جنس قریب پر مشتمل ہے اور یہ حرف کی جنس قریب ہے اور علی معنی فی غیرہ

انضمام امر آخر الیہ ومن ثم ای ولاجل انه يدل علی معنی
فی غیرہ احتیاج فی جزئیتہ للکام رکناً کان او غیر والی اسم
یتعلق معناه بالنسبة الیه نحو من البصرة او فعل كذلك
نحو قد ضرب مرور الجرم او وضع للافضاء بفعل ای ایصال
فان معنی الافضاء الوصول ولما عدی بالباء صار معناه الايصال
او معناه ای معنی الفعل وهو كل شیء استنبط منه معنی الفعل

نہیں ہوتا۔ شرح کا اسم اور فعل کے ساتھ متعلق
معناہ بالنسبة الیہ کے قید کا لگانا قریبہ مقام کے
اعتبار سے ہے اور اس قید کا اس وجہ سے
اضافہ کیا تاکہ موصولات وغیرہ سے اعتراض
واقع نہ ہو کیوں کہ وہ کلام کا جز ہونے میں
اسم و فعل کی طرف محتاج ہونا اس وجہ سے
نہیں ہے کہ ان کے معانی اسم یا فعل کی طرف
نسبت کے اعتبار سے متعلق ہوتے ہیں چونکہ
ان کے معانی مستقل بالمفہومیۃ اصل وضع میں
عارض استعمال کے اعتبار سے احتیاج واقع
ہوتی ہے اور کلمہ اور اسم اور فعل میں منع خلو کے
لئے ہے اس لئے کہ حرف کبھی اسم اور فعل دونوں کی
طرف ایک دم سے محتاج ہوتے ہیں جیسے حرف
شرط اور حرف تفضیض۔

طرف انضمام رکنہ آخر کی ضرورت ہو اور اسی وجہ سے معنی اس وجہ سے کہ وہ
ایسے معنی پر دلالت کرتا ہے جو اس کے غیر میں پائے جاتے ہیں وہ اس کے
جز ہونے کا محتاج ہے معنی کلام کا خواہ رکن ہو کر یا غیر زائد اسم کی طرف
جس کے معنی اس کے عقل میں آتے ہوں جیسے من البصرة یا فعل کا اسی طرح جسے
قد ضرب اور حرف جر وہ ہیں جو فعل تک پہنچانے کے لئے وضع کئے گئے ہوں
یعنی ایصال کے لئے۔ اس لئے کہ انضمام کے معنی وصول کے ہیں اور جب اس
کو بار کے ساتھ متعدی لایا گیا تو اس کے معنی ایصال کے ہوتے ہیں یا اس کے
معنی کو یعنی فعل کے معنی اور وہ ہر اس شیء کا نام ہے جس سے فعل کے معنی کا استنباط

قولہ 'حروف الجر الخ' یعنی حروف جر وہ حرف
ہیں جو اس واسطے وضع کئے گئے ہیں کہ فعل کو اپنے
مدخول کی طرف پہنچادیں، شرح نے انضمام
کی تفسیر ایصال سے کی اس پر اعتراض ہوتا ہے کہ
انضمام کی تفسیر ایصال سے درست نہیں کیوں کہ
انضمام لازم ہے اس کے معنی وصول (پہنچانا)
اور ایصال (پہنچانا) متعدی ہے پس یہ تفسیر
کی تفسیر اور اس کے مباحث کے ساتھ ہوتی اور
یہ جائز نہیں اور جواب کی تقریر یہ ہے کہ
افضاء اگرچہ لازم ہے لیکن قولہ لضعل میں جو
بار ہے اس کے ساتھ متعدی ہو گیا پس اس
وقت اس کی تفسیر ایصال سے درست ہے
جیسا کہ ذہب لازم ہے جانے کے معنی میں لیکن
یہ بار کے ساتھ متعدی ہو جاتا ہے جیسے
ذہب بزید اے اذہبہ۔ معلوم ہو کہ حرف
کی اضافت الجر کی طرف یا اضافت جنس ہے
پس معرف جنس ہے اور حرف کا جمع لانا

فصل قریب ہے اس سے حرف کے ساتھ اسم اور فعل جو شر یکہ میں، خارج ہو گئے اور
اس نے حرف کو اسم اور فعل سے ممتاز کر دیا لیکن مصنف کی تعریف پر اسما لازم الاضافة
جیسے لبوة اور بنوة اور اخوة اور اسماء موصولہ اور اسماء اشارہ سے جو اعتراض پڑتا
ہے کہ ان کے معانی ہی بلا انضمام امر آخر کے مفہوم نہیں ہوتے تو شرح نے متعلق
بالنسبة الیہ الخ سے اس کا جواب دیدیا کہ ان کے معانی کا ذہن میں حاصل
ہونا بالوضع امر آخر کے لحاظ کے اعتبار سے نہیں ہوتا بلکہ بنفسہ ذہن میں حاصل ہوتے
ہیں۔ البتہ امر آخر کا انضمام اس کو استعمال میں لازم ہوتا ہے۔

قولہ من ثم الخ۔ یعنی چوں کہ حرف ایسے معنی پر دلالت کرتا ہے جو اپنے غیر کے
اعتبار سے ذہن میں حاصل ہوتے ہیں۔ اور اس کا ذہن میں آنا ہذا تہ نہیں ہوتا اپنے کلام
کے لئے سبب بننے میں ایسے اسم کی طرف محتاج ہوتا ہے جس کے اعتبار سے اس کے
معنی متعلق ہو جادیں۔ جیسے من البصرة یا ایسے فعل کی طرف محتاج ہوتا ہے جس کے
اعتبار سے اس کے معنی متعلق ہو جادیں جیسے قد ضرب اور جزو بننے کے بعد یہ
ضروری نہیں ہے کہ وہ کلام کا رکن ہو جادے کبھی رکن ہو جاتا ہے اور کبھی رکن

کاسمی الفاعل والمفعول والصفة المشبهة والمصدر والظرف
والجار مع المجرور وغير ذلك الى ما يليه سواء كان اسماً صريحاً
مثل مرت بريد وانا ما بريد او كان في تاويل الاسم
كقوله تعالى وضائق عليهم الارض بما رحبت اي برحمتها

کیا گیا ہو، جیسے اسم فاعل اسم مفعول اور صفت مشبہ اور مصدر اور ظرف اور
جار مجرور ویرہ۔ جو اس سے ملا ہوا ہو برابر ہے کہ اسم صریح ہو جیسے مرت
بزید ہے اور انا بريد میں ہو جیسے اللہ تعالیٰ کا قول
وضائق عليهم الارض، بما رحبت یعنی وسعت کے باوجود زمین اس پر
تنگ ہو گئی؟

(بقیہ صفحہ گذشتہ) اس وجہ سے ہوتا کہ
دلالت حروف جر کی کثرت پر باضافت
استغرائی ہے پس اس صورت میں بھی
معرف جنس ہے اور حروف جر کی کثرت
پر دلالت موجود ہے اور بغیر اس تقدیر
پر قولہ حروف الجر یہ فائدہ دیتا ہے کہ
حرف جر کی یہ تعریف معرف کے تمام ادرا
کو جامع ہے یعنی اس وقت جامعیت
تعریف مصرح اور مضموم ہو گئی اگرچہ
تعریف کے لئے جامعیت لازم ہے
پس قولہ حروف الجر کل حرف الجر ما منع
کی تاویل میں ہے۔

قولہ معناہ۔ یعنی فعل کے معنی
اور یہاں پر فعل کے معنی سے ہر ایسی شئی
مراد ہے جس سے فعل کے معنی مستنظا اور
نکلتے ہوں اعم اس سے کہ وہ شئی فعل کی
ترکیب سے ہو یا اس طور پر ہو کہ اس میں
فعل یا شبہ مقدر کیا جاتا ہو جیسے ظرف
یا جار مجرور یا اس طور سے ہو کہ فعل کے

پہنچاتا ہے جس کے ساتھ حرف جر متصل ہوتا
ہے اور دوسری صورت میں معنی ہے کہ حرف
جر کے ساتھ جوشی متصل ہے اس کی طرف
حرف جر فعل یا معنی فعل کو پہنچاتا ہے۔

قولہ سواء كان اسماً الخ یعنی حرف جر جس سے
متصل ہو وہ عام خواہ اسم صریح ہو جیسے مرت
بزید اور انا ما بريد میں بزید صریح اسم ہے
خواہ اسم کی تاویل میں ہو جیسے قولہ تعالیٰ
وضائق عليهم الارض بما رحبت یعنی برحمتها
الرحب کے معنی وسیع اور چوڑا ہونا ہے یعنی ان
پر زمین باوجود اپنے وسیع ہونے کے تنگ
ہو گئی۔ شارح نے فرمایا کہ اسم کی طرف فعل
کو پہنچانے کا یہ مطلب ہے کہ فعل اسم کی طرف

متعدی ہو جاوے اور وہ اسم اس فعل
کے واسطے مفعول بہ ہو پس اسم منصوب
المحل ہو گا۔ اسی وجہ سے اس پر نصب
کے ساتھ عطف کو جائز رکھا ہے اللہ تعالیٰ
کے قول واز علمک میں اور حق یہ ہے کہ ایصال
سے مراد معنی فعل مابلی کے ساتھ تعلق پکڑنا
ہے جیسا کہ مرت بزید میں مردرزید کیساتھ
متعلق ہے اگر کہا جاوے کہ حرف جر کی یہ
تعریف مانع ہے چوں کہ بعض حرف عطف
پر یہ تعریف صادق آتی ہے جیسے رایت
زیداً و عمراً۔ جواب حروف عطف کی وضع
تشریح کے واسطے ہے ایصال کے واسطے
نہیں ہے اگرچہ بعض جگہ میں ایصال لازم آجاتا
ہے جیسا کہ اس وقت میں جس وقت کہ فعل
کے مضمول پر عطف کریں۔ سوال تمام حروف
پر حروف جر کو کیوں مقدم کیا، جواب اول
چوں کہ حروف جر بالنسبہ دوسرے حروف
کے کثیر الاستعمال ہیں (۲) حروف جر میں

وسمیت هذه الحروف حروف الاضافة ايضا لانها تضيف
الفعل او معناها الى ما يليه وحروف الجر لانها تجر معاني
الافعال الى ما يليه اولان اثرها فيما يليه الجر وهي اسم
حروف الجر من والى وحتى وني ذكر هذه الحروف على سبيل
الحكاية لانه ليس لها اسماء خاصة يعبر بها عنها

سے کثیر کثیر معانی کے لئے موضوع ہے
بجلاف دیگر حروف کے کہ ان میں سے ہر
ایک کثیر کثیر معانی کے لئے موضوع نہیں
سوال مصنف نے حروف جر اور تونین کی
تعریف کی اور باقی اقسام حروف کی تعریف
نہیں کی، مصنف نے ایسا کیوں کیا۔
جواب نحاہ کی اصطلاح میں حروف جر کے
واسطے ایک مشترک مفہوم ہے جو تمام
حروف جر میں موجود ہے اور ایسے ہی
تونین کے واسطے نحاہ کی اصطلاح میں مشترک مفہوم
جو تمام اقسام تونین میں موجود ہے بجلاف باقی اقسام
حروف کے کہ ان کی کئی قسم کے واسطے مشترک
مفہوم نہیں جو اس قسم کے تمام حروف میں موجود
ہوں جیسے حروف مشبہ بالفعل اور حروف عطف
اور بعض حروف ایسے ہیں ان کے واسطے
مفہوم اصطلاحی نہیں ہے بلکہ لغوی معنی ان
حروف کا مفہوم ہے حروف تفضیل اور
حروف ردع اور حروف جر کے واسطے
مشترک مفہوم یعنی فعل یا معنی فعل کو
اپنے مدخول کی طرف پہنچانا اس
بیان سے یہ بات ظاہر ہو گئی مآذ وضع
للاضفاء میں لام صلہ کے واسطے زعم
کے واسطے ہے

اور ان حروف کا نام حروف اضافة بھی رکھا گیا ہے اس لئے کہ یہ فعل
یا معنی فعل کو ما یلیہ تک پہنچاتے ہیں اور ان کا نام حروف جر اس لئے رکھا
جاتا ہے کہ یہ افعال کے معانی کو ما یلیہ تک کھینچ کر لاتے ہیں یا اس وجہ
سے ان کا نام جر رکھا گیا کہ کیوں کہ ان کا اثر ما یلیہ میں جر کا ہوتا ہے اور وہ
یعنی حروف جر من اور الی، حتی اور فی میں یہ حروف بطور حکایت نقل کئے گئے
ہیں کیوں کہ ان کے مخصوص نام نہیں کہ جن ناموں سے ان کی تعبیر کی جائے۔

الاجر ودجہ سے کہتے ہیں۔ ایک وجہ یہ ہے
کہ جر کے معنی لغوی کھینچنا ہے اور یہ حروف
بھی افعال کے معانی کو اپنے مدخول کی طرف
کھینچ لاتے ہیں، دوسری وجہ یہ ہے کہ
ان حروف جر کا اثر جر ہے اور یہ اثر
ان کے مدخول پر مرتب ہوتا ہے پس

قولہ ذکر هذه الحروف. مصنف نے ان جہا
حروف کو حکایت کے طور پر ذکر کیا یعنی شمار
اور تعداد میں اسی طرح ذکر کیا جیسا کہ ان کو
قریب میں ذکر کیا جاتا ہے. شارح کا یہ کلام
ایک اعتراض کا جواب ہے. اعتراض یہ ہے
کہ ان حروف یعنی حروف جارہ کو علی سبیل
الاختلاف کیوں لایا کہ ان میں سے بعض کو حکایت
کے طریق پر ذکر کیا. اور بعض کو ان کے ناموں کے
ساتھ اور ظاہر یہ تھا کہ سب کو ایک ڈھنگ
پر ذکر کرنا چاہئے. شارح نے ان کے واسطے
اشارہ خاصہ کی نفی کی کیوں کہ اسم عام ان چاروں

قولہ سمیت هذه الحروف حروف
الاضافة الخ. ان حروف کا نام حروف
اضافة بھی رکھا جاتا ہے کیوں کہ اضافة
کے معنی ملانا آتے ہیں اور یہ حروف فعل اور
فعل کے معنی کو اس چیز سے ملادیتا ہے
جس کے ساتھ یہ ملتا ہے اور وہ اسم
صریح یا تادیلی ہوتا ہے دوسرا نام ان
حروف کا حروف الجر. اور انکو حروف

والیاء واللام ذکرهما باسمیہما لوجودہما وکذا ذکر الواد و
التاء والکاف باسمائہما حیث وجدت بخلاف ما بقی منہما
در رب وواوہا ای الواد التي یقدر بعد ہا رب و فی عدھا
من حروف الجبر تسامح۔

اور بار اور لام ان دونوں کو ان کے ناموں کے ساتھ ذکر کیا ہے کیوں کہ
ان کے نام موجود ہیں۔ اور اسی طرح ماتن نے دا و تار اور کاف کو بھی ان کے
ناموں کے ساتھ ذکر کیا ہے کیوں کہ وہ موجود ہیں۔ برخلاف مابقی حروف کے
کہ ان کے نام موجود نہیں ہیں اور رب اور اتس کا واو یعنی وہ واو جس کے بعد
رب مقدر ہوتا ہے۔ اور اس کو حروف جبر شمار کرنا تسامح ہے۔

کے واسطے موجود ہے یعنی حرف الجبر معلوم ہو
دھی من الخ یعنی ضمیر راجع ہے حروف جبر کی
طرف مبتدا ہے اور قولہ من والی آخرہ خبر
ہے یعنی من مع ایچے تمام معطوفات کے
ساتھ مل کر خبر ہے اور ربط پر عطف
مقدم ہے جیسے البیت، سقف و جدران
اور السجینین خل و مار و عمل میں عطف
ربط پر مقدم ہے۔

قولہ ذکرہما الخ یعنی بار اور لام
کو ان دونوں کے نام سے ذکر کیا اور ان
دونوں کو ان دونوں کے مسمی کے ساتھ
ذکر نہیں کیا چونکہ ان دونوں کے لئے
اسم موجود ہیں اور ہر شئی میں اصل یہ
ہے کہ اس کو اس کے نام کے ساتھ ذکر
کیا جائے۔

قولہ وکن لل ذکر الواد الخ اور اسی
طرح واو اور تار اور کاف کو ان کے
ناموں کے ساتھ ذکر کیا چونکہ ان کے

سے کہتے ہیں کہ اس کے بعد رب کو مقدر
کرتے ہیں اور اسی وجہ سے اس کو اس
نام سے موسوم کیا ہے اور جب کہ اس
کے بعد رب کو مقدر کیا جاوے تو اس
کا حرف جبر سے شمار کرنا غلط ہوتا ہے
اسی وجہ سے شارح نے کہا اس کو
حروف الجبر سے شمار کرنا تسامح ہے۔
مجاز کے ساتھ قول کرنا ہے، تسامح کی
وجہ یہ ہے کہ جب اس کے بعد حرف
رب کی تقدیر لازمی ہے تو حقیقت
میں عامل جبر وہ رب ہوا نہ کہ واو، پھر واو
کو حرف جبر کہنا کیسے صحیح ہے۔ شارح
نے کہا کہ واو رب کو حرف جبر کہنا

مجاز کے طریق پر ہے چونکہ اس مقام
میں حروف جبر سے عام مراد ہے یہ کہ ہنہما
جبر ہوں یا رب کی تقدیر کے ساتھ
واو کے بعد، یعنی خود بخود حروف جبر ہوں
یا جس کو اس نے لازم پکڑا ہو اس
کے اعتبار سے حرف جبر ہے چونکہ
یہ واو حرف جبر کی تقدیر کو مطردہ
مستلزم ہے اور اس کے بعد رب
ظاہر نہیں ہوتا ہے گویا کہ یہ خود جار
ہو گیا اور حروف جبر سے عام مراد ہے
کہ خود جار ہو یا اسے مستلزم کے
اعتبار سے حرف جار ہو لیکن سبب یہ
اور کوئی کہتے ہیں کہ یہ خود واو ہی رب
کے معنی میں جار ہے اس کے بعد
رب کی تقدیر نہ کی جائے گی۔

واسطے نام موجود تھے اور ہر شئی میں اصل
یہ ہے کہ اس کو اس کے نام سے ذکر کیا
جاتا ہے اور بخلاف جو رہ گئے ہیں ان
باقی کو ان کے ناموں سے ذکر نہیں کیا
شارح کے اس کلام سے مصنف پر
ایک اعتراض کرنا ہے کہ ان حرفوں میں
سے جن کے لئے نام اور اسم ہیں ان کو ایک
ترتیب میں ذکر کر دیتے اور جن کے لئے
اسما نہیں ان کو علیحدہ ایک ترتیب
میں ذکر کر دیتے تو اچھا رہتا۔ جواب
اگر مصنف ایسا کرتے تو اس صورت
میں وہ ترتیب فوت ہو جاتی جس کو
قولہ فالعشرة الادلی المتضمن میں بیان
کیا تو ممکن ہے مصنف اس ترتیب
کی طرف نظر کر کے اس شان کے ساتھ
لایا ہو۔

قولہ و فی عدھا الخ اور واو
رب۔ اس واو کو واو رب اس وجہ

<p>دواد القسم و تاوہ و عن و علی و الکاف و منذ و منذ و خلا و وعدا وحاشا فالعشرة الاول لا تكون الاحرف والخمسة التي تليها تكون حرفا واسما والثلثة البوائى تكون حرفا وفعلا</p>	<p>قوله فالعشرة الاول الخ یعنی اول دس یعنی من سے لیکر تاوہ تک صرف حرف ہیں اور وہ پانچ حوان سے متصل ہیں یعنی عن سے لیکر منذ تک حرف اور اسم ہیں اور باقی تین مثلا وعدا وحاشا حرف اور فعل ہیں۔ شارح کا یہ حکم مطرد نہیں ہے چوں کہ من جیسے حرف جر ہے ایسے ہی مان یمن سے نقل امر ہے اور الی بھی اسم ہے بمعنی نعمت اور حج آلاء آتی سے اور فی بھی امر مخاطب مؤنث آیا سے و فی یعنی دفار سے اور لام بھی امر مخاطب سے و فی بلی دلایۃ سے اور عن اسم آیا ہے بمعنی بجانب اور علی بھی بمعنی فون اسم ہے اور علی فعل ماضی بھی ہے علا یعلو سے اور کاف بھی اسم آیا ہے بمعنی مثل، حضرت جانی کا قول العشرة الاول لا تكون الاحرف صحیح نہیں رہتا ہے کیوں کہ من فعل بھی ہے اور الی اسم بھی ہے اور ایسے ہی باقی۔ ایسے ہی الخمسة التي يليها تكون حرفا و اسما بھی مسلم نہیں۔ اس لئے کلمہ علی حرف و اسم اور فعل آیا ہے، مصنف کے کلام سے اس اعتراض کا جواب مفہوم ہوتا ہے چنانچہ کہا کہ علی کو اسم اور فعل اور حرف شمار نہیں کیا اس لئے کہ شمار میں داعی یہ ہے کہ دونوں مختلف جگہوں کے درمیان ایک نوع ہے اور لفظاً دو مشتاق من ہیئت المعنی دونوں میں تو اتنی اور تناسب ہو جیسے علی کا تشارک اسمیہ اور حرفیت کے اندر معنی علویں، پس اسی وجہ سے من کو بھی فعل سے شمار نہیں کیا باوجودیکہ</p>
<p>اور و او و تم اور تار و تم اور عن، علی، کاف، مذ، منذ، خلا، عدا اور حاشا، پس لان میں سے) شروع والے دس صرف حرف ہی ہوتے ہیں اور ان سے ملے ہوئے یا پانچوں حروف وہ حرف بھی ہوتے ہیں اور اسم بھی اور باقی تین حروف حرف اور فعل ہوتے ہیں۔</p>	<p>مان یمن کا امر ہے اور ایسے ہی فی و فی یعنی کا امر ہے اور لام دنی بلی کا امر ہے۔ اور ایسے ہی الی بمعنی النعمة کو اسم نہیں گننا یا، چوں کہ دونوں معنی مختلف ہیں۔ اور گنی میں بھی تشارک فی المعنی کے ساتھ اصل لفظ میں تساوی بھی معتبر ہے اور علی جب فعل ہوتا ہے الف سے لکھا جاتا ہے اور اس کی اصل واد ہے بخلاف اس صورت کے جب اسم یا حرف ہو اور ایسے ہی من اور فی اس لئے کہ ان دونوں کی اصل امین اور ادنی ہے رہی نے فرمایا اور اس میں نظر ہے کیوں کہ علی اسکی الف سے لکھا جاتا ہے اور اس کی اصل اسمیت ہے اس کے بعد مصنف نے خود اعتراض کیا ہے حشا اور عدا ان کے الفات کے کچھ اصل نہیں۔ بخلاف ان کے فعلیہ۔ جواب چونکہ یہ استثناء کے معنی کو متضمن ہونے تو یہ عدم التقریر میں حروف کے مشابہ ہو گئے پس یہ گویا کہ ایسے ہیں کہ الفات کے واسطے اصل نہیں شیخ زینی نے فرمایا کہ یہ ہذر بار سے سوال ان حروف میں تقدیم اور تاخیر کی کیا وجہ ہے۔ جواب کلمہ ن کو اس وجہ سے</p>
<p>ذکر میں مقدم کیا کہ من ابتداء کے واسطے ہے اور اس کے بعد طباق کی بنا پر الی کو لائے جوں کہ الی انتہاء کے واسطے ہے اور طباق محسنات معنویہ سے ہے اور یہ دو متقابل معانی کو جمع کرنے کا نام ہے اور طباق کے اقسام میں جن کو علم البدیع میں بیان کیا ہے اور اس کے بعد جتنے کو ذکر کیا تناسب کی وجہ سے چونکہ یہ بھی انتہاء کے واسطے آتا ہے اور ان میںوں حروف کے بعد فی کو ذکر کیا چوں کہ یہ سابقہ میںوں کے ساتھ مناسبت رکھتا ہے جوں کہ ابتداء اور انتہاء مکان سے تعلق رکھتی ہے جوں کہ طرف کی دو سمتوں میں سے ایک قسم ہے اور فی کے بعد بار کو ذکر کیا چوں کہ بار بمعنی فی آتا ہے جیسے اطلبوا العلم ولو بالیقین۔ اور اس کے بعد لام کو ذکر کیا چوں کہ لام کبار جارہ کے مناسبت ہے ایک تو لزوم حرفیت میں اور دوسرے تحرہ میں تیسرے ایک حرف پر ہوتے ہیں اور لام کے بعد رب کو ذکر کیا چوں کہ لام میں اس کے حرف ہونے میں نقرح ہے اور رب میں افتلا</p>	<p>مان یمن کا امر ہے اور ایسے ہی فی و فی یعنی کا امر ہے اور لام دنی بلی کا امر ہے۔ اور ایسے ہی الی بمعنی النعمة کو اسم نہیں گننا یا، چوں کہ دونوں معنی مختلف ہیں۔ اور گنی میں بھی تشارک فی المعنی کے ساتھ اصل لفظ میں تساوی بھی معتبر ہے اور علی جب فعل ہوتا ہے الف سے لکھا جاتا ہے اور اس کی اصل واد ہے بخلاف اس صورت کے جب اسم یا حرف ہو اور ایسے ہی من اور فی اس لئے کہ ان دونوں کی اصل امین اور ادنی ہے رہی نے فرمایا اور اس میں نظر ہے کیوں کہ علی اسکی الف سے لکھا جاتا ہے اور اس کی اصل اسمیت ہے اس کے بعد مصنف نے خود اعتراض کیا ہے حشا اور عدا ان کے الفات کے کچھ اصل نہیں۔ بخلاف ان کے فعلیہ۔ جواب چونکہ یہ استثناء کے معنی کو متضمن ہونے تو یہ عدم التقریر میں حروف کے مشابہ ہو گئے پس یہ گویا کہ ایسے ہیں کہ الفات کے واسطے اصل نہیں شیخ زینی نے فرمایا کہ یہ ہذر بار سے سوال ان حروف میں تقدیم اور تاخیر کی کیا وجہ ہے۔ جواب کلمہ ن کو اس وجہ سے</p>

فمن للابتداء اى لا ابتداء الغايه والمراد بالغايه المسافه اطلاقاً
لاسمها لجزء على الكل اذ لا معنى لا ابتداء الغايه

اور اس مقام میں غایت سے مراد مسافت
ہے اور نہایت جو کہ غایت کے حقیقی معنی میں
یعنی غایت ہر چیز کے آخر نقطہ کو کہتے ہیں
خواہ وہ چیز زمان ہو یا مکان ہو یا مسافت
ہو پس غایت کے معنی مجازی مسافت
میں پس وہ اس گروہ سے ہے کہ جزء
(غایت) بول کر کل (مسافت) مراد لے لیا
کیوں کہ نہایت اخیر نقطہ ہے اور نقطہ

پس من ابتداء کے لئے آتا ہے یعنی ابتداء غایت کے لئے اور غایت سے مراد
مسافت ہے جزء کا نام کل پر اطلاق کرتے ہوئے اس لئے کہ نہایت کی ابتداء
کے کوئی معنی نہیں ہیں۔

آخرہ مسافت کا جزء ہے اور یہ مسافت اس
نقطہ کو شامل ہے۔ پس غایت کو ذکر کرنا
اور مسافت مراد لینا مجاز کے گروہ سے ہے
اور علاقہ کلیت و جزئیت سے اور مسافت
سے مراد امر قمتد ہے پس یہ ذکر الخیال راہ
العام کے گروہ سے ہے، حضرت مولانا
جامی نے حقیقت و مجاز مرسل کے احتمال
کو اختیار کیا اور مجاز مرسل وہ ہے کہ
لفظ کے حقیقی معنی اس کے مجازی معنی
کے درمیان وہ علاقہ جو مجاز کے ارادہ
کو صحیح قرار دینے والا ہے تشبیہ کا علاقہ
نہ ہو۔ مولانا جامی کے اشتراک پر
حقیقت و مجاز مرسل کو اختیار کرنے کی
ایک وجہ یہ ہے کہ غایت سے نہایت
متبادر ہے۔ دوسری وجہ یہ ہے کہ
مجاز اشتراک سے ادلی ہے چوں کہ
اشتراک میں دوسری وضع کی طرف
احتیاج واقع ہوتی ہے بخلاف مجاز کے
کہ اس میں دوسری وضع کی طرف احتیاج
واقع نہیں ہوتی۔ مولانا عصام الدین نے
فرمایا کہ غایت سے مراد یہاں پر نہایت
ہے اور ابتداء کی غایت کی طرف اصناف
ادنی ملا بست کی وجہ سے ہے اور اصناف

زمانی سے ہیں اس کے بعد ایسے حروف
لائے جو فعل اور حرف میں مشترک ہیں
اور حاشا کو عدا پر مقدم ذکر کیا چونکہ
اس میں فعلیت ضعیف ہے بخلاف
عدا اور خلا کے کو ان دونوں میں فعلیت
قوی ہے۔

قولہ فمن للابتداء یعنی کلمہ من
جو کہ حروف جارہ سے ہے ابتداء
غایت کے واسطے موضوع سے یعنی کلمہ
من کا مجرور وہ محل ہوتا ہے کہ جس محل
سے وہ فعل شروع کیا جائے کہ کلمہ من اپنے
مجرور سمیت جس کے ساتھ متعلق ہو۔
پس قولہ من مبتداء ہے اور قولہ للابتداء
خبر ہے۔ مآوال میں حرف ہے اور اسناد
الیہ اسم کا خواص ہے پس قولہ من کس
طرح مبتداء ہو سکتا ہے جو اب اسناد
الی معنی اللفظ اسم کے خواص سے ہے وہ
یہاں پر موجود ہے اس لئے اس کا مبتداء
بنا درست ہے جیسا کہ بحث الاسناد
الیہ کی تحقیق میں گذرا۔

قولہ لا ابتداء الغايه یعنی لام تعریف
الابتداء میں عید کے لئے ہے یا مضاف
الیہ کے عوض میں ہے (علی اختلاف الرائین)

بعض اسم کہتے ہیں اور بعض حرف پس
لام اور رب کے درمیان تقابل ہے اور
اس کے بعد ادب کو ذکر کیا کیوں کہ وہ
رب کی فرع ہے اور اس کے بعد واو قسم
کو لایا اس وجہ سے کہ واو قسم کے ساتھ
مناسبت ہے حرفیت اور فرعیت میں
اور حرفیت میں فرع ہونا ظاہر ہے اور
فرعیت میں اس وجہ سے مناسبت ہے
کہ واو رب کی فرع ہے ایسے ہی واو
قسم یا قسم کی فرع ہے جیسا کہ اس کی
تفصیل انشاء اللہ عنقریب آئے گی
اور واو قسم کے بعد تار قسم کو لائے چونکہ
تار قسم واو قسم کی فرع ہے اس کے بعد
مصنف نے ایسے حروف کو ذکر کیا جو
اسم اور حرف میں مشترک ہیں اور عن
کو کاف پر مقدم کیا باوجودیکہ کاف کی
وضع وضع حرف ہے۔ اس وجہ سے کہ
عن کثیر الاستعمال ہے کاف کے نسبت
چوں کہ عن اسم مظہر اور مضمردوں پر داخل
ہوتا ہے اور کاف مضمرد پر داخل نہیں ہوتا
اس کے بعد مذ اور منذ کو ذکر کیا اس لئے کہ
وہ نسبت کاف کے قلیل استعمال نہیں
صرف اس ظاہر پر داخل ہوتے ہیں جو طرف

وقیل کثیرا ما یطلقون الغایة ویریدون بہا الغرض
والمقصود فالمراد بہا الفعل لانہ غرض لفاعل ومقصودہ
وہذا الابتداء اما من المكان نحو سرت من البصرة او من الزمان
مخو صمت من یوم الجمعة

اور کہا گیا ہے کہ بکثرت غایت بولتے اور غرض اور مقصود مراد لیتے ہیں پس
ان سے مراد فعل ہے اس لئے کہ وہ فاعل کی غرض اور اس کا مقصود ہوتا ہے
اور یہ ابتداء یا مکان سے ہوگی جیسے سرت من البصرة۔ یا ابتداء زمان سے
ہوگی جیسے صمت من یوم الجمعة۔

ہو جیسے صمت من یوم الجمعة الی الاثنین معلوم
ہو کہ یہ ابتداء جو مکان سے ہو اس میں تقسیم
ہے۔ خواہ حقیقی ہو یا تنزیلی اور ان کے
قول لا ابتداء المسافة اس کے معنی میں فعل
کی ابتداء مسافت سے پس ضروری ہے
کہ وہ فعل جو من ابتداء سے متعدی ہوتا
ہے وہ شئی ممتد ہو جیسے سیر اور شئی اور
وہ شئی جو من کے ساتھ مجرور ہو اس سے
اس فعل کا ابتداء ہو جیسے سرت من البصرة
یا شئی ممتد کی اصل ہو جیسے تبرأت من
فلان الی فلان اور خرجت من الدار۔

قولہ او من الزمان۔ شارح نے
کو فیوں کے مذہب کو اختیار کیا کہ من ابتداء
من الزمان میں حقیقہ مستعمل ہوتا ہے
کیونکہ یہی ظاہر ہے کثیر الاستعمال ہے جیسا
کہ رضی میں ہے اور ابن مالک نے اسی کو
صحیح قرار دیا ہے اور بصریوں کے نزدیک
یہ سے کہ من ابتداء غیر زمان کے
واسطے ہے خواہ مجرور مکان ہو جیسے مثال

اس کو بمعنی مقصود استعمال کرتے ہیں
خواہ وہ فاعل کا فعل پر پیش قدمی کرنے
کا سبب ہو یا سبب نہ ہو پس ان کے
قول من للابتداء سے جو ان کے قول
میں واقع ہے غایت سے مراد فعل ہے
اس بنا پر کہ فعل بھی غرض اور مقصود
ہوتا ہے خاص فاعل کے واسطے چنانچہ
جس وقت کہ فاعل مختار ہو اور غایت
سے یہاں پر غرض مراد نہیں کہ جس سے
من ابتداء کا افعال اختیار یہ کیسا کہ
اختصاص لازم آدے اور غلا القدر من
اول النہار الی آخرہ مثال درست نہ
ہونے واللہ تعالیٰ اعلم۔

قولہ ہذا الا ابتداء اما من المكان
اور کلمہ من کبھی مکان سے فعل کی ابتداء کے
واسطے ہوتا ہے جس وقت کہ من کا مجرور
مکان ہوتا ہے جیسے سرت من البصرة
الی الکوفة اور کبھی زمان سے فعل کی ابتداء
کے واسطے ہوتا ہے اگر من کا مجرور زمان

کا فائدہ اس بات پر تنبیہ کرتا ہے کہ کلمہ
من صرف ان چیزوں میں مستعمل ہوتا ہے
جو چیزیں کہ نہایت رکھتی ہوں جیسا کہ امور
ابدیہ میں لیکن یہ توجیہ بہت ضعیف ہے
چوں کہ اس کا قول انتہاء الغایة میں جاری
نہیں ہوتی ہے اور بعض نے کہا ابتداء سے
ابتداء مذی الغایة مراد ہے اور بعض نے
کہا کہ غایت کے دو فرد ہیں ایک ابتداء فرد
ہے دوسرا فرد انتہاء ہے۔

قولہ قیل کثیرا ما یطلقون۔ ہائی فرماتے
ہیں کہ لفظ غایت بہت زیادہ بولتے ہیں
اور اس سے غرض اور مقصود کا ارادہ
کرتے ہیں اور علماء لفظ غایت کو بول کر
اس کے اصطلاحی معنی مراد لیتے ہیں یعنی
وہ فائدہ جو شئی پر مرتب ہو اور غایت
یعنی غرض ہی آتا ہے یعنی وہ شئی جس کی
وجہ سے فاعل فعل میں پیش قدمی کرتا ہے
اور لفظ غایت کو مقصود کے معنی میں مطلقاً
بولتے ہیں، مولانا عصام الدین نے اس معنی
پر جو حضرت جامی نے بیان کئے اعتراض
کیا ہے کہ اس صورت میں من ابتداء یہ
ان افعال اختیار یہ کے ساتھ خاص
ہوگی جن کے واسطے غرض ہو اسی وجہ سے
غلا القدر من اول النہار بولتا درست نہیں
ہوگا معلوم ہو کہ جامی کے قول کا مطلب
اس طور پر کہ یہ اعتراض واقع نہ ہو یہ ہے
کہ علماء کی اصطلاح میں لفظ غایت اس
چیز پر بولا جاتا ہے جو شئی پر مرتب ہوتی
ہے۔ زیادہ تر اس کو علماء یعنی غرض استعمال
کرتے ہیں اور غرض وہ شئی ہے جس کی وجہ
سے فاعل فعل پر پیش قدمی کرتا ہے اور

وعلامة من الابتدائية صحة ايراد الی او ما یفید فائدتها
فی مقابلتها نحو سرت من البصرة الی الکوفة ونحو اعوذ باللہ من
من الشیطان الرجیم لان معنی اعوذ به التجئی الیه والتبیین
بالجر عطف علی الابتداء ای وتجئی من للتبیین ایضاً ای لاطہا
المقصد من امر مبہم

یہ داخل ہونا وہم ڈالتا ہے کہ مجموع
من کے معنی ہیں پس شارح نے یہ تفسیر
کمر کے اس وہم کو زائل کر دیا کہ من
کاتبین کے لئے آنا محقق ہے خواہ اس
کے لئے موضوع ہو جیسا کہ جمہور کا مذہب ہے
خواہ معنی ابتداء کی طرف راجع ہو جیسا
کہ زحشری کا مذہب ہے پس من کاتبین
کے واسطے آنا اس طور پر ہے کہ امر مبہم سے
مقصود کو ظاہر کرتا ہے پس اظہار مقصود
من امر مبہم من کے اس معنی کی علامت
معنوی ہے اور وہ یہ ہے کہ من کے پہلے
یا من کے بعد ایسا امر مبہم ہو گا کہ من کا
بجور اس کے واسطے تفسیر بن سکے گا۔
قولہ علامة صحة وضع الموصول الخ
یہ لفظی علامت ہے من کے تبیین کے واسطے
ہونے کی۔ لفظی علامت یہ ہے کہ اسم موصول

اور من کے ابتدائی ہونے کی علامت الی کے ذکر کرنے کا صحیح ہونا ہے۔
یا اس کا جو اس کے مقابل اس کا فائدہ دے جیسے سرت من البصرة الی
الکوفة اور جیسے اعوذ باللہ من الشیطان الرجیم۔ اس لئے کہ اس جگہ
اعوذ بہ کے معنی التجئی الیہ میں اس کی طرف پناہ لیتا ہوں) کے ہیں۔ اور
تبیین بالجر ابتداء پر عطف ہے یعنی من تبیین کے لئے بھی آتا ہے
یعنی کسی امر مبہم کے مقصد کو ظاہر کرنے کے لئے۔

من کی علامت یہ ہے کہ اسم موصول
من کی جگہ پر رکھنا درست ہو جیسے فاجتنبوا
الرحس من الاوثان من سے پہلے الرحس مبہم
ہے کہ اس سے کیا مراد ہے من کے دخول
نے اس کی تفسیر کر دی کہ رحس سے مراد
اوثان ہیں۔ اور لفظی علامت کہ من کی جگہ
میں اسم موصول الی کا رکھنا درست ہوتا ہے
یعنی الرحس الذی ہو الاوثان۔ الرحس شئی
قدر یعنی پلیدی کو کہتے ہیں۔ اس میں بتوں
کی طرف رغبت کرنے سے ہی میں بہت
مبالغہ ہے یعنی کسی طرح بھی رغبت کرنے
کے لائق نہیں تو عبادت کرنا کب لائق ہو سکتا
ہے پس اگر فاجتنبوا الرحس الذی ہو الاوثان
کہا جائے تو معنی مستقیم اور درست رہتے
ہیں۔ سوال۔ قولہ وقد کان من مطر
میں من تبیین کے واسطے ہے یعنی قد کان

پر معطوف ہے جو بحر و رلام ہے یعنی
من تبیین کے لئے بھی آتا ہے اور
بعض نسخوں میں للتبیین ہے جار کو
لوٹانے کے ساتھ اور یہ غلط ہے کیونکہ
یہاں پر جار کے لوٹانے اور والتبیین
میں لام جار کو چھوڑنے کے کچھ معنی نہیں۔
یعنی جس طرح کلمہ من ابتداء کے لئے
موضوع ہے یعنی ابتداء کے واسطے
آتا ہے اسی طرح کلمہ من موضوع
ہے تبیین کے واسطے جمہور کے نزدیک
اور زحشری کے نزدیک من ابتداء
کے واسطے موضوع ہے اور تبیین
ابتداء کی طرف راجع ہے۔ شارح نے
فرمایا ای تجئی من للتبیین ایضاً اس نظیر
سے اس وہم کو دور کرنا ہے کہ دونوں
معنی ایک جار کے تحت میں داخل ہیں

مذکور یا غیر مکان ہو جیسے ہذا الکتب من
نہید الی عمر اور لباب میں یہ ہے کہ من ابتدائیہ
فقط مکان میں فایت کی ابتداء کے واسطے
آتا ہے اور غیر مکان میں اس کا استعمال
خواہ وہ زمان ہو یا غیر زمان استعارہ کے
طریق پر ہے۔
قولہ علامة من الابتدائية الخ اور
من ابتدائیہ کی علامت یہ ہے کہ کلمہ الی کا
اور ہر اس چیز کا اس کے مقابل لانا درست
ہو کہ وہ الی کا معنی دیتا ہو ادل کی مثال
سرت من البصرة الی الکوفة اور جیسے اعوذ
باللہ من الشیطان الرجیم۔ پس اس میں
بار جارہ الی کے معنی میں ہے کیوں کہ اعوذ
باللہ کے معنی التجئی الیہ اس کی طرف التجار
کرتا ہوں پناہ پکڑتے ہوئے۔
قولہ بالجر۔ یعنی التبیین الابتدائیہ

وعلامة صحة وضع الموصول في موضعه نحو فاجتنبوا الرجس
من الاوثان فانك لو قلت فاجتنبوا الرجس الذي هو الوثن
لا ستفهام المعنى والتبعيض اي وقد تجيء من للتبعيض و
علامة صحة وضع بعض مكانه نحو اخذت من الدراهم اي
بعض الدراهم.

اور اس کی علامت یہ ہے کہ اس کی جگہ موصول کا ذکر کرنا درست ہو جیسے
فاجتنبوا الرجس من الاوثان اس لئے کہ اگر تو نے فاجتنبوا الرجس الذي هو
الوثن کہا تو بھی معنی درست رہیں گے۔ اور تبعيض یعنی من کبھی تبعيض کے
لئے بھی آتا ہے اور اس کی علامت لفظ بعض کو اس کی جگہ ذکر کر دینا
صحیح ہو۔ جیسے اخذت من الدراهم یعنی بعض الدراهم۔

ذکر کی وہ علامت لفظی ہے اور صاحب
المباحث نے کہا اگر دونوں کی علامت
موجود ہونے کی وجہ سے امر مشتبہ ہو جاوے
تو دونوں امر جائز ہیں کیوں کہ جب
جنس درہم کا تو ارادہ کرے تو اس
وقت وہ مبینہ ہے اور اگر درہم معینہ
کا ارادہ کیا جاوے تو میں درہم سے
زیادہ مراد ہوتے ہیں پس وہ بمعنی
اور اگر اس سے پہلے نکرہ ہو جیسے اخذت
شیئاً من الدراهم تو محذوف کے ساتھ
متعلق ہونا جائز ہے پس اس وقت
یہ نکرہ کی صفت ہوگی اور فعل مذکور
کے ساتھ متعلق ہونا بھی جائز ہے پس
اس وقت یہ من تبیین کے لئے ہوگا۔

قولہ ذرائد الخ۔ اور من زائدہ
وہ من سے کہ اگر اس کو عبارت سے ساقط
کر دیا جائے تو اس کے معنی درست رہیں

کی طرف یہ معنی بھی راجع ہوں جیسا کہ اس
کی طرف مبرد اور عبد القادر بخاری
کئے ہیں کیونکہ الدراہم مثال مذکور میں
یعنی کامبراً ہے یعنی اخذ درہم سے
بعض کے ساتھ متعلق ہے اور کل درہم
کے ساتھ متعلق نہیں ہے۔

قولہ علامت الخ یعنی من تبعيض کی علامت
یہ ہے کہ اس کی جگہ میں لفظ بعض کا رکھنا
درست ہو۔ یعنی من تبعيض کے واسطے
اس وقت ہوتا ہے جب کہ اس کے مجرور
بعض مراد ہو جیسے اخذت من الدراہم
یعنی اخذت درہماً من الدراہم اور جیسے
زيد من الناس اور اگر اس مجرور کے پہلے
بعض ہو تو اس وقت من تبیین کے لئے
ہوتا ہے جیسے قولہ تعالیٰ فاجتنبوا الرجس
من الاوثان اور یہ من تبعيض کی علامت
معنوی ہے اور شارح نے جو علامت

شئی من مطر اور اس کی لفظی علامت یہاں
موجود نہیں ہے کیوں کہ موصول کا اس کی
جگہ میں رکھنا درست نہیں ہوتا کیوں کہ
اس وقت معرذہ کے ساتھ نکرہ کا موصول
کرنا لازم آوے گا۔ جواب موصول کو من
کی جگہ رکھنے سے یہ مراد ہے کہ اسم موصول
کو من بیانہ کی جگہ میں رکھنا موصول کے
مقتضیات کے لانے کے ساتھ ہو اور اس
کی یہ بھی علامت ہے کہ من کے مجرور کا
محل مبہم پر درست ہو اور من للتبیین
کے خواص سے یہ بھی ہے کہ اس کا
عامل وجوباً محذوف ہوتا ہے جیسے فاجتنبوا
الرجس من الاوثان یعنی الکائن منہ اور
اس کی یہ بھی علامت ہے کہ صو کو جب
اس کی جگہ میں لاویں تو صحیح معنی حاصل
ہوں اور اس کی شرط یہ ہے کہ اسم
مبہم مقدم ہوئے خواہ اسم ظاہر ہو یا
اسم مضر جیسے ان کا قول عز من قائل
یعنی عز ہو۔ اور جب اس من کے بعد
اسم مبہم مذکور ہو تو ایک اور مبہم مقدم
مانتے ہیں اور اس.. مذکور کو اس کا
عطف بیان بنا دیتے چوں کہ بیان مبہم
پر مقدم نہیں ہوتا ہے۔ اور مقصود
انہام کے بعد موصول بیان مقصود ہے
یعنی تبیین من زید کرمہ اس کے معنی ہے
یعنی شئی من خصال زید کرمہ۔

قولہ قد تجيء من للتبعيض .
شارح اس سے اشارہ کرتے ہیں کہ من کا تبعيض
کے لئے آنا سابق دونوں منوں کے اعتبار سے
فیل ہیں یہ بھی ہو سکتا ہے اس معنی کے لئے
موضوع ہی ہو۔ یہ بھی ہو سکتا ہے منی ابتداء

وزائدة عطف علی قوله للابتداء فانه مرفوع بالخبرية وزيادتها
لا تكون الا في غير الكلام الموجب نحو ما جاء في من احد وهل
جاء من احد خلافا للكوفيين والاعفش فانهم يجوزون
زيادتها في الموجب ايضا مستدلين بقولهم قد كان من
مطر فاجاب عن استدلالهم بقوله وقد كان من مطر وشبهه
مما يتوهم منه زيادة من في الكلام الموجب متاول بكونها
للتعويض اول التبيين اي قد كان بعض مطر او شئ من
مطر او هو وارد على الحكاية كان قائلا قال هل كان

ہے۔ غیر الموجب میں تقدید کو تخصیص پر محمول
کیا تاکہ قولہ خلافاً للكوفيين والاعفش صحیح
ہو کر مقید ہو کیوں کہ ان کا خلاف صرف
جزر سبلی میں ہے نہ جزر ثنونی میں جو صریحاً
مذکور ہے اور الموجب کیوں کہ مشتق کے
واسطے موصوف کی تقدیر ضروری ہے
اور غیر کا موصوف ذکر نہیں کیا کیوں کہ
ذہن اس کے موصوف کی طرف جاتا ہے
پس معنی ہے فی کلام غیر الکلام الموجب۔
قوله ما جاء في من احد الخ ان متاولوں
میں من کے زیادہ ہونے کی دلیل ہے کہ من
اس شئی پر داخل ہو رہی ہے کہ فعل اس کی
طرف من کے واسطے سے نہیں پہنچتا ہی
یعنی من فاعل پر داخل ہو رہی۔ شارح
سے ان کی مثال بیان کی اس کی اصالت
کی وجہ سے اور نہی اور استفہام نفی
کے مشابہ ہے اس وجہ سے ان کی
مثالیں بیان نہیں کیں۔ البتہ ہل کی مثال
ہل جارک من احد بیان کی۔ یہ حکم ہل کے
کے ساتھ مختص ہے اور حرف استفہام ہے
قوله مستدلین یعنی کوئی اور اعفش
یہ حضرات نے کی زیادتی کو موجب
میں بھی جائز رکھتے ہیں اور عرب کے قول
جس کی حکایت بغدادیوں نے کی سے
استدلال کرتے ہیں یعنی وقد كان من
مطر ایسے ہی جو اس کے مشابہ ہوں جیسے
نحفر حکم من ذنوبکم اور ان کے قول قد كان
من مطر کے معنی سے حدث شئ من مطر یا
من مطر شئ ہم نے مبہم کو آخر میں مقدم کیا
کیوں کہ اشہر یہ ہے کہ من بیانہ حال
ہوتا ہے اور المطر الماء المصعب من السماء
(بارش)۔

اور زائدہ اس کا عطف اس کے قول للابتداء پر ہے اس لئے کہ یہ خبر
ہونے کی بناء پر مرفوع ہے اور اس کا زائد ہونا نہیں ہوتا مگر غیر میں کلام
موجب کے غیر میں جیسے ما جاء في من احد اور هل جارک احد اس میں
کو فیوں اور اعفش کا اختلاف ہے کیوں کہ وہ اس کے زائد ہونے کو کلام
موجب میں بھی جائز کہتے ہیں اور اپنے اس قول سے استدلال کرتے ہیں
کہ قد كان من مطر۔ تو مصنف نے ان کے اس قول کا جواب اپنے اس
قول سے دیا ہے کہ وقد كان من مطر اور اس کے مشابہ دوسری مثالیں
کہ جن سے کلام موجب میں من کے زائد ہونے کا گمان کیا جاتا ہے
تاویل شدہ میں ان کی تاویل کر لی گئی ہے کہ وہ تعبیض کے لئے ہیں۔
یا تبیین کے لئے۔ یعنی قد كان بعض مطر یا شئ من مطر۔ یا پھر اس جگہ
من بطور حکایت وارد ہوا ہے گویا کسی کہنے والے نے کہا ہل كان من مطر

اور فالبا اس کا فائدہ تاکید ہے جیسا کہ
وہ حروف زائدہ کی شان ہے، شارح
نے کہا کہ زائدہ کا عطف قولہ للابتداء پر
ہے اس وجہ سے زائدہ مرفوع ہے۔
خبریت کی بناء پر۔ سوال: مصنف
والزیادة کیوں نہ کہا تاکہ تمام معانی علی
السورہ ہو جائے۔ جواب:۔ یہ من
زائدہ ہوتی ہے اور زیادتی کے واسطے
نہیں ہوتی بلکہ من زائدہ معنی نفی کی
تاکید کا فائدہ دیتی ہے۔
قوله وزيادتها لا تكون الا في غير الكلام الموجب
کی زیادتی صرف کلام غیر موجب میں ہوتی

من مطرف لجاب بانہ قد کان من مطروالی لانتهاء اسے
لانتهاء الغایة فہی بہذا المعنی مقابلة لمن سوا کان فی
المکان نحو خرجت الی السوق او الزمان نحو اتموا الصیام الی اللیل

تو جواب دیا کہ قد کان مطر اور الی انتہاء کے لئے آتا ہے یعنی غایت کی
انتہاء کے لئے پس یہ ان معنی کے لحاظ سے من کے مقابل سے برابر ہے
کہ مکان میں ہو جیسے خرجت الی السوق اور یا زمان کے جیسے اتموا الصیام
الی اللیل۔

خروج اگرچہ تمتد نہیں لیکن یہ خروج امر
ممتد کی سبب ہے جیسے سیر اور جلوس
پس یہ الی اس معنی کے اعتبار سے یعنی
انتہاء المعنی معنی کے اعتبار سے من کے
مقابل ہے اس میں اس کو من کے بعد
ذکر کرنے کی طرف بھی اشارہ ہو گیا خواہ
یہ انتہاء الغایة مکان میں ہو جیسے خرجت
الی السوق۔ یا زمان میں ہو جیسے اتموا
الصیام الی اللیل یعنی شرعاً اول یوم کے
اول اللیل تک پس غایت اول صور
میں داخل ہے اور ثانیہ میں داخل
نہیں ہے۔

قولہ او غیر ہما۔ مکان اور زمان
دونوں کے غیر میں ہو جیسے قلبی البیک
کیوں کہ مخاطب یعنی مشکلم کا دل جو کہ قلبی
سے مہنوم ہے اور ضمیر اللہ مخاطب
اسم مفعول کی طرف راجع ہے جو قولہ
البیک سے مہنوم ہوتا ہے پس ضمیر
غائب کا مرجع جو الیہ میں معنی مذکور
ہے اور یہ کہا جاسکتا ہے کہ حکماً

قولہ الی لانتهاء۔ یعنی الی انتہاء کے جزئیات
کے لئے موضوع ہے اس کی تقدیر بجزئیات
الانتہاء پس یہ تقدیر مضاف ہے کیونکہ
ابتداء انتہاء کے مانند ہے معنی اسی اس
لئے کہ اس سے خاص انتہاء مراد ہے
جو کہ وہ مشہور اور معلوم ہے۔

قولہ لانتهاء الغایة یعنی الانتہاء میں
الف لام مضاف الیہ کے بدلے میں ہے
یا الف لام عہد خارجی ہے یعنی انتہاء
غایت کے واسطے ہے اور یہاں پر بھی
غایت مسافت کے معنی میں ہے اور نہ
بمعنی نہایت اس لئے کہ نہایت کے
واسطے نہایت نہیں ہوتی ہے کیوں کہ
نہایت لفظ آخرہ ہے اور شارح
نے یہاں غایت کے معنی صرف مسافت کے
ذکر کئے اور غرض کے معنی ذکر نہیں کئے
مابقی پر کفایت کر کے یہ بھی ہو سکتا ہے
کہ یہاں پر غایت کے معنی امر ممتد کے ہوں
خواہ بنفس ممتد ہو یا امر ممتد کے واسطے
منشا ہو جیسے خرجت الی السوق چنانچہ

قولہ فاجاب یعنی مصنف نے ان کے
قول قد کان من مطر و شہبہ الخ سے جواب
دیا۔ یعنی قد کان من مطر اور جو اس کہ
مشابہ ہے کہ اس میں من کی زیادتی کلام
موجب میں متوہم ہے وہ سب متناول
ہیں یعنی وہ من زیادہ نہیں ہے بلکہ بعض
کے لئے سے یا تبیین کے واسطے ہے
قولہ قد کان بعض مطر ہے یا شئی
من مطر ہے یہ لف کی ترتیب پر نشر ہے
رضی نے اس تقدیر پر اعتراض کیا کہ موضوع
کا حذف اور جملہ کا اس کی ہبکہ قائم کرنا
اس کے ساتھ مشروط ہے جبکہ اس جملہ
کا بعض ان میں سے ہو جس کے قبل مجرد
بن یا لہنی ذکر کیا گیا ہو۔ جیسے ما مننا الا
لہ مقام معلوم یعنی الا ملک اور اس کے
ما سوا میں اس کا حذف کرنا قلیل ہے
خاص کر جبکہ محذوف فاعل ہو جیسا کہ
ہم اس میں ہیں کیوں کہ جار مجرور مبنی للفاعل
کے لئے فاعل ہوتا ہے اور یہ اسی وقت
ہو سکتا ہے جبکہ جار زیادہ ہو جیسے کہنی
باللہ شہیداً۔ یا یہ حکایت کے طریق پر
ہے یعنی غیر موجب کلام میں من زیادہ
نہا اور یہ کلام موجب اس کا جواب
ہے اس وجہ سے اس میں بھی من کو زیادہ
کر دیا پس مصنف کے قول الانی غیر
الموجب کا مطلب یہ ہوا کہ ابتداء کلام
موجب میں زیادہ نہیں ہوتا البتہ جب
حکایت کی حکایت کی جاتی ہے اس وقت
من زیادہ کر دیا جاتا ہے بطریق حکایت
ہل کان من مطر کا جواب بطریق حکایت
کے قد کان من مطر ہے۔

او غیر ہما نحو قلبی الیک فان قلباً مخاطب منتهی الیہ باعتبار
الشوق والمیل وبعنی مع قلیلاً کقولہ تعالیٰ ولا تاکلوا سواء لہم
الی اموالکم ای مع اموالکم وحتی کل ای مثل لی فی کونہا لانہا
الغایۃ وبعنی مع کثیراً ولم یکتف فی کونہا بمعنی مع بتشبیہہا
بالی کما اکتفی فی کونہا لانہا الغایۃ بہ للفاوت الواقع
بینہما بالقلۃ والکثرۃ وختص ای حتی بالظاہر ای بالاسم
الظاہر فلا یقال حتاۃ کما یقہ الیہ لانہا لو دخلت علی لضمو

طرف ملا کر نہ کھائیں اولاً نہی متعلق ہے
تنہا ان کے مالوں کے کھانے کے ساتھ اور
ثانیاً ان کے اموال کے اکل کے ساتھ متعلق
ہے غلط کے ساتھ مگر یہ کہ اس کے ساتھ
اصلاح کا ارادہ کیا جاوے۔

قولہ حتی کذلک، یعنی حتی الی کے مانند ہے
یعنی جس طرح الی انتہار غایت کے واسطے
آتا ہے اسی طرح حتی بھی انتہار غایت کے
واسطے آتا ہے۔ حتی اور الی کے درمیان
کئی وجہ سے فرق ہے ایک فرق یہ ہے کہ
حتی کا جبر در اجزاء والا ہوتا ہے، خواہ

لفظاً اجزاء ہوں یا تقدیراً اجزاء ہوں
بخلاف الی کے کہ اس کے مدخول کے واسطے
یہ لازم نہیں ہے اور حتی میں اظہر یہ ہے
کہ اس کا ما بعد اس کے ما قبل کے حکم میں
ہو یا داخل ہو جاوے بخلاف الی کے اس
میں اظہر یہ ہے کہ داخل نہ ہو البتہ اگر قرینہ
ہو۔ قولہ ولم یکتف فی کونہا الخ
یعنی حتی مع کے معنی میں آتا ہے اور حتی کا
مع کے معنی میں مستعمل ہونا کثیر ہے اور الی
کے مع کے معنی میں ہونے پر کفایت نہ کی

اس کے شارح ایک اعتراض کا جواب
دیتے ہیں وہ یہ ہے کہ قولہ وبعنی مع کثیراً
مستدرک ہے اس لئے کہ یہ قولہ کذلک
سے مفہوم ہوتا ہے۔ جواب مصنف نے
قولہ وحتی کذلک پر کفایت نہیں
کی چونکہ الی کے مع کے معنی میں ہونے
اور حتی کے مع کے معنی میں ہونے میں
قلت اور کثرت کے اعتبار سے فرق
ہے پس اگر بمعنی کثیراً نہ کہتا تو یہ وہم ہوتا
کہ حتی بمعنی مع بھی قلیل الاستعمال ہے

با ان دونوں کے علاوہ کے معنی ہیں جیسے قلبی الیک کیونکہ مخاطب کا قلب اس تک
منتہی ہے شوق اور میلان کے اعتبار سے۔ اور قلت کے ساتھ مع کے معنی میں رہی
آتا ہے) جیسے اللہ تعالیٰ کا قول ولا تاکلوا اموالکم ای اموالکم یعنی مع اموالکم
اور حتی بھی اسی طرح ہے یعنی الی کی طرح غایت (مسافت) کی انتہا تک لئے ہونے
میں اور کثرت سے مع کے معنی میں اور مع کے معنی میں ہونے میں الی کے ساتھ صرف
تشبیہ دینے پر اکتفا نہیں کیا جس طرح الی کے انتہار غایت کے بیان کرنے پر اکتفا
کیا تھا۔ اس فرق کی وجہ سے جو ان دونوں کے درمیان قلت و کثرت کا پایا جاتا
ہے۔ اور خاص ہے یعنی حتی ظاہر کے ساتھ یعنی اسم ظاہر کے ساتھ۔ لہذا احتیاط
نہ کہا جائے گا جس طرح الیہ کہا جاتا ہے، کیوں کہ اگر وہ ضمیر پر داخل ہو گیا

میں بھی آتا ہے لیکن اس معنی میں کم استعمال
ہوتا ہے جیسے ولا تاکلوا اموالکم ای اموالکم
پس الی بمعنی مع ہونے کی یہ علامت ہے
جب الی کو ہٹا کر اس کی جگہ مع کو رکھیں
تو معنی میں بالکل خلل واقع نہ ہو اور
نہ معنی میں کچھ تغیر پیدا ہو اور قلیلاً بمعنی
زماناً قلیلاً یا جمیعاً قلیلاً ہے اور اسی
طرح بمعنی مع کثیراً ہے یعنی قلیلاً مفعول
فیہ ہے، ظرف زمان ہے یا مفعول مطلق
ہے یعنی اولیاء یتیموں کے اپنے مالوں کی

فکر ہے۔

قولہ باعتبار الشوق الخ یعنی رغبت اور شوق
کے اعتبار سے یعنی انتہار کی اسناد قلب کی
طرف خود اپنے اعتبار سے نہیں ہے کیوں
کہ ذات قلب اس کی طرف منتہی نہیں بلکہ دل
کی رغبت اس کی طرف منتہی ہے اور اس
سے دوسرے کی طرف متجاوز نہیں اور یہ
سبھی ہو سکتا ہے کہ میل یہاں پر مقدر ہو
جو مضاف ہو یعنی میل قلب منتہی الیک۔
قولہ بمعنی مع قلیلاً۔ یعنی الی مع کے معنی

لا لتبس الضمير المحرور بالمنصوب لجواز وقوعهما بعد ما خلا
 للمبرد فانه جواز دخولها على المضمير مستدلاً بما وقع في بعض
 اشعار العرب على سبيل النذرة والجمهور يحكمون بشذوذ
 فلا يجوزونه قياساً

توالبتة ضمير محرور ضمير منصوب کے ساتھ تلبس ہو جائے گی کیوں کہ دونوں کا اس
 کے بعد واقع ہونا جائز ہے اس میں مبرد کا اختلاف ہے اس لئے کہ اس (مبرد)
 نے اس کے دخول کو ضمیر پر جائز کہا ہے استدلال کرتے ہوئے اس استعمال پر عرب
 کے بعض اشعار میں علی سبیل النذرة مذکور ہے اور جمهور (بخوی) اس کو شاذ پر محمول
 کرتے ہیں۔ لہذا وہ بطور قیاس اس کو جائز نہیں کہتے۔

جیسے الیٰ بمعنی مع قلیل الاستعمال ہے حالانکہ
 ایسا نہیں ہے بلکہ حتیٰ بمعنی مع کثیر ہے اور الیٰ
 بمعنی مع قلیل ہے اس لئے تصریح ضروری ہے
 قولہ ایٰ حتیٰ یعنی حتیٰ اسم ظاہر کے ساتھ مختص
 ہے معنی حتیٰ جارہ صرف اسم ظاہر پر داخل
 ہوتا ہے بخلاف حتیٰ عاطفہ کے اس کا داخل
 ہوتا اسم مضمیر پر درست ہے جیسے جارہ فی
 القوم حتیٰ انت اور رایت القوم حتیٰ ایک
 اور مررت بالقوم حتیٰ بک پس جس طرح
 الیہ اور معہ بولنا درست ہے حناہ بولنا
 درست نہیں۔ اور یہ اس کا اختصار میں اسم
 ظاہر کے ساتھ نہیں ہے اور حتیٰ کا اختصار
 اسم ظاہر کے ساتھ صرف انتہاء الغایۃ کے
 واسطے ہونے کے اعتبار سے نہیں ہے بلکہ مع
 کے معنی میں ہونے کے اعتبار سے بھی۔

قولہ لا لتبس الضمیر المحرور اور حتیٰ
 جارہ کا اسم ظاہر کے ساتھ مختص ہونا اس
 وجہ سے ہے کہ اگر حتیٰ جارہ کا اسم ظاہر
 اور اسم ضمیر دونوں پر داخل ہونا جائز ہو
 تو ضمیر محرور کا ضمیر منصوب کے ساتھ
 التباس لازم آدیکتا۔ کیوں کہ حتیٰ عاطفہ
 اسم ظاہر اور... ضمیر دونوں پر داخل
 ہوتا ہے اور یہ امر مخالف معنی کو واجب
 کرتا ہے۔ کیوں کہ ضمیر منصوب کا دخول
 ماقبل میں واجب ہے چون کہ حتیٰ عاطفہ
 کے بعد ہے بخلاف محرور کے اور التباس
 اس صورت میں ہے جسکے دو اجزاء
 لفظاً مقدم ہوتے جیسے فلا والشد لا
 یعنی اناس فی حاک یا ابن ابی زیاد
 چون کہ ضمیر منصوب اور محرور دونوں اس کے
 بعد آتی ہے۔

قولہ مستدلاً۔ مبرد کہتے ہیں کہ حتیٰ جارہ کا
 داخل ہونا مضمیر پر درست ہے اور استدلال
 میں اس کو پیش کرتے ہیں جو عرب کے بعض اشعار
 میں علی سبیل النذرة واقع ہے شارح نے
 اس استدلال کے ضعیف ہونے کی طرف کئی
 وجہ سے اشارہ کیا اول شعر کو شعر پر قیاس
 کرنا ضعیف ہے کیوں کہ شعر میں وہ امر جائز
 ہوتا ہے جو غیر شعر میں جائز نہیں ہوتا۔
 دوسرا جواب یہ قلیل ہے پس عدم کے حکم
 میں سے تیسرا جواب اس شعر کا کھنڈہ والا
 معلوم نہیں کہ کون ہے لفظ بعض اسکی خبر دیتا
 ہے ایسے ہی لفظ شعراء کا ذکر نہ کرنا اور اگر
 بعض اس پر عمل کیا جاوے تو ان کے درمیان
 متعارف ہے۔
 قولہ علی سبیل النذرة۔ اور بعض کا لفظ ذکر
 کرنا قلت میں مبالغہ اور تاکید کے واسطے ہوگا
 اور بعض کو کل کے مقابلہ پر عمل کیا جاوے
 پس وہ بعض تخصیص کے لئے ہوگا۔ سوال قولہ
 علی سبیل النذرة بعض کے ذکر سے مستغنی
 کرتا ہے پھر بعض کو کیوں ذکر کیا۔ جواب ثانی کا
 داخل ہونا اول سے جائز ہے واجب نہیں اس کے
 بعد معلوم معلوم نہیں کہ کون ہے لفظ بعض اسکی خبر دیتا
 ہے ایسے ہی لفظ شعراء کا ذکر نہ کرنا اور اگر
 بعض اس پر عمل کیا جاوے تو ان کے درمیان
 متعارف ہے۔
 قولہ علی سبیل النذرة۔ اور بعض کا لفظ ذکر
 کرنا قلت میں مبالغہ اور تاکید کے واسطے ہوگا
 اور بعض کو کل کے مقابلہ پر عمل کیا جاوے
 پس وہ بعض تخصیص کے لئے ہوگا۔ سوال قولہ
 علی سبیل النذرة بعض کے ذکر سے مستغنی
 کرتا ہے پھر بعض کو کیوں ذکر کیا۔ جواب ثانی کا
 داخل ہونا اول سے جائز ہے واجب نہیں اس کے
 بعد معلوم معلوم نہیں کہ کون ہے لفظ بعض اسکی خبر دیتا
 ہے ایسے ہی لفظ شعراء کا ذکر نہ کرنا اور اگر
 بعض اس پر عمل کیا جاوے تو ان کے درمیان
 متعارف ہے۔

وفي للظرفية اي لظرفية مدخولها ثبوت حقيقة نحو الما في
الكوز او مجازا نحو النجاة في الصدق وبمعنى على قليلا كقوله تعالى
وَلَا صَلْبَتَكُمْ فِي جُدُوعِ النَّخْلِ اِي على جدوع النخل والباء للالصاق
اِي لافادة لصوق امر الى

اس کا یہ قول درست نہیں اس لئے کہ ظرفیت
بشی میں ممکن کافی نہیں ہے بلکہ رختوار
رشتاں ہونا ضروری ہے (حقیقتہً یا مجازاً
استغلاہ کا موجود ہونا شمول اور رختوار
کے ماننے سے مانع ہے۔

قوله لافادة لصوق الخ یعنی بار الصاق

کے واسطے ہے یعنی بار کے مجرور کی طرف ایک
امر کے ملانے کا فائدہ دینے کے واسطے آتی
ہے۔ شارح کی اس تفسیر سے معلوم ہوا کہ
لام اس میں غرض کے واسطے ہے اور وضع
مقدر کے صلہ میں نہیں اور ایک امر کی مجرور

اور فی ظرفیت کے لئے آتا ہے یعنی اپنے مدخول کو طرف بنانے کے لئے کسی چیز کا
حقیقتہً جیسے الما فی الکوز میں یا مجازاً جیسے النجاة فی الصدق میں اور علی کے معنی
میں کسی کے ساتھ آتا ہے جیسے اللہ تعالیٰ کا قول وَلَا صَلْبَتَكُمْ فِي جُدُوعِ النَّخْلِ
اور بار الصاق کے لئے آتا ہے یعنی کسی چیز کو ملانے کا فائدہ دینے کے لئے بار کے

یہ کہ نجاة اور ہلاک صدق اور کذب سے
تجاوز نہیں کرتی ہے جیسے پانی پیالہ سے
تجاوز نہیں کرتا۔

رکتے ہیں پس مصنف کے قول قیاساً یعنی
متی جارہ کے اس کے معنی میں تخص بالظاہر
قیاساً عند الجمهور۔

قوله كقوله تعالى وَلَا صَلْبَتَكُمْ اَلَايَةَ. یعنی فی علی
کے معنی میں استعمال کیا جاتا ہے لیکن علی
کے معنی میں اس کا استعمال کم ہے جیسے آیت
میں ہے فی جدوع النخل علی جدوع النخل

قوله اِي لظرفية مدخولها شارح اس میں اس
امر کی طرف اشارہ کر رہے ہیں کہ للظرفية میں
لام مضاف الیہ کے عوض میں ہے یا بعد
خارجی کا ہے اس سے ظرفیہ مدخولہا مراد

کے معنی میں یعنی فرعون نے جادو گروں کو کہا
میں تم کو کعبور کے درختوں کے تنوں پر لٹکا
کر سولی دیدوں گا یہاں تک کہ تم بھوک اور

ہے یعنی فی کا مدخول ایک شیء کا ظرف ہوتا
ہے اور اس میں اس کی طرف بھی اشارہ
ہو گیا۔ فی کے مدخول کا اپنے ماقبل کے
لئے ظرف ہونا ضروری نہیں کیوں کہ کبھی قبل
کے لئے ظرف ہوتا ہے اور کبھی نہیں جیسے

پایاس سے مرجاؤ اور بعض نے کہا اس کا
مطلب یہ ہے کہ تنوں پر چھوڑ رکھوں گا
یہاں تک کہ وہ تنے کر کے اول حصہ میں گھس
جائیں۔ رضی کہتے ہیں اس آیت میں فی

فی الدار زید کر زید خود بعد میں اس کی واسطے
ظرف ہے پھر ظرفیہ میں خواہ فی الحقیقتہً
ہو جیسے الما فی الکوز یا مجازاً ظرف ہو
جیسے النجاة فی الصدق یعنی سچائی اور
صدق نجاة در ہائی چھٹکارہ کی اس

ظرفیہ کے لئے ہے کیوں کہ جدوع النخل
کا ظرف صلب کے لئے ہونا ممکن ہے
اور صاحب المباحث نے کہا کہ رسم آبادی
نے کہا کہ اس آیت میں بھی ظرفیت کے لئے
ہے کیوں کہ مصلوب جدوع ممکن ہوں
جیسے نظرف طرف میں ممکن ہوتا ہے لیکن

طرح احاطہ کر لیا اور اس کو س طرح گھر
لیا جیسے ظرف منظوف کا احاطہ کر لیتا ہے
ایسے ہی الہلاک فی الکذب میں غرض

بار کے ساتھ ملنے میں تعمیم ہے خواہ
حقیقتہً ہو جیسے بہ دار المس کے ساتھ
بیماری ہے خواہ یہ لصوق اور ملنا مجازاً
ہو جیسے مرت بزید اس مثال میں بار
چارہ متکلم کے گزرنے کے ملنے کا فائدہ
دے رہا ہے لیکن یہ لصوق حقیقی نہیں
بلکہ مجازی ہے اس لئے کہ مرد فی الحقیقتہً
اس مثال سے ملحق ہے کہ زید اس مثال
کے قریب ہے پس اس قریب ہونے کی
جہت سے زید کے ساتھ مرد کے لصوق
کا حکم کرتے ہیں یعنی مکان یقرب منه
چوں کہ قرب کا صلہ صرف من ہوتا ہے
اس وجہ سے منہ کہا نہ ہے لیکن وہ بار
کے معنی میں اس کے ساتھ اس بات کی
طرف اشارہ کر دیا کہ مثال مذکور میں
الصاق مجازی ہے حقیقتہً نہیں ہے کیونکہ
اس کا مرد شیء ملحق بزید نہیں ہے
بلکہ مرت بزید اس وقت بول سکتے ہیں
جسکے تیرے اور زید کے درمیان وسیع
موضع ہو اس لئے معنی ہے التعلق مردی

مجرور الباء هذکما تری فی مررت بزید فان الباء فیہ
تفید لصوق مرورک بزید ای بمکان یقرب منه

بوضع یقرب بزید منه اور اس کی علامت
یہ کہ قرب من الشیء اس کے حکم میں ہے اور
اس کے ساتھ لصوق شئی ہے ساتھ لصوق
کے حکم میں ہے معلوم ہو کہ الصاق مجازی میں
پوشیدگی تھی اس وجہ سے الصاق مجازی
کو ذکر کیا اور الصاق حقیقی کو ذکر نہیں کیا
باوجودیکہ وہ اصل ہے جیسے بہ دار چونکہ
اس میں کچھ خفا نہ تھا پس الصاق کی

مجرور کی طرف یہ ایسا ہے جیسا کہ تو مررت بزید میں دیکھتا ہے اس لئے کہ اس
مثال میں بار تیرے مرور کے لصوق کا فائدہ دیتی ہے زید کے ساتھ یعنی اس مقام
کے ساتھ جو اس سے قریب ہے۔

ایک مثال پر اتقار غیر مناسب ہے
افراض وارد نہیں ہوتا معلوم ہو کہ بار
چارہ مکسور بولی جاتی حالانکہ مفتوح
ہونا واجب تھا کیوں کہ ایک حرف ہے
اور حرف جارہ سے ہے اور حرف
مبنی اصل ہے اور بنا میں اصل سکون
ہے کیوں کہ مبنی ہونا تخفیف کی غرض سے
ہے اور تخفیف علی وجہ الکمال سکون
میں ہے کیوں کہ بت ایک حرف اور ابتداء
کلام میں واقع ہوتی ہے اور اس میں
سکون متعذر ہے چونکہ ابتداء بساکن لازم
آوے گی اور یہ محال ہے اور جب سکون
نہ ممکن ہو تو واجب ہے کہ فتح دیں چونکہ
فتح اخف الحركات ہونے کی بنا پر باجست
السکون ہے جیسا کہ کاف تشبہ میں فتح
دیا جیسے زید کالاسد پس معلوم ہو کہ کسرہ
اس وجہ سے دیا کہ بار حرف جارہ
میں سے ہے اور اس کو حرفیت لازم
ہے بخلاف کاف تشبہ کے کہ وہ گھبی اسم
بھی ہوتا ہے۔ سوال لزوم حرفیت اور
عمل جرجو بار کے ساتھ لازم ہے اس کے
مکسور ہونے میں کیا تاثیر ہے جو اب
حرف مبنی اصل ہے اور بنا میں اصل

سکون ہے جب سکون نہ ممکن ہو تو حرکت مینا
مزوری ہوتی اور ساکن کو حرکت دینے کے
اندر اصل کسرہ ہے اور چونکہ اس کا عمل
جر ہے عامل کو معمول کی موافقت کے
اعتبار سے دید یا۔ سوال داو قسم اور
تار قسم کو کیوں فتح دیا حالانکہ ان کو بھی
حرفیت لازم ہے اور جر کا عمل کر رہے
میں جو آب اگر داو قسم کو کسرہ دیں تو
ثقلت لازم آوے گی چونکہ داو انقل
حرف علت ہے اور تار قسم داو پر معمول
ہے چونکہ تار داو سے بدل ہے چنانچہ
وجاہ میں تار کو داو سے اس لئے بدلا
ہے اور ایسا جواب جو اشکال کے مادہ
کو بالکل ختم کرتا ہے یہ ہے کہ حرف
مبنی الاصل ہے۔ اور بنا میں اصل سکون
ہے اور حرف اول کلام میں بھی واقع
ہوتا ہے جیسے بالند و بزید پس اگر
حرف ایک حرف ساکن ہو جیسا کہ یہ اصل
ہے تو ابتداء بساکن لازم آوے گی
اور یہ متعذر ہے پس حرکت دینی چاہئے
اور ضم فعل کی وجہ سے متردک ہو گیا
پس بعضے حرف میں کسرہ دیا کیوں کہ
ساکن جب حرکت دی جائے تو کسرہ کی

حرکت دی جائے اور بعض حرف میں فتح
دیا کیوں کہ فتح اخف الحركات ہے اور اس
وقت تعیین کی وجہ سے سوال کرنا ساقط
ہے کیوں کہ جب کسی کو دو طریق مساوی
پیش آویں ایک کو اختیار کرنے میں اس
صورت میں اس کا ارادہ ترجیح دینے کا
ہوتا ہے پس ترجیح بلا مزج لازم نہیں دینی
جیسا کہ اپنے موضع میں یہ ثابت ہو چکا ہے
معلوم ہو کہ تینوں کلموں یعنی اسم اور فعل
اور حرف میں سے ہر ایک عرب کی زبان میں
احوال مخصوصہ اور احکام مخصوصہ یعنی عرب
ہونا۔ مبنی ہونا اور متحرک ہونا ساکن ہونا
اور وہ جیسا کہ ان کے کلام میں واقع ہوا
اور ان کی زبان پر جاری ہوا جیسا کہ باقی زبانوں
اور لغتوں میں پس جب یہ سوال کیا جائے
کہ یہ کلمہ اس طرح کیوں واقع ہوا تو جواب
یہ دیا جائے گا کہ ال کے استعمال میں اس
طرح جاری ہوا ہے لیکن نحاۃ نے علتوں
کا اختراع کر لیا اور ان کو دلائل سے ثابت
کیا معقول سے موافق کرنے کی بنا پر
اور ان کے کلام کو شاندار ثابت کرنے کی
بنا پر اور اس لغت فصیحہ کو جو افضل اور
اشرف اللغات ہے راجع کرنے کی بنا پر۔

والاستعانة اى استعانة الفاعل فى صدور الفعل عنه بمجرد رها
نحو كتبت بالقلم والمصاحبة نحو اشتريت الفرس بسرجه
اى مع سرجه فعنا لامصاحبة السرج واشتراك مع الفرس
فى الاشتراء ولا يلزم ان يكون السرج حال اشتراء الفرس
لمصاحبه فالالصاق يستلزم المصاحبة من غير عكس .

اور بار استعانت کے لئے آتا ہے یعنی فاعل کے استعانت کے لئے اس
سے فعل کے صادر ہونے میں اپنے مجرور کے ساتھ جیسے کتبت بالقلم اور مصاحبت
کے لئے آتا ہے جیسے اشتریت الفرس بسرجہ یعنی مع سرجہ میں نے گھوڑا اس
کے گدے سمیت خریدا . پس اس کے معنی مصاحبت السرج رگدے کا ساتھ ہونا
کے میں اس کے شریک ہونے کے میں فرس کے ساتھ خریدنے میں اور لازم نہیں آتا کہ
سرج فرس کے خریدنے کے وقت حال ہو اور اس کے ساتھ ملحق ہو لہذا معلوم ہوا
کہ الصاق تو مصاحبت کے لئے لازم ہے مگر اس کا عکس نہیں ہے .

چنانچہ انہوں نے یہ حکایت کی کہ علم النحو صبارۃ
ہے کلموں کے احوال کی معرفت کا ان کے دلائل
اور نکات کے ساتھ پس اس معرفت کے بغیر
وہ حکایت ہے علم النحو نہیں ہے اور جو علتیں
ذکر کی ہیں تو وہ ان احکام کے واسطے موجب
انہیں ہے صرف وہ نکات مناسبات ہیں .
نوع رجحان کا فائدہ دیتے ہیں اور وقوع
کے بعد اقتبار میں استحسان کو مفید ہے
اور ایسے مطرد نہیں ہیں کہ ان پر نقص اور
معارضہ متوجہ نہ ہو .

قوله اى استعانة الفاعل . یعنی بار بار
استعانت کے واسطے آتی ہے یعنی یہ فائدہ
دیتی ہے کہ فعل کا فاعل استعانت اور مدد
چاہتا ہے بار کے مجرور سے فعل کے صادر
ہونے میں جیسے کتبت بالقلم پس متکلم کا فاعل

اور اس کی علامت یہ ہے کہ جب لفظ مع
کو بار کی حکم میں رکھ دیا جائے تو معنی میں
کچھ خرابی نہ آدے .

قوله ولا يلزم الخ شارح اس عبارت
سے ایک دہم کو دفع کرنا چاہتا ہے وہ دہم
یہ ہے کہ وہ قرآن جوزین کے ساتھ گھوڑے
کے خریدنے میں پایا جاتا ہے زمین کا گھوڑے
کے ساتھ ملحق ہونا ہے اور ملحقاً بہ

اسم فاعل کے صیغہ پر ہے یا مفعول کے
صیغہ پر اور قولہ بیكون کے واسطے خبر
ہے اور اس میں ضمیر سرج کی طرف
راجع ہے اور یہ مجرور ضمیر فرس کی طرف
راجع ہے معلوم ہوا کہ الصاق اور مصاحبت
کے درمیان فرق عموم خصوص کا ہے یعنی
الصاق عام ہے اور مصاحبت خاص ،
اس لئے کہ الصاق محض لصوق سے عبارت
یعنی فعل کے معنی مجرور بار کے ساتھ ملحق

ہو جاوے . اور مصاحبت سے مراد یہ
ہے کہ اس کا مجرور شریک ہوتا ہے معنی
فعل میں فاعل کے ساتھ پس بار مصاحبت
کا مجرور ملحق ہے جیسا کہ صیغہ مفاعلت
کا مقتضی ہے پس مصاحبت میں الصاق
پر خصوصیت زیادہ ہے وجود الصاق
کے ساتھ یعنی الصاق کا بطریق شرکت
ہونا جیسا کہ استعانت الصاق پر خصوصیت
زائدہ کے ساتھ یعنی مجرور جو ملحق بہ ہے
اس کا آلہ ہو پس بہ دام مثال میں الصاق
ہے اور مصاحبت نہیں ہے اور اشتریت
الفرس بسرجہ مثال میں مصاحبت کیساتھ
الصاق بھی ہے اور جائی لئے جو فرمایا الصاق
اور مصاحبت کے درمیان عموم خصوص

مطلق ہے صحیح نہیں رہتا ہے اس طور پر
الصاق مصاحبت کو مستلزم ہے نہ
اس کا عکس یعنی الصاق خاص ہے اور مصاحبت
عام یہ ان کا قول درست نہیں ہے جامی
نے فرمایا فرس کے خریدنے کی حالت
میں سرج کا گھوڑے کے ساتھ ملحق
ہونا لازم نہیں ہے پس الصاق مصاحبت
کو مستلزم ہے نہ اس کا عکس مولانا عبد
الحکیم فرماتے ہیں مجھ کو یہ فرق نحو کی مشہور
کتابوں میں نہیں ملا کیوں کہ الصاق جیسا کہ
انہوں نے تصریح کی ہے کہ بار کے مجرور
کے ساتھ ایک امر کا لصوق ہوتا ہے
اور یہ اس کا تقاضا نہیں کرتا ہے کہ فعل
کا معمول فرس کے ساتھ میں سرج کی ساتھ
ملحق ہو لیکن اس پر یہ اعتراض ہوتا ہے
کہ الصاق کی تفسیر کی ہے کسی امر کا بار کے
مجرور کے ساتھ ملحق ہونا اور یہ اس کا
تقاضا نہیں کرتا فعل کا معمول بار کے مجرور
کے ساتھ ملحق ہو اور بلا شک اشتراک
سرج کے ساتھ ملحق ہے اور اگرچہ
سرج فرس کے ساتھ ہے اس کے معنی
میں جو فعل کو بار کے مجرور کے ساتھ ملا د
اور مصاحبت یہ ہے کہ بار کا مجرور کے
واسطے شرکت ہو اس معنی ملحق میں جیسا
کہ مفاعلہ کا صیغہ اس کا تقاضا کرتا ہے
قولہ لا فاداة وقوع مجرور بار
مقابلہ کے واسطے آتی ہے یعنی اس کا فائدہ
دیتی ہے کہ اس کا مجرور کسی دوسری شے کے
مقابلہ میں واقع ہے جیسے بعت هذا
بذاک یعنی اس کو اس کے مقابلہ میں
فروخت کر دیا۔ مقابلہ کے معنی برابر

والمقابلة ای لا فاداة وقوع مجرور ہانی مقابلة شئی اخر نحو
بعت هذا بذاک والتعدیة ای لجعل لفعل لازم متعد یا بتضمینہ
معنی التصنییر بادخال الباء علی فاعلہ فان معنی ذہب زید
صدور الذہاب عنہ ومعنی ذہبت زید صیرتہ ذاہباً
والتعدیہ بہذا المعنی مختصة بالباء واما التعدیة بمعنی ایصال
معنی الفعل الی معمولہ بواسطہ حرف الجر فالحروف الجارة کلہا

اور مقابلہ کے لئے آتا ہے معنی فائدہ دینے کے لئے کہ اس کا مجرور دوسری چیز کے مقابل
واقع ہے جیسے بعت هذا بذاک اور متعدی بنانے کے لئے آتا ہے یعنی فعل لازم
کو متعدی بنانے کے لئے اس کے مثل اور متضمن ہونے کی وجہ سے تفسیر کے معنی کو۔
اس کے فاعل پر بار کو داخل کر کے کیوں کہ ذہبت زید کے معنی صدور الذہاب عنہ
کے ہیں (یعنی اس سے ذہاب کا صدور ہوا) اور ذہبت زید کے معنی اس کا جاننا والا
ہونا ہے۔ اور تعدیہ کے معنی بار کے ساتھ نقص میں اور ہر حال تعدیہ بایں معنی
کہ فعل کے معنی کو اس کے معمول تک بواسطہ حرف جر پہنچانا تو حرف جر اس میں

ہونا اور برابر ہونا مراد ہوتا ہے اور یہ کہ فعل میں تفسیر کے معنی کا اعتبار کرتے ہیں
دونوں معنی یہاں پر درست نہیں غرضیکہ
یہ بار مقابلہ اعراف پر داخل ہوتی ہے۔
قولہ ای جعل الفعل یعنی بار جارہ
تعدیہ یعنی متعدی بنانے کے واسطے بھی
آتی ہے یعنی فعل لازم کو متعدی کر دیتی ہے
تعدیہ بار جارہ کا موضوع نہ نہیں ہے اور
یہ جو کہا گیا کہ تعدیہ بار کی وضع سے غرض
اور تعدیہ بار کا مدلول نہیں ہے تو یہ
قول ناسد ہے اس لئے کہ اگر اس کا
مدلول نہ ہو تو لازم آئے گا کہ ذہبت
زید میں بار کے کچھ معنی نہ ہو اور فعل
لازم کے متعدی بنانے کا طریقہ یہ ہے
کہ فعل میں تفسیر کے معنی کا اعتبار کرتے ہیں
یعنی اس فعل لازم کے تفسیر کے معنی کی یقین
کرنی جاتی ہے اس فعل لازم کے فاعل
پر بار داخل کر کے کیوں کہ ذہبت زید کے
معنی ہے زید سے ذہاب کا صدور اور
ذہبت زید کے معنی ذہاب یعنی میں نے
اس کو ذہب بنا دیا خواہ مشکل ان کے
ساتھ گیا یا نہیں۔ سوال:۔ تمام حرف
جر تعدیہ کے واسطے موضوع میں ہر بار
تعدیہ کی تخصیص یہ کہ یہ تعدیہ کے واسطے
آتی ہے اس کا مطلب کیا ہے قولہ
والتعدیہ بہذا المعنی اس سے شارح
اس سوال کا جواب دے رہے ہیں

فہا سوا لا اختصاص لہا بحرف دون حرف والظرفیۃ
 نحو جلست بالمسجد ای فی المسجد و زائدۃ فی الخبر فی الاستفہام
 بہل لامطلقا نحو هل زید بقام فلیقما زید بقام والنفع
 بلیس نحو لیس زید براكب و ہما نحو ما زید براكب فہی تزدانی
 الخبر فی ہذا الصور قیاسا و فی غیرہ ای غیر الخبر الواقع فی
 الاستفہام و النفع

لیکن یہ نفی اور استفہام مطلق نہیں ہے بلکہ استفہام سے مراد وہ استفہام ہے جو ہل کے ساتھ ہو اور ہل کے علاوہ سے جو استفہام ہو وہ مراد نہیں ہے جیسے ہل زید بقام پس ازید بقام نہیں بولا جائے گا اور ایسے ہی نفی سے ہر نفی مراد نہیں بلکہ وہ نفی سے جو لیس کے ساتھ ہو یا جیسے لیس زید براكب یا ما کے ساتھ جیسے ما زید براكب پس یہ بار ان صورتوں میں خبر پر زیادہ کی جاتی ہے جہاں ہل کے اس کلام لامطلقاً میں مصنف پر تعریف ہوگی کہ مصنف کو فی الاستفہام و النفع مطلق نہ چھوڑنا چاہئے تھا لیکن یہ کہا جاسکتا ہے کہ مصنف کی استفہام اور نفی سے وہ استفہام اور نفی مراد ہے جو اس باب میں ان کی اصطلاح میں معہود ہے اور وہ استفہام ہل سے اور نفی بلیس اور جو لیس کے مشابہ نفی میں ہے۔

سب کے سب برابر ہیں اس میں کسی حرف کی کوئی خصوصیت نہیں ہے کہ ایک حرف میں یہ معنی ہوں اور دوسرے میں نہ ہوں اور ظرفیۃ کے لئے آگیا ہے جیسے جلست بالمسجد یعنی فی المسجد میں مسجد میں بیٹھا اور رائدہ ہوتا ہے خبر اور استفہام میں جو کہ ہل کے ساتھ میں مطلقاً نہیں جیسے صل زید بقام (کیا زید کھڑا ہے) پس ازید بقام کہنا جائز نہیں ہے اور نفی بلیس میں جیسے لیس زید براكب اور ما زید براكب جیسے ما زید براكب پس وہ ان صورتوں میں خبر میں زائد ہوتا ہے قیاساً اور اس کے غیر میں یعنی اس خبر کے علاوہ میں جو استفہام اور نفی میں واقع ہو۔

قولہ فی زائدۃ پس یہ قول قیاساً کے واسطے تمہید اور تو طبیہ ہے اس سے شارح اس امر کی طرف اشارہ کیا کہ قولہ قیاساً زائدہ کے ساتھ متعلق ہے اس طور پر کہ یہ مصدر محذوف کی صفت ہے زیادہ قیاسیۃ و سماعیۃ کہ یہ قیاساً و سماعاً بمعنی قیاسی و سماعی کے معنی میں یا یہ یا نسبت کے حذف کے ساتھ ہیں یعنی بار ان صورتوں میں خبر میں زیادہ کی جاتی ہے قیاسی زیادہ اور اس خبر کے علاوہ میں جو استفہام اور نفی میں واقع ہے سماعاً

پر معطوف ہے اور فی الخبر میں خبر سے مراد عام ہے کہ مبتدا کی خبر ہونی الحال یا فی الحاصل اور فی الاستفہام کے معنی ہے فی وقت الاستفہام یا اس کے معنی ہے حملہ استفہامیہ میں اور فی الاستفہام زائد کا ظرف ہے فی الخبر کے متعلق ہونے کے بعد اور فی الاستفہام الخبر سے حال بھی بنا یا جاسکتا ہے یعنی بار بارہ مبتدا کی خبر میں زائد ہوتی ہے جب کہ وہ خبر حملہ استفہامیہ میں ہو اور ایسے ہی اس خبر پر زائد ہوتی ہے جبکہ وہ خبر نفی میں ہو۔

جواب کا حاصل یہ ہے کہ یہاں تعدیہ سے مراد فعل میں تفسیر کے معنی کی تفسیر کرنا اور یہ تعدیہ بار کے ساتھ مختص ہے بخلاف وہ تعدیہ جو بمعنی ایصال معنی الفعل الی معمولہ و فعل کے معنی کو اس کے معمول کی طرف پہنچانا) یہ تعدیہ تمام حروف جار میں متحقق ہے یہ معنی کسی حرف کے ساتھ مختص نہیں۔

قولہ فی المسجد یعنی اس مثال میں بار بمعنی فی ہے اور جب بار بمعنی فی ہوتی ہے تو کہا جاتا ہے کہ بار ظرفیت کی واسطے ہے قولہ زائدۃ الخ یہ جار مجرور کے مجموعہ

سَمَاعًا سِوَا لَمْ يَكُنْ خَبْرًا نَحْوَ حَسْبِكَ زَيْدٌ وَ كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا
وَالْفِي بَيْدَاةِ أَيْ حَسْبِكَ زَيْدٌ وَ كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا وَالْفِي يَدَاةِ
أَوْ كَانَ خَبْرًا وَلَكِنْ لَا فِي الْأَسْتِفْهَامِ وَالنَّفْيِ نَحْوَ حَسْبِكَ بَزِيدٍ
وَاللَّامُ لِلْاِخْتِصَاصِ بِمَلَكَتِهِ نَحْوَ الْمَالِ لَزَيْدٍ وَبِالْمَلَكَتِ نَحْوَ الْحَبْلِ

سَمَاعًا جِيسَا كَ عَرَبٍ سَمَاعًا بَرَابَرِ مَعِ كَ خَبْرٍ بِي نَهْ هُوَ جِيسَا حَسْبِكَ زَيْدٌ أَوْ
كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا أَوْ الْفِي بَيْدَاةِ . اس نے اپنے ہاتھ سے ڈال دیا جس کے
معنی میں حَسْبِكَ زَيْدٌ تھم کو زید کافی ہے اور اللہ تو اسی کے لئے کافی ہے اور
اس نے اپنے ہاتھ سے ڈال دیا یا خبر تو ہو مگر استفہام اور نفی میں واقع نہ ہو
جیسے حَسْبِكَ بَزِيدٍ ، تھم کو زید کافی ہے ۔ اور لام اختصاص کیلئے آتا ہے اپنی
ملکیت میں جیسے المال لزید ، مال زید کے لئے خاص ہے اور بغیر ملکیت کیلئے

بعض نے کہا کہ لام حصر کے واسطے آتا ہے
لیکن یہ زید اخ لعمریہ سے منقض ہے جبکہ
زید کے واسطے عمر کے علاوہ اور بھی بھائی
ہوں لیکن اگر اختصاص سے سے حصر
اور اختصاص اضافی مراد لیں نہ حقیقی
تو یہ ممکن ہے لیکن محققین کے نزدیک
اختصاص سے اختصاص محض اور
ارتباط اور مناسبت مراد ہوتی ہے
خواہ یہ ملکیت کے طریق سے ہو جیسے
المال لزید یا ملکیت کے بغیر جو جیسے
الحبل للفرس . شارح نے بملکیت سے اس
کی طرف اشارہ کر دیا کہ لام جس کے
معنی ملک ، تملیک اور استحقاق میں
وہ سب اختصاص میں داخل ہیں .
معلوم ہو کہ لام جارہ مکسور ہوتا ہے
جس وقت کہ اسم ظاہر پر داخل ہو
اور جس وقت کہ اسم ضمیر پر داخل

اس کو مقتضی ہے پس اس وقت یہ
اعتراض نہیں ہو گا کہ یہاں یہ تیسرا
احتمال بھی موجود ہے اور وہ یہ ہے کہ
کلام استفہامیہ ہو لیکن اس میں استفہام
صل سے نہ ہو بلکہ ہمزہ سے ہو جیسے
ازید بقائم التبتہ یہ احتمال بھی عرب سے
سننے پر موقوف ہے .
تو کہ کفی باللہ شہیداً . یعنی اللہ تعالیٰ
اپنے وعدہ کے حق ہونے پر کافی ہیں
در ان حالیکہ وہ گواہ میں رسول اللہ
صلی اللہ علیہ وسلم کی ہوت پر .
تو للاختصاص یعنی حروف جارہ
سے لام ہے اور یہ اختصاص کیلئے
موضوع ہے اور اختصاص سے
ظاہر حصر ہے یعنی ایک شئی کو ایک
شئی کے لئے ثابت کرنا اور اس
کے غیر سے نفی کرنا اسی وجہ سے

زیادہ کی جاتی ہے اور غیرہ سے مراد
عام ہے کہ جس مقام میں بار زیادہ ہو
رہی ہو وہ خبر نہ ہو .

تو کہ فی غیر الخبر اس سے شارح نے
اس بات کی طرف اشارہ کر دیا کہ
غیرہ کی ضمیر خبر مذکور کے غیر کی طرف راجع
ہے پس اب یہ سوال پیدا نہیں ہوتا کہ
مصنف کو غیر ہا کہنا چاہئے تھا چونکہ
ما قبل میں فی الاستفہام والنفی متشبی
واقع ہے اور قول سماعاً یہ اس پر
دلالت کرتا ہے کہ حصر کو سماعی کے
ساتھ مقید نہیں کیا وہ قیاسی سے
پس بار کا استعمال استعانت کیلئے
اور الصاق کے لئے سماع پر موقوف
نہیں اور نہ اس کے ساتھ مقید کیا
جاتا اور بعض نے کہا کہ تعدیہ سماع پر
محصور ہے اور یہ قیاسی نہیں .

تو کہ سوا لم یکن خبراً . یعنی قولہ فی غیرہ
میں دو احتمال ہیں اول یہ ہے کہ بار
زائدہ کا مدخول خبر نہ ہو جیسے حَسْبِكَ
در ہم پیمانچہ اس مثال میں بازائدہ
کا مدخول مبتدا ہے نہ خبر اور کفی باللہ
شہیداً میں بار زیادہ کا مدخول
فاعل ہے اور الفی بیدہ میں بار زائدہ
کا مدخول مفعول ہے دوسرا احتمال
یہ ہے کہ بار زائدہ کا مدخول خبر ہو
لیکن وہ خبر استفہام میں نہ ہو جیسے حَسْبِكَ
بزید پس مثال میں بزید حَسْبِكَ مبتدا
کی خبر ہے اور قولہ فی غیر الخبر الواقع فی
الاستفہام میں استفہام سے مراد وہ
استفہام بہل ہے جیسا کہ سوق کلام

للفرس والتعلیل ای لبيان علت شیء ذہنا نحو ضربتہ
للتادیب او خارجاً نحو خرجت لمخافتک و بمعنی عن مع القول
نحو قلت لزيد انه لم يفعل الشراي قلت عنه و زائد لا
نحو ردف لکم ای ردفکم

قولہ و بمعنی عن الخ یعنی لام عن کے معنی میں
بھی آتا ہے لیکن قول کے ساتھ مع القول
یہ حال واقع ہو رہا ہے یعنی حال کو نہ
بعد القول یا اس کے معنی میں حال کو نہ
تعارفنا مع القول یعنی جب لام قول کے
بعد ہو اور قول کے ساتھ مقارن ہو تو

یہ لام عن کے معنی میں ہے جیسے قلت
لزيد انه لم يفعل الشراي اور اس پر دلیل
کہ قول کے بعد عن کے معنی میں ہے یہ ہے
کہ اگر وہ عن کے معنی میں نہ ہو تو یہ ضروری
ہے کہ انہ کی جگہ میں انک کہا جا دے
کیوں کہ قول کا صلہ جب لام مدافع ہوتا
ہے تو وہ خطاب کے معنی میں ہے پس
جب کہا جائے کہ قال له تو اس کے

معنی میں مخاطبہ اس پر مناقشہ کیا گیا
ہے کہ ہو سکتا ہے انہ میں ضمیر شان
کی ہو اور قولہ لم تفعل الشراي خطاب
کے صیغہ پر، اس مناقشہ کا جواب یہ
ہے کہ یہ مناقشہ مثال میں ہے جو مناظرہ
کی عادت اور آداب سے خارج ہے
قولہ قلت عنه یعنی اگر لام عن کے
معنی میں نہ ہو تو زید قول کا مخاطب
ہوگا تو اس وقت لم تفعل کہنا ضروری
نہ تھا۔

قولہ ردف لکم اس میں لام زائد ہے
ردف لکم ردفکم کے معنی میں ہے
اور لام کی زیادہ اس وقت ہوتی ہے
جس وقت کہ لام ایسے مجرور پر داخل
ہو کہ فعل کے معنی کا اس کی طرف پہنچنا
لام کے بغیر ممکن ہو جیسے لام کا اس

بھی جیسے اجل للفرس۔ جھول گھوڑے کیلئے ہے اور تعلیل کے لئے یعنی ذہنی
طور پر کسی چیز کی علت کو بیان کرنے کے لئے جیسے ضربتہ للتادیب میں
نے اسے ادب سکھلانے کے لئے مارا ہے یا ذہن سے خارج ہو جیسے خرجت
لمخافتک تیرے ڈر سے میں نکلا اور عن کے معنی میں آتا ہے قول کے
ساتھ جیسے میں نے زید سے کہا کہ اس نے شراي برائی نہیں کی یعنی قلت
عنه کے معنی میں ہے اور زائد بھی ہوتا ہے جیسے ردف لکم کے معنی ردفکم

اور اس کو بیان کرنے کیلئے ہوگا، اور
علت سے مراد وہ شیء ہے جس کی وجہ سے
شیء ہو اور یہ علت ہونا عام ہے
خواہ ذہنی ہو یا خارجی ہو جیسے قولہ
ضربتہ للتادیب، چنانچہ تادیب ضرب
کی علت غائیہ ہے ذہن میں ضرب
پر مقدم ہے اور خارج میں ضرب
مؤخر ہے کیوں کہ تادیب ضرب پر مرتب
ہوتی ہے اور ضرب و تادیب کے
درمیان فرق بالاعتبار ہے اس اعتبار
سے کہ فعل معلوم ہے تو ضرب نام رکھا

جاتا ہے اور اس اعتبار سے کہ اس
فعل پر آخر جا کر مرتب ہوتا ہے مالا
نیغی امر سے تو وہ تادیب ہے
قولہ لمخافتک۔ مخافت وجود میں
خروج پر مقدم ہے اور خروج پر
حامل ہے۔

ہوتا ہے مفتوح ہوتا ہے چون کہ لام میں
اصل فتح ہے لیکن جب وہ اسم ظاہر پر داخل
ہوئے تو کسرہ اس وجہ سے دیا جاتا ہے
کہ اگر اس کو فتح دیں تو لام ابتداء سے
التباس ہو جاتا ہے پس اس وقت مبتدا
اور مجرور میں التباس ہوگا اور یہ التباس
اسم مظہر پر داخل ہونے کے وقت ہے
بجلاف ضمیر مجرور مبتدا نہیں ہو سکتی، تو
التباس نہ ہونے کی وجہ سے اس میں لام
مفتوح ہوتا ہے چون کہ مانع التباس
ختم ہو گیا۔

قولہ لبيان علت شیء۔ اور تعلیل کے
معنی لغت میں جیسا کہ تاج میں ہے کسی
شیء کو علت بنانا ہے اور یہ متکلم کا فعل
ہے اور لام کا تعلیل کے لئے ہونا اس
کا مطلب یہ ہے کہ لام کا مجرور کسی
شیء کی علت ہے اس پر دلالت کرنے

و بمعنی الواو فی القسم للتعجب نحو لَا يُؤْخِرُ الْإِجْلَ وَانْمَا
تَسْتَعْمَلُ فِي الْأُمُورِ الْعِظَامَ فَلَا يَقُلُ لِلَّهِ لَقَدْ طَارَ الذَّبَابُ
وَسَبَّ لِلتَّقْلِيلِ أَيْ لِانْشَاءِ التَّقْلِيلِ وَلِهَذَا وَجِبَ لَهَا
صَدْرُ الْكَلَامِ كَمَا أَنَّ كَرَجِبَ لَهَا صَدْرُ الْكَلَامِ لَكُنْهَا لِانْشَاءِ
التَّكْثِيرِ مُخْتَصَةً بِنَكْرَةِ لِعَدَمِ احْتِيَاجِهَا إِلَى الْمَعْرِفَةِ

وقت زیادہ ہو نا جب کہ فعل متعدی
 بنفسہ ہو پوری آیت ہے یقولون متی
 هذا الوعد ان كنتم صادقين قل عسى ان
 يكون ردن بكم بعض الذي يستعملون
 کہتے ہیں وہ کب ہے یہ وعدہ۔ اگر
 تم سچے ہو۔ فرما دیجئے کہ قریب ہے
 اس کا بعض جس کو تم جلدی طلب کرتے
 ہو تمہارا ردیف ہو جاوے، یعنی
 اس کا آنا قریب ہو جاوے۔ بعض
 نے کہا کہ وہ یوم بدر کا عذاب ہے
 اور بعض نے کہا کہ یہ یوم القیامت
 کا عذاب مراد ہے۔

کے ہیں۔ اور لام واو کے معنی میں ہوتا ہے قسم کے موقع پر اظہار تعجب کے
 لئے جیسے اللہ کی قسم موت کا وقت مؤخر ہو گا۔ اور یہ ایم امور میں استعمال
 کیا جاتا ہے۔ لہذا اللہ لفظ طار الذباب (خدا کی قسم تمکھی ارگئی) نہیں
 کہا جاتا۔ اور رت تقلیل (قلت کے معنی دینے کے لئے آتا ہے) یعنی
 انشاء تقلیل کے لئے اور اسی وجہ سے اس کے لئے صدر کلام شروع
 کلام ضروری ہے) جس طرح کم کے لئے صدر کلام واجب ہے کیوں کہ
 وہ انشاء تکثیر کے لئے آتا ہے جو نکرہ کے ساتھ خاص ہو اس لئے کہ
 اس کو معرفہ کی احتیاج (حاجت) نہیں ہے۔

قوله بمعنی الواو الخ۔ یعنی لام واو
 کے معنی میں جب کہ یہ لام قسم کے معنی
 میں واقع ہو جو قسم کے تعجب کی واسطے
 ہو جیسے للہ لا یؤخر الاجل۔ اللہ کی
 قسم نہیں مؤخر کرے گا میعاد کو

ابنی طلاقات کا انکار نہیں چنانچہ میان
 میں ایک شئی کے ساتھ ملا اگر وہ قلیل بولا جاتا ہے۔
 معلوم ہو کہ رب میں اختلاف ہو رہا ہی
 کو فیوں اور انفس کے نزدیک رب
 اسم ہے جو کہ اس کی نفیض کم اسم
 ہے اور بھریوں کے نزدیک رب حرف
 ہے کہ انشاء تقلیل کے لئے موضوع
 ہے جیسے کہ کم انشاء تکثیر کے لئے موضوع
 ہے۔ رب بھریوں کے نزدیک حرف
 ہے اسم نہیں باوجودیکہ اس کی
 نفیض اسم ہے اس وجہ سے کہ رب
 بالکل حرف ہے کے ساتھ مجرور نہیں
 ہوتا ہے چنانچہ رب رجل مررت
 اور غلام رب رجل نہیں بولا جاتا جیسا

کہ بکم رجل مررت اور غلام کم رجل انت
 بولا جاتا ہے۔
 قولہ ولہذا جب الخ چون کہ رب انشاء
 تقلیل کے لئے آتا ہے اسی وجہ سے اس
 کے لئے صدر کلام (کلام کے شروع اور
 اول میں آنا) واجب ہوا ہے جیسا کہ کم
 کے لئے صدر کلام واجب ہے چون کہ وہ
 انشاء تکثیر کے واسطے واجب ہے
 کیوں کہ رب اور کم دونوں انشاء کے
 واسطے ہے پس وہ کلام کی صفت ہے
 پھر تقدیر فاعل الطرف کے بیان کے
 واسطے واجب ہوتی ہے۔
 قولہ لعدم احتیاجہا۔ رب کا نکرہ کے
 ساتھ متعلق ہونا اس وجہ سے ہے کہ

قوله وانما تستعمل الخ اور لام بمعنی واو
 صرف امور عظام میں استعمال کیا جاتا
 ہے ایسے امور میں استعمال ہوتا ہے
 جو تعجب کے جانے کے لائق ہوتا ہے
 کیوں کہ وہ لام جو بمعنی واو ہے اس
 قسم میں استعمال ہے جو تعجب کے لئے ہو
 پس لشد لفظ طار الذباب نہ بولا جائیگا
 قولہ لانشاء التقلیل۔ تقلیل کے معنی
 کسی شئی کے تھوڑا ہونے کو ظاہر کرنا
 یعنی رب کے مدخول کو منکمل قلیل ظاہر
 کرتا ہے اگرچہ وہ واقعہ میں کثیر ہو
 جیسے ایک شخص نے کہا ما لقییت رجلاً
 کیا ملا تو ایک مرتہ مرد سے جواب
 میں کہا رب رجل لقییت یعنی مردوں سے

موصوفۃ لیتحقق التقلیل الذی ہو مدلول رب لانہ اذا
وصف الشئ صار اخص و قل مما لم یوصف

قولہ لانہ اذا وصف . اعتراف یہ بیان
دلالت کرتا ہے کہ مقید غیر مقید کے
اعتبار سے من حیث الافراد اقل ہوتا ہے
یعنی مقید کے افراد غیر مقید سے اقل ہوتے
ہیں یہ تمہارا قاعدہ منقض ہے کیوں کہ
حیوان کو جب ماشی کے ساتھ مقید کیا
یعنی جو موصوف کے مساوی ہے اس کے
ساتھ موصوف کیا تو جس قدر افراد

لایا نکرہ جو موصوف ہوتا کہ وہ قلت متحقق ہو جائے کہ جو رب کا مدلول ہے
کیوں کہ جب کسی شئی کا وصف لایا جاتا ہے تو وہ خاص ہو جایا کر لی ہے اور
اس شئی سے کم ہو جاتی ہے جس کا وصف نہیں لایا گیا .

حیوان مطلق کے ہیں اسی قدر افراد یعنی
وہی افراد حیوان مقید کے ہیں جو اب
اقل سے مراد یہ ہے کہ وہ نظر عقل
میں اقل ہو پس حیوان ماشی اقل ہے
افراد کے اعتبار سے حیوان مطلق سے
نظر عقل میں . دوسرا جواب یہ ہے کہ
اس صورت میں جبکہ مقید مقید کی واسطے
مساوی نہ ہو . معلوم ہو کہ نکرہ کا موصوف
ہونے کا ضروری ہونا یہ ابو علی اور اس
کے متفقین کا مذہب ہے جیسے مبرد
اور ابن سراج . سوال رب تمام
استعمالات میں یعنی تکثیر مستعمل ہے
مگر تقلیل میں اس وقت مستعمل ہوتا
ہے جب کہ قرینہ بیان سے معلوم ہوتا
ہے کہ رب تقلیل کے واسطے موضوع
نہیں ہے بلکہ تکثیر کے واسطے موضوع
ہے پس مصنف کا قول کہ رب للتقلیل
واقع کے خلاف ہے . جواب رب
اصل میں تقلیل کے واسطے موضوع ہے
لیکن زیادہ تر تکثیر میں مستعمل ہوتا ہے
اور کبھی تقلیل میں مستعمل ہوتا ہے مجاز
کے استعمال کے مانند چنانچہ حقیقت
محتاج بقرینہ نہیں ہے ایسے ہی معنی

دونوں کے مدلول سے متعلق ہوتے ہیں .
اس وجہ سے وہ دونوں گردہ یعنی نکرہ
و معرفہ پر داخل ہوتے ہیں .
قولہ لیتحقق التقلیل . اور یعنی وہ نکرہ
جس کے ساتھ رب مختص ہے وہ نکرہ موصوف
ہوتا کہ وہ تقلیل جو رب کا مدلول ہے
دچوں کہ جب شئی کو موصوف کر دیا جاتا ہے
تو وہ اخص ہو جاتی ہے . متحقق اور ثابت
ہو جادے یعنی جنس کی ایک نوع کی یہ
تقلیل ہے کیوں کہ نکرہ جنسی پر دلالت
کرتا ہے اور وصف اس کو خاص کرتا
ہے اس وجہ سے وہ ایک نوع ہو جا
وے گی اور رب اس کی تقلیل کا فائدہ
دیگا . سوال . یہ مذکورہ امر اس کو
متفق ہے کہ نکرہ کو مطلقاً مقید کیا
جاوے اور اس کو وصف کے ساتھ
صرف مقید نہ کیا جاوے . حاصل یہ ہے
کہ رب کے مدلول کا تحقق نکرہ کی توصیف
پر نہیں ہے بلکہ نکرہ کو مقید کرنے پر
ہے اور اس کو اطلاق سے نکالنے پر ہے
خواہ اس تقید کا حصول وصف سے
مقید کرنے پر نہیں ہے . جواب یہ نکتہ
جو مذکور ہوا یہ نکتہ بعد الو تو ما ہے .

اس کو معرفہ کی طرف احتیاج نہیں ہے کیونکہ
اس رب سے غرض تقلیل ہے اور یہ تقلیل
نکرہ سے حاصل ہو جاتی ہے کیوں کہ وہ قلت
پر دلالت کرتا ہے پس رب جو کہ تقلیل کے
لئے آتا ہے نکرہ اس کے مناسب ہے
بخلاف باقی حروف الجرح کیوں کہ ان کے
معانی کسی خصوص معرفہ و نکرہ کے ساتھ
مناسبت نہیں رکھتے اس وجہ سے کہ باقی
حروف نکرہ و معرفہ دونوں پر داخل ہوتے
ہیں . غرضیکہ رب کا مدلول تقلیل ہے
جنس کی ایک مبہم نوع تو وہ رب اس
مدلول پر دلالت کرنے میں معرفہ کی طرف
محتاج نہ ہوگا اس وجہ سے رب نکرہ کے
ساتھ مختص ہوگا کیوں کہ اگر معرفہ پر داخل
ہو تو رب کو معرفہ کی طرف دلالت میں محتاج
ہوگی کیوں کہ حروف اپنی معانی میں دلالت
میں اپنے متعلقات کے ذکر کی طرف
محتاج ہوتے ہیں چونکہ حروف کے معانی
غیر مستقل بالمفہومیہ ہیں اس کا حاصل یہ
ہے کہ رب کا مدلول ایسی تقلیل نہیں ہے کہ
وہ امر معین کے ساتھ متعلق ہو اس وجہ سے
اس کا دخول معرفہ پر منتج ہوگا بخلاف باقی
حروف ان کے معانی جز یہ معرفہ اور نکرہ

واشتراط كونها موصوفة انها هو على مذهب الاصح وهذا
مذهب ابى على ومن وافقه وقيل لا يجب ذلك والمختار
عند المصنف الوجوب وهذا الذى ذكر من التقليل صلها
ثم تستعمل فى معنى التكثر كالحقيقة وفى التقليل كالمجاز
المحتاج الى القرينة وفعلها اى فعل رب يعنى الذى
تعلق به رب فعل ماضى لانها للتقليل المحقق ولا يتصور

تكثر بر دلالت میں قرینہ کا محتاج نہیں
اور مجاز قرینہ کا محتاج ہونا ایسے ہی معنی
تقلیل پر دلالت کرنے میں قرینہ کا محتاج
ہوتا ہے لیکن جو مجاز مشہور ہوتا ہے وہ
حقیقت کے ساتھ ملحق ہو جاتا ہے اور
جو حقیقت متروک ہوتی ہے وہ مجاز
سے ملحق ہو جاتی ہے اور حقیقت کلمہ کو
اس وقت کہا جاتا ہے جب اپنے موضوع
معنی میں مستعمل ہو اور مجاز وہ ہے جو غیر
موضوع لہ میں مستعمل ہو۔

اور اس کے موصوفہ ہونے کی شرط بیشک وہ مذہب صحیح کی بنا پر ہے اور یہ ابو علی
اور ان کا مذہب ہے جو ان کے موافق ہیں اور کہا گیا ہے کہ یہ واجب نہیں ہے
اور مصنف کے نزدیک وجوب پسندیدہ ہے اور یہ جو تقلیل کا ذکر کیا گیا ہے
اس کی اصل ہے پھر تكثر کے معنی میں حقیقت ہی کی طرح استعمال کیا جاتا ہے
اور تقلیل میں مجاز کی مانند اور قرینہ کا محتاج ہوتا ہے اور اس کا فعل یعنی رب
کا فعل یعنی جس کے ساتھ رب متعلق ہے وہ فعل ماضی ہوتا ہے کیونکہ وہ تقلیل
محقق کیلئے آتا ہے (یعنی جس کی قلت محقق ہے) اور یہ صرف ماضی ہی

قوله واشتراط الخ. یعنی نکرہ کے
موصوف ہونے کی شرط مذہب اصح پر سے
مشارح قول واشتراط سے اس بات کی
طرف اشارہ کرتا ہے کہ قول علی الاصح
قوله موصوفہ کی قید ہے اور نکرہ کی قید
نہیں ہے کیوں کہ رب کا اختصاص نکرہ
کے ساتھ متفق علیہ ہے۔

قوله دليل لا يجب. اور کہا گیا کہ نکرہ

استعمال میں قرینہ کی طرف محتاج نہ ہو
اور تكثر کے واسطے جب مستعمل ہو تو قرینہ
کی طرف محتاج ہو باوجودیکہ امر
بالعکس ہے۔ جواب کی تقریر یہ ہے
کہ رب کا استعمال تكثر شائع مشہور ہے
پس اس وجہ سے معنی تكثر حقیقت کے
مانند ہو گیا پس اس کی شہرت بمنزلہ قرینہ
کے ہے اور معنی تقلیل میں اس کا استعمال
شائع نہیں ہے پس اس وجہ سے وہ
قرینہ کی طرف محتاج ہے۔

کا موصوف ہونا واجب نہیں ہے اس
کو شارح اس وجہ سے لائے تاکہ قول
علی الاصح کی تصحیح ہو جائے پس اس
قید والے کے نزدیک تو صیف نکرہ
واجب نہیں اور اس کا قائل اخفش
اور فرار ہے اور مصنف کے نزدیک
مختار نکرہ کو موصوف کر کے مقید کرنا
ہے۔ قول لم تستعمل فى معنى التكثر الخ
یہ ایک اعتراض کا جواب ہے اسکی
تقریر یہ ہے کہ جب کہ معنی تقلیل رب
کے واسطے اصل ہے تو رب معنی تكثر میں
مجاز ہو گا پس اس سے لازم آتا ہے
جب یہ رب تقلیل میں مستعمل ہو تو اپنے

قوله لانها للتقليل يعنى رب جس فعل
کے متعلق ہوتا ہے وہ فعل ماضی ہوتا ہے
کیوں کہ رب انشاء تقلیل کے واسطے ہے
اور حکم کے نزدیک تقلیل جنس کی ایک محقق
نوع ہے اس اعتبار سے کہ فعل کا اس
کے ساتھ تعلق ہوتا ہے خواہ صریح ماضی

ذَلِكَ الْإِنْفِي الْمَاضِي نَحْوِ رَبِّ رَجُلٍ كَرِيمٍ لَقَيْتَهُ أَوْ رَبِّ رَجُلٍ
كَرِيمٍ لَمْ أَفَارِقْهُ مَحْذُوفٌ أَيْ ذَلِكَ الْفِعْلُ الْمَاضِي غَالِبًا أَيْ فِي غَالِبِ
الْإِسْتِعْمَالَاتِ لَوْ جُودَ الْقِرَائِنُ نَحْوِ رَبِّ رَجُلٍ كَرِيمٍ أَيْ لَقَيْتَهُ وَقَدْ
تَدَخَّلَ أَيْ رَبِّ عَلَى مَضْمُونٍ مَبْهَمٍ لَا مَرْجِعَ لَهُ مِمَّا يَنْبَغِي أَنْ يَنْصُوبَ

اکثر الاستعمالات اس میں اس کی طرف
اشارہ ہے غالباً منصوب بمنزاع الخافض
ہے اور غالباً میں تنوین مضاف الیہ کے
عوض میں ہے۔

قولہ لا مرجع له یعنی کبھی رب ضمیر مبہم پر
داخل ہوتا ہے اس کی ضمیر میں نکرہ لایا جاتا
ہے جو تیز کی بنا پر منصوب ہوتا ہے ضمیر مبہم
سے یہ مراد ہے اس ضمیر کے واسطے مرجع
نہیں ہوتا کہ اس کی طرف رجوع کا قصد
کیا جاوے ورنہ تو ضمیر کے لئے مرجع کا ہونا
ضروری ہے جیسا کہ اس پر اس کی تعریف
دلالت کرتی ہے اور لا مرجع له میں لافعی جس
ہے مرجع اس کا اسم ہے اور لا اس کی

میں پایا جاسکتا ہے جیسے بہت سے کریم افراد میں جن سے میں نے ملاقات کی اور
بہت سے سخی لوگ میں جن سے میں جدا نہیں ہوا اور وہ محذوف ہوتا ہے یعنی وہ
فعل ماضی اکثر و بیشتر یعنی غالب استعمال میں قرائن کے پائے جانے کی وجہ سے
جیسے بہت سے سخی لوگ یعنی میں نے ان سے ملاقات کی۔ اور کبھی داخل ہوتا ہے یعنی
رب ضمیر مبہم پر بھی جس کا کوئی مرجع متعین نہیں ہوتا جس کی تیز نکرہ منصوبہ سے

ہو جیسے رب رجل کریم لقیته یا غیر صریح
ہے رب رجل کریم لم افارقه کیوں کہ جب تم
نے کہا رب رجل لقیته تو تو اس امر کی خبر
دینے والا ہے کہ جن مرد سے میں ملا وہ
قلیل ہے تو اس کو نہیں جانتا کہ آئندہ جن
سے ملاقات ہوگی وہ قلیل ہیں اس کو صرف
اللہ تعالیٰ ہی جانتے ہیں اور قولہ لم افارقه
فعل مضارع منفی بل ہے اس وجہ سے یہ
ماضی منفی ہے اور قولہ ربما یؤد الذین کفروا
متناول ہے اس کو متحقق کے درجہ میں
آتا رہا ہے وعدہ کے صادق ہونے کی
وجہ سے یا یہاں پر کان مقدر ہے یا یہ
حکم اس ما کے ساتھ مخصوص ہے جب کہ
وہ ماکفوف نہ ہو حاصل یہ ہے کہ رب اس
اشارہ تفلیل کے لئے موضوع ہے جو متکلم
کے نزدیک محقق ہے اور تفلیل محقق صرف
ماضی ہی میں مقصود ہے کیوں کہ ماضی محقق اور
ثبوت بردلالت کرتی ہے بخلاف مضارع

خبر ہے یعنی لا مرجع موجودہ اور مرجع کا نہ
ہونا یہ بصریوں کے نزدیک ہے کیوں کہ اگر
اس واسطے مرجع ہو تو تیز کی طرف احتیاج
نہ ہوگی چوں کہ مرجع اس کلام میں مذکور نہیں
اس وجہ سے تیز کلام میں آتی ہے۔
قولہ میز بنکرہ یعنی تیز کی بنا پر نکرہ میز
واقع ہو کر منصوب ہوگا، قولہ منصوبہ علی
التیز یہ نصب کی علت ہے نصب کے
واسطے قید نہیں ہے اور یہ تیز نکرہ ہو
میز کا نکرہ ہونا بصریوں کے نزدیک شرط
ہے اور کوفیوں کے نزدیک شرط نہیں ہے
اور منصوبہ کی قید واقعی قید ہے
کیوں کہ ضمیر منصوب ہی ہوتی ہے
قولہ مفرد یعنی ضمیر مفرد ہوگی اگرچہ
میز منشی ہو یا مجموع ہو اور مذکر ہوگی
اگرچہ میز مذکر ہو اور مؤنث ہو مفرد
مذکر ضمیر کی صفت ہے غرضیکہ ضمیر
مبہم سے وہ ضمیر مراد ہے کہ اس کے

کے کہ وہ مجدد اور حدوث کے واسطے
موضوع ہے اس وجہ سے اس کے متعلق
کا فعل ماضی ہونا ضروری ہوا۔
قولہ غالباً یعنی وہ فعل ماضی غالب استعمال
میں محذوف ہوتی قریبوں کے موجود ہونے
کے وقت میں اور قرینہ سے مراد یہ ہے
کہ اس کلام میں فعل ماضی صریح رہے جس کلام کے جواب
میں رب واقع ہو رہا ہے جیسے لقیته
رجل تو اس کے جواب میں کہو رب رجل
کریم لقیته کو حذف کر دیا کیوں کہ کلام
سابق اس پر دلالت کر رہا ہے، ابن السراج
نے کہا کہ تمام نحاۃ اس پر متفق ہیں کہ رب
کلام کا جواب ہوتا ہے خواہ کلام ظاہر
ہو یا غیر ظاہر اور کبھی وہ فعل جس کے متعلق
رب ہوتا ہے مذکور بھی ہوتا ہے جیسے
رب رجل شریف اگر متہ پس فعل کی اصناف
رب کی ضمیر کی طرف ادنی تعلق اور دلالت
کی بنا پر ہے اور شارح کے قولہ فی

على التمييز والضمير مفرد وان كان المميز مشني او مجموعاً
مذكراً وان كان المميز مؤنثاً نحو ربه رجلاً او رجلين او رجلاً
او امرأة وامراً تين او نساءً خلافاً للكونيين في مطابقة التمييز
في الافراد والتثنية والجمع والتذكير والتثنية فانهم يقولون
ربهما رجلين وربهم رجلاً وربها امرأة وربها امرأتين و
ربهن نساءً وتلحقها اي رب ما الكافة المانعة عن العمل
فتدخل بعد لحوق ما على الحمل نحو ربها يود الذين كفروا

داسطے معین مرجح اور معلوم ہو کہ ضمیر اس کی
طرف راجح ہو بلکہ اس کا مرجح مجہول نہیں
ہو کیوں کہ اگر اس کا مرجح معین ہو گا تو تیز
کی طرف محتاج نہ ہو گا اور نحاہ کو فہ اس
میں خلاف کرتے ہیں ان کے نزدیک ضمیر
جس پر رب داخل ہو رہا ہے اس کا مرجح
معین ہوتا ہے یعنی مذکور کی طرف راجح
ہے گو یا کہنے والے نے کہا اہل من رجب
اور ال کے نزدیک ضمیر تیز کی طرف اسوجہ
سے محتاج ہوتی ہے کہ اس کا مرجح اس
کلام میں مذکور نہیں ہے اور لیکن یہ مذہب

لائی جاتی ہے تیز ہونے کی بنا پر اور ضمیر مفرد ہوتی ہے اگرچہ اس کا میز تثنیہ اور
جمع ہی کیوں نہ ہو مذکور ہوتی ہے اگرچہ اس کا میز مؤنث ہو جیسے بہت سے
مرد یا دو مرد یا بہت سے مرد یا ایک عورت یا دو عورتیں یا بہت سی عورتیں
اس میں کوئیوں کا اختلاف ہے تیز کی مطابقت میں افراد، تثنیہ، جمع، مذکر
اور مؤنث میں کیوں کہ وہ لوگ رہا زجلین اور ربہم رجلاً اور بہا امرأة اور
ربہا امرأتین اور رہن نساءً کہتے ہیں اور اس کو لاحق ہوتا ہے یعنی رب کو
ما جو عمل سے روکنے اور منع کرنے والا ہوتا ہے پس داخل ہوتا ہے لاحق
ہونے کے بعد اس کے جو عملوں پر ہے جیسے بسا اوقات کفار چاہتے ہیں

ضعیف ہے کیوں کہ ماسبق میں کلام کا ذکر
لازم نہیں ہے پس مرجح کا ذکر کیسے لازم
ہو گا یہاں تک کہ ضمیر مذکور کی طرف لوٹے
جیسا کہ رطبی کے کلام سے مفہوم ہوتا ہے
کہ جب وہ کلام کہ رب اس کے جواب میں
ہے مصرح ہے جیسے ما لقیہ رجلاً
تو اغلب فعل کا حذف قرینہ کی دلالت کی
وجہ سے ہوتا ہے اور اگر مصرح نہ ہو

اور جملہ سے عام مراد ہے کہ اسمیہ ہو یا فعلیہ
اور فعلیہ میں بھی تقسیم ہے ماضیہ ہو یا استقبالیہ
جیسے ربما زید قائم اور ربما قائم زید
ربما یقوم زیداً اور شارح بعد لحوق ما سے
ایک سوال کو بھی دفع کر رہے ہیں سوال
کی تقریر یہ ہے کہ رب کا جملہ پر داخل
ہونا مستغنی ہے کیوں کہ حرف جر صرف مفرد
پر داخل ہوتے ہیں اور رب حرف جر
ہے اسی وجہ سے کہا کہ منقذہ بکرة
جواب کی تقریر یہ ہے کہ رب جملہ پر یا
کا فلاحی اور طجانے کے بعد داخل ہوتا ہے

داسطے صفت کاشف ہے اور المانقر
صفت اس وجہ سے لائے تاکہ ماہیت
کف متحقق اور ثابت ہو جائے غرضیکہ
ما کافہ جواب کے ساتھ لگ جاتی ہے
تو رب کو عمل کرنے سے روک دیتی ہے
قولہ بعد لحوق الخ اور رب کے ساتھ
جب ما لاحق ہو جاتی ہے تو ما کے لحوق کے
بعد چوں کہ رب اس وقت عمل نہیں کرتا
جسوں پر رب داخل ہو جاتا ہے شارح
نے بعد لحوق ما سے اس تعقیب کی طرف
اشارہ کر دیا جو فار سے مفہوم ہوتی ہے

اور وبال پر دوسرا قرینہ بھی نہ ہو تو
اس کا لانا واجب ہو گا اس سے معلوم ہوتا
ہے کہ ماسبق میں کلام کا ذکر واجب نہیں
ہے پس ضمیر کا مفرد مذکر ہونا مطابق نہ
ہونا اس وجہ سے ہوتا ہے ضمیر لانے سے
مقصود ابہام ہے اور مفرد مذکر ہونا اور
تیز کے موافق نہ ہونا کثیر الابہام ہے اسی
وجہ سے اس کو اختیار کیا
قولہ ما الکافہ یعنی رب کے ساتھ
ما کافہ لگا دی جاتی ہے الکافہ اسم فاعل ہے
شقی ہے الکف سے اس کے معنی منع اور
ردکنا ہے اس وجہ سے المانعا اس کے

وقد تكون ما زائدة فتدخل الاسم وتجره نحو
 رماضبة بسيف صقيل : وواها ای واورب فی حکمها
 تدخل علی نكرة موصوفة مثل شعر وبلدة لیس لها انیس
 إلا الیغایر والالعیس :

بہت زخم لگائے میں نے اس کے بھری
 شہر کے مکانوں میں نیزوں سے اور شاہد اس
 میں رب کے ساتھ ضربتہ کا جہ ہے اور
 ما اس میں زیادہ ہے ۔

قوله وواها یعنی واورب رب کے حکم میں
 ہے شارح نے اس سے اس امر کی طرف
 اشارہ کیا کہ مصنف کو یہ کہنا چاہیے تھا
 وواہانی حکم یعنی واد کی رب کے ساتھ
 مشارکت نکرہ موصوفہ پر دخول کے ساتھ
 محقق نہیں ہے ۔

قوله فی حکمها یہاں پر خبر مقدر کی اور
 وہ جملہ جو تثن میں خبر واقع ہو رہا ہے
 فی حکمها کے واسطے مفسرہ بنا دیا یعنی
 اس حکم کی علت کی طرف اختصار کیا تاکہ
 اشارہ ہے جو تثن میں مذکور ہے یعنی واد
 رب بھی نکرہ موصوفہ پر داخل ہوتا ہے
 اور اس کا متعلق بھی فعل نامنی ہوتا ہے

اور غالب اور اکثر استعمالات میں محذوف
 ہوتا ہے لیکن مضمز مبہم پر واورب
 داخل نہیں ہوتا ہے اور ما کا فاس کو
 لاحق نہیں ہوتی ہے اس کی طرف مصنف
 نے لاندخل علی انکرہ موصوفہ سے اشارہ کر دیا

قوله وبلدة الخ اس میں واد یعنی رب ہے
 اور اس میں شاہد ہے الانیس وہ شئی
 جس سے انس حاصل کیا جائے خواہ
 وہ انسان ہو یا اور کوئی چیز غرضیکہ
 انسان اور غیر انسان کو عام ہے اور یہ
 لیس کا اسم سے اور بنا لیس کی خبر ہے
 یغایر بعضور کی جمع ہے خاکستری رنگ
 والی ہرن ہرن خواہ کسی رنگ کی ہے اور
 جوہری کہتے ہیں بعضور وحشی گائے کا پچھ

اور کبھی ما زائدہ ہوتا ہے پس اسم پر داخل ہوتا ہے اور اس کو جردیتا ہے
 جیسے ع لبا اوقات میں نے چمکدار تلوار سے مارا۔ اور اس کا واد یعنی رب کا
 واد اس کے حکم میں نکرہ موصوفہ پر داخل ہوتا ہے جیسے شعر اور
 ایسے شہر میں کہ وہاں کوئی مددگار نہیں ہوتا لیکن ہرن اور اونٹ ۔

مصنف نے نہیں بیان کیا

قوله رماضبة الخ پورا شعر اس طرح ہے
 رماضبة بسيف صقيل : بن بھری و
 طعنة كلا بسيف صقيل : یعنی جلادی ہوئی
 اور صقيل کی ہوئی تلوار صقيل یعنی مصقول
 مخلو اور بھری بضم بار مولد بالشام میں
 ایک شہر کا نام ہے بن کو بھری کی طرف
 مضاف کیا باد جو دیکھ کلمہ بن متعدد کی طرف
 مضاف ہوتا ہے اور بھری میں تعدد نہیں
 جواب یہ ہے کہ بھری بہت مکانوں پر
 مشتمل ہے تو اصل میں بن اماکن بھری تھا
 اماکن کو حذف کر دیا جو مضاف ہے اور
 مضاف الیہ جو بھری ہے اس کی جگہ میں رکھ
 دیا اور طعنة جرد ہے ضربتہ پر معطوف
 ہونے کی وجہ سے یعنی طعنة بالرفع المجمل
 بالفتح والملة واسعه بینة الانساع یعنی خوب
 فوراً اور مجملہ طعنة کی صفت ہے بہت
 تلواروں کے زخم لگائے میں نے اس
 کے منجھی ہوئی تلوار سے اور نیزہ کے وسیع

بیسے رہا یو الذین کفروا
 قوله فتدخل علی الجمل یعنی رب کا دخول جملوں
 پر درست ہوتا ہے اور اس وقت اس کے
 معنی ہے اس نسبت کے قلت کو بیان اور
 ظاہر کرنا ہے جو جملہ کا مدلول ہے ۔

قوله رما یو الذین کفروا لولا مسلمین
 یعنی مسلمانوں کی نصرت کے وقت یا موت کے
 وقت یا قیامت میں اس امر کو دوست
 رکھیں گے کہ وہ مسلمان ہوتے ۔

قوله وقد تكون ما یعنی کبھی ما زیادہ ہوتی
 ہے پس اس وقت یہ رب جو ما زائدہ
 کے ساتھ لا ہوا ہے اسم پر داخل ہوتا
 اور اسم کو جردیتا ہے اور اس وقت جملہ
 پر داخل نہیں ہوتا ہے شارح قد
 تكون ما الخ سے ایک فائدہ زیادہ سا
 کھونا چاہتے ہیں اور قد کو فعل مضارع
 پر داخل کر کے اس امر کی طرف بھی اشارہ
 کر دیا کہ اس معنی میں کم استعمال کیا جاتا
 ہے اس وجہ سے رب کے اس معنی کو

وهذه الواو للعطف عند سيبويه وليست بجازية فان لم
تكن في اول الكلام فكونها للعطف ظاهر وان كانت في اوله
فيقدر له معطوف عليه وعند الكوفيين انهما حرف عطف ثم صار
قائمة مقام رب جارة بنفسها لصيرورتها بمعنى رب فلا يقدر
ون

له معطوف اعليه لان ذلك تعسف وواو القسم انما تكون عند حذف
الفعل اى فعل القسم فلا يقال اقسمت والله وذلك
لكثرة استعمالها في القسم فهى اكثر استعمالاً من اصلها
اعنى الباء

اور یہ واو سبویہ کے نزدیک عطف کیلئے آتا ہے جردینے والا نہیں ہوتا
پس اگر شروع کلام میں واقع نہ ہو تو اس کا عطف کے لئے نہ ہونا ظاہر ہے
اور اگر اول کلام میں واقع ہو تو اس کے لئے معطوف علیہ مقدر مانا جاتا ہے
اور کوفیوں کے نزدیک وہ حرف عطف ہوتا ہے پھر اس کے بعد قائم مقام اس
رب کے ہو جاتا ہے جو بنفسہ جردینے والا ہو کہوں کہ وہ رب کے معنی میں ہو جاتا
ہے پس وہ معطوف علیہ مقدر نہیں مانتے۔ صراط مستقیم سے خروج ہے یعنی
غلط ہے۔ اور واو قسم فعل کے حذف کے وقت ہوتا ہے یعنی فعل قسم کے پس نہ
کہا جائیگا اقسمت واللہ یہ اس وجہ سے ہے کہ قسم میں اس کا استعمال کثیر ہے
پس وہ استعمال میں اصل کے اعتبار سے زائد ہے اور اصل سے میری مراد بار ہے

الیه کے عوض میں ہے اور اضافہ بیانہ ہے
یعنی وہ فعل جو القسم سے مشتق ہو پس واو
قسم کا استعمال فعل قسم کے وجود کے ساتھ
جائز نہیں ہوگا اور اقسام واللہ نہیں بولا جاتا
گا بلکہ واللہ بولا جاتا ہوگا بخلاف بار کے
کہ وہ فعل قسم کے اظہار اور حذف دونوں
کے ساتھ مستعمل ہوتی ہے اعلق باللہ
لا فعلن کذا اور باللہ لا فعلن کذا دونوں

العین ہیں کی جمع سفید رنگ اونٹ
البعائر مرفوع ہے انیس سے بدل واقع
ہونے کی بنا پر اور والا العین الا البعائر
پر معطوف ہے۔ ترجمہ ۱۔ بہت شہر
ہیں کہ ان میں کوئی دوست نہیں مگر ہرنے
اور سفید رنگ اونٹ۔

تو لہ و هذه الواو الخ سبویہ کے نزدیک
خود یہ واو جبارہ نہیں ہے بلکہ یہ واو حرف
عطف ہے شرح رضی میں ہے کہ رب دو
شرط کے ساتھ مقدر ہوتا ہے ایک شرط یہ
ہے کہ حرف شعر میں ہو مقدر ہوتا ہے دوسری
شرط یہ ہے کہ یہ رب اس وقت مقدر
ہوتا ہے جب کہ واو یا فار یا بل کے
بعد ہو اور اس کا حذف نہ کلام میں ان
حرف کے بغیر نہیں ہے اور شعر میں بھی شاذ
ہے۔ سبویہ کا مذہب یہ ہے کہ اگر
واو رب کلام کے اول میں یعنی اس کا
ما قبل معطوف علیہ ہونے کی صلاحیت
رکھتا ہے پس اس وقت میں معطوف
علیہ کو مقدر کریں گے پس یہ شعر اس
تقدیر میں ہے رب بلدة لیس بسا
انیس الخ اور کوفیوں کے نزدیک یہ
واو اصل میں حرف عطف ہے جب یہ

رب کی جگہ میں قائم ہو گیا تو پھر یہ
واو خود جبارہ ہو گیا پس یہ معطوف
علیہ مقدر نہیں کرتے ہیں بلکہ معطوف
علیہ کی تقدیر۔۔۔ تکلف اور تعسف
کہتے ہیں مستقیم راہ سے نکل جانا ہے
اور اگر اس کا ما قبل معطوف علیہ ہونے
کی صلاحیت رکھتا ہے بھی یہ اسکو حافظ
اعتبار دینا کرتے ہیں۔ یہ کوئی کہتے ہیں

لغير السؤال یعنی لا تستعملوا في السؤال فلا يقال والله خبر
كما يقال بالله خبر في خطأ اللواو عن درجة الباء مختصة
بالظاهر یعنی الواو مختصة بالاسم الظاهر سواء كان الاسم

کیوں کہ داد اور بار دونوں شفوی ہیں اور
معنوی تناسب بھی موجود ہے کیوں کہ داد
جمعیت کے واسطے اور بار معنی الصاق کیلئے
اور معنی جمعیت الصاق کے معنی کے قریب ہے
تو لہٰذا استعمال الواو اور واو صرف

غیر سوال کے لئے یعنی واو سوال کے موقع پر استعمال نہیں کیا جاتا پس واللہ خبرنی
نہیں کہا جاتا جس طرح باللہ خبرنی کہا جاتا ہے واو کو بار کے درجہ سے (مقام
سے) نیچے اتار تے ہوئے خاص ہے ظاہر کے ساتھ یعنی واو اسم ظاہر کے
ساتھ خاص ہے۔ برابر ہے کہ اسم ظاہر اللہ کا اسم ہو یا اس

سوال میں استعمال کیا جاتا ہے اور سوال
کے غیر میں استعمال نہیں کیا جاتا ہے۔
شارح نے قولہ لا تستعمل الخ یہ تقدیر
کر کے بتا دیا کہ لغير السؤال سے مصنف
مستقل حکم بیان کرتے ہیں جیسا کہ سابقاً

ہے اس کے اصل کے مرتبہ سے یعنی بار کے
مرتبہ سے کیوں کہ یہ واو دو نوع میں
سے ایک نوع کے ساتھ مخصوص ہے
بخلاف باء کے کہ وہ دونوں نوع میں
استعمل ہے اور اس کا بھی احتمال ہے کہ
اس کے معنی یہ ہوں کہ وہ قسم میں کثیر
الاستعمال ہے پس اس میں تخفیف
مطلوب ہے۔

دونوں طرح بولا جاوے گا۔
قولہ وذلك لكثرة الخ یعنی فعل قسم کے ساتھ
داد کا نہ ذکر کرنا اس وجہ سے ہے کہ واو
قسم میں زیادہ تر مستعمل ہوتا ہے اور فعل
قسم کے ذکر کی طرف احتیاج نہیں رہتا ہے چونکہ
داد قسم میں زیادہ مشہور ہے
تو فعل قسم کے ذکر کے بغیر قسم کی طرف
ذہن منتقل ہو جائے گا اور شارح
اس قول سے ایک سوال کو دفع کرنا
چاہتے ہیں سوال کی تقریر یہ ہے بار
بھی قسم میں بہت زیادہ مستعمل ہوتی ہے
تو اس کا استعمال بھی فعل قسم کے حذف کے
ساتھ ہی ہونا چاہئے جو اب کی تقریر یہ
ہے کہ داد باء کی نسبت قسم میں بہت
مستعمل ہوتا ہے اس وجہ سے اس کا
استعمال فعل کے حذف کے ساتھ ہی صرف
ہوتا ہے۔ شارح نے ہی اگر استعمالاً
من اصلها کہہ کر معنی الباء سے اس کی
تفسیر کی اور من الباء نہیں کہا اس سے
ایک دوسری علت کی طرف اشارہ
ہے اور اس کے مرتبہ کو کم مرتبہ ظاہر کرنا

جانا ہے۔ یعنی داد قسم کا جواب وہ نہیں
ہوتی جو طلب پر دلالت کرے جیسے امر
نہی اور استغناء اسی وجہ سے واللہ خبرنی
بولانہ جائے گا جیسا کہ باللہ خبرنی بولا جاتا ہے
قولہ خطأ اللواو الخ یعنی واو کا سوال میں استعمال

تو لہٰذا استعمالاً۔ پس وہ اکثر ہے
باعبار استعمال کے جب کہ واو کے ساتھ
فعل کا ذکر جائز نہیں ہے اس وجہ سے کہ
اس کا استعمال زیادہ ہے اس سے معلوم
ہو گیا کہ وہ بار سے زیادہ ہے باعتبار
استعمال کے چنانچہ بار کے ساتھ فعل کا
ذکر جائز ہے۔

نہ کیا جانا داد کو باء کے درجہ سے گھٹانا ہے
کیوں کہ داد کو دو قسموں میں سے ایک کے ساتھ
خاص کرتے ہیں کیوں کہ باء قسم میں اصل ہے
اور اس باء پر واو راع ہے اس وجہ سے
واو دو قسموں میں سے ایک قسم میں مستعمل ہو
اور بار دونوں قسموں میں۔ الحظ کے معنی اوپر
سے نیچے گرنا و گھٹانا

قولہ من اصلها یعنی بار قسم میں اصل ہے
قسم میں بار کے اصل ہونے کا حکم صرف اس
لئے لیا کہ بار کی اصل الصاق ہے پس وہ فعل
القسم مقسم بہ کے ساتھ ملتا ہے اور واو
اس بار سے بدلا ہوا ہے کیوں کہ ان
دونوں کے درمیان تناسب لفظی ہے

قولہ تخفیف بالظاہر معلوم ہو کہ لفظ تخفیف
منصوب ہو کر تکون کی تیسری خبر ہو گی کیوں
کہ حذف الفعل تکون کی اول خبر ہے اور
لغير السؤال دوسری خبر ہے اور دوسری
صورت یہ ہے کہ اس ضمیر مستتر سے حال
بنایا جاوے جو اس کے قول لغير السؤال
میں پوشیدہ ہے شرح تہدی میں اسی طرح
ہے یا تخفیف مبتداً مخذوف کی خبر ہو کر
مرفوع ہے یعنی ہی تخفیف جیسا کہ زبانی زیادہ

الظاهر اسم الله او غيره فلا يقال ولا لافعلن مثلا بل يقال
والله اور رب الكعبة وذلك الاختصاص ايضا لخطرتيها عن
رتبه الاصل وهو الباء بتخصيصها باحد القسمين وخص الظاهر
لاصالته والتاء مثلها اي مثل الواو في اشتراطها بحذف الفعل
وكونها لغير السؤال مختصة باسم الله نعم من الاسماء الظاهرة

نے الفوائد الشافیه علی اعراب الکافیہ
میں کہا اور کوئی بھی تقدیر لی جائے ہر
تقدیر پر ہر صورت میں مختصہ قولہ واو
العزم کی خبر نہیں ہے لیکن صاحب التکملة
لفظ مختصہ کی طرف نظر کرتے ہوئے اس
طرح کہا ہے لفظ مختصہ مرفوع ہے شارح
کے قول الواو کے واسطے شارح کے کلام
کی طرف نظر کے اعتبار سے کہا ہے
چنانچہ صاحب تکملہ نے کہا شارح کے
قول یعنی الواو مختصہ اس سے شارح
اس کی طرف اشارہ کر رہے ہیں قولہ
مختصہ قولہ الواو کی خبر ہے اور تکیوں کی
ضمیر سے اس کو حال بنا نا درست نہ ہوگا
جیسا کہ وہم کیا گیا یعنی واو اسم ظاہر کے
ساتھ خواہ اسم ظاہر اسم اللہ ہو یا اللہ
تعالیٰ کے نام کا غیر ہو پس اس وجہ سے

کے علاوہ کا پس نہ کہا جائے گا وک لافعلن مثلا بلکہ واللہ کہا جائے گا یا اور رب
الکعبة کہا جائے گا اور یہ اختیاص بھی اس کو رتبہ سے گرانے کے لئے ہے اصل
کے رتبہ سے اور وہ بار ہے قسمین میں سے کسی ایک کے ساتھ اس کے خاص
ہونے کی وجہ سے اور ظاہر کی تخصیص اس کے اصل ہونے کی وجہ سے ہے اور تاء
اس کے مثل ہے یعنی واو کے مثل اس کے مشروط ہونے کی وجہ سے حذف
فعل کے ساتھ اور اس کے غیر سوال ہونے کی وجہ سے مخصوص ہے اللہ تعالیٰ
کے نام کے ساتھ اسماء ظاہرہ میں سے اس کے مرتبہ کو گرانے کی وجہ سے

مثلا وک لافعلن نہیں بولا جائے گا بلکہ واللہ
اور رب الكعبة بولا جائے گا اور واو
کا اسم ظاہر کے ساتھ بھی مختص ہونا اسی
وجہ سے واو اس معنی میں ہار کی فرع ہے
اور باء اصل اور فرع کو اصل کے مرتبہ سے
گھٹا ضروری ہے اور یہ کم مرتبہ کرنا اسی
طور پر ہو سکتا ہے واو کو دو قسموں میں
سے کسی ایک قسم کے ساتھ خاص کر لیا جائے
قولہ وخص الظاہر الخ واو کے ساتھ
اسم ظاہر کو نماص کیا گیا کیوں کہ اسم ظاہر
متم کے باب میں نسبت ضمیر کے اصل ہے
پس یہ شارح کی عبارت ایک سوال
کا جواب ہے جو یہاں پر واقع ہو رہا تھا
وہ یہ ہے کہ واو ضمیر کے ساتھ مختص
نہیں اور واو کا ضمیر کے ساتھ مختص نہ

ہونے سے اصل کے درجہ سے گرجانا
لازم آتا ہے یعنی واو کا باء سے کم درجہ
ہونا لازم آتا ہے جو ب کا تقریر یہ ہے
کہ اسم ظاہر اصل ہے پس محترم کہہ سکتا
ہے کہ جب کہ اسم ظاہر باب قسم میں اصل
ہے ضمیر سے پس ضروری ہے کہ ایسی فرع
کو وہ ضمیر ہے واو میں ہو اور واو اسم ظاہر
کے واسطے نہ آوے چوں کہ وہ اصل ہے
اور واو بھی فرع ضمیر کے مانند جو اب یہ ہے
کہ نحو یوں نے واو کو اسم ظاہر کے ساتھ
جو کہ بالنسبہ ضمیر کے اصل ہے اس کو جو سے
خاص کیا تاکہ تعادل اور برابری کی کسی
قدر رعایت ہو جاوے۔

قولہ فی اشتراطها الخ یعنی تاء واو کے
مانند ہے جیسا کہ فعل کا حذف واو میں شرط

کیا جاتا ہے اسی طرح تاء میں فعل کا حذف
شرط کیا جاتا ہے اور جس طرح واو کا ہونا
غیر سوال کے واسطے اسی طرح تاء بھی غیر سوال
کے لئے آتی ہے شارح رونی اشتراطها
کہا اور فی اختیاصها بالظاہر نہیں کہا اگرچہ
یہ بھی اسی کے مانند اس کو شامل چوں کہ
مختصہ باسم اللہ قول اس کا سمجھنا مفہوم
ہوتا ہے پس اس قول کے داخل کرنے
میں اس کے مثل میں تکرار ہے۔

قولہ حطال مرتبہ۔ یعنی تاء واو کے
مانند ہے کہ تاء میں فعل کا حذف اور اس
کا غیر سوال کے واسطے ہونا اسی طرح شرط
ہے جیسا کہ واو میں شرط ہے مزید براں
یہ کہ تاء اسماء ظاہرہ میں سے صرف اسم
اللہ تعالیٰ کے ساتھ مختص ہے یعنی تاء قسم

حظا مرتبتهما عن مرتبة اصلها الذي هو الواو بتخصيمها
ببعض المظهر وخص منه ما هو اصل في باب القسم وهو اسم
اللہ تعالیٰ والباء اعم منهما ای من الواو والتاء في الجمع ای فی جمع
ما ذکر من حذف الفعل وكونهما لغیر السؤال والدخول علی المظهر
مطلقاً وعلی اسم اللہ تعالیٰ خاصة فمهی كما تكون عند حذف
الفعل تكون عند ذکر کا نحو باللہ واقسم باللہ وكما تكون لغیر
السؤال تكون للسؤال ايضاً نحو باللہ لا فعلن وبالله اجلس و

بولا جاتا ہے نہ حقیقہً نہ مجازاً اور اس
لفظ کے علاوہ دوسرے غیر اللہ پر بولے
جاتے ہیں اسی وجہ سے الحمد اللہ تعالیٰ
کی طرف منسوب کی گئی ہے اور نہ کسی اور
لفظ کی طرف جو اسماء صفات سے ہیں
اور شارح کی یہ عبارت ایک سوال کا جواب
ہے سوال کی تقریر یہ ہے تار لفظ اللہ
کے علاوہ دوسرے اسماء اللہ الفاظ پر
کیوں داخل نہیں ہوتی جیسے رب الکعبۃ
جو اب اسم اللہ تعالیٰ کا باب القسم میں
اصل ہے۔

اس کی اصل کے مرتبہ سے جو کہ واو ہے اس کے خاص ہونے کی وجہ سے بعض اسم
ظاہر کے ساتھ اور جو قسم کے باب میں اصل ہے اس کو اس سے خاص کر لیا گیا ہے
اور وہ اللہ تعالیٰ کا اسم ہے اور بار ان دونوں سے اعم ہے یعنی واو اور تار سے
تمام صورتوں میں یعنی تمام مذکورہ صورتوں میں مثلاً حذف فعل اور ان دونوں کا
غیر سوال کے لئے ہونا اور مطلقاً اسم ظاہر پر داخل ہونا یا خاص کر اللہ کے اسم پر
داخل ہونا۔ پس وہ جس طرح حذف فعل کے وقت ہوتا ہے اسی طرح اس کے ذکر
کے وقت بھی ہوتا ہے جیسے باللہ اور اقسم باللہ اور جس طرح وہ غیر سوال کے
لئے آتا ہے اسی طرح سوال کے لئے بھی جیسے باللہ لا فعلن اور باللہ اجلس اور

توہ فی جمع ما ذکر الخ یعنی باوا اور تار
دونوں سے عام ہے تمام ان چیزوں میں
جن کو واو اور تار کے اختصاص میں ذکر
کیا یعنی فعل کا حذف کرنا اور ان دونوں
کا غیر سوال کے واسطے ہونا اور مطلقاً اسم
مظہر پر داخل ہونا اور اسم اللہ تعالیٰ کے
ساتھ خاص ہو پس وہ بار قسم کے واسطے
جس طرح فعل کے حذف کے وقت ہوتی
ہے اسی طرح فعل کے ذکر کرنے کے

یہ اتحاد یہاں پر منتفی ہے۔

توہ لخص منه ما هو اصل الخ یعنی باب قسم
میں جو اسم ظاہر کی اصل ہے اس کے ساتھ
تار کو خاص کر دیا۔ یہ شارح نے مقام کی
مناسبت کی بنا پر کہا اور نہ حقیقت یہ ہے
کہ اسم اللہ تعالیٰ مطلقاً اصل ہے اسم
اللہ کا اصل ہونا مخلوقین کے اسماء سے
یہ تو ظاہر ہے اور اسماء صفات کے
اعتبار سے مختص ہونا اس وجہ سے ہے
کہ اسم ذات تمام صفات کو جمع کرنے
والا ہوتا ہے کیوں کہ لفظ غیر اللہ پر نہیں

کے واسطے صرف اسم اللہ پر داخل ہوتی ہے
یہ اس وجہ سے کہ تار کا مرتبہ ایسے واو کے
مرتبہ سے کم کر دیا جاوے جو کہ تار کا
اصل ہے اس طور پر کہ تار کو بعض اسم
ظاہر کے ساتھ خاص کر دیا جاوے پس
تار کا مرتبہ واو کے اعتبار سے کم ہو جاوے گا
یعنی عطا تابتاً مرتبہا اور عطا یہاں پر متعدي
نہیں ہے اس وقت مفعول لہ پر سے لام
کا حذف کرنا لازم نہیں آئے گا چونکہ
مفعول لہ پر سے لام کو جب حذف کرتے
ہیں جب کہ دونوں کا فاعل ایک ہو باوجودیکہ

وقت جیسے باللہ اور اقسم باللہ اور جس
طرح غیر سوال کے وقت ہوتی ہے اسی
طرح سوال کے واسطے آتی ہے حاصل
یہ کہ چار چیز ذکر کی گئی تھی ایک حذف
فعل کے ساتھ خاص ہونا دوسرے
غیر سوال کے ساتھ مختص ہونا تیسرے اسم
ظاہر کے ساتھ مختص ہونا چوتھے لفظ
اللہ کے ساتھ مختص ہونا پس مصنف کی
مراد فی الجمع میں جمع سے وہ تمام امور
میں جن پر اختصاص کے ساتھ حکم کیا
گیا ہماری اس تقریر سے مشہور اشکال

کما تدخل علی المظهر تدخل علی المضمون نحو بالفتح لا فعلن وبتک
لا فعلن وفي الدخول علی المظهر لا تختص باسم اللہ خاصة نحو
بالرحمن لا فعلن بل بخلافهما فانهما مختصتان ببعض هـ
الامور كما عرفت فالمراد بالجميع جميع ما ذكر من الامور المختصة
لا الاختصاص مطلقاً فلا يرد انه لا يصح ان يقال الباء يوجب
مع الاختصاص وبدونه لمكان التناهي ويتلقى ای يجاب القسم

دور ہو جاتا ہے اشکال یہ ہے کہ جمع سے
مراد جمع مذکور اخصام سے پس مصنف
کا یہ کلام اس وقت یہ معنی رکھتا ہے بار
ان دونوں سے اختصاص میں اعظم ہے پس یہاں
سے معلوم ہوتا ہے کہ بار جارہ اختصاص
کے ساتھ اور اختصاص کے بغیر پائی جاتی
ہے اور یہ صرف منافاة سے پس معلوم ہو
کہ بار جارہ جیسا کہ فعل کے حذف کے وقت
ہوتی ہے اسی طرح فعل کے ذکر کے وقت
اور جس طرح غیر سوال کے واسطے ہوتی ہے
اسی طرح سوال کے واسطے ہوتی ہے اور
جس طرح مظهر پر داخل ہوتی ہے اسی طرح
اسم ضمیر پر داخل ہوتی ہے اور جس طرح اسم
ظاہر اسم اللہ پر داخل ہوتی ہے اسی طرح
تمام اسماء الہی پر داخل ہوتی ہے پس قول
شارح فی کما تکتون الا جمع ما ذکر من حذف
الخ کا بیان ہے پس یہ اہمیت کے واسطے
بیان ہو گا۔

جس طرح اسم ظاہر پر داخل ہوتا ہے اسی طرح اسم ضمیر پر بھی داخل ہوتا ہے جیسے
باللہ لا فعلن اور تک لا فعلن اور اسم ظاہر پر داخل ہونے میں خاص کر اللہ کے
نام کے ساتھ خاص نہیں ہے جیسے بالرحمن لا فعلن بلکہ ان کے علاوہ پر بھی آتا ہے
برخلاف ان دونوں کے کیوں کہ یہ دونوں امور میں سے بعض کے ساتھ خاص ہیں
جیسا کہ تو نے پہچان لیا ہے پس جمع سے مراد جمع امور مذکورہ خصوصاً میں نہ کہ
اختصاص مطلقاً پس وارد نہ ہو گا یہ اعتراض کہ یہ کہا جانا درست نہیں ہے
کہ بار اختصاص کے ساتھ بھی پایا جاتا ہے اور اس کے بغیر بھی اس لئے کہ دونوں
میں منافاة ہے اور استقبال کیا جاتا ہے یعنی جواب دیا ہے کہ وہ قسم

قولہ فالمراد بالجمع جميع ما ذکر من حذف الخ
پس الجمع سے مراد وہ تمام امور ہیں جو اور
مختص سے ذکر کئے گئے اور وجوداً باعداً
اختصاص مراد نہیں ہے پس فار تفسیر کیلئے
ہے اور اس سے ایک سوال کو دفع کیا
جا رہا ہے اس کی تقریر یہ ہے کہ جب
کہ بار ان دونوں سے تمام میں عام ہے
پس جمع میں سے ایک واد کا اختصاص
ہے اسم ظاہر کے ساتھ پس بار کی اہمیت
اس طور پر ہے کہ بار اسم ظاہر کے ساتھ
مختص ہے اور اسم ظاہر کے ساتھ غیر مختص
ہے اور یہ تناقض ہے اور اسی پر حذف
الفعل اور اس کا غیر سوال کے واسطے

ہونے کو قیاس کیا جائے اور جواب کی
تقریر یہ ہے کہ جمع سے مراد جمع اختصاصات
نہیں ہے یہاں تک کہ اس پر اعتراض وارد
ہو پس مراد جمع سے جمع امور مذکورہ
ہیں اور اس میں دو احتمال ہیں ایک یہ کہ
جمع ذوات امور مذکورہ مراد ہو بلحاظ
وصف اختصاص کے اور دوسرا احتمال
یہ ہے کہ جمع ذوات امور مذکورہ مراد
ہو وصف اختصاص کے لحاظ کے ساتھ
پس شارح نے اول کو اختیار کیا چونکہ
بانی اشتمال میں شریک ہے غرضیکہ
جمع سے مراد وہ تمام احکام مراد نہیں

میں یعنی اختصاصات مراد نہیں یہاں تک کہ
یعنی ہو بار اختصاص میں ان دونوں سے
اہم ہے پس یہ بات حاصل ہو کہ بار اختصاص
بلا اختصاص ہر دو کے ساتھ پائی جاتی
ہے۔ قولہ ويتلقى القسم الخ صحاح میں
تلقاہ کے معنی استقبال پس اس کے معنی
میں قسم استقبال کرتی ہے یعنی قسم کا جواب
لام اور ان اور حرف الفی کے ساتھ
لائی جاتی ہے یعنی قسم کے جواب میں لام
اور ان کو لایا جاتا ہے پس تلقاہ کے معنی
میں استقبال اور اسی قبیل سے قولہ تعالیٰ
فتلقى آدم من ربه کلمات اور حدیث میں

الذی لغیر السؤال باللام وانّ وحرف المنفی ما اولاً فاللام فی الموجبة اسمیة نحو واللّٰه لزیّد قائمٌ او فعلیة نحو واللّٰه لا فعلن کذا وان فیها ای فی الاسمیة نحو واللّٰه ان زید القائمٌ وما ولا فی المنفیة اسمیة کانت او فعلیة نحو واللّٰه ما زید بقائمٌ

جو غیر سوال کے لئے آتی ہے لام اور ان اور حرف نفی سے جو کہ ما اور لا میں پس لام موجبہ میں مستعمل ہے در انحالیکہ وہ اسمیہ ہو جیسے واللّٰه لزیّد قائمٌ یا فعلیہ ہو جیسے واللّٰه لا فعلن کذا اور ان نہیں اور ان اس میں یعنی اسمیہ میں جیسے واللّٰه ان زید لقائمٌ اور ما ولا معنی میں اسمیہ ہو یا فعلیہ ہو جیسے واللّٰه ما زید

نہی رسول اللّٰہ صلی اللّٰہ علیہ وسلم عن تلقی الجلب یعنی آنحضرت صلی اللّٰہ علیہ وسلم نے منع فرمایا اس چیز کے استقبال سے جو کہ بلد سے اناخ وغیرہ لایا جاوے پس مصنف کا کلام یہ معنی رکھتا ہے قسم استقبال کرتی ہے اس کے ساتھ یعنی اس کے جواب میں لام اور ان وغیرہ لایا جاتا ہے۔

قولہ الذی لغیر السؤال یعنی وہ قسم جو سوال کے واسطے نہ ہو اس میں اس طرف اشارہ ہے کہ لام القسم میں عہد خارجی کا ہے یعنی وہ قسم جو سابق میں مذکور ہوئی پس معہود جیسا کہ اس کے لفظ کے ساتھ ہوتا اسی طرح اس کے لفظ کے غیر کے ساتھ بھی ہوتا، بعض نے کہا قولہ لغیر السؤال جائی اس سے اس بات کی طرف اشارہ کرتے ہیں القسم کو مصنف کا مطلق رکھنا مصنف سے کوتاہی ہے جس سے مراد کے سمجھنے میں کوتاہی ہوگی

اعتبار سے فرق ہے کہ لام غیر عامل ہے اور ان عامل ہے۔
قولہ فی الموجبة الخ یعنی لام قضیہ موجبہ میں آتا ہے کیوں کہ لام تقریر اور اثبات کے لئے آتا ہے اور حرف نفی رفع اور ازالہ کیلئے آتا ہے اور ان دونوں کے اندر ظاہر الامر میں تثنائی ہے اور ان بھی اسمیہ میں آتا ہے لیکن لام میں اور ان میں فرق ہے لام مہملہ موجبہ پر داخل ہو جاتا ہے خواہ اسمیہ ہو یا فعلیہ بخلاف ان کے کہ یہ مہملہ اسمیہ میں آتا ہے جیسے واللّٰه ان زید القائمٌ اور ما اور لا منفیہ میں آتا ہے خواہ اسمیہ ہو یا فعلیہ قولہ قد یحذف حرف النفی لوجود القرینۃ یعنی جب الیاء قرینہ ہوتا ہے جو حرف نفی پر دلالت کرے تو حرف نفی کو حذف بھی کر دیا جاتا ہے خواہ یہ حرف نفی مضارع کے ساتھ ہو یا ماضی کے ساتھ یا مہملہ اسمیہ کے ساتھ لیکن رضی نے ماضی اور جملہ اسمیہ کے ساتھ حذف کرنے کا انکار کیا ہے البتہ وہ مضارع جو تاکید سے خالی ہو اس پر سے حرف نفی کا حذف کرنا کثیر ہے مع ثبوت القسم کے جیسا کہ اس مثال میں جو شرح میں موجود ہے ایسے ہی ماضی کے ساتھ جس وقت کہ حرف نفی قسم پر مقدم ہو جیسے لا واللّٰه ضربتی یعنی لاضر بیٹی اور قسم کے حذف کے اور اس پر نفی کے مقدم نہ ہونے کے ساتھ حذف قلیل ہوا ہے۔
قولہ لوجود القرینۃ لام توقيت

ولا یقوم زید وقد یحذف حرف النفی لوجود الفریضة کقولہ
 تعالیٰ تالله تفتوا تذکر یوسف ای لا تفتوا واما قسم السؤال
 فلا یتلقی الا بما فیہ معنی الطلب نحو باللہ اخبرنی وباللہ هل
 قام زید وقد یحذف جوابہ ای جواب القسم اذا عارض ای
 توسط القسم بین اجزاء الجملة الی تدل علی جواب القسم
 او تقدمہ ای القسم ما یدل علیہ ای علی جوابہ نحو زید
 واللہ قائم وزید قائم واللہ لاستغناءہ عن الجواب فی
 ہاتین الصورتین لوجود ما یدل علیہ والجملة المذکورہ و
 ان کانت جواباً للقسم بحسب لمعنی لکنہ بحسب اللفظ لا سمی
 الا الذال علی الجواب لا الجواب ولہذا لا یجب فیہا علامة جواب

کلیتے ہے نہ علت کے لئے پس حرف نفی
 حذف کرنے کی علت کثرة الاستعمال ہے
 پس تالله تفتوا تذکر یوسف اصل میں
 لا تفتوا تھا لاکو اس وجہ سے مقدر کیا کہ
 لامضارع میں بہت زیادہ استعمال کیا
 جاتا ہے اور فریضہ حذف پر معنی کا درست
 نہ ہونا حضرت یعقوب علیہ السلام کے
 بیٹوں نے حضرت یعقوب علیہ السلام
 کو کہا اب یوسف کو یاد کرتے رہیں گے
 قولہ واما قسم السؤال یعنی سوال کی قسم
 کا جواب صرف وہ جملہ ہوتا ہے جس میں
 طلب کے معنی ہوتے ہیں جیسے باللہ
 اخبرنی اور باللہ هل قام زید۔

قولہ اے جواب القسم یعنی کبھی جواب
 قسم کو حذف کر دیا جاتا ہے جواب
 القسم وہ جملہ ہے جو قسم کی وجہ سے لایا
 جاتا ہے تو یا قسم اس کو طلب کرتی ہے
 جیسے سوال جواب کو طلب کرتا ہے۔

قولہ اذا عارض بولا جاتا یعنی جواب
 قسم کو کبھی حذف کر دیا جاتا ہے لیکن
 یہ جواب قسم کا حذف کجا جب ہوتا
 ہے جب کہ قسم ایسے جملہ کے اجزاء کے
 درمیان واقع ہو جو جملہ کے قسم کے جواب
 پر دلالت کرتا ہے یا قسم سے پہلے ایسی
 شئی واقع ہوگی جسے معنی ایسا جملہ واقع
 ہو گیا جو قسم کے جواب پر دلالت کرتا ہے

خبریں کہ جواب قسم کو ان دونوں صورتوں
 میں حذف کر دیتے ہیں چوں کہ ان دونوں
 صورتوں میں قسم جواب سے مستغنی ہوتی
 ہے چوں کہ وہ چیز موجود ہے جو قسم کے
 جواب پر دلالت کرتی ہے اور یہ جملہ اگرچہ

بقائم اور لا یقوم زید اور کبھی حرف نفی حذف کر دیا جاتا ہے فریضہ موجود ہونے
 کی وجہ سے جیسے اللہ تعالیٰ کا قول تالله تفتوا تذکر یوسف یعنی لا تفتوا اور ہر حال
 قسم سوال پس نہیں لایا جاتا لیکن اس کے ساتھ جس میں طلب کے معنی ہوں جیسے باللہ
 اخبرنی اور باللہ هل قام زید۔ اور کبھی اس کا جواب حذف کر دیا جاتا ہے یعنی جواب
 قسم جب کہ عارض ہو جائے یعنی قسم درمیان میں مذکور ہو جملہ کے اجزاء کے جو کہ
 جواب قسم پر دلالت کرتے ہیں یا اس سے مقدم ہو یعنی قسم سے وہ چیز جو اس
 پر دلالت کرتی ہو یعنی اس کے جواب پر جیسے زید واللہ قائم اور زید قائم و
 اللہ اس کے مستغنی ہونے کی وجہ سے ان دونوں صورتوں میں کیوں کہ قسم پر
 دلالت کرنے والا مرجع رہے اور مذکورہ جملہ اگرچہ معنی جواب قسم ہے لیکن باقی
 لفظ کے نہیں نام رکھا جاتا مگر ذال علی الجواب نہ کہ جواب۔ اسکی لئے جواب

معنی کے اعتبار اور لحاظ سے قسم کا جواب
 ہے لیکن تلفظ کے اعتبار سے اس کو
 قسم کا جواب نہ بنایا جائے گا بلکہ اس کا
 نام صرف ذال علی الجواب رکھا جائے گا۔
 شارح اعتراض کا ترجمہ توسط القسم
 الخ کبھی چوں کہ اعتراض کا اصل معنی ہے
 کسی شئی کا جوڑا ہٹ میں ہو جانا جیسے وہ
 لکڑی جو نہر میں جوڑا ہٹ میں رکھی ہوئی

القسم وعن للمجازة ای لمجازة شیء وتعديته عن شیء آخر
وفلک اما بزواله عن الشئ الثانی ووصوله الی الثالث نحو
رمیت السهم عن القوس الی الصيد او بالوصول وحده نحو
اخذت عنه العلم او بالزوال وحده نحو ادیت عن الدین
وعلی للاستعلاء ای لاستعلاء شیء علی شئ نحو زید علی السطح

قولہ تعدیة عن شیء اخر یعنی شیء کا مجاوز
اور متعدی ہونا عام ہے اس سے کہ وہ
شیء کی مجاوزة اور متعدی ہونا شیء اول
کے زوال کے ساتھ ہو شیء ثانی سے اور
اس شیء اول کے پھر تیسری شیء کی طرف
پہنچنا جیسے رمیت السهم عن القوس
الی الصيد اس میں ایک شیء یعنی سهم عن
کے مجرور یعنی القوس سے مجاوز ہو گیا
اور تیسری چیز یعنی الی کے مدخول کی طرف
پہنچ گیا یا عن کا مجرور شیء سے مجاوز
ہو جاوے جیسے المنعہ عن الجوع .

قسم کی علامت کا ذکر کرنا واجب نہیں ہے اور مجاوزة کے لئے آتا ہے یعنی
کسی شیء کی مجاوزة کے لئے اور اس کو شیء آخر سے متعدی بنانے کیلئے اور
یہ یا تو شیء ثانی سے زائل ہونے اور شیء ثالث کی طرف وصول سے
ہوتا ہے جیسے رمیت السهم عن القوس الی الصيد میں یا تنہا وصول کی وجہ
سے ہوتا ہے جیسے اخذت عنه العلم یا صرف زوال سے ہوتا ہے جیسے ادیت
عن الدین اور علی استعلاء کیلئے آتا ہے یعنی ایک شیء کو دوسری شیء پر بلند

قولہ بالوصول الیہ وحده الخ یا صرف پہنچنے
کے ساتھ ہو اور مذکور مجاوزة وصول کے
ساتھ یعنی اول شیء ثانی شیء سے زوال
کے بغیر ثالث شیء کی طرف پہنچ جاوے
جیسے اخذت عنه العلم کہ اس کو شاگرد
نے کہا مکمل شاگرد نے استاذ سے علم کو
لیا بلا اس کے کہ استاذ سے علم زائل ہوا
ہو۔ قولہ ادیت عن الدین یعنی میں نے
مدیون کی جانب دین ادا کیا پس اس میں
دین کا زوال ہے بلا اس کے کہ دین خالد
کی طرف مثلاً پہنچے .

قولہ لاستعلاء شیء الخ اس میں بھی اشارہ
ہے کہ لام للاستعلاء میں مضاف الیہ کے
بدلے میں ہے یعنی ایک شیء دوسری شیء
پر بلند ہونا چاہئے علی کے مدخول پر ایک
شیء بلند ہو کہی حقیقہ جیسے زید علی السطح
اور کہی مجازاً جیسا کہ علیہ دین اس میں
دین کا ثقل مدیون کی گردن اور اس کی
پیٹ پر ہے .

مرہ مرہ مرہ

کسی کا لانا واجب نہیں ہے اور چوں کہ قسم
کے واسطے صدارت کلام لازم ہے چوں
کہ قسم انشاء ہے اور انشاء کے لئے صدارت
کلام لازمی ہے پس زید لقاہم واللہ یا
زید واللہ لقاہم مثلاً نہ بولا جائے گا .

قولہ لمجازة الخ یعنی حروف جارہ سے
ایک عن ہے مجاوزة کے واسطے موضوع
ہے یعنی کسی ایک شیء کی مجاوزة کیلئے موضوع
ہے . شارح لمجازة شیء کہہ کر اشارہ
کیا کہ لام مضاف الیہ کے عوض میں ہے
اور اس سے یہ مراد نہیں کہ عن کا ما قبل
عن کے مابعد سے مجاوز ہو کیوں کہ کہی
یہ مجاوزة اس شان پر نہیں ہوتی جیسے
اخذت عن العلم و ادیت عن الدین اور
رمیت السهم عن القوس الی الصيد میں
مجازة اگرچہ اسی شان پر ہے .

پس جب قسم جملہ کے اجزاء کے درمیان
ہوگی تو گو یا قسم جوڑا ہٹ میں رکھی ہوئی ہے
پس قول شارح بتوسط یہ حاصل معنی کا بیان
ہے اور یہ باب تنازع سے نہیں ہے جیسا کہ
دہم کیا گیا کیوں کہ اعتراض لازم ہے۔
قولہ زید واللہ لقاہم الخ یہ اس قسم کی مثال
ہے جو ایسے جملہ کے اجزاء کے درمیان
واقع ہے جس جو اب قسم پر یہ جملہ دلالت
کرتا ہے اور دوسری مثال قسم پر جملہ
کے مقدم ہونے کے ہے اور تقدم میں
مفعول کی ضمیر ہے اور قولہ وما یدل علیہ
تقدم کا فاعل ہے .

قولہ ولہذا لا یجب چوں کہ جملہ قسم کا جواب
لفظاً نہیں ہوتا ہے اس وجہ سے قسم کے
جواب کی علامت اس جملہ میں لانا واجب
نہیں ہوتا ہے یعنی لام اور ان اور حرف

وعلیہ دین وقد تکونان ای عن علی اسمین یعلم ذلك بدخول
من علیہما نحو من عن یمینی ای من جانب یمینی ومن علیہ ای من
فوقہ والکاف للتشبیہ مخوزید کالاسد وزائدة مخولیس کمثلہ
شیء اذ التقدير لیس مثلہ شیء علی بعض الوجوه وقد

کرنے کیلئے جیسے زید علی اسلم اور علیہ دین اور کبھی دونوں یعنی عن اور علی دو اسم ہوتے
ہیں اور اس کو معلوم کیا جاتا ہے من کے داخل ہونے سے ان دونوں پر جیسے من
عن یمینی یعنی من جانب یمینی اور من علیہ یعنی من فوقہ اور کاف تشبیہ کے معنی دیتا
ہے جیسے زید کالاسد اور زائدہ ہوتا ہے جیسے لیس کمثلہ شیء اس لئے کہ اس کی
اصل لیس مثلہ شیء بعض صورتوں میں اور کبھی ہوتا ہے

معرفت اور ظہور اور حضرت ابراہیم علیہ الصلوٰۃ
والسلام پر صلوٰۃ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم
پر صلوٰۃ کے اعتبار سے معروف اور مشہور
ہے اور اس سوال کے اور بہت مشہور جوابات
دیئے گئے ہیں جو احادیث میں مذکور ہیں
قولہ زائدة یعنی ایک تو تشبیہ کیلئے یعنی
ایک شیء کو اس کے ذریعہ سے دوسری
شیء کے مانند کرتے ہیں جیسے زید کالاسد
اور کاف زائدہ بھی آتا ہے نفی کی تاکید کے
واسطے زیادہ کیا جاتا ہے کیوں کہ کاف
کا زیادہ ہونا صرف تشبیہ کی نفی کی تاکید کے
واسطے ہوتا ہے کیوں کہ حرف کا زیادہ ہونا
جملہ کے لوٹانے کے درجہ میں ہے اور زائدہ
مرفوع ہے اور وہ للتشبیہ پر معطوف ہے
یعنی الکاف زائدہ جیسے نفیس کمثلہ شیء اگر
کاف زیادہ کہیں تو تقدیر لیس مثلہ الخ ہے
مثلہ نصب کے ساتھ لیس کی خبر سے اور
شیء رفع کے ساتھ لیس کا اسم ہے لیس

کے ذریعہ سے اپنے رتبہ میں کمال کی صورت
پالے اگر کہا جاوے کہ ہم تسلیم نہیں کرتے کہ
مشبہ بہ وجہ تشبیہ میں قوت اور شدت کلی
وجہ پر ضروری ہے اور اس پر شاید اللہ صل
علی محمد وعلی آل محمد وبارک وسلم کما صلیت و
وسلمت کہا گیا ہے اس لئے کہ یہ بات صحیح طریقہ
پر ثابت ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم
پر صلوٰۃ والسلام ہمارے اور تمام انبیاء علیہم
الصلوٰۃ والسلام سے افضل اور اشرف ہیں
اس بنا پر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم پر صلوٰۃ
اور سلام اتم اور اکمل ہو گا دوسرے انبیاء
علیہم الصلوٰۃ والسلام سے اور ان الفاظ
سے جو کہ صحیح احادیث میں مذکور ہیں مفہوم
ہوتا ہے کہ مشبہ بہ ابراہیم علیہ الصلوٰۃ و
السلام کی صلوٰۃ ہے اور مشبہ آنحضرت صلی
اللہ علیہ وسلم کی صلوٰۃ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ
وجہ تشبیہ مشبہ بہ میں قوی ہونا بعض صورتوں
میں ہے زتمام مراد تشبیہ جو آب و تہ تشبیہ

قولہ اسمین یعنی عن اور علی دونوں اسم بھی ہوتے
ہیں جانب اور فوق کے معنی میں اور اس وقت
چوں کہ یہ دونوں حرف سے لفظی اور معنوی
مناسبت رکھتے ہیں اس وجہ سے دونوں
مبنی ہوتے ہیں۔

قولہ بدخول من یعنی عن اور علی دونوں کا
اسم ہونا ان دونوں پر من کے داخل ہونے
سے جانا جاوے گا قولہ بدخول یہ توکان
کی ضمیر سے حال ہے یعنی دونوں اسم ہوتے
ہیں وقت ہونے ان دونوں کے متلبس من کے
دخول اور من کے بغیر اسم مستعمل نہیں ہوتے
ہیں گو یا کہ وہ من علامت ہے اس کے ذریعہ
سے ان دونوں کی اسمیت جانی جاتی ہے
اسی وجہ سے شارح نے یعلم ذلك کہا اور
شارح کی اس سے مراد یہ نہیں ہے کہ ظرف
یعلم کے متعلق ہے جیسا کہ ظاہر لفظ سے ہم
ہوتا ہے اس لئے کہ فعل خاص کی تقدیر پر
کوئی قرینہ نہیں ہے

قولہ والکاف للتشبیہ یعنی کاف کے
حروف چارہ سے ہے تشبیہ کے واسطے توضیح
ہے جیسے زید کالاسد تشبیہ کے معنی ہے
مانند کرنا جہاں تشبیہ سو دہاں چار چیز
ضروری ہیں مشبہ اور مشبہ بہ اور وجہ
تشبیہ اور آلہ تشبیہ معلوم ہو کہ مشہور یہ
یہ ہے کہ مشبہ بہ کے واسطے وجہ تشبیہ
میں قوت اور شدت ہونی چاہئے
کیوں کہ ایک چیز کو دوسری چیز کی مانند
مشابہ کرنے سے عرض یہ ہے کہ ناقص کو
کامل کے ساتھ ملا دیا جاوے پس مشبہ بہ
کا رتبہ مشبہ سے قوی ہونا چاہئے تاکہ
وہ ناقص اس کامل کے ساتھ مل جائے

<p>کاف کے زیادہ ہونے کے ساتھ حکم کیا گیا ز مثل کے زیادہ ہونے کے ساتھ کیوں کہ اس کا زیادہ ہونا جو ایک حرف پر ہوا اولیٰ ہے خاص کر جب کہ وہ حروف کی قسم سے ہو۔ شارح نے اذالتقدیر میں مثل شئی کہا کیوں کہ موصوف یہ ہے کہ اس کی نفی کی جائے کہ کوئی شئی اللہ تعالیٰ کے مثل ہو اور یہ مقصود نہیں اس کے مثل کے مثل کوئی نہیں ہے۔</p> <p>قول علی بعض الوجوه یعنی یہ تقدیر ایک صورت میں ہے اور دوسری صورتوں میں اور تقدیر ہے یعنی اس آیت کریمہ میں واد کا زیادہ ہونا بعض صورتوں میں ہے اس آیت کریمہ میں پہلی صورت یہ ہے کہ مقصود اللہ تعالیٰ کے مثل کی نفی کرنا ہے زکہ اللہ تعالیٰ کے مثل کے مثل کی اس صورت میں کاف یا لفظ مثل کا زیادہ کہنا ضروری ہوگا بعض نے کاف کو زیادہ کہا کیوں کہ حرف کو زیادہ کہنا اولیٰ ہے خاص کر جب کہ وہ حرف ایک حرف پر ہو اور دوسری صورت یہ ہے لفظ مثل زائد ہو کیوں کہ کاف پر زیادہ ہونیکا حکم لگانا اس کی طرف ضرورت کے پہلے اس لئے کہ زائد کہنے کی ضرورت مثل کے ذکر کرنے کے وقت ہوتی ہے ان دونوں میں اول کو ترجیح ہے کیوں کہ حرف کے زیادہ کا قول کرنا یہ اقرب ہے اس سے کہ اسم کو زیادہ کیا جائے دوسرے اس وجہ سے کہ اگر مثل کو زائد کہیں تو کاف حرف کا دخول صنیر پر لازم آئے گا۔ تیسری وجہ یہ ہے کہ مقصود اگرچہ اللہ تعالیٰ کے مثل کی نفی کرتا ہے نہ کہ اللہ تعالیٰ کے مثل کے مثل</p>	<p>کی، مگر مثل کے مثل کی نفی کرنا مثل کی نفی کو مستلزم ہے کنا یہ کے طریقہ پر اور کنا یہ تقریح سے ابلیخ ہے کیوں کہ کنا یہ میں اثبات بینہ اور دلیل کے ساتھ ہوتا ہے اس وجہ سے نہ کاف زیادہ ہے اور نہ لفظ مثل اور وہ اس لئے کہ اس صورت میں شئی کی نفی اس کے لازم کی نفی کے واسطے اور ذریعہ سے ہوگی کیوں کہ لازم کے نفسی ملزوم کی نفی ہے جیسا کہ کہا جاوے لیس لانی زید اخ پس اس میں اخو زید ملزوم ہے اور اخ اس کا لازم ہے کیوں کہ زید کے بھائی کے واسطے بھائی ہونا ضروری ہے اور وہ زید ہے پس اس لازم کی نفی سے مراد اس کے ملزوم کی نفی کرنا ہے یعنی زید کے واسطے بھائی نہیں ہے اس لئے کہ اگر زید کے واسطے بھائی ہو تو وہ بھائی کے واسطے بھائی ہوگا اور وہ زید ہے پس ایسے ہی اللہ کے واسطے مثل ہونے کی نفی بطریق کنا یہ کی کیوں کہ جب اللہ تعالیٰ کے مثل کی مثل کی نفی کی تو اللہ تعالیٰ کے مثل کی نفی ہوگی کیونکہ اگر اللہ تعالیٰ کے مثل ہو تو اللہ تعالیٰ اپنے مثل کا مثل ہوگا اور بعض کہتے ہیں اس آیت میں لفظ مثل یعنی ذات ہے یعنی لیس کذا ہے شئی یعنی اس کی ذات کی مانند کوئی شئی نہیں اور بعض کے نزدیک لفظ مثل یعنی صفت ہے یعنی لیس کصفتہ شئی اللہ تعالیٰ کی صفت کے مانند کوئی شئی نہیں ہے اور صاحب کشاف نے کہا کہ عرب کہتے ہیں مثلک لا بمثل اس میں تیسرے مثل سے بخل کی نفی کی ہے غرض اس کی نفی کرنا۔ تیسری ذات سے ہے پس مبالغہ پیدا کرنے کی وجہ</p>	<p>سے کنا یہ کا راستہ اختیار کیا کیوں کہ جب بخل کی نفی تیسرے مثل سے کی اور اس سے نفی کی جو تیسرے اوصاف سے انحصار پر ہے تو تیسرے سے نفی کر دی پس لیس کالذہ شئی اور قولہ لیس کصفتہ شئی دونوں کے درمیان کچھ فرق نہیں الذا اس قدر کہ جو کنا یہ سے حاصل ہو رہا ہے معلوم ہو کہ مولانا عصام الدین نے فرمایا کہ اس میں بحث ہے اور وہ یہ ہے کہ مثل المثل کی نفی مثل کی نفی کو مستلزم نہیں ہے کیوں کہ شئی کہ اس کے واسطے مثل نہیں بلکہ ایسا مثل نہیں جو شئی کا مشارک اس کی صفت میں ہو باوجود ہونے شئی کے اقویٰ اس سے الاسباب اور اصل اور مثل کا مرتبہ ملحق بہ کے مرتبہ میں ہے اس سے تقارب کی وجہ اور مولانا عبدالحکیم نے فرمایا کہ یہ جو کہا گیا مثل المثل کی نفی مثل کی نفی کو مستلزم نہیں ہے کیوں کہ شئی کا مثل اس سے اضعف ہوتا ہے پس یہ قول محض توہم ہے۔ کیوں کہ اس چیز میں جس کے ساتھ مماثلت ہے اس میں جمیع الوجوه سے مساوی ہونا اور انحصار الصفا میں شریک ہونا ہے پس مولانا عصام کا قول درست نہ رہا واللہ اعلم۔</p> <p>قولہ وقد تكون یعنی کاف کبھی اسم ہوتا ہے مثل کے معنی میں جیسے اس مثال میں يضمكن عن كابر دامنتم۔ اس معراج کا اول ہے بیض ثلث کنعاج بجم یعنی بیضار کی جمع ہے اور یہ محذوف کی صفت ہے یعنی صنایع بیض اور یہ مبتدا ہے اور اس کی خبر یعنی کنعاج ہے النعاج بالکسر نعتہ بالفتح کی جمع نیل گائے یعنی بقر الوحش کی</p>
---	---	--

تكون ای الكاف اسماً بمعنى المثل نحو ع يضحكن عن كالبرد
امثلهم x ای عن اسنان مثل البرد الذائب للطفاته وتختص

یعنی کاف اسم جو مثل کے معنی میں ہوتا ہے جیسے ع مستی میں وہ ایسے دانتوں سے
جو مانند ادا لے کے پگھلنے والے ہیں یعنی ایسے دانتوں سے جو مثل ادا لے پگھلنے والے ہیں
باریک ہونے کی وجہ سے اور خاص ہے

بادہ الخ بالضم جماعی جمع جس کے واسطے سینگ
نہ ہو یعنی بے سینگ البرد بالتحریک انہم
بالتشدید الیم پگھلنے والا انہم البرد والشمس
انہما ما گھلنا اور پگھلنا معنی میں ہے سفید
عورتوں میں ایسی نیل گائے کے مانند ہیں کہ ان
کے واسطے سینگ نہیں ہستی میں وہ ایسے
دانتوں سے کہ وہ دانت صفائی اور چمکدار
میں گلے ہوئے ادا لے کے مانند ہیں اور اس
میں شاید کالبرد میں جو کاف ہے وہ اسم
بمعنی مثل ہے معلوم ہو کہ سیبویہ اور دوسرے
نحاة کے نزدیک اختلاف واقع ہو رہا ہے
سیبویہ کا یہ مذہب ہے کہ کاف اسم
مثل صرف ضرورت میں آتا ہے اور اخفش
اور فارسی کہتے ہیں ضرورت اور اختیار
ہر ایک میں کاف اسم بمعنی مثل آتا ہے
اسی وجہ سے کہا جاتا ہے کہ زید کالاسد
میں کاف اسم بمعنی مثل ہو کر مرفوع ہو اور
اسد مجرور ہو اس بنا پر کہ کاف اسم بمعنی
مثل.... مضاف ہے اور اسد مضاف الیه
ہے اس شعر میں فریذہ اس پر کہ کاف اسم
بمعنی مثل ہے حرف عن کا اس پر داخل
ہو کر آتا ہے، چون کہ حرف جر حرف جر پر
داخل نہیں ہوتا ہے۔ سوال زید کالاسد
میں کاف اسم ہے بمعنی مثل کیوں کہ اس کے
معنی زید مثل اسد کے میں غرضیکہ جو کاف
حرفی ہے وہ اسمی نہیں ہوگا بلکہ تشبیہ کے معنی
میں ہے مثل اور مشابہ کے درمیان فرق
ہے وہ یہ ہے کہ مثل اس کو کہتے ہیں جو
صفات میں مادی ہو اور مشابہ اور
مثال میں تمام صفات میں مساوات شرط
نہیں ہے اس وجہ سے کہا گیا کہ حق سبحانہ

ضمیر پر لفظ مثل اور جو الفاظ کہ مثل لفظ کے
مانند ہیں وہ ضمیر پر داخل ہوتے ہیں انہوں
نے ضمیر پر کاف کے دخول سے مستثنیٰ کر دیا
القبۃ سعت یعنی وسعت کلام بمعنی نثر میں
ضمیر مرفوع پر داخل ہو جاتا ہے جیسے بولا
جائے ما انا کانت اور برد کے نزدیک
کاف کا دخول اسم ظاہر اور اسم ضمیر دونوں
جگہ میں عام ہے اور یہ مبرد اشعار کے
ذریعہ سے استدلال کرتا ہے کہ قولہ
کہ یہ کاف کے فتح اور بار کے ذمہ کیا تھا
ہے اور قولہ استغناء قولہ لایقال کہ کی علت
ہے اس کے معنی یہ ہیں مثل کاف کے معنی کا
فائدہ دیتا ہے اسی طرح لفظ مشابہ اور
نحو پس مثل نحوہ اور شبہہ بولا جائے گا
اور اس وقت کاف کو ضمیر پر داخل کرنے
کی ضرورت نہیں رہتی ہے اور قولہ استغناء
مفعول لہ ہے کیوں کہ دونوں میں فاعل
کے اندر اتحاد موجود ہے اور مفعول لہ
پر سے لام کے حذف کرنے کی بھی شرط
ہے اور اگر استغناء قولہ یخص کی علت
ہو تو اس وقت فاعل کے اتحاد ہونے
کی وجہ سے لام کو حذف نہیں کیا جاسکتا
ہے۔

تعالیٰ کے واسطے مثل نہیں ہے مشابہ اور مثال
ہو سکتی ہے کہ عقل کو آفتاب سے تشبیہ دیتے
ہیں اور آفتاب کی مثال مناسبت کے
ساتھ لائے ہیں چنانچہ محسوسات آفتاب
نور کے ساتھ منکشف ہے جیسے معقولات عقل
کے ساتھ منکشف ہوتے ہیں ہا وجود بیکہ عقل
آفتاب کے ساتھ تمام صفات میں مثل
نہیں ہے سوال تشبیہ اسم جیسا کہ مثل اسم
ہے پس جس طرح کاف بمعنی مثل اسم ہوتا ہے
اسی طرح کاف بمعنی تشبیہ بھی اسم ہو۔
جواب زید کالاسد میں کاف بمعنی تشبیہ
جزئی ہے اور یہ حرفی معنی ہے کہ اسکا تعقل
متعلقات کے تعقل کے بغیر ممکن نہیں ہے
اور لفظ تشبیہ اسم ہے شبہ حکمی معنی کے
واسطے موضوع ہے اس کے متعلقات کا
تعقل اجمالاً کافی ہے اور کاف اسی مثل
کلی کے واسطے موضوع ہے نہ جزئی کے
واسطے موضوع اسم ہے واللہ اعلم۔
قولہ تختص یعنی کاف اسم ظاہر کیساتھ
خاص ہے یعنی صرف اسم ظاہر پر داخل
ہوتا ہے اور اسم ضمیر پر داخل نہیں ہوتا
پس کزید بولا جائے گا اور کہ نہیں بولا جائے
گا یہ جمہور علماء نحاة کے نزدیک ہے چونکہ

ای الکاف بالظاہر ای بالاسم الظاہر عند الجمهور فلا یقال کہ
استغناءً عنه بمثل ونحوہ وقد تدخل فی السعة علی المرفوع نحو
ما انا کانت خلافاً للمبرد فانہ اجاز ذلك مطلقاً نظراً الی ما
جاء فی بعض اشعارهم ومنذ للزمان الماضی او الحاضر فہما
للابتداء فی الزمان الماضی یعنی اذا ارید ہما الزمان الماضی
فالمراد ان مبداء زمان الفعل المہبت او المنفی ہو ذلك الزمان
الماضی الذی ارید ہما لاجمیعہ کما اذا قلت سافرت من البلد

ہونے کی وجہ سے قابل استدلال نہیں
تو کہ یعنی اذا ارید الخ یعنی مذ اور منذ دونوں
ماضی زمان یا حاضر زمان کے واسطے آتا ہے
پس یہ دونوں زمان ماضی میں ابتداء کے
واسطے یعنی جب کہ دونوں زمان ماضی کا
ارادہ کیا جاوے، شارح نے اس عبارت
سے اس تباہ کو دفع کیا ہے جو اس کے
قول للزمان اور للابتداء میں ہے کیونکہ
اول سے سمجھا جاتا ہے کہ ان دونوں کی
وضع زمان کے واسطے ہے اور ثانی سے
سمجھ میں آتا ہے کہ دونوں کی وضع ابتداء

یعنی کاف ظاہر کے ساتھ یعنی اسم ظاہر کے ساتھ جمہور کے نزدیک پس کہ نہیں کہا جاتا
مثل ادخولہ وغیرہ کی وجہ سے وہ اس سے مستغنی ہے اور وسعت کلام پر وہ کبھی موضوع
پر داخل ہو جاتا ہے جیسے ما انا کانت برد کا اختلاف ہے کیوں کہ اس نے اس کو
مطلقاً جائز کہا ہے نظر کرتے ہوئے عرب کے بعض اشعار کی طرف اور مذ اور منذ
زمان کے لئے آتے ہیں یعنی ماضی یا حاضر پس دونوں ابتداء کے معنی دیتے ہیں زمانہ
ماضی میں یعنی جب ان دونوں سے زمانہ ماضی کا ارادہ کیا جائے پس مراد یہ ہے کہ
زمانہ کی ابتداء فعل مثبت کی یا منفی کی وہ بھی زمانہ ماضی ہے جس کا ان دونوں سے
ارادہ کیا گیا ہے نہ کہ جمیع زمانہ جیسے جب تو نے کہا سافرت من البلد

کے واسطے ہے پس شارح نے جواب
دیا ثانی کے الکار کے ساتھ زمانہ فعل کا
مبدأ وہ ہی ایسا زمان ہے جو کہ ان دونوں
سے مراد لیا گیا ہے بعض شارحین نے
اس ثانی کا جواب دیا قولہ للابتداء قولہ
للزمان سے بدل اشتمال سے چونکہ بدل
منہ بدل پر مشتمل ہے معلوم ہو کہ مذ اور
منذ یہ دونوں حروف ہمارہ سے ہیں
اور زمان کے واسطے موضوع اور مشتمل

تو کہ اجاز ذلك مطلقاً یعنی وسعت اور
فردت دونوں میں اس کو جائز رکھا
ہے اور مرفوع اور منصوب اور مجرور
سب پر دخول کو جائز قرار دیا ہے یا
مطلقاً اسم ظاہر اور اسم ضمیر میں دخول
کو جائز رکھا اور قولہ نظر یعنی نظر کی وجہ
سے یعنی نظر آیا تو اجاز کا مفعول لڑے
یعنی بوجہ نظر کرنے اس شئی کی طرف کہ آیا
ہے وہ ان کے بعض اشعار میں یا یہ نظر
بمعنی ناظر ہو کر حال ہے اس نے جائز
وقت ہونے اس کے دیکھنے والا عرب

کے بعض اشعار کی طرف اور ظاہر یہ ہے کہ
جمہور اس کے شاذ ہونے کے ساتھ حکم
کرتے ہیں ظاہر یہ ہے کہ قولہ فی السعة
فزار کے قول کا جواب ہے یا اس لئے کہ
وہ شعر ہے اور اس شعر کا قیاس قیاس
مع الفارق ہے یا اس وجہ سے شاذ ہے
کہ وہ نادر ہے اور لفظ بعض اس پر دلالت
کرنا ہے یا ان اشعار سے اس وجہ سے
استدلال نہیں ہو سکتا کہ اس کی فصاحت
معلوم نہیں شعر اور اس کے قائل کو ذکر نہ
کرنا اسی پر دلالت کرتا ہے کہ وہ فصیح نہ

ہیں اور مذ اپنی اصل پر ہے اور یہی مذ سب
منصور ہے اس لئے کہ حرف میں اصل تہرک
کا نہ ہونا ہے اور بعض کے نزدیک یہ
دونوں اسم ہیں اور یہ دونوں حرف جر
ہیں جس وقت کہ ان کا مابعد مجرور ہوئے
اور یہ اکثر نحاۃ کے نزدیک ہے اور بعض
کے نزدیک یہ دونوں اسم ہیں اور ان کا
مابعد اضافت کی وجہ سے مجرور ہے
اور جس وقت کہ ان کا مابعد مجرور نہیں ہوتا
پس بالاتفاق اسم ہیں جیسا کہ ظرف کی
بحث میں گذرا۔ سوال جب یہ دونوں زمان

مد سنۃ کذا و ما رایت فلانا مذ سنۃ کذا بشرط ان تکون
هذه السنۃ ماضیة لا تکون فیہا فان معناہ حیث ان مبدأ
مسافر فی او عدم رویی کان هذه السنۃ و امتدالی الان
والظرفیة عطف علی الابتداء ای و هما للظرفیة المحضۃ من

کے واسطے موضوع میں اور مستعمل میں پس ضروری
یہ ہے کہ یہ اسم ہوں نہ حرف جو آب قولہ
للزمان یہ توطیہ اور تمہید ہے اور اس سے
مقصود اس قول کی نسبت ہے یعنی منذ
للابتداء فی الماضی والظرفیۃ فی الحاضر
جیسا کہ عنقریب آئیگا پس قولہ للابتداء
قولہ للزمان اور یہ اس وجہ سے کہا تا کہ
بیان کا مخاطب مشتاق اور منتظر رہے
کیوں کہ اس امر کا ارادہ ممکن نہیں ہے کہ
مذا اور منذ زمان کے واسطے موضوع اور
مستعمل ہو کیوں کہ اس وقت لازم آویگا
کہ اسم ہوں پس مخاطب جانتا ہے کہ کوئی
دوسرا امر مراد ہے پس بیان کا منتظر ہوگا
اور زمان سے مراد زمان ماضی اور حاضر
ہے کیوں کہ ان دونوں کا زمان مستقبل
میں استعمال مفقود ہے اور قولہ للابتداء
فی الماضی کے یہ معنی ہیں کہ مذا اور منذ
زمان ماضی میں ابتداء کے واسطے مستعمل
ہوتے ہیں لیکن یہ استعمال مطلق نہیں ہے
بلکہ اس وقت ہے کہ ان دونوں کے دخول
سے زمان ماضی مراد لیں پس حاصل یہ ہے کہ
فعل مثبت یا منفی کے زمان کا مبداء زمانہ
ماضی ہوتا ہے اور اس وقت مذا اور منذ
سے تمام زمانہ فعل نہیں ہوتا ہے جیسے سابقہ
مثل البیضاء مذ سنۃ کذا و ما رایت فلانا
مذ سنۃ کذا اس شرط سے کہ وہ سال
جو کہ معین اور مشار الیہ ہے ماضی ہو اور متکلم
اس سال میں نہ ہو اس وقت میں دونوں
مثالوں کے یہ معنی ہیں کہ میرے سفر کا مبداء
ہا میرے نہ دیکھنے کا مبداء یہ برس تھا
اور اب تک متدرجاً یعنی اس کلام کے

مذ سنۃ کذا اور دوسری مثال ما رایت فلانا مذ سنۃ کذا اس شرط کے ساتھ نہ یہ
سن وہ ماضی ہو جس میں تو نہ رہا ہو کیوں کہ اس صورت میں اس کے معنی یہ ہوں
گے کہ میرے سفر کا مبداء یا میرے نہ دیکھنے کی ابتداء یہ سن تھا اور وہ اب
متدرجاً ہے اور ظرفیت فعل ابتداء پر عطف ہے یعنی وہ دونوں ظرفیۃ محضہ

اس وجہ سے یہ منظور نہیں ہے کہ زمانہ ماضی
زمانہ فعل کی تمام مدت ہو، قولہ بذہ
السنۃ ماضیہ یعنی یہ شرط ہے کہ یہ تمام برس
ماضی ہو کیوں کہ اگر اس سے کچھ باقی رہے گا
تو یہ برس حالیہ اور موجودہ ہو گا نہ ماضیہ۔
قولہ عطف علی الابتداء یعنی الظرفیۃ فی
الحاضر کا عطف الابتداء فی الماضی پر ہے
یعنی للظرفیۃ فی الحاضر، الابتداء فی الماضی
پر معطوف ہے اور الظرفیۃ فی الحاضر الزمان
پر معطوف نہیں ہے کیوں کہ اس صورت
میں عطف خاص علی العام لازم آوے
گا کیوں کہ الزمان الحاضر سے عام ہے
معنی یہ ہے کہ مذا اور منذ دونوں ظرفیۃ
محضہ کے لئے ہیں معنی الابتداء کا اعتبار
کئے بغیر یعنی معنی ابتداء کا اس میں بالکل
لحاظ نہیں خالص ظرفیت یعنی فی مستعمل
ہے۔ قولہ من غیر اعتبار معنی الابتداء
یہ قولہ المحضہ کی تفسیر ہے یعنی زمانہ
حاضر کی ابتداء معتبر نہیں اگرچہ معنی

متکلم کے زمانہ تک متدرجاً پس قولہ فالمراد
یہ قولہ اذا ارید ہما کے واسطے جزاء ہے
اور قولہ مبداء مصدر بھی ہے ابتداء کے
معنی میں اور اس سے اس طرف اشارہ کیا
کہ یہاں پر غایت غرض کے معنی میں ہے
اور مقصود وہ فعل ہے نہ مسافت جیسا کہ
من اور الی میں کیوں کہ مسافت کا اطلاق
زمانہ میں درست نہیں ہے پس یہ دونوں
مکان میں مستعمل نہیں ہوتے کیوں کہ یہ دونوں
زمانہ میں محض ہیں مطلب یہ ہے کہ جب
ان دونوں کے دخول سے زمانہ ماضی مراد
لیا جاوے تو یہ مراد ہوتا ہے کہ فعل
مثبت یا فعل منفی کے زمانہ کا مبداء وہ یہ
زمانہ ماضی ہے جو ان دونوں سے مراد
لیا گیا اور تمام زمانہ ماضی نہیں ہے۔
قولہ جمیعہ یہ قولہ مبداء زمان الفعل پر
معطوف ہے زمانہ ماضی فعل کا تمام زمانہ
نہیں ہے کیوں کہ فعل زمانہ ماضی میں منقطع
نہیں ہوا بلکہ زمانہ تکلم تک متدرجاً پس

فایر اعتبار معنی الابتداء فی الزمان الحاضر ای الذی اعتبرته
حاضراً وان مضی بعضه یعنی اذا ارید بهما الزمان الذی
اعتبر حاضرهما فاطراد ان جمیع زمان الفعل هو ذلك الزمان الحاضر
نعومارایتہ من شهرنا ومنذ یومنا ای جمیع زمان انتفاء رویتنا
هو هذا الشهر والیوم الحاضر عندنا لانهم المینقضیا بعد ولم
یمتد زمان الفعل الی ما وراءهما فكیف یصح اعتبارهما مبداء
ک زمان الفعل فی المثالان المذكوران کلاهما للظرفیة ویمکن ان

کو موجود اعتبار کر لیا ہے اگرچہ اس کا
بعض گذر گیا یعنی جب کہ ان دونوں کے
ساتھ وہ زمانہ مراد لیا جاوے جس کو
حاضر اور موجود اعتبار کر لیا ہے پس اس
وقت یہ مراد ہے فعل کا تمام زمانہ یہ موجود
زمانہ ہے جیسے مارآیتہ من شهرنا الخ یعنی
دیکھنے کا انتفاء نہ دیکھے کا تمام زمانہ
ایا ہینہ جو ہمارے پاس حاضر اور موجود
ہے یا الیادن ہے جو ہمارے پاس
حاضر اور موجود ہے کیوں کہ ہینہ اور
دن دونوں ابھی ختم نہیں اور گذرے

نہیں اور فعل کا زمان ان دونوں کے
مساوی طرف متد نہیں پس جو یا کہ کہا گیا
تم کہاں سے کہتے ہو کہ وہ دن میں نہیں
ہوں اور وہ ہینہ جس میں میں ہوں پس وہ
زمانہ حاضر ہے کیوں نہیں ہو سکتا ہے کہ ان
دونوں مثالوں میں مذکور منذ زمانہ ماضی
میں ابتداء کے واسطے ہوں پس قولہ ہوذا
الشہر الخ سے جواب دیا کہ یہ ہینہ ہمارے
پاس حاضر ہے اور یہ دن ہمارے پاس حاضر
ہے کیوں کہ دونوں اب تک گذرے نہیں یعنی

کوئی دوسرا زمانہ داخل نہیں ہوا ہم زمانہ
حاضر سے یہی زمانہ مراد لے رہے ہیں چونکہ
یہ گذرا ہے کہ یہ کل کا نام رکھنا ہے جزرہ کے
نام کے ساتھ ۔
قولہ فكیف یصح یعنی ان دونوں مثالوں میں
مذکور منذ کا زمانہ ماضی میں ابتداء کے لئے
ہونا کیسے درست ہوگا چونکہ یہ گذرا ہے کہ
زمانہ ماضی میں ابتداء کے واسطے ہونے
میں دونوں کے اندر یہ ضروری ہے کہ پورا
سال مثلاً ماضی ہو پس اس وقت دونوں

کیلے آتے ہیں ابتداء کے معنی کا اعتبار کئے بغیر زمانہ حاضر میں یعنی جس کو تو نے حاضر
اعتبار کیا ہے اگرچہ اس کا بعض حصہ گذر چکا ہے یعنی جب ان دونوں سے اس زمانے
کا اعتبار کیا جائے جس کو حاضر اعتبار کیا گیا ہے پس مراد یہ ہے کہ فعل کا پورا زمانہ
وہ یہی زمانہ حاضر ہے جیسے نہیں دیکھا میں نے اس کو اپنے ایک ماہ سے یا اپنے
ایک نوم سے یعنی ہماری رویت کے منتفی ہونے کا پورا زمانہ وہ یہ ہینہ ہے یا موجود
یوم ہے ہمارے نزدیک اسلئے کہ اب تک دونوں ختم نہیں ہوئے اور فعل کا زمانہ
متد نہیں ہوا ان دونوں کے علاوہ کی طرف لہذا پس ان دونوں کے مبداء ہونے کا
اعتبار کرنا کیسے صحیح ہوگا فعل کے زمانہ کی طرح مذکورہ دونوں مثالوں میں
دونوں ظرفیت کی مثالیں ہیں ممکن

ابتداء کے اعتبار کے وقت میں بھی معنی ظرفیت
موجود ہے کیوں کہ فعل کا وقوع مدخول میں
ضروری ہے اور یہ اس وقت ہے کہ ان
دونوں کے مجرد سے زمانہ حاضر کا ارادہ
کریں خواہ وہ زمانہ فی الحقیقت حاضر
ہو یا نہ ہو بلکہ اس کے بعض اجزاء گذر چکے
ہوں لیکن متکلم نے اس کو حاضر اعتبار کر لیا
ہے پس قولہ من غیر اعتبار معنی الابتداء اس
سے ایک اعتراض دور کیا جا رہا ہے اور
وہ یہ ہے کہ اس قسم اور پہلی قسم میں کچھ

مجعل الاول مثالا للابتداء كما يتوهم بحسب الظاهر لكن بتقدير
مضاف ای ما رایتہ من دخول شهرنا وهاشوا وهدا و خلا الاستثناء
ای لاستثناء ما بعدها عما قبلها فاذا جررت بهما ما بعدها تكون
حروف جاسرة وبهذا الاعتبار ذكرت ههنا نحو جاء في القوم حاشا
زيد وعدا زيدا و خلا زيدا واد انصبت بهما تكون افعالا الحروف
المشبهة بالفعل ووجه شبهها به اما اللفظا فلا نقسامها كالفعل

ہے کہ اول کو ابتداء کی مثال بنا دیا جائے جیسا کہ باعتبار ظاہر کے متوہم ہوتا ہے
مگر اس جگہ مضاف مقرر ہونا یعنی ما رایتہ من دخول شهرنا اور حاشا اور عدا،
خلا استثناء کے لئے آتے ہیں یعنی اپنے ماقبل سے اپنے مابعد کو مستثنیٰ کرنے
کے لئے پس جب تو نے ان کے ذریعہ ان کے مابعد کو مجرد یا تویہ حروف جار جو جاتے
اور اسی اعتبار سے یہاں ان کا ذکر کیا گیا ہے جیسے جار فی القوم حاشا زید عد ا زید
خلا زید، اور جب ان کے ذریعہ ان کے مابعد کو نصب دینا تو یہ فعل ہوں گے۔
وہ حروف جو فعل کے مشابہ ہیں اور ان کے فعل کے مشابہ ہونے کی وجہ بالفظوں میں ہوگی
ان کے منقسم ہونے کی وجہ سے فعل کی طرح

مذکور مثالیں ظرفیت کے لئے ہیں نہ ماضی زمانہ
میں ابتداء کے واسطے پس گو یا قولہ فالمثال
المذکور ان الخ مصنف پر اعتراض ہے کہ
اول دونوں مذکور ابتداء و ظرفیت میں سے
ہر ایک کے واسطے مثال کا بیان کرنا ہے
قولہ ولیکن ان یجعل الخ یعنی اول مثال کو
ابتداء کے واسطے مثال قرار دینا ممکن ہے
یہ اعتراض کا جواب ہے یعنی اول مثال
ابتداء فی الزمان الماضی کی مثال ہے لیکن
ایک مضاف کی تقدیر کے ساتھ اور وہ
دخول و حدوث ہے یعنی ما رایتہ مذکور
شہرنا یعنی من زمان حدوث شہر رمضان
مثلاً۔ قولہ كما يتوهم جیسا کہ ظاہر کے موافق
وہم کیا جاتا ہے کیوں کہ ظاہر یہ ہے کہ
دونوں مثالیں دونوں معنی کے واسطے
ہوں اور شارح جی تو ہم اس وجہ سے کہا
ہے کہ فور کرنے کے بعد ظاہر ہوتا ہے کہ
دونوں مثالیں دونوں معنی کے واسطے
نہیں بن سکتی ہیں البتہ تقدیر کے تکلف
کے ساتھ کہ پہلی مثال پہلے معنی کے واسطے
دوسری مثال دوسرے معنی کے واسطے
قولہ و حاشا الخ یہ حروف استثناء کے
واسطے موضوع اور مستعمل ہیں الاستثناء
میں الفلام مضاف الیہ کے عوض میں ہے
یعنی جو ان حروف کے بعد ہے اس کی
استثناء اس شئی سے جو ان کے پہلے ہے
پس جب تم ان کے ساتھ اس کو مجرد
جو ان کے بعد ہے تو یہ حروف چارہ ہوں گے
اور یہاں اسی اعتبار سے ان کو ذکر کیا ہے
اور جب تم ان کے ساتھ ان کے بدخول کو
نصب دے گے تو یہ افعال ہوں گے اس وقت

یعنی اسم مفعول ہے اور اصناف اس
گروہ سے ہے کہ اس میں صفت کی اصناف
اپنے موصوف کی طرف ہوتی ہے یعنی
التشبیہ الموجبہ۔ یا مفعول کے واسطے
مصدر مسمیٰ ہے یعنی کون الشبہ موجباً یعنی
شبہ کا موجب ہونا اور وجہ علت اور سبب
کے معنی میں نہیں ہے ورنہ ایک کی زیادہ
لازم آئے گی یا وجہ یا لام کی یا حذف
الجر کا حذف اور اصل زیادہ کا نہ ہونا ہے
اور حذف کے قول کا نہ ہونا۔

قولہ فلا نقسامها الخ ان حروف کی فعل کیساتھ
مشابہت کی وجہ یعنی جو چیز ان کی مشابہت

یہ حروف جز ہوں گے۔ رضی میں ہے جب
حاشا کو استثناء میں استعمال کرتے ہیں تو
اس کے معنی اس اسم کو منزہ اور پاک ظاہر
کرنا ہے جس پر حاشا داخل ہے اور ایسے
ہی جب اس کا استثناء کے غیر میں استعمال
کرتے ہیں تو جو اسم حاشا کے بعد ہے
برائی سے پاک کرنا ہے۔ قولہ الحروف
الشبہ ان حروف کی جو آئندہ مذکور
ہیں ان کی مشابہت فعل کے ساتھ اختیار
کی گئی اعمال کی وجہ سے۔

قولہ وجہ شبہا۔ فعل کے ساتھ ان
حروف کی مشابہت کی وجہ بوجہ مصدر

الی الثلاثی والرباعی والخماسی ولبنائہا علی الفتح مثله واما
معنی فلان معانیہا معانی الافعال مثل اکدت وشہمت واستدرکت

یعنی ان میں سے ہر ایک کے معانی جزئیہ
اس میں مشابہ ہیں غرضیکہ حروف کے معانی
جزئیہ معانی ہیں ایسے افعال کے معانی
معانی جزئیہ میں چونکہ افعال کے مفہوم
میں فاعل معین کی طرف نسبت معتبر ہے
پس ہو سکتا ہے کہ ان حروف کے معانی
افعال کے معانی ہوں۔

ثلاثی، رباعی اور خماسی کی طرف اور ان کے معنی ہونے کی وجہ ان کی طرح فتح پر اور یا
معنی مشابہ ہوں گے تو اس وجہ سے کہ ان کے معانی فعل کے معنی ہوتے ہیں جیسے اکدت
شہمت، استدرکت

تو لہ مثل اکدت الخ ماعنی کے صیغوں

کے ساتھ تعبیر کیا چونکہ یہ حروف انشاء
کے لئے موضوع ہیں پس یہ افعال ماضیہ
اپنے معانی کے تحقق پر دال ہے انشاء
ہونے کی وجہ سے اور یہ حروف بھی
اسی طرح ہیں۔ سوال یہ حروف نصب
اور رفع کا کیوں عمل کرتے ہیں جب کہ
یہ فعل کے ساتھ مشابہت کی بنا پر عمل
کرتے ہیں تو ان کو فعل کا عمل کرنا چاہئے
تھا۔ جو اب فعل کا عمل فرعی عمل ہے
کہ منصوب مرفوع پر مقدم ہو اب جبکہ
یہ حروف فعل کی فرع ہیں اس وجہ سے
فعل کا فرعی عمل ان حروف کو دیدیا۔

قولہ کان المناسب الخ مصنف کو
مناسب یہ تھا کہ الاحرف المشبہہ کہتا
یہ نہ کہ الحروف المشبہہ چونکہ حرف
کی دو جمع میں ایک جمع قلت اور ایک
جمع کثرت جمع قلت وہ ہے جو اپنے
مفرد کے کم از کم میں فرد اور زیادہ
سے زیادہ دس فرد پر شامل ہو اور
جمع کثیر کم از کم گیارہ اور زیادہ کی کوئی
حد مقرر نہیں اور یہ کل چھ حرف ہیں۔
لہذا حرف کی جمع قلت جو احرف ہے وہ
لائی چاہئے نہ کہ جمع کثرت حروف۔

حروف کے اعتبار سے اقسام ثلاثہ کی طرف
منقسم ہے جیسے فعل اپنے تمام حروف کے
اعتبار سے اب اس کا سداسی ہونا بھی
اس مشابہت میں مضر نہیں ایسے ہی اسم کا
بھی ان اقسام کی طرف منقسم ہونا اس سے
زیادہ زیادہ بہ لازم آئے گا کہ ان حروف
کو اسم سے بھی مشابہت ہے لیکن اس
مناسبت سے کوئی ٹرہ اور فائدہ نہیں۔
اس لئے یہ مشابہت اعتبار نہیں کی گئی اور
یہ بھی کہا جاسکتا ہے کہ یہ اقسام اسم میں نہیں
ہے کیوں کہ اسم کا اقسام ان قسموں کی طرف
حروف اصلہ کے اعتبار سے ہے معلوم ہو
ان حروف کو فعل کے ساتھ مشابہت وزن
کے اعتبار سے بھی ہے۔

قولہ لبنائہا۔ اور دوسری مشابہت یہ
ہے کہ فعل میں طرح فتح پر معنی ہوتا ہے اسی
طرح یہ حروف بھی فتح پر معنی ہوتا ہے یعنی
یہ حرف فی الجملہ فعل کے مانند ہیں جیسے ماضی
پس اعتراض وارد نہیں ہوگا کہ فعل مطلقاً
معنی علی الفتح ہوتا ہے۔

قولہ فلان معانیہا الخ اور معنی کے اعتبار سے
ان حروف کو فعل کے ساتھ مشابہت ہے
چنانچہ ان کے معانی افعال کے معانی ہیں

کی موجب ہے وہ مشابہت لفظاً یعنی تلفظ
کے اعتبار سے ہے کیوں کہ یہ حروف اپنے تمام
حروف کے اعتبار سے تین قسموں کی طرف منقسم
ہیں جیسے فعل اپنے تمام حروف کے اعتبار سے
تین قسموں کی طرف منقسم ہے اور اس کا
سداسی ہونا اس مشابہت میں مضر نہیں اس
لئے کہ اس کی انتہاء اور غایت یہ ہے کہ یہ حرف
اسم کے ساتھ بھی مشابہت ہے لیکن اس مشابہت
کا اعتبار نہیں کیا گیا کیوں کہ اس کا کوئی ٹرہ
نہیں ہے پس جس طرح فعل منقسم ہے ثلاثی
اور رباعی اور خماسی کی طرف اس طرح یہ بھی
ثلاثی اور رباعی اور خماسی ہوئے چنانچہ ان میں
سے ان اور ان اور لیت میں حرفی ہیں اور
لعل اور کان چار حرفی اور لیکن پنج حرفی۔

سوال پوتا ہے کہ ان حروف کی مشابہت
فعل کے ساتھ اقسام کے اعتبار سے ضعیف
ہے چونکہ یہ اقسام اسم کے اعتبار سے
زیادہ ظاہر ہے چونکہ اسم ثلاثی اور رباعی
اور خماسی ہوتا ہے اور فعل خماسی نہیں ہوتا
ہے۔ جو اب اقسام سے یہاں مراد حروف
اصلہ اور زائد کے اعتبار سے اقسام
مراد ہے اور فقط حروف اصلہ کے اعتبار
سے اقسام مراد نہیں ہے بلکہ اپنے تمام

شارح روکتے ہیں کہ واقعی الاحرف المشبهة کہنا چاہئے تھا چون کہ یہ کل چھ ہیں تو مصنف اس وجہ سے کہ اسلوب متغیر نہ ہو اس وجہ سے اس کو جمع کثرت کے صیغہ کے لئے چون کہ حروف جارہ اول و حرف عطف ان کے کثیر ہونے کی وجہ سے ان کو جمع کثرت سے تعبیر کیا، پس مصنف اسلوب کی تغیر کو اچھا نہیں سمجھا اس وجہ سے باوجودیکہ حروف مشبہ چھ ہیں ان کو جمع قلت سے تعبیر کیا لیکن اس وجہ سے اس کو جمع کثرت سے

تعبیر کر دیا باوجودیکہ جمع قلت اور جمع کثرت کے صیغوں میں سے ہر ایک صیغہ کا دوسرے صیغہ کی جگہ استعمال ہونا شائع اور مشہور ہے۔ تیسرا جواب شارح علی انہا اذا الخ سے دیتا ہے کہ جب ان حروف کو ان کے اصول و فروع سمیت اعتبار کر لیا جاوے جو فروع کہ ان کے نونوں کی تخفیف کے ساتھ حاصل ہوتے ہیں اور لعل میں جو لغات میں کہ اس میں گیارہ لغت ہیں تو بھی یہ حروف جمع کثرت کو

سینچ جاتے ہیں پس اس اعتبار سے ان کو جمع کثرت سے تعبیر کرنا درست ہوگا۔ قولہ آخر کا۔ یعنی یہ حروف ان اور ان اور کان اور لکن اور لیت و لعل میں ان میں سے لیت اور لعل کو باقی حروف سے مؤخر کر دیا حالانکہ مناسب یہ تھا کہ اول نونوں پر باقی پھر خمس پس سوال ہو کہ مصنف نے ان دونوں کو باقی حروف سے کیسے مؤخر کر دیا جواب کی تقریر یہ ہے کہ ان دونوں کو مؤخر کرنا

و تمینیت و ترجیت و کان المناسب ان یعبّر عنہا بالاحرف المشبهة علی صیغۃ جمع القلة لكونها ستة لكنهم لما عبروا عن الحروف لجارة و العاطفة مثلا بصیغۃ جمع الکثرة لم یستحسنوا تغیر الاسلوب مع شیوع استعمال کل من صیغتی جمع القلة و الکثرة فی الاخری علائقها اذا الوخطت مع فروعها الحاصلة بتخفیف نوناتہا و لغات لعل تبلغ مبلغ جمع الکثرة وھی ان وان وکان و لکن و لیت و لعل و اخرها لكونہا للانشاء بخلاف الاربعة السابقة لہا ای لہذا الحروف

تمینیت اور ترجیت میں نے نوکد کیا۔ میں نے تشبیہ دی۔ میں نے استدراک کیا۔ میں نے تمنا کی۔ میں نے امید کی اور مناسب تھا کہ ان کو تعبیر کرتے احرف المشبہ کے نام سے جمع قلت کے وزن پر کیوں کہ چھ ہیں لیکن جب نونوں نے حروف جارہ اور عاطفہ کی تعبیر مثلاً جمع تجریر سے کی تو اسلوب بیان کا تبدیل کرنا اچھا نہیں سمجھا باوجودیکہ جمع قلت و جمع کثرت میں سے ہر ایک ایک دوسرے کی جگہ مستعمل و شائع ہے۔ اس کے علاوہ جب ان کا لحاظ ان کے فروع سے کیا جاتا۔۔۔ جو ان کے نونات کی تخفیف (حذف) سے حاصل ہوتا۔ اور لعل میں لغات جمع کثرت کی حد کو پہنچی ہوئی ہیں اور وہ ان ان کان اور لکن، لیت، لعل ہیں، ان دونوں کو مؤخر کر لیا کیوں کہ وہ انشاء کے لئے آتے ہیں بخلاف سابقہ چاروں کے، ان کے لئے یعنی

اس وجہ سے ہوا ہے کہ یہ دونوں انشاء کے لئے ہے اور باقی حروف خبر کے لئے اور خبر اصل ہے انشاء کے اعتبار سے اس وجہ سے کہ جو حروف خبر کے لئے آتے ہیں وہ اصل میں اور جو حروف ان میں انشاء کے لئے ہیں وہ فروع میں اس بنا پر ان دونوں کو اول چاروں پر مقدم کر دیا کہ وہ خبر کے لئے آتے ہیں اور خبر کا انشاء کے واسطے اصل ہونا انشاء خبر سے بذریعہ اشتقاق حاصل ہوتی ہے جیسے امر کہ مضارع سے

مشتاق ہوتا ہے یا نقل کے ذریعہ حاصل ہوتی ہے جیسے بعثت اور اشتریت دوسری وجہ سے خبر کے اصل ہونے کی یہ ہے کہ خبر کو ایصال میں دخل ہے بخلاف انشاء کے کہ اس کو ایصال میں دخل نہیں ہے۔ قولہ لکن انشاء یعنی چون کہ لیت اور لعل دونوں انشاء کے واسطے ہیں بخلاف چار باقی کے چنانچہ وہ ایسے نہیں ہیں کیوں کہ اول میں تو بالکل انشاء کے لئے ہیں اور کان اگرچہ وہ انشاء تشبیہ کیلئے ہے

صدر الکلام وجوباً بالعلم من اول الامر انه ای قسم من اقسام
الکلام اذ کل منها يدل علی قسم منه کالکلام الموکد والمشمول علی
التشبيه والاستدراك والتمنی والترجی سوئ ان المفتوحة نسبی
بعکسها ای بعکس باقیہا علی حذف مضاف بان تقتضی عدم
الصدارة لانہما مع اسمہما وخبرہا فی تاویل المضر فلا بد لہما
من التعلق بشئی اخر حتی تتم کلاماً وحينئذ لو وقعت فی الصد

ان حروف کے واسطے صدر کلام ہے وجوباً
شارح نے وجوباً اس وجہ سے کہا تاکہ
کوئی اس حکم کو جواز پر عمل نہ کر سکیں جیسا کہ
تولہ بہا سے تو ہم ہوتا ہے کیوں کہ ان کے
قول لک کی تقدیر جاز لک سے کی جاتی
ہے۔ تولہ لعل من اول الامر شارح کا
یہ قول اس سوال کا جواب ہے کہ ان حروف
کو صدارت کلام کیوں واجب ہے پس شارح
نے فرمایا کہ ان حروف میں سے ہر ایک کلام کے
اقسام میں سے ایک ایک قسم پر دلالت کرتا ہے

چنانچہ ان اور ان کلام مؤکد ہونے پر دلالت
کرتا ہے اور ان اس کلام پر دلالت کرتا ہے
جو تشبیہ پر مشتمل ہو اور لکن اس کلام پر
دلالت کرتا ہے جس سے دفع وہم کیا جائے
اور لیت اس کلام پر داخل ہوتا ہے جو تمنی
پر مشتمل ہے اور لعل اس کلام پر دلالت کرتا
ہے جو ترجی پر مشتمل ہے اس وجہ سے
واجب اور ضروری ہے کہ ان حروف کو
جملہ میں مقدر رکھیں تاکہ سامع اول وہلہ
میں جان لے کہ متکلم نے کلام کی انواع میں
سے فلاں نوع میں کلام کو شروع کیا ہے
اور یہ علم اول ہی سامع کی عبرت اور توہم
دور کرنے کے واسطے واجب ہوا کہ جس
معنی کا متکلم ارادہ کیا ہے اس کے بغیر پر
عمل نہ کر سکے یعنی جس معنی کا متکلم نے
ارادہ کیا اس کا غیر مراد نہیں ہے۔
تولہ کالکلام الموکد پس ان اور ان دونوں
دلالت کرتے ہیں اس کلام پر جو تاکید پر
مشتمل ہے اور یہی حال باقی کا ہے جیسا کہ
گذرا۔

تولہ بعکس باقیہا یعنی بعکسہا کی ضمیر مضاف الیہ

ان حروف کے لئے صدر کلام واجب ہے تاکہ اول وہلہ میں معلوم ہو جائے کہ یہ
اقسام کلام میں سے کونسی قسم ہے کیوں کہ ان میں سے ہر ایک علیحدہ قسم پر دلالت
کرتا ہے جیسے کلام مؤکد وہ کلام جو تشبیہ پر مشتمل ہے اور استدراک پر
اور تمنی و ترجی پر علاوہ ان مفتوحہ کے کہ وہ ان کے برعکس ہے یعنی مابقی کے
برعکس ہے حذف مضاف پر کہ وہ عدم صدارت کا تقاضا کرتا ہے اس لئے
کہ وہ اپنے اسم و خبر کے ساتھ مفرد کی تاویل میں ہوتا ہے پس اس کے لئے کسی
دوسرے کے ساتھ متعلق ہونا ضروری ہے تاکہ وہ کلام تام بن سکے اور اس
صورت میں اگر وہ رات شروع کلام میں مذکور ہو تو ان مکسورہ

لیکن یہ ظن اور تحقیق اور تقریب کیلئے آتا ہے
اور انشاء اخباریک فرع ہے اس وجہ سے
اس کو مؤخر کر دیا۔
تولہ صدر الکلام یعنی ان حروف کے واسطے
صدر کلام ہے کلام سے بیان پر کلمہ کا
مقابل ہے پس اس کا یہ مطلب ہوا کہ
حروف ایسے مرکب تام کے شروع میں
واقع ہوتے ہیں جس پر سکوت درست
ہو پس اس وقت ان مفتوحہ کی استثنا
درست ہوگی جیسا کہ اس کی طرف شارح
نے اشارہ کیا آنے والی عبارت میں
فلا بد بہا من التعلق بشئی اخر پس اس سے

وہ اعتراض دور ہو گیا کہ جو اس مقام پر
کیا جاتا ہے اگر صدر کلام سے یہ مراد
ہے کہ یہ حروف صدر کلام پر داخل ہوتے
ہیں تو ان مفتوحہ کی استثناء کے کوئی
معنی نہیں اور اگر صدر کلام سے مقصود
لذاتہ کلام ہے تو اس جملہ سے اعتراض
واقع ہوتا ہے جو اس ان سے شروع
کیا گیا ہو جو قول کا مقول اور قول تعالیٰ
الا انہم ہم الشفہاء اور ہمارے قول
جاہ فی الذی انہ قائم اور ہمارے قول
اما یوم الجمعة فان زید قائم غرضیکہ ان
اقوال سے اعتراض وارد نہ ہوگا غرضیکہ

اشتبہت بان المکسور کافی صورة الکتابۃ وانما حملنا العکس علی
اقتضاء عدم الصدا سۃ لا علی عدم اقتضاء الصداۃ لان

ان کی طرف لوٹ سکتی ہے اور نہ حروف
مشبہ کی طرف پس شارح نے بتایا کہ یہ
ضمیر باقی کی طرف راجع ہے جو مضاف اس
ضمیر کا ہے یعنی ان مفتوحہ صدارت کلام
کا تقاضا نہیں کرتا اس کے علاوہ اور باقی
صدارت کلام کا تقاضا کرتے ہیں۔

کے ساتھ لکھنے کی صورت میں مشابہ ہو جائے گا اور ہم نے حمل کیا ہے عکس کو عدم مدار
کے اقتضار پر نہ کہ عدم اقتضاء الصداۃ پر کیوں کہ صرف استثناء ہی ان میں

تو لہ لانا یعنی ان مفتوحہ اپنے اسم اور
خبر سے مل کر مفرد کی تاویل میں ہے یہ ایک
اعتراض کا جواب ہے وہ یہ ہے کہ صدارت
کلام سے صدارت مطلق کلام ہے یا اس کے
کلام کی صدارت مراد ہے اگر اول مراد
ہے تو وہ باطل ہے جیسا کہ پوشیدہ نہیں
اگر یہ مراد ہے کہ اپنے کلام کی صدارت
تو ان مفتوحہ بھی اپنے کلام کی صدارت
کو مقتضی ہے اور اگر صدارت کلام سے
ایسے کلام کی صدارت مراد ہے کہ وہ مقصود
بالذات ہے تو اس وقت تعریف تمام
نہیں ہے کیوں کہ دلیل صرف اپنے کلام
کی صدارت پر دلالت کرتا ہے دوسرے
جہاں فی زید ان عمر ا قاعد اور قال زید
ان عمر ا ذائل سے بھی منتقض ہوتا ہے
پس شرح نے تیسری شق اختیار کر کے
جواب دیا اور اس کا انکار کر دیا کہ ان
مفتوحہ اپنے مدخول کا کلام ہے بلکہ وہ
اپنے مدخول کا مفرد ہے یعنی ان مفتوحہ
صح اپنے اسم اور خبر سے مل کر مفرد کی
تاویل میں ہے اس وجہ سے کسی اور
شے کے ساتھ اس کا تعلق ضروری ہے
یہاں تک کہ کلام پورا ہو اور اس وقت
جبکہ اس کا تقاضا یہ ہے کہ کسی دوسری
شے کے ساتھ اس کا تعلق نہ ہو تو اس

وہ ان مفتوحہ کلام کے صدر میں واقع ہو تو
ان مکسورہ کے ساتھ صورت کتابت میں
مشبہ ہو جائے گا اس سے سوال کا جواب
بھی ہو گیا کہ اس کا دوسری شے کے ساتھ
متعلق ہونا اس کے متاخر ہونے کو مستلزم
نہیں ہے نہ عدم صدارت کو کیوں کہ ہو سکتا
ہے کہ وہ اس پر مقدم ہو جس کے ساتھ وہ
متعلق ہے جواب کا حاصل یہ ہے کہ التباس
صرف التباس فی الکتابت پر محمول ہے
تلفظ میں التباس کے باوجود کیوں کہ فتح
سے نہیں کا ہونا ممکن ہے اس کے غنی ہونے
کی وجہ سے چون کہ اس کو مبتدائی بحث
میں ذکر کر دیا گیا تھا اس وجہ سے شارح
نے یہاں ذکر نہیں کیا۔

معنی تو لہ بعکبھا سے مقصود میں یعنی ان مفتوحہ
ان باقی حروف کے برعکس ہے اس طور پر کہ یہ
عدم صدارت کلام کا تقاضا کرتا ہے۔
تو لہ لان مجرد الاستفراغ الخ یعنی محض استثنا
اس میں کافی ہوتی ہے یہ ایک سوال کا جواب
ہے۔ سوال یہ ہے کہ اس مقام میں عکس کے
اول معنی متبادر ہوتے ہیں کیونکہ تو لہ لہا
صدر الکلام سے معلوم ہوا کہ یہ حروف صدارت
کلام کا تقاضا کرتے ہیں پس تو لہ لہا بعکبھا
سے یہ مقبدر ہوتا ہے کہ ان مفتوحہ صدارت
کلام کا تقاضا نہیں کرتا ہے اور یہ متبادر
نہیں ہوتا ہے کہ ان مفتوحہ اس طریقہ کے
برعکس ہے کہ وہ عدم صدارت کلام کا
تقاضا کرتا ہے پس شارح قولہ بان
تقتضی عدم الصداۃ الخ سے اس کا جواب
دیا ہے کہ اگر عکس سے اول معنی مراد لیں
جیسا کہ تو لہ لہا بعکبھا سے متبادر ہے
تو اس وقت تو لہ لہا بعکبھا کا مستدرک
ہونا لازم آتا ہے چون کہ اس معنی کے
ادا کے واسطے تو لہ لہا سوئی ان کافی ہے
اور کلام میں اصل افادہ اور اعادہ
غیر اصل اور حاصل یہ ہے کہ تو لہ لہا
ان یہ معنی رکھتا ہے کہ ان مفتوحہ کے
واسطے صدارت کلام نہیں ہے اور

تو لہ لہا حملنا الخ۔ ہم نے عکس کو نہ صدارت
کے چاہنے پر حمل کیا اور صدارت کے
نہ چاہنے پر حمل نہیں کیا۔ معلوم ہو کہ عکس
کا بیان دو طریق سے ہے ایک یہ ہے کہ
دوسرے حروف کلام کی صدارت کا تقاضا
کرتے ہیں اور ان مفتوحہ صدارت کلام
کا تقاضا نہیں کرتا ہے دوسرے معنی یہ
ہیں کہ دوسرے حروف صدارت کلام
کا تقاضا کرتے ہیں اور ان مفتوحہ عدم
صدارت کلام کا تقاضا کرتا ہے اور یہی

مجرد الاستثناء يكفي في ذلك وتلحقها اي هذه الحروف ما
الكافه فتلغى اي تعزل هذه الحروف عن العمل لمكان ما
الكافه على الافصح اي على افصح اللغات مثل انما زيد قائم
وقد تعمل على غير الافصح كما وقع في بعض اشعارهم وتدخل

تا کہ ماکہ لحوق الفاظ کے لئے سبب ہونا درست
ہو جاوے اور قولہ لمكان ما الكافه میں مكان
مصدر مسمی الوجود کے معنی میں ہے یعنی ایسی ما
کے موجود ہونے کی وجہ سے جو عمل سے روک
دالی ہے چوں کہ وہ عامل ضعیف اور اس
کے معمول کے درمیان فاضل ہے اور قولہ
على افصح اللغات سے شارح نے اس امر
کی طرف اشارہ کر دیا کہ لام مضاف الیہ کے
عوض میں ہے اور شارح نے نساخی کا ترجمہ
تعزل سے کیا یہ الفاظ سے جو معنی مراد ہیں
اس کو بیان الفاظ کے معنی بیکار کرنا اور
عزل کے معنی جدا کرنا ہے۔

کافی ہے اور لاحق ہوتا ہے ان کو یعنی ان حروف کو ما کافہ پس لغو ہو جاتا ہے
یعنی یہ حروف عمل سے خارج ہو جاتے ہیں ما کافہ کے آجانے کی وجہ سے فصیح قول
کی بنا پر یعنی لغات فصیحہ میں جیسے انما زید قائم اور غیر فصیح لغت میں عمل کرتے ہیں
جیسا کہ ان کے بعض اشعار میں اس کا استعمال موجود ہے اور داخل ہوتے ہیں یہ

تو کہ کما وقع في بعض النسخ جیسا کہ ان کے
عرب کے بعض اشعار میں واقع ہے چنانچہ
نابغہ کے بیت میں روایت کیا جاتا ہے
سدا الالیتما زده الحمام لسا
الی حمام تناد لهنه ففدا سین
حمام کار فتح اور حمام کے نصب دونوں
کے ساتھ مروی ہے غرضیکہ یہ حروف عمل
میں ضعیف ہیں چوں کہ یہ حروف مشابہت
کی بنا پر عمل کرتے ہیں پس فصل کے ہونے
ہوتے یہ عمل نہیں کر سکتے ہیں اور دوسری
وجہ یہ ہے کہ جب ما کافہ ان کے ساتھ
لگ گئی اور جزرہ کے مانند ہو گئی تو اس وقت
ان حروف کی مشابہت فعل کے ساتھ ضعیف
ہو جاتی ہے چوں کہ ان حروف کی بنا فتح پر
نہیں رہتی ہے۔

لازم اور واجب ہے کہ صدر کلام میں وقع
نہ ہونے اس لئے کہ صدارت کا تقاضا کرتا
ہے اور مقتضی (بالفتح) مقتضی (بالکسر)
سے جدا نہیں ہوتا ہے پس دو ضمیریں بہا
اور عکسہا مائل ہیں ان دونوں ضمیروں میں
مماثلت کی حفاظت کی ورنہ عکسہا کی ضمیر کا
اس کی طرف لوٹنا جو استشاد کے بعد باقی
رہا ان حروف سے ممکن تھا۔

صدارت کلام کا تقاضا نہیں کرتا ہے پس
جب مصنف نے اس کے بعد قولہ نہیں بلکہ
زیادہ کیا تو معلوم ہوا کہ مصنف کی اس
سے مراد اخیر معنی ہے اول معنی پس عکس
کو اس معنی میں حمل کر لیا کہ ان عدم صدارت
کلام کا تقاضا کرتا ہے سوال ان دو مفہوم
یعنی صدارت کو نہ چاہنا اور نہ صدارت کو
چاہنا ان دونوں مفہوم میں کیا فرق ہے
جواب ان دونوں مفہوموں کے درمیان
عموم خصوص مطلق ہے اول مفہوم (صدارت
کلام کا تقاضا نہ کرنا) دوسرے مفہوم (نہ
صدارت کلام کا تقاضا کرنا) عموم خصوص
مطلق ہے اول مفہوم اعم مطلق ہے اور دوسرا
مفہوم اخص مطلق ہے چونکہ ہر وہ چیز کہ اس
میں صدارت کا اقتضا نہیں ہے یعنی صدارت
کا تقاضا نہیں کرنا جائز ہے کہ وہ بھی صدر
کلام واقع ہو جاوے اور کبھی نہ ہوتے اور
وہ چیز کہ اس میں نہ صدارت کا چاہنا ہے
یعنی عدم صدارت کا تقاضا کرتا ہے

تو کہ ہذہ الحروف یعنی ان حروف کے ساتھ
جمہور کے نزدیک ما کافہ لگتی ہے تو اس
وقت یہ حروف ملغی ہو جاتے ہیں یعنی حروف
ما کافہ کی وجہ سے عمل سے الگ ہو جاتے
ہیں اور ان کا یہ عمل نہ کرنا افصح مقامات
پر ہے جیسے انما زید قائم اور غیر افصح مقامات
پر بھی کبھی عمل کرتے ہیں شارح نے قولہ
ہذہ الحروف سے ضمیر مفعول تلحقها کا مرجع
بیان کر دیا تا کہ ان کی طرف یا ماسوی ان
کی طرف لوٹنے کا وہم نہ کیا جاسکے اور
شارح ما کے بعد الكافه صفت مقدر کی

تو کہ وتدخل ہذہ الحروف اور اس وقت
یہ حروف جبکہ ان کے ساتھ ما کافہ لگ جاتی
ہے تو یہ افعال پر بھی داخل ہو جاتے ہیں
حیثہ میں تنوین مضاف الیہ کے عوض میں ہے

هذه الحروف حينئذ اي حين اذ تلحقها ما على الافعال لان ما
الكافة اخرجتها عن العمل فلا يلزم ان يكون مدخولها ما
للعمل فان المكسورة لا تغير معنى الجملة ولا تخرجها عن كونها
جملة فاذا قلت ان زيدا قائم افدت ما افدت بقولك
زيد قائم مع زيادة التاكيد وان المفتوحة مع جملة ما اي مع
اسمها وخبرها سماها جملة باعتبار ما كانت عليه قبل
دخولها عليها في حكم المفعول ومن ثم اي ومن اجل الفرق

اور وہ مضاف تلحقاً ما ہے اسی کی طرف شارح
نے قولہ میں اذ تلحقها ما سے اشارہ کیا ہے۔
قولہ لانہا یعنی ما کے لاحق ہونے پر ان کا انفعال
پر داخل ہونا اس لئے ہے کہ ما کافہ نے ان کو
عمل سے خارج کر دیا ہے چوں کہ ان کیساتھ
جب مانگتی ہے اور وہ ان سے جزر کے
مانند ہوگئی تو ان کی مشابہت فعل کیساتھ
ضعیف ہوگی چوں کہ اس وقت وہ فتح پر
مبنی نہیں رہے اس وجہ سے بھی لازم نہیں
رہا کہ ان کا مدخول عمل کے واسطے صالح
ہو۔ قولہ فان لا تغیر الخ جب مصنف

حروف اس وقت یعنی اس وقت جبکہ ان کو ما کافہ لاحق ہوتا ہے افعال پر اس لئے
کہ ما کافہ نے ان کو عمل کرنے سے خارج کر دیا ہے پس لازم (ضروری) نہیں ہے
کہ ان کا مدخول عمل کرنے کی صلاحیت رکھے پس ان مکسورہ جملہ کے معنی کو تبدیل
نہیں کرتا اور نہ جملہ ہونے سے اس کو خارج کرتا ہے پس جب تو نے ان زید قائم
کہا تو تو نے فائدہ پہنچایا وہ جو تو نے اپنے اس قول زید قائم سے فائدہ
پہنچایا یا تاکید کی زیادتی کے ساتھ۔ اور ان مفتوحہ مع اپنے جملے کے یعنی مع
اپنے اسم و خبر کے اور اس کا نام جملہ اس اعتبار سے رکھا ہے کہ اسم و خبر پر
اس کے داخل ہونے سے پہلے یہ تھے (یعنی جملہ تھے) مفرد کے حکم میں اور اسی

اول احوال کے بیان سے فارغ ہو گئے جو ان
تمام حرفوں میں مشترک ہے تو اب اول
احوال کے بیان میں شروع کر دیا جن کے
ساتھ ان حرفوں میں سے ہر حرف مخصوص ہے
پس فان میں فار تفسیر کے واسطے ہے پس
ان مکسورہ جملہ کے معنی کو متغیر نہیں کرتا ہے
یعنی جملہ کو اس فائدہ تامہ دینے سے
خارج نہیں کرتا ہے کہ جو فائدہ جملہ ان
کے داخل ہونے سے پہلے دیتا ہے چنانچہ
تم جب ان زید قائم کہو تو یہ وہی فائدہ
دے رہا ہے جو کہ زید قائم سے حاصل
ہو رہا ہے لیکن اس کے ساتھ تاکید کا
اور زید فائدہ حاصل ہو رہا ہے۔ شارح
لا تغیر الخ کی تفسیر قولہ تخرجہا سے کی یعنی
ان مکسورہ جملہ کو اس کے جملہ ہونے سے
نہیں نکالتا ہے چوں کہ ان جملہ کے معنی کو
متغیر کر دیتا ہے اس اعتبار سے کہ اس
کہ مضمون کو تاکید کے ساتھ مقارن کر دیتا
ہے۔ قولہ افدت ان زید قائم جو فائدہ
دے رہا ہے وہی فائدہ زید قائم دے

بھی تاکید ہے چنانچہ مطول میں کہا کہ جملہ
اسمیه ہونا جملہ تاکید سے ہے۔
قولہ سماها جملة۔ یعنی ان مفتوحہ اپنے جملہ
سمیت مفرد کے حکم میں ہے یعنی ان مفتوحہ
اپنے اسم اور اپنی خبر سے مل کر مفرد کے
حکم میں ہے ان کے مدخول کو جملہ کہنا
اس اعتبار سے ہے کہ جس پر ان کے
داخل ہونے سے پہلے تھا پس شارح کی
عبارت سماها جملة اس سوال کا دفعیہ ہے
جس کی یہ تقریر ہے کہ ان بفتح الہمزہ اپنے
اسم اور اپنی خبر سے مل کر مفرد کی تاویل

رہا تھا لیکن ان کے داخل ہونے کے بعد ایک
امر زائد کا فائدہ حاصل ہو گیا یعنی تاکید
پس زیادہ کی اضافت تاکید کی طرف
بیانیہ ہے اور اس کا بھی احتمال ہے کہ
قولہ مع زيادة التاكيد کے یہ معنی ہوں کہ
وہ ان اس تاکید کے چند در چند کرنے کے
ساتھ ہوتا ہے جو کلمہ ان سے مفہوم ہوتی
یعنی خود جملہ اسمیہ تاکید کا فائدہ کرتا ہے
ان کے دخول سے جو تاکید کے لئے ہوتا
ہے اس تاکید جملہ اسمیہ سے حال ہو رہا ہے
اس کو زیادہ کر دیتا ہے کیوں کہ زید قائم

<p>قول من اجل الخ سے اشارہ کر دیا کہ من اجل کے معنی میں ہے تم اسم ہے مکان کی طرف اس سے اشارہ ہے یعنی اس علت کی طرف سے جو مذکور ہوئی .</p>	<p>المذکور وجب الكسر في موضع الجمل ای فی موضع یقتضی الجمل ووجوب الفتح فی موضع المفرد ای فی موضع یقتضی المفرد فكسرت ان ابتداء ای فی ابتداء الكلام لكونه موضع الجملة نحو ان زیداً</p>
<p>قولہ فی ابتداء الكلام شارح نے اس سے اشارہ کیا کہ ابتداءً خافض کی نزع پر منصوب ہے نیز اس طرف اشارہ کیا کہ ابتداءً میں تونین مضاف الیہ کے عوض میں سے اور فی ابتداءً الكلام کے معنی ہے اول کلام متکلم یعنی متکلم کے کلام کے شروع میں نہ کلام کے درمیان اور یہ معنی بھی ہو سکتے ہیں متکلم کے تکلم کے شروع میں اس بنا پر کہ کلام بمعنی تکلم ہے اور یہ سحنی بھی ہو سکتے ہیں فی اول ما تکلم بہ یعنی اس کے شروع میں جس کے ساتھ کلام کیا گیا . مطلب یہ ہے کہ ان کے مابعد مستانف کلام ہو .</p>	<p>دہ سے یعنی مذکورہ بالا فرق کی وجہ سے جملوں کے موقع پر کسرہ واجب ہے یعنی ان مقامات پر کہ جو جملہ ہونے کا تقاضا کرتے ہیں اور واجب ہے موضع مفرد میں یعنی اس مقام پر کہ جو مفرد ہونے کا تقاضا کرتا ہے پس کسرہ دیا جاتا ہے ان کو ابتداءً کی وجہ سے یعنی ابتداءً کلام میں اس لئے کہ وہ موضع جملہ میں واقع ہے جیسے ان زیداً</p>
<p>درمیان اور یہ معنی بھی ہو سکتے ہیں متکلم کے تکلم کے شروع میں اس بنا پر کہ کلام بمعنی تکلم ہے اور یہ سحنی بھی ہو سکتے ہیں فی اول ما تکلم بہ یعنی اس کے شروع میں جس کے ساتھ کلام کیا گیا . مطلب یہ ہے کہ ان کے مابعد مستانف کلام ہو . اعراب کے اعتبار سے ماقبل کے ساتھ کچھ تعلق نہ ہو .</p>	<p>جملہ نہیں ہے جو اب اس سے یہ مراد ہے کہ جملہ کی جگہ میں کسرہ واجب ہوتا ہے اس وقت کہ وہ ان مع اپنے مدخول کے جملہ کی جگہ میں ہو اور جملہ کی جگہ میں قائم ہو اور جبکہ اس کو اپنے مدخول سمیت اذامفا جاتیہ کے بعد مفتوح پڑھتے ہیں اس وقت میں وہ ان مفتوح اپنے مدخول سمیت جملہ کے قائم مقام نہیں ہے بلکہ جملہ کے جزء کے قائم مقام ہے ایسے ہی علمیت کے بعد بھی کسرہ واجب نہیں ہے بلکہ فتح واجب ہے حالانکہ وہاں جملہ کی جگہ میں اور جملہ کے قائم مقام ہے لیکن جو جملہ کے بعد واقع ہوتا ہے وہ بحسب الصورة مفتوح ہے لیکن معنی کے اعتبار سے مکسور ہے جیسا کہ آئندہ انشاء اللہ اس کی تحقیق آئے گی</p>
<p>قولہ لکوز موضع الجملة . شارح کا یہ قول اس سوال کا جواب ہے کہ ابتداءً کلام میں کسرہ کیوں واجب ہوتا ہے . شارح جواب دیتے ہیں کہ ابتداءً کلام موضع جملہ ہے کیوں کہ مفردات کیساتھ کلام کرنا ابتداءً میں اس کے بغیر کہ اس کا تکلم جملہ میں ہو باطل ہے اس لئے کہ مفرد فائدہ تام نہیں دیتا ہے پس اگر ابتداءً کلام میں اس کو فتح پڑے تو مفرد کے ساتھ ابتداءً لازم آتی ہے چوں کہ ان مفتوح مع اسم و خبر کے مؤولاً مفرد ہے سوال یہ مسلم ہے کہ ابتداءً کلام موضع جملہ ہے لیکن تنہا یہ مقدمہ فتح کے چاہنے</p>	<p>میں ہوتا ہے پس اس کے بعد جملہ واقع نہیں ہوتا لہذا قولہ ان مع جملہ کیسے درست ہوگا . جواب کی تقریر یہ ہے ان بفتح الہمزہ کے مدخول کا جملہ نام رکھنا اس پہلی حالت کے اعتبار سے ہے جو ان کے داخل ہونے کے پہلے تھی یہ ہی ہو سکتا ہے کہ اس حالت کے اعتبار سے ہو کہ جب ان کو حذف کر دیں تو اس کا مدخول جملہ ہوتا ہے چوں کہ جب ان کو حذف کر دیا جائے گا تو اس وقت باقی جملہ ہو گا کیوں کہ مانع صرف ان ہے .</p> <p>قولہ فی موضع یقتضی الجمل یعنی ان کو اسی وجہ سے کہ ان مکسورہ جملہ کے معنی کو متغیر نہیں کرتا ہے اور ان مفتوحہ متغیر کرتا ہے اس جگہ ان کو کسرہ واجب ہو گیا کہ وہ کلمہ جملہ کو جاہتی ہے یعنی جب کہ وہ مع اپنے مدخول کے جملہ کی جگہ واقع ہو اور جملہ کے قائم مقام ہو .</p> <p>اب اس پر یہ سوال واقع ہو گا کہ ان فاعل جزائیہ کے بعد واقع ہوتا ہے اور اذامفا تھا کے بعد واقع ہوتا ہے حالانکہ ان دونوں جگہوں میں ان کو کسرہ واجب نہیں باوجود اس کے کہ ان دونوں جگہوں کا مابعد</p>

قائم و کسرت ایضاً بعد القول و ما یشتق منه لان مقول
القول لا یكون الاجملة نحو قال زید ان عمراً قائم و کسرت ایضاً

قائم اور نیز کسرہ دیا جاتا ہے قول کے بعد اور جو اس سے (قول سے) مشتق ہوں، اس
لئے کہ قول کا مقولہ نہیں ہوتا مگر جملہ جیسے قال زید ان عمراً قائم اور کسرہ دیا جاتا ہے نیز

میں کافی نہیں ہے اس لئے کہ انک قائم عندی
کے مثل میں اگر ان کو مفتوح پڑھیں تو مانع
نہیں ہے کیوں کہ ابتداء کلام میں مفرد کے
ساتھ تکلم کرنا لازم نہیں آتا ہے کیوں کہ
انک قائم عندی جملہ ہے مگر مذکورہ مقدمہ
کے ساتھ صدر کلام میں مفتوحہ کا متنیع ہونا
اس کو ملا لیں اس وجہ سے اس مقدمہ کے
ساتھ اس کا اعتبار کرنا ضروری ہوا۔

جواب تنہا یہ ضمیمہ ابتداء کلام میں کسرہ کے
درجوب میں مستقل اور کافی ہے اور اس کی
ضرورت نہیں کہ ہم یہ اعتبار کریں ابتداء
کلام بوضع جملہ ہے اس اعتراض کا جواب
یہ ہے کہ تنہا وہ جملہ جو ان کے ساتھ مصدر
ہے اگر ابتداء کلام میں واقع ہو تو اسکا
کسرہ واجب ہوتا ہے جو کہ جملہ کا موضع
ہے اور مذکورہ مثال میں تنہا وہ جملہ جو کہ
ان کے ساتھ شروع کیا گیا کلام کے ابتداء
میں واقع نہیں ہوا ہے، بلکہ اپنے ما بعد
کے ساتھ کلام کے ابتداء میں ہے۔

قول ما یشتق منه الخ یعنی ان قول اور
قول کے مشتقات کے بعد واقع ہو کیونکہ
قول کا مقولہ صرف جملہ ہی ہوتا ہے اور مفرد
نہیں ہوتا، جیسے قال زید ان عمراً قائم اعتراض
اخصک بالقول انک فاضل کے مثل میں
ان قول کے بعد ہے حالانکہ یہ مکسور نہیں
بلکہ مفتوح ہے۔ جواب یہ مراد ہے کہ
ان اپنے اسم اور خبر کے ساتھ خود قول
کا مقولہ واقع ہو رہا ہو اس وقت کسرہ
واجب ہے اور مذکورہ مثال میں قول
کا مقولہ نہیں بلکہ اس مثال میں ان تعلیل
کے واسطے ہے اخصک بالقول لانک

فاضل اور جس صورت میں انک فاضل قول
سے بدل ہوئے پس اس وقت میں اس
کا کسرہ واجب ہے پس شارح ما یشتق
منہ الخ سے شارح ہندی کے اعتراض کا
جواب دے رہے ہیں چنانچہ شارح
ہندی نے کہا اگر یہ ان قال اور ليقول اور
ان دونوں غیر کے بعد واقع ہو جو ایسے
مصدر کے مادہ سے ہو جو قول ہو تو یہی وہ
ان مکسور ہوتا ہے۔ جواب کی تقریر یہ ہے
کہ مراد قول اور وہ ہے جو قول سے مشتق
ہو پس وہ اصل کے ذکر کے ساتھ کافی
ہے یعنی قول جو اصل ہے اس کا ذکر کافی
ہے مشتقات کے ذکر کی حاجت نہیں۔
قول لان مقول القول۔ شارح نے
اس سے اشارہ کیا ان کے قول کے بعد
ہونے سے علت یہ ہے کہ وہ قول کا
مقولہ ہو اور محض قول کے بعد واقع ہونا
کسرہ کو واجب نہیں کرتا ہے کیوں کہ
اگر قول کے بعد تعلیل کے واسطے ہو تو ان
کو ما وجود قول کے بعد ہونے کے فتح
واجب ہو گا جیسے اخصک بالقول لانک
فاضل یعنی لانک فاضل، سوال اگر یہ
کہا جاوے کہ قول کا مقولہ جملہ ہوتا ہے
اور مفرد نہیں ہوتا حالانکہ قلت حدیثاً

اور قلت قصۃ اور قلت کلمۃ ان سب
مثالوں میں مقولہ مفرد ہے جو اب ہمارے
اس قول سے کہ قول کا مقولہ جملہ ہوتا ہے
اور مفرد نہیں رہتا یہ ہے کہ جس پر قول یعنی
تکلم واقع ہو رہا ہے اگر اس سے معنی مراد
ہے تو وہ صرف جملہ ہو گا حقیقۃً یا حکماً
کیوں کہ ما استقلال کلام کے ساتھ کلام کرنا
باطل ہے، حدیث، قصہ، کلمہ مذکورہ
مثالوں میں قول کا مقولہ مذکور معنی میں
نہیں کیوں کہ حدیث اور قصہ پر تکلم واقع
ہو رہا ہے کیوں کہ ان میں سے ہر ایک
مقولہ کا معبر ہے اور خود مقولہ نہیں اور
کلمہ پر اگرچہ تکلم واقع ہے لیکن اس سے
معنی مراد نہیں ہے بلکہ لفظ ہے پس یہاں
سے معلوم ہو گیا کہ قول کا مقولہ مفرد
واقع ہوتا ہے اگر وہ جملہ کے معنی کو
ادا کرنے والا ہو جیسے قلت حدیثاً
وقصۃ یا اس سے محض لفظ مراد ہو
جیسے قلت کلمۃ لیکن اس قول کا مقولہ
اس پر تکلم واقع ہو رہا ہے جملہ ہوتا ہے
سوال ہم یہ مانتے ہیں کہ قول کا مقولہ
جملہ ہوتا ہے لیکن قول کے مقولہ کا جملہ ہونا
قول کے بعد فتح کے واسطے مانع نہیں ہے
جیسے قال زید انک عندی۔ جواب یہ کلام

<p>فاعل واقع ہو سکتا ہے اور نہ مفعول اور نہ وہ شئی جو ان دونوں کا غیر ہو کیوں کہ فاعل اور مفعول صرف اسم ہوتے ہیں پس اسکا فاعل اور مفعول وغیرہ کیسے درست ہو گا جو اب یہ ہے کہ اس سے یہ مراد ہے کہ ان مع مدخول جملہ سمیت مفرد کے تاویل میں ہو کر اسم ہو جاوے گا پس اس وقت اس کا فاعل وغیرہ بنا درست ہو گا مطلب یہ ہوا کہ ان جس وقت اپنے جملہ کا فاعل واقع ہو ایسے ہی اپنے جملہ مدخول کا مفعول واقع یا اپنے مدخول جملہ کا مبتدا ہو یا اپنے مدخول جملہ کا مضاف الیہ ہو تو ان سب صورتوں میں ان کو بفتح الہمزہ پڑھا جاوے گا چونکہ یہ سب مقام مفرد کے ہیں۔</p>	<p>بعد الاسم الموصول لان صلته الموصول لا تكون الاجملة نحو جاء في الذي ان ابا ك قائم وفتح تحت ان حال كونها مع جملة ما فاعلة نحو بلغني ان زيد اعلم لوجوب كون الفاعل مفعلاً وحال كونها مع جملة ما مفعولة نحو كرهت ان يسيد اشاعر لوجوب كون المفعول مفعلاً وحال كونها مع جملة ما مبتدأ نحو عندى انك فاضل لوجوب كون المبتدأ مفعلاً وحال</p>
<p>قوله لوجوب الخ يعني ان في سمره كفتح واجب ہے کیوں کہ فاعل صرف مفرد ہوتا ہے جملہ نہیں ہوتا اور فاعل مفرد صرف اس وجہ سے ہوتا ہے کہ فاعل اسم ہے اور اسم مفرد ہے یہی حال مفعول اور مبتدا اور مضاف الیہ کا ہے اور شارح کا قول لوجوب كون الفاعل مفرد اور اسی طرح قوله لوجوب كون المفعول مفرداً یہ دلیل کی کبر میں ہیں اور ان کی صغریٰ محذوف ہے معلوم ہو کہ مصنف کے قول فتح فاعل میں تسامح ہے اس لئے کہ مصنف نے ان کو فقط فاعل گردانا ہے اور تسامح کی وجہ یہ ہے کہ کلمہ ان کا ما بعد اور اس ان کے سبب سے فاعل اور مفعول وغیرہ ہونے کے قابل اور صالح ہو جاتا ہے اس وجہ سے کلمہ ان وغیرہ پر فاعلیت کا حکم کر دیا۔</p>	<p>اسم موصول کے بعد اس لئے کہ موصول کا صلہ نہیں ہوتا مگر جملہ جیسے جاء في الذي ان ابا قائم اور فتح دیا جاتا ہے ان اس حال میں کہ وہ اپنے جملہ کے ساتھ واقع ہو فاعل ہونے کی بنا پر جیسے بلغني ان زيد اعلم کیوں کہ واجب ہے کہ فاعل مفرد ہو اور جملہ کے ساتھ ہونے کی حالت میں مفعول ہونے کی بنا پر جیسے كرهت ان يسيد اشاعر کیوں کہ واجب ہو کہ مفعول مفرد ہو اور اس کے جملہ ہونے کی حالت میں اس حال میں کہ وہ مبتدا ہو جیسے عندى انك فاضل اسلئے مبتدا کا مفرد ہونا واجب ہے اور اس حال</p>
<p>اس صورت میں کہ جملہ جو ان سے شروع کیا گیا تھا قول کا مقولہ ہو اور مذکور مثال میں قول کے مقولہ کا جزو ہے۔</p> <p>قوله بعد الاسم الموصول یعنی جب یہ ان موصول کے بعد واقع ہو تو اس وقت بھی ان کسرہ دیا جاتا ہے چونکہ موصول کا عمل حرف جملہ ہوتا ہے شارح الموصول کا موصوف الائم مقدر کیا کیوں کہ اسم موصول حرفی اور وہ ما ہے اس کے بعد ان کا مکسورہ ہونا واجب نہیں ہے ایسے ہی اسم موصول کے بعد واقع ہونے سے یہ مراد ہے کہ وہ جملہ جو ان سے شروع کیا گیا ہو موصول کا تہما صلہ واقع ہو نہ کہ صلہ کا جزو اور اس مثال جبار في الذي ان قائم عندك میں صلہ</p>	<p>کا جزو ہے نہ صلہ۔</p> <p>قوله فتح اس کو دو طریقہ پر پڑھا جاتا ہے ایک تو صیغہ فاعل پر اس وقت اس میں ضمیر مؤنث ہوگی جو ان کے طرف راجع ہوگی دوسرے یہ کہ اس کو مخاطب کے صیغہ پر پڑھا جاوے اس وقت اس کا مفعول یہ یعنی ان محذوف ہوگا۔ اول پر معنی ہے کہ ان فتح دیا جاتا ہے اور ثانی پر معنی ہے کہ تو ان کو فتح دے اور قول شارح حال کو نہایت سے یہ بتانا ہے کہ ان سے حال واقع ہو رہا ہے اور مع جملہ اس وجہ سے کہا کہ اس سے شارح ہندی نے جو کہا اس کو دفع کرنا ہے۔ شارح ہندی نے کہا کہ ان حرف ہے پس وہ نہ</p>

کونہما مع جملتہما مضافا الیہما نحو اعجبتی اشتہار انک عالم
 لوجوب کون المضاف الیہ مفعلاً وقالوا لولا انک بفتح الهمزة
 بعد لولا الامتناعیۃ لانہ ای ما بعد لولا الامتناعیۃ مبتدأ
 وکون المبتدأ مفعلاً واجب نحو لولا انک منطلق انطلقت
 وکذا لک بعد لولا التحضیضۃ لانہما مع اسمہما وخبرہا بعدھا
 معمول للفعل الواجب دخول لولا التحضیضۃ علیہ نحو لولا

قولہ عندی الخ یعنی عندی فضل زید عندی
 ایسی خبر ہے جو مبتدأ پر مقدم ہے طرف
 ہونے کی وجہ سے یہاں یہ سوال ہوتا ہے
 کہ قول کا مقولہ بھی مفعول بہ ہوتا ہے یا جو
 اسکے کہ اس کے بعد کسرہ واجب ہے۔
 جواب یہ ہے کہ مفعول سے یہاں مراد
 قول کے مقولہ کا ماسوا ہے سابق قرینہ کے
 ساتھ دوسرے قول کے مقولہ پر مفعول
 نہیں بولا جاتا ہے۔ سوال جب ان مع
 اپنے مدخول کے باب علمت کا مفعول
 ہوتا ہے کسرہ واجب ہے لیکن اسوقت
 کہ اس کی خبر پر لام ہو جیسے علمت ان زیداً
 لقدم جواب یہ ہے کہ جب باب علمت
 کے بعد واقع ہوتا ہے تو اپنے مدخول
 سمیت دو مفعول کے قائم مقام ہوتا
 ہے اور ایک مفعول کی جگہ میں نہیں ہوتا
 پس یہ ہماری بحث کہ موضع سے خارج
 ہے اور بعض نے جواب دیا کہ اس باب
 علمت کے علاوہ مفعول سے مراد ہے
 جس کی خبر پر لام داخل ہے۔

میں کہ وہ جملہ کے ساتھ مضاف الیہ ہو جیسے اعجبتی اشتہار انک عالم اس لئے کہ مضاف
 الیہ کا مفرد ہونا واجب ہے اور نحو یوں نے کہا ہے لولا انک لولا امتناعیۃ کے بعد
 ان کے فتح کے ساتھ اس لئے کہ وہ یعنی لولا امتناعیۃ کا ما بعد مبتدأ ہوتا ہے اور مبتدأ
 کا مفرد ہونا واجب ہے جیسے لولا انک منطلق انطلقت اسی طرح لولا التحضیضۃ کے
 بعد اس لئے کہ وہ اپنے اسم و خبر کے ساتھ اس کے بعد ایسے فعل کا معمول ہوتا
 ہے جس پر لولا التحضیضۃ کا داخل ہونا واجب ہے جیسے لولا انی معاذ لک علمت

کہ لولا کا ما بعد فاعل ہے مبتدأ نہیں ہے
 یعنی لولا و جہ انک کذا اس کے بعد معلوم ہو کہ
 لولا کے بعد جو مبتدأ ہے اس کی خبر محذوف
 ہے یعنی لولا انطلقت موجود پس ابا اعتراض
 وارد نہیں ہوتا کہ لولا کے بعد جملہ اسمیہ ضروری
 ہے شارح نے کہا ای ما بعد لولا اس سے
 تسمیح کی طرف اشارہ کیا جا رہا ہے کیوں
 کہ ظاہر یہ ہے کہ ضمیر قولہ لولا انک کی طرف
 راجع ہے اور لولا کو یہاں پر امتناعیۃ
 پر عمل کیا گیا نہ مبتدأ کے قرینہ کی وجہ سے
 کیوں کہ لولا التحضیضۃ کے بعد فاعل یا مفعول
 ہی واقع ہوتا ہے نہ مبتدأ۔

جملہ پر داخل ہوتے ہیں اس وجہ سے
 ضروری ہے کہ ان دونوں کے بعد کلمہ ان
 مکسورہ ہو حالانکہ ان دونوں کے بعد ان
 مفتوح ہوتا ہے جواب کا ماصل یہ ہے
 کہ یہ سلم ہے کہ ان دونوں کے بعد میں جملہ
 واقع ہوا اور ان دونوں کا ما بعد موضع جملہ
 ہے لیکن اس سے ان کا مکسور الهمزہ ہونا
 لازم نہیں آتا ہے کہ کلمہ ان کو کسرہ
 واجب ہو اس وجہ سے کہ ان مع اپنے جملہ
 کے مبتدأ ہے اور مبتدأ مفرد ہوتی ہے
 اس وجہ سے لولا اور لو کے بعد ہمزہ کا فتح
 واجب ہے۔ معلوم ہو کہ مصنف کے قول
 سے کسائی اور فرار کے مذہب پر رد ہو رہا
 ہے کیوں کہ یہ دونوں اس طرف گئے ہیں

قولہ وقالوا لولا انک۔ اور انہوں نے کہا
 یعنی عرب نے کہا لولا انک کیوں کہ وہ
 ان مع اپنے مدخول کے اس مقام میں
 مبتدأ ہے یعنی لولا امتناعیۃ کے بعد جب
 ان واقع ہوتا ہے تو اس کو بفتح ہمزہ پڑھتے
 ہیں چنانچہ لولا انک بولتے ہیں چونکہ لولا
 امتناعیۃ کے بعد مبتدأ واقع ہوتا ہے
 اور مبتدأ کا مفرد ہونا واجب ہوتا ہے
 معلوم ہو کہ یہ دخل مقدر کا جواب ہے
 اس کی تقریر یہ ہے کہ لولا اور لو دونوں
 کا ما بعد جملہ ہوتا ہے کیوں کہ یہ دونوں

تو کہ کذا لک بعد لولا التحضیضۃ یعنی اسی
 طرح لولا التحضیضۃ کے بعد جو ان ہوتا ہے

انی معاذک زعمت ای لولا زعمت انی معاذک ولولا انک
ضربتني صدر منک وكذلك قالوا لوانک بفتح الهمزة لانه
ای مابعد لوفاعل لفعل محذوف والفاعل يجب ان
یکون مفرداً نحو لوانک قائم ای لودفع قیامک فان جاز
فی موضع ان التقديران تقدیر المفرد وتقدیر الجملة
جاز الامر ان الفتح والكسرة فی ان الفتح علی تقدیر جعل ان

جنس ہے پس اب یہ اعتراض نہیں ہوتا مفسر
ربا لکسر لانے کی ضرورت نہیں کیوں کہ لولا فعل
مقدر پر دلالت کرتا ہے۔
قولہ ولولا انک ضربتني صدر منک یعنی لولا
صدر منک ضرب ای ای مذکور فعل محذوف
کی تفسیر ہے اور دو مثالیں بیان کیں۔
چوں کہ وہ مع اپنے جملہ کے اول میں مفعول
ہے اور ثانی میں فاعل ہے یا اس وجہ سے
دو مثالیں بیان کی کہ ان میں سے ایک مثال
اور دوسری مثال مسنوع اور بنائی ہوئی
ہے یا کہا جائے کہ ان دونوں میں سے ایک
مثال ہے اور ایک شاہد ہے۔

یعنی اگر تو نے گمان نہ کیا ہوتا کہ میں تیرے لئے پناہ گاہ ہوں اور لولا انک ضربتني صدر
منک! در اسی طرح انہوں نے لوانک ہمزہ کے فتح کے ساتھ یعنی لو کے مابعد فاعل ہوتا
ہے فعل محذوف کا اور فاعل کیلئے واجب ہے کہ وہ مفرد ہو جیسے لو عندی قائم
یعنی اگر تیرا قیام واقع ہوتا پس اگر جائز ہو ان کی جگہ دونوں کی تقدیر یعنی مفرد
کی تقدیر اور جملہ کی تقدیر تو دو امر جائز ہیں۔ ان میں فتح اور کسرہ فتح اس تقدیر

قولہ لانه ای مابعد لوفاعل یعنی لوشرطیہ کے
بعد جب یہ ان واقع ہوتا ہے تو ہمزہ کے
فتح کے ساتھ بولا جاتا ہے کیوں کہ لو کے
بعد جو واقع ہوتا ہے وہ فعل محذوف
کا فاعل ہوتا ہے اور فاعل کے واسطے
مفرد ہونا واجب ہوتا ہے یعنی اسم ہوتا ہے
قولہ لوانک قائم الخ۔ صواب یہ ہے کہ شارح
مثال میں یہ کہتا تو انک تقوم کیوں کہ لو
شرطوں میں سے ہے کہ جب لو کے بعد
مبتدا واقع ہو تو اس کی خبر فعل ہوتی ہے
تاکہ صورت میں اس فعل کا عوض ہو سکے
جو اس کے بعد حذف کر دیا گیا پس انک
قائم یا تقوم مصدر کی تاویل میں ہو کر یعنی
قیام کی تاویل میں ہو کر دفع کا فاعل
ہے یعنی اس کے معنی ہے لو ثبت قیامک
قولہ فان جاز۔ یہ فار تفرع ہے سابق
قاعدہ پر متفرع ہے یعنی یہ معلوم ہو چکا
کہ جملہ کے موضع میں کسرہ واجب ہے
اور مفرد کے مقام میں فتح واجب ہے

لولا تخفیضہ کی دو مثالیں لائے ایک فاعل
کی اور ایک مفعول کی اور فعل کا معمول
اس وجہ سے ہوتا ہے کہ تخفیض افعال
کے معانی پر ہوا کرتی ہے اور اسماء اور
حروف کے معانی پر تخفیض نہیں ہوتی۔
قولہ ای لولا زعمت انی معاذ الخ شارح
نے اس سے اس امر کی طرف اشارہ کیا کہ
لولا کے مابعد فعل محذوف ہے اور مذکور
اس کے واسطے مفسر ہے کیونکہ لولا تخفیضہ
صرف فعل پر داخل ہوتا ہے پس وہ لولا
کے بعد فعل کی تقدیر پر دلالت کرتا ہے
فعل مذکور صرف اس وجہ سے لایا گیا تاکہ
اس کے ذریعہ سے فعل محذوف کا علم ہو جائے
پس یہ فعل مذکور قرینہ ہے لولا کے بعد
جو فعل مقدر ہے وہ صرف فعل مذکور کی

اس کو فتح واجب ہوتا ہے یہ سوال مقدر کا
جواب ہے جس کی تقریر یہ ہے لولا انک
کے ان کو فتح کے واجب ہونے کے واسطے
کوئی تخصیص نہیں ہے چوں کہ جیسا کہ لولا
اقناعیہ کے بعد فتح واجب ہوتا ہے
ایسے ہی لولا تخفیضہ کے بعد فتح واجب
ہوتا ہے جواب کی تقریر یہ ہے کہ لولا
تخفیضہ کے بعد جو ان ہوتا ہے اس کو
فتح مبتدا ہونے کی وجہ سے نہیں بلکہ وہ
ایسے فعل کا معمول ہوتا ہے جس پر لولا
کا دخول واجب ہے اور فعل مذکور کا
معمول فاعل یا مفعول ہوتا ہے۔
قولہ معمول للفعل الخ یعنی لولا تخفیضہ
کا مابعد فعل کا معمول ہوتا ہے خواہ وہ
فاعل ہو یا مفعول ہو اسی وجہ سے شارح

مع اسمها وخبرها مفتحاً والكسر على تقدير جعلها معهما جملة
مثل من يكرمني فإني أكرمه مما وقع بعد الفاء الجزائية فان
كان المراد من يكرمني فإنا أكرمه وجب الكسر لانها وقعت
في موضع الجملة وان كان المراد من يكرمني فجزاؤه الخ
أكرمه او أكرامه ثابت له وجب الفتح لانها وقعت في موضع
المفتح لانها امتابتدء او خبر مبتدء ومثل قول

پس اگر کسی مقام میں مفرد اور جملہ دونوں کی
تقدیر جائز ہو تو اس وقت میں ہر دو امر
جائز ہوتے ہیں یعنی جائز ہوتا ہے کہ ان
کو مع اسم و خبر کے جملہ قرار دیں اور ان کو بکسر
الہمزہ پر لکھیں اور جائز ہے کہ مفرد قرار
دیں اور فتح پر لکھیں اور دونوں تقدیر
کا جائز ہونا اس وجہ سے ہے کہ ان میں
سے ہر ایک مقصود معنی کو بلا فرق ادا کرنے
والا ہے اور دونوں امروں کا جائز ہونا
مقصود کے افادہ کے اعتبار سے ہے
اور ایک کو دوسرے پر حذف نہ ہونے کی
وجہ سے ترجیح ہے۔

پر کہ ان کو اس کے اسم و خبر سمیت مفرد قرار دیا جائے اور کسرہ اس تقدیر پر
کہ اس کو ان دونوں (یعنی اسم و خبر) کے ساتھ جملہ قرار دیا جائے جیسے من
یکرمنی فإني أكرمه ان مثالوں میں سے کہ جو فارجزائیہ کے بعد واقع ہو پس اگر
مراد من یکرمنی فاکرمہ ہو تو کسرہ واجب ہے کیوں کہ وہ جملہ کے مقام پر واقع ہے
اور اگر مراد من یکرمنی فجزاؤہ الی اکرمہ ہو یا اگر ائی ثابت لہ ہو تو فتح واجب ہے
اس لئے کہ وہ مفرد کی جگہ واقع ہے کیوں کہ وہ یا تو مبتدء ہے یا مبتدء کی خبر ہے

قولہ مادع بعد الفاء معلوم ہو کہ مادع میں
ما سے اس مثل کا بیان کرنا ہے جو فارجزائیہ
کے بعد واقع ہو یا اس کے بعد جو فارجزائیہ
کے قائم مقام ہوتا ہے یعنی اذامفا جائزہ
حاصل یہ ہے کہ جو ان کے فارجزائیہ کے بعد
واقع ہو یا اس کے بعد جو فارجزائیہ کے
قائم مقام ہوتا (اذا) اور اس ترکیب میں
کلمہ من اس کا بھی احتمال رکھتا ہے کہ فقط
شرطیہ ہو اور اس کا بھی احتمال ہے کہ اگر
موصولہ ہو شرط کے معنی کو متضمن ہے پس اگر
من یکرمنی فإني أكرمه سے من یکرمنی فإنا
اکرمہ ہو مراد ہو تو اس وقت الی اکرمہ
جزاؤہ اسمیہ ہوگا جو ضمیر منکلم فاکرمہ سے
مربط ہے کسرہ اس وجہ سے واجب ہے
کہ اس مذکور مثال میں ایسے موضع میں واقع
ہے جو جملہ کو مقتضی ہے کیوں کہ انا اکرمہ
اور اگر ائی اکرمہ مبتدء محذوف کی
خبر ہو اور وہ اس کا قول فجزاؤہ ہے
یا الی اکرمہ مبتدء ہے مفرد کی تاویل میں

ہو کر اس طور پر کہ خبر سے مصدر بنایا جاوے
اس کو اسم کی طرف مضاف کر دیا جاوے
اور اس کی خبر محذوف ہو اور وہ ثابت
ہے۔
قولہ ادا کرامی ثابت لہ اعتراض الی
اکرمہ کے مبتدء ہونے میں بحث ہے کیوں کہ
جب خبر کی تقدیم کو غاۃ نے واجب قرار
دیا تا کہ مفتوحہ کا مکسورہ کے ساتھ التباس
نہ ہو تو اس کا (خبر) حذف کرنا کیسے درست
ہوگا حالانکہ اس کا حذف کرنا التباس
کو واجب کرتا ہے دوسرے یہاں پر خبر
کی تقدیم واجب ہے پس تقدیر یہ ہوتی
فابت الی اکرمہ لیکن یہ دونوں اعتراض
واقع نہیں ہوتے ہیں اول اس لئے کہ
ہم تسلیم نہیں کرتے کہ خبر کا حذف کرنا التباس
کو واجب کرتا ہے کیوں کہ التباس کا قائل
وہ ہے جس میں دونوں تقدیروں پر معنی
مختلف ہو جاتے ہوں دوسرے اعتراض
کا جواب یہ ہے کہ معنی میں مذکور ہے کہ
اس لو کے بعد جو ان مفتوحہ پر داخل
ہو رہا ہو جیسے لو انہم امنوا جملہ اسمیہ ہوتا
ہے بعض نحوی خبر کو مقدم مقدر کرتے
ہیں یعنی لو ثابت ایماہم اور بعض نحوی
خبر مؤخر مقدر کرتے ہیں لو ایماہم ثابت
قولہ اما مبتدء او خبر مبتدء کیوں کہ مذکورہ
صورتوں میں وہ ان مفتوحہ ہو کر یا مبتدء
ہے یا مبتدء کی خبر ہے اور دونوں تقدیروں
میں سے ہر ایک پر اس عامل کا معمول ہے

الشاعر اذا انه عبد القفا واللهم ازم مما وقعت بعد اذا المفا
فيجوز فيها الكسر على انها مع اسمها وخبرها جملة واقعة
بعد اذا المفا جارة والفتح على انها معهما مبتدأ ومخذوف
الخبر اي اذا عبوديته للقفا واللهم ازم ثابتة وتمام البيت
شعر وكنت اري زيد اكم اقبل سيلاً اذا انه عبد القفا
والله ازم : وقوله اري على صيغة المجهول بمعنى اظن و
زيد افعال الثاني وسيد افعال الثالث وما قيل جملة

کی خبر مخذوف ہے یعنی اذا عبودیتہ للقفا
اللہ ازم ثابت یعنی ان اپنے اسم و خبر سے
مل کر مصدر کی تاویل میں ہو کر مبتدأ ہے
اور وہ العبودیتہ ہے اور خبر مخذوف ہے
اور وہ ثابتہ یا حاصلہ ہے۔

قوله وكنت اري الخية بيت بحر طویل
سے ہے اور اس میں موضع اشتہاد انہ ہے
چنانچہ اس میں کسرہ اور فتح دونوں جائز
ہے پس اگر کسی شئی کے حذف کا قصد نہ
ہو تو ان مگسورہ ہوگا اس بنا پر کہ ان اپنے
اسم و خبر سے مل کر اذا مفا جاتیہ کے بعد
جملہ واقع ہوگا اور تقدیر ہوگی اذا هو عبد
القفا واللہ ازم اور اگر مقصود یہ ہو کہ ان
اپنے اسم و خبر سے مل کر مفرد کی تاویل میں
ہو کر ایسی مبتدأ ہو کہ اس کی خبر مخذوف ہو تو ان
مفتوح الہمزہ ہوگا۔

قوله كنت اري الخية . قوله اري صيغة مجهول
پر ہے اظن کے معنی میں اور زید اری کا مفعول
ثانی ہے اور سید اری کا مفعول ثالث ہے
اور کما قيل جملہ معترضہ ہے متوسط اور جملہ
معترضہ وہ ہے جس کے واسطے اعراب سے
محل نہ ہو اور اپنے ماقبل کے ساتھ اس کو
مناسبت ہو اور یہ جملہ معترضہ ہے اری کے
مفعول ثانی اور مفعول ثالث کے درمیان
اور پہلا مفعول اری میں مستتر ہے اور وہ
مفعول مالم یسم فاعلہ ہے اور اری ارادہ
سے بنا ہے بمعنی اعلام۔

قوله معنى البيت . اردو میں بیت کے
یہ معنی ہیں جانا جاتا تھا میں کہ زید جیسا کہ کہا گیا
سردار ہے اچانک وہ کدی اور کلمہ کی ہڈیوں
کا غلام ہے یعنی کینہ ہے کہ وہ اپنی کدی اور

اور جیسے شاعر کا قول اذا انه عبد القفا واللہ ازم ان مثالوں میں سے کہ جو اذا مفا جاتیہ
کے بعد واقع ہوں پس ان میں کسرہ لانا جائز ہے اس بنا پر کہ وہ اپنے اسم و خبر
سمیت ایسا جملہ ہے جو اذا مفا جات کے بعد واقع ہے اور فتح اس بنا پر کہ وہ
مبتدأ ہے خبر مخذوف کی یعنی اذا عبودیتہ للقفا واللہ ازم ثابتہ اور پورا شعر یہ
ہے . شعر اور میں بتایا جاتا تھا زید کو جیسا کہ کہا جاتا تھا سردار مگر
اچانک وہ قفا اور لہ ازم کا بندہ نکلا اور اس کا قول اری مجهول کا صیغہ ہے
اظن کے معنی میں ہے اور زید اس کا مفعول ثانی ہے اور سید اس کا مفعول ثالث ہے

جو رفع دینے والا ہے پس وہ محلاً مرفوع ہوگا
اور اس کے مفرد کی جگہ میں واقع ہونے کا یہی
مطلب ہے کہ عامل رافع کا مفعول ہو پس وہ
محلاً مرفوع ہوگا۔

قوله ومثل قول الشاعر الخ شارح نے
اس سے مقصود کے بیان کے ساتھ دو مثالوں
کے لانے کی طرف اشارہ کیا ہے اور قول
مما وقعت اس مثل کا بیان ہے جو قول
مثل قول الشاعر میں واقع ہے اور مایں
کلمہ ما سے مراد ان ہے اور اس میں اس
چیز کے رفع کی طرف اشارہ ہے جو وہم
کیا جاتا ہے کہ شبہ کا ذکر مستدرک ہے

چوں کہ وہ مثل قول الشاعر میں داخل ہے حاصل
یہ ہے کہ وعمر اذا انه قوله من یکر منی فانی اکرمہ
پر معطوف ہے یعنی ومثل اذا انه الخ اور اس
سے مراد ہر ایسی ترکیب ہے کہ اس ترکیب
میں کلمہ ان اپنے اسم اور خبر سمیت اذا
مفا جاتیہ کے بعد واقع ہو اس وقت میں
کسرہ اس اعتبار سے جائز ہے کہ کلمہ ان مع
اسم و خبر کے اذا مفا جاتیہ کے بعد جملہ واقع
ہو رہا ہے اور تقدیر کلام یہ ہے اذا عبد
القفا واللہ ازم۔

قوله والفتح علی انہا الخ فتح اس بنا پر جائز
ہے کہ ان مع اسم و خبر ایسی مبتدأ ہے جس

معتزضہ ومعنی کونہ عبد القفا واللہازم انہ لیسیر میخدم
قفاہ ولہازمہ ای ہمتہ ان یا کل لیعظم قفاہ ولہازمہ
واللہزمتان عظمان ناتیان فی اللہیین تحت الاذنین
جمعہما بارادۃ مافوق الواحد اور بارادتہما مع حوالیہما تغلیباً
وشبہہ بالجرح عطف علی اذا انہ عبد القفا الخ ای مثل
عبد القفا ومثل شبہہ وما وجد ذلک فی کثیر من النسخ

اور کلہ کی ہڈیوں کی خدمت کرتا ہے معلوم ہو
کہ یہ بیت فرزدق کی ہے مطلب یہ ہے کہ
میں گمان کرتا تھا کہ زید سردار ہے جیسے کہ
آدمی کہتے ہیں پس ظاہر ہوا کہ وہ سردار نہیں
ہے بلکہ وہ نوکری اور کلہ کی ہڈیوں کا خادم
ہے یعنی کمینہ سے یعنی کنجوس ہے القفا گدی
اللہہازم لہزمتہ کی جمع یعنی وہ گوشت جو
دانوں کے نیچے ہوتا ہے۔ شارح
فرماتے ہیں کہ لہازم لہزمتہ کی جمع ہے
اللہزمتان وہ دو ہڈیاں ہیں جو دونوں
جبرٹوں میں اکٹھی ہوتی ہیں دونوں کانوں
کے نیچے غالباً اس سے یہ مراد ہے کہ زید
اپنی گدی اور کمینہ کا کمینہ ہے پس زید کمینہ
کا غلام ہے یعنی کمینہ کا کمینہ ہے بہر حال
اس کی قفا کا لیم ہونا پس اس لئے کہ
آدمی ذلت کی وجہ سے اس کی گدی پر
مارتے ہیں اور بہر حال اس کے منہ کا کمینہ
ہونا پس اس لئے کہ وہ پیٹ کا غلام ہے
یا اس لئے کہ وہ صرف محس اور گالی بولتا

اور جیسا کہ کہا گیا ہے کہ جملہ معتزضہ ہے اور قفا اور لہازم کے غلام ہونے کے
معنی یہ ہیں کہ وہ کمینہ شخص ہے جو قفا اور لہازم کی خدمت کرتا ہے یعنی
ہمت اس کی تیسے کہ وہ کھالے تاکہ بڑی ہو جائے اس کی گدی اور اس
کے لہازم اور لہزمتان دارطھی کی دونوں ابھری ہوئی ہڈیاں ہیں جو دونوں
کانوں کے نیچے ہوتی ہیں ان دونوں کو مافوق الواحد کے لحاظ سے جمع لایا
یا دونوں کے ماحول کی وجہ سے تغلیباً ان دونوں کو جمع لائے اور اسکے مشابہ
جر کے ساتھ اذا انہ عبد القفا الخ پر عطف ہے یعنی عبد القفا کی مثل اور
اور اس کے مشابہ کے مثل اور یہ عبارت اس کتاب کے بیشتر نسخوں میں نہیں

ہے اور قولہ یخدم قفاہ اس سے اس
دہم کا دفع کرتا ہے جو ہاں پر ہوتا ہے
کہ عبد (غلام) صرف مالک کی طرف
اضافت کیا جاتا ہے پس اس سے اشارہ
کیا کہ عبد بمعنی خادم ہے خاص کو ذکر کر کے
عام مراد لیا ہے اور ہو سکتا ہے کہ قفا
اور لہازم کو مالک سے تشبیہ دیکر قفا
اور لہازم میں کنایہ کیا ہو پس گویا کہ
وہ قفا اور لہازم کی طرف اس کو ان
کے عبد کے مانند قرار دیا ہو پس اس وقت
قفا اور لہازم کی طرف نسبت درست
ہے یعنی جیسے غلام اپنے آقا کی خدمت

کرتا ہے ایسے ہی وہ اپنی قفا اور لہازم
کی خدمت کرتا ہے غرضیکہ وہ اعضا کی
تربیت میں سعی کرتا ہے اور وہ سرداری
کے منافی ہے کیوں کہ سردار آدمی نفس کی
تکمیل اور اس کی خدمت کی طرف متوجہ ہوتے
ہیں اور جسم کی تربیت میں نہیں لگتے ہیں
امام الہمام ابی الفتح علی بن محمد الکاتب
بتی اس معنی میں خوب کہا ہے، یا خادم
الجسم کم سعی لخدمتہ + اطلب الزرع فیما نبت
خیران + اقبل علی النفس واستكمل
فنا لہا + فان بالنفس ولا بالجسم انسان
قولہ جمعاً الخ یعنی اس شعر میں لہزمتان

مثنی لانا چاہئے تھا لیکن شاعر لہازم جمع لایا
مثنی اس وجہ سے لانا چاہئے تھا کہ یہ
دو ہڈیاں ہوتی ہیں نہ اس سے زیادہ
پس شاعر نے یہاں جمع سے ایک کے اوپر
مراد لی ہے یا شاعر نے یہ دو ہڈیاں
اور ان کے ارد گرد جو ہڈیاں ہیں وہ بھی
تغلیب کے طور پر مراد لی ہیں۔

قولہ بالجرح عطف الخ یعنی شبہہ جر کے
ساتھ ہے اس کا عطف اذا انہ عبد القفا
پر ہو رہا ہے یعنی مثل عبد القفا و مثل
شبہہ اکثر نسخوں میں مثل عبد القفا ہے
غالباً لفظانہ کاتب کے قلم سے ساقط

فمن جملة اشباهه قولهم اول ما قول انى احمد الله فان جعلته موصولة او موصوفة كان حاصل المعنى اول مقولاتى تعين الكسر لان اول المقولات انى احمد الله لا المعنى المصداق فان المعنى المصدري اعنى الحمد قول خاص وليس من جنس المقولات وان جعلت مامصدرية كان حاصل المعنى الاول اقوالى لان اول الاقوال هو المعنى المصدري الذى

ما اس قول میں دو احتمال رکھتا ہے ایک یہ کہ موصولہ یا موصوفہ ہو دوسرے یہ کہ ماصدر اول تقدیر پر کلمہ ان اپنے اسم و خبر سے مل کر جملہ کی جگہ میں ہے پس اس صورت میں ان مکسور ہوگا اور دوسری صورت یعنی ماصدر یہ ہونے کی صورت میں مفرد کی جگہ میں ہے پس ان مفتوح ہوگا۔ سوال جب کلمہ موصولہ ہو تو کس وجہ سے ان اپنے اسم و خبر کے ساتھ جملہ کی جگہ میں ہوتا ہے پس کسرہ واجب ہوتا ہے اور جب مصدر یہ ہو تو کس وجہ سے مفرد کی جگہ میں

پائی گئی پس اس کے من جملہ مشابہ میں سے ان کا قول اول ما قول انى احمد الله ہے پس اگر تو نے ما کو موصولہ بنایا یا موصوفہ تو حاصل معنی یہ ہوں گے کہ میرا اول مقولہ کسرہ کی تعیین ہے اس لئے کہ اول مقولات انى احمد الله ہے نہ کہ معنی مصدری پس اس لئے کہ معنی مصدری یعنی الحمد خاص قول ہے اور وہ مقولات کی جنس میں سے نہیں ہے اور اگر ما کو مصدری مانا جائے تو حاصل معنی اول اقوال کے ہوں گے۔ کیوں کہ اول اقوال معنی مصدری ہیں جو کہ ان مفتوحہ مع اس

ہوتا پس فتحہ واجب ہوتا ہے جو اب یہ ہے کہ اول مبتدا مضاف ہے اور ما قول مضاف الیہ اور انى احمد الله خبر ہے اور جب کلمہ موصولہ یا موصوفہ ہو تو کلام کی تقدیر یہ ہوگی اول مقولاتى انى احمد الله کسى اور عارف پر پوشیدہ نہیں ہے اول مقولات جملہ احمد الله ہے اور معنی مصدری نہیں یہاں تک کہ وہ مفرد کے موضع میں واقع ہو اور اس کو فتحہ دیں اور مصدری معنی ہو کہ اس مقام میں ہے احمد ہے قول خاص ہے یعنی انشاء باللسان علی قصد التقظیم

ہو گیا کیوں کہ مقصود اس کو اس کے ساتھ تشبیہ دینا ہے جو اذا کے بعد واقع ہو یعنی ان کیساتھ مع اس کے مدلول کے اور مجموعہ اذا نہ سے تشبیہ دینا نہیں ہے جیسا کہ ظاہر عطف اس کا وہم ڈالتا ہے کیوں کہ مثل یہ جیسا کہ سابق میں اس پر تقریب ہے قولہ مادعت بعد اذا۔ ایک نسخہ میں شارح کے خط سے یہ پایا جاتا ہے اے مثل اذا ان عبد القفا اس تفسیر کی وجہ کچھ ظاہر نہیں

اور یہ مقول کی جنس نہیں ہے بلکہ اقوال کی جنس ہے اور تکلم کی غرض اس وقت اپنے اول مقولات سے خبر دینا ہے اور اول اقوال نہیں ہے اسی کو شارح نے قولہ لا المصدر یہ اعنى الحمد سے تعبیر کیا ہے اور جب مصدر یہ ہو تو اس وقت میں کلام کی تقدیر یہ ہے اول اقوالى انى احمد الله اور اول اقوال صرف قول ہی ہو سکتا ہے نہ کہ جملہ انى احمد الله اس لئے کہ یہ مقولات کی جنس سے ہے پس

مولانا عبد الحکیم نے فرمایا کہ یہ رفع کیساتھ نہیں کہ مثل من یکر منى پر معطوف ہو اگرچہ بحسب المعنى یہ صحیح ہے کیوں کہ لفظ شبہ سے مثال کا ذکر معہود نہیں ہوا شائع صرف لفظ مثل ہے۔ قول اول ما قول انى معلوم ہو کہ قول اول ما قول انى احمد الله اذا ان عبد القفا واللبازم کے جملہ اشباہ و نظائر سے ہے کیوں کہ کلمہ ان اپنے اسم و خبر کے ساتھ جیسا کہ اس شعر میں احتمال رکھتا ہے کہ جملہ کی جگہ میں اعتبار کریں اور مکسور پڑھیں اور احتمال رکھتا ہے کہ مفرد کی جگہ میں ملحوظ کریں اور مفتوح جائیں ایسے ہی ان کا حال اس قول میں واقع ہے کیوں کہ کلمہ

قولہ مادعت بعد اذا شارح کہتے ہیں کافیہ کے بہت نسخوں میں شبہ عبارت موجود نہیں ہے معلوم ہو کہ ظاہر یہ ہے کہ محذور ہے معطوف سے قولہ اذا ان عبد القفا یعنی مثل شبہ حضرت مولانا شیخ

..... هو معنی ان المفتوحة مع جملة ما هو من جنس لفظ
ولذلك ای ولاجل ان ان المكسورة لا تغير معنى الجملة كان
اسمها المنصوب في محل الرفع لانها في حكم العدم اذ فائدتها
التاكيد فقط جاز العطف على اسم ان المكسورة من جهة انه
في محل الرفع سواء كانت المكسورة مكسورة لفظاً او حكماً
لرفع بان تكون المفتوحة في حكم المكسورة كما اذا وقعت بعد
العلم مثل ان زيداً قائماً وعلمت ان زيداً قائماً
عمر وفان في هذا المثال وان كانت مفتوحة لفظاً فهي مكسورة

متكلم مصدر کی مصدر سے خبر دیتا ہے پس
ان مفتوحہ اپنے اسم و خبر سے مل کر معنی
مصدر ہے اور اقوال کی جنس سے ہے
اول کی خبر ہوگا اور بلا شک کہ ان اپنے اسم
و خبر سے مل کر اس وقت میں مفرد کی جگہ
میں ہے پس ان مفتوحہ ہنرہ
ہوگا یعنی اگر ما کو مصدر یہ قرار دیں تو
حاصل المعنی اول اقوالی ہے کیوں کہ
وہ ما مصدر یہ کے ساتھ مصدر کی تاول
میں ہے یعنی اول قولی پس اس وقت معنی
مصدری جو ان مفتوحہ کے سبب سے
ہے اس پر ثمول ہے یعنی اس مصدری معنی پر ثمول
ہے جو مصدر یہ کے سبب سے ہے چوں کہ اس
تقدیر پر خارج میں اتحاد اور ذہن میں تغایر موجود
ہے بخلاف معنی مصدری اول المقولات اگرچہ
ان میں ذہن میں تغایر ہے لیکن خارج میں
اتحاد نہیں ہے اسی کو شارح نے قولہ ان جعلت
ما مصدریہ الخ سے بیان کیا ہے۔

کے حملے کے معنی ہیں نہ کہ وہ معنی جو جنس مقول کے میں اور اسی وجہ سے یعنی ان کی وجہ سے
ان مکسورہ حملہ کے معنی میں تغیر پیدا نہیں کرتا تو یا اس کا اسم منصوب محل رفع میں
واقع ہوتا ہے کیوں کہ وہ نہ ہونے کے حکم میں ہے اس لئے کہ اس کا فائدہ فقط
تاکید ہے جائز ہے عطف ان مکسورہ کے اسم پر اس وجہ سے کہ وہ محل رفع میں
واقع ہے برابر سے کہ ان مکسورہ لفظاً مکسورہ ہو یا حکماً رفع کے ساتھ ہو
بایں طور کہ مفتوحہ حکم میں مکسورہ کے ہو جیسے جب وہ علم کے بعد واقع ہو جیسے
ان زیداً قائماً وعمرت اور علمت ان زیداً قائماً وعمرت پس اس مثال میں ان
اگرچہ لفظاً مفتوحہ ہے مگر وہ حکماً مکسورہ ہے کیوں کہ وہ اپنے مدخول کے

قولہ ما هو من جنس المقول یعنی اول
اقوال وہ نہیں ہے جو مقول کی جنس سے
ہو۔ قولہ ولذالك الخ اور اسی وجہ
سے مصنف نے علت کو پہلے بیان کیا
تاکہ حکم معلل حاصل ہو کیوں کہ وہ حکم جو
معلل حاصل ہوتا ہے نفس میں زیادہ
واقع ہوتا یعنی زیادہ اثر کرتا ہے یعنی
اسی وجہ سے حملہ کے معنی کو تغیر نہیں کرتا
ہے کیوں کہ حملہ کو مفرد نہیں بناتا ہے
کہ فاعل ہو یا مفعول ہو یا حال ہو یا تیز
ہو یا ان کے علاوہ اور کچھ ترکیب میں
واقع ہو اس سے جس کو معنی میں تاثیر
ہو پس گویا ان مذکورہ نہیں ہے گویا وہ

اسم منصوب ہے گویا وہ ایسے محل میں ہے
کہ وہ اس میں رفع کا مستحق ہے وہ ایسے
عوامل لفظیہ سے خالی ہونا جو معنی میں اثر کر نیوالا
یعنی چوں کہ ان مکسورہ جملہ کے معنی متغیر نہیں کرتا ہے تو اس
ان کا اسم منصوب محل رفع میں ہے کیونکہ وہ ان نہ
ہونے کے حکم میں ہے چوں کہ اس کا فائدہ فقط تاکید ہے
پس اس وجہ مذکور کی بنا پر ان مکسورہ کے اسم پر اس
اعتبار سے کہ وہ رفع کے محل میں ہے رفع کیساتھ عطف
درست ہوگا خواہ یہ ان مکسورہ لفظ کے اعتبار
سے مکسورہ ہو یا حکم کے اعتبار سے مکسورہ ہو۔
قولہ سواء كانت الخ اس سے شارح
نے اس طرف اشارہ کیا کہ قولہ لفظاً او حکماً
مفعول مطلق محذوف کی صفت ہے یعنی
کسر لفظیاً اور کسر حکمیاً یہ بھی احتمال ہے
کہ لفظاً اور حکماً المكسورہ سے حال ہو
یعنی حال کون المكسورة مکسورة لفظیہ
اور ملفوظہ ..
قولہ بان تكون المفتوحة الخ یہ ان مکسورہ

کے ساتھ عطف کرنا درست نہیں ہے کیوں کہ ان مفتوحہ جملہ کے معنی تو متغیر کرتا ہے اور اس کا نہ ہونا فرض کرنا درست نہ ہوگا۔

قولہ بتاویل الجملة الخ جملہ کی تاویل میں اس وجہ سے ہے کہ ان مفتوحہ کا مدخول دو مفعولوں کی جگہ میں قائم ہے گویا کہ وہ اصل میں جملہ ہے اسی وجہ سے مفعول ثانی پر لام ابتداء کا داخل ہونا درست ہوا پس اس کے لئے حکم حاصل ہے بجلان العین ان زیداً لِقائمٍ و پس یہ جائز نہیں کیوں کہ ان مع اپنے مدخول کے ہر دوہ سے مفرد کے حکم میں ہے چون کہ وہ فاعل ہے اور یہ ان کے دونوں کے مفرد کی تاویل میں ہونے کے منافی نہیں اور اسی وجہ سے اس کے دو مفعولوں میں سے ایک کا حذف جائز نہیں کیوں کہ

ان دونوں کو جملہ کے ساتھ مشابہت ہے اس اعتبار سے کہ علمت کا باب مبتداء و خبر کے لواحق سے ہے اور مفرد کے مشابہ ہے چون کہ وہ دونوں مفرد کی تاویل میں ہے۔

قولہ دون المفتوحہ یعنی جو لفظ اور حکماً مفتوحہ ہو اور وہ ان وہ ہے جو علم کے بعد واقع نہ ہو پس ان مفتوحہ کے اسم پر اس وقت رفع کے ساتھ درست نہ ہوگا۔ قولہ لایصح فرض عدہا یعنی اس ان کا معدوم فرض کرنا درست نہیں پس اس کے اسم کے لئے بالکل رفع نہ ہوگا اس وجہ سے رفع کے ساتھ اس کے اسم پر عطف کرنا بھی درست نہ ہوگا اور اس میں

حکماً حیث تکون مع ما عملت فیہ بتاویل لجملة نصیح ان یرفع المعطوف علی اسمہا عملاً علی محلہ دون ان المفتوحہ فانہ لم یجز العطف علی محل سمہا بالرفع فانہا لما غیرت معنی الجملة لایصح فرض عدہا ویشترط فی العطف علی اسم ان المکسور بالرفع معنی الخبر ای ذکر خبرہا قبل المعطوف لفظاً مثل ان زیداً قائم و عمرو و تقدیر امثل ان زیداً قائم ای ان زیداً قائم و عمرو قائم

کے ساتھ جملہ کی تاویل میں ہے پس صحیح ہے کہ وہ رفع کرے معطوف کو اپنے اسم پر اس کے محل میں۔ نہ کہ ان مفتوحہ کیوں کہ اس میں اس کے اسم کے محل پر عطف جائز نہیں ہے رفع کے ساتھ اس لئے کہ اس نے جب جملہ کے معنی بدل دیئے تو اس کا معدوم ہونا فرض کرنا صحیح نہیں ہے اور ان مکسورہ کے اسم پر رفع کے ساتھ کے عطف کے جائز ہونے کے لئے شرط ہے خبر کا گذر جانا یعنی اس کی خبر کا معطوف سے پہلے مذکور ہونا لفظاً جیسے ان زیداً قائم و عمرو قائم اس

مؤخر کر دیا ہے پس اس وقت قولہ بالرفع اور جو اس کے ساتھ متعلق ہے یعنی مجاز العطف کے درمیان کثیر فضل واقع ہو گیا قولہ حیث تکون الخ تکون کی ضمیر ان مفتوحہ کی طرف راجح ہے اور کلمہ ما سے مدخول ان مراد سے اور وہ زید قائم ہے اور قولہ فیہ کی ضمیر مآکی طرف راجح ہے یعنی پس اس مثال یعنی علمت ان زیداً قائم و عمرو مثال میں اگرچہ ان لفظاً مفتوحہ ہے پس وہ حکماً مکسورہ ہے چنانچہ ان مع اس کے جس میں ان عمل کر رہا ہے جملہ کی تاویل میں ہے پس اس کے اسم پر معطوف کا رفع اس اسم کے محل پر حمل کر کے درست ہو اور ان مفتوحہ کے اسم کے محل پر رفع

کے حکماً ہونے کا بیان ہے چون کہ ان مفتوحہ جب علم کے بعد واقع ہو یا اس کے بعد جو علم سے مشتق ہے پس وہ اس وقت حکماً ان مکسورہ ہے کیوں کہ باب علمت کا ثانی مفعول اول مفعول کی طرف باسناد تمام مسند ہوتا ہے پس اگر ان مفتوحہ علم کے بعد ان مکسورہ نہ ہو تو اس وقت وہ ان مفتوحہ مفرد کی تاویل میں ہوگا پس لازم آویگا کہ یہ اسناد تمام نہ ہو جیسے علمت ان زیداً قائم و عمرو اول مثال ان مکسورہ لفظاً کی ہے یہ بھی معلوم ہو کہ بان تکون قولہ حکماً کا بیان ہے ظاہر یہ تھا کہ مصنف کے قول بالرفع پر اس کو مقدم کر کے بیان کرتے مگر چون کہ اس کا بیان طویل ہے اس وجہ سے اس کو

لانہ لوم یض قبلہ لالفظاً ولا تقدیراً لزم اجتماع عاملین
علی اعراب واحد مثل ان زید اذ عم ذاهبان فانہ لاشک
ان ذاهبان خبر عن کل من المعطوف والمعطوف علیہ فن حیث
انہ خبر عن اسم ان یکون العامل فی رفعہ ان ومن حیث
انہ خبر المعطوف علی اسمہ یکون العامل فی رفعہ الابداء
فلزم اجتماع العاملین اعنی ان والابداء علی رفعہ وهو باطل

اس کے مذہب کے بطلان کی طرف اشارہ ہے
جس نے اس کو جائز رکھا ہے .
قولہ ولی شرط الخ یعنی ان مکسورہ کے اسم پر
رفع کے ساتھ عطف کرنا اس وقت درست
ہوتا ہے جب کہ ان کی خبر معطوف کے پہلے
مذکور ہو خواہ لفظاً پہلے مذکور ہو جیسے ان
زید اقام و عمر و یا تقدیراً پہلے مذکور ہو
جیسے ان زید و عمر و قائم کیوں کہ خبر ان معطوف
سے پہلے ز لفظاً گذری اور نہ تقدیراً جیسے

لے کہ اگر وہ پہلے مذکور نہیں ہے نہ لفظاً اور نہ تقدیراً اعراب واحد پر دو عا
کا اجتماع لازم آئے گا جیسے ان زید اذ عم ذاهبان اس مثال میں بیشک
ذاهبان معطوف معطوف علیہ میں سے ہر ایک کی خبر واقع ہے پس اس حیثیت
سے کہ وہ اسم ان کی خبر ہے تو اس کے رفع دینے میں ان عامل واقع ہوگا اور
اس حیثیت سے کہ بیشک وہ خبر اس معطوف کی جو اس کے اسم پر معطوف ہے
تو اس کے رفع میں ابتداء عامل ہوگا پس اجتماع عاملین لازم آئے گا یعنی
ان اور ابتداء اس کے رفع پر اور یہ باطل ہے .

ان زید اقام و عمر قائم کیوں کہ خبر ان
ذاهبان معطوف اور معطوف علیہ دونوں
میں سے ہر ایک کی خبر ہے پس اس اعتبار
سے کہ وہ ان کے اسم کی خبر ہے اس کے رفع
میں عامل یعنی ذاهبان کے رفع میں عامل
ان ہے کیوں کہ ان اسم کو نصب اور خبر کو
رفع دیتا ہے اور اس کا رفع الف کے
ساتھ ہے یعنی زید ان کے ساتھ منصوب
ہے اور اس کی خبر ان کی ہی معمول ہوگی اور

کہا گیا تو اس کو دونوں کے واسطے خبر بنا دیا
اور اسی وجہ سے یہ لازم آگیا کہ وہ ان
کا معمول ہو اور ابتداء کا معمول ہو یعنی
دونوں کا اکٹھا معمول ہو اور یہ باطل ہے
قولہ خلافاً لفقہیین . کوئی اس مسئلہ
میں بصریوں کی مخالفت کرتے ہیں چنانچہ وہ
اس عطف کے درست ہونے میں خبر کا
گذرنا شرط نہیں کرتے ہیں کیوں کہ ان
کے نزدیک ان صرف اسم میں عمل کرتے ہیں
اور خبر ابتداء کے ساتھ مرفوع ہوتی ہے
جیسا کہ اس پر ان کے داخل ہونے کے پہلے
ابتداء کے ساتھ مرفوع ہوتی ہے پس
اس وقت ایک اعراب پر دو عاٹوں کا

کے نزدیک باطل ہے فانہ لاشک الخ سے
اس قضیہ شرطیہ لوم یض قبلہ الخ کی طرز مت
کا بیان ہے .
قولہ یکون العامل فی رفع الخ یعنی اس کے
رفع میں عامل ابتداء ہے کیوں کہ مبتداء
کی خبر میں عامل ابتداء ہوتی ہے دوسری
عبارت اس کو اس طرح بیان کیا جاتا ہے
کہ عمر کا مرفوع ہونا صرف اس وجہ سے ہے کہ
اس کا عطف ایسے محل پر ہو رہا ہے کہ وہ ابتداء
ہے ان سے خالی ہونے کی تقدیر پر یا اس
کو مع اس کے معمول کے مبتداء کے مانند قرار
دیا جیسے مبتداء اور اس کی خبر کا مرفوع ہونا
ضروری ہے پس جب ذاهبان یا قائم ان

اس اعتبار سے کہ اس کی خبر ہے جو ان کے
اسم پر معطوف بالرفع ہے اس کے رفع
میں عامل بالابتداء ہوگی پس اس وقت
ذاهبان کے رفع پر دو عاٹوں کا جمع ہونا
دک ان میں سے ایک ان ہے اور دوسرا
عامل ابتداء لازم آویگا اور دو عاٹوں
کا جمع ہونا ایک اعراب پر باطل ہے .
چوں کہ وہ ایک معمول بالتحصیل پر دو مستقل
علتوں کے توارد کے درجہ میں ہے کیونکہ
دونوں عاٹوں میں سے ہر ایک مستقل
علت ہے اور اعراب واحد معلول شخصی
ہے اور یہ اجتماع اہل العربیہ کے نزدیک
باطل ہے جیسا کہ یہ توارد مذکور حکما

خلافاً للكوفيين فانهم لا يشترطون في صحة هذا العطف
مضى الخبر فان ان عند هم لا تعمل الا في الاسم والخبر
مرفوع بالا ابتداء كما كان قبل دخول ان عليه فلا يلزم اجتماع
عاملين على اعراب واحد ولا اثر لكونه اى لكون اسم ان مبني
في جواز العطف على محل اسم ان قبل مضى الخبر عند الجهموس
فلا يجوز عندهم انك وزيد ذاهبان كما انه لا يجوز ان زيدا
وعمرو ذاهبان فان المحدث والمذكور مشترك بينهما خلافاً
للمبرد والكسائي فانهما يجوزان في مثل انك وزيد ذاهبان
العطف على محل اسم ان بلا مضى الخبر فانه لما لم يظهر

اس میں کوئیوں کا اختلاف ہے پس اس لئے کہ وہ اس عطف کی صحت کیلئے خبر
کے گزرنے کی شرط نہیں لگاتے کیوں کہ ان کے نزدیک ان صرن اسم میں عمل کرتا ہے
اور خبر ابتداء کی وجہ سے مرفوع ہوتے ہیں جس طرح اس پر ان کے داخل ہونے سے
پہلے ابتداء کا عامل تھا لہذا اعراب واحد پر دو عاملوں کا اجتماع لازم نہیں آتا
اور نہیں ہے کوئی اثر اس کے ہونے کے لئے یعنی ان کے اسم کا مبني ہونے کے عطف
کے جواز میں ان کے اسم کے محل پر خبر کے گزرنے سے پہلے جہور کے نزدیک لہذا
ان کے نزدیک انک وزید ذاہبان جائز نہیں ہے جس طرح ان زید او عمرو
ذاہبان جائز نہیں ہے کیوں کہ مذکورہ مخذور دونوں میں جائز ہے اس میں
مبرد اور کسائی کا اختلاف ہے اس لئے کہ یہ دونوں جائز ماننے میں انک زید
ذاہبان جیسی مثال میں عطف کو اسم ان کے محل پر بلا خبر کے گزرنے ہوئے اس

جمع ہونا لازم نہیں آئے گا کیوں کہ ان جس
وقت کہ خبر مرفوع بالا ابتداء ہے تو ان
کے نزدیک اس میں عامل ان کے دخول
کے پہلے اور اس کے دخول کے بعد دونوں
حالتوں میں ابتداء ہے معلوم ہو کہ کوئیوں
سے مراد اکثر کوئی ہی کیوں کہ کسائی کوئیوں
میں سے یہ ان کی مخالفت کرتا ہے کیوں کہ
وہ خبر کا گذرنا غیر المبني میں شرط کرتا ہے
جیسا کہ مصنف نے ذکر کیا اور بمریوں
سے بھی مراد اکثر بھری ہیں چنانچہ مبرد
بمریوں سے ہے اس نے خبر کا گذرنا مبني
میں شرط نہیں کیا جیسا کہ مصنف نے

اس کو ذکر کیا۔
قولہ ولا اثر لكونه اى مصنف کا یہ قول
خلافاً للمبرد والكسائي کے واسطے تمہید ہے
یعنی ان کے اسم پر عطف کے جائز ہونے
میں جہور کے نزدیک خبر کے پہلے گزرنے
کی جو شرط ہے اس میں اسم ان کے
مبني ہونے کے واسطے کچھ اثر نہیں ہے
اسم خواہ مبني ہو یا غیر مبني بر صورت میں
یہ ضروری ہے کہ خبر پہلے آجکی ہو چنانچہ
جہور کے نزدیک ان زید او عمرو ذاہبان
جائز نہیں ایسے ہی انک وزید ذاہبان
جائز نہیں کیوں کہ مخذور مذکور یعنی ایک
اعراب پر دو عاملوں کا اجتماع مشترک
ہے یعنی اسم کے مبني ہونے میں جیسے مثال
مذکور میں کاف اور اسم کے معرب ہونے
میں جیسے زید مثال مذکور میں ایک ہی
ہے معلوم ہو کہ اسم مبني سے مراد وہ اسم
ہے جس میں اعراب ظاہر نہ ہو پس یہ
ان موسیٰ وزید ذاہبان کو بھی شامل ہے
جیسا کہ اس پر تفصیل مذکور دلالت کرتی
ہے مصنف نے صرف لا اثر کہا کیونکہ
اعراب خمی ہو گیا کیوں کہ جب اس میں
بنار کے واسطے اثر نہیں تو تقدیراً
اعراب کو بطریق اولیٰ اثر نہیں ہو گا۔
معلوم ہو کہ تسہیل میں یہ مذکور ہے کہ
کسائی کوئیوں کی موافقت کرتا ہے
اور تفصیل مذکور صرف فرار کا مذہب ہے
اور رضی نے اس کو صواب قرار دیا۔
قولہ خلافاً للمبرد الخ مبرد اور کسائی
یہ دونوں ہر وہ ترکیب جو انک زید
ذاہبان کے مانند ہو اس میں خبر کے گزرنے

ولكن في جواز العطف على محل اسمه كذلك اي مثل ان لانه
لا يغير معنى الجملة عما كانت عليه قبل دخوله فان معناه
الاستدراك وهو لا ينافي المعنى الاصلى كما انه لا ينافيه التأكيد
فيجوز اعتبار محل اسمه وعطف شئ عليه بالرفع مثلاً ان
المكسورة كما تقول لم يخرج زيد ولكن عمراً خارجاً وبكرو ولا يجوز
في سائر الحروف المشبهة بالفعل العطف على محل اسمها
لعدم بقاء المعنى الاصلى فيها فلا يعتبر محل اسمها وايضاً
لذلك اي لاجل ان ان المكسورة لا تغير معنى الجملة والفتوحة
تغيره اذ خلت اللام التي هي لتأكيد معنى الجملة مع المكسورة

گذرنے کے بغیر ان کے اسم کے محل پر عطف کو
جائز رکھتے ہیں کیوں کہ جب ان کا عمل
اس کے اسم میں ظاہر نہیں ہو اس کے معنی ہونے
کی وجہ سے تو گویا کہ ان نے اس اسم میں
نصب کا عمل نہیں کیا اور جب اسم میں عمل
نہیں کیا تو خبر میں بھی عمل نہیں کیوں کہ خبر میں
اس کے عمل کا اعتبار اس کے بعد ہے کہ اسم میں
اس کے عمل کا اعتبار کر لیا گیا ہو کیوں کہ
وہ دونوں متلازم ہیں پس مذکور محذور
لازم نہیں آتا ہے۔

قولہ ولكن الخ جس طرح ان کے اسم کے محل
پر رفع کے ساتھ درست ہوتا ہے اسی
طرح مکن ہے کہ مکن کے اسم کے محل پر رفع
کے ساتھ عطف درست ہوتا ہے کیوں کہ

مکن جملہ کے معنی کو ان کی طرح متغیر نہیں کرتا
ہے جو معنی کہ مکن کے دخول کے پہلے ہوتے
ہیں وہی معنی مکن داخل ہونے کے جملہ کے
معنی رہتے ہیں کیوں کہ مکن معنی استدراک

ہیں اور اصل معنی سے منافات نہیں رکھتے
جیسا کہ ان کے اسم کے معنی تاکید ہیں جملہ کے
اصل معنی کے منافی نہیں اس وجہ سے مکن
کے اسم کے محل کا اعتبار درست ہے اور

اس پر رفع کے ساتھ کسی شئ کا عطف
کرنا جائز ہے جیسے ان مکسورہ اور باقی
حروف مشبہ بالفعل میں ان کے محل پر عطف
کرنا درست نہیں کیوں کہ ان کے داخل ہونے

کے بعد جملہ کے اصلی معنی باقی نہیں رہتے
ہیں بلکہ وہ جملہ کے معنی خبر سے انشا کی طرف
متغیر کر دیتے ہیں اس وجہ سے ان کو
معدوم اعتبار نہیں کیا جاسکتا ہے۔
تو لہذا ایضاً لک اور اسی وجہ سے ان

لئے کہ جب اس کا عمل اس کے اسم پر ظاہر نہیں ہو اس کے معنی ہونے کی وجہ سے تو گویا
اس نے اس میں عمل نہیں کیا پس محذور مذکور لازم نہیں آتا لیکن اس کے اسم کے
محل پر عطف کے جائز ہونے میں ایسا ہی ہے یعنی ان کی طرح اس لئے کہ وہ جملہ
کے معنی تبدیل نہیں کرتا جن پر وہ اس کے داخل ہونے سے پہلے تھا اس لئے کہ
اس کے معنی استدراک کے ہیں اور وہ معنی اصلی کے منافی نہیں ہے جس طرح تاکید
اس کے منافی نہیں ہے پس اس کے اسم کے محل کا اعتبار کرنا اور اس پر رفع کے
ساتھ دوسری شئ کا عطف کرنا ان مکسورہ کی طرح جائز ہے جیسے تو کہے لم يخرج
زيد ولكن عمراً خارجاً وبكرو اور جائز نہیں ہے تمام حروف مشبہ بالفعل میں
عطف ان کے محل اسم پر اس میں معنی اصلی کے باقی نہ رہنے کی وجہ سے لہذا
ان کے محل اسم کا اعتبار نہیں کیا جاتا اور نیز اسی وجہ سے یعنی اس وجہ سے کہ
بیشک ان مکسورہ جملہ کے معنی تبدیل نہیں کرتا اور ان مضومہ معنی تبدیل کرتا ہے
وہ لام داخل جو جملہ کے معنی کی تاکید کے ساتھ آتا ہے مکسورہ کے ساتھ

ہ جملہ کے معنی کو متغیر نہیں کرتا اور ان
مضومہ متغیر کرتا ہے کہ یہ اپنے اسم و خبر کو
مغز کی تادیل میں کر دیتا ہے پس یہ جملہ
کے معنی کی تاکید کے واسطے نہیں ہو گا اور ان
مکسورہ اس کے برخلاف ہے معلوم ہو کہ
تو لہذا ایضاً قولہ ایضاً میں اعتراض اور
جواب کا احتمال رکھتا ہے اعتراض یہ ہے کہ
تو لہذا لک کی دوبارہ ذکر کی ضرورت نہیں

الدار لزید اقام

ای بین الاسم و بینہما ای بین ان نحو ان فی الدار لزید او
دخلت علی ما وقع بینہما ای بین اسمہا و خبرہا نحو ان زیدا
لطعامک اکل و انما خص دخول اللام بہذا لا الصور لان فیما
عداھا یلزم توالی حرفی التکید و لا بتداء اعنی المکسورۃ و
اللام و ہم کہ ہوا ذلک واختاروا تقدیم ان دون اللام ترجیحاً
للعامل علی مالیس بعامل و دخول اللام فی لکن علی اسمہا او

قولہ ای بین اسمہا و خبرہا یا لام اس پر
داخل ہوتا ہے جو اسم اور خبر ان کے درمیان
ہو شارح نے اس کے ساتھ اس وجہ سے
تفسیر کی تاکہ الاسم و ان کی طرف ضمیر کے لئے
کا وہم نہ ہو۔ قولہ ان زیدا لاطعامک اکل
اس مثال میں اس طرف اشارہ ہے کہ ان کے
اسم و خبر کے درمیان جو واقع ہو کہ اس پر
لام داخل ہو اس کے لئے ضروری ہے کہ خبر
کا معمول ہوتا کہ لام کا دخول اس پر درست

یعنی اسم کے درمیان اور اس کے درمیان یعنی ان کے درمیان جیسے ان فی الدار
لزید یا داخل ہو اس پر جو ان دونوں کے درمیان واقع ہو یعنی اس کے اسم
اور اس کی خبر کے درمیان جیسے ان زیدا لاطعامک اکل اور بیشک اس صورت
کے ساتھ لام کے دخول کو خاص کیا گیا ہے کیوں کہ اس صورت کے علاوہ میں
دو حرف تکید اور ابتداء پرے درپے آنا لازم آتا ہے یعنی ان مکسورہ
اولام کا اور اس کو انہوں نے مکروہ جانا ہے اور انہوں نے اس کی تقدیم
کو اختیار کیا ہے نہ کہ لام کی تقدیم کو عامل کو ترجیح دیتے ہوئے اس پر کہ
جو عامل نہیں ہے اور لام کا داخل ہونا لکن میں اس کے اسم پر یا اس کی

ہو جو ان دونوں کے درمیان ہے خواہ وہ
ظرف ہو یا غیر ظرف ہو پس مصنف کا مطلق
چھوڑنا اس کی شہرت کی بنا پر ہے اور کلمہ
او منع ظلو کے لئے ہے کیوں کہ لام کبھی خبر پر
داخل ہوتا ہے اور کبھی اس پر جو اسم ان
دو خبر ان کے درمیان ہوتا ہے خبر کے معمول
سے۔ قولہ انما خص الخ یعنی لام کا دخول
ان صورتوں کے ساتھ اس وجہ سے خاص
کیا کہ ان صورتوں کے علاوہ تکید حرف اور

عامل نہیں اس وجہ سے عامل کو غیر عامل پر
راجح کر کے ان کو مقدم لانا اختیار کیا
دوسری ایک وجہ یہ بھی ہے کہ ان مکسورہ
کے نظائر کے واسطے صدارت کلام ہے
پس اگر دوسرے کو مؤخر کریں اور لام
کو مقدم تو اس کے نظائر کی مخالفت
لازم آئے گی اور اپنی نظائر کا مطعون
ہوگا اور طعن کی زبان بیان ضرب سے
اشد ہے واللہ اعلم۔

جب یہ صورتیں منتفی ہوں یہ اس صورت
میں ہوگا کہ ان اور اسم کے درمیان فصل
نہ ہو اور نہ معمول خبر پر مقدم ہو پس
ان اسم کے ساتھ متصل ہوگا اور لام خبر
ان پر داخل نہ ہو تو بلا شک اس وقت
دونوں حرفوں کی توالی لازم آئے گی
اور اس کو عرب ناپسند کرتے ہیں۔
قولہ واختاروا تقدیم ان الخ یہ ایک
سوال کا جواب ہے سوال یہ ہے کہ
ان مکسورہ کو مقدم اور لام کو مؤخر لانا کیوں
ہے باوجودیکہ ہر دو تکید کے واسطے ہے
جواب ان مکسورہ عامل ہے اور لام

ابتداء کے حرف دونوں حرفوں کے درمیان
یعنی ان مکسورہ اور لام کے درمیان توالی اور
لگاتاری لازم آتی ہے یہ صورتیں ہیں جن
میں توالی لازم نہیں آتی ان اور اسم ان
کے درمیان خبر کے ساتھ فصل واقع ہوتے
یا ان کی خبر کے معمول کے ساتھ فصل واقع
ہوتے تو ان صورتوں میں لام ان کے اسم
پر داخل ہو جائے گا اور اگر ان اور اسم کے
درمیان فصل نہ ہو تو ان کی خبر پر لام
داخل ہوگا البتہ جب کہ خبر پر خبر کا معمول
مقدم ہو جاوے تو اس وقت لام اس
پر داخل ہوگا جو خبر پر مقدم ہے پس

قولہ دخول اللام فی لکن الخ لکن جس وقت
کہ جملہ پر داخل ہو رہا ہو اس وقت اس کے
اسم یا خبر یا اس پر جو لکن کے اسم و خبر کے

<p>باطل کرنے کی طرف اشارہ کیا چنانچہ کوئیوں نے لام کے دخول کو ممکن کے ساتھ جائز رکھا ہے کیوں کہ ممکن ان کے معنی کو نہیں بدلتا ہے جیسے ان اسکی وجہ سے ممکن کے اسم کے محل پر رفع کے ساتھ عطف درست ہو اس بیان سے باقی حروف مشبہ کے ساتھ لام کا جمع نہ ہونا ظاہر ہو گیا کیوں کہ وہ جملہ کے معنی کے واسطے مغیر میں اور لام جملہ خبریہ کے بقا کا تقاضا کرتا ہے تو لا تو افق الخ یعنی لام کا حق یہ تھا کہ</p>	<p>خبرها و علی ما بینہما ضعیف لانہما وان لم تغیر معنی الجملة لكن لا توافق اللام مثل ان فی معناها الذی هو التاکید و تد جاء مع ضعفه فی قول الشاعر و لكننی من جہا العمید و تخفف ان المکسورة لتقل التشدید و کثرة الاستعمال فیلزمہا بعد التخفيف اللام و حینئذ يجوز الغاؤها ای ابطال عملہا و هو الغالب لفوات بعض وجوه مشابہتہما مع الفعل</p>
<p>مکسورہ کے ساتھ بھی جمع نہ ہو چوں کہ لام جملہ کے شروع میں آنے کو چاہتا ہے مگر چوں کہ ان اور لام کے معنی ایک ہیں اس وجہ سے دونوں میں بہت مناسبت ہے اس وجہ سے جمع کو جائز رکھا گیا کہ اس کی صدارت ساقط نہیں ہوتی بخلاف ممکن کہ اس کے ساتھ لام کو بالکل مناسبت نہیں اس وجہ سے لام اپنی صدارت کے ساقط ہونے کی طرف محتاج نہیں ہوا۔</p>	<p>خبر پر یا اس پر جو ان دونوں کے درمیان واقع ہو ضعیف ہے کیوں کہ وہ اگرچہ جملہ کے معنی کو تبدیل نہیں کرتا جیسے ان فی معناها الذی هو التاکید اور واضح ہوا ہے ضعف کے ساتھ شاعر کے قول میں صرحت لیکن بیشک میں اس کی محبت میں العبتہ رنجیدہ ہوں، اور تخفیف کیا جاتا ہے ان مکسورہ تشدید کے ثقیل ہونے کی وجہ سے اور کثرت استعمال کی وجہ سے، پس لازم ہے اس کو تخفیف کے بعد لام اور اس وقت اس کا الغاء جائز ہے یعنی اس کے عمل کو باطل کر دینا اور یہی غالب ہے فعل کے ساتھ اس کی مشابہت کے بعض وجوہ کے فوت ہو جانے کی وجہ سے جیسے آخر کا فتح اور اس</p>
<p>قولہ وقد جاء الخ ممکن کے ساتھ لام کا داخل ہونا اگرچہ ضعیف ہے لیکن اسکے باوجود شاعر کے قول میں آیا ہے عذائے کہا ہے کہ وہ شاذ ہے شاعر کا قول یہ ہے و لكننی من جہا العمید اور ممکن میں اس کی محبت کی وجہ سے العبتہ سخت بیمار ہوں فلان عمید بولا جاتا ہے اس کے معنی ہے بہت مرلیض بیٹھنے پر بلا سہارا قادر نہیں ہوں یہی معنی معمود کے ہیں اس کا قائل معلوم نہیں اور نہ اس کا تمہ اور نہ اس کے واسطے نظیر ہے کوئیوں نے یہ شعر استدلال میں بیان کیا ہے اور کمید روایت کیا جاتا</p>	<p>باطل ہوتی ہے لیکن اس کی مجامعت ان مکسورہ کے ساتھ اس وجہ سے جائز ہوتی ان مکسورہ کے ساتھ اس کی مناسبت بہت زیادہ ہے کیوں کہ دونوں ایک معنی میں سے ہیں گویا اس کی صدارت بالکل ساقط نہیں ہوتی بخلاف ممکن کہ لام تاکید کے ساتھ بالکل مناسبت نہیں رکھتا پس لام کی صدارت کا ساقط ہونا ممکن کے ساتھ مناسبت نہیں ہے۔</p> <p>قولہ دان لم تغیر معنی الجملة الخ شارح نے اس سے کوئیوں کے استدلال کے</p> <p>درمیان میں ہو لام کا داخل کرنا ضعیف ہے اس لئے کہ ممکن اگرچہ جملہ کے معنی کو متغیر نہیں کرتا لیکن وہ موافقت اور مناسبت جو ان اور لام تاکید میں ہے وہ ممکن میں نہیں ہے اس لئے کہ لام اور ان مکسورہ پر دو تاکید کے واسطے میں بخلاف ممکن کے کہ وہ استدراک کے واسطے ہے اور یہ استدراک لہ تاکید سے نہیں ہے کہ مناسبت مضبوط ہوں۔</p> <p>حاصل یہ ہے کہ لام کا حق یہ تھا کہ ان مکسورہ کے ساتھ بھی مجامع نہ ہو کیوں کہ لام تاکید صدارت کو مقتضی ہے ان مکسورہ کے ساتھ اس کی مجامعت سے صدارت</p>

کفتح الاخر و کونہا علی ثلاثہ احرف مکا یجوز اعمالہا علی ما
 هو الاصل ولہذا المرید ذکرہ صریحا واللام علی کلا التقديرین
 لازم لہما اما فی الالغاء فللفرق بین المخفضہ والنافیۃ فی مثل
 ان زید قائم وان زید لقائم واما فی الاعمال فلطرح الباب

ہے اس کے معنی غمگین کے ہے برائے صحیح نسخہ
 کے حاشیہ پر اس کا اول یہ بیان کیا جاتا ہے
 محاورہ سعدی یا سعاد سعید اور جہا کی ضمیر
 سعدی کی طرف راجح ہے یہ محبوبہ کا نام ہی
 مجھے سعاد اور شاد اس میں لام ہے جو کج
 کی خبر پر داخل ہے اور وہ ضعیف ہے۔
 قولہ تخفف ان المكسورة الخ ان مکسورہ کو

کاسہ حرفی ہونا جیسا کہ اس کو عمل دینا یعنی عامل بنانا جائز ہے جیسا کہ اس کی اصل
 ہے اسی لئے اس کو صراحت ذکر نہیں کیا اور لام دونوں صورتوں میں اس کے
 لئے لازم ہے بہر حال الغاء والی صورت میں تو نافیہ اور مخففہ کے درمیان
 فرق کرنے کی وجہ سے ان زید قائم اور ان زید لقائم جیسی مثالوں میں
 اور بہر حال عامل بنانے یعنی عمل دینے کی صورت میں تو پس باب کی موافقت

خفیف کر لیا جاتا ہے اس وجہ سے کہ تشدید
 ثقیل ہے اور اس کا استعمال کثیر ہے پس تخفیف
 کے بعد لام تاکید کا لانا لازم ہے اور اس
 وقت اس کا الغاء یعنی اس کے عمل کا باطل
 کرنا جائز ہے اور یہی ابطال عمل اس میں
 غالب ہے چوں کہ تخفیف کے بعد فعل سے

کر لی گئی تاکہ لام کا مخففہ میں لانا اولیٰ ہے تاکہ
 یہ لام محذوف سے عوض کے مانند ہو جاوے
 قولہ اما فی الاعمال الخ اعمال کی صورت میں
 لام کے لانے کی لزوم کی دوسری دلیل ہے یعنی
 اعمال کی صورت میں بھی لام کا لانا اس وجہ
 سے لازم ہے کہ بہت سے اسماء ہیں جن
 میں اعراب لفظی ظاہر نہیں ہوتا ہے یعنی اسم
 کا اعراب تقدیری ہوتا ہے جیسے ان فتا
 لقائم یا اس وجہ سے کہ اسم مبنی ہوتا۔

اللام کو یجوز الغاء ہا سے پہلے ذکر کیا
 اس سے یہ نکلتا ہے کہ الغاء اور اعمال
 ہر دونوں صورتوں میں لام لازم ہے
 کیوں کہ اگر لام کا لزوم الغاء کے ساتھ
 مخصوص ہوتا جیسا کہ سیبویہ کا مذہب ہے
 تو لزوم اللام کی تاخیر جواز الالغاء واجب
 تھی پس سیبویہ کے مذہب کے مخالف
 ہے جیسا کہ عنقریب آویگا۔

جو اس مشابہت تھی اس مشابہت کی بعض
 وجوہ فوت ہو گئیں جیسے آخر کا فتح اور
 اس کا تین حرفوں پر ہونا جیسے الغاء جائز
 ایسے ہی اس کا اعمال بھی۔

قولہ اما فی الالغاء الخ ان مکسورہ کے
 الغاء کی تقدیر پر لام کا لانا اس وجہ سے
 لازم ہے کہ اس کی ان مکسورہ مخففہ اور
 نافیہ کے درمیان فرق ہو جاتا ہے لام
 کو ان مخففہ کے ساتھ لازم کیا اور ان
 نافیہ کے ساتھ مخصوص نہیں کیا اس کی
 وجہ ایک یہ ہے کہ لام ابتداء نسبت
 ثبوتیہ کی تاکید کے واسطے ہے لفظی کے
 ساتھ مجامع نہیں ہو گا دوسری وجہ یہ
 ہے کہ جب لوزن کو حذف کر کے تخفیف

قولہ اما فی الالغاء الخ ان مکسورہ کے
 الغاء کی تقدیر پر لام کا لانا اس وجہ سے
 لازم ہے کہ اس کی ان مکسورہ مخففہ اور
 نافیہ کے درمیان فرق ہو جاتا ہے لام
 کو ان مخففہ کے ساتھ لازم کیا اور ان
 نافیہ کے ساتھ مخصوص نہیں کیا اس کی
 وجہ ایک یہ ہے کہ لام ابتداء نسبت
 ثبوتیہ کی تاکید کے واسطے ہے لفظی کے
 ساتھ مجامع نہیں ہو گا دوسری وجہ یہ
 ہے کہ جب لوزن کو حذف کر کے تخفیف

قولہ کیا یجوز اعمالہا الخ یعنی ان کو عامل
 قرار دینا اس کی بنا پر ہے کہ وہ اصل ہے
 یعنی اس لئے کہ اعمال اصل ہے ابطال کی
 بالنسبہ، شارح کے قول علی ما ہو الاصل کا
 یہ مطلب بھی ہو سکتا ہے اس کی بنا پر کہ وہ
 اس کی اصل ہے اور وہ اصل فعل ہے اس
 لئے کہ اس سے حرف کو حذف کرنے کے سبب
 سے اس کا عمل باطل نہیں ہوا علی ما الاصل
 قولہ یجوز اعمالہا کے متعلق ہے چوں کہ ان کا
 اعمال اصل ہے ان وجہ سے مصنف نے
 اس کو صراحت ذکر نہیں کیا۔

قولہ علی کلا التقديرین اور لام دونوں
 تقدیروں یعنی الغاء اور اعمال ہر دونوں
 صورتوں پر لازم ہے مصنف فیلیز ہما

ولان کثیراً من الاسماء لا يظهرفيه اعراب لفظي لكون اعرابه
تقديرها اولكونه مبديا وهذا خلاف مذهب سيبويه و
سائر النحاة فانهم قالوا عند الاعمال لا يلزمها اللام لخصول
الفرق بالعدل ويجوز دخولها اي دخول المخففة على فعل من
افعال المبتدأ اي من الافعال التي هي من دواخل المبتدأ والخبر
لا غير مثل كان وظن واخواتهما لان الاصل دخولها عليهما فاذا
قات ذلك اشترط ان لا يفوت دخولها على ما يقتضى المبتدأ و

طرف اشارہ کیا کہ افعال کی امانت المبتدأ
کی طرف ادنیٰ ملاست کی وجہ سے ہے
اس لئے کہ فعل حرف معمول کی طرف امانت
کیا جاتا ہے اور قول المبتدأ والخبر اس سے
شارح نے اس طرف اشارہ کر دیا کہ مبتدأ
کے ساتھ ذکر میں کفایت کرنا اس وجہ سے
ہو کہ مصنف نے قرینہ التقصیر کو اختیار
کر لیا چنانچہ الخبر کے بیان کی طرف محتاج
نہیں ہو کیوں کہ وہ دونوں متلازم ہیں
یعنی مبتدأ و خبر متلازم ہیں مبتدأ کا ذکر خبر کے
ذکر کو متلازم ہے۔

کی وجہ سے اور اس لئے بھی کہ اکثر اسموں میں اعراب لفظوں میں ظاہر نہیں ہوتا ان
کے اعراب کے تقدیری ہونے کی وجہ سے یا اس کے بنی ہونے کی وجہ سے اور یہ
سیبویہ اور تمام نحویوں کے مذہب کے خلاف ہے کیوں کہ انہوں نے عمل دینے کے
وقت کہا ہے کہ اس کو لام لازم نہیں ہے عمل میں فرق کے پائے جانے کی وجہ سے
اور جائز ہے اس کا داخل ہونا یعنی مخففہ کا داخل ہونا مبتدأ کے افعال میں سے
کسی فعل پر یعنی ان افعال میں سے کہ جو مبتدأ اور خبر پر داخل ہونے والے ہیں نہ کہ
ان کے علاوہ جیسے کان ظن اور ان کے اخوات ہیں کیوں کہ اصل ان کا داخل ہونا ہی
ان دونوں پر پس جب یہ فوت ہو گیا تو مشروط ہو گیا کہ ان کا دخول فوت نہ ہو اس
اسم پر کہ جو مبتدأ اور خبر کا تقاضا کرتا ہے امکانی حد تک اصل کی رعایت کرتے

قولہ لا غیر یعنی صرف اس فعل داخل ہوتا ہے
جو مبتدأ و خبر پر داخل ہونے والے افعال ہیں
اور کسی فعل پر داخل نہیں ہوتا شارح نے
نے لا غیر کہا اس پر قرینہ قول المصنف خلافاً
للكوفيين في التعميم ہے اور اس سے شارح
اس اعتراض کا جواب دیتا ہے جو رضی نے
مصنف پر کیا چنانچہ رضی نے کہا کہ مصنف
کا یہ کہنا کہ ان مخففہ کا دخول اس فعل پر
ہوتا ہے جو مبتدأ اور خبر کے افعال سے ہے
اس کے لئے کوئی وجہ نہیں مصنف کے لئے

کی وجہ سے ہوتا ہے اور یہ حکمت ملحوظ نوع میں
ہے نہ ہر فرد میں پس یہ اعتراض نہیں ہو گا کہ
یہ نکتہ طرد الباب کے اعتبار سے غنی نہیں کرتا
ہے لہذا اس کو طرد الباب کا مقابل نہیں
بنایا جاسکتا۔

قولہ ہذا خلاف مذہب یہ اعمال کی صورت
میں لام کا لزوم سیبویہ اور باقی نحاة کے
نزدیک خلاف ہے جیسے ابن مالک چنانچہ
انہوں نے اس کے خلاف کہا جس کی طرف
مصنف گئے چنانچہ انہوں نے کہا کہ اعمال

کی تقدیر پر لام کا لانا لازم نہیں چوں کہ ان
مخففہ اور نافیہ کے درمیان عمل کے سبب
سے فرق ہو جاتا ہے شارح کا یہ قول مصنف
پر اعتراض بھی ہو سکتا ہے۔

قولہ ويجوز دخولها الخ ان مخففہ کا داخل
ہونا فعل پر جائز ہے لیکن ہر فعل پر نہیں
بلکہ اس فعل پر جو کہ مبتدأ کے افعال سے ہو
یعنی اس فعل پر جو ان افعال سے ہو جو مبتدأ
اور خبر پر داخل ہونے والے ہیں قول شارح
من الافعال اس سے شارح نے اس کی

اولیٰ یہ تھا کہ یہ کہنا و اذا دخلت على الفعل
وجب كونه من لوازم المبتدأ و خبر فعل
پر داخل ہونا ہے تو فعل کا لوازم المبتدأ
ہونا واجب ہوتا ہے غرضیکہ ان مخففہ صرف
اس فعل پر داخل ہوتا ہے جو مبتدأ و خبر کے
داخل ہونے والوں میں سے ہے جیسے افعال
قلوب اور افعال ناقصہ اور افعال مقاربه
اور ان کے علاوہ پر داخل ہونا جائز نہیں
قولہ لان الاصل الخ یہ دلیل اس کی کہ اس
کا دخول صرف ان ہی افعال کے ساتھ کیوں

مخصوص ہے دوسرے افعال پر کیوں داخل نہیں ہوتا تو اس کی وجہ یہ ہے کہ ان مکسورہ کا مبتدا و خبر پر داخل ہونا اصل ہے جب یہ اصل تخفیف کی وجہ سے فوت ہو گئی تو یہ شرط کرنا کہ اس کا دخول اس پر فوت نہ ہو جو مبتدا اور خبر کو مقتضی میں چوں کہ تعدد امکان اصل کی رعایت واجب ہے جیسے قولہ تعالیٰ وان کانت لکبیرۃ لہرول کے نزدیک اس میں ان مخففہ ان مکسورہ سے ہے اور لام ان مخففہ اور ان نافیہ کے

الخبر رعایۃ للاصل بحسب لامکان کقولہ تعالیٰ وان کانت لکبیرۃ وان نظنک لمن الکاذبین خلافاً للکوفیین فی التعمیم ای فی تعمیم الدخول وعدم تخصیصہ بد داخل المبتداء والخبر لا فی اصل الدخول علی الفعل لانہ متفق علیہ فالکوفیین خالفوا البصریین فی تجویز دخولہما علی غیر دو داخلہما متسکین بقول الشاعر . شعری
نالہ ربک ان قتلت مسلماً ۛ وجبت علیک عقوبۃ المتعمد

درمیان فرق کرنے والا ہے اور کوفیوں کے نزدیک ان نافیہ ہے اور لام بمعنی الّا ہے یعنی تحویل قبلہ کبیرہ شدیدہ ہے مگر ان پر جن کو اللہ تعالیٰ نے ہدایت فرمائی یا اس کے معنی ہے نہیں وہ تحویل قبلہ مگر کبیرہ اور جیسے وان نظنک لمن الکاذبین یعنی فرعون نے با مان سے کہا

ہوئے جیسے اللہ تعالیٰ کا قول ہے وان کانت لکبیرۃ اور وان نظنک لمن الکاذبین تعمیم میں کوفیوں کا اختلاف ہے یعنی دخول کے عام ہونے اور اس کے ساتھ خاص نہ ہونے میں مبتدا اور خبر کے دخول پر نہ کہ دخول علی الفعل کی اصل پر کیوں کہ وہ متفق علیہ ہے پس کوفیوں نے ہر لول کا خلاف کیا اس کے دخول کے جائز قرار دینے میں ان کے مدخولات کے علاوہ میں شاعر کے قول سے استدلال کرتے ہوئے . شعر اللہ یعنی تیرے رب کی قسم اگر تو نے کسی مسلمان کو قتل کیا تو تیرے اوپر عذاب قتل کرنے

میرے لئے ایک محل بنانا کہ اس کے ذریعہ موسیٰ کے اللہ پر خبر دار ہوں کیوں کہ میں گمان کرتا ہوں کہ موسیٰ اپنے اس قول میں جھوٹا ہے یا در ہے کہ اس وقت میں بھی لام تاکید لانا لازم ہے تاکہ مخففہ اور نافیہ کے درمیان فارق ہو جاوے .

قولہ خلافاً للکوفیین الخ یہ حکم کوفیوں کے برخلاف ہے ان کے نزدیک تمام افعال پر دخول جائز ہے خواہ مبتدا و خبر کے داخل سے ہوں یا نہیں یعنی مبتدا و خبر کے داخل کے ساتھ تخصیص نہیں ہے یہ کوفیوں کا اختلاف فعل پر اصل دخول میں نہیں ہے چنانچہ وہ فعل پر اصل دخول میں متفق ہیں پس کوفیوں نے

بصریوں کی مخالفت اس میں کی ہے کہ وہ کوفیوں اس کے دخول کو ان افعال پر جائز رکھتے ہیں جو مبتدا و خبر پر داخل ہونے والا نہیں معلوم ہو کہ جب کہ جمہور کے نزدیک دخول کی تخصیص ہے اور کوفیوں کے نزدیک دخول کی تعمیم پس سخاۃ کو ذہبہور کے تخصیص میں مخالف ہوئے ز تعمیم میں اس لئے کہ کسی شے میں مخالفت کا مطلب یہ ہے اس کی نقیض کا ارتکاب پس مصنف کو یہ کہنا چاہئے کہ خلافاً للکوفیین فی التخصیص جواب یہ ہے کہ مصنف کے کلام کے معنی ہے بخلاف الکوفیین القول المذكور مخالفتاً کاملۃ فی ضمن التعمیم فانہ نوع منہ ر قول مذکور کی کوفی تعمیم کے ضمن میں کامل مخالفت کرتے ہیں کیوں کہ وہ اس کی ایک نوع ہے دوسرا جواب یہ ہے کہ کلمہ فی لام کے معنی میں ہے یعنی کوفی قول مذکور کی مخالفت کرتے ہیں تعمیم کی وجہ سے پس اس وقت میں تعمیم خلاف کا طرف نہیں ہے بلکہ خلاف کی علت اور سبب ہے حضرت شیخ عبدالحکیم فرماتے ہیں کہ کوفیوں کے نزدیک یہ ان مخففہ مشغلہ نہیں بلکہ ان کے نزدیک ان مخففہ نافیہ ہے اور لام الّا کے معنی میں ہے خواہ اس کے بعد جملہ اسمیہ ہو خواہ فعلیہ پس اس کے معنی ہے کہ کوفی کہتے ہیں ان مع اللام کی صورت میں تعمیم میں مخالفت کرتے ہیں یا اس کی تعمیم میں مخالفت

وهو شاذ عند البصريين وتخفف المفتوحة كالمكسورة فتعمل
عند التخفيف على سبيل لوجوب في ضمير شان مقدر والسبب في
تقديره ان مشابهة المفتوحة بالفعل اكثر من مشابهة
المكسورة به كما سبق واعمال المكسورة بعد تخفيفها في سعة
الكلام واقع كقوله تعالى وان كلاً لما ليو فينهم واعمال مفتوحة

ہے کثرت استعمال اور ثقل تشدید کی وجہ
سے اور یہ ان مفتوحہ تخفیف کے وقت
ضمیر شان مقدر میں وجوب کے طریق
پر عمل کرتا ہے اور ضمیر شان کے مقدر
کئے جانے میں سبب یہ ہے کہ ان مفتوحہ
کی مشابہت فعل کے ساتھ ان مکسورہ کی
مشابہت سے بہت زیادہ ہے جیسا کہ
گذرا اور ان مکسورہ کا اعمال اس کی
تخفیف کے سعة کلام (شرح) میں واقع
ہے جیسے قولہ تعالیٰ وان کلاً لما ليو فينهم
اور مفتوحہ ان کا اعمال اس کی تخفیف
کے بعد سعة الكلام (شرح) میں واقع
نہیں ہے اور اس سے بحسب ظاہر
اضعف کی تزییح اقویٰ پر لازم آتی ہے
اور یہ جائز نہیں اس وجہ سے انہوں نے

کی سزا لاگو ہوگی اور بصریوں کے نزدیک یہ شاذ ہے اور ان مفتوحہ بھی مخفف کیا جاتا
ہے مکسورہ کی طرح پس عمل کرے گا تخفیف کی صورت میں بطور وجوب کے ضمیر شان
میں جو کہ مقدر ہو اور اس کے مقدر ہونے کا سبب یہ ہے کہ مفتوحہ کی مشابہت
فعل کے ساتھ زیادہ ہے بمقابلہ مکسورہ کے مشابہت کے فعل کے ساتھ جیسا کہ
پہلے گذر چکا ہے اور مکسورہ کو عمل دینا اس کو مخفف کرنے کے بعد کلام میں وسعت
لگتی وجہ سے واقع ہے جیسے اللہ تعالیٰ کا قول وان کلاً لما ليو فينهم اور مفتوحہ کو

کرتے ہیں کہ جو ان مخفف ہے ہمارے اعتقاد میں
ادل توجیہ کی طرف شرح تسہیل میں اشارہ
کیا اور ثانی تشریح شیخ جمال الدین سے
حواشی تسہیل میں منقول ہے۔

قولہ تمسکین الخ کو فی اس شعر سے دلیل
پکڑتے ہیں تا لدر بک الخ معلوم ہو کہ یہ
شعر ما تکر بنت زید العدو یہ عمر رضی کی چچا کی
بیٹی کا ہے قصیدہ کامل سے اس سے وہ
حضرت زبیر بن العوام کا مرثیہ کہتی ہیں،
اور عمرو بن جرموز کو خطاب ہے یہ حضرت
زبیر رضی کا قاتل ہے اور تقسیم کے لئے ہے
اور باللہ واللہ بھی روایت کیا جاتا ہے
اور ربک بالجر اللہ کی صفت ہے اور
ان مخفف من المثقلہ ہے قلت پر داخل
ہے اور یہ مبتدا کے افعال سے نہیں ہے
اور وجبت علیک متانفہ ہے قتل کے

حکم کو بیان کرنے کے واسطے اور حلت بھی
مروی ہے شعر کے معنی ہے اللہ تعالیٰ تیرے
رب کی قسم بیشک قتل کیا تو نے مسلم کو
تجہ پر تمہاری سزا واجب ہوئی آیت اتری۔
دنیا میں قصاصاً قتل اور آخرت میں
عذاب اور غضب اور لعنت۔

قولہ شاذ یعنی بصریوں کے نزدیک یہ
شاذ ہے اس سے استدلال درست
نہیں یعنی قواعد کے واسطے نقص نہیں
ہے کیوں کہ قواعد سے مستثنیٰ کے درجہ
میں ہے اور شاذ سے یہاں پر نادر
مراد ہے۔

قولہ تخفف المفتوحة جیسے ان مکسورہ
میں تخفیف کی جاتی ہے ایسے ان مفتوحہ
میں بھی تخفیف کی جاتی ہے یعنی متحرک
نون مع حرکت کے حذف کر دیا جاتا

ضمیر شان کو مقدر کیا تاکہ وہ ضمیر شان
ان مفتوحہ کی تخفیف کے اس کے واسطے
اسم ہو جاد سے اور جملہ جو ضمیر شان کے
واسطے مفسر ہے وہ اس کے واسطے خبر
ہو جاد سے پس یہ ان مفتوحہ مبتدا و خبر میں
عامل ہو جاد یگا جیسا کہ وہ اصل میں عامل
ہے پس وہ ان مفتوحہ ہمیشہ عامل ہے بخلاف
ان مکسورہ مخففہ کے کہ وہ کبھی عامل ہوتا ہے
اور کبھی نہیں ہوتا اور ظاہر میں عمل اگرچہ
مقدر میں عمل سے اقویٰ ہے لیکن مقدر
میں ہمیشہ عمل کرنا اس عمل فی الظاہر کے
مقادم اور معادل ہو گا جو ظاہر میں کبھی
عمل کرتا ہے اور کبھی نہیں۔

قولہ اکثر من مشابهة الخ یعنی ان مفتوحہ
کی فعل کے ساتھ مشابہت ان مکسورہ
سے بہت زیادہ ہے لفظاً اس وجہ

بعد تخفیفها لم یقع فی سعة الکلام ویلزم منه بحسب الظاهر
ترجیح الاضعف علی الاقوی وذلك فی رجاؤ فقد روا ضمیر الشان
حتى یكون اسماء للمفتوحة بعد تخفیفها والجملة المفسرة لضمیر
الشان خبراً لهما فتكون عاملاً فی المبتدأ والخبر كما كانت فی
الاصل فهی لا تزال عاملة بخلاف المكسورة فانها قد تكون عاملة

سے ماضی کے مانند اس کا اول مفتوح ہے
اور معنی اس وجہ سے کہ ان مکسورہ کے عمل پر
عطف درست ہے اور ان مفتوحہ کے اسم
کے عمل پر عطف درست نہیں جیسا کہ معمول
فعل کے عمل پر عطف درست نہیں ہے۔
تو لہ فی سعة الکلام یعنی کلام واسع میں
اور وہ کلام نثر ہے نہ کہ کلام نظم پس سعة
الکلام میں اصناف صفت کی موصوف کی
طرف ہو رہی ہے۔

عمل دینا اس کو مخفف کرنے کے بعد سعت کلام میں واقع نہیں ہے اور اس سے
بظاہر اقویٰ کی ترجیح اضعف پر لازم آتی ہے اور یہ جائز نہیں ہے اسی لئے
انہوں نے ضمیر شان کو مقدر مانا ہے تاکہ وہ ان مفتوحہ کے لئے اسم واقع اس
کے مخفف کرنے کے بعد اور اس جملہ کو جو اس ضمیر شان کی تفسیر ہو اس کو اس کی
خرق قرار دیا ہے پس وہ مبتدأ و خبر دونوں میں عامل ہوگا جیسا کہ اصل میں عامل تھا پس
وہ برابر عامل ہی رہے گا اس کے برخلاف ان مکسورہ ہے کہ وہ کبھی تو عامل ہوگا

تو لہ ویلزم منه یعنی سعة کلام میں مفتوحہ
کے اعمال کے واقع نہ ہونے سے بظاہر
اضعف (یعنی مکسورہ) کی ترجیح اقویٰ (ان
مفتوحہ) پر لازم آتی ہے کیوں کہ معلوم ہوا کہ
ان مفتوحہ کو فعل کے ساتھ مشابہت
بہت زیادہ ہے اور بحسب الظاہر شارح

مکسورہ اور مخفف کے عمل سے ظاہر میں
اضعف کی ترجیح اقویٰ پر لازم نہیں آتی
ہے کیوں کہ ان مفتوحہ کا دوام عمل مرتج
سے اور ان مکسورہ مخفف وقت دون
وقت رکھی عمل کرتا ہے اور کبھی نہیں
پس اضعف کی ترجیح اقویٰ پر لازم نہیں

اب اعتراض وارد نہیں ہوگا کہ قول ذلک
کا مشار الیه ترجیح الاضعف علی الاقویٰ
نفس کلام میں ہے پس اس میں کلام نہیں
ہے۔ قول فقد روا ضمیر الشان پس وہ
ضمیر شان مقدر کرتے ہیں کیوں کہ معمول
کی تقدیر واجب ہے جملہ اس کی تقدیر

نے اس وجہ سے کہا کہ ہو سکتا ہے سعة
کلام میں مفتوحہ کے اعمال کا نہ ہونا تعادل
اور بزربری پیدا کرنے کی وجہ سے ہو
چوں کہ معلوم ہوا ہے کہ مفتوحہ کی مشابہت
فعل کے ساتھ اکثر ہے پس اس وقت
مکسورہ اپنی تخفیف کے بعد سعة کلام
میں عمل کریگا نہ مفتوحہ تعادل کی وجہ
سے پس اقویٰ پر اضعف کی ترجیح فی الحقیقہ
لازم نہیں آتی ہے کیونکہ وہ اس کی
حقیقت معادل ہے دوسرے اس وجہ
سے بحسب الظاہر کہا کہ بحسب الحقیقہ
اضعف کی ترجیح اقویٰ پر لازم نہیں آتی
ہے کیوں کہ اقویٰ معنی کے واسطے میسر ہے
نہ اضعف۔

قولہ والعمل فی الظاہر۔ ظاہر کے یہاں
معنی عرفی مراد ہیں یعنی اسم ظاہر میں یا لغوی
معنی مراد ہیں یعنی طفوظ اول پر مقدر کے
مراد ضمیر ہے اور ثانی پر مقدر سے مراد وہ
ہے جو طفوظ نہ ہو اس سے شارح ایک
اعتراض دور کرنا چاہتے ہیں۔ تقریر عرض
یہ ہے کہ اس کے باوجود اضعف کی ترجیح
اقویٰ پر لازم آتی ہے کیوں کہ مکسورہ مخفف
طفوظ میں اور اسم ظاہر میں عمل کرتا ہے۔

کے بعد اسی طرح رہیگا جیسا کہ پہلے سے
تھا پس وہ ضمیر شان ہی صرف اور بعض
نے کہا کہ اس کا اسم ضمیر شان ہونا لازم
نہیں۔ سیبویہ نے ان یا ابراً ایم قد صدقت
الرؤیا کی تقدیر انک سے کی ہے۔
تو لہ کما كانت جیسا کہ اصل میں اس میں
مفتوحہ عامل تھا یعنی تخفیف کے پہلے۔
تو لہ فی لا تزال الخ یعنی ان مفتوحہ مخفف
دائماً عامل ہے پس اس وقت ضمیر شان
مقدر میں مفتوحہ مخفف کے عمل سے ان

قولہ وذلك غیر جائز اور وہ جائز
نہیں یعنی بحسب الظاہر جائز نہیں پس

وقد لا تكون والعمل في الظاهر وان كان اقوى من العمل في
المقدر لكن دوام العمل في المقدر يقادم العمل في الظاهر في وقت
دون وقت فلا يلزم ترجيح الاضعف على الاقوى فتدخل اے
المفتوحة على الجمل الصالحة لان تكون مفسرة بضمير الشان
مطلقاً سواء كانت اسمية او فعلية وداخلها على المبتدأ
والخبر وغير داخل وشذ اعمالها اي اعمال المفتوحة في غير
اي غير ضمير الشان ولكنه قد حكي بعض اهل اللغة اعمالها في
المضمر في السنة نحو قولهم اظن انك قائم واحسب انه ذاهب
وهذا رواية شاذة غير معروفة واما في الضرورة فجاء في المضمر
فقط قال الشاعر شعبي فلوانك في يوم الرخاء سالتني : فراقك

دونوں کی برابری ہو جاتی ہے مع ترجیح
الاقوی بحسب الحقیقہ۔
تو کہ فتدخل الخ یعنی ان مفتوحہ مخففہ تمام
ان جملوں خبریوں پر داخل ہو جاتا ہے
جو ضمیر شان کے واسطے مفسر ہو سکتے ہیں
جملہ کو خبریہ کے ساتھ اس وجہ سے مقید کیا
کہ جملہ انشائیہ ضمیر شان کی خبر نہیں ہو سکتا
ہے مصنف کا الجمل بصیغہ جمع ذکر کرنا
النوع کے اعتبار سے ہے اور اگر الجمل
الخبریہ کہتا ہے تو وہ زیادہ ظاہر تھا
قولہ مطلقاً جمل اسمیہ یا فعلیہ کے ساتھ
مقید نہیں اور نہ اس کے ساتھ کہ اس کا
فعل مبتدأ خبر پر داخل ہونے والا ہوں۔
تو ان مفتوحہ ہر جملہ خبریہ پر داخل ہوتا ہے
خواہ اسمیہ ہو یا فعلیہ خواہ اس کا فعل
مبتدأ خبر پر داخل ہونے والا ہو یا مبتدأ
و خبر پر داخل ہونے والا نہ ہو۔

اور کہیں عامل نہ ہو گا اور عمل بھی اسم ظاہر پر کرے گا اگر اقوی عمل اسم مقدر میں ہوتا
ہے لیکن عمل کا دوام مخدوف میں ظاہر میں عمل کے مساوی ہے۔ کسی وقت میں
ہو گا اور کسی وقت میں نہ ہو گا پس ضعیف کی ترجیح قوی پر لازم نہیں آتی، پس
داخل ہوتا ہے یعنی مفتوحہ ایسے جملوں پر مفسرہ بننے کی صلاحیت رکھتے ہوں
ضمیر شان کے ذریعہ مطلقاً برابر ہے وہ اسمیہ ہوں یا فعلیہ ہوں اور ان کا فعل
مبتدأ خبر پر داخل ہو یا نہ ہو اور اس کا عمل دینا شاذ ہے یعنی ان مفتوحہ کا
عمل دینا اس کے غیر میں یعنی ضمیر شان کے علاوہ میں لیکن بعض اہل لغت نے
مضمر میں اس کے عمل دینے کو نقل کیا ہے وسعت کلام میں جیسے ان کا قول ظن
انک قائم اور احسب انه ذاهب اور یہ روایت شاذ ہے مشہور نہیں ہے
اور بہر حال ضرورت کے موقع پر تو پس مضمر میں صرف ثابت ہے شاعر نے
کہا ہے شعر۔ پس اگر تو نے وسعت کے ایام میں مجھ سے سوال کیا ہوتا

اور مفتوحہ مقدر میں عمل کرتا ہے اور اول ثانی
سے اقوی ہے جو اب دوام عمل مقدر میں
جیسا کہ مفتوحہ میں ہے اسم ظاہر میں عمل
کا مقام ہو جائے گا پس بحسب الظاہر
ترجیح لازم نہیں آئے گی جیسا کہ نفس الامر
میں لازم نہیں آتی ہے بلکہ بظاہر...
واحد ان ذاہب اور یہ شاذ غیر معروف
شان کے علاوہ ضمیر میں اعمال کو جائز
رکھا ہے جیسے ان کا قول اظن انک قائم
واحد ان ذاہب اور یہ شاذ غیر معروف

لما بخل وانت صديق؛ ويلزمها ای المفتوحة المخففة
 حال كونها مقرونة مع الفعل ای الفعل المتصرف بخلاف غير
 المتصرف مثل ان ليس للانسان الاماسعي وان عسي ان يكون قد
 اقترب اجلهم السنين نحو علم ان سيكون منكم مرضى اوسون
 كقول الشاعر شعبا واعلم فعلم المرء ينفعه ان سوف ياتي
 كل ما قد را: او قد نحو لعلم ان قد ابلغوا رسالات ربهم

روایت ہے بہر حال ضرورت یعنی نظم الكلام
 فقط ضمیر میں آیا ہے شاعر نے کہا فلوانک
 یہ شعر بحر طویل سے ہے الرخاء بالفتح
 یعنی وسیع عیش رخا کو خاص کر اس وجہ سے
 ذکر کیا کہ انسان بسا اوقات یوم الشدة
 میں علیحدہ ہو جاتے ہیں الصديق یعنی دوست
 اس میں واحد اور غیر واحد مذکر اور غیر
 مذکر برابر میں عورت کے واسطے صديق
 ہار کے ساتھ بھی بولا جاتا ہے گویا شاعر
 اپنی عورت کو خطاب کرتا ہے اپنے کو
 جو د کے ساتھ موصوف کرتے ہوئے اور
 اپنی محبت اس سے ظاہر کرنے والا ہے
 اس طور پر کہ جس کو اختیار کرتی اس کو
 ترجیح دیتا ہوں اور اس کی عورت جس کو
 وہ اختیار کر رہا ہے حریص ہے اپنی رضا
 پر پس شاعر کہتا ہے اگر تو وصال کے دن
 مجھ سے یہ سوال کرے کہ میں تیرے سے
 جدائی مانگتی ہوں تو میں بالکل نہیں کہوں
 گا باوجودیکہ تو بھی دوست ہے۔ فارسی
 شاعر کہتا ہے سے بجز یکم بود رضائی
 دلبر + از وصل ہزار ہتر است۔
 قولہ ويلزمها الخ یعنی مفتوحہ مخففہ کو جس
 وقت کہ وہ فعل کے ساتھ مقرون ہو۔
 شارح نے فرمایا کہ فعل سے مراد فعل
 متصرف ہے کیوں کہ اگر یہ ان مفتوحہ مخففہ
 فعل غیر متصرف کے ساتھ مقرون ہو تو
 پھر سین یا سوف یا قد یا حرف نفی ان میں
 سے کوئی بھی نہیں لایا جاتا ہے جیسے ان لیس
 للانسان الاماسعي یعنی ثواب طاعت اور
 عذاب معصیۃ سے انسان کے وہ جس کی
 اس نے سعی کی یعنی کسی کو کسی کا ثواب نہیں

اپنی جدائی کا تو میں کبھی نہ کرتا اس حال میں کہ دوست تھا اور اس کو لازم سے یعنی
 ان مفتوحہ مخففہ کو اس حال میں کہ وہ فعل کے ساتھ مقرون ہو یعنی اس فعل کی ساتھ
 ظاہر ہو جو گردان والا ہو بخلاف غیر متصرف فعل کے جیسے ان لیس للانسان الاماسعي
 سعی اور دوسری مثال ان عسی ان يكون قد اقترب اجلهم، سین کا داخل ہونا جیسے
 علم ان سيكون منكم مرضى یا سوف جیسے شاعر کا قول شعبا اور جان تو کہ انسان کا
 علم اس کو نفع دیتا ہے کہ بیشک آئے گی پیش ہر وہ چیز جو تقدیر میں لکھی ہوئی
 ہے یا قد کا داخل ہونا جیسے لعلم ان قد ابلغوا رسالات ربهم تاکہ وہ جان لے

دیا جاوے گا اور نہ کوئی کسی کے عذاب میں
 پکڑا جاوے گا اور جیسے ان عسی ان يكون
 قد اقترب اجلهم غرض کہ ان مفتوحہ مخففہ
 جب فعل متصرف کے ساتھ مقرون ہوگا
 تو اس وقت اس کے ساتھ سین کا یا
 سوف کا یا قد کا حرف نفی کا لانا لازم
 ہوگا سین کی مثال جیسے علم ان سيكون
 منكم مرضى رجان لیا کہ بیشک شان یہ ہے
 کہ عنقریب ہوگے تم میں سے کوئی بیمار
 اور سوف کی مثال جیسے شاعر کا قول و
 اعلم فعلم المرء الخ پس جان تو مرد کا علم
 نفع دیتا ہے اس کو بیشک شان یہ ہے
 کہ ضرور آوے گا اس کے پاس جو اس کے
 واسطے مقرر کیا گیا اور قد کی مثال جیسے
 لعلم ان قد ابلغوا رسالات ربهم تاکہ
 جان لے وہ (الثد) بیشک شان یہ ہے
 کہ پہنچا دیا انہوں نے اپنے رب کے پیغام
 کو معلوم ہو کہ مصنف نے مع الفعل کہا
 اس وجہ سے کہ ان مفتوحہ اگر اسم سے
 مقرون ہو یعنی جملہ اسمیہ اس کی خبر ہو یا
 یہ ان فعل کے ساتھ مقرون ہو اور فعل
 اداء الشرط کے ساتھ مقرون ہو تو
 اس وقت ان مفتوحہ مخففہ اور نافیہ
 میں یہ فرق کرنے والی چیزیں لازم نہیں
 ہوں گی چوں کہ ان مصدریہ کا دخول ان پر
 منوع ہے چوں کہ ان کی تاویل مصدر کے

ولزوم هذه الامور الثلاثة للفرق بين المخففة وبين ان
المصدرية الناصبة وليكون كالعوض من النون المحذوف
او حرف النفي نحو اولايرون ان لا يرجع اليهم وليس لزوم حروف
النفي الا ليكون كالعوض من النون المحذوف فانه لا يحصل بمجرد
الفرق بين المخففة والمصدرية فانه يجتمع مع كل واحد منهما
فالفارق بينهما اما من حيث المعنى لانه ان عني به الاستقبال
فهي المخففة والافهى المصدرية واما من حيث اللفظ لانه

کہ انہوں نے اپنے رب کی رسالت اور پیغام کو کو پہنچا دیا ہے اور ان مذکورہ تینوں
امور کا لازم ہونا درحقیقت فرق کرنے کے لئے ہے ان مخففہ اور ان مصدریہ
ناصبہ کے درمیان اور اس لئے تاکہ نون محذوفہ کی عوض کی طرح ہو جائے یا
حرف نفی کا داخل ہونا جیسے اولایرون ان لایرجع الیہم اور حروف نفی کا لزوم نہیں
ہے لیکن اس لئے تاکہ نون محذوفہ کے عوض کی مانند ہو جائے اس لئے کہ یہ فرق
مصدریہ اور مخففہ کے درمیان مجرد فرق سے حاصل نہیں ہوتا کیوں کہ ان میں سے
ہر ایک کے ساتھ دونوں کے درمیان فرق کرنے والا داخل ہو جاتا ہے۔ یا
بحیثیت معنی کے کیوں کہ اگر اس سے استقبال کے معنی کا ارادہ کیا جائے تو وہ مخففہ
بن جاتا ہے ورنہ مصدریہ رہتا ہے اور یا پھر بحیثیت لفظ کے اس لئے کہ

ساتھ متع ہے۔
قولہ لزوم ہذہ الامور الخ یعنی مذکورہ صورت
میں ان تینوں میں سے کسی ایک کا لانا لازم
اس وجہ سے ہے کہ ان کے لانے کی وجہ سے
ان مخففہ کے درمیان اور ان مصدریہ ناصبہ
کے درمیان فرق ہو جاتا ہے چوں کہ ان
دونوں کے درمیان لفظاً اور معنی التباس
ہے لفظاً التباس تو ظاہر ہے اور معنی کے
اعتبار سے التباس کی وجہ یہ ہے کہ دونوں
مصدر کے حرف میں دوسری وجہ شارح

کرنے والے کیا یہ نہیں سمجھتے ہیں کہ وہ
ان کی بات کا جواب نہیں دیتا ہے معلوم
ہو کر یہاں پر حرف نفی سے مراد حرف لا
ہے اور لم اور لیس مراد نہیں ہے کیوں کہ
یہ دونوں حروف نفی سے نہیں ہیں۔
بلکہ دونوں معنی نفی میں مستعمل ہیں، پس
ان دونوں حرف نفی کے قیاس کی وجہ
سے چھوڑ دیا جیسے علم ان لا یقیم زیداً اور
علم ان لن یقوم زیداً پس یہ اعتراض وارد
نہیں ہوتا ہے کہ ان دونوں کو بھی ذکر
کرنا چاہئے تھا کیوں کہ یہاں پر کوئی
معمود نہیں پس مصنف کا اطلاق اس کو
مقتضی ہے حرف کی اصناف نفی کی طرف
عہد کے واسطے نہیں ہے۔

قولہ ولس لزوم حرف النفی یعنی حرف
کا لزوم صرف اس وجہ سے ہے کہ یہ حرف
لفی نون محذوفہ کے عوض کے مانند
ہو جاوے کیوں کہ محض حرف نفی سے
مخففہ اور مصدریہ کے درمیان فرق
حاصل نہیں ہوتا ہے کیوں کہ ان دونوں
میں سے ہر ایک کے ساتھ مجتمع ہوتا ہے
معلوم ہو کہ شارح کا عوض عوض کے
مانند فرما نا جیسا کہ اس سے قبل کا عوض
فرمایا کیوں کہ یہ مذکورہ امور نون محذوفہ
کا فائدہ دیتے ہیں۔

قولہ فالعارق بینہما شارح اس عبارت
سے ایک اعتراض کا جواب دیتے ہیں
تقریر اعتراض یہ ہے کہ جب حرف نفی
ان مفتوحہ مخففہ اور ان مصدر ناصبہ
دونوں کے ساتھ جمع ہوتا ہے پس اس
وقت ان دونوں کے درمیان کوئی

ان كان الفعل المنفي منصوباً فنهى المصدرية ولا فنهى المخفضة
وكان للتشبيه اى لانشائه وهى حرف براسها على الصريح
حملاً على اخواتها ولان الاصل عدم التركيب ومن هب لخليل
انها مركبة من الكاف وان المكسورة واصل كان زيد ان
الاسد ان زيداً كالاسد قدمت الكاف ليعلم انشاء التشبيه

اگر فعل منفی منصوب ہو تو وہ مصدریہ ہو گا ورنہ پس وہ ان مخففہ ہے اور کان
تشبیہ کے معنی دینے کے لئے آتا ہے یعنی تشبیہ کے معنی کا انشاء کرنے کے لئے
اور وہ یعنی کان مستقل ایک حرف ہے صحیح قول کی بنا پر حمل کرتے ہوئے اسکے
اخوات پر اور اس لئے کہ ان میں اصل عدم ترکیب ہے یعنی مرکب نہ ہونا اور خلیل
کا مذہب یہ ہے کہ یہ کاف اور ان مکسورہ سے مرکب ہے اور کان زید ان
الاسد کی اصل ان زیداً کالاسد ہے کاف کو مقدم اس وجہ سے کیا گیا
تا کہ اول واصلہ میں تشبیہ کا انشاء معلوم ہو جائے اور اس کے ہمزہ کو

فارق نہیں ہے پس شارح نے جواب یا
کہ یہاں لفظاً اور معنأً فارق موجود ہے
بہر حال معنی کے اعتبار سے فارق اس
لئے موجود ہے اگر اس سے استقبال
مراد لیا جاوے پس وہ ان مفتوحہ
مخففہ ہے اور اگر استقبال مراد نہ لیا
جاوے پس وہ ان مصدریہ ہے۔
شرح جاتی کے نسخوں میں اسی طرح ہے
اور صواب یہ ہے کہ اگر اس سے استقبال
مراد لیا جاوے تو ان مصدریہ ہے ورنہ
پس وہ ان مخففہ ہے کیوں کہ ان مصدریہ
فعل مضارع کو استقبال کے ساتھ خاص
کرتا ہے نہ ان مخففہ۔ رہا فرق من حیث
اللفظ تو وہ اس لئے کہ اگر فعل منفی منصوب
ہے تو پس وہ ان مصدریہ ہے اور اگر
فعل منفی منصوب نہیں تو وہ ان مخففہ ہی
پس فالفارق میں فارق فصحیح ہے یعنی اذا
كان الامر مذ الفارق موجود موجود
الفارق کی خبر محذوف ہے۔

بولاجا تا ہے۔ معلوم ہو کہ یہ توجیہ تکلف
سے خالی نہیں اور اس کے باوجود جو آدی
کان زیداً قائم کہتا ہے اس کا مقصود
قیام کے ساتھ گمان کا فائدہ دیتا ہے
اور اس کو راجع قائم کے ساتھ تشبیہ
دینا نہیں ہے نیز معلوم ہو کہ کان تحقیق
اور تقریب کے واسطے بھی آتا ہے۔
قولہ وہی حرف براسها اور وہ کان
مستقل حرف ہے صحیح مذہب پر یہ
سیبویہ کا مذہب ہے معلوم ہو کہ لفظ
کان میں اختلاف ہو رہا ہے بعض کے
نزدیک مستقل حرف ہے اور منصوب مذہب
ہے کیوں کہ حرف میں اصل ترکیب نہیں
ہے دوسرے اس وجہ سے بھی کہ اس
کی دوسری نظر مرکب نہیں پس اپنے

ہے کہ کان کی خبر جامد ہو اور اگر اس کی خبر اسم
مشق ہو تو یہ اس وقت تشبیہ کے لئے نہیں
ہے بلکہ اس وقت یہ تشکیک اور ظن کے
واسطے ہوتا ہے جیسے کان زیداً قائم
اور کان زیداً فی الدار اور کان زیداً
عندک اور کان زیداً ليقوم کیوں کہ اگر
اس وقت یہ تشبیہ کے لئے ہو تو تشبیہ
شئی بنفسہ لازم آئے گی اس لئے حقیقت
خبری اسم ہے اور رحنی میں ہے کہ اولی
یہ ہے کہ اس وقت بھی یہ تشبیہ کے لئے
ہے اور اس کے معنی ہے کانک شخص قائم
مگر جب کہ موصول کو حذف کر دیا اور
اسم کو بعینہ خبر بنا دیا تو خبر میں ضمیر اسم
کی طرف لوٹی ہے نہ مقدر موصوف
کی طرف پس اسی وجہ سے کالی الشئی

قولہ اے لانشاء یعنی کان جو کہ حروف
مشبہ بالفعل سے ہے انشاء تشبیہ کے
لئے موضوع ہے اور یہی غالب اور متفق
علیہ ہے شارح قدس سرہ نے لانشاء
سے اشارہ کیا کہ للتشبیہ میں مضامین محذوف
ہے اصل میں لانشاء تشبیہ بنتا اور تشبیہ
مرد بجز مراد ہے یعنی دونوں کو معاً شریک کرنا جیسا کہ کاف
تشبیہ میں ہے اور انشاء سے اظہار مراد ہے اور کلام خبری
نشان بنانا اور انہیں بیجا کہیت اور حمل میں کرینے دونوں
کلام خبری انشائی بنا دیتے ہیں کیوں کہ کان زیداً
لاسد قول مدق و کذب کا احتمال رکھتا ہے معلوم
ہو کہ بعض نحوات کے نزدیک یہ لازم

من اول الامر وفتحت الهمزة لان الكاف في الاصل جارة وان
 خرجت عن حكم الجارسة والجارسة انما تدخل على المفرد فراعوا
 الصورة وفتحت الهمزة وان كان المطلقى على الكسر وتخفف اى
 كان فتلغى عن العمل على الاستعمال لافصح لخر وجهها عن
 المشابهة لفوات فتحة الاخر كقول الشاعر شعرا وخر

کے حذف کر دیا جوں کہ اس کا استعمال کثیر ہے
 اور کثرة استعمال میں تشدید تظہیر ہوتی ہے
 قولہ فتلغى عن العمل یعنی کان جب مخفف
 کر لیا جاتا ہے تو وجوب پر اس کے عمل کو
 لغو کر دیا جاتا ہے یعنی اس عمل کا لغو کرنا
 واجب ہوتا ہے استعمال افسح پر پس
 قولہ علی الافصح میں الافصح کا موصوف مجزؤ
 ہے اور وہ الاستعمال ہے نہ المذہب

فتح اس لئے دیا گیا ہے کہ کاف تو اصل میں جارہ ہے گو وہ جارہ کے حکم سے خارج
 ہو گیا ہے اور جارہ چون کہ مفرد پر داخل ہوتا ہے اس لئے نحو یوں نے صورت کی رعایت
 کی اور ہمزہ کو فتح دیدیا اگرچہ معنی وہ کسرہ پر ہے اور مخفف کر دیا جاتا ہے یعنی
 کان پس وہ عمل سے بیکار ہو جاتا ہے فصیح استعمال پر مشابہت سے اس کے خارج
 ہو جانے کی وجہ سے آخر کے فتح کے فوت ہو جانے کی بنا پر جیسے شاعر کا قول شعرا

کیوں کہ ظاہر یہ ہے کہ مذہب کی صفت
 اصح ہوتی ہے نہ افسح البتہ اس کا احتمال
 ہے کہ الافصح میں الف ولام مضاف الیہ
 کے عوض میں ہو یعنی علی افسح اللغات
 قولہ لخر وجهها عن المشابهة یعنی افسح استعمال
 پر کان عمل سے لغو اس وجہ سے کر دیا جاتا

نظائر پر بھی عمول ہونے سے اعتبار مرکب نہ
 ہو اور خلیل کا مذہب یہ ہے کہ کان کاف
 تشبیہ اور ان مکسورہ سے مرکب ہے پس اس
 کے نزدیک یہ تشبیہ اور تاکید کے واسطے
 ہے کان زید اسد اس کے نزدیک اصل
 میں ان زیداً کالاسد کفا کاف کو انشار
 تشبیہ کے واسطے مقدم کیا تاکہ اول
 امر سے معلوم ہو جائے اور ہمزہ کو فتح دیا
 اس وجہ سے اصل میں کاف جارہ ہے
 اگرچہ یہاں جارہ کے حکم سے خارج ہو گیا
 اسلئے کہ کلمہ کا جز ہو گیا ہے اور جارہ صرف مفرد پر داخل
 ہوتا ہے پس صورت کی رعایت کی وجہ سے فتح دیدیا اگر
 اگر ان میں مکسورہ ہے چون کہ انادہ میں مستقل ہے امر آخر
 کی طرف متجانس نہیں۔ قولہ لان الكاف في الاصل
 ربع مائل یہ ہے کہ اصل میں یہ کاف جارہ ہے مگر چہ
 جر کے عمل کرنے سے خارج ہو گیا اسکے واسطے
 اثر نہ ہونے کی وجہ سے ...

ہے کہ وہ آخر کے فتح کے فوت ہو جانے کی
 وجہ سے فعل کی مشابہت سے نکل گیا۔
 یعنی بعض مشابہت لفظیہ جو فعل کے ساتھ
 اس کو کھتی اس سے نکل گیا اور وہ اس کے
 آخر کا فتح کیوں کہ یہ کان تخفیف کے بعد
 اگرچہ رباعیہ سے نکل گیا لیکن اس وقت
 وہ تلامیہ ہو گیا اس کے بعد معلوم ہو کہ
 یہ دلیل صرف صحت الغار کے واسطے ہے
 علی الافصح وجوب الغار کے لئے نہیں ہے
 بعض ناظرین نے کہا ہے کہ میں کہتا ہوں یہ
 دلیل علی الافصح کان کے الغار بردالات
 نہیں کرتی ہے جیسا کہ ان مخفف میں کیوں کہ
 مشابہت لفظیہ کافوت ہونا اس کے الغار
 کے جواز کے واسطے سبب نہیں بلکہ وہ علی
 الافصح اس کے اعمال کا سبب ہے چونکہ
 بعض مشابہت لفظیہ باقی ہے مشابہت
 معنویہ کے بقار کے مانند لیکن اس کا

کیوں کہ جب اس کو ان کے ساتھ ملا یا گیا
 تو مستقل کلمہ ہو گیا پس اس کا اثر جاتا رہا
 اور جارہ مفرد کے ساتھ مختص ہے کیوں
 کہ جر اسم کے خواص سے ہے اس وجہ
 سے انہوں نے کاف کی صورت کی
 رعایت کی اس لئے کہ اس کی صورت
 حرف ہے پس ان کے ہمزہ کو فتح دیدیا
 تاکہ صورت کے اعتبار سے اسم پر داخل
 ہو اگرچہ معنی کسرہ پر ہیں۔

قولہ فتحو الهمزة الخ انہوں نے ہمزہ
 ان کو فتح دیدیا اگرچہ معنی کسرہ پر ہیں
 اور فتح اس وجہ سے دیا کہ مفتوحہ جملہ
 کو مفرد کی تاویل میں کرتا ہے تو صورت
 کے اعتبار سے کاف اسم مفرد پر داخل
 ہو گیا۔

قولہ اے کان الخ یعنی کان کی تخفیف
 جائز ہے اس طور پر متحرک نون مع حرکت

مشرق اللون كان ثديا حقان وان اعملتها قلت كان ثدييه
 لكنه على الاستعمال الغير الافصح لما عرفت واذا لم تعملها لفظاً
 فيها ضمير شان مقدر عند هم كما في ان المخففة ويجوز ان يقال
 غير مقدر بعدها الضمير لعدم الداعي اليه كما كان في ان المخففة
 ولكن وهي عند البصريين مفردة وقال الكوفيون هي مركبة من
 الاوان المكسورة للمصدرية بالكاف الزائدة واصلة لاكان
 فنقلت كسرة الهمزة الى الكاف وحذفت الهمزة فكلمة لا

یہ قول کچھ نہیں چوں کہ معلوم ہو چکا کہ وہ صرف
 علت معنی ہے۔

تو لہذا دگر مشرق یہ بحر بزرگ سے ہے
 اور واد اس میں رب کے معنی میں ہے انحر
 سینہ کا وہ حصہ جو کہ ہار کی جگہ ہوتا ہے
 اور وجہ معنی چہرہ روایت کیا جاتا ہے
 الا شراق روشن ہونا، چمکانا، روشن
 کرنا، الثدی بالفتح عورت کی پستان
 المحقان المحقہ کی تشبیہ یہ ضم کے ساتھ ہر
 ضرورتہ تشبیہ بناتے وقت اس سے تار
 کو حذف کر دیا معنی شعریہ ہے بہت
 سو ہنسلیاں روشن ہونے والا ہے

اس کارنگ اور سینہ والوں کی دونوں
 پستان گولائی اور اکٹھاؤ میں دو ڈبوں
 کے مانند ہیں اس میں موضع اشتہاد کان
 ثدیہ ہے چنانچہ کان کو مخفف کر کے
 عمل سے لغو کر دیا اور ابن مالک کے کلام
 سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ جب کان کو مخفف
 کر لیا جاتا ہے تو لغو نہیں کیا جاتا بلکہ
 ضمیر شان وغیرہ میں عمل کرتا ہے پس عمل
 کی تقدیر پر بیت کی تقریر یہ ہے کان
 الشان ثدیہ حقان شاعر نے مجہولہ کے
 دونوں پستانوں کو دو ڈبوں سے تشبیہ
 دی ہے۔

تو لہذا ان اعملتها اگر اس شعر میں کان
 مخفف کو عمل دو تو کان ثدیہ کہے گا کیوں
 کہ تشبیہ کا نصب یار کے ساتھ زالف کے
 ساتھ ہے لیکن اس کا افعال غیر افصح استعمال پر
 ہے چوں کہ معلوم ہو چکا ہے کہ وہ شاہدیت سے
 نکل گیا۔

تو لہذا لم تعملها لفظاً الخ جب تم

اور اگر تو اس کو عمل دے تو اس طرح کہے گا کان ثدیہ لیکن استعمال غیر فصیح کی
 بنیاد پر جیسا کہ لوتنے پہچانا اور جب اس نے لفظاً عمل نہیں کیا تو اس میں ان
 کے نزدیک ضمیر شان مقدر ہوگی جس طرح ان مخففہ میں اور جائز ہے کہ کہا
 جائے کہ اس کے بعد ضمیر مقدر نہیں ہوتی اس کی طرف کوئی داعیہ نہ ہونے کی
 وجہ سے جس طرح ان مخففہ میں تھا اور لیکن اور وہ بصریوں کے نزدیک مفرد
 ہے اور کوفیوں نے کہا ہے کہ وہ مرکب ہے لا اور ان مکسورہ سے جو کہ کاف زائدہ
 سے شروع کیا گیا ہو اور اصل اس کی لا کان تھی پس ہمزہ کسره کاف کی جانب نقل
 کیا گیا اور ہمزہ کو حذف کر دیا گیا پس کلمہ لا فائدہ دیتا ہے کہ بیشک اس

لفظ کا اعتبار کان مخففہ عامل نہ قرار دو
 بلکہ تقدیر اس کو عامل قرار دو اس سے
 شارح قدس سرہ کی یہ مراد ہے جب
 تم کان مخففہ اس جملہ میں عامل قرار نہ
 دو جو جملہ کہ اس کے بعد ہے تو اس کے
 بعد ضمیر شان مقدر ہوگی پس تم اس کو
 اس وقت ضمیر میں عمل کرنے والا بنا دو
 اس کی صورت کی رعایت کی وجہ سے
 چوں کہ ان مخففہ مفتوحہ ضمیر شان مقدر
 میں عمل کرتا ہے اور جائز ہے کہ یہ کہا
 جاوے کہ کان مخففہ کے بعد ضمیر مقدر

نہیں چوں کہ کان میں تخفیف کے بعد ضمیر
 شان کی طرف کوئی داعی اور سبب نہیں۔
 جیسا کہ ان مفتوحہ مخففہ میں ضمیر شان
 مقدر کی طرف داعی موجود ہے اور
 وہ اصنعف کو اقویٰ پر ترجیح دینا ہے
 جیسا کہ اس کی تفصیل معلوم ہو چکی۔
 تو مفردہ یعنی لیکن بصریوں کے نزدیک
 مفرد ہے جیسا کہ اس کی اخوات مفرد
 ہیں دوسرے اس وجہ سے کہ اصل ترکیب
 کان نہ ہونا شارح نے یہاں دلیلوں کا
 ذکر نہیں کیا مابقی پر کفایت کرتے ہوئے

تفید ان مابعد ہالیس کما قبلہا بل ہو مخالفہ نفیاً واثباتاً
 وکلمۃ ان تحقق مضمون مابعد ہاللاستدراک ومعنی الاستدراک
 رفع توہم بتولد من الکلام المتقدم فاذا قلت جاءنی زید
 فکانہ توہم ان ہواً ایضاً جاءک لما بینہما من الالفۃ فرفعت
 ذلك الوہم بقولک لکن ہواً لمدیحی تتوسط ای لکن بین کلامین
 متغایرین نفیاً واثباتاً معنی ای تغایر معنویاً والضروری

طلب کرنا۔ ہر تقدیر پر اس کو معنی اصطلاحی
 کی طرف نقل کرنا معنی عام سے شئی کو نقل
 کرنا ہے خاص کی طرف اور اصطلاح
 میں استدراک کے معنی شارح نے یہ بیان
 کئے رفع توہم بتولد من الکلام المتقدم
 یعنی ایسے توہم کا دور کر دینا جو متقدم کلام
 سے پیدا ہوا ہے معنی لغوی اور اصطلاحی
 میں یہ مناسبت ہے توہم سابق کا
 اٹھانا توہم کے ادراک کی فرع ہے۔
 ورنہ رفع مقصود نہیں ہوگا مثلاً جب تو نے

اس کا مابعد اس کے ماقبل جیسا نہیں ہے بلکہ وہ اس کا نفیاً واثباتاً مخالف ہے
 اور کلمہ ان مابعد کے مضمون کی تحقیق کرتا ہے استدراک کے لئے آتا ہے اور استدراک
 کے معنی اس وہم کو دور کرنا ہے جو کلام سابق سے پیدا ہوتا ہے پس جب تو نے
 جہاں زید کہا تو گو یا گمان کیا گیا کہ گو یا عمر بھی تیرے پاس آتا ہے کیوں کہ ان
 دونوں کے درمیان دوستی ہے تو تو نے اس وہم کو اپنے اس قول سے دور کیا
 کہ لکن عمر الم یجی اور درمیان میں آتا ہے یعنی لکن دو کلاموں کے جو دونوں کلام
 نفی واثبات میں ایک دوسرے کے مغایر ہوتے ہیں باعتبار معنی کے یعنی دونوں

کہا جہاں زید (میرے پاس زید آیا)
 تو گو یا اس سے یہ وہم ہوا کہ عمر بھی متکلم
 کے پاس آیا ہوگا چوں کہ زید اور عمر میں
 باہم الفت اور محبت ہے تو متکلم لکن
 عمر الم یجی کہہ کر اس وہم کو دور کر دیا کہ
 عمر نہیں آیا۔

قولہ تتوسط اے لکن یعنی لکن ایسے
 دو کلاموں کے درمیان واقع ہوتا ہے

شارح نے یہاں حرف براہ سہا نہیں کہا
 چوں کہ مفرد اسم ہے دوسرے اس وجہ
 سے مفرد کہا تاکہ مرکب کے ساتھ تعدیل
 ہو جاوے۔

کہ وہ دونوں کلام نفیاً اور اثباتاً
 متغایر ہوں معنی کے اعتبار سے اس طور
 سے کہ اول کے معنی ثانی کلام کی نقیض
 کے واسطے موہم ہو یعنی ضروری تغایر
 بالنفی والاثبات تغایر معنوی ہے

قولہ وقال الکوئیون الخ نفاة کونی
 کہتے ہیں کہ لکن لا اور ان مکسورہ جس کے
 شروع میں کاف زائد لگا دیا ہے مرکب
 ہے اور اس کی اصل لا کان ہے اس کے
 بعد ہمزہ کا کسرہ کاف کی طرف نقل کر دیا
 گیا کاف کی حرکت ساقط کرنے کے بعد
 تاکہ ایک حرف کا دو حرکتوں کے ساتھ
 متحرک ہونا لازم نہ آوے اور ہمزہ کو
 حذف کر دیا پس کلمہ لا اس کا فائدہ دینا

اسی وجہ سے تغایر معنوی کے ذکر پر
 مصنف اقتصار سے کام لیا اور تغایر
 لفظی بھی ہوتا ہے اور کبھی نہیں لیکن
 معنوی تغایر ضروری ہے تغایر معنوی
 کے ساتھ تغایر لفظی اس مثال میں
 ہے جہاں زید لکن عمر الم یجی اور صرف
 تغایر معنوی ہونے لفظی جیسے زید حاضر
 لکن عمر غائب العالم حادث اور العالم

ہے کہ لکن کا مابعد ویسا نہیں جیسا کہ اس
 کا ماقبل ہے بلکہ لکن کا مابعد لکن ماقبل
 کے نفیاً اور اثباتاً مخالف ہے اور کلمہ
 ان اس کے مضمون کی تحقیق کرتا ہے جو لکن
 کے بعد میں ہے۔
 قولہ للاستدراک یعنی لکن جو کہ حروف
 مشبہ بالفعل سے ہے استدراک کے
 واسطے موضوع ہے لغت میں استدراک
 کے معنی کسی شئی کا جاننا اور صراح میں استدراک
 کے معنی تدارک مافات اس شئی کا پانا
 جو فوت ہوگئی پس باب استفعال کا سین
 طلب کے لئے نہیں اور بعض نے کہا ہے کہ
 استدراک کے معنی ہے سامع کا جاننے کو

والمعنوی ولذا اقتصر علیہ واللفظی قد یکون نحو جاءنی زید
لکن عمر الہم یجئ وقد لا یکون نحو زید حاضر لکن عمر اغانب و
تخفف ای لکن فتلغی عن العمل لخروجها عن المشابهة واشبهت
العاطفة لفظاً ومعنی فأجريت مجرداً بخلاف ان وان المخففتین

قدیم یہ دونوں کلام نغیا اور اشرافاً متغائر
ہیں کیوں کہ العالم حادث العالم لیس بقدم
کی قوت میں ایسے ہی العالم قدیم العالم
لیں بحدث کی قوت میں ہے۔ معلوم ہو کہ
مصنف نے توسط کے بعد لفظ میں کلام
ذکر کیا اب یہ میں کا ذکر یا تو تاکید کے
لئے ہے اس وقت توسط اپنے معنی پر
ہے یا توسط میں تجرید کر لی گئی اور
نفع کے معنی میں کر لیا گیا اور معنی کی تفسیر
شارح تغایر معنویا کے ساتھ کر کے
اس سے اشارہ کیا کہ معنی مصدر محذوف
تغایر کی صفت ہو کر متغایر بنی کا مفعول
مطلق ہے۔

میں تغایر معنوی ہوتا ہے اور مزدری و معنوی ہوتا ہے اسی لئے اس پر اکتفا کیا ہے اور
تغایر لفظی بھی ہوتا ہے جیسے جاری زید و لکن عمر لم یجئ اور کبھی نہیں ہوتا جیسے زید حاضر
لکن عمر اغانب اور تخفیف کر دیا جاتا ہے یعنی لکن کو پس وہ عمل سے بیکار ہو جاتا ہے
اس کے خارج ہو جانے کی وجہ سے مشابہت سے اور وہ عاطفہ کے مشابہ ہو جاتا ہے
لفظاً اور معنی پس اس کے قائم مقام کر دیا جاتا ہے بخلاف ان اور ان مخففہ کے کیوں کہ

کی مشابہت لکن عاطفہ کے ساتھ معنی پس یہ
اس لئے ہے کہ لکن عاطفہ بھی اس توہم کو
دور کرنے کے لئے جو سابق کلام سے پیدا ہوتا
ہے پس جب عاطفہ عامل نہیں تو لکن مخففہ کو
بھی عامل قرار نہیں دیا اس مذکورہ مشابہت
کی وجہ سے۔

قولہ ان وان الخففتین فانہ لیس الخ یعنی
ان مکسورہ مخففہ اور ان مفتومہ مخففہ لکن
مخففہ کے برخلاف میں یہ ایک سوال کا جواب
ہے سوال کی تقریر یہ ہے ان مکسورہ مخففہ
اور ان مفتومہ مخففہ یہ دونوں ان نافیہ
کے مشابہ ہو گئے لفظی مشابہت کے اعتبار
سے باوجود اس کے ان کو نافیہ کے جبکہ
جاری کر کے غیر عامل قرار نہیں دیتے ہیں
کیوں کہ ان نافیہ غیر عامل ہے تقریر جواب
یہ ہے کہ ان دونوں کے واسطے ایسی
چیز نہیں ہے جس پر ان دونوں کو جاری
کیا جاوے یہاں ان دونوں کو اس کے

میں نقصان آگیا اور اس وقت لکن جو کہ
حروف عاطفہ سے ہے اس کے ساتھ لفظ
اور معنی دونوں اعتبار سے ہوگی اور وہ
عمل نہیں کرتا ہے پس اس وجہ سے اس
لکن کو لکن حرف عطف پر جاری کر دیا۔
بخلاف ان مکسورہ مخففہ اور ان مفتومہ
مخففہ دوسرا کلمہ ان کے مماثل نہیں پایا
گیا کہ اس پر ان کو جاری کیا جاوے
پس بعض مشابہت لفظی کا قوت ہونا
یہ الغار کی علت مصحح ہے جیسا کہ معلوم
ہوا پس اس پر کوئی اعتراض وارد نہیں
ہوتا خواہ قولہ لخروجها کو مع قولہ اشبهت
کے ایک علت بتائی جاوے یا ہر ایک
الگ الگ علت بتائی جاوے۔
قولہ لفظاً ومعنی لکن مخففہ کی مشابہت
لکن عاطفہ کے ساتھ لفظاً تو وہ ظاہر
ہے کیوں کہ تخفیف کے بعد لکن لفظاً
عطف کے لکن کے مانند ہے اور لکن مخففہ

قولہ و تخفف الخ یعنی لکن میں اس
طور پر تخفیف کر لی جاتی ہے اس کے نون
مشدودہ میں سے ایک نون متحرکہ مع حرکت
کے حذف کر دیا اب لکن میں ایک نون ساکن
رہ گیا اور یہ تخفیف اس وجہ سے کی جاتی
ہے کہ اس کا استعمال کثیر اور تشدید تفصیل ہے
کثرت استعمال کا تقاضا ہے کہ اس میں
تخفیف کی جائے شارح چون کہ اس کے
ذیل میں اس کو بیان کر دیا اس وجہ سے
یہاں پر اس کو بیان سے بھوڑ دیا۔
فتلغی الخ یعنی لکن جب تخفیف کر لیا
جاتا ہے تو اس کو عمل سے لغو اور بیکار
کر دیا جاتا ہے یعنی اس وقت عامل نہیں
رہتا چون کہ اس کی مشابہت فعل کے ساتھ
اس اعتبار سے تھی کہ اس کا آخر مفتومہ
ہے اور یہ اس وقت تام تھی جب تخفیف
کر لیا گیا اگر یہ فعل کے ساتھ جو مشابہت
بالکلیہ تو نہیں کی گئی لیکن اس کی مشابہت

اخفش اور یونس کہتے ہیں یہ ان کا محض قیاس ہے جب کہ ان کے واسطے شاید اور سند نہیں ہے۔

قولہ ويجوز معها الخ یعنی لیکن خواہ مشدود ہو یا مخفف ہو اس کے ساتھ واو کالانا جائز ہوتا ہے۔ شارح "لیکن میں مشدود اور مخفف کہہ کر ان پر رد کر دیا جو کہتے ہیں کہ واو مشدود کے ساتھ مخفف ہے

اور مخفف میں جائز نہیں ہوتا کیوں کہ مخفف لیکن حرف عطف ہے لہذا حرف عطف کالانا اس سے پہلے درست نہیں پس شارح نے اس کی طرف التفات نہیں کیا کیوں کہ اس وقت لیکن مخفف عطف کے لئے نہیں ہے بلکہ معنی عطف صرف واو نہیں ہے علاوہ اس کے یہ کہا جاسکتا ہے کہ اس وقت یہ واو اعتراضیہ ہے

غرضیکہ یہ واو یا تو عطف الجملہ علی الجملہ کے لئے ہے یا یہ واو اعتراضیہ ہے شارح رضی نے اخیر یعنی واو کے اعتراضیہ ہونے کو اظہر قرار دیا ہے غالباً اس کی وجہ یہ ہے کہ واو عاطفہ جمع کے واسطے آتا ہے

اور متکلم کا مقصود جار نی زید لیکن عمر لم یجئ سے صرف دو متغائر حکموں کا فائدہ دینا نہیں ہے بلکہ سامع کو خبر دینا ہے یہ دونوں متغائر حکم نفس الامر میں متحقق ہیں

پس اگر اس کا مقصود یہ ہوتا تو جار نی زید لم یجئ عمر و کہتا بلکہ محض مقصود متکلم کا اس توہم کو دور کرنا ہے جو کلام سابق سے پیدا ہونے والا ہے پس قولہ لیکن عمر لم یجئ اول کلام کے تمام کے واسطے ہے۔ اور واو اعتراضیہ کے واسطے ہوگا۔ اعتراضیہ

فانہ لیس لہما ما اجرتیا علیہ و فی بعض النسخ علی الاکثر و کانہ اشارۃ الی ما جاء عن یونس والاختصاص انہ یجوز اعمالہا قیاساً علی اخواتہا المخففة وقال الشارح الرضی ولا اعرف له شاهداً ویجوز معها مشدوداً او مخففة الواو وہی اما العطف الجملۃ علی الجملۃ واما اعتراضیہ وجعل لشارح الرضی الاخیر اظہر ولیت

یہ جس کے قائم مقام کئے جاتے ہیں اس کے معنی میں نہیں ہوتے اور بعض نسخوں میں علی الاکثر کی قید ہے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ اس میں اشارہ ہے اس قول کی جانب جو یونس اور اخفش سے منقول ہے کہ اس کو عمل دینا جائز ہے اس مخففہ اخوات پر قیاس کرتے ہوئے اور شارح رضی نے کہا ہے کہ میں اس کی کوئی مثال شہادت میں نہیں پاتا اور جائز ہے اس کے ساتھ مشدودہ اور مخففہ ہونے کی صورت میں واو کالانا اور یہ واو یا جملہ کو جملہ پر عطف کرنے کیلئے ہوتا ہے اور یا معترضہ ہوتا ہے اور شارح رضی نے آخر کو اظہر کہا ہے اور حرف لیت کتنی کے لئے

بنا نا جائز ہوتا ہے یہ اس لیکن مخففہ اس کی نظر مخففہ پر قیاس کرتے ہیں قیاساً بجوز کا مفعول لہ ہے اور قیاساً سے مراد مقیماً ہے پس اس وقت فعل کا فاعل اور مفعول لہ کا فاعل متحد ہو جاوے گا اور وہ اعمال اور یہ کہنا کہ فعل معلل تجویز ہے جو بجوز سے مفہوم ہوتا ہے پس اس وقت دونوں کا فاعل ایک ہوگا یعنی متکلم پس یہ قول بعد سے خالی نہیں ہے۔

قولہ وقال الشارح الرضی الخ شارح رضی نے فرمایا میں لیکن عامل ہونے کے واسطے کوئی شاید نہیں جانتا ہوں اس سے شارح "پہلے نسخہ کے تزییح کی طرف اشارہ کر دیا یعنی لیکن تخفیف کے بعد عامل ہو اس کے واسطے کوئی شاید نہیں، پس

لفظاً اور معنی مشابہ قرار دیا جائے پھر ان دونوں کو غیر عامل قرار دیں چون کہ مشابہت معنویہ منتفی ہے کیوں کہ ان مکسورہ مخففہ اثبات کے لئے آتا ہے بخلاف ان نافیہ کے کہ وہ نفی کے لئے آتا ہے پس ان مفتوحہ مخففہ ان مصدر کے ساتھ لفظی مشابہت ہے اور ایسے ان مکسورہ مخففہ کو ان نافیہ کے ساتھ لفظی مشابہت ہے معنوی مشابہت نہیں ہے۔

قولہ فی بعض النسخ علی الاکثر یعنی کافیہ کے بعض نسخوں میں علی الاکثر کا لفظ ہے اس کا یہ مطلب ہوا لیکن تخفیف کے بعد اکثر مقامات پر عمل نہیں کرتا البتہ بعض لغات پر عمل کرتا ہے اس سے مصنف نے اس کی طرف اشارہ کر دیا جو یونس اور اخفش سے منقول ہو کر آیا ہے یہ کہتے ہیں لیکن کو تخفیف کا عامل

للمتني اى لانشائه فتدخل على الممكن نحو ليت زيداً قائماً
وعلى المستحيل نحو ليت الشباب يعود واجاز الفراء ليت زيداً
قائماً بنصب المفعولين بناء على ان ليت للمتني فكانه قيل اتمني
زيداً قائماً اى اتمنا كما كنا على صفة القيام فالجزان منصوبان
على المفعولية بمعنى ليت واجاز الكسائي نصب الجزء الثاني

آتا ہے یعنی اس کے انشاء کے لئے پس ممکن پر داخل ہوتا ہے جیسے ليت زيداً قائماً
اور محال پر بھی جیسے ليت الشباب يعود اور فرار نحوی نے ليت زيداً قائماً
کو جائز کہا ہے یعنی اس کے دونوں معمولوں کو نصب اس بنا پر کہ ليت متني کے
لئے آتا ہے پس گویا کہہ گیا اتمني زيداً قائماً یعنی میں تمنا کرتا ہوں اس کو کہ
صفت قیام پر متصف ہونا۔ پس دونوں جزر مفعول ہونے کی بنا پر منصوب
ہوتے ہیں اور ليت کے معنی میں ہوتے ہیں اور کسائی نحوی نے جزر ثانی کے نصب

توہم کے دور کرنے کے واسطے اعتراض کلام
کے آخر میں نہیں ہوتا ہے جو اب توہم کا دفع
لکن سے استفاد ہے زک واد سے معلوم
ہو کہ شیخ رضی کا مختار یہ ہے کہ اعتراض
کلام کے آخر میں ہوتا ہے اسی وجہ سے
اس نے یہ کہا کہ وادان وصلیہ میں اعتراض
کے لئے ہے اور اسی پر محققین ہیں۔
قولہ ولیت للمتني الخ یعنی ليت

انشاء متني کے لئے آتا ہے انشاء یہ کہہ کر
سارج نے اشارہ کر دیا کہ مضاف محذوف
ہے پس یہ ليت چوں کہ انشاء متني کے واسطے
آتا ہے اس وجہ سے ممکن پر بھی داخل
ہوگا جیسے ليت زيداً قائماً اور مستحیل اور
ناممکن پر بھی داخل ہوگا جیسے ليت الشباب
يعود معلوم ہو کہ متني اور ترجی میں فرق
ہے اور وہ یہ ہے کہ ترجی صرف ممکنات
میں ہوتی ہے اور متني ممکنات اور مستحیلات
(ناممکنات) دونوں میں ہوتی ہے۔

قولہ ليت الشباب يعود کا شیکہ
جوانی وہ لوٹ آدے جوانی کا لوٹ
آنا محال عادی ہے اور محال عقلی نہیں
لہذا یہ اعتراض وارد نہیں ہوگا حضرت
زلیخا کی جوانی لوٹ آئی اور یہ بھی ممکن ہے
کہ کہا جاوے کہ یہ مضاف کے حذف پر
ہے یعنی ليت زمان الشباب يعود۔

قولہ واجاز الفراء الخ فرار نے
ليت زيداً قائماً کو جائز رکھا یعنی دونوں
معمولوں کے نصب کے ساتھ یعنی فرار
ليت کے بعد قیاس مطرد کے اعتبار سے
دونوں جزوؤں کے نصب کو جائز رکھتا
ہے اور اس امر پر لفظ اجاز دلالت

ہے کہ ليت زيداً قائماً میں دوسرا جزو
کان مقدر کی وجہ سے ہے کسائی کی یہ
توجیہ نکرہ اور معرفہ دونوں میں جاری
ہوتی ہے۔

قولہ وممکنها الخ یعنی یہ دونوں جس
سے دلیل پکڑتے ہیں وہ شاعری کا یہ قول
ہے يا ليت ايام الصبار رواجاً
پس فرار کہتا ہے کہ ليت کے معنی اتمني
پس ايام الصبار اور رواجاً دونوں معنی
ليت جو اتمني ہے اس کی وجہ سے منصوب
ہے اور کسائی اس کی تقدیر ليت ايام
الصبار کانت رواجاً اس بنا پر منصوب
ہے رواجاً کانت مقدرہ کی وجہ سے
منصوب ہے اور محققین کہتے ہیں قولہ
رواجاً اس بنا پر منصوب ہے کہ یہ اس
نصیر سے حال ہے جو ليت خبر محذوف

کرتا ہے پس اب یہ اعتراض نہیں پڑیگا
کہ اس ترکیب کے حائر ہونے میں اختلاف
نہیں بلکہ خلاف صرف اس کی توجیہ میں ہے
جیسا کہ سارج کا بیان اس پر دلالت کرتا
ہے اور یہ صرف اس میں ہے جو استعمال
میں واقع ہوا فرار کا دونوں معمولوں
کو نصب کے ساتھ جائز رکھنا اس پر
مبنی ہے کہ ليت متني کے لئے ہو پس گویا
کہ اتمني زيداً قائماً کہا یعنی میں یہ آرزو
کرتا ہوں کہ زيد صفت قیام پر ہونے
والا ہو اتمني دو مفعولوں کی طرف متعدی
ہوتا ہے پس دونوں جزر ليت کے معنی
(اتمني) کے ساتھ مفعولیت پر منصوب
ہیں پس جو ليت زيداً قائماً کہتا ہے
تو گویا کہ اتمني زيداً قائماً کہتا ہے
قولہ واجاز الكسائي الخ کسائی کہتا

بتقدیر کان و متمسک ہما قول الشاعر یالیت ایام الصباء فرأ
فالفرء یقول معناه اتمنی ایام الصباء و اجعاً و الکسانی یقول
لیت ایام الصباء کانت رواجعاً و المحققون علی ان رواجعاً
منصوبٌ علی انه حال من الضمیر المستکن فی خبرها المحدث و
ای لیت ایام الصباء لنا کائنہ حال کو نہا راجعہ و لعل

کو جائز کہا ہے کان کی تقدیر کے ساتھ شاعر کے قول سے استدلال کرتے ہوئے
شعراے قوم کا شصبار کے ایام واپس آجاتے پس فرار بخوی کہتے ہیں کہ اس
کے معنی میں اتنی ایام الصبار و رواجعاً اور کسائی کہتا ہے کہ اس کے معنی میں لیت
ایام الصبار کانت رواجعاً کے ہیں اور محققین بخوی اس بات پر ہیں رواجعاً
منصوب ہے اس بنا پر کہ وہ ضمیر متر سے حال واقع ہے جو اس کی خبر محذوف
میں پوشیدہ ہے یعنی معنی یہ ہے کہ لیت ایام الصبار لنا کائنہ حال کو نہا راجعہ

میں پوشیدہ ہے لیت ایام الصبار کائنہ
حال کو نہا راجعہ شیخ عبدالحکیم فرماتے
ہیں کہ کائنہ لنا سے بدل ہے شیخ مذکور نے
اس سے اس طرف اشارہ کیا جارح و رواجعاً
محذوف کا نائب بن کر اس کی ضمیر کی تخیل کر سکتا
ہے اس بیان سے ظاہر ہوتا ہے کہ لیت کے

بعد دونوں جزوں کے منصوب ہونے میں
اختلاف نہیں ہے بلکہ سب کا اتفاق ہے۔
اختلاف صرف توجیہ میں ہے۔ سوال مصنف نے
اجاز الفراء کیوں کہا و يجوز نصب لجزء
بعد ہا کیوں نہیں کہا جواب محققین کے نزدیک
لیت کے بعد دونوں جزوں کا نصب
سورہ سماع پر محصور ہے اور فرار اس کو
قاعدہ کلیہ کی طریق پر جائز رکھتا ہے
اس وجہ سے شعر مذکور پر قیاس کر کے
لیت زیداً قائماً کو جائز کہا ہے پس

اے قوم میں آرزو کرتا ہوں جوانی کے
دنوں کے لوٹنے کی بلکہ میں وادی عقیق
میں کھانے والا تھا جو چاہتا شاہد
اس میں یہ ہے کہ لیت کو اتنی کی جگہ
میں جاری کیا پس اس نے دونوں جزوں
جو کہ ایام الصبار و رواجعاً نصب دیا
یہ فرار کے نزدیک ہے قولہ حال کو نہا
راجعہ یعنی وقت ہونے ان ایام کے پس
خبر محذوف ہے اور قولہ کائنہ اسمیں
ایام کی طرف لوٹتی ہے شارح لنا کائنہ
کہا اور کائنہ لنا نہیں کہا تاکہ متعلق ظرف
خبر پر مقدم ہو جاوے کیوں کہ النسب
یہ ہے کہ خبر اس کا اسم متصل ہو اور
متعلق ظرف اس سے متاخر ہو سکتا ہے
کیوں کہ ظروف میں الشارع جوان کے غیر میں
ہے پس اب یہ اعتراض وارد نہیں ہوگا کہ
اولی کائنہ لنا کہنا چاہئے تھا اعتراض
اس لئے وارد نہیں ہوتا کہ محذوف خبر
لنا ہے اور کائنہ متعلق ہے۔

قولہ و لعل للترجی اور لعل للترجی یعنی انشاء
ترجی کے لئے ہے ترجی ترجی کا مصدر ہے
اور یہ لعل اس پر داخل ہوتا ہے جو امر کہ ممکن
ہو اور اس کے واقع ہونے کا انتظار کیا گیا
ہو چنانچہ شارح نے فرمایا کہ لعل مستعمل یعنی
امر ناممکن پر داخل نہیں ہوتا اور اس کے
معنی میں ایسے امر کی توقع اور انتظار جو امید
کیا ہو یا اس سے خوف کیا ہو اولی کی
مثال لعلکم تفلحون یہ مثال امر مرجو کے
توقع کی ہے کیوں کہ نجاة امر مرجو ہے۔
یعنی توبہ کرو امید ہے کہ نجاة اور فلاح
پالو اور لعل الساعة قریب ساعت کے

جاء
تقولہ اجاز الفراء الخ کا مطلب یہ ہے فرار
لیت کے بعد دونوں جزوں کے نصب
کو قیاساً مطرداً جائز رکھتا ہے۔
قولہ یالیت ایام الصبار یہ بیت بحر
رجز سے ہے یا حرف ندا اور منادی
محذوف الصبار بالفتح محدود بچین
اور جوانی اور بچین اور جوانی کی طرف
رغبت کرنا نصر سے رواجعاً راجع کی
جمع کیوں کہ یہ یوم کی صفت اور وہ مال
یعقل سے ہے اور واد یعنی بل ہے
انتقال کے واسطے جملہ کی اور لیت پر معطوف
کیوں کہ لیت اتنی کے معنی میں ہے اور
العقیق بفتح العین مدینہ طیبہ میں ایک وادی
کا نام ہے رواجعاً راجع کی جمع ہے رفعت
الماشیة رواجعاً سے ماخوذ ہے اس کے
معنی ہے چرنا اور کھانا شعر کے معنی یہ ہیں

للتزجی ای لانشائہ ولاندخل علی المستعیل ومعناه توقع
امر مر جوا و مخوف کقولہ تعالیٰ لعلمکم تفلحون ولعل
الساعة قریب والغالب هو الاول وشد الجربہا ای
بکلمۃ لعل کما جاء فی اللغة العقیلیۃ وانشد السیرانی
فی ذلك شعر وداع دعانا من یحب الی الندی فلم یستجبہ
عند ذاک مجیب فقلت ادع اخری وارفع الصوت دعوة

معنی قیامت ہے یہ امر مخوف کی مثال ہے کیوں کہ قریب
ساعت میں خوف ہے یعنی کونسی چیز ہے کہ تجھ کو بتا دے
شاید کہ ذرن کا دن یا قیامت کا دن قریب یعنی نزدیکی
والا ہے۔

قولہ والغالب هو الاول یعنی لعل زیادہ تراول
معنی میں مستعمل ہے یعنی امر مر جو کی توقع میں۔

قولہ وشد الجربہا اس کے ساتھ یعنی کلم لعل کے
ساتھ جر کا آنا شاذ ہے۔ مصنف کی عبارت میں ضمیر
جو بہا میں ہے لعل کی طرف لوٹتی ہے اور لعل حروف
معانی میں سے مذکر ہے پھر ضمیر مؤنث ہا اس کی
طرف لوٹنا کیسے جائز ہو تو شارح نے کلم لفظ کی
تقدیر کر کے جو مضاف ہے بتا یا کہ کلمہ کی تاویل کے
اعتبار سے ضمیر مؤنث اس کی طرف لوٹ گئی اور یہ
جو کہا جاتا ہے ہر حرف مؤنث ہے اس سے مراد
حرف تہجی ہے اور حروف معانی نہیں حروف معانی
مذکر بولے جاتے ہیں غرض کہ لعل کا جر دینا شاذ ہے
جیسا کہ لغت قبیلہ میں آیا ہے العقیلیۃ عقیل کی طرف
منسوب ہے عقیل عقل کی تصغیر ہے عقلیہ عرب کا
ایک قبیلہ ہے۔

اور حرف لعل تہجی کے لئے آتا ہے یعنی اس کی انشاء کے لئے اور یہ محال پر
داخل نہیں ہوتا اور اس کے معنی میں کسی وابستہ امید کی آرزو کرنا توقع
کرنا یا کسی خوف زدہ امر کی توقع کرنا جیسے اللہ تعالیٰ کا قول لعلمکم تفلحون
ولعل الساعة قریب اور اول غالب ہے اور اس کے ذریعہ جر دینا شاذ
ہے یعنی کلم لعل کے ذریعہ جیسا کہ لغت قبیلہ میں آیا ہے اور اس پر سیرانی
نے شعر کہا ہے شعرا اور بلانے والے نے ہم کو بلایا جو قبول کرے
سخاوت کی طرف پس اس کو جواب نہیں دیا اس پکار کے وقت کسی
جواب دینے والے نے تو میں نے کہا دوسرے کو پکار اور پکار نے

کہا تو لہ اجیب عنہ الخ یعنی ابی المغوار
لعل کی وجہ سے بالاصالۃ مجرور نہیں بلکہ
یہ حکایت کے طریقہ پر ہو سکتا ہے
ایسے ہی مصنف نے اپنی شرح میں
کہا اور حکایت کا بیان یہ ہے ابی المغوار
کسی دوسری جگہ میں مجرور تھا شاعر نے
اس کو اسی طریقے پر بول دیا یہ لعل سے
جر بالاصالۃ نہیں اور لعل سے جر کا آنا
بالاصالۃ ممنوع ہے اور بطریق حکایت
ممنوع نہیں ہے۔

ہم کو کون اجابت کرتا ہے بخشش
کی طرف پس نہ جواب دیا کسی
جواب دینے والے نے اس
وقت پس میں نے کہا پکار تو
دوسری مرتبہ اور بلند کر تو آواز
کو باعتبار پکارنے کے شاید کہ
ابی المغوار تیرے سے قریب ہے
تیری آواز کو وہ سنے اور تجھ
کو کچھ دے۔ تشیل سے مقصود
ابی المغوار ہے کہ اس کو جر کے
ساتھ پڑھا گیا اور شاعر نے
ابا المغوار لقب کے ساتھ نہیں

قولہ انشد الخ یعنی لعل سے جر کے آنے میں
سیرانی استنباد میں یہ شعر پڑھا۔ انشاء کے
معنی شعر پڑھنا ہے یہ شعر کعب غنوی کا اس
کے اپنے بھائی ابی المغوار کے مرثیہ میں کہا یہ بحر طویل
سے ہے وداع میں واد یعنی داع اصل میں داعی
تھا ماخوذ عاد یعود عاد یعنی پکار بلانا یا مجاہدہ
سے جواب دینا الندی بفتح النون بمعنی عطا ابی
المغوار لکسر المیم وسکون العین المعجمۃ ایک مرد
کی کنیت ہے اور یہ لعل کا اسم ہے اور اصل پر
ابا المغوار بھی روایت کیا جاتا ہے اور قریب
دونوں روایتوں پر خبر ہے۔ ترجمہ بشعر یہ
ہے بہت پکارنے والے کہ پکارا انہوں نے

قولہ او کان الخ یہ دوسرا جواب ہے
اس کا عطف اجیب یا قولہ تشیل پر ہے

لعل ابی المغوار منذ قریب x واجیب عنه بانہ یحتمل ان یکون
علی سبیل حکایہ کذا قال المصنف فی شرحہ یعنی انہ وقع مجروراً
فی موضع آخر فالشاعر حکا لا علی ما کان علیہ او کان اشتہر ذلك
الرجل بابی المغوار بالیاء فیجب ان یحکی فی الاحوال الثلث با
لیاء ولعل مراد المصنف بما ذکر من التاویل ان هذا البیت یحتمل
ان لا یکون من قبیل هذه اللغة الشاذة والافلاحة الی
التاویل بعد ما جزم لوجود الجربہا وحکم بثنو ذکا الحروف
العاطفة العطف فی اللغة الامالة وطاکانت هذه الحروف تمیل
المعطوف الی المعطوف علیہ سمیت عاطفة وهی الواو والفاء
وقم وحقی واو واما بکسر الهمزة وام ولا وبل ولكن وعد

قول لعل مراد المصنف اس عبارت سے
شارح " ایک اعتراض کا جواب دیتے ہیں
اعتراض کی تقریر یہ ہے کہ مصنف نے اس
کتاب میں یہ کہا کہ لعل کے مدخول کو لعل کی
وجہ سے خبر کا آنا شاذ ہے اور یہ لغت
عقیلیہ سے ہے اور مصنف نے اپنی شرح
میں بتایا کہ یہاں پر جربہ بطریق حکایت کے
ہے اور بالاصالة نہیں ہے اور حکایت
کے درمیان اور اس حکم کے درمیان کہ
جر لعل نے دیا ہے تنافی ہے کیوں کہ
حکایت دلالت کرتی ہے کہ مدخول لعل
کا مجرور ہونا لعل کی وجہ سے نہیں باوجود
اس کے کہ لعل کے ساتھ جر کے آنے کا
یقینی حکم کیا کہ یہ جر کا اس کے ساتھ آنا
شاذ ہے یعنی جر لعل سے آیا اور یہ شذوذ
کے طریقہ پر ہوا جواب یہ ہے کہ لعل کے
ساتھ جر کے آنے پر حکایت کے ساتھ
حکم نہیں بلکہ حکایت کے ساتھ حکم اس
کے مقابلہ میں کیا کیوں کہ لعل سے جر کے
ہونے کا حکم لگانا کہ وہ شاذ ہے لغت
عقیلیہ کے اعتبار سے اور تاویل اس
لغت کے غیر کے اعتبار سے ہے۔

قول للعطف الخ یعنی الحروف کی صفت
العاطفة العطف سے مشتق ہے لغت
میں عطف کے معنی امالہ یعنی جھکا دینا ہے
اور چونکہ یہ حروف معطوف کو معطوف علیہ
کی طرف مائل کرتے ہیں اس وجہ سے
ان حروف کا نام حروف عاطفہ رکھا گیا
اور فاء اور ثم اور حتی اور او اور اما
جو ہمزہ کے کسرہ کے ساتھ ہے اور اما

میں آواز کو ملندہ کر، شاید ابی مغوار تیرے قریب میں ہو اور اس کا جواب یہ دیا گیا
ہے کہ ممکن ہے یہ مثال بطور حکایت لانی گئی ہو مصنف نے بھی اپنی شرح میں یہی
کہا ہے یعنی وہ دوسری جگہ مجرور واقع ہوا ہے پس شاعر نے اس کی حکایت کی
ہے جس پر وہ تھا یا پھر وہ شخص ابی المغوار کے نام سے مشہور ہو گیا تھا یعنی یا
کے ساتھ لہذا پس تینوں حالتوں میں واجب ہے کہ اس کی حکایت یا کے
ساتھ کی جائے اور شاید مصنف کی مذکورہ تاویل کہ بیشک یہ شعر احتمال
رکھتا ہے کہ یہ لغت شاذہ کی قبیل سے نہ ہو ورنہ پس تاویل کی حالت نہ تھی
بعد اس کے کہ اس نے اس کے ذریعہ جر کے پائے جانے کا یقین کر لیا تھا
اس کو شاذ کہنے کی۔ حروف عاطفہ عطف کے معنی لغت میں امالہ
کے ہیں اور جب کہ یہ حروف عاطفہ معطوف کو معطوف علیہ کی جانب مائل
کرتے ہیں تو ان کا نام عاطفہ رکھا گیا اور وہ واو، فاء، ثم، حتی، او اور اما ہیں
ہمزہ کے کسرہ کے ساتھ اور ام، لا، بل، اور لکن ہیں اور بعض نحو یوں

یہ مرد ابی المغوار کے ساتھ مشہور ہو گیا
جو کہ یا کے ساتھ ہے پس اس وجہ سے
یہ ضروری ہو گیا کہ تینوں حالتوں میں یا
کی حکایت کیا جاوے

بعضہم ای المفسرة منها وعند الاكثرين ان ما بعد ها عطف
بیان لما قبلها كما ذهب بعض اخرالى ان بل التي بعد ها مفرد
نحو جاء في زيد بل عمرو وما جاء في زيد بل عمرو ليست منها لان
ما بعد ها بدل غلط مما قبلها و بدل الغلط بدو منها غير نصيب
واما معها فنصيب مطر في كلامهم لانها موضوعة لتداسر ومثل

هذا الغلط فالاربعة الاول

نے ای مفسرہ کو بھی انہیں میں شمار کیا ہے اور اکثر کے نزدیک اس کے بعد عطف
ہوتا ہے جو ما قبل کا بیان واقع ہوتا ہے جیسا کہ بعض دوسرے نحوی اس طرف
گئے ہیں بل جس کے بعد مفرد واقع ہو جیسے جاء في زيد بل عمرو اور ما جاء في زيد
بل عمرو میں ان میں سے نہیں ہے کیوں کہ اس کا ما بعد بدل الغلط ہے ما قبل سے
اور اس کے بغیر بدل غلط غیر فصیح ہے اور بہر حال اس کے ساتھ تو پس فصیح بھی
ہے۔ اور مطرد در شائع بھی ہے ان کے کلام میں کیوں کہ وہ اس قسم کی غلطی کے
تدارک کیلئے وضع کیا گیا ہے پس اول چار

بمزه کے فتح کے ساتھ ہے حرف شرط ہے
اور ام اور لا اور بل اور لکن معلوم ہو کہ
اس میں بھی مبتدا ہے اور ان حروف کا
مجموعہ خبر ہے ہر واحد حرف خبر نہیں یعنی
ربط پر عطف مقدم ہے۔

قولہ ولم اور ثم حروف عاطفہ میں
سے اور کبھی اس کے ساتھ تاء لگا دی
جاتی ہے اس وقت جملوں کے عطف کے
ساتھ مخصوص ہو جاتا ہے جیسے

قلت لا يعنيني اس میں قلت لا يعنيني جمله کا
عطف مضیبت جمله پر ہو رہا ہے۔

قولہ عد بعضہم ای الخ یعنی اے مفسرہ
کو بعض نحاۃ نے حروف عاطفہ سے شمار
کیا چنانچہ سکاکی اور صاحب المستوی
اور ابو العباس ان سب نے ای مفسرہ کو
حرف عطف قرار دیا اور کوئی بھی اسی طرف
گئے ہیں اور اکثر نحاۃ یہ کہتے ہیں اے کا

ما بعد اپنے ما قبل کے لئے عطف بیان
ہوتا ہے اور امی کا ضمیر مجرور کے لئے بلا
اعادہ جار کے مفسر ہوتا ہے اور ایسے
ہی ضمیر مرفوع کے واسطے ای مفسر ہوتا
ہے منفصل سے تاکید کے بغیر یہ اکثر نحاۃ
کے مذہب کو قوی کرتا ہے اس وجہ سے
اے حرف عطف نہیں ابن ہشام کہتا ہے
کہ حرف عطف کبھی ساقط ہونے یعنی حذف
ہونے کی صلاحیت نہیں رکھتا ہے اور ای
ہمیشہ حذف ہونے کی صلاحیت رکھتا ہے
اس وجہ سے ای کو حرف عطف نہیں کہا
جاسکتا ہے۔

قولہ كما ذهب بعض الخ بعض نحوی
کہتے ہیں وہ بل جس کے بعد مفرد واقع

جیسے جاء في زيد بل عمرو اور ما جاء في زيد
بل عمرو حرف نہیں ہے بلکہ اس بل کا ما بعد
بل کے ما قبل سے بدل الغلط ہوتا ہے
پس جس طرح ای کو حرف عطف شمار
کرنے سے حروف دس پر زیادہ ہو جائے
ہیں اسی طرح بل کو کلمہ بل کے اعتبار سے
حروف عطف میں نقصان بھی متحقق ہوتا
ہے، پس یہ تشبیہ اصل تحقق میں ہے۔
یعنی جیسا کہ اے مفسرہ کے اعتبار حروف
عاطفہ میں زیادہ متحقق ہوتی اسی طرح
کلمہ بل کے اعتبار سے حروف عاطفہ میں
نقصان اور کمی متحقق ہوتی ہے۔

قولہ فالاربعة الخ پس اول چار جمع

کے واسطے میں فالاربعة میں فاء تفصیل
کے لئے ہے یعنی دس حروف عاطفہ
اس کے بعد کہ یہ تشریح نہیں (شریک
کرنا) میں مشترک ہیں لیکن حصول حکم کے
اعتبار سے یہ تین قسم پر ہیں ایک قسم ایسے
ہے کہ اس کے ساتھ حکم تابع اور متبوع
دونوں میں ثابت ہوتا ہے اور ان میں وہ اول
حروف ہیں اور ایک قسم ایسی ہے کہ تابع اور متبوع
دونوں میں سے کسی ایک غیر معین کیلئے حکم ثابت
ہوتا ہے اور یہ اول اور ام اور ام میں اور ایک قسم
حروف عطف کی ایسی ہے تابع اور متبوع دونوں
میں سے ایک معین کیلئے حکم ثابت ہوتا ہے
اور وہ لا اور بل اور لکن ہے پھر ان تینوں قسموں میں

للجمع اعم من ان يكون مطلقا ومع ترتيب مراد النخاة بالجمع
ههنا ان لا يكون لاحد الشيائين او الاشياء كما كانت او اما وليس
المراد اجتماع المعطوف والمعطوف عليه في الفعل في زمان او مكان
فقولك جاءني زيد وعمر وعمر واد ثم عمر وادى حصل الفعل من
لان من احد هما دون الاخر فالواو للجمع مطلقا لترتيب فيها

علیہ فعل میں ایک زمانہ یا ایک مکان کے
اندر جمع ہوں شارح نے پہننا یعنی اس
مقام میں جمع سے یہ مراد بیان کیا ہے
کہ یہ اس وجہ سے کہا کہ جمع ایک دوسرے
معنی میں آتی ہے جیسا کہ بحث فعل میں،
چنانچہ بحث فعل میں کہا یقدر بعد ان الواو
اذا كان الواو للجمع اس عبارت میں جمع سے
مصاحبت مراد ہے یعنی معطوف کا معطوف

علیہ کے ساتھ ایک زمانہ میں مجتمع ہونا
بخلاف وہ جمع جو یہاں پر مذکور ہے اعم
ہے خواہ معطوف اور معطوف علیہ ایک
زمانہ میں جمع ہوں یا دو زمانہ میں جمع
ہوں پس جارنی زید و عمر و یا جارنی
زید و عمر و یا جارنی زید ثم عمر و ان
قولوں کا مطلب یہ ہے کہ دونوں

جمع کے لئے ہیں برابر ہے کہ مطلق جمع کے لئے یا مع ترتیب کے لئے اور اس جگہ
جمع سے نحو یوں کی مراد یہ ہے کہ احد الشیئین یا احد الاشیاء کے لئے نہ ہو جیسا کہ
ادا اور اما اس معنی کے لئے آتے ہیں اور معطوف اور معطوف علیہ کا اجتماع فی الفعل
کسی زمان یا مکان میں مراد نہیں ہے پس تیرا قول جارنی زید و عمر و یا عمر و یا
ثم عمر و یعنی فعل دونوں سے حاصل ہوا نہ کہ دونوں میں سے کسی ایک سے
حاصل ہوا دوسرے سے نہیں حاصل ہوا پس واو مطلق جمع کے لئے آتا ہے اس

سے فعل حاصل نہ کسی ایک سے معلوم ہو کہ
فقولک شارح کی عبارت میں ایسی
مبتدا ہے جس کے لئے خبر نہیں کیوں
کہ قولہ اسے حاصل یہ جارنی زید الخ
کی تفسیر ہے یہ عطف بیان کے درجہ
میں ہے نہ خبر کے درجہ میں اس میں شارح
سے رضی کا کلام غیر تام منقول ہوا ہے
چنانچہ رضی نے یہ کہا فقولک جارنی زید

اشارہ کر دیا او دو مفرد کے درمیان
جمع کے لئے ہونا اس کا مطلب یہ ہے
کہ دو مسندوں میں یا دو مسند الیہ میں
یا دو مفعول میں یا دو حال میں یا ان
کے علاوہ میں جمع کرتے اور ان کے دو
جملوں کے درمیان جمع کے لئے ہونے
کا مطلب یہ ہے کہ دونوں جملوں کا
مضمون حاصل ہوتا ہے۔

سے ہر دو احد الگ الگ حکم کے ساتھ مختص ہوتا
ہے کہ وہ حکم ایک میں پایا جاتا ہے دوسرے
میں نہیں۔

قولہ للجمع اس کے معنی یا تو یہ ہیں کہ
یہ اول کے چار حروف جمع کا فائدہ دینے
کے واسطے ہیں یا یہ معنی ہے کہ یہ چار
حروف جمع کے واسطے استعمال کئے جاتے
ہیں اور یہ معنی نہیں ہیں کہ یہ چار حروف
جمع کے لئے موضوع میں کیوں کہ جمع کے
لئے موضوع ہونا صرف واو میں ہے
اور جمع باقی تینوں جس کے لئے وضع
کئے گئے ہیں اس کا جزر ہے کیوں کہ
واو میں واقع میں ترتیب نہیں ہے
قولہ فالواو للجمع مطلقاً سے مصنف نے
اس کی تفصیل کر دی۔ شارح اس کی
طرف قولہ اعم ان یكون مطلقاً جمع سے

قولہ مطلقاً الخ یعنی ان سے ترتیب مفہوم
نہیں یا ترتیب مفہوم ہوتی ہے پس
اول چار مطلق جمع میں شریک ہیں۔
قولہ مراد النخاة الخ یعنی یہاں پر جمع
سے نخاة کی مراد یہ ہے کہ دو چیزوں یا
چند چیزوں میں سے کسی ایک کے لئے حکم
نہیں ہے جیسا کہ ادا اور اما میں اور جمع سے
یہاں یہ مراد نہیں ہے کہ معطوف اور معطوف

و عمر و اد ف عمر و اد ثم عمر و ادے حصل الفعل
من کلہما بخلاف جارنی زید او عمر و ادے
حصل الفعل من احد ہما دون الاخر
پس رضی کے قول میں خبر قولہ بخلاف الخ
ہے پس شارح اس سے نقل کیا
اور یہ خیال فرمایا قولہ بخلاف سے پہلے
ہی کلام تام ہو گیا اور اسی پر اقتصار
کر لیا۔

فقوله لا ترتیب فیہا بیان لاطلاقہا ای لا ترتیب فیہا بین
المعطوف والمعطوف علیہ بمعنی انه لا یفہم ہذا الترتیب منہا
وجوداً و عدماً و الفاء للترتیب ای للجمع مع الترتیب بغیر مہملہ
و ثم مثلہا ای مثل الفاء فی مطلق الترتیب مقرونہ بمہملہ و
تراخ و حتی مثلہا ای مثل ثم فی الترتیب بمہملہ غیر ان المہملہ
فی حتی اقل منہا فی ثم فہی متوسطہ بین الفاء التی لامہملہ
فیہا و بین ثم المفیدۃ للمہملہ و معطوفہا ای المعطوف بحتی بحسب
ما اقتضاکا و وضعہا جزء قوی او ضعیف من حیث انه قوی او

کے واسطے ہے جیسا کہ بعض حنفیہ کہتے ہیں
ابن مالک کہتے ہیں کہ واو کا معیت کے واسطے
ہونا راجح ہے اور ترتیب کے واسطے ہونا
اکثر ہے اور ترتیب کا نہ ہونا قلیل ہے
قولہ الفاء للترتیب الخ یعنی فاء ترتیب
کے واسطے یعنی معطوف کے ساتھ حکم معطوف
علیہ کے بعد لگتا ہے شارح نے کہا جمع مع
الترتیب بغیر مہملہ یعنی فاء اس ترتیب جمع کے
لئے جو ترتیب کے بلا مہلت ہو شارح نے
جمع کا اعتبار کیا اس اعتبار جمع پر قرینہ
مصنف کا قول فالاربعة الاول للجمع اس
وجہ سے جمع کا اعتبار ضروری اور بغیر مہملہ کی
تقدیر بھی ضروری ہے اور قرینہ اس کی
تقدیر پر مصنف کا قول ثم مثلہا لمہملہ ہے
ثم کو مہلت کے ساتھ مقید کرنا دلالت
کرتا ہے کہ فاء میں مہلت معتبر نہیں مطلب
یہ ہے کہ فاء میں مہلت کی شرط نہیں اور
یہ مہلت کی شرط نہ ہونا مطلق رکھنے کی وجہ
سے متبادر ہے کیوں کہ ترتیب کامل یہی ہے
کہ وہ مہلت کے ساتھ نہ ہو۔

قولہ ای مثل الفاء یعنی ثم فاء کی مانند
مطلق ترتیب میں در انحالیکہ وہ ترتیب مہلت
اور تراخی کے ساتھ ملی ہوئی ہو۔

قولہ و حتی مثلہا الخ یعنی حتی ترتیب لمہملہ
ثم کے مانند ہے البتہ حتی میں مہلت اس
سے کم ہوتی ہے جو ثم میں ہوتی ہے پس یہ
حتی فاء اور ثم کے درمیان ہے فاء میں مہلت
نہیں ہوتی اور ثم میں مہلت ہوتی ہے اور
مہلت کا فائدہ دینے والا ہے معلوم ہو کہ
حتی کے ساتھ عطف کرنا یعنی حتی کا عطف
کے لئے آنا کم ہے چنانچہ کو فیوں نے حتی کے

میں ترتیب نہیں پائی جاتی پس اس کا قول لا ترتیب فیہ اس کے مطلق ہونے
کا بیان ہے یعنی اس میں معطوف اور معطوف علیہ کے درمیان ترتیب نہیں
ہوتی تاہم معنی یہ ترتیب وجود و عدم کے لحاظ سے اس سے مفہوم نہیں ہوتی
اور فاء ترتیب کے لئے آتا ہے یعنی جمع مع ترتیب کے لئے بغیر مہلت
اور تراخی کے اور حرف ثم اسی کی مثال ہے یعنی فاء کی طرح ہے یعنی ترتیب
مطلق میں فاء کی طرح ہے جو کہ مہلت کے ساتھ ملا ہوا ہوتا ہے اور تراخی
کے ساتھ اور حرف حتی بھی اسی کی مثل ہے یعنی ثم کے مثل ہے مہلت کے ساتھ
ترتیب کے معنی دینے میں علاوہ اس کے کہ حتی میں مہلت بمقابلہ ثم کے کم ہے
پس وہ یعنی حتی متوسط ہے اس فاء کے درمیان کہ جس میں مہلت نہیں ہوتی۔
اور ثم کے درمیان جو مہلت کے لئے مفید ہے اور اس کا معطوف یعنی وہ کم
جو حتی کے ذریعہ معطوف ہوتا ہے اپنی وضع کے تقاضا کے اعتبار سے جزء
قوی ہوتا ہے یا ضعیف ہوتا ہے اس حیثیت سے کہ وہ قوی ہے یا ضعیف

قولہ فالواو الخ یعنی واو صرف جمع کے لئے ہے
مطلقاً اس میں ترتیب نہیں پس مصنف کا
قول لا ترتیب فیہا یہ اس کے اطلاق کا
بیان ہے یعنی واو کے اندر معطوف اور
معطوف علیہ کے درمیان ترتیب نہیں
اس معنی کر کے کہ یہ ترتیب واو سے نہ وجوداً
کبھی جاتی ہے اور نہ عدماً کبھی جاتی ہے
میرد اور کسائی اور بعض فقہار سے واو میں
ترتیب کا ہونا منقول ہے اور بعض کہتے
ہیں کہ ترتیب نہیں ہوتی بلکہ واو معیت

ضعیف من متبوعه ای متبوع معطوفہا لیفید ای العطف
بہا قوۃ فی المعطوف او ضعفاً فیہ ای لیدل علیہا حتی یتمایز
الجزء بالقوۃ والضعف عن الكل فصار کانه غیرہ فصلح
لان يجعل غایہ وانتهاءً للفعل المتعلق بالکل ودل انهاء
الفعل الیہ علی شمولہ جمیع اجزاء لکل نحو مات الناس حتی
الانبياء وقدام الحاج حتی المشاة والفرق بین ثم

معطوفہا کی طرف راجع یعنی حتی کا معطوف اپنے
کا متبوع (معطوف علیہ) کا جزر ہوتا ہے
توی یا ضعیف اس اعتبار سے کہ قوی یا ضعیف
ہے تاکہ وہ عطف جو کہ حتی کے ساتھ ہوا قوۃ
یا ضعف کا فائدہ دے یعنی معطوف میں قوۃ یا
ضعف پر دلالت کرے تاکہ جزر کل سے قوۃ
اور ضعف کے ساتھ متمیز ہو جاوے لیدل
سے شارح بتایا ہے انادہ سے مراد خارج
میں فائدہ نہیں بلکہ ذہن میں امر مذکور کا فائدہ
دیتا ہے پس جب جزر قوت اور ضعف کے

ہے اپنے قبوع سے یعنی اپنے معطوف کے قبوع سے تاکہ فائدہ دے اس کے
ذریعہ سے عطف کرنا قوت معطوف میں یا ضعف کا اس میں یعنی تاکہ ان دونوں پر
دلالت کرے تاکہ جزر قوت اور ضعف کے لحاظ سے کل سے متمیز ہو جائے
پس وہ ایسا ہی ہو گیا کہ گو یا وہ اس کا غیر ہے پس وہ فعل کے لئے غایت اور
انتہا بننے کی صلاحیت رکھتا ہے وہ فعل جو کل کے متعلق ہے اور تاکہ دلالت
کرے اس کی جانب فعل کی انتہا اس کے شمول پر کل کے جمیع اجزاء کے لئے جسے
مات الناس حتی الانبياء اور دوسری مثال قدم الحاج حتی المشاة اور حتی اور ثم

ساتھ کل سے متمیز ہو جاوے لگا تو اس وقت جزر
کو یا کل کا غیر ہے پس حتی کا معطوف اس فعل کے
واسطے جو کل کے ساتھ متعلق ہے غایت اور انتہا
بنائے جانے کی صلاحیت رکھتا ہے اور فعل
کی انتہا اس جزر کی طرف دلالت کرے گی
کہ فعل کل سے سب اجزاء کو شامل کرے پس
اس وقت کلام شمول میں نفس ہو گا اور صریح
بخلاف اس وقت جب کہ حتی مع معطوف کے

نہ ذکر کیا جاوے پھر صراحت یہ معلوم نہ ہو گا
کہ فعل کل اجزاء کو شامل ہے شارح کے
اس بیان سے معلوم ہو گیا کہ حتی عاطفہ میں حتی
جبارہ کے معنی موجود ہیں کیوں کہ حتی عاطفہ ہی
جبارہ کی فرع ہے اور اس میں وار عاطفہ کے
معنی بھی موجود ہو گئے پس دونوں معنی کی
رعایت کی وجہ سے یہ امر شرط کر لیا گیا
کہ حتی عاطفہ کا مدخول قبوع کا جزر ہو ...
تاکہ یہ حاصل ہو کہ حکم میں اشتراک قوی ہے
یا ضعیف اور اس وقت غایت کے معنی
حاصل ہو جا دیں گے۔

قولہ غایتہ الخ شارح نے غایت اور
انتہا اس وجہ سے کہا کہ حتی اصل میں انتہا

ولد ہا بولنا متشع ہے اور اس کا ضابطہ
یہ ہے کہ حتی وہاں پر داخل ہو گا جہاں
استثنا متصل کا دخول درست ہوتا
ہے اور جہاں استثنا متصل کا دخول
متشع ہے وہاں پر حتی کے ساتھ عطف
نہیں کیا جاوے گا اسی وجہ سے حتی کے
ساتھ جملوں کا عطف نہیں کیا اور شارح
نے من حیث قوی یا ضعیف کی قید
اس وجہ سے لگائی تاکہ قولہ لیفید قوۃ او
ضعفاً کا اس پر ترتیب ہو جاوے قولہ
معطوفہا کی ضمیر حتی کی طرف راجع اور متبوع
کی ضمیر معطوفہا کی طرف اور لیفید کلام
کے مفہوم کے متعلق ہے اور فیہ کی ضمیر

عاطفہ ہونے کا انکار کر دیا۔
قولہ المعطوف حتی الخ یعنی حتی کی وضع
کے تقاضا کے موافق یہ ضروری ہے کہ حتی
کے ساتھ جس کا عطف کیا گیا وہ اپنی قبوع
یعنی معطوف علیہ کا قوی یا ضعیف جزر ہو
شارح جزر کی صفت قوی اور ضعیف
مقدر لایا اس پر قرینہ مصنف کا قول
لیفید قوۃ او ضعفاً ہے اور جزر سے
اعم مراد ہے کہ یہ معطوف حتی یا اپنے
قبوع کا جزر ہو یا اپنے متبوع کے واسطے
جزر کے مانند ہو حکم سابق میں داخل
ہونے کے اندر جسے الجبستی الجباریہ
حتی حدیثا اور الجبستی الجباریہ حتی

وحتى بعد اشتراكهما في الترتيب مع المهملة المعتبرة في ثم
انما هي بحسب الخارج نحو جاء في زيد ثم عمرو وفي حتى بحسب
ذلك في ثم وثانيهما ان المهملة المعتبرة في ثم انما هي بحسب الخارج
نحو جاء في زيد ثم عمرو وفي حتى بحسب الذهن فان المناسب
بحسب الذهن ان يتعلق الموت اولاً بغير الانبياء ويتعلق بعد
التعلق بهم بالانبياء وان كان موت الانبياء بحسب الخارج في

الغاية کے واسطے آتا ہے حرف جارہ سے
ہے اور حتی جارہ اور حتی عاطفہ کے درمیان بہت
سے احکام میں شرکت ہے۔

قولہ نحو مات الناس الخ میرے آدمی
یہاں تک انبیاء علیہم السلام اس میں فعل موت
ہے جو کل کے ساتھ متعلق ہے یعنی تمام آدمیوں
کے ساتھ اس طریقہ پر کہ انبیاء جمع الناس
میں داخل ہیں پس اس مثال معطوف یعنی
الانبياء ناس کا جزر قومی ہے بخلاف المشاة
رماشی کی جمع پیادہ پا جو کہ دوسری مثال
میں ہے یہ خارج میں جزر ضعیف ہے اور
اس کا جزر ضعیف ہونا صرف ظاہر کے اعتبار
سے ہے کیوں کہ سوار حاجی مالدار ہوتا ہے
اور پیادہ حاجیوں کے پاس مال نہیں ہوتا
اگرچہ بعض پیادہ راکب سے افضل ہوتے
ہیں اللہ کے نزدیک پس ان کا ضعف ظاہر
کے اعتبار سے ہے۔

کے درمیان فرق ان دونوں کے ترتیب میں بہت کے ساتھ شریک ہونے کے بعد
دو طرح سے ہے اول ان میں سے حتی کے معطوف کا اپنے مقبوع کے جزر واقع ہونے
کی شرط اور یہ شرط تم میں نہیں ہے اور دوسرا فرق یہ ہے کہ وہ بہت جو تم میں
معتبر ہے وہ باعتبار خارج کے ہے جیسے جاری زید ثم عمرو اور حتی میں باعتبار ذہن کے
ہے کیوں کہ ذہن کے لحاظ سے مناسب یہ ہے کہ موت اولاً غیر انبیاء کے ساتھ متعلق
ہو اور ان کے ساتھ متعلق ہونے کے بعد پھر انبیاء سے متعلق ہوتی اگرچہ انبیاء کی موت

قولہ فان المناسب الخ حتی میں بہت
بحسب الذہن اس وجہ سے ہے کہ ذہن کے
اعتبار سے مناسب یہ ہے کہ موت اولاً انبیاء
کے غیر کے ساتھ متعلق ہو اور غیر انبیاء کے ساتھ
متعلق ہونے کے بعد انبیاء کے ساتھ متعلق
ہو اگرچہ خارج کے اعتبار سے انبیاء کی موت
تمام آدمیوں کے درمیان میں ہے کیوں کہ
موت امر عدی ہے پس ذہن اور عقل کے
ملاحظہ میں مناسب یہ ہے کہ موت انبیاء
کے ساتھ بالکل متعلق نہ ہو اور اگر موت
ان کے ساتھ متعلق ہو تو ملاحظہ ذہن کے
اعتبار سے ان کے ساتھ موت تمام آدمیوں
کے ساتھ متعلق ہو جاتے کے بعد متعلق ہو
باوجودیکہ موت انبیاء کے ساتھ خارج

نہیں ہے کہ معطوف بم اپنے مقبوع کا جزر
ہو۔ قولہ ثانیہما الخ دوسرا فرق یہ ہے کہ وہ
جو تم میں معتبر ہے وہ صرف خارج
میں ہوتی ہے جیسے جاری زید ثم عمرو اور
حتی جو بہت معتبر ہے وہ ذہن کے اعتبار
سے اس سے خارج اس بات کے دفع
کی طرف اشارہ کیا جس کو پہلے رضی سے
نقل کی کہ جزر دلی کی مراد اس قول سے کہ حتی
میں بہت بحسب الذہن اقل ہے نہ بحسب
الخارج بلا شک حتی میں معتبر فعل کے تعلق
میں مقبوع کے اجزاء کے ساتھ تدرج
ذہنی ہے یہ امر اس کو مقتضی سے فعل کا
حتی کے مدحول کے ساتھ بہت کے اعتبار
پر ہو۔

قولہ والفرق بین ثم و حتی یعنی ثم اور حتی
دونوں ترتیب مع المهملة میں مشترک ہیں ان
کے اس اشتراک کے ان میں فرق کیا ہے
تو شارح نے ان میں دو وجہ سے فرق
بیان کیا ثم اور حتی میں اشتراک اس وجہ
سے مانا اگر یہ دونوں کسی شے میں مشترک
نہیں تو اس وقت ان دونوں کے درمیان
فرق بیان کرنے کے کوئی معنی نہیں چونکہ فاء
اور ثم ان مابہ الا اشتراک کوئی چیز نہیں ہے
یعنی کسی چیز میں یہ مشترک نہیں ہیں اس وجہ
سے ان میں فرق بیان کرنا جائز نہیں ہوا۔
قولہ احدہما الخ یعنی ایک فرق یہ ہے
کہ معطوف بحتی میں یہ شرط ہے کہ معطوف
بحتی اپنے مقبوع کا جزر ہو اور ثم میں یہ شرط

اثناء سائر الناس وهكذ المناسب في الذهن تقدم قدوم
ركبان الحاج على رجالهم وان كان في بعض الاوقات على
عكس ذلك ومع هذا يصح ان يقدّم الحاج حتى المشاة واعلم
ان الانتهاء بالجزء الاقوى او الاضعف كما يفيد عموم الفعل جمع
اجزاء الشئ كذلك الانتهاء بالملاقى للجزء الاخير يفيد ذلك العموم
كقولك نمت البارحة حتى الصباح فانه يفيد شمول النوم
لجميع اجزاء الليلة ولذلك استعملت حتى الجاءة في المعنيين

اس بیان سے معلوم ہوا کہ ایک فرق تم اور
حتی کے درمیان یہ بھی ہے کہ حتی میں معطوف
کا معطوف علیہ جز ہونا شرط ہے اور تم
میں یہ شرط نہیں ہے۔

قولہ واعلم ان الانتهاء معلوم ہو کہ جس
طرح جز اقوی یا جز اضعف کے ساتھ
انتہاء اس کا فائدہ دیتی ہے کہ فعل شئی
کے تمام اجزاء کو شامل ہے اسی طرح ان
کے ساتھ انتہاء ہے جو جز آخر کے ساتھ
ملاقا ہے اس عموم کا فائدہ دیتی یعنی فعل
شئی کے تمام اجزاء کو شامل ہے اسی طرح

خارج کے اعتبار سے تمام لوگوں کے اشار میں واقع ہے ایسے ہی مناسب تھا ذہن
میں تقدم سوار ہو کر آنے والے حاجیوں کا قدم پیدل چل کر آنے والے حاجیوں پر
اگرچہ بسا اوقات اس کا عکس بھی ہو جاتا ہے اس کے باوجود یہ کہا جانا درست
ہے کہ قدم الحاج حتی المشاة اور جان تو کہ جز اقوی یا ضعیف کی انتہاء جس طرح
عموم فعل کا فائدہ دیتی ہے شئی کے جمیع اجزاء کے، اسی طرح جز اخیر سے ملنے والی
انتہاء اس عموم کا فائدہ دیتی ہے جیسے تمہارا قول نمت البارحة حتى الصباح پس
اس مثال میں حتی فائدہ دیتا ہے نوم کے شامل ہونے کو لیل کے جمیع اجزاء کے
لئے اسی لئے حتی جارہ دونوں معانی کا فائدہ دیتا ہے البتہ ثابت نہیں

اس کے ساتھ البارحة حتى الصباح اس
مثال میں حتی پر داخل ہو رہا ہے اور یہ مصباح
بارحہ کے جز اخیر کے ساتھ ملاقا ہے اسی
کے ساتھ انتہاء کا اس نے فائدہ دیا کہ نوم
رات کے تمام اجزاء کو شامل ہے یعنی قوت
اور ضعف کے اعتبار کرنے سے مقصود صرف
یہ ہے کہ اس کو غایت بنا نا درست ہو
اور مقصود حاصل ہو جاوے جو کہ فعل کا
مجموع کا جمیع اجزاء کو شامل ہوتا ہے اور
انتہاء بملاقا اس شمول مذکور کا فائدہ دیتی

آدمیوں کے درمیان ہی ہوتی ہے اسی کی
طرف شارح نے قولہ فی اشار سائر الناس
سے اشارہ کیا اشارہ یعنی میں یعنی درمیان
کے معنی میں ہے اور سائر جمیع کے معنی میں
اور یعنی باقی بھی ہو سکتا ہے یعنی باقی آدمیوں
کی موت کے درمیان میں۔
قولہ وکذا المناسب فی الذہن اور اسی
طرح ذہن میں مناسب حاجی سواروں کا پہلے
آنا ہے پیادہ پا حاجیوں سے اگرچہ بعض اوقات
میں اس کے عکس پر ہوتا ہے اور اس کے
باوجود قدم الحاج حتی المشاة بولنا دوست

ہونا ہے یعنی ہا وجود اس کے کہ پیادہ حاجی
پہلے آگئے سوار حاجیوں سے تب قدم
الحاج حتی المشاة بولنا درست ہوتا کیوں
کہ وہ تقدم پہلے آنا جو اس ترکیب سے
حاصل ہو رہا ہے وہ صرف ذہن کے اعتبار
سے ہے در سواروں سے پیادوں کا پہلے
آنا وہ صرف خارج میں ہے پس ان دونوں
تقدم ذہنی اور تقدم خارجی کے درمیان
مساافات نہیں ہے رجالتہ بفتح الراء و
تخفيف الجیم راجل کی جمع ہے یعنی پیادہ
اور الرکبان یعنی الرراء راکب کی جمع ہے
مے اور قوت اور ضعف مغایرہ کو مستثنی ہوگی

جميعا الا انه لم يات في العاطفة ما يلاقي الجزء الاخير فان
اصل حتى ان تكون جارة لكثرة استعمالها فتكون العاطفة
محمولة عندهم على الجارة واذا كانت محمولة عليها لم
يستعملوا في معنيها جميعا ليبقى للاصل والفرع مزية و
انما استعملوها في اظهر معنيها وهو كونها مدخولها جزء لان
اتحاد الاجزاء في تعلق الحكماء عرف في العقل في الوجود من
اتحادها لجا: رين هكذا في بعض الشروح ومن هذا اظهر

اس طور سے کہ وہ جزر کل کے باقی اجزاء کے
مغائر ہو جاویگا تو غیر جزر پر اس کا دخول
درست نہیں ہوگا کیوں کہ عطف غیر الجزر علی
الکل قوتہ یا ضعف کا فائدہ نہیں دیگا۔

قوله ولذالك استعملت الخ اور اسى وجه
سے یعنی جزر آخر کے طلاق کی وجہ سے شمول
مذکور کا فائدہ دیتا ہے اس وجہ سے حتی
چارہ دو معنی میں استعمال کیا گیا مگر حتی عطف
میں وہ موجود انتہاء جزر آخر کے ساتھ طلاق
بالجزر والاخر ان دونوں میں استعمال کیا گیا
صرف یہ معنی کہ انتہاء بالجزر والاخر آئے پس

ہے عاطفہ میں وہ جو جزر اخیر سے طلاق ہو کیوں کہ حتی کی اصل یہ ہے کہ وہ چارہ ہو۔
اس کے کثرۃ استعمال کی وجہ سے پس ہوگا حتی کا عاطفہ ہونا محمول ان کے نزدیک
چارہ پر اور جب کہ یہ اس پر محمول ہے تو انہوں نے اس کو دونوں معانی پر استعمال
نہیں کیا تاکہ اصل اور فرع کا فرق اور امتیاز باقی رہے اور انہوں نے اس کے دو
معانی میں سے اظہر معنی میں اس کو استعمال کیا ہے اور وہ اس کے مدخول کا جزر ہونا
ہے کیوں کہ حکم کے ساتھ متعلق ہونے میں اجزاء کا باہم متحد ہونا عقل میں وجود میں
مشہور ہے بمقابلہ مجاورین کے اتحاد سے بعض شروع میں اسی طرح مذکور ہے

گذشتہ سے جو یہ وہم کیا جاتا ہے کہ جب
حتی چارہ دونوں معنی میں استعمال ہوتا تو حتی
عاطفہ کا استعمال بھی دونوں معنی میں ہو پس اس
تو ہم کو شارح الا انہ لم یات الخ سے دفع
کر دیا اس میں الا لکن کے معنی میں ہے رہا پھر
حتی چارہ دونوں معنی میں مستعمل اور حتی عاطفہ میں
ما یلاقی الجزر الاخر معنی حاصل نہیں ہوتے تو
اس کی وجہ ہے کہ حتی کی اصل چارہ ہونا اس

کے استعمال کی کثرۃ کی وجہ سے ہے پس اس
وجہ سے عاطفہ ان کے نزدیک چارہ پر محمول
ہوگا اور جب کہ حتی عاطفہ حتی چارہ پر محمول ہے
تو انہوں نے اس کو یعنی حتی عاطفہ کو دونوں
میں استعمال نہیں کیا تاکہ فرع حاصل کے
واسطے ایک قسم کی مزیت باقی رہے۔

قوله وانما استعملوا ہانی اظہر الخ یہ عبارت
ایک سوال کا جواب ہے تقریر سوال یہ ہے
کہ اس کے برعکس میں بھی فرع کی اصل کے ساتھ
ساداۃ اور برابری نہ ہوتی اس طور پر کہ حتی
عاطفہ ما یلاقی بالجزر الاخر کے ساتھ مختص ہوتا
اور حتی چارہ دونوں معنی میں عام رہتا جواب

حتی عاطفہ ما یلاقی الجزر میں کیوں نہیں آتا،
اور یہ کہنے کی بھی ضرورت نہیں رہی کہ یہ
کہا جائے جزر اعلم حقیقۃ ہو یا حکما ہوتا کہ
مجاوری کو شامل ہو جاوے جیسا کہ بعض صحابی
میں واقع ہو۔ شارح اس عبارت سے
صاحب ہندی کے کلام کو رد کرتے ہیں
چنانچہ اس نے مصنف پر اعتراض کیا تھا
کہ مصنف کا قول و معطوف نہا جزر من معطوف
صحیح نہیں ہے کیوں کہ مصنف کا یہ قول کہ
نمت الباریۃ حتی الصباح ٹوٹ جاتا ہے
کیوں کہ اس میں حتی کا معطوف اپنے
متبوع کا جزر نہیں ہے اعتراض کرنے کے

ان دونوں معنوں میں اظہر معنی حتی مدخول کا
جزر ہونا ہے اس وجہ سے حتی عاطفہ کو اس
معنی کے ساتھ مختص کیا گیا کیوں کہ اجزاء کا
اتحاد عقل میں اعرف ہے اور وجود میں
اکثر ہے دو متجاوروں کے اتحاد سے
بعض شروع یعنی شرح مرضی میں اسی طرح
ہے۔

قوله من ذل اظہر الخ یعنی اس ایسی
تحقیق سے جو بعض شروع یعنی شرح مرضی
میں اس سے یہ بات ظاہر ہو گئی کہ مصنف
نے حتی کے معطوف اپنے متبوع کے جزر
ہونے کے ساتھ کیوں خاص کیا اور

وجه اختصاص معطوفہا بكونه جزء من متبوعه وعدم الحجة
الى ان يقال الجزء اعم من ان يكون حقيقة او حكما ليشمل الجواهر
ايضا كما وقع في بعض لحواشي وادواما و ام كل من هذا الحروف
الثلاثة لاحد الامرين اى للدلالة على احد الامرين او الامور
حال كون ذلك الاحد مبهميا اى غير معين عند المتكلم

یعنی وہ ایک متکلم کے نزدیک غیر معین ہو خواہ
متکلم کے نزدیک غیر معین ہوتا بحسب لوازم
ہو یا متکلم کے کلام کے ظاہر سے متوہم واقع
سے قطع نظر کرنے کے ساتھ اب یہ اعتراض
ہنیں پڑیگا کہ شارح کے لئے صواب یہ تھا
کہ عند المتکلم او الخاطب کہتا نا کہ شک اور
ثلیک دونوں کو شامل ہو جاتا معلوم ہو کہ بعض شارحین
کہتے ہیں کہ قول لاحد الامرین میں جو لام ہے یہ وضع کے

اس سے ظاہر ہو گئی اس کے معطوف کے مختص ہونے کی وجہ اپنے متبوع کے جزء
ہونے کی اور حاجت نہ ہونے کی اس بات کی طرف کہ کہا جائے کہ جزء اعم
اعم ہے خواہ حقیقہ جزء ہو یا حکما تاکہ مجاور کو بھی شامل ہو جائے جیسا کہ واقع
ہوا ہے بعض حواشی میں ادرادہ اما اور ام ان تینوں حروف میں سے ہر ایک
احد الامرین کیلئے آتا ہے یعنی دلالت کرتے کیلئے دو امور میں سے کسی ایک
پر یا چند امور میں سے کسی ایک پر اس حال میں کہ وہ واحد اور ایک مبہم ہو یعنی متکلم کے

متعلق ہے یعنی ان میں سے ہر ایک دو امرین
میں سے ہر ایک کے لئے وضع کیا گیا لیکن یہ
اس کا قول صواب یہ ہے کہ لام وضع کا صلہ
ہنیں بلکہ استعمال کا صلہ ہے یعنی ان میں
سے ہر ایک دو امور میں سے ایک کے
واسطے مستقل ہے کیوں کہ کلمہ او دو امور
میں سے ایک کے واسطے موضوع نہیں ہے

بعد صاحب ہندی اس اعتراض کا جواب
دیا کہ مصنف کی عبارت میں جزء سے اعم
مراد ہے حقیقہ جزء ہو یا حکما جزء ہو او
البارحة کا صبا حکما جزء ہے چون کہ
بارحہ سے قریب ہے اور حاشیائے شے سے
قریب ہو اس کے لئے اسی کا حکم ہوتا
ہے اس وجہ سے صبا ح بارحہ کا جزء ہے
اور شارح جو تحقیق بیان کی اس پریشہ
بالکل وارد نہیں ہوتا کیوں کہ مثال مذکور میں
حقی عاطفہ نہیں ہے۔

کہ وہ ایک امر متکلم کے نزدیک مبہم یعنی غیر
معین ہو یعنی شک کے واسطے موضوع نہیں
ہے بلکہ دو امور میں سے ایک کے واسطے
مستعمل ہے کہ وہ ایک متکلم کے نزدیک مبہم ہو
پس اس وقت میں شک کے واسطے ہو گا
یادہ ایک متکلم کیلئے معلوم لیکن اس سائین
پر مبہم رکھنے کا قصد کیا ہو یا تفصیل کا قصد
کیا ہو یا اباحت کا یا تخییر کا یا تسویہ کا
جیسا کہ علم المعانی میں مذکور ہے پس ادا کا
مذلول دو امور میں سے ایک ہے اور
خصوصیات قرائن سے مستفاد ہیں اور

قولہ وادواما و ام الخ پس جب
مصنف حروف عاطفہ کی قسم اول کے بیان
سے فارغ ہوا تو اب قسم ثانی یعنی ان حروف
عاطفہ کے بیان میں شروع کرتے ہیں کہ
دو چیزوں یا چند چیزوں میں سے ایک
کے واسطے موضوع ہے پس مصنف

فرماتے ہیں کہ ان میں حروف ادا اور اما
اور ام میں سے ہر ایک حرف دو امور
میں سے ایک کیلئے ہے یعنی ان تینوں حروف
اد اور اما اور ام اس پر دلالت کرنے کے
لئے موضوع ہے کہ حکم کی نسبت معطوف
علیہ اور معطوف میں حرف ایک کے لئے ہے
ابہام کے طریقہ پر اور شارح قدس سرہ
اپنے قول او الامور سے اس طرف اشارہ
کر دیا کہ مصنف کی عبارت امرین سے مراد
اقل مرتبہ ہے لہذا الامرین کا ذکر تمثیل کے
طریقہ پر ہے۔

ولا یتوہم ان اونی مثل ولا تطع منہما ثماً او کفوراً لکل من الامرین
لانہما مستعملتا لاحد الامرین علی ما هو الاصل فیہما والعموم
مستفاد من وقوع الاحد المہم فی سیاق النفی لا من کلمۃ او
وام المتصلۃ لازمۃ لہمزۃ الاستفہام ای غیر مستعملۃ بلانہما
یلہما ای مذکور بعد ہا بلافاصلۃ احد المستویین والمستوی

نزدیک متعین نہ ہو اور یہ وہم نہ کیا جائے کہ ولا تطع منہما ثماً او کفوراً میں حرف
او امرین میں سے ہر ایک کے لئے ہے اس لئے کہ وہ مستعمل ہے احد الامرین کے
لئے جیسا کہ اس میں یہی اصل بھی ہے اور عموم تو احد کے مہم ہونے کی وجہ سے حاصل
ہوا ہے سیاق نفی میں نہ کہ کلمہ او کی وجہ سے اور حرف ام متصلہ ہمزہ استفہام
کو مستلزم ہوتا ہے یعنی بغیر اس کے وہ استعمال نہیں کیا جاتا اور اس سے ملا
ہوا ہوتا ہے جو بغیر فصل کے اس کے بعد مذکور ہوتا ہے احد المستویین دو مساوی

پر دلالت کرتا ہے گویا کہ کلمہ او دو مذکور
جگہ میں قائم ہے مگر فرق یہ ہے کہ کلمہ او
کے معنی جزئی ہیں دو مخصوص امروں کے
ذکر کی طرف محتاج ہے اور لفظ احد اس
کا محتاج نہیں اور بعض نے یہ کہا کہ کلمہ او کا
دو امروں میں سے ایک کے واسطے ہونے
کا یہ مطلب ہے کہ کلمہ او دو نسبتوں میں
سے ایک نسبت کے افادہ کے واسطے
ہے ایک نسبت منبوع کی طرف ہے
اور ایک نسبت تابع کی طرف یا دو امروں
میں ایک کے واسطے حکم کے ثابت ہونے
کے لئے ہے اور وہ دو امر معطوف اور
معطوف علیہ ہے لیکن ان کا یہ قول درست
نہیں کیوں کہ نسبت یا ثبوت حکم کلمہ او کا
مدلول نہیں بلکہ اس کلام سے استفاد
ہوتا ہے جو کلمہ او پر مشتمل ہوتا ہے۔

قولہ ولا یتوہم الخ شارح کا یہ قول
ایک سوال کا جواب ہے سوال کی تقریر
یہ ہے کہ اوجب کہ دو امروں میں سے ایک
کے لئے ہے پس اس پر اللہ تعالیٰ کے قول
لا تطع منہما ثماً او کفوراً سے اشکال ہونا کہ
اس آیت احد الامرین کے لئے نہیں ہے
کیوں کہ اس آیت کے معنی یہ نہیں کہ تو ان
میں سے کفور یا آثم کی اطاعت نہیں کرتا
بلکہ اس آیت میں کلمہ او دو دونوں امروں کے
لئے مجموع کیلئے نہ ان میں سے ایک کیلئے
جواب یہ ہے کہ اس آیت میں اوجہا کہ
اد کی اصل ہے دو امروں میں سے ایک کے
واسطے ہی مشتمل ہے پس شارح کا قول
لانہما مستعملتا اعتراف مذکور کے جواب کی
طرف اشارہ ہے جس کا حاصل یہ ہے کہ

کلمہ بحب الوضع دو امروں میں سے صرف ایک
کیلئے ہے اور عموم دو امروں میں سے ایک کیلئے
عارض کے سبب سے اور نکرہ یعنی احد کا سیاق
نفی میں واقع ہونا اور نکرہ کا سیاق نفی میں واقع
ہونا عموم کا فائدہ دیتا ہے اس وجہ سے
یہاں پر عدم کا فائدہ حاصل ہو گیا یعنی دونوں
کی اکٹھی اطاعت نہ کرنا پس شارح کا قول و
العموم استفاد یہ مجاز کے قرینہ کا بیان ہے
یعنی احد کا سیاق نفی میں واقع ہونا پس معنی
ہے کہ دونوں کی اطاعت اور یہ عموم خود کلمہ
او سے استفاد نہیں ہے۔

قولہ وام المتصلۃ الخ مصنف نے جب اس
امر کے بیان سے فارغ ہو گئے کہ یہ تینوں حرف
اس میں مشترک ہیں امرین یا امورین میں سے
ایک مہم کیلئے ہیں تو اب اس کو بیان کرتے
ہیں جو ان میں سے ہر ایک کو دوسرے سے

اور ان میں سے قریب ام تھا اس وجہ سے اس
ام سے شروع کر دیا چنانچہ فرماتے ہیں کہ ام
متصلہ ہمزہ استفہام کو لازم ہے یعنی کلمہ ام
دو قسم پر ہے ایک متصلہ اور ایک منقطعہ
اس کو ام منفصلہ بھی کہتے ہیں اس کا نام ام
متصلہ اس وجہ سے رکھتے ہیں کہ اس کا مابعد
اس کے ماقبل سے متصل ہے یعنی اس ام کا
مابعد اور ماقبل دو مستقل کلام نہیں ہیں بلکہ
مجموع ایک مستقل کلام ہے بخلاف ام منقطعہ
جس کو ام منفصلہ بھی کہتے ہیں چنانچہ اس ام
کا مابعد ام کے ماقبل سے منفصل یعنی جوام
کے ماقبل سے اور جوام کے مابعد ہے اس
ام میں ہر ایک مستقل کلام ہے معلوم ہو کہ لازمتہ
ہمزہ استفہام سے یہ سمجھ میں آتا ہے کہ ام
لازم ہے اور ہمزہ طرزوم پس اس سے یہ
ضروری ہوا کہ ہمزہ ام کے بغیر موجود نہ ہو

الآخری الهمزة ای هزة الاستفهام بعد ثبوت احد هما ای احد
المستویین عند المتکلم لطلب التعیین من المخاطب ومن
ثم ای ولاجل ان ام المتصلة یلها احد المستویین والاخر
الهمزة بعد ثبوت احد هما لطلب التعیین لم یجز ترکیباً رأیت
زیداً ام عمراً فان المستویین فیہ زید و عمر و واحد هما وان ولی
ام لکن الآخر لم یل الهمزة هذا ما اختاره المصنف والمنقول
عن سیبویه ان هذا جائز حسن نصیم و زیداً رأیت ام عمراً
احسن وافصح و یرکب ترکیباً زیداً ام عمراً احسناً

توان میں سے ہر ایک دوسرے کے برابر ہوگا
یہاں پر معطوف علیہ اور معطوف مراد ہے چونکہ
یہ اعراب وغیرہ میں برابر ہیں اس وجہ سے ان
کو مستوی کہا گیا چنانچہ معطوف ام کے بعد بلا
فاصلہ کے مذکور ہوگا اور معطوف علیہ ہمزہ کے
بعد بلا فاصلہ کے مذکور ہوگا ان دو مستوی میں سے
ایک متکلم کے نزدیک ثابت ہونے کے بعد
مخاطب سے تعین طلب کے واسطے ہوگا۔
پس بعد ثبوت احد ہما علی کا طرف ہے اور طلب
التعیین علی کے متعلق ہے شارح کے ہمزہ
الاستفہام کہنے سے وہ ہمزہ خارج ہو گیا
جو شک کے واسطے ہو یا انکار کے واسطے ہو
یعنی استفہام انکاری کے واسطے ہو۔

میں سے کوئی ایک اور مساوی آخر ہمزہ سے ملا ہوا ہوتا ہے یعنی ہمزہ استفہام سے
دونوں میں سے کسی ایک ثبوت کے بعد یعنی متساوین میں ایک متکلم کے نزدیک تعین
کی طلب کیلئے مخاطب سے اور اسی وجہ سے یعنی اس وجہ سے کہ احد المتساوین ام متصل
سے ملا ہوا ہوتا ہے اور دوسرا ہمزہ سے دونوں میں سے ہر ایک کے ثابت ہونے کے
بعد تعین کی طلب کیلئے جائز نہیں ہے ارایت زیداً ام عمراً کی ترکیب کیوں کہ اس
مثال میں متساوین زید اور عمر میں اور دونوں میں سے ایک اگرچہ ام سے ملا ہوا ہے
لیکن دوسرا ہمزہ سے ملا ہوا نہیں ہے اس کو مصنف نے اختیار کیا ہے اور سیبویہ سے
منقول ہے کہ یہ جائز ہے حسن اور فصیح ہے اور زیداً ام عمراً احسن اور زیادہ
فصیح ہے اور اس صورت میں ارایت زیداً ام عمراً کی ترکیب حسن اور فصیح ہے

قولہ من ثم یعنی اس وجہ سے کہ ام متصل
اس سے دو مستویوں میں سے ایک مستوی ملا
ہوا آتا ہے اور دوسرا مستوی ہمزہ سے ملا ہوا
آتا ہے کہ ان دونوں میں سے ایک متکلم کے
ز نزدیک ہے اس کے بعد یہ ام تعین کی طلب
کے واسطے آتا ہے تو اس وجہ مذکور کی بنا پر
ترکیب ارایت زیداً ام عمراً جائز نہیں ہوتی
کیوں کہ اس مثال میں دو مستوی زید اور عمر
ان میں سے اگرچہ ام سے متصل ہے یعنی ام کے
بعد فوراً مذکور ہے لیکن دوسرا مستوی ہمزہ سے

متصل نہیں ہونا تو لیبیا الخ دو مستوی میں
سے ایک ام سے متصل ہوتا ہے اور دوسرا
مستوی ہمزہ استفہام سے متصل ہوتا ہے
یل ولی سے مشتق ہے اس لئے معنی ہے ایک
شئی سے دوسری شئی کا بالکل لگا ہوا ہونا پس
اس کا مطلب دو مستوی میں ایک مستوی ام
کے بعد بلا فاصلہ کے مذکور ہونا ہے دوام
جب کہ اعراب و اسناد وغیرہ میں ایکوں

جیسا کہ لازم و طردم کا مقتضی ہے اور یہ باطل ہے
پس شارح غیر مستعمل الخ اس کی توجیہ کی طرف
ماشارہ فرمادیا کہ لزوم سے یہاں پر لغوی معنی ہے
اور منطقیوں نے اصطلاحی معنی مراد نہیں لئے ہیں
اور لغت میں لازمت کے معنی تم یفارتہ یعنی ام ہمزہ
استفہام سے جدا نہیں ہونا اور اس معنی لازم
بہت استعمال ہوتا ہے پس مصنف کا یہ کلام بطلان
سے محفوظ ہو گیا غرضیکہ ام متصلہ ہمزہ کے بغیر

متصل اور ملا ہوا نہیں ہے شارح لم یجز کے بعد
لفظ ترکیب مقدر کیا کیوں کہ فاعل مفرد ہوتا
ہے اور قولہ ارایت مفرد نہیں ہے لیکن لفظ ترکیب
تثنویں کے ساتھ بڑھا جائے اور قولہ ارایت
اس کے واسطے بیان ہے اور اصناف کی تقدیر
غیر ظرف کی اصناف جملہ کی طرف لازم آئے گی۔
قولہ ہذا ما اختاره المصنف الخ اس ترکیب
مذکور کا ام اول شرط کے جانے کی وجہ جائز

فصیحاً وان لم یکن احسن وافصح و فی الترجمة الشریفۃ الشریفۃ
وجد فی بعض نسخ الکافیۃ المقروءة علی المصنف وعلیه خطه هكذا
یلہا احد المستویین والاخر الهمزة علی الافصح ومن ثم ضعف
ارایت زیداً ام عمراً ولا یخفی ان المحکم بضعفه لتنزلہ عن
مرتبة الافصحیۃ الی الفصحیۃ غیر مناسب لان ما کان
حسناً فصیحاً لا یعد ضعیفاً وبالجملة فکلام المصنف ہذا لا یخ عن
اضطراب والحق ما نقل عن سیبویہ وایضاً من ثم ای من اجل ما
ذکر بعینہ کان جوابہا ای جواب ام المتصلة بالتعین ای

نہ ہونے کو مصنف نے اختیار کیا اور سیبویہ سے یہ منقول ہے کہ یہ ترکیب ورایت زیداً ام عمراً جائز نہیں بلکہ حسن فصیح ہے اور زیداً رایت ام عمراً حسن افصح ہے اور اس وقت یہ ترکیب ارایت زیداً ام عمراً حسن فصیح اگرچہ حسن اور افصح نہ ہوگی۔ معلوم ہو کہ شارح کا قول وجینتذ بکون ترکیب ارایت زیداً ام عمراً حسناً فصیحاً وان لم احسن و افصح محض تکرار ہے اور شئی کی تفریح خود اس کے نفس پر ہے مگر یہ کہ کہا جائے کہ منقول سیبویہ سے صرف کلیہ ہے جیسا کہ رضی میں ہے پس قولاً نذاکا مشار الیہ کلام سابق سے سمجھا جاتا ہے یعنی اس کے درمیان جو ان دونوں سے متصل ہے

اور قولہ ازیداً رایت ام عمراً یہ اس معادلہ سے کنایہ ہے جو کہ اس چیز کے درمیان جو ان دونوں سے متصل ہے اور اس وقت کلی پر جزئی کی تفریح ہوگی۔

قولہ فی الترجمة الشریفۃ الشریفۃ الخ اور ترجمہ شریف شریفیہ میں یہ ہے کہ کافیہ کے ان بعض نسخوں میں جو کہ خود مصنف پر پڑھا گیا اور اس پر اس کا خط ہے اس طرح پایا گیا کہ دو مستویوں میں سے ایک ام سے متصل ہوتا اور دوسرا ہمزہ سے افصح پر اور اسکی وجہ سے ارایت زیداً ام عمراً ضعیف یعنی اس نسخہ میں صبیغہ لم یجز کی جگہ میں صبیغہ ضعف ہے اور ضعف جو از کے منافی نہیں پس اس نسخہ پر یہ ترکیب ارایت زیداً ام عمراً جائز ہے مگر ضعیف اور ازیداً رایت ام عمراً ترکیب افصح ہے شارح اس نسخہ پر لایحیی ان المحکم سے اعتراض کرتے ہیں کہ اس ترکیب ارایت زیداً ام عمراً پر ضعف

اگرچہ وہ احسن اور زیادہ فصیح نہیں ہے اور ترجمہ شریفہ میں مذکور ہے کہ کافیہ کے بعض ان نسخوں میں جو خود مصنف کے سامنے پڑھے گئے موجود ہے اور اس میں اسکی طرح یلیہا احد المتساویین الخ پر خط کشید کیا ہوا ہے اور مخفی نہ رہے کہ اس کے ضعیف ہونے کا حکم اس کو اتارنے کیلئے اس کے افصح ہونے کے مقام سے مقام فصیح کی طرف غیر مناسب ہے کیوں کہ جو حسن اور فصیح ہو اس کو ضعیف شمار نہیں کیا جاتا خلاصہ یہ کہ پس یہاں پر مصنف کا کلام اضطراب سے خالی نہیں ہے اور حق وہی ہے جو سیبویہ سے منقول ہے اور نیز اسکی وجہ سے یعنی بھینہ مذکورہ بالا کی وجہ سے ہے اس کا جواب یعنی ام متصلہ کا جواب تعیین کے ساتھ یعنی احد الامرین کی تعیین کے ساتھ کیوں

کا حکم غیر مناسب ہے چون کہ مرتبہ افصحیہ مرتبہ فصیحیہ کی طرف اتارنا ہے کیوں کہ جو حسن فصیح ہوتا وہ ضعیف شمار نہیں کیا جاتا یہی عرف میں اس کو ضعیف کہتے ہیں اگرچہ اس پر یہ صادق آتا ہے کہ افصح کے اعتبار سے اس میں ضعف ہے اور مصنف کے کلام سے اس کا مطلقاً ضعیف ہونا سمجھ میں نہیں آتا حالانکہ احسن افصح سے نیچے مرتبہ تعیین کے ساتھ ہوگا یعنی جواب میں دونوں

قولہ ای من اجل ما ذکر بعینہ یعنی بعینہ مذکور امر کی وجہ سے یعنی اس مجموع کی وجہ سے کہ دو مستوی میں سے ایک ام سے متصل ہوتا ہے اور دوسرا ہمزہ سے متصل ہو کر طلب تعیین کے واسطے ہے اس کے بعد کہ ان دونوں مستویوں میں کوئی ایک متکلم کے نزدیک متعین وہ ایک متعین کو نسا ہے اس سے سوال کرتا ہے تو ام متصلہ کا جواب تعیین کے ساتھ ہوگا یعنی جواب میں دونوں

بتعيين احد الامرین لان السؤال عنه دون نعم اولاً لانہما
لا یفیدان التعیین بخلاف او واما مع الهمزة كما اذا قلت اجاءك
زيد امر عمرو واجاءك اما زید واما عمرو فانه یصح جوابہما بلا
نعم لان المقص بالسؤال ان احدهما لا علی التعیین جاءك او لا
وقد یجاب بنفی کلیمہما لاحتمال لخطأ فی اعتقاد المتکلم بوجود

اسی کا سوال تھا نہ کہ جواب نعم یا لا سے کیوں کہ یہ دونوں تعین کا فائدہ نہیں دیتے
بخلاف ادرا ما کے جو ہمزہ کے ساتھ مستعمل ہو جیسے تو نے جب کہا اجارک زید اور
عمرو یا تو نے اجارک اما زید واما عمرو کہا تو ان دونوں کا جواب لا اور نعم سے دینا
صحیح ہے اسلئے کہ سوال سے مقصد یہ کہ بلا تعین دونوں میں سے کوئی ایک آیا ہے
یا نہیں اور کبھی جواب دونوں کی نفی سے بھی دیا جاتا ہے متکلم کے اعتقاد اور خیال میں غلطی

امروں میں سے ایک کو معین کرنا پڑے گا کیوں
کہ سوال تعین کیوں کہ متکلم جانتا ہے کہ دونوں
میں سے کوئی ایک موجود ہے مگر مخاطب سے
تعیین کا سوال کرتا ہے پس اگر مخاطب نے
اس کے غیر کے ساتھ جواب دیا تو وہ جواب
سوال کے مطابق نہ ہوگا مخاطب دونوں میں
سے ایک معین کر کے جواب دے تو جواب سوال
کے مطابق ہوگا لہذا ازیدار آیت ام عمر کا
جواب مخاطب کو نعم یا لا لیسا تہ دنا درست
ہوگا یعنی ام مقصد کا جواب اس مثال میں نعم
یا لا کے ساتھ دینا درست نہ ہوگا کیوں کہ
یہ نعم اور لا تعین کا فائدہ نہیں دیتے ہیں
کیوں کہ نعم ماضی کی تقریر کیلئے آتا ہے اور لا
ماضی کے رد کے واسطے آتا ہے اور یہاں پر
ماضی دو میں سے ایک غیر معین کا ثبوت ہے
پس تعین میں مستفاد نہیں ہوتی۔

قولہ فانہ یصح جوابہما بلا نعم یعنی جب
ادیا اما ہمزہ کے ساتھ ملایا جائے اور یہ کہا جائے

مستویوں کی نفی کے ساتھ جواب دیا جاتا ہے۔
اس احتمال پر کہ متکلم دونوں مستوی میں سے جو
ایک وجود کا اعتقاد کر رکھا ہے اس میں وہ
خطا کرنے والا ہے شارح "اس عبارت سے
یا تو مصنف پر اعتراض کرتے ہیں کہ مصنف نے
تعیین میں جو جواب محصور کر رکھا ہے درست
نہیں چونکہ کبھی دونوں کی نفی کے ساتھ جواب
دیا جاتا ہے یا اس بات پر تشبیہ ہے کہ یہ محصر

جواب بنم یا لا کے اعتبار سے محصر ہے اس
لئے کہ کبھی دونوں مستوی کی نفی کے ساتھ جواب
دیا جاتا ہے اور ہم کہتے ہیں کہ مسئلہ کا جواب
دینا ہے اور سائل کا رد کرنا اجابت نہیں
پس جواب وہ جس کو سائل طلب کر رہا ہے
اور دونوں کی نفی یہ متکلم کے اعتقاد کا مخطیہ
ہے اور اس کے سوال کی اجابت نہیں ہے
پس جواب تعین کے ساتھ دینا ہے اور دونوں
مستوی کی نفی کرنا جواب نہیں ہے اور اس
وقت یہ اعتراض ہوتا ہے کہ اولیٰ یہ تھا کہ قولہ
کان الجواب بالتعیین پر اکتفا کرتا اور نعم اور
لا کو نفی کے ساتھ خاص نہ کرنا لہذا یہ کہ کہا جائے
کہ لا دونوں کی نفی کو شامل ہے۔

قولہ فالتا رالیہ ثم الجوز دونوں جگہ میں ثم
سے جس کی طرف اشارہ کیا گیا ایک امر ہے
یعنی اس کا یہ قول یلیہما احد الامرین بعد ثبوت
احد ہا لطلب التعیین لیکن مصنف کا یہ قول
ام متصلہ کے واقع ہونے کی صحت کے واسطے
دو شرطوں پر شامل ہے ان میں سے ایک
شرط یہ ہے کہ دو مستوی امروں میں سے ایک
ام کے ساتھ متصل ہو اور دوسرا ہمزہ کیساتھ
اور دوسری شرط دونوں مستوی میں سے ایک
کے ثبوت کے بعد تعین کے طلب کیواسطے

دو جہ سے جواب صح زیادہ کے حاصل ہوگا۔
قولہ وقد یجاب بنفی کلیمہما یعنی کبھی دونوں

احد ہما فالشار الیہ بثمر فی الموضوعین امر واحد لکنہ لما کان مشتملا
 علی شرطین لصحة وقوع امر المتصلة فرع علیہ باعتبار کل
 واحد منہما حکما آخر وجعلہا اشارۃ فی کل موضع الی شرط آخر لا
 یخلو عن سماحۃ ولو اقتصر علی قولہ ومن ثم لم یجز فی اول الکلام و
 عطف قولہ کان جوابہا بالتعین علی قولہ لم یجز وتعلق کل حکم بشرط
 علی طریق اللف والنشر لکان اخصر واحسن کما لا یحقی وام المنقطعة
 کسل فی الاضراب عن الاول ومثل الہمزۃ للشک فی الثانی والواقع

ہو یعنی ام کی وقوع کی صحت کے واسطے یہ ایک امر
 ان مذکورہ دو شرطوں پر شامل ہے تو دونوں شرطوں
 میں سے ہر ایک کے اعتبار سے اس ایک امر پر الگ
 الگ حکم کی تفریح کر دی۔

قولہ وجعلہا الخ من ثم سے ہر جگہ میں الگ
 الگ شرط کی طرف بالاستقلال اشارہ قرار دینا
 سماجت اور ضعف سے خالی نہیں ہے شارح
 اس کلام فاضل ہندی قاضی شہاب الدین پر
 رد کرتے ہیں قاضی شہاب الدین نے یہ فرمایا
 کہ تم اول سے قولہ علیہما احد المستویین والاخر
 الہمزۃ کی طرف اشارہ ہے اور تم ثانی سے

قولہ بعد ثبوت احد بالطلب التعیین کی طرف
 اشارہ ہے لیکن یہ کہنا ضعیف ہے کیوں کہ مابقی
 میں مذکور ایک حکم ہے دو حکم نہیں یہاں تک کہ
 ہر ایک کی طرف بالاستقلال اشارہ کیا جاوے
 اس وجہ سے حضرت شارح جامی قدس سرہ
 نے فرمایا کہ دونوں جگہ میں اشار الیہ ایک امر رکھنا
 ہما ہے یعنی علیہما احد المستویین والاخر الہمزۃ بعد
 ثبوت احد بالطلب التعیین اور سبب یہ اشار

الیہ دو شرطوں پر مشتمل ہوتا ہے ایک شرط علیہما احد
 المستویین والاخر الہمزۃ بعد ثبوت احد ہما اس
 شرط پر ارایت زید ام عمرو ترکیب کے جائز
 نہ ہونے کو متفرع کر دیا دوسری شرط لطلب
 التعیین ہے اس شرط پر کان جوابہا بالتعیین
 دون لغم ولا کو متفرع کر دیا لیکن اس پر یہ لازم
 آتا ہے جب کہ اشار الیہ ایک امر ہے تو یہ
 تقاضا کرتا ہے اسم اشارہ نہ لوٹایا جائے
 پس اسم اشارہ کالوٹانا تقاضا کرتا ہے کہ
 اشار الیہ دوسری جگہ میں اول کا غیر ہوتا کہ تکرار
 لازم نہ آوے پس ماحصل یہ ہے کہ مصنف کا
 کلام اس مقام تکلف اور اضطراب سے خالی

کے احتمال کی وجہ سے دونوں کے وجود کا پس دونوں مقام میں تم کے ذریعہ اشار الیہ
 امر واحد تھا لیکن وہ (امر واحد) دو شرطوں پر مشتمل تھا ام متصلہ کے صحت کے پائے
 جانے کے لئے تو ان دونوں میں سے ہر ایک کی اس پر حکم آخر کی تفریح کر دی اور اس کو
 ہر موقع پر شرط آخر کی طرف اشارہ کر دیا اور ایسا کرنا سماع سے خالی نہیں ہے اور اگر
 مصنف اپنے قول ومن ثم لم یجز فی اول الکلام پر اکتفا فرماتے اور عطف کر دیتے اپنے
 قول کان جوابہا بالتعیین کو اپنے قول لم یجز پر اور معلق ہو جاتا ہر حکم شرط کے ساتھ بطور
 لفظ و نشر مرتب کے تو عبارت مختصر بھی ہو جاتی اور عمدہ بھی جیسا کہ پوشیدہ نہیں ہے
 اور ام منقطعة بل کی طرح ہے اول کلام سے اعراض کرنے میں اور ہمزہ کی طرح ہے ثانی

نہیں اس وجہ سے حضرت شارح اگر قولہ ومن
 ثم لم یجز پر مصنف کے اول کلام میں اقتضار
 فرماتا اور قولہ کان جوابہا بالتعیین کو قولہ لم
 یجز پر عطف کرتا اور ہر حکم لفظ نشر کے طریق
 پر شرط کے ساتھ متعلق ہو جاتا تو یہ اخصر
 اور احسن ہوتا جیسا کہ پوشیدہ نہیں ہے معلوم
 ہو کہ اس طرح پر مصنف کے بیان کا اخصر
 ہونا تو ظاہر ہے اور احسن ہونا اس لئے ہے
 کہ من ثم کا تکرار اس کا وہم ڈالتا ہے کہ
 دونوں شرطوں میں سے ہر ایک کے لئے
 دونوں حکموں میں سے ہر حکم کی تفریح میں دخل
 ہے اور یہ ظاہر ہے کہ دوسری شرط کو پہلے حکم
 کے تفرع میں کچھ دخل نہیں ہے اور شرط اول کو
 دوسرے حکم کے تفرع میں کچھ دخل نہیں۔
 ام المنقطعة کسل الخ جب مصنف ام کی
 پہلی نوع کے بیان سے فارغ ہو گئے تو ام کی دوسری
 قسم کو بیان کرتے ہیں اس ام منقطعة کا دوسرا
 نام ام منفصلہ بھی ہے چون کہ اس ام کا مابعد
 اس ام کے مابعد سے منفصل اور منقطع ہے اس
 لئے اس ام کا مابعد اس مابعد کے واسطے مستقل
 کلام ہو گا پس مصنف کہتے ہیں کہ ام منقطعہ
 بل اور ہمزہ کے مانند ہے یعنی اس سبب سے

قبلها اما خبر مثل قولك انها لابل ام شاء اي ان القطعية ازلت
اراه لابل وهي جملة خبرية فلما علمت انها ليست بابل عرضت
عن هذا الاخبار ثم شككت في انها شاء او شئ اخر فاستفهمت
عنها بقولك ام شاء بل بل هي شاء واما استفهام كما تقول زيد عند
ام عمرو اي بل عمرو حين تقصد الاضراب عن الاستفهام الاول

افتراه نیز معلوم ہو کہ ام منقطعہ کے بعد جملہ کا
واقع ہونا ضروری ہے کبھی اس کے ہر دو جز
ظاہر ملاحظہ ہوتے ہیں جیسے ازید عندک
ام عمرو اور کبھی اس جملہ کے دو جزوں میں سے
ایک جز و مقدر ہوتا ہے جیسے لابل ام شاء
یعنی بل ہی شاء جیسا کہ گذرا اشارہ شامہ کی جمع
ہے من غیر لفظ یعنی اس کا واحد غنم ہے بھڑ اور
بجری کو کہتے ہیں۔

من شک کا فائدہ دینے کیلئے اور اس کے ماقبل میں یا تو خبر واقع ہوگی جیسے تیرا قول انہا
لابل ام شاء یعنی وہ قطعیت جس کا میں خیال کرتا ہوں وہ لابل ہے اور یہ جملہ خبریہ ہے
اور جب تو نے جان لیا کہ وہ بل نہیں ہے تو تو نے اس کی خبر دینے سے اعراض کر لیا پھر
پوچھے شک کیا اس میں کہ وہ شاء ہے یا شئ آخر ہے تو تو نے اس کے بارہ میں استفہام
کیا اور انت کیا اپنے قول ام شاء سے یعنی بلکہ ای اشارہ سے اور پھر حال استفہام جیسے
ازید عندک ام عمرو یعنی بل عمرو جس وقت تو استفہام اول سے پھر جانے کا ارادہ

قولہ ای بل ہی اشارہ اس میں صرف مبتدا
مقدر کی کیوں کہ ام منقطعہ صرف جملوں پر
داخل ہوتا ہے معلوم ہو کہ اس قول انہا لابل
بل ام شاء پر یہ اعتراض کیا جاتا ہے کہ اس
میں انشاء کا اخبار پر عطف ہو رہا ہے
اور وہ جائز نہیں ہے فاضل ہندی نے
اس کا یہ جواب دیا کہ یہ استفہام متانیف
ہے انشاء کا عطف اخبار پر لازم نہیں آ رہا
ہے اور انہا بل کے ساتھ ہے کیوں کہ
جب اول سے اضراب کیا اور ثانی میں شک
کیا تو گو یا کہ قولہ لابل انہا لابل کے لغت کذلک
کہا اور ام شاء یعنی ہی غیر اشارہ پس اس
طریقہ پر معنی کے اعتبار سے متصلہ کی طرف
لوٹ جاتا ہے ، قولہ ازید عندک ام عمرو
شرح جامی کے نسخوں میں دیکھنے میں اس
طرح صواب ام عمرو عندک ہے خبر کے ذکر
کے ساتھ غالباً لکھنے والے کے قلم سے ساقط
ہو گیا چونکہ لباب اور رمی میں سے ام منقطعہ
کے بعد ہمزہ کے ساتھ استفہام میں لفظ جملہ
کا آنا لازم ہے التباس کے خوف کی وجہ
سے اور جس وقت خبر ذکر کی جاوے گی تو ام
کا منقطعہ میں ہونا ظاہر ہوگا

کہ بل اول کلام سے اضراب اور اعراض کیلئے
ہے تو اس بنا پر یہ ام کلمہ بل کے مانند ہے
اور اس سبب سے کہ دوسرے کلام میں شک کے
واسطے ہے ہمزہ استفہام کے مانند ہے
قولہ اما خبر الخ یعنی وہ کلام جو ام منقطعہ کے پہلے
ہوتا ہے یا تو خبر ہوتا ہے یعنی جملہ خبریہ ہوتا ہے
جیسے انہا لابل ام شاء وہ ریور جس کو میں کچھ
رہا ہوں البتہ وہ اونٹ میں انہا لابل جملہ
خبریہ میں پس جانا کہ اونٹ نہیں میں تو اس
اخبار سے اعراض کیا پھر اس میں شک کیا
کہ وہ ریور بکریاں ہیں یا کوئی اور چیز پس
وجہ تو نے دریافت کیا ام شاء یعنی بل ہی
شاء بلکہ کیا وہ ریور بکریاں ہیں یا اسل منقطعہ
کے پہلے استفہام ہوگا جیسے ازید عندک
ام عمرو اور اس وقت متکلم کا مقصود پہلے
استفہام سے دوسرے استفہام کی طرف

اعراض ہوتا ہے معلوم ہو کہ اول سے اضراب
(اعراض) کبھی غلطی کی تدارک کے واسطے
ہوتا ہے جیسے انہا لابل ام شاء انہا میں
ضمیر منصوب قطعیت کی طرف قطعیت اونٹ
بجری وغیرہ کی جماعت کو کہتے ہیں یعنی گلہ
(ریور، دھن) کو کہتے ہیں حاصل یہ ہے کہ
جب متکلم نے ریور کو دیکھا تو اس نے کہا
کہ یہ ریور اونٹوں کا ریور ہے اس لئے متکلم
نے کہا انہا لابل جب وہ ریور نزدیک
پہنچا تو جانا کہ اونٹوں کا ریور نہیں ہے
اس لئے اس اخبار سے اعراض کیا اور اس
میں شک کیا وہ ریور بکریوں کا ریور ہے
یا کوئی شئ اس سے دریافت کیا کہ ام شاء
بل ہی اشارہ اور کبھی اضراب محض انتقال کے
واسطے ہوتا ہے یعنی ایک کلام سے دوسرے
کلام کی طرف جیسے قولہ تعالیٰ ام یقولون

قولہ بالاستفہام الثانی یعنی جب اولاً

بالاستفهام التالی واما قبل المعطوف عليه لازمة مع اما ای غیر
مستعملة الامعها یعنی اذا عطف شیء علی آخر یا ما یلزم ان یصد
المعطوف علیه اولاً یا ثم ثم عطف علیه المعطوف بما نحو جاء فی
اما زید واما عمر ولیعلم من اول الامر ان الکلام مبني علی الشک
جائزۃ مع او یعنی اذا عطف شیء علی آخر یا یجوز ان یصد المعطوف
عليه صاباً نحو جاء فی اما زید او عمرو ولكن لا یجب نحو جاء فی زید
او عمرو وذهب بعض النحاة الی ان اما لیست من الحروف العاطفة
والالم تقع قبل المعطوف علیه وایضاً یدخل علیها الواو العاطفة
فلو كانت هی ایضاً للعطف یلزم ایراد عاطفین معاً ویکون احدهما

تو نے اعتقاد کیا کہ زید تیرے پاس ہے تو نے کہا
ازید عندک جب جانا کہ مخاطب کے پاس نہیں ہے
تو اس سے بل افزا بیہ کے متقاضی کے موافق اس
سے اعراض کیا پس کہا ام عمرو پس استفہام عمر
کے ساتھ متعلق ہو گیا۔

تو لہذا قبل المعطوف علیہ الخ یعنی اما کے
ساتھ عطف کیا جاوے تو معطوف علیہ کے قبل
ایک اما کالانا ضروری ہے یعنی اما صرف اما کے
ساتھ ہی مستعمل ہوتا ہے یعنی جب ایک شیء کا اما
کے ساتھ عطف کیا جاوے تو معطوف کے شروع
میں اولاً اما لانا ضروری ہوتا ہے پھر اما کے ساتھ
معطوف کا اس پر عطف کیا جاتا ہے جیسے جہاں فی
اما زید واما عمرو تا کہ شروع ہی سے یہ معلوم ہو جاوے
کہ کلام شک پر مبنی ہے پس اما کے ساتھ عطف میں
معطوف علیہ اول میں اما لانا ضروری ہوتا ہے۔

تو کہ جائزۃ مع او یعنی ایک شیء کا عطف
دوسری شیء پر او کے ذریعہ سے کیا تو معطوف علیہ
کو اما کے ساتھ صادر کرنا یعنی معطوف علیہ کے
اول میں اما لانا جائز ہوتا ہے واجب نہیں پس
اما کے ساتھ کلام کا مبنی دو چیزوں میں سے ایک
پر ہے اور اگر اما پہلے ساتھ کلام کا مبنی پس اگر
اس کے پہلے اما ہے تو اس وقت بھی کلام کا مبنی
دو چیزوں میں سے ایک پر ہے اور اگر اما پہلے
نہیں آیا تو یہ سمجھ ہو سکتا ہے کہ مشکل کو شک کے
معنی عارض ہوتے ہوں یا ابہام کے معنی معطوف

علیہ کے ذکر کے بعد اس میں شک یا ابہام
انسا کلام میں پیدا ہوا اس وجہ سے اس میں اما
کا شروع کلام میں لانا واجب نہیں ہوا۔
جیسے جہاں فی اما زید او عمرو لیکن او کے ساتھ اما
کالانا واجب نہیں ہوتا ہے جیسے جہاں فی زید
او عمرو۔ تو لہذا لیکن لا یجب الخ یعنی او کے ساتھ

کرے تالی استفہام کے ذریعہ اور بہر حال معطوف علیہ سے پہلے اما کے ساتھ لازم ہوتا ہے
یعنی استعمال نہیں ہوا کرتا مگر اس کے ساتھ مطلب یہ ہے کہ جب ایک شیء اما کے ذریعہ
شیء آخر پر عطف کی جائے تو لازم ہے کہ معطوف علیہ کو اما سے شروع کیا جائے پھر
اس پر معطوف کو اما سے عطف کیا جائے جیسے جہاں فی اما زید واما عمرو تا کہ اول وصلہ
پر جہاں لیا جائے کہ کلام شک پر مبنی ہے اور جائز ہے او کے ساتھ یعنی جب ایک شیء دوسری
پر اما کے ذریعہ عطف کی جائے تو جائز ہے کہ معطوف علیہ کو اما سے شروع کیا جائے
جیسے جہاں فی اما زید او عمرو لیکن واجب نہیں ہے جیسے جہاں فی زید او عمرو اور بعض نحوی
اس طرف گئے ہیں کہ اما حروف عاطفہ میں سے نہیں ہے ورنہ معطوف علیہ سے پہلے
مذکور نہ ہوتی اور نیز اس پر دو عاطفہ داخل ہوتا ہے پس اگر یہ بھی عطف کے لئے ہوتی
تو دو حروف عاطفہ کالانا لازم آتا اور ان میں سے ایک لغو ہوتا اور پہلے عراض

اما کالانا واجب نہیں ہوتا شارح کی اس عبارت
پر یہ اعتراض کیا جاتا ہے کہ یہاں پر کلر لیکن بے
محل اور بے موقع واقع ہو رہا ہے کیوں کہ
مصنف کے جائزۃ مع او سے وجوب متوہم
نہیں ہوتا ہے کہ لیکن لا یجب لاکر وہم کو دفع
کیا جاوے جو اب یہ دیا جاتا ہے تو جائزۃ ہے
اور اگر یہ حروف عاطفہ سے ہوتے تو مستوف

<p>جس پر اماناتی داخل ہو رہا ہے اور جس پر پہلا اماناتی داخل ہو رہا ہے ان کے درمیان جمع کرے یہ صحیح مصنف کے اس کلام سے ظاہر ہوا کہ جو شارح نے کہا وہ شارح کے محترفات سے نہیں یہ دوسری دلیل کا جواب بھی نسخ کے طریقہ پر ہے لیکن یہ منع قولہ احدہما لغو کا منس ہے کیوں کہ واو العطف ہے لیکن اس واو سے عطف ثانی اماناتی کا ہے پہلے اماناتی پر اور دوسرا</p>	<p>لغوا والجواب عن الاول اما السابقة على المعطوف عليه ليست للعطف بل للتبنيہ على الشك في اول الكلام كما عرفت وعن الثاني ان الواو الداخلة على اما الثانية لعطفها على اما الاولى واما الثانية لعطف ما بعد ها على ما بعد اما الاولى فلعل منهما فائدة اخرى فلا لغو ولا وبل ولكن هذه الحروف الثلاثة لاحدهما معينا</p>
<p>اماناتی کے عطف کے لئے جو اس کے بعد ہے اس شئی پر جو اماناتی کے بعد ہے پس اس واو اور اماناتی دونوں میں سے کسی کا لغو ہونا لازم نہیں آتا ہے لغو ہونا اس وقت لازم آئے گا جب کہ دونوں ایک امر پر عطف کیلئے ہو۔ حالانکہ ایسا نہیں ہے لیکن رضی شرح کافیہ میں فرمایا کہ حرف کا عطف حرف پر عرب</p>	<p>کا جواب وہ اماناتی عطف علیہ سے پہلے مذکور ہے وہ عطف کیلئے نہیں ہے بلکہ شک پر اول کلام میں آگاہ کرنے کیلئے ہے جیسا کہ تم پہچان چکے ہو اور دوسرے اشکال کا جواب یہ ہے کہ اماناتی پر داخل ہونے والا واو عطف کے لئے ہے اماناتی پر اور پہر حال ثانیہ اپنے ما بعد کو عطف کرنے کے لئے ہے اماناتی کے ما بعد پر لہذا دونوں میں سے ہر ایک کیلئے دوسرا فائدہ ہے پس لغو نہیں ہے اور لا ابل، لیکن یہ تینوں حروف دو میں سے ایک کیلئے ہیں متعین طور پر یعنی حکم کی نسبت بیان کرنے کیلئے امرین میں سے</p>
<p>کے کلام میں موجود نہیں ہے لہذا صواب یہ ہے کہ واو عطف کی تاکید کے واسطے فائدہ ہے چوں کہ اماناتی عطف بھی آتا ہے۔ قولہ ای النسبة الحكم الخ یعنی لا اور بل اور لیکن یہ تینوں حروف معطوف اور معطوف علیہ دونوں میں سے ایک معین کے واسطے آتے ہیں یعنی اس واسطے آتے ہیں کہ معطوف اور معطوف علیہ ان امور میں سے حکم کی نسبت ایک امر کی طرف علی التعمین ہو رہی ہے حکم سے یہاں مراد محکوم بہ ہے کی نسبت دو امور میں سے ایک کی طرف ہو رہی ہے اور حکم کے معنی ادراک بمعنی وقوع نہیں ہے یعنی ادراک بمعنی وقوع کی نسبت ایک کی طرف ہو رہی ہے مراد نہیں یہاں تک کہ یہ اعتراض وارد ہو کہ نسبت کی اصناف جو حکم کی طرف ہے اس کے کچھ معنی نہیں چونکہ</p>	<p>کرنا ہے قولہ واللام تقع کا منع واقع ہو گا۔ قولہ وعن الثاني یعنی دوسری دلیل کا جواب یہ ہے کہ دو حرف عطف کا جمع ہونا اس وقت باطل ہے کہ ان میں سے ایک لغو ہو اور یہاں ایسا نہیں ہے کیوں کہ جو واو کہ کلمہ اماناتی پر داخل ہے اس کے ذریعہ سے اس اماناتی کا اول اماناتی پر عطف ہو رہا ہے اور اماناتی سے اس کا عطف ہو رہا ہے جو اس کے بعد ہے اس پر عطف ہو رہا ہے جو پہلے اماناتی کے بعد ہے پس واو اور اماناتی دونوں کا فائدہ الگ الگ ہے اس وجہ سے دو عطف کا اجتماع لازم نہیں آتا ہے کہ ایک ان میں سے لغو اور بے فائدہ ہو۔ مصنف نے شرح مفصل میں کہا کہ واو اماناتی پر عطف ہے اماناتی پر داخل ہو رہا ہے اس غرض سے اس اماناتی اور پہلے اماناتی کے درمیان جمع کرے اور خود اماناتی غرض کے لئے ہے</p>
<p>علیہ کے اول میں واقع نہ ہوتا یعنی اگر عطف کے لئے ہوتا تو اس کا معطوف علیہ بعد میں ہونا ضروری ہوتا ہے تاکہ اس کے ذریعہ سے ایک شئی کا عطف معطوف علیہ پر کیا جاتا شارح کا قول واللام تقع قبل المعطوف قیاس استثنائاً پر دلیل ہے دوسرے اس وجہ سے بھی عطف کے لئے نہ ہو گا اور عطف اس پر داخل ہوتا ہے جیسے جارنی اماناتی پر اور پس اگر اماناتی عطف کیلئے ہوتو اس وقت دو عطف کا ایک ساتھ لانا لازم آئے گا اور ان میں سے ایک لغو ہو گا ان دو وجہ سے ابوعلی فارسی کے نزدیک اماناتی عطف نہیں ہے۔ قولہ والجواب عن الاول پہلی دلیل کا جواب یہ دیا جاتا ہے کہ معطوف علیہ سے پہلے جو اماناتی ہے وہ عطف کے لئے نہیں بلکہ اس کو کلام کے اول میں شک خبردار کرنے اور متنبہ کرانے کے لئے ہے معلوم ہو کہ یہ جواب سند کا منس</p>	

حکم کے واسطے نسبت نہیں ہوتی
 قولہ فکلمۃ لا الہ الا انہ پس کلمہ لا اس حکم کی
 معطوف سے نفی کے لئے جو حکم کہ معطوف کیلئے
 ثابت ہے اس وجہ سے لا صرف اثبات کے
 بعد آتا ہے اور اس کے ساتھ صرف اسم کا
 عطف کیا ہے اس وجہ سے یہاں پر حکم صرف
 معطوف علیہ کے لئے اور معطوف کے لئے
 نہیں بلکہ معطوف سے حکم کی نفی ہوگی اس حکم
 کے خلاف پر جو منفی پر عطف ہے کیوں کہ
 حکم اس کے لئے ثابت ہے جو لا سے پہلے
 اور اس کے لئے ثابت جو لا کے بعد ذکر
 کیا جاوے جیسے جاری زید لا عمرو پس اس
 میں محی کا حکم زید کے لئے ہے اور عمرو کو واسطے
 نہیں ہے اس بیان سے ثابت ہوگا کہ او کے
 ماقبل اثبات لازم ہے خواہ لفظ اثبات
 ہو جیسے جاری زید لا عمرو یا معنی اثبات ہو
 جیسے انال زید قائماً لاناً اور لا کے ساتھ
 صرف اسم ہی عطف کیا جاوے گا اور مضارع
 کا عطف اس کے ساتھ نادر قلیل ہے اور
 سہیل سے یہ منقول ہے کہ معطوف بلا معطوف
 پر صادق نہ ہوتا ہو لہذا قام رجل لازید نہیں
 بولا جائے گا ایسے ہی قامت امرأة لاہند
 نہیں بولا جائے گا۔

ایک کی جانب معطوف اور معطوف علیہ میں سے متعین طور پر پس کلمہ لا اس حکم کی نفی کرنے
 کیلئے آتا ہے جو معطوف علیہ کے لئے ثابت ہے معطوف سے پس اس جگہ حکم معطوف
 علیہ کے لئے ثابت ہے نہ کہ معطوف کے لئے جیسے جاری زید لا عمرو پس اس مثال میں
 جمیعت کا حکم زید کے لئے ہے نہ کہ عمرو کیلئے اور کلمہ بل اثبات کے بعد حکم کو معطوف علیہ
 سے معطوف کی جانب پھیرنے کیلئے آتا ہے جیسے جاری زید بل عمرو یعنی بل جاری
 عمرو بلکہ عمرو یا پس جمیعت کا حکم اس مثال میں معطوف کیلئے ثابت ہے نہ کہ معطوف
 علیہ کے لئے لا کے برعکس اور معطوف علیہ مسکوت عنہ کے حکم میں ہے پس گویا اس پر کسی
 چیز کا حکم نہیں کیا گیا نہ جمیعت کا نہ عدم جمیعت کا اور وہ خبر جو اسکے ذریعہ ثابت ہوگی

حکم کی نفی دونوں سے سکوت ہے کیوں کہ
 معطوف علیہ کے عقل کے اعتبار سے میں احتمال
 میں اول حکم کا اس کے لئے ثبوت ہو دوسرے
 اس سے حکم کی نفی ہو تیسرے یہ اس سے سکوت
 ہو پس گویا کہ اس پر کسی کئی کے ساتھ حکم
 نہیں کیا گیا نہ محی کے ساتھ اور نہ عدم محی کے
 ساتھ اور نہ کسی اور کے ساتھ چونکہ شارح
 شیخی نکرہ لایا ہے جو تحت اللفظی اس لئے
 اس سے مراد سلب کلی ہے یعنی اس پر کسی
 شی کے ساتھ حکم نہیں کیا معلوم ہو کہ شارح
 نے کا نہ بطریق الفظن کہا چون کہ بحسب الظاہر
 اس میں حکم ہے کہ جاری زید پس یہ حکم ثبوتی
 پر مشتمل ہے معنی کے اعتبار سے اس میں حکم
 نہیں ہے کیوں کہ کلمہ بل حکم کو معطوف علیہ سے
 معطوف کی طرف پھیر دیتا ہے نیز معلوم ہو کہ
 شارح کی عبارت بعد الاثبات میں اثبات
 مصدر یعنی اسم مفعول مثبت کے معنی میں ہے
 قولہ الاخبار الذی وقع اور وہ اخبار جو

قولہ فکلمۃ بل کلمہ بل اثبات یعنی کلام
 مثبت کے بعد معطوف علیہ سے معطوف کی
 طرف حکم کے پھیرنے کیلئے ہے جیسے جاری
 زید بل عمرو یعنی بل جاری عمرو پس اس میں
 محی آنے کا حکم عمرو کیلئے جو کہ معطوف ہے
 زید جو کہ معطوف علیہ ہے اس کے لئے نہیں
 ہے یہ بل لا کے برعکس ہے اور معطوف علیہ
 مسکوت عنہ کے حکم میں ہے یعنی حکم ثبوت اور

لم هذا صرّف عنه بكلمة بل وإما كلمة بل بعد النفي نحو ما جاء في
 زيد بل عمرو ونفيه خلاف فذهب بعضهم إلى أن كلمة بل
 لصرف المحكم المنفي من المعطوف عليه إلى المعطوف أي بل ما
 جاء في عمرو والمعطوف عليه في حكم المسكوت عنه وبعضهم إلى
 أنها تثبت المحكم المنفي عن المعطوف عليه للمعطوف والمعطوف
 عليه في حكم المسكوت عنه أو المحكم منفي وعنه بمعنى ما جاء في
 زيد بل عمرو في عمرو وزيد ما في حكم المسكوت عنه أو المحكم منفي
 عنه ولكن لازمة للنفي أي غير مستعملة بدونه فان

تو لہ اما کلمۃ بل بعد النفی الخو نفی کے یعنی
 منفی کلام کے بعد جب کلمہ بل واقع ہو جیسے
 ما جارنی زید بل عمرو تو اس میں خلاف ہے
 پس بعض تو اس طرف گئے ہیں کہ کلمہ بل معطوف
 علیہ سے معطوف کی طرف حکم کے پھرنے کے
 لئے ہے یعنی بلکہ عمرو میرے پاس نہیں آیا
 اور معطوف علیہ مسکوت عنہ کے حکم میں ہے
 اور یہ مبرد کا مذہب ہے اور وہ ظاہر ہے
 کیوں کہ بل اضراب کے واسطے اور اضراب
 کے معنی معطوف کی طرف معطوف علیہ سے
 سابق حکم کے پھیر دینے کے معنی ہے اور
 بعض نحوی اس طرف گئے ہیں کہ منفی حکم معطوف
 کیلئے ثابت ہے معطوف علیہ سے تجاوز

بطریق تصدق ہوگی اسی لئے کلمہ بل کے ذریعہ اس سے انصراف کیا گیا ہے اور بہر حال
 کلمہ بل نفی کے بعد جیسے ما جارنی زید بل عمرو تو اس میں اختلاف ہے بعض اس طرف
 گئے ہیں کہ کلمہ بل حکم منفی کو پھیرنے کے لئے ہے معطوف علیہ سے معطوف کی جانب
 یعنی بل ما جارنی عمرو اور معطوف علیہ مسکوت عنہ کے حکم میں ہے اور بعض اس طرف
 گئے ہیں کہ وہ حکم منفی کو معطوف علیہ سے معطوف کی جانب ثابت کرتا ہے اور
 معطوف علیہ مسکوت عنہ کے حکم میں ہے یا پھر حکم کی اس سے نفی کی گئی ہے پس ما جارنی
 زید بل عمرو کے معنی جارنی عمرو کے ہیں اور زید یا مسکوت عنہ کے حکم میں ہے یا بحیثیت کی
 اس سے نفی کی گئی ہے اور لیکن نفی کے لئے لازم ہے یعنی اسکے بغیر استعمال نہیں کیا جاتا

کر کے اور معطوف علیہ یا تو مسکوت عنہ کے
 حکم میں ہے یا معطوف علیہ جس کے واسطے
 بحسب العقل میں احتمال میں مسکوت عنہ کے
 حکم میں ہے یا معطوف علیہ سے علی سبیل
 القطع والجزم حکم منفی ہے تاکہ وہ درست
 ہو جاوے جو اس کے مقابل ہے یعنی تول
 فی حکم المسکوت عنہ کیونکہ منفی حکم ہو سکتا ہے
 کہ وہ احتمال کے ساتھ ہو اور جزم کے طریق
 پر نہ ہو پس اس پر ما جارنی زید بل عمرو کے
 معنی ہے بل جارنی عمرو اور زید یا مسکوت
 عنہ کے حکم میں ہے یا اس سے منفی ہے
 قولہ ولكن لازمة لكن نفي کے واسطے لازم
 ہے شارح اس کی تفسیر ای غیر مستعملة بدونہ
 سے کی اس وجہ سے کہ مصنف کا ظاہر
 کے اعتبار سے اس کو مقتضی ہے کہ نفی کلمہ
 لیکن لغیر نہ پائی جائے اور یہ باطل ہے
 پس اس اعتراض کے دفع کے لئے شارح
 غیر مستعملة بدونہ کہا یعنی کلمہ لیکن نفی کے بغیر

اس کلام سے واقع ہو رہی ہے تصدق کے طریق پر
 نہیں اسی وجہ سے اس اخبار کو کلمہ بل سے پھیر
 دی گئی ہے شارح اس عبارت سے ایک
 سوال کا جواب دے رہے ہیں سوال کی تقریر
 یہ ہے کہ تم کیسے کہتے ہو کہ معطوف علیہ میں حکم
 نہیں چنانچہ متکلم نے منجی زید سے خبر دی ہے
 اور جارنی زید کہا ہے جواب کی تقریر یہ ہے
 کہ یہ اخبار متکلم سے تصدق کے طریق پر نہیں
 ہے بلکہ یہ اخبار متکلم سے عقلت کے طور پر
 واقع ہوئی ہے اسی وجہ سے زید معطوف
 علیہ سے حکم کو کلمہ بل کے ساتھ معطوف کی
 طرف پھیر دیا معلوم ہو کہ وقع منہ میں منہ کی
 ضمیر میں دو احتمال ہیں ایک یہ متکلم کی طرف
 راجع ہو یعنی وہ اخبار جو متکلم سے واقع ہوئی
 دوسرا احتمال یہ ہے کہ منہ کی ضمیر معطوف
 علیہ کی طرف راجع نہ متکلم کی طرف یعنی وہ
 اخبار جو متکلم کے واسطے معطوف علیہ کی جانب
 سے واقع ہوئی ہے

كانت لعطف المفرد على المفرد فهى نقيضة لا فتكون لايجاب ما انتفى
عن الاول فتكون لازمة لنفى الحكم عن الاول نحو ما قام زيد لكن
عمرو اى قام عمرو وان كانت لعطف الجملة على الجملة فهى نظيرة بل فى
مجيبها بعد النفي والاثبات فبعد لنفي لا ثبات ما بعد ها وبعد
الاثبات لنفي ما بعد ها نحو جاء فى زيد لكن عمرو لم يهبطى وما جاء فى
زيد لكن عمرو قد جاء فعلى كل تقديرا غير مستعملة بدون المنفى حروف

استعمال نہیں کیا جاتا ہے اس سے شارح نے
اشارہ کر دیا کہ یہاں لازم غیر الفارق کے معنی میں
ہے لغت کے مقتضی کے موافق بولا جاتا ہے
لزم معنی جدا نہیں ہوا پس مصنف پر یہ اعتراض
وارد نہ ہو گا کہ مصنف کو صواب یہ تھا کہ یہ
کہتا و لکن ملزومۃ للنفى اور اس کی تفصیل قولہ
دام المقصلة لازمة ہمزۃ الاستفہام میں گزر چکی
ہے۔ قول فان كانت لعطف المفرد الخ پس
اگر اس لکن سے مفرد کا عطف مفرد پر کیا جا رہا
ہو تو یہ لکن کی نقیض ہوگی یعنی لکن کے ماقبل کا معنی

پس اگر عطف مفرد على المفرد ہے پس وہ لا کے نقیض ہے پس وہ ایجاب کے معنی دیتا ہے
جو اول سے منتفی ہو گیا ہے پس وہ اول سے حکم کی نفی کرنے کیلئے لازم ہے جیسے ما قام
زيد لكن عمرو یعنی قام عمرو اور اگر وہ عطف جملة على الجملة پر مستعمل ہو تو یہ بل کی نظیر ہے اس
کے آنے میں نفی اور اثبات کے بعد پس نفی کے بعد ما بعد کے اثبات کیلئے آتا ہے۔
اور اثبات کے بعد ما بعد کی نفی کے لئے جیسے جارئ زيد لكن عمرو لم يهبطى اور ما جارئ زيد
لكن عمرو قد جاء پس ہر صورت میں وہ بغیر نفی کے وہ استعمال نہیں کیا جاتا حروف

ہونا واجب ہوتا ہے اور لا کا ماقبل مثبت
پس اس وقت لکن اس شئی کے ایجاب اور
اثبات کے لئے ہو گا جو اول سے منتفی ہے
پس یہ لکن لازم ہو گا کہ اول سے حکم کی نفی ہو یعنی
اول سے انتہار بحالہ باقی ہے اس کے ساتھ
حکم غلط واقع نہیں ہوا اور لکن کو صرف توہم کے
دور کرنے کے واسطے لایا گیا ہے جیسے ما قام
زيد لكن عمرو یعنی زيد کے قیام کی نفی بحالہ باقی
ہے لیکن اس سے عمرو کے قائم نہ ہونے کا وہم
ہوتا ہے اس کو لکن سے منع کر دیا کہ عمرو کے
لئے قیام کا ثبوت ہے یعنی تابع کی واسطے اس
خبر کا اثبات جو متبوع سے منتفی ہے اور متبوع
سے حکم کی نفی اپنے حال پر باقی ہے غلط واقع
نہیں ہوئی اور لکن صرف توہم کے دور کرنے کے
واسطے ہے۔

ہوتا ہے زخم شری کا بھی مختار ہے لہذا لکن کے بغیر مستعمل نہ ہو گا۔
ما قبل پر وقف کرنا خوب اور حسن نہیں ہو گا۔
قولہ فبعد لنفى الخ یعنی لکن جب کلام منفى
کے بعد ہو تو اس کے اثبات کے لئے ہو گا جو
لکن کے بعد ہے اور جب کلام مثبت کے بعد
واقع ہو تو اس کی نفی کے واسطے جو اس کے بعد
یعنی لکن کے بعد واقع ہے ثانی کی مثال جیسے
جارئ زيد لكن عمرو لم يهبطى اور اول کی مثال ما جاء
زيد لكن عمرو قد جاء شارح نے یہ دونوں
مثالیں بطریق لفظ نشر مشعوش دی ہے یعنی
لفظ و نشر غیر مرتب کے طور پر مثالیں پس ہر
تقدیر پر خواہ لکن نفی کے بعد ہو خواہ اثبات
کے بعد خواہ عطف الجملة على الجملة کے لئے ہو
خواہ عطف المفرد على المفرد کے لئے ہو نفی کے

قولہ فان كانت لعطف الجملة الخ اور اگر
لکن جملہ پر جملہ کے عطف کے لئے ہو تو اس وقت
بل کی نظیر ہے جیسے بل نفی اور اثبات کے بعد
آتا ہے ایسے لکن نفی کے بعد بھی آتا ہے اور
اثبات کے بعد بھی اس سے شارح اشارہ
کر دیا کہ لکن جو جملہ پر داخل ہوتا ہے وہ حافظ

التنبیه الاواما وها یصدر بہما الجمل کلمہ ما حتی لا یغفل المخطاب عن
 شیء ما یلقى المتکلم الیہ ولہذا سمیت حروف التنبیہ نحو الازید
 قائم واما زید قائم وها زید قائم و تدخل ہا خاصہ من المفردات
 علی اسماء الاشارة حتی لا یغفل المخطاب عن الاشارة الی التتبعین
 معاینہا الیہما نحو ہذا و ہاتان و ہذان و ہولاء حروف النداء
 یا الیہما استعمالاً لانہما تستعمل لنداء القریب والبعید وایادہیا
 للبعید وای بفتح الہمزۃ وسکون الیاء والہمزۃ للقریب

قولہ وندخل ہا الخ یعنی ہا خاصہ مفردات پر بھی داخل
 ہو جاتی لیکن تمام مفردات پر داخل نہیں ہوتی بلکہ
 مفردات میں سے صرف اسماء اشارہ پر خواہ اسم
 اشارہ واحد ہو جیسے ہذا اور طواہ مثنی ہو جیسے
 ہاتان اور ہذان اور خواہ جمع ہو جیسے ہولاء
 اور اسماء اشارہ پر یا تنبیہ اس وجہ سے داخل
 ہو جاتی ہے تاکہ مخاطب اس اشارہ سے غفلت
 نہ کرے جس کے معنی صرف اشارہ ہی سے متعین
 ہوتے ہیں کیوں کہ اسماء اشارات وضع عام
 کے ساتھ جزئیات کے لئے موضوع میں پانچام
 معنی کے لئے موضوع میں جزئیات میں استعمال

تنبیہ الاواما اور ہاتان کے ذریعہ جملے شروع کئے جاتے ہیں تاکہ مخاطب غافل نہ رہے
 اس چیز سے کہ جو اسکی جانب متکلم القار کرتا ہے اسی لئے ان کا نام حروف تنبیہ رکھا گیا ہے
 جیسے الازید قائم اور اما زید قائم اور ہا زید قائم اور مفردات میں سے ہا خاصہ اسماء
 اشارہ پر داخل ہوتا ہے تاکہ مخاطب اشارہ سے غافل نہ رہے یعنی وہ کہ جن کے معانی
 بجز اس کے متعین نہ ہوں جیسے ہذا، ہاتان، ہذان اور ہولاء اور حروف نداء یا
 ہے جو ان سب حروف میں سب سے عام ہے استعمال کے اعتبار سے کیوں کہ وہ نداء قریب
 وبعید دونوں کیلئے استعمال کی جاتی ہے اور ایاء، ہیا اور ای یہ تینوں اشارہ بعید کے
 لئے ہیں اور ای ہمزہ کے فتح اور یاء کے سکون کے ساتھ ہے اور ہمزہ اشارہ قریب

کی شرط پر ہر دو صورت میں مراد پر دلالت
 صرف اشارہ ہی کے ذریعہ سے ہوگی۔
 قولہ یا الیہما الخ یعنی نداء کے حروف میں سے
 ایک یاء ہے نداء کے معنی طلب الاقبال بحرف
 نائب لادعو ہے تفصیل بحث منادی میں گذری
 یا تمام حروف نداء میں سے اتم ہے استعمال
 کے اعتبار سے چنانچہ حرف نداء قریب
 اور بعید دونوں میں استعمال کی جاتی ہے ایسے
 ہی استغاثہ اور ندبہ میں بھی یا استعمال کی جاتی ہے

قولہ للبعید یعنی ایاء اور ہیا یہ دونوں بعید
 کے لئے ہیں خواہ حقیقتہ بعید ہو یا حکماً بعید جیسے
 ساہی (بھولنے والا) اور نام رسونے والا
 اور متحیر (حیران) اور ان دونوں کی نداء بعید کے
 لئے ہونے کی وجہ یہ ہے کہ نداء بعید آواز کے
 بلند کرنے کی طرف محتاج ہوتی ہے اور آواز
 کا بلند کرنا حروف کی کثرت اور مد کے ذریعہ
 سے ہوتا ہے اور یہ دونوں ایاء اور ہیا میں
 مستحق ہیں اور ای الہمزۃ میں منتفی ہیں اور یاء میں
 مد موجود ہے اور کثرت موجود نہیں اس وجہ سے
 یا قریب اور بعید دونوں کے لئے آتی ہے اور

ذہن کو میری طرف کر لے۔
 قولہ عن شیء الخ یعنی متکلم جیسی بھی کوئی مخاطب
 کی طرف ڈال رہا یعنی جو کلام بھی متکلم مخاطب سے
 کرنا چاہتا ہے مخاطب سے اس میں غفلت
 نہ ہو اور اسی وجہ سے ان کا نام حروف
 التنبیہ رکھا جاتا ہے یعنی اس وجہ سے کہ
 اس سے غفلت نہ ہوئے تنبیہ ہو جاوے
 جس کو متکلم مخاطب کی طرف ڈال رہا ہے جیسے
 الازید قائم یعنی اے مخاطب خبردار ہو زید
 کھڑا ہونے والا ہے اور اما زید قائم اور ہا
 زید قائم۔

تو پھر اس کا بھی شروع میں لانا واجب ہوتا ہے
 جیسے حال مرد و النداء اذا۔
 قولہ حتی لا یغفل المخطاب یعنی حروف
 تنبیہ شروع میں اس وجہ سے لاتے جاتے ہیں
 تاکہ مخاطب متکلم سے کلام سننے میں غفلت نہ کرے
 کیوں کہ ہو سکتا ہے کہ مخاطب متکلم سے غافل ہو
 اور دوسری جانب متوجہ ہو یا متکلم مثلاً زید قائم
 کہے مگن ہے کہ اس سے غفلت کرے اور اس
 کو نہ جانے پس اس کے اول حروف تنبیہ میں
 سے کوئی حرف لاتا ہے پس کہتا ہے الازید
 قائم اور اس کے معنی ہے کہ اے مخاطب تو اپنے

وكانه اسراد بالقريب ماعدا البعيد فيدخل فيه المتوسط
ايضاً فان القريب ينقسم الى قريب متصف باصل لقرب من
خير زيادة وله كلمة اي ولي اقرب متصف بن زيادة القرب وله
المهمزة بخلاف البعيد فانه لمزيد كره مرتبتان فالقريب
بالمعنى المقابل للاقرب هو المتوسط بين كمال البعد وكمال القرب

ايا اور صفا بعيد کے لئے ادراى اور ہمزہ قریب کے
لئے اس بیان سے معلوم ہو گیا کہ ای مرتب کیلئے
اور ہمزہ اقرب کے لئے ہے۔

قولہ وكانه اسراد بالقريب ماعدا البعيد یعنی
مصنف کی عبارت میں قریب سے مراد بعید کے
ماسوا ہے پس متوسط بھی قریب میں داخل ہو جائے
گا یہ ایک سوال کا جواب ہے کہ ای نذر متوسط
کے لئے آتا ہے اور مصنف نے نذر متوسط کو

کیلئے ہے اور گویا مصنف نے یہاں پر قریب سے ماسوا بعید مراد لیا ہے لہذا پس
اس میں متوسط بھی داخل ہے کیوں کہ قریب منقسم ہوتا ہے اس قریب کی جانب
جو اصل قریب کے ساتھ متصف ہو بغیر زیادتی کے اور اس کے لئے کلمہ اے ہے اور
اس قریب کی جانب جو متصف ہوتا ہے زیادتی قریب کی جانب اور اس کے لئے ہمزہ
وضع کیا گیا ہے بخلاف بعید کے کہ دو مرتبے ذکر نہیں کئے گئے پس وہ قریب جو اقرب
کے مقابل ہو تو وہ متوسط ہے کمال بعید کے درمیان اور کمال قریب کے درمیان

ذکر نہیں کیا پس شارح کہتے ہیں کہ قریب سے
مراد گویا بعید کے علاوہ ہے پس اس وقت نذر
متوسط نذر قریب میں داخل ہو جائے گی
سوال جب کہ نذر متوسط موجود متفق ہے تو
مصنف کی عبارت میں یہ ضروری ہو کہ قریب
سے مراد بعید کے ماسوا ہو نا کہ... نذر متوسط
نذر قریب میں داخل ہو جائے پس شارح

شارح کہتے ہیں کہ قوم کے کلام کے تبع اور استقرار
سے معلوم ہوتا ہے کہ قوم بعید کے لئے یہ دو
مرتبے ذکر نہیں ہم قوم کے کلام میں بعید کے
واسطے یہ دو مرتبے نہیں پاتے میں اس بیان
سے فاضل حلوانی نے جو ذکر کیا ہے وہ مردود
ہو جاتا ہے فاضل حلوانی نے کہا کہ بعید کے
واسطے ان مذکورہ دو مرتبہ کا ذکر نہ ہونا اور
قریب کے واسطے ذکر ہونا یہ صرف دعویٰ ہے
اس پر نہ کوئی صحیح نقل ہے نہ کوئی شاہد صریح
ہے اس وجہ سے شارح کا نہ لائے میں پس جب
ساقہ موصوف یعنی اقرب اول درجہ متوسط
ہے اسی طرح بعید میں بھی دو مرتبہ بنا سکتے
ہیں ایک وہ جو اصل بعد کے ساتھ اور زیادہ
بعد کے موصوف ہو اور دوسرا مرتبہ وہ جو
زیادہ بعد کے ساتھ موصوف ہو پس متوسط
بعید کے پہلے مرتبہ میں داخل ہو جاوے پس

پس وہ قریب جو اصل قریب کے ساتھ بلا زیادہ
قریب کے موصوف ہے وہ متوسط ہے اس کے
واسطے مثلاً زید جب کہ وہ عمرو کے پہلو میں بلا
واسطہ ہو تو وہ اقرب ہو گا اور اگر زید عمرو کے
پہلو میں ہو واسطہ ہو تو وہ قریب ہو گا۔
قولہ بخلاف البعيد الخ یہ ایک سوال کا
جواب ہے سوال یہ ہوتا ہے کہ جیسے قریب
کے دو مرتبہ بنائے ایک ایسا قریب جو اصل
قریب کے ساتھ موصوف بلا زیادہ قریب کے
اور دوسرا ایسا قریب جو زیادہ قریب کے
ساقہ موصوف یعنی اقرب اول درجہ متوسط
ہے اسی طرح بعید میں بھی دو مرتبہ بنا سکتے
ہیں ایک وہ جو اصل بعد کے ساتھ اور زیادہ
بعد کے موصوف ہو اور دوسرا مرتبہ وہ جو
زیادہ بعد کے ساتھ موصوف ہو پس متوسط
بعید کے پہلے مرتبہ میں داخل ہو جاوے پس

کا نہ جو لائے میں اس کی کوئی وجہ ظاہر نہیں ہوتی
ہے جواب شارح کا نہ اس وجہ سے لائے کہ
ہو سکتا ہے قریب سے مراد ایسا اقرب ہو جو
زیادہ نزدیکی اور قریب کے ساتھ موصوف ہو
اور قریب ماعدا بعید مراد نہ ہو پس اگر قریب
سے ماعدا بعید مراد ہو تو اس وقت... متوسط
قریب میں داخل ہوتا ہے لیکن اگر قریب سے
اقرب مراد ہو تو پھر متوسط قریب میں داخل
نہیں ہوتا بلکہ اس وقت بعید میں داخل ہو گا۔
اس وجہ سے شارح کا نہ لائے میں پس جب
قریب سے ماعدا بعید ہو تو قریب کی دو
قسم ہو گئیں ایک ایسا قریب جو اصل قریب
کے ساتھ موصوف ہو بلا زیادہ قریب کے
اور اس کے لئے کلمہ ای ہے دوسری قسم قریب
کی اقرب ہوتی جو زیادہ قریب کے ساتھ
موصوف ہو اور اس کے واسطے ہمزہ ہے

حروف الایجاب نعم و بلی و ای بکسر الهمزة وسکون الیاء واجل و جیردان بکسر الهمزة وفتح النون المشددة و من بیان معانی

تلك الحروف یتبیین وجه تسمیة بحروف الایجاب فنعم مقررة لما سبقها ای محققه لمضمونه استفهاما ما كان او خبرا فیه فی جواب اقام زید بمعنی قام زید و فی جواب الحریقم زید بمعنی لم یقم زید و بلی فی جواب الحریقم زید بمعنی قام زید فمعنی بلی فی جواب

قولہ ای محققہ مصنف نعم کے متعلق کہا کہ یہ نعم اس نئی کو ثابت کرنے والا ہے جو اس نعم سے پہلے گذری ہے شارح فرماتے ہیں مصنف کے قول کا یہ مطلب ہے کہ ماضی کے مضمون کی تحقیق کرنے والا ہے یعنی اس نعم سے پہلے جو آیا ہے مکمل کے ذہن میں اس کے مضمون کی تحقیق خواہ اس مضمون کا ماضی استنبہام ہو خواہ خبر ہو مطلب یہ کہ مصنف کی عبارت میں تقریر سے مراد تاکید نہیں یعنی یہ نعم ماضی کے مضمون کی تاکید نہیں کیوں کہ تاکید صرف اس میں پائی جاتی ہے جو خبر کے بعد ہو بلکہ تقریر سے مراد تحقق یعنی بات کو سچ قرار دینا اور شارح نے جو لفظ مضمون زیادہ کہا ہے اس لئے زیادہ کہا کہ نعم امر و نہیں اور تخصیض اور عرض اور استنبہام اور خبر ان سب کے بعد آتا ہے اور خبر کے علاوہ سب میں اس کو سچ کرتا ہے جو کہ وہ سابق

اور حروف ایجاب نعم، بلی اور ای، میں ہمزہ کے کسرہ اور یاء کے سکون کے ساتھ اور اجل، جیرے اور ان ہمزہ کے کسرہ اور نون مشدہ کے فتح کے ساتھ اور ان حروف کے معانی کے بیان سے ہی ان کے حروف ایجاب نام رکھنے کی وجہ ظاہر ہو جائے گی پس نعم ماضی کیلئے مقرر کیا گیا ہے یعنی اپنے مضمون کو تحقق کرنے والا ہے خواہ استنبہام ہو یا خبر ہو پس وہ اقام زید کے جواب میں قام زید کے معنی میں ہے اور لم یقم زید کے جواب میں لم یقم زید ہے اور لم یقم زید کے جواب میں بلی کہتا قام زید کے معنی میں

کہ تاکید صرف اس میں پائی جاتی ہے جو خبر کے بعد ہو بلکہ تقریر سے مراد تحقق یعنی بات کو سچ قرار دینا اور شارح نے جو لفظ مضمون زیادہ کہا ہے اس لئے زیادہ کہا کہ نعم امر و نہیں اور تخصیض اور عرض اور استنبہام اور خبر ان سب کے بعد آتا ہے اور خبر کے علاوہ سب میں اس کو سچ کرتا ہے جو کہ وہ سابق

پس وہ قریب جو اقرب کے مقابل ہے وہ متوسط ہے کمال بعد اور کمال قرب کے درمیان یعنی بعد اور اقرب کے درمیان ہیں۔
قولہ حروف الایجاب ایک نعم ہے اور اس میں مشہور چار لغت میں (۱) فتح النون و بعین (۲) نون کا فتح اور بعین کا کسرہ (۳) نون اور بعین دونوں کا کسرہ (۴) نون کا فتح اور بعین مفتوحہ کر جائے بدلنا ایسے ہی صحیح میں ہے دوسرا حرف ایجاب بلی ہے اور تیسرا حرف ایجاب ای ہے اس کا ہمزہ کو کسرہ اور یاء سکون ہے چوتھا اجل بفتح تین و سکون اللام اور پانچواں جیریم مفتوح اور یاء سکون اور راء کو کسرہ اور چھٹا حرف ایجاب ان ہے ہمزہ کے کسرہ اور نون مشدہ کے فتح کے ساتھ

قولہ و من بیان الخ یعنی ان حروف کے معنوں کے بیان ان کے حروف ایجاب کے ساتھ نام رکھنے کی وجہ ظاہر ہو جاتی ہے شارح اس سوال کا جواب دیتے ہیں ان حروف مذکورہ کا حروف ایجاب کیوں نام رکھا گیا پس فرماتے ہیں کہ اس حروف کے معنی میں ایجاب ہے اس وجہ سے یہ نام رکھ دیا ایجاب کے بیان تحقیق کے میں اور یہ اس معنی تحقیق کے لئے آئے ہیں اس وجہ سے نام رکھ دیا بلی، ایجاب کے معنی اثبات جو نفی کا مقابل ہے نہیں ہے کیوں کہ اگر ایجاب کے معنی اثبات کے ہوتو بلی میں تکلف کی طرف امتیاز ہوگی۔

کا مضمون ہے اور اس سے مقصود مطلوب اور مستفہم عنہ ہے۔
قولہ استفہاماً ما کان او خبراً وہ کلام جو نعم سے پہلے آیا ہے عام ہے خواہ کلام استفہامی ہو خواہ خبری ہو شارح یہ نہیں کہا کہ وہ کلام انشائی ہو یا خبری ہو حالانکہ اسی کا تقاضا کرتا ہے شارح نے اشاراً او خبراً کہا کیوں کہ نعم سے پہلے جو کلام ہوتا ہے وہ اشار مطلقاً نہیں ہوتا بلکہ اس کا ایک فرد استفہام ہوتا ہے چنانچہ بعض نے کہا کہ ظاہر ہی تھا کہ شارح اشاراً کان او خبراً کہیں تاکر استفہام کے علاوہ دوسرے کلام انشائی کی تقریر کے جائز ہونے کا فائدہ دے پس اقام زید کے جواب میں قام زید کے معنی میں نعم

الست بر بکمانت ربنا ولو قيل في موضع بلى ههنا نعم لكان كفا فان
معناه ج لست بر بنا ولو قيل يجوز استعمال نعم ههنا بجعله مقصد
للا ثبات المستفاد من انكار النفي وقد اشتهر هذا في العرف فلو
قال حد يا زيد اليس لي عليك الف درهم وقال نريد نعم يكون
اقراراً وتقوم مقام بلى لتقرير الا ثبات بعدا لنفي وبلى مختصة
بایجاب النفي یعنی تنقض النفي المتقدم وتجعله ایجاباً سواء كان ذلك

پس لست بر بکم کے جواب میں بلی معنی میں انت ربنا کے ہیں اور اگر اس جگہ بلی کے بجائے
جواب میں نعم کہا جاتا تو البتہ کفر ہو جاتا کیوں کہ اس وقت اس کے معنی ہوتے لست بر بنا
اور اعتراض کیا جائے کہ یہاں نعم کا استعمال جائز ہے اس کو اثبات کی تصدیق قرار
دیگر وہ اثبات جو نفي کے انکار سے مستفاد ہے اور تحقیق یہ عرف میں مشہور بھی ہے پس اگر
کوئی شخص کہے یا زید اليس لي عليك الف درهم اور زید اس کے جواب میں نعم کہدے تو
یہ اقرار سمجھا جائے گا اور نعم بلی کے قائم مقامی کرتا ہے نفي کے بعد اثبات کو ثابت
کرنے کیلئے اور بلی محض ہے نفي کے ایجاب کیلئے یعنی سابقہ نفي کو توڑ دیتا ہے اور اس کو
ایجاب بنا دیتا ہے برابر ہے کہ یہ نفي مجرد ہو (خلی ہو) استفہام سے جیسے بلی

ہوگا اور الم یقیم زید کے جواب میں الم یقیم زید کے
معنی میں ہوگا۔

تو بلی فی جواب میں الم یقیم زید کے جواب
میں بلی قام زید کے معنی ہے پس . . . الست
بر بکم کے جواب میں بلی انت ربنا کے معنی میں ہے
شارح بلی فی جواب الم یقیم زید کو یہاں اس وجہ
سے ذکر کیا تاکہ یہ اس امر کے بیان کے واسطے
تہدید ہو جائے کہ الست بر بکم کے جواب میں
نعم درست نہیں اور بلی جواب میں صحیح ہے اگر
یہاں بلی کی جگہ میں نعم کہا جائے گا تو کفر ہوگا
کیوں کہ اس وقت اس کے معنی یہ ہوں گے تو
ہمارا رب نہیں اگر شارح اس طرح کہتے کہ
پس اگر الست بر بکم کے جواب میں نعم کہا جاوے
تو کفر ہوگا تو شارح کا یہ اعتراض نا اور اس شیئی
کی طرف حوالہ سے محفوظ ہو تا جو اس کے بعد
کی طرف ہو رہا ہے . . . الست بر بکم قالوا
بلی کے معنی کے بیان میں جو تکرار لازم آرہا ہے
اس سے خوب حفاظت ہو جاتی۔

تو لو قيل يجوز استعمال نعم اور بعض نے

کہا کہ یہاں نعم کا استعمال درست ہوتا ہے اس
طور سے کہ نعم کو اس اثبات کی تصدیق کیلئے
قرار دیا جاوے جو نفي کے انکار سے حاصل
ہو رہا ہے اور اس کی تقریر کے لئے قرار نہ
دیا جائے جب کہ بعد ہمزہ استفہام ہے
پس اس وقت استفہام کے واسطے جواب نہ
ہوگا کیوں کہ استفہام کا جواب اس کے ساتھ
ہوتا ہے جو اس کے بعد ہے پس اس ہمزہ
انکار کے واسطے اور نفي کا انکار اثبات ہے
اور رضی میں ہے کہ وہ ہمزہ تقریر کیلئے ہے
یعنی اقرار پر عمل کرنے کیلئے ہے۔
تو لو قد اشتهر هذا اور عرف میں یہ معنی

مشہور ہو گئے ہیں پس اگر کوئی یہ کہے یا زید
اليس لي عليك الف درهم رائے زید کیا میرے
تجہ پر ایک ہزار درہم نہیں ہیں اور زید نے
اس کے جواب میں نعم کہا تو یہ اقرار ہوگا اور بلی
کی جگہ یہ نعم نفي کے بعد اثبات کی تقریر کے
لئے ہو جاوے گا اسی وجہ سے بعض نے کہا کہ
اگر الست بر بکم کے جواب میں بلی کہا تو کافر
نہیں ہوگا۔
تو بلی محضہ النفي یعنی بلی نفي کے ایجاب
کے ساتھ محض ہے معنی کلام منفي متقدم کے
ایجاب کے ساتھ خاص ہے یعنی منفي کو اثبات
کرتا ہے یہاں اختصاص سے اس طرف اشارہ
کیا کہ بلی ایجاب کی تصدیق کے لئے نہیں آتا
ہے اختصاص کے ذکر سے مقصود اس تصدیق
کی نفي ہے جس کی طرف وہ جار بلی علی سبیل
الشدوذ قول سے اشارہ کیا شارح محض
کے قول محضہ بایجاب النفي کا مطلب بیان
کرتے ہیں کہ یہ بلی متقدم نفي کو توڑ دیتا یعنی
پہلے نفي کو باطل کر دیتا ہے اور اس نفي متقدم
کو ایجاب بنا دیتا ہے خواہ وہ نفي استفہام
سے مجرد ہو استفہام سے نالی کی ہوتی
یعنی بلا استفہام جیسے ایک شخص نے کہا ما
قام زید تو اس کے جواب میں بلی کہا اس کے
معنی ہے قد قام پس اس کلام منفي جو ما قام

جیسے کسی نے کہا اقام زید بلی اس کے جواب میں کہا تو اس کے معنی ہے اقام زید میں یہاں کلام سابق کی تصدیق کے لئے ہو جواب کی تقریر یہ ہے کہ مصنف نے جو کہا کہ بلی نفی کے ایجاب کے ساتھ خاص ہے اس کا مطلب یہ ہے کہ قیاس کے طریق پر نفی کے ایجاب کے ساتھ مختص ہے وہ یہاں پر علی سبیل التذوذ کلام سابق کی تصدیق ہو گا یعنی تصدیق کے لئے ہونا تذوذ کے طریق پر ہے قولہ ای اثبات بعد الاستفہام یعنی ای استفہام کے بعد آتا ہے اور اس کلام استفہام کو ثابت کرتا ہے یعنی یہ اپنے غلبہ استعمال مسبق بالاستفہام ہونا یعنی زیادہ تر اس کا استعمال اس طور پر ہوتا ہے کہ اس سے پہلے کلام استفہامی اور اس کے اثبات کے لئے آتا ہے جیسے کسی نے اقام زید کہا اس کے جواب میں واللہ ای کہا تو اس کے معنی ہے اللہ کی قسم ہاں زید کھڑا ہو ازیادہ اس کا استعمال اسی طرح ہوتا ہے۔

قولہ ذکر بعضہم الخ اور بعض نے یہ ذکر کیا کہ یہ اسے خبر کے تصدیق کے لئے بھی آتا ہے خبر سے مراد کلام خبری ہے جیسے استفہام سے مراد کلام استفہامی ہے یعنی کلام خبری کی تصدیق کرتا ہے اور ابن مالک الفیہ کے مصنف نے یہ بیان کیا کہ ای نعم کے معنی میں آتا ہے۔

قولہ وذا مخالف الخ اور یہ مصنف نے جو ذکر کیا اس کے مخالف ہے ہذا کا اشارہ ایہ ای کا نعم کے معنی میں ہونا ہے اور مخالفت کا بیان یہ ہے کہ مصنف نے کہا کہ ای استفہام کے بعد اثبات کے لئے آتا ہے اور نعم

النفی مجرد عن الاستفہام نحو بلی فی جواب من قال ما قام زید ای قد قام او مقروناً بہ فہی اذن لنقض الخفی الذی بعد ذلك الاستفہام کقولہ تعالیٰ الست بریکم قالوا بلی ای بلی انت ربنا وقد جاء علی سبیل لشدوذ لتصدیق الایجاب کما تقول فی جواب اقام زید بلی قام زید ای اثبات بعد الاستفہام لاشک فی غلبۃ استعمالہا مسبقہ بالاستفہام و ذکر بعضہم انہما تجئ لتصدیق الخبر ایضاً و ذکر ابن مالک ان ای بمعنی نعم و هذا مخالف لما ذکرہ المصنف

اس شخص کے جواب میں جس نے کہا ما قام زید یعنی قد قام یا پھر اس کے ساتھ ملا ہوا ہو تو پس وہ بلی اس وقت اس نفی کو توڑنے کیلئے ہے جو اس استفہام کے بعد واقع ہے جیسے اللہ تعالیٰ کا قول ہے الست بریکم قالوا بلی یعنی بلی انت ربنا دیکھا میں تمہارا رب نہیں ہوں ہاں تو ہمارا رب ہے اور تحقیق بطور شاذ آیا ہے ایجاب کی تصدیق کیلئے جیسے تو کہے اقام زید کے جواب میں بلی قام زید یعنی اثبات استفہام کے بعد اس کے استعمال کے غالب ہونے میں کوئی شک نہیں ہے وراخا لیکہ استفہام کے بعد واقع ہو اور سخویوں نے ذکر کیا ہے کہ وہ خبر کی تصدیق کیلئے بھی آتا ہے اور ابن مالک نے لکھا ہے کہ ای نعم کے معنی دیتا ہے اور یہ مصنف نے جو ذکر کیا ہے اس کے خلاف ہے۔

ہے تو بعض ان میں مومن فرمانبردار اور خوشی سے کہنے والے تھے تو ان کا اقرار ہے اور بعض ان میں سے کافر ناپسند کرنے والے خوشی سے نہ کہنے والے تھے پس ان کا اقرار اقرار نہیں ہے۔

قولہ وقد جار علی سبیل الخ شارح کی یہ عبارت ایک اعتراض کا جواب ہے تقریر اعتراض یہ ہے کہ پہلے گذرا ہے کہ بلی ایجاب نفی کے ساتھ مختص ہے یعنی کلام منفی کے بعد اگر نفی کو باطل کرتا ہے باوجودیکہ یہ کلام سابق کی تصدیق کیلئے بھی آتا ہے

زید ہے بلی کہا تو یہ قد قام کے معنی میں ہو گیا اور اس میں وہ اعتراض ہے جس کو پہلے جانا یا وہ نفی استفہام کے ساتھ مقرون ہو پس اس وقت بھی یہ بلی اس نفی کو توڑنے اور باطل کرنے کیلئے ہو گا جو اس استفہام کے بعد ہے جیسے اللہ تعالیٰ کا قول الست بریکم دیکھا میں تمہارا رب نہیں ہوں) قالوا بلی جواب میں کہا کہ بلی یعنی ہاں تو ہمارا رب ہے معلوم ہو کہ اللہ تعالیٰ نے بنی آدم کے بیٹوں سے ان کی نسل کو نکال کر ان کو ان کے نفسوں پر گواہ بنایا یعنی ان سے عبدلیا درناخالیکہ وہ عاقل ہیں تو سب نے کہا کہ ہاں تو ہمارا رب

ویلزمها القسم ای لاستعمل الامع القسم من غیر ذکر فعل لقسم
فلا یقسم اقسمت ای وربی ولا ینقسم به الا الرب واللہ والعمری
تقول ای واللہ وای ربی وای لعمری واجل وجیر بالکسر والفتح
وان تصدیق للمخبر و فی بعض النسخ تصدیق للمخبر بقولک اجل وجیر
وان للمخبر قد اتاک زید اولم یاتک ای قد اتی اولم یات وقد
جاء ان لتصدیق الدعاء ایضاً نحو قول ابن الزبیر لمن قال لعن
اللہ ناقة حملتني الیلک ان وراکبها ای لعن اللہ تاک الناقة

ما سبق کا مقرر ہے خواہ ما سبق استفہام ہو یا
عبر استفہام ہو پس وہ اس وقت قطعاً ایک
دوسرے کے متخالف میں لہذا ای کا نم کے
معنی میں ہونا درست نہیں ہے۔

تو لہ یز مہا القسم ای اور اس ای کو قسم
لازم ہوتی ہے یعنی اے صرف قسم کے ساتھ
استعمال کیا جاتا ہے بلا قسم کے استعمال نہیں
کیا جاتا اور فعل قسم ذکر نہیں کیا جاتا ہے لہذا
اقسمت ای درنی نہیں بولا جاوے گا استقرار
تبع سے معلوم ہو کہ ای کا مقسم بہ رب واللہ
اولعمری ان تینوں میں سے کوئی ایک ہو گا ای

واللہ اور ای وربی اور ای لعمری کہو کہ اور معلوم
ہو چکا ہے کہ ای استفہام کے بعد اثبات کیلئے
آتا ہے پس اقام زید کے سوال کے جواب
میں ای واللہ اور ای وربی اور ای لعمری کہا
جاوے گا اس کے معنی ہوں گے قد قام زید زید
گھڑا ہوا ہے (معلوم ہو کہ لعمری عرب کی قسم
ہے ہم کی اس قسم کی جگہ میں میری زندگی کی قسم
تو راجل وجیر الخ شارح نے فرمایا کہ
جیر راہ کے کسرہ اور راہ کے فتح دونوں کے

ساتھ آتا ہے راہ کو کسر اہل پر ہے دو سکن
کے ہننے اور التقاء کی وجہ سے جیسے اس
ادراء کو فتح تخفیف کی غرض سے ہے جیسے
این ادجم جیر کی ہر دو صورت میں مفتوح
ہے اور ان یہ تینوں مخرد خبر دینے والے کی
تصدیق کیلئے آتے ہیں جیسے کسی نے کہا کہ قد
اتاک زید اولم یاتک یا تک زید پس جواب
دینے والے نے جواب میں اجل کہا یا جیر کہا
یا ان کہا پس اس کے معنی ہوں گے قد اتی
(آیا ہے) یا اس کے معنی ہوں گے لم یات
(نہیں آیا) یعنی تو اے مخرد دینے میں سچا

اور لازم ہے اس کو قسم یعنی وہ استعمال نہیں کیا جاتا مگر قسم کے ساتھ فعل قسم کے کسر
بغیر پس نہیں کہا جاتا اقسمت ای وربی اور نہیں ہوتا مقسم بہ لیکن رب یہ وہ مقسم
لعمری جیسے تو کہے اے واللہ اور ای وربی اور ای لعمری، اور اجل اور جیر جیسے
کسرہ اور فتح کے ساتھ اور ان مخبر کی تصدیق کیلئے آتے ہیں اولم کانہ کے بعض نسخوں
میں تصدیق المخبر کے الفاظ میں جیسے تیرا قول اجل وجیر وان مخبر کے لئے قد اتاک زید
اولم یاتک یعنی قد اتی یا لم یات اور کبھی ان دعاء کی تصدیق کے لئے بھی آتا ہے
جیسے ابن زبیر کا قول اس شخص کے جواب میں جس نے کہا لعن اللہ ناقة حملتني
الیلک ان وراکبها لعنت کرے اللہ اس اونٹنی پر جو مجھے تیرے پاس لے کر آئی اور

حضرت جانی فرماتے ہیں کہ کانہ کے بعض نسخوں
میں اس طرح عبارت پائی گئی ہے کہ اجل
وجیر وان تصدیق للمخبر یعنی تینوں خبر کی تصدیق
کے لئے آتے ہیں پس شارح کا قول قد
اتاک زید اولم یاتک یہ اس کے قول للمخبر کا
صلہ ہے اور قول قد اتی اولم یات یہ اجل
وجیر وان کی تفسیر ہے جو مخبر یا خبر کے
جواب میں کہا گیا۔

تو لہ قد جاء ان لتصدیق الدعاء اور ان
دعاء کی تصدیق کے لئے بھی آیا ہے اور
ان جبکہ تصدیق مخبر کے لئے آوے یا تصدیق
پس ابن زبیر اس کی اس دعاء کے جواب
میں ان وراکبها یعنی لعن اللہ تلک الناقة
وراکبها بال اللہ تعالیٰ اس اونٹنی پر لعنت

وراکہا وجاء بعد الاستفہام ایضاً فی قول الشاعر شعراً لیت
شعری هل للحب شفاء : من حوبے جہن ان اللقاء ہی نعم
اللقاء شفاء للحب فجبہما فی ہذین الموضعین خلاف ما ذکرہ
المصنف من كونہا تصدیق للمخبر بحروف الزیادۃ وانما سمیت
ہذہ الحروف زوائد لانہا قد تقع زائدۃ لا انہا لا تقع الا

میں اور اس میں شاہد ہے، شکر ترجمہ یہ ہے
کاش کہ مشورہ مجھ کو معلوم ہو جا تا کہ آیا عشق
اور محب کے واسطے شفاء ہے پس عشق کو
ایک مرض مان لیا ہے اور دوسرے مصرعہ
کے معنی ہے آیا فکین ہونے اور جلنے اور ان
کی محبت سے ہاں ملاقات شفاء ہے ہی
نعم اللقاء شفاء یعنی ہاں ملاقات شفاء ہے
دوست اور عاشق کے واسطے ۔

اس کے سوار پر بھی اور اس کے معنی میں یعنی لعن اللہ تلک النافۃ وراکبہا اور اس کا
استعمال استفہام کے بعد بھی ثابت ہے شاعر کے قول میں شاعر کاش مجھے خبر ہوتی
کہ آیا چاہنے والے کے لئے بھی کوئی شفاء ہے جس نے ان کے ساتھ محبت کی ۔ ہاں
ان سے ملاقات کا ہو جانا شفاء ہے یعنی ہاں لقاء چاہنے والے کیلئے شفاء ہے ۔
پس اس کا ان دونوں مقام پر استعمال ہونا مصنف کے بیان کردہ کے خلاف ہے ۔
یعنی ان کا مخبر کی تصدیق ہونا ۔ اور حروف زیادہ اور نام رکھے گئے یہ حروف زوائد
اس لئے کہ کبھی کبھی یہ زائد واقع ہوتے ہیں ایسا نہیں ہے کہ نہیں واقع ہوتے مگر

قوله فجبہما فی ہذین الخ پس ان کا ان دونوں
جگہوں میں یعنی دعا کی تصدیق کے لئے اور
استفہام کے بعد آنا مصنف نے جو ذکر کیا
ہے اس کے خلاف ہے یعنی ان مخبر کی تصدیق
کے لئے ہے اس کے خلاف ہے ۔

قوله وانما سمیت ہذہ الحروف الخ حروف
زیادہ کا حروف زیادت یا حروف زوائد
نام رکھنے کی وجہ ذکر کرتے ہیں کہ چونکہ کبھی یہ
حروف زیادہ واقع ہوتے اس وجہ سے
یہ نام رکھا گیا اور اس وجہ سے یہ نام نہیں
رکھا گیا کہ یہ حروف صرف زائد آتے ہیں
شارح نے اس سے اس بات کی طرف
اشارہ کر دیا کہ یہ نام رکھنا بعض افراد کے
اعتبار سے ہے اور کل افراد کے اعتبار سے
نہیں ہے جیسا کہ حروف ایجاب کا حروف
ایجاب نام رکھنا بعض افراد کے اعتبار
سے تھا کیوں کہ نعم میں یہ نام رکھنا متحقق
نہیں ہے کیوں کہ نعم ماضی کے واسطے
مقرر ہے خواہ ماضی ایجاب ہو یا نفی ہو
اور اس میں جو اعتراض ہے وہ معلوم
ہو چکا ہے ۔

قوله معنی کو نہا الخ اور ان حروف کے
زیادہ ہونے کا یہ مطلب ہے کہ اصل

کرے اور اس کے سوار پر مروی ہے کہ فضالہ
ابن شریک حضرت عبداللہ بن الزبیر کے
پاس آیا اور کہا کہ اے امیر المؤمنین میری اڑنی
زخمی ہو گئی اور اس کے پاؤں میں سوراخ ہو گئے
پس عبداللہ بن الزبیر نے اس کو جواب دیا کہ
گھاس کا اس پر چوند لگا دے اور عشب گھاس
سے اس کے جوتے یعنی پاؤں سید سے اور
اس کو صبح و شام چلا پس فضالہ نے کہا کہ
میں تمہیں ہو کر آیا ہوں علاج کرانے نہیں آیا
پس اللہ اس اڑنی پر لعنت کرے جو مجھ کو
تیرے پاس لائی حضرت عبداللہ نے جواب
میں کہا کہ ہاں اس اڑنی اور اس کے سوار
دونوں پر اللہ تعالیٰ لعنت کرے ۔

قوله وجاء بعد الاستفہام الخ یعنی کلمہ
ان جواب کے واسطے استفہام کے بعد بھی آیا

زائدة ومعنى كونها زائدة ان اصل لمعنى بد ونهالا يختل لا انها لا
 فائدة لها اصلا فان لها فائدة في كلام العرب اما معنوية واما
 لفظية فالمعنوية تأكيد لمعنى كما في من الاستغراقية والباء في
 خبر ما وليس واما الفائدة اللفظية في تزيين اللفظ وكونه بزيادة
 انصح او كون الكلمة او الكلام بسببها مهيا لاستقامة وزن الشعر
 السجع او غير ذلك ولا يجوز خلوها من الفائدة تين معا والا
 لعدت عبثا ولا يجوز فلان في كلام الفصحاء لاسيما في كلام الباسري
 سبحانه ان وان مخففتين وما ولا ومن والباء واللام فان
 بكسر الهمزة وسكون النون تزداد مع ما النافية كثيرا لتأكيد اللفظ

معي معنوية معنى جس کا تشکم نے مخاطب کو فائدہ
 دینے کا ارادہ کیا ہے اگر ان حروف کو کلام
 میں سے نکال دیا جاوے تو وہ معنی خراب
 اور مختل نہیں ہوتے ہیں بلکہ ان کے سبب
 اس معنی کی تاکید اور تقویت ہوتی ہے اور
 ان حروف کے زیادہ ہونے کا یہ مطلب
 نہیں ہے کہ ان حروف کا کلام میں بالکل
 فائدہ نہیں ہے بلکہ ان کے واسطے عرب کے
 کلام میں بہت فائدہ ہے ہی معنوی بھی اور
 لفظی بھی چنانچہ معنوی فائدہ کلام کے معنی
 کی تاکید ہے جیسا کہ من استغراقیہ اور بار
 ما اور لیس کی خبر میں زیادہ آتی ہے چنانچہ
 من استغراقیہ لافعی جس کے اسم پر زیادہ آتا
 ہے جیسے لارجل فی الدار میں لا من رجل فی الدار

بولتے ہیں لارجل فی الدار میں نکرہ نفی سیاق
 میں واقع ہونے کی وجہ سے محوم کا فائدہ
 دے رہا کہ من استغراقیہ اس کی تاکید کرتی
 ہے۔ قولہ واما الفائدة اللفظیة یعنی لفظی
 فائدے ان حروف زائدہ کے بہت سے ہیں
 ان میں سے ایک فائدہ لفظ کو خوبصورت
 کرنا اور مزین کرنا ہے اور دوسرا فائدہ
 لفظ ان کے زیادہ ہو جانے سے زیادہ
 فصیح ہو جاتا ہے تیسرا فائدہ یہ ہے کہ
 کلمہ یا کلام ان حروف کے زیادہ ہونے کے
 سبب سے وزن شعر کی درستگی تیار ہو جاتا
 ہے اور جس سجع کے واسطے ہیا اور تیار

ہو جاتا ہے یعنی ان حروف کے زیادہ کرنے
 سے شعر کا وزن درست ہو جاتا ہے اور
 سجع کی خوبی حاصل ہو جاتی ہے ایسے ہی
 ان کے علاوہ اور فائدے ہیں اور یہ
 حروف زیادہ کا ان دونوں فائدوں

زائد اور ان کے زائد ہونے کے معنی یہ ہیں کہ جملے کے اصلی معنی ان کے بغیر مختل نہیں ہوتے
 معنی یہ نہیں کہ ان سے کوئی فائدہ ہی نہیں ہوتا اس لئے کہ کلام عرب میں ان کے فوائد
 ہیں یا معنوی ہیں یا لفظی ہیں پس فوائد معنوی معنی کی تاکید ہے جیسے من استغراقیہ میں
 اور حرف بار ما اور لیس کی خبر میں اور ہر حال لفظی فائدہ پس وہ لفظ کو مزین کرنا
 ہے اور اس کا ان کے زائد ہونے کے ساتھ مزین ہونا زیادہ فصیح ہے یا کسی کلمے یا
 کلام کا ان کے سبب سے شعر کے وزن کی استقامت کا ہیا ہونا کلام سجع ہو
 یا اس کے علاوہ ہو اور ان حروف زائدہ کا دونوں فوائد سے ایک ساتھ خالی ہونا
 جائز نہیں ہے ورنہ تو بیکار شمار کئے جائیں گے اور فصحاء کے کلام میں یہ جائز نہیں ہے
 خاص کر باری تعالیٰ سبحانہ و تعالیٰ کے کلام پاک ان اور ان دریا خالی کے دونوں
 مخفف ہوں اور ما، لا، من، بار اور لام پس ان ہمزہ کے کسرہ اور سکون نون کیساتھ
 ما نافیہ کے ساتھ زائد لایا جاتا ہے بہت زیادہ نفی کی تاکید کے معنی دینے کے لئے

سے معاً خالی ہو نادرست نہیں اگر دونوں
 فائدوں میں سے کوئی بھی فائدہ نہ ہو تو
 پھر یہ عبث شمار کئے جائیں گے اور فصحاء

کے کلام میں واقع ہونا قطعاً جائز نہیں بلکہ
 عبث یا گلوں کے کلام میں ہوتا ہے اور
 خاص کر باری تعالیٰ کے کلام میں عبث واقع ہونے
 تو ان الٰہیوں سے مصنف حروف
 زیادہ کون کون ہیا جاتے ہیں، ایک ان
 مخفف اور ایک ان مخفف اور ما اور لا اور من

نحو ما ان رايت زيدا اى ما رايت زيدا و قلت اى زيادة ان مع
 ما المصدرية نحو انتظرنى ما ان جلس القاضى اى مدة جلوسه
 و قلت زيادتها ايضا مع لما نحو لما ان قام زيد قمت وان بفتح
 الهمزة وسكون النون تراد مع لما كثيرا نحو فلما ان جاء البشير و
 تراد بين لو والقسم المتقدم عليه نحو والله ان لو قام زيد قمت

انتظار کمر .
 قوله قلت زيادتها ايضا مع لما اور ان لما
 کے ساتھ بھی زیادہ آتا ہے جیسے لما ان
 قام زيد قمت یہ لما شرطیہ ہے جس کے بعد
 ان زیادہ لما کے ساتھ ان کا زیادہ آنا کم
 ہے جیسے ما مصدریہ کے ساتھ کم آتا ہے
 (جب زيد کھڑا ہوا میں کھڑا ہوا) .
 قوله ان بفتح الخ یعنی ان جو کہ ہمزہ کے

جیسے ما ان رايت زيدا یعنی میں نے زيد کو نہیں دیکھا اور قلیل ہے ان کا زائد ہونا اس
 ما کے ساتھ جو مصدر کلام میں واقع ہو جیسے انتظرنى ما ان جلس القاضى یعنی قاضی کے
 بیٹھنے کی مدت تک میرا انتظار کر اور نیز اس کا زائد ہونا کم ہے لما کے ساتھ جیسے لما
 ان قام زيد قمت جب تک زيد کھڑا رہے گا میں کھڑا رہوں گا اور ان ہمزہ کے
 فتح اور نون کے سکون کے ساتھ لما کے ساتھ زائد ہوتا ہے بہت زیادہ جیسے فلما
 ان جاء البشير پس جب خوشخبری دینے والا آیا اور زائد ہوتا ہے لو اور قسم کے درمیان
 وہ قسم جو اس سے مقدم مذکور ہو واللہ ان لو قام زيد قمت اللہ کی قسم اگر زيد کھڑا ہوا

فتح اور نون کے سکون کے ساتھ ہے لما کے
 ساتھ بہت زیادہ استعمال کیا جاتا ہے .
 جیسے فلما ان جاء البشير اس میں ان زیادہ
 ہے (پس جب خوشخبری دینے والا آیا)
 بشر سے مراد یہود ہے یہ مصر سے حضرت
 یوسف کی قیص لے کر آئے اور اس بشر نے
 حضرت یعقوب کے چہرہ مبارک پر ڈال دی
 تو حضرت یعقوب بیبا ہو گئے (لما کے ساتھ

اور باء اور لام بے حروف زیادہ ہیں مصنف
 کے کلام میں عطف ربط سے پہلے ہے یعنی یہ
 حروف زیادہ ہیں اور فان مع النافی سے
 ہر ایک حرف زیادہ کی تفصیل بیان کرتے
 ہیں ان میں سے کون کہاں زیادہ ہوتا ہے
 قوله فان یعنی ان جو کہ ہمزہ کے کسرہ
 اور نون کے سکون کے ساتھ ہے یہ مانافیہ
 کے ساتھ بہت زیادہ آتا ہے اور اس سے
 نفی کی تاکید ہوتی ہے جیسے ما ان رايت زيدا
 کہ اصل ما رايت زيدا تھا ان کو نفی کی تاکید
 کے لئے ما کے ساتھ زیادہ کر دیا پس ما ان رايت
 زيدا میں ان زیادہ ہے اور ایسے ما تجازیه
 جو عامل ہے اس کے ساتھ زیادہ آتا ہے
 لیکن اس کو عمل سے روک دیتا ہے شارح
 کثیر کہنا کہ یہ اس وجہ سے ہے اگر مصنف

قلت فرما رہے تو اس سے مفہوم ہوتا ہے کہ
 مانافیہ کے زیادہ زیادہ آنا کثیر ہے کیوں کہ
 کثرة قلت کے مقابلہ میں واقع ہوتا ہے
 قوله قلت مع المصدرية یعنی ما مصدریہ
 کے ساتھ ان کا زیادہ آنا قلیل ہے جیسے
 انتظر ما ان جلس القاضى اس کے معنی ہے مدة
 جلوس القاضى شارح نے اس سے اشارہ
 کر دیا کہ ما مصدریہ نے فعل کو مصدر کی تادیل
 میں کر دیا اور وہ جلوس ہے پھر شارح
 ما مصدریہ کے مدخول کو مصدر حین قرار دیا
 کیوں کہ اگر مصدر حین قرار نہ دے تو پھر
 معنی درست نہیں ہوں گے کیوں کہ انتظرنى
 فی جلوس القاضى بولنا درست نہیں پس مصدر
 حین سے زمان مصدر ہے پس مدة زمان
 کے معنی میں ہے یعنی قاضی کے بیٹھنے کی مدة کا

ان کا استعمال زیادہ کثیر ہے یہ کثرت مصنف
 کے قول قلت مع الکاف سے مفہوم ہوتی ہے
 ہیں کہ یہ اس کے مقابل ہے اس لئے شارح
 لفظ کثیر از زیادہ کر دیا یعنی ان کا لما کے ساتھ
 زیادہ آنا کثیر ہے اور یہ ان بفتح الهمزة و
 سکون النون کو اور اس قسم کے درمیان میں
 جو اس سے پہلے آئی ہے جیسے واللہ ان
 لو قام زيد قمت اس میں ان قسم کے بعد
 اور لو سے پہلے زیادہ ہے (قسم اللہ کی اگر
 زيد کھڑا ہوتا تو میں کھڑا ہوتا) .
 قوله قلت زيادتها مع الكاف الخ اور
 قلیل ہو اس ان کا زیادہ ہونا کاف کیساتھ
 یعنی کاف کے ساتھ ان زیادہ آتا ہے
 لیکن کم جیسے کان طبییة تعظوا لی ناصرا
 السلم اور اس کا پہلا مصدر عم یہ ہے

وقلت زیادتها مع الكاف نحو ع كان ظبية تقطوا لي ناصر السلم
 على تقدير رواية ظبية بالجرح وما تزداد ومع اذا نحو اذا ما تخرج
 اخرج ومع متي نحو متي ما تذهب اذهب ومع اتي نحو اياما تدعوا
 فله اسماء الحسنی ومع این نحو ایما تجلس اجلس ومع ان نحو
 اما ترین من البشر احد احوال کون تلك الهدى کورات مع ما شرطاً

تو میں کھڑا ہوں گا اور کان کے ساتھ اس کا زائد ہونا قلیل ہے جیسے ط اور کھی وہ ہمارے
 پاس آتا ہے گو زیادہ مائل کئے ہوئے ہے اپنی گردن کو تروتازہ شاخ کی جانب یعنی
 محبوب اس حالت میں آیا کہ وہ بہت خوش تھا جب کہ لفظ ظبیہ کو اس جگہ جبر کے ساتھ
 پڑھا جائے اور حرف ما اذ کے ساتھ مل کر زائد ہوتا ہے جیسے اذا تخرج اخرج اور
 معنی میں اذا تخرج اخرج کے ہے (جب تو نکلے گا تو میں نکلوں گا) اور متی کے ساتھ
 جیسے متی ما تذهب اذهب جب تو جائے گا تو میں بھی جاؤں گا اور ای کے ساتھ
 جیسے ایما تدعوا فلا الاسما الحسنی رقم جس نام سے اس کو پکارا وہ اسماء حسنیٰ اسی کے
 لئے ہیں) اور این کے ساتھ جیسے ایما تجلس اجلس جہاں تو بیٹھے گا میں بیٹھوں گا۔
 اور ان کے ساتھ جیسے اما ترین من البشر احد اذ اگر تو دیکھے انسانا میں سے کسی کو
 اس حال میں کہ یہ مذکورہ بالا کے ساتھ شرط واقع ہوں یعنی حروف شرط اسی

ویر ما تو افینا بوجه مقسم الموافاة بمعنى آنا،
 مقسم مصدری قسامة سے یعنی حسن و ظبیہ
 تین طرح پڑھا جاتا ہے رفع کے ساتھ اس
 بنا پر یہ کان کان حرف مشبہ کا مخفف ہے
 جس کو عمل سے طنی کر لیا گیا اور ظبیہ نصب کے
 ساتھ بھی پڑھا گیا کیوں کہ کان کان کا مخفف
 ہے اور عامل قرار دیا گیا اور تیسرے ظبیہ کو
 جبر پڑھا گیا اس بنا پر کہ کاف حرف جبر ہے
 اور ان کاف کے ساتھ زیادہ آیا ہے تقطوا
 عطو سے بنا ہے بولتے ہیں عطوت اثنی عشر
 کو ہاتھ سے پکڑو الناظر تروتازہ اور اثنی
 السلم ایک قسم کا بڑا درخت ہے یہ نام اس
 درخت کا اس وجہ سے رکھا گیا کہ عرب کے اعتقاد
 میں یہ درخت آفتوں سے محفوظ ہے اور
 بجائے ناصر السلم کے وارق السلم بھی مروی
 ہے یعنی پتہ دار سلم ناصر اور وارق کی اہمیت
 السلم کی طرف جرد قطیفہ کی طرح اہمیت ہے
 ترجمہ شعر کا یہ ہے اور ایک دن ہم سے ملا کا
 کی خوبصورت چہرہ کے ساتھ ہرن کے مانند
 کہ پکرتی ہے وہ سلم درخت کی تروتازہ شاخ
 کو نہیں میری معشوقہ ہرن کی چست و چلاک ہے
 قول علی تقدیر روایت ظبیہ بالجرح یعنی ان
 کے کاف کا زیادہ ہونا اس وقت ہے جب کہ
 ظبیہ کو جبر کے ساتھ پڑھا جائے اور اگر رفع
 کے ساتھ پڑھا جائے تو اس وقت کان
 کان حرف مشبہ کا مخفف ہو کر طنی ہو گیا یا
 ضمیر شان میں عامل ہو گا اور ظبیہ خبر ہونے کی
 بنا پر مرفوع اور اگر ظبیہ نصب پڑھا جائے
 تو کان مخفف من المتقل کا اسم ہو کر منصوب
 ہو گا شعر کا مطلب یہ ہے یہ عورت ہمارے
 پاس خوبصورت چہرہ کے ساتھ ایک دن آئی

حسن اس کی جگہ خالی نہیں تھی ہرن کی مانند
 گویا کہ اپنی آنکھوں کے حسن اور اپنی گردن کی
 درازی میں ہرن کے مانند ہے جس نے اپنی
 گردن کو اس درخت سلم کی تروتازہ شاخ
 کی ہے ظبیہ (ہرن) اس وصف کے ساتھ
 اس وجہ سے موصوف کیا کہ اس حال میں وہ
 حسن کے اعتبار سے بڑھ جاتی ہے۔
 قول دما تزداد الخ اور ما ایک تو اذا کے
 ساتھ زیادہ آتی ہے جیسے اذا تخرج اخرج
 یہ اذا تخرج اخرج کے معنی میں ہے ما اس میں
 زیادہ ہے دوسرے مامی کے ساتھ زیادہ
 آتی ہے جیسے متی ما تذهب اذهب تیسرے
 ائی کے ساتھ زیادہ آتی ہے جیسے ایما تدعوا
 فلا الاسما الحسنی حسن احسن کی مؤنث ہے
 اور این کے ساتھ ما زیادہ آتی ہے جیسے این
 تجلس اجلس اور ان کے ساتھ ما زیادہ
 آتی ہے جیسے اللہ تعالیٰ کے اس قول میں
 اما ترین من البشر احد اذ اگر ضرور دیکھے تو آدمی
 میں سے کسی کو تو کہدے الی نذرت للرحمن
 صوما کہ میں نے رشک رحمن کے واسطے روزہ
 کی نذر کی ہے یعنی میں نے روزہ رکھا ہے یہ حکم
 اس وجہ سے کیا کہ مجاہدہ کو ناپسند رکھا۔
 قول حال کون تلك الخ یعنی شرطاً ان
 مذکورہ پانچوں کلموں سے حال ہے یعنی جس

ای ادوات شرط ومع بعض حروف الجرح نحو فبارحمة من اللہ لنت
 لهم و ما خطیبتہم اغرقوا و ما قلیل و نید صدیقی کما ان عمراً
 انخی و قلت زیادة مامع المضاف نحو عصبیت من غیر ماجرم و ایما
 الاجلین قضیت و قیل ما فیہا کلمہا نکرۃ و المجرور بعد ہا بدل
 منها و لای ای کلمۃ لا تزداد مع الواو العاطفۃ بعد لنت لفظاً نحو ما جاء
 زید و لا عمرو او معنی نحو غیر المفضوب علیہم و کالضالین

اس میں عن کے ساتھ ما زیادہ آئی ہے۔
 حضرت صالح نے اللہ تعالیٰ سے عرض کیا کہ
 رب انصرنی با یکذبون راے رب میری
 نصرت کر ان کے جھٹلانے کے سبب سے اللہ
 نے فرمایا تم قلیل لیصبحن نادین رتھوڑے
 زمان میں البتہ وہ ہوں گے نادم اور ذلیل، عن
 زمان قلیل لفظ زمان محذوف ہے یا قلیل
 سے بدل ہے اور زید صدیقی کما ان عمراً انخی
 اس میں کان کے ساتھ ما زیادہ ہے زید
 میرا سچا دوست ہے جیسا کہ عمر میرا بھائی ہے

طرح بعض حروف جرح کے ساتھ بھی جیسے فبارحمة من اللہ لنت ہم، پس اللہ کی رحمت
 سے آپ ان کے لئے رحم ہو گئے اور ما خطیبتہم اغرقوا اور اپنی خطا کی بنا پر وہ غرق
 کے گئے اور ما قلیل تھوڑی مدت میں اور زید صدیقی کما ان عمراً انخی زید میرا دوست
 ہے جس طرح عمر میرا بھائی ہے اور مضاف کے ساتھ ما کا زائد ہونا قلیل ہے جیسے عصبیت
 من غیر ماجرم بغیر جرم و تصور کے تو نے غضب کیا اور ایما الاجلین قضیت فلا عدوان
 علی دونوں میں سے جو مدت پوری کر دوں میرے اوپر کوئی زیادتی کا الزام نہ ہوگا
 اور کہا گیا ہے کہ حرف ما ان تمام مثالوں میں نکرہ ہے اور اس کے بعد جو مجرور واقع
 ہے وہ اس سے بدل ہے اور لای یعنی کلمہ لا زائد ہوتا ہے واد عاطفہ کے ساتھ نفی
 کے بعد لفظوں میں جیسے ما سارنی زید و لا عمرو یا معنی جیسے غیر المنضوب علیہم و لا

توہ و قلت زیادة ما الخ اور مضاف
 کے ساتھ ما کا زیادہ آنا کم ہوا ہے جیسے
 غضبت من غیر ماجرم، بغیر جرم کا مضاف
 ہے اس کے ساتھ ما زیادہ آئی ہے تو
 بلاگناہ کے غضب کیا، اور ایما الاجلین قضیت
 اس میں ایما الاجلین کی طرف مضاف ہے
 ما ای مضاف کے ساتھ زیادہ آئی ہے
 دو این مدتوں میں سے جو نسبی میں پوری کر دوں
 اور ای قضیت کے ساتھ منصوب ہے۔
 حضرت موسیٰ اور حضرت شعیب کے قصہ میں
 ہے اور جملہ شرطیہ ہے اور اسکی جزا ما بعد ہے

وقت یہ مذکورہ پانچوں کلمے راذا اور متی اور ای

اور این اور ان شرط کے واسطے ہوتے ہیں
 یعنی جس وقت یہ ادوات شرط ہوتے ہیں اس
 وقت ان کے ساتھ ما زیادہ آتا ہے، شرطاً
 حال کے لانے کا یہ مطلب ہے کہ یہ کلمات شرط
 کیلئے بھی آتے ہیں اور کبھی نہیں ہیں، جب شرط
 کی واسطے ہوتے ہیں تو ان کے ساتھ ما زیادہ
 آتی ہے ورنہ نہیں۔ چوں کہ خود شرط نہیں ہیں
 بلکہ ادوات شرط میں اس وجہ سے شارح
 نے مضاف مقدر کر لیا یعنی جس وقت یہ ادوات
 شرط ہوتے ہیں تو ان کے ساتھ ما زیادہ آتی ہے

توہ ومع بعض حروف الجرح یعنی بعض حروف
 جرح کے ساتھ بھی ما زیادہ آتی ہے پس ما
 بار حرف جرح کے ساتھ زیادہ آتی ہے
 جیسے فبارحمة من اللہ لنت ہم دایمی رحمت
 کے سبب سے کہ وہ اللہ تعالیٰ کی جانب
 سے ہونے والی ہے تو اے محمد صلی اللہ علیہ
 وسلم ان کے واسطے نرم ہو گیا، اور متی
 خطیبتہم اغرقوا اس میں ما من حرف جرح کے
 ساتھ زیادہ ہے ران کی غطاؤں کے
 سبب سے ڈبوئے گئے وہ، اور قلیل

قوله و لا الخ یعنی کلمہ لا نفی کے بعد و او
 عاطفہ کے ساتھ زیادہ کیا جاتا ہے عام اس
 کے کہ وہ نفی لفظاً ہو جیسے ما جارنی زید و لا عمرو
 اس میں کلمہ لا واد حرف عطف کے ساتھ زیادہ

وتزاد بعد ان المصدرية نحو قوله تعالى ما منعك ان تسجد
 اذا امرت ان تسجد وقلت زيادة لا قبل اقسام نحو لا اقسام
 بيوم القيمة ولا اقسام بهذا البلد والسرفي نياتهما التنبية على
 جلاء القضية بحيث تستغنى عن القسم فتبر من ذلك في صورة
 نفى القسم وشدت زيادتهما مع المضاف كقوله ع في بير لا حوس
 سري وما شعر: اي في بير حوس والمحوس الهلكة جمع حائري ها

آيا ہے اور نفی کے بعد ہے اور یہ نفی مطلق ہے
 ہے یا وہ نفی جس کے بعد واو عاطفہ کے ساتھ
 لازماً آتا ہے معنی ہو جیسے غیر المنصوب
 علیہم ولا الضالین اس میں واو عاطفہ کے
 ساتھ لا غیر کے بعد زیادہ اور لفظ غیر سے
 نفی مفہوم ہوتی ہے اس وجہ سے یہاں معنوی
 نفی کے بعد ہے اور بعض نے کہا کہ یہ لا اسم
 ہے غیر کے معنی میں اور حروف زیادہ سے نہیں
 ہے اور کلمہ غیر بمعنی مغایرة ادا نفی سے نہیں

الضالین اور زائد ہوتا ہے ان مصدریہ کے بعد جیسے اللہ تعالیٰ کا قول ما منعك ان
 لا تسجد اذا امرت ان تسجد یعنی ان تسجد کس نے روکا تجھ کو کہ تو سجدہ کرے اس وقت جبکہ
 میں نے تجھ کو حکم دیا اور قلیل ہے لا کا زائد ہونا اقسام سے پہلے جیسے لا اقسام بہذا
 البلد اور مصلحت اس کے زائد ہونے میں آگاہ کرنا ہے قضیہ واضح ہونے پر اس
 طور پر کہ وہ قسم سے مستغنی ہے پس اسی وجہ سے قسم کی نفی کی صورت میں ظاہر کیا
 جاتا ہے اور شاذ ہے اس کی زیادتی مضاف کے ساتھ جیسے شاذ کا قول ع
 میرا از گھرے کنوے میں ہے اور اس نے نہیں جانا یعنی گھرے کنوے میں اور حوس کے
 معنی ہلاکت کے ہیں حائری جمع یعنی ہلاک ہونے والا حار سے ناخوذ ہے یعنی ہلاک

ہے یعنی لا المنصوب علیہم ولا الضالین منضوب
 علیہم سے یہود اور لا الضالین سے نصاریٰ
 مراد ہے بعض نے کہا کہ منضوب علیہم سے
 مراد کافر میں الضالین سے مراد عامی میں
 اور لا اصل میں عاطفہ ہے غیر کے معنی میں استعمال
 کیا گیا ہے جب کہ اس پر واو عاطفہ داخل ہو
 اور لا کو صرف اس وجہ سے زیادہ کیا ہے
 کہ دونوں فعلوں میں سے ہر ایک کی نفی کو
 ثابت کرتا ہے۔

قوله وتزاد بعد ان المصدرية اور لا

نفی کی صورت میں ظاہر کیا جاتا ہے اگرچہ
 حقیقہً نفی ہے کیوں کہ قسم کے معنی مقصود
 میں اور بعض نے کہا کہ لا مشرکوں کے کلام
 کا رد ہے اور اقسام قسم کی ابتداء ہے لیکن
 اس صورت میں کلمہ لا پر وقف کرنا ہوگا۔
 قوله وشدت یعنی مضاف کے ساتھ
 لا کا آنا شاذ ہے یعنی نہایت کم ہے جیسے
 اس مصرعہ میں ہے فی بیر لا حوسری وما
 شعر: اصل میں فی بیر حوس تھا اس میں بیر
 مضاف ہے اور حوس مضاف الیہ اور لا ان
 دونوں کے درمیان زیادہ ہے اس کا سر و
 مصرعہ یا نہ ہی الصبح حشر ہے اور یہ بحر جز

زیادہ آنا کلام عرب میں شائع ہے اور
 اقسام کے پہلے لا کے زیادہ کرنے میں سب
 اس پر خبر دار کرنا ہے کہ اس قضیہ کا مضمون
 بالکل ظاہر اور روشن ہے یعنی مقسم علیہ
 بالکل ظاہر اور روشن ہے کیوں کہ قسم
 مخاطب کے اس تردد کو دور کرنے کیلئے
 ہوتا ہے جو کسی قضیہ کے مضمون میں غلط
 کو ہو اور اسی لام ابتداء سے تاکید پس
 لا کا قسم سے پہلے آنا قضیہ کے مضمون کے
 بہت روشن ہونے پر تنبیہ ہے کہ یہ قضیہ
 ایسا ہے کہ اس پر قسم کھانے کی ضرورت
 نہیں ہے اسکا وجہ سے اس کو قسم کی

ان مصدریہ کے بعد بھی زیادہ کیا جاتا ہے جیسے
 اللہ تعالیٰ کے اس قول میں ہے ما منعك ان لا
 تسجد اذا امرت ان تسجد ہذا پس لا
 اس میں زیادہ کیا گیا یہ اللہ تعالیٰ نے ابلیس
 سے فرمایا کہ جب میں نے تجھ کو آدم کو سجدہ
 کرنے کا حکم دیا تو تجھ کو سجدہ کرنے سے
 کس چیز نے روکا یا یعنی تو نے سجدہ کیوں
 نہیں کیا۔

قوله وقلت زيادة لا قبل اقسام اور اقسام
 کے پہلے لا زیادہ آتا ہے لیکن کم جیسے لا اقسام
 بیوم القيامة اور لا اقسام بهذا البلد ان دونوں
 جگہوں میں لازماً ہے اور اس مقام میں لا کا

من حاس ای هلك ومن والباء واللام تقدم ذكرها مشتقاً على ذكر
مواضع زيادتها فلاحاجة الى تكرارها حرف التفسير في
تفسير كل مبهم من المفرد نحو جاء في زيد اي ابو عبد الله والجملة
كما تقول قطع رزقه اي مات وان وهي اي ان مختصة بمانى معنى
القول اي بفعل متقرر في معنى القول تقرر المظروف في الظرف غير
منفك عنه فلا تقع بعد صريح القول ولا بعد ما ليس في معنى القول
فهي لا تفسر في الاكثر الا مفعولاً مقدر للفظ غير صريح القول مؤد

جیسے تم کہو قطع رزقہ ای مات قطع رزقہ جملہ
ہے ای مات سے اس کی تفسیر ہو رہی ہے
یعنی رزق کے قطع ہونے سے موت مراد ہے
چوں کہ رزق قطع ہونا مرنے پر ہوتا ہے۔

قوله ان وهي الخ ودر احوال تفسیر ان
ہے اور وہ ان اس شئی کے ساتھ نماں ہے
جو قول کے معنی میں ہو شارح نے فرمایا بالفعل
متقرر فی معنی القول الخ شارح نے اس سے
اشارہ کیا کہ ما موصوف ہے اور اس سے مراد
فعل ہے اور متقرر اس کی صفت مقدر ہے۔
ہاں مجرد اس کے ساتھ ہی متعلق ہے یعنی ایسے

ہو گیا اور من بارہ لام ان کا ذکر پہلے گذر چکا ہے جو مثل تھا ان کے زائد ہونے کے مقامات
کے بیان پر لہذا ان کے تکرار کی حاجت نہیں ہے اور تفسیر کے دونوں حرف پس ہی
مفرد کے ہر مبہم کی تفسیر کرتے ہیں جیسے جاری زید ای ابو عبد اللہ اور جملہ کی بھی جیسے تو
کہے قطع رزقہ ای مات اس کا رزق منقطع ہو گیا یعنی وہ مر گیا اور ان اور وہ یعنی ان
مختص ہے اس فعل کے ساتھ جو قول کے معنی میں ہو یعنی اس فعل کیساتھ جو مقرر ہو قول کے
معنی کے ساتھ مقرر کرتا ہو مظروف کو ظرف کے ساتھ اور اس سے جدا نہ ہو لہذا پس وہ
قول صریح کے بعد واقع نہ ہو گا اور نہ اس کے بعد جو قول کے معنی میں نہ ہو پس وہ اکثر تفسیر نہیں
کرتا مگر اس مفعول کی جو مقدر ہو اس لفظ کی جو صریح القول نہ ہو اور اس کے معنی

فعل کے ساتھ مختص ہے کہ وہ فعل قول کے
معنی میں متقرر اور ثابت ہے جیسے ظرف میں
منظوف ثابت اور متقرر ہوتا ہے وہ فعل
قول کے معنی سے جدا ہونے والا نہیں چوں کہ
لفظ کا معنی کے لئے منظور ہونا ظاہر نہیں
شارح نے اس کو بیان کر دیا کہ لفظ موضوع
کا معنی سے علیحدہ نہ ہونے کے حق میں تشبیہ کے
طریقہ پر بیان کیا ہے جس طرح منظور ظرف
سے الگ نہیں ہوتا ایسے ہی وہ فعل قول کے معنی

سے ہے۔ بیکر کنواں جمع ابار آتی ہے لازدہ
حور حاسر کی جمع یعنی ملاک ہونے والا حاسر
مانوز یعنی ہلاک ہوا۔ سرئی سیری چلنا وادعاظف
مانافیه شعر شعور سمجھنا یا فک انک سے ماخوذ
یعنی تھوٹ بولنا۔ الجشور صبح کا بیٹھنا اور صبح کا
نکلنا جشرا صبح نے طلوع کیا شاعر فاسق یا
کافر حال بیان کرتا ہے فاسق یا کافر چلا ہلاک نے
والوں کے کنویں کی جانب اور اس نے نہ سمجھا
اور خبر دار نہ ہوا اپنے کنویں میں گرنے سے یہاں
نک کر روشن ہوئی صبح۔
قوله من والباء الخ یعنی من اور بارہ اور

لام یہ بھی کلام میں زیادہ آتے ہیں ان کا ذکر پہلے
حروف جر میں ہو چکا ہے ان مواضع کے ذکر پر مثل
ہوتے بن مواضع میں کہ یہ زیادہ ہوتے ہیں اس
وجہ سے ان کو ذکر کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔
قوله حرفا التفسیر یعنی تفسیر کے دو حرف ہیں
ایک اور دوسرا ان شارح فرماتے ہیں کہ ای یہ
ہر مبہم کی تفسیر کرتا ہے مفرد کی جیسے جاری زید
اے ابو عبد اللہ تیرے پاس زید یعنی عبد اللہ
کا باپ آیا اس میں زید مفرد ہے اے ابو عبد اللہ
سے اس کی تفسیر ہو رہی ہے یعنی زید کے اہتمام
کو دور کیا جا رہا ہے اور جملہ کی یہی تفسیر کرتا ہے
استعمالات میں صرف اس مفعول کی تفسیر کرتا

معنا لا نحو قوله تع و نادینا ان یا ابراہیم فقوله ان یا ابراہیم
تفسیر لمفعول نادینا المقدم ای نادینا بلفظ هو قولنا یا
ابراہیم وکن لک قولک کتبت الیہ ان ایت ای کتبت الیہ شیئاً هو
ایت فان حرف دال علی ان ایت تفسیر للمفعول بہ المقدر لکتبت
وقوله تعالی ما قلت لہم الا ما امرتني بہ ان اعبدوا اللہ فقوله
ان اعبدوا اللہ تفسیر للضمیر فی بہ وفي امرت معنی القول

ہے جو اس لفظ کے واسطے مقدر ہوتا ہے کہ وہ لفظ
مصرح قول نہیں اس قول کے معنی گو ادا کرنے والا
ہے شارح قولہ نہیں لا تفسیر فی الاکثر الخ سے اس
کی طرف اشارہ کیا کہ مصنف کی عبارت میں
سماحت ہے کیوں کہ مصنف کی مراد یہ ہے کہ
ان ایسے فعل کے مفعول کے ساتھ خامس ہے کہ وہ
فعل قول کے معنی میں ہو اور مفعول کی تقدیر اکثریت
کی طرف نظر کے اعتبار سے ہے۔ اعتراض
ظاہر یہ ہے کہ فار تفریح کے واسطے ہے اور
اس کے ماقبل پر متفرع ہونے میں نظر ہے۔

اداء کرنے والا ہو جیسے اللہ تعالیٰ کا قول و نادینا ان یا ابراہیم اور ہم نے اس
کو پکارا اے ابراہیم پس اس کا قول ان یا ابراہیم نادینا کے مفعول کی تفسیر ہے
جو کہ مقدر ہے یعنی نادینا بلفظ ہو ہم نے اس کو ندا دی ایسے لفظ سے کہ وہ ہمارا
قول یا ابراہیم ہے اور اسی طرح تیرا قول کتبت الیہ ان ایت ای کتبت الیہ شیئاً
ہو ایت میں نے اس کے پاس لکھا کہ تو نے آمین میں نے اس کی طرف لکھا ایک شیئ وہ
ایت ہے پس ان ایک حرف ہے جو ان ایت پر دلالت کرتا ہے اور کتبت کے
مفعول بہ محذوف کی تفسیر ہے اور اللہ تعالیٰ کا قول ما قلت لہم الا ما امرتني بہ ان
اعبدوا اللہ نہیں کہا میں نے ان سے لیکن جس کا آپ نے مجھ کو حکم کیا کہ تم اللہ کی
عبادت کرو پس اس کا قول ان اعبدوا اللہ تفسیر واقع ہے اس ضمیر کی جو بہ میں ہے

جو آب تفریح کبھی نظری ہوتی ہے ایک مقدمہ
کے ملانے سے ثابت ہوتی ہے اور فی الاکثر
شارح نے اس وجہ سے کہا کہ کبھی یہ ان ایسے
فعل کے مفعول ظاہر کی تفسیر کرتا ہے کہ وہ فعل
مصرح قول نہیں قول کے معنی کو وہ فعل ادا کرتا
ہے۔ قول نحو قولہ تعالیٰ و نادینا الخ پس
اس میں قولہ تعالیٰ ان یا ابراہیم ایسے مفعول کی

تفسیر ہے جو کہ نادینا کے واسطے مقدر ہے
یعنی نادینا بلفظ ہو قولنا یا ابراہیم پس بلفظ
نادینا کے واسطے حرف جر کے واسطے سے
مقدر مفعول بہ ہے پس مفعول مقدر اتم ہے
خواہ بواسطہ ہو یا بلا واسطہ پس اس مثال
اور دوسری مثال کے درمیان فرق اسی اعتباراً
سے ہے کہ دوسری مثال میں مفعول مقدر
بلا واسطہ حرف جر کے ہے اور نادینا کا مفعول
اول نادینا میں ضمیر ہے اور نادینا کا قول
کے معنی میں ہونا اس لئے ہے کہ ندا کو قول لازم
قولہ وکن لک قولک الیہ کتبت الیہ ان
ایت بہا قول اسی طرح نادینا ان یا ابراہیم
کے مانند ہے یعنی اصل میں یہ تھا کتبت الیہ
شیئاً ہو ایت میں نے اس کی طرف ایک چیز

لکھی اور وہ ایت ہے پس ان ایسا حرف ہے
کہ وہ اس پر دلالت کرنے والا ہے کہ ایت
کتبت کے مفعول بہ مقدر کے واسطے تفسیر ہے
قولہ و قولہ تعالیٰ ما قلت لہم الا ما امرتني بہ
ان اعبدوا اللہ نہیں کہا میں نے ان سے مگر
وہ چیز کہ حکم کیا مجھ کو اس کے ساتھ یعنی اللہ
تعالیٰ کی عبادت کرو پس قولہ ان اعبدوا
اللہ یہ ہے جو ضمیر ہے اس کی تفسیر ہے کیونکہ
یہ ضمیر قولہ امرتني کا مفعول بہ اور امرتني میں قول
کے معنی موجود ہے اور ان اعبدوا اللہ اس ما
کی تفسیر نہیں ہے جو امرتني میں ہے کیوں کہ
ما امرتني میں قول کے واسطے بیان ہے کیوں کہ اس
وقت قولہ و قد یفسر بہا المفعول بہ ایضاً
سے مؤخر لانا واجب تھا بلکہ یہ ایک توہم کا رد
ہے اور وہ وہم یہ ہے کہ ان کبھی مصرح قول
کے مفعول بہ کی تفسیر کرتا ہے اور اس آیت
سے اس پر استدلال کیا جاتا ہے پس مشدح

وليس تفسيراً لما في قوله ما امرتني لانه مفعول لصريح القول
وقد يفسر بهما المفعول به الظاهر كقوله تعالى اذ اوحينا الى
امك ما يوحي ان اقدنيه فقوله ان اقدنيه تفسير لما يوحي
الذي هو المفعول الظاهر لا وحيناً حرفاً لمصدر ما وان المفتوحة
المخففة وان المفتوحة المشددة فالاولان اي ما وان المفتوحة
المخففة للفعلية اي للجملة الفعلية اي تدخلان على الجملة
الفعلية فتجعلانها في تاويل المصدر نحو قوله تعا وضاق

یعنی ایسی شیء وحی کی جو صرف وحی کے ساتھ
جانی جاتی ہے، یعنی یہ وحی کہ ڈال تو اس کو
یعنی موسیٰ کو تابوت میں ڈال کر دریائیل میں
ڈال دے کیوں کہ موسیٰ اس سال میں موجود
ہوئے جس میں فرعون نے ہر مذکر مولود کو ذبح کر
ڈالنے کا حکم دے رکھا تھا۔

قوله حروف المصدر یعنی وہ حروف جو
اپنے مدخول مصدر کی تاویل کرتے یہ کل میں
حرف ہیں ایک ما دوسرا ان مفتوحہ مخففہ اور
ان مفتوحہ مشدودہ ان دونوں میں سے
اول یعنی ما اور ان مفتوحہ مخففہ فعلیت کے
واسطے ہیں یعنی جملہ فعلیہ کے واسطے ہیں یعنی
یہ دونوں جملہ فعلیہ پر داخل ہو کر جملہ فعلیہ
کو مصدر کی تاویل میں کر دیتے ہیں اسے
لجملة الفعلية یہ تفسیر موصوف کے بیان
کے واسطے یعنی الفعلیہ کا موصوف الجملة
مخذوف ہے اور اس سے جملہ فعلیہ مراد
ہے اور ای تدخلان علی الجملة الفعلية یہ
لام کی تفسیر ہے جو للفعلية میں ہے شارح
یہاں پر لام کو تخصیص کے لئے نہیں لیا بلکہ اس
فہم کے معنی میں جو تحقیق کے لئے آتا ہے

اور لفظ امرت میں قول کے معنی ہیں اور نہیں ہے وہ تفسیر اس کی جو اس کے قول
ما امرتني میں ہے کیوں کہ وہ قول صریح کا مفعول ہے اور کبھی اس کے ذریعہ مفعول بہ
ظاہر کی تفسیر کی جاتی ہے جیسے اللہ تعالیٰ کا قول اذ اوحينا الى امك ما يوحي ان
اقدنيه اور جب ہم نے آپ کی ماں کی طرف وحی بھیجی وہ بات جو وحی سے جانی جا سکتی
ہے کہ اس کو اس میں ڈال دے پس اس کا قول ان اقدنيه ما يوحي کی تفسیر ہے جو
بظاہر اوحینا کا مفعول واقع ہے اور حروف مصدران اور ما میں ان مشدودہ سے مخفف
کیا گیا ہے اور ان مفتوحہ اور مشدودہ ہے پس پہلے دونوں یعنی ما اور ان مفتوحہ مخففہ
فعلیت کے لئے مستعمل ہیں یعنی جملہ فعلیہ کیلئے یعنی جملہ فعلیہ پر دونوں داخل ہوتے
ہیں پس اس کو مصدر کی تاویل میں کر دیتے ہیں جیسے اللہ تعالیٰ کا قول ہے اور ان

کے قول فقوله ان اوحينا لله في ناياما کی تقدیر
ہے اور اخفش کے مذہب پر یہ فارما کی تقدیر
پر مبنی ہے یا فارمبتہ کی خبر میں مذہب اخفش پر
زیادہ ہے اور اول مبتدأ کی طرف جو طائفة
وہ مخذوف ہے یعنی فیہ۔

قوله وقد يفسر بهما المفعول به الظاهر
اور کبھی ان کے ساتھ ظاہر مفعول بہ کی تفسیر کی
جاتی ہے شارح فی الاكثر کی قید کا فائدہ
بیان کرتے ہیں جس کو شارح نے ہی لا تفسر
فی الاكثر لا مفعولاً مقدرًا الخ میں بیان کی تھی

جیسے قد علم اللہ قولہ تعالیٰ میں اسی وجہ سے
اے يدخلان علی الجملة الفعلية خاصہ نہیں
کہا جیسا کہ ان للاسنية میں کہا تاکہ تکرار لازم
نہ آوے فاضل حلوانی نے کہا کہ شارح
کیلئے اصوب یہ تھا کہ اس طرح کہتے لا
يدخلان الا على الجملة الفعلية اور لام کو قد
للتحقيق کے لئے لینا ظاہر کے خلاف ہے
لیکن حلوانی کا یہ قول غیر مناسب ہے
کیوں کہ تکرار لازم آتا ہے معلوم ہو کہ بعض
نے جملہ فعلیہ کو اس جملہ فعلیہ کے ساتھ مخصوص

عليهم الارض بما رحبت اي برحبها بضم الراء وهو السعة
مخو قولك اعجبني ان خرجت اي خرجك واختصاص ما المصنوع
بالفعلية انما هو عند سيبويه وجوز غير ذلك بعد الاسمية قال
الشارح الرضى وهو الحق وان كان قليلا كما وقع في نهج البلاغة
بقواني الدنيا ما الدنيا باقية وان المفتوحة المشددة للاسمية

پر زمین اپنے وسیع ہونے کے باوجود تنگ ہو گئی یعنی برحبها اپنی وسعت کے باوجود
رار کے ہمنمہ کے ساتھ جس کے معنی وسعت کے ہیں اور جیسے تمہارا قول تعجب میں
ڈالاجھہ کو یہ کہ تو خارج ہوا یعنی تیرا نکالنا اور ما مصدریہ کا فعلیہ کے ساتھ خاص
ہونا تو وہ سببویہ کے نزدیک ہے اور اس کے علاوہ دوسرے نحو یوں نے اس کے
دخول کو اسمیہ پر بھی جائز کہا ہے شارح رضی نے کہا کہ یہی درست ہے اگرچہ قلیل ہے
جیسے نہج البلاغہ میں مذکور ہے یعنی باقی رہو تم دنیا میں جب تک دنیا باقی رہے ان
مفتوحہ مشدودہ اسمیہ کے لئے یعنی جملہ اسمیہ کے لئے خاص ہے لیکن جب

کر دیا جس کا فعل متصرف ہو یعنی یہ دونوں اس
جملہ فعلیہ پر داخل ہوتے ہیں جس جملہ فعلیہ کا فعل
متصرف ہو چوں کہ فعل غیر متصرف کے واسطے
مصدر نہیں ہوتا کہ اس فعل کی تاویل مصدر
سے کی جاسکے اور ان دونوں کا مصدر کی
تاویل میں کرنے کا مطلب یہ ہے کہ مشہور
یہ ہے کہ مصدر کی تاویل میں کر دیتے ہیں
اس معنی کر کہ مصدر کے احکام اس جملہ فعلیہ
پر جاری ہوتے ہیں باوجودیکہ وہ جملہ
معنی پر باقی رہتا ہے مگر مثال قولہ تعالیٰ
ومنانت عليهم الارض بما رحبت ہے اس
میں ما مصدریہ اس رحبت جملہ فعلیہ کو مصدر
رحبہا کے معنی میں کر دیا یعنی ان پر زمین تنگ
ہو گئی باوجود اس کے کشادہ ہونے کے حاشیہ
میں ہے کہ نظم قرآن علیکم الارض علیہم
لکھنے والے کے قلم سے سہو ہے رحب راہ
کے ضم کے ساتھ وسیع ہونے کے معنی میں ہے
اور ان مفتوحہ مخفضہ کی مثال یہ ہے اعجبني
ان خرجت اي خرجك یعنی تعجب میں ڈالا
جھہ کو تیرے نکلنے نے .

قولہ واختصاص ما المصنوع فرماتے
میں کہ ما مصدریہ کا جملہ فعلیہ کیساتھ مخصوص
ہونا صرف سببویہ کے نزدیک ہے دوسرے
حضرات ما مصدریہ کے بعد جملہ اسمیہ کے آنے
کو جائز رکھتے ہیں شارح رضی کا قول شارح
نقل کرتے ہیں کہ جو یہ کہتے ہیں کہ ما مصدریہ
جملہ اسمیہ پر بھی داخل ہوتا ہے یہی حق ہے
اگرچہ جملہ اسمیہ پر داخل ہونا اس کا قلیل
ہے نہج البلاغہ کی یہ عبارت استشہاد میں
پیش کرتے ہیں بقواني الدنيا ما الدنيا باقية
پس کلمہ مانے اس جملہ کو ایسے مصدر کی

پر اس سے استدلال کرنا جو اس میں ہے شکل ہے
قولہ وان یعنی ان مفتوحہ مشدودہ جملہ
اسمیہ کے لئے ہے خواصکر اور جملہ فعلیہ پر داخل
نہیں ہوتا کہ البتہ جبکہ اس کے ساتھ ما کاف
لگا کر عمل سے روک دیا جاتا ہے تو پھر اس کے
بعد جملہ اسمیہ اور جملہ فعلیہ دونوں میں سے
ہر ایک آسکتا ہے یعنی دونوں قسم کے جملوں پر
اسمیں داخل ہوتا ہے .

قولہ ومعنی کو ہا للاسمیہ یعنی ان مفتوحہ
مشدودہ کا اسمیہ کے لئے ہونے کا یہ مطلب
ہے کہ یہ ان مفتوحہ مشدودہ جملہ اسمیہ کے
دونوں جزر میں عمل کرتا ہے اور جملہ اسمیہ
کو اس مفرد کی تاویل میں کرتا ہے کہ وہ
اس کی خبر کا مصدر ہوتا یعنی ان کی خبر کا مصدر
نکال کر ان کے اسم کی طرف مضاف کر دیا

تاویل میں کر دیا جو کہ اس جملہ اسمیہ کی خبر کا
مصدر یعنی بقوار کی تاویل میں کر دیا اس کی
خبر باقیہ ہے یعنی زندہ رہے وہ دنیا میں
دنیا کے باقی رہنے کی مدت تک مدۃ تقدیر
اس لئے ہے کہ زمان اور وقت کی تقدیر
شائع ہے معلوم ہو کہ نہج البلاغہ بفتح النون
دسکون الہاء ایک کتاب کا نام ہے جس کو
شریف رضی مولوی نے جمع کیا چنانچہ کہا کہ
... موضوعات ... سے میں صحیح یہ ہے کہ
اس میں کچھ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی
امادیت ہیں اور کچھ امیر المؤمنین حضرت
علی رضی کا کلام اور کچھ بعض سلف کا اور کچھ
علماء کا کلام اور کچھ وہ جس کو رافضیہ نے
وضع کیا غرضیکہ نہج البلاغہ ان تمام کا مجموعہ
ہے جیسا کہ ہدایۃ الاصول میں ہے پس اس

ای للجملة الاسمية خاصة اذا كفت بما فيجوز بعد ها الاسمية
والفعلية ومعنى كونها للاسمية انها تعمل في جزئها وتجعلها
في تاويل المفرد الذي هو مصدر خبرها نحو اعجبني انك قائم اي
قيامك او ما في معناه نحو اعجبني ان بدا اخوك اي اخوة زيد
فان تعذر قدرت الكون نحو اعجبني ان هذا زيد اي كونه
زيد أحرف التحضيض هلا والامشددتين ولولا ولوما لها صدق
الكلام لدلالتهما على احد انواع الكلام فتصدر لتدل مزاول
الامر على ان الكلام من ذلك النوع ويلزمها الفعل و في

کیوں کہ ہر خبر جامد اس سے مجر کی نسبت
لفظ کون کے ساتھ ہونا درست ہوتی ہے
یعنی کون زید یعنی اس کے زید ہونے نے
مجھ کو تعجب میں ڈالا۔

تو کہ حروف التحضيض، التحضيض باب
تفعیل سے ہے الحض کے معنی ہیں کسی شئی
پر ابھارنا اور کسی شئی کو طلب کرنا اور یہ
باب تفعیل تکثیر کے لئے یعنی بہت زیادہ
کسی شئی پر ابھارنا، ظاہر یہ ہے تحضيض
کے مرکب میں جیسا کہ مفتاح میں ہے اور
احتمال ہے الا اصل میں ہلا ہو۔ ہار کو ہمزہ
سے بدل دی گئی حروف تحضيض میں سے
ایک ہلا اور دوسرا الا اور یہ دونوں مشدد

ہیں اور ہلا مخفف اسم فعل مجمل کے معنی میں
ہے یعنی جلدی کر تو غیر عاقل کو فعل پر ابھارنے
کے لئے آتا ہے اور الا مخفف حرف تنبیہ
بمعنی خبر دار اور حرف عرض اور نفی کے
استفہام کے واسطے ہے تیسرا حرف
تحضيض لولا ہے اور چوتھا حرف تحضيض لوما
تو کہ لہا مصدر الکلام ان کے لئے صدر
کلام ہے چون کہ یہ حروف کلام کے نوعوں
میں سے ایک بنام نوع پر دلالت کرتے
ہیں یعنی کلام تحضيض پر اس وجہ سے کلام
کے شروع میں آتے ہیں جیسے حروف استفہام

کلام استفہامی پر دلالت کرتے ہیں ایسے
ہی کلام انواع میں سے ایک تحضيض ہے اور
تو بیچ اور ایک تندیم ہے جب ان کو کلام
کے شروع میں واقع کیا جائے تو معلوم ہو جائے
گا کہ ان مذکورہ نوعوں میں سے کس نوع کا ہے
تو کہ ويلزمها الفعل ان حروف تحضيض کو
فعل لازم ہے اور بعض نسخوں میں تلزم الفعل

اس کو ما کے ذریعہ روک دیا جائے پس اس کے بعد جملہ اسمیہ و فعلیہ دونوں جائز
ہیں اور اس کے اسمیہ کے لئے ہونے کے معنی یہ ہیں کہ وہ اس کے دونوں جزوں
پر عمل کرتا ہے اور ان کو اس مفرد کی تاویل میں کر دیتا ہے جس کی خبر مصدر ہو جیسے
مجھ کو تعجب میں ڈال دیا کہ تو کھڑا ہے یعنی تیرے قیام نے یا وہ جو اس کے معنی میں
ہو جیسے تعجب میں ڈالا مجھ کو کہ زید تیرا بھائی ہے یعنی زید کا بھائی ہونا پس اگر
متعذر ہو تو کون مقدر مانا جائے گا جیسے تعجب میں ڈالا مجھ کو کہ یہ زید ہے یعنی اس
کا زید ہونا اور حرف تحضيض ہلا اور الا دونوں مشدد ہیں اور لولا لوما ان کے
لئے صدر کلام ہے اس ان کے دلالت کرنے کی وجہ سے انواع کلام میں سے
ایک نوع پر اس صدر کلام میں مذکور ہوتے ہیں تاکہ اول و ہلہ میں دلالت کرے
اس بات پر کہ کلام اسی نوع کا ہے اور ان کو غسل لازم ہے اور بعض

زید کے معنی میں کر کے مفرد مصدر بنا لیا
اور اگر خبر ایسی شئی ہو کہ اس کو مفرد مصدر کی
تاویل میں کرنا ناممکن ہو یا اس طور کہ خبر ایسا اسم
جامد ہے کہ اس کے واسطے مصدر ہونا ممنوع
ہے تو کون کی تقدیر کر لی جائے گی جیسے
اعجبني ان هذا زيد اسم جامد ہے اس کے
لئے مصدر کا ہونا ممنوع ہے تو کون مقدر کریا

جاتا ہے جیسے اعجبني انك قائم یعنی قیام قائم
خبر ہے اس کا مصدر قیام ہے اس کو کات
ضمیر کی طرف معنائ کو یا یہ اس وقت ہے
جب کہ خبر اسم مشتق ہو اور اگر اسم مشتق نہ ہو
بلکہ وہ چیز ہو جو اسم مصدر کے معنی میں ہو
تو پھر اس کو مصدر کے معنی میں کر لیں گے
جیسے اعجبني ان زيدا اخوك پس اس میں اخوة

بعض النسخ وتلزم الفعل لفظاً نحو هلا ضربت زيدا وهلا
تضرب زيدا او تقديراً نحو هلا زيدا أضربتہ وهلا زيدا
تضربه فعناہ اذا دخلت علی الماضي التوبيخ واللوم علی ترک

ہے یعنی حروف تخفض فعل کو لازم میں پہلی
عبارت کا مطلب یہ ہے فعل ان حروف
کے منفک نہیں ہوتا ہے اس وقت لزوم
اصطلاحی کے معنی میں ہے دوسری عبارت
کا مطلب ہے یہ حروف فعل کو لازم میں
اس وقت لزوم لغوی معنی میں ہے معلوم ہو
لولا اور لوما یہ دونوں تخفض بھی ہوتے
ہیں اور اتنا ہی بھی پہلا یعنی جب یہ تخفض
ہوتے ہیں تو فعل پر دو جو با داخل ہوتے ہیں
اور تالی یعنی اتنا ہی ایسے جملہ اسمیہ پر داخل
ہوتا ہے جس کے بعد ایک دوسرا جملہ اسمیہ
آتا ہے یہ دوسرا جملہ کے وجود کے لئے
جواب ہوتا ہے۔

قولہ فی بعض النسخ یعنی یہاں پر دو نسخے
ہیں ایک نسخہ الفعل کے رفع کے ساتھ ہی
اس بنا پر کہ فاعل اور مفعول محذوف ہے
اور وہ ہذا الحروف ہے اور اس وقت
دونوں نسخوں کے درمیان فرق یہ ہے
پہلے نسخہ پر معنی ہے کہ فعل حروف تخفض
کے واسطے لازم ہے اور دوسرے نسخے
پر یہ معنی ہے کہ یہ حروف فعل کو لازم میں
اصد و لوز تقدیر پر مطلب یہ ہے
کہ یہ حروف فعل سے منفک اور علیحدہ
نہیں ہوتے ہیں یعنی حروف فعل کے بغیر
استعمال نہیں کیے جاتے ہیں بعض نے
مذکورہ فرق یہ بیان کیا ہے کہ پہلے
نسخے پر لزوم متعارف کے معنی میں ہے
اور دوسرے نسخے پر لزوم لغوی معنی
میں ہے۔

قولہ لفظاً جیسے هلا ضربت زيدا
اور هل تضرب زيدا اشارہ مثالیں

نسخوں میں مذکور ہے کہ فعل لفظاً لازم ہے جیسے کیوں نہ مارا تو نے زید کو اور کیوں
نہیں مارا تو زید کو یا تقدیراً ہو جیسے هلا زید ضربتہ، اور هلا نہ بیداً تضربہ پس اس
کے معنی جب یہ ماضی پر داخل ہو تو توبیح اور طامت کے ہیں فعل کے ترک کرنے پر

یعنی جب یہ جان لیا کہ یہ حروف تخفض مضارع
اور ماضی پر داخل ہوتے ہیں ان کے معنی
جب کہ وہ ماضی پر داخل ہوں یعنی ماضی کے ساتھ
متعلق ہوں تو ان کے معنی فعل کے چھوڑنے پر
توبیح اور لوم ہوتے ہیں یعنی فعل کے چھوڑنے
پر ڈانٹنا اور طامت کرنا ہوتے ہیں۔ کیونکہ
اس شئی پر ابھارنا جو شئی کہ فوت ہو گئی ہو تو وہ
اپنے ساتھ توبیح اور طامت کو لیتی ہے اس
لئے کہ اس شئی پر ابھارنا اور بھڑکانا جو کہ فوت
ہو گئی ہو کچھ معنی نہیں ہیں اس لئے توبیح اور
طامت کے معنی حاصل ہو جائیں گے خواہ وہ
معنی حقیقی ہوں یا مجازی اور ظاہر معنی میں
ہوں کہ آئندہ آویگا کہ وہ فوت شدہ شئی کے
مثل پر بھڑکنے سے خالی نہیں ہے اور مفتاح
میں ہے اور ماضی میں تندیم کے لئے ہیں توبیح
کے معنی ہے ڈانٹنا اور تندیم کے معنی ہے
پشیمان کرنا، نادم و شرمندہ کرنا اور لوم
کے معنی ہے طامت کرنا یہ سب معنی فوت
شدہ شئی پر بھڑکنے اور ماضی کے لئے لازم
ہیں پس مخاض بڑائی والہ ہے تو معنی
تندیم ہوں گے اور اگر بڑائی والا نہیں ہے تو
معنی توبیح اور لوم ہوں گے۔

اس بات کے ساتھ خاص کر کے بیان کی
اس سے اشارہ کر دیا کہ یہ حروف منفی
پر داخل نہیں یعنی فعل پر یہ حروف تخفض
داخل ہیں ان میں تقیم ہے کہ وہ فعل لفظاً
ہو جیسے هلا زيدا ضربتہ کہ اصل میں ہلا
ضربت زيدا ضربتہ کما مفسر کی دلالت
کی وجہ سے فعل کو حذف کر دیا اور ایسے
ہی هلا زيدا تضربہ یہ اصل میں هلا
تضرب زيدا تضربہ کما هلا کے بعد جو
فعل تضرب واقع ہے اس کو حذف کر دیا
چونکہ مفسر اس پر دال ہے رحی نے شرح
کافیہ میں فرمایا کہ جب ہلا کے بعد ظرف واقع
ہوتا ہے تو وہ ایسے فعل کے ساتھ منصوب
ہوتا ہے جو اس ظرف کے بعد واقع ہو
اور ہلا کے بعد اس وقت فعل مقدر نہ کیا
جائے گا چونکہ ظرف میں توسع ہے
پس جیسے هلا لوم الجمعة زرتنی میں لوم
الجمعة زرتنی کے سبب سے منصوب ہے
قولہ فعناہ الخ پس ان حروف تخفض
کے معنی فعناہ میں فارصیہ پر شرط محذوف
یعنی اذا علمت انہا تدخل المضارع والمما

الفعل ومعناها في المضارع المحض على الفعل والطلب له فهي في المضارع بمعنى الامر ولا يكون التحضيض في الماضي الذي قد فات الا انها قد تستعمل كثيرا في لوم المخاطب على انه ترك في الماضي شيئا يمكن تداركه في المستقبل فكانها من حيث المعنى للتحضيض على فعل مثل مافات حرف التوقع والتقريب قد

حروف بہت زیادہ اس پر مخاطب کی ملامت میں استعمال ہوتے ہیں کہ اس نے ماضی میں ایسی شئی کو چھوڑ دیا جس کا مستقبل میں تدارک ممکن ہے پس گو یا کہ وہ معنی کے اعتبار سے مافات کے فعل تحضيض ہے اور یہ اس میں ممکن ہے کہ جس فوت شدہ فعل کے واسطے مثل ہو اور وہ فوت شدہ فعل جس کا مثل ممکن نہ ہو تو وہاں تحضيض نہ ہوگی جیسے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا قول

هلا شفقت قلبہ .
تولہ علی فعلی مثل الخ اس فعل کا مثل

جو زمانہ ماضی میں فوت ہو گیا کیوں کہ وہ ضرب جو مخاطب سے فوت ہو گئی اس کا تدارک اور اس کا لانا مستقبل میں ممکن ہے گو یا کہ اس نے یہ کہا کہ وہ ضرب جو تجھ سے

زمانہ ماضی میں فوت ہو گئی زمانہ مستقبل میں تو اس کو لوٹاؤ ضیکہ ان حروف پر ان سبلی

کا اطلاق معنی اضافی کے ساتھ ہے اور نقل کے ساتھ نہیں ہے جیسا کہ گذرا اسما دجر سے سکا کی نے مفسح میں ان کا نام حروف

التحضيض والتندیم رکھا ہے

تولہ حرف التوقع الخ یعنی حرف توقع

صرف ایک حرف قد ہے شارح نے التوقع

کے ساتھ التقریب زیادہ کر دیا جو کہ اس کے

پانچ معنوں میں سے ہے۔ التقریب ضا

اس وجہ سے کیا کہ قد ان دونوں معنی کیساتھ

مفصّل ہے یا اس کے اضافہ کرنے سے اس

پر رد کرنا ہے جس نے یہ کہا کہ قد ماضی میں

توقع کے واسطے نہیں ہوتا اور اس شخص پر

وہ کرنے کی وجہ بڑھا دیا جس نے کہا کہ قد

مطلقاً توقع کے واسطے نہیں ہونا معلوم ہو کہ

اور اس کے معنی مضارع میں فعل پر اٹھارنے اور اس کے طلب کے ہیں پس وہ منہار میں امر کے معنی میں ہوتا ہے اور نہیں ہوتا تحضيض کے لئے ماضی میں وہ جو کہ گذر چکا ہے لیکن بیشک وہ کثرت سے استعمال کیا جاتا ہے مخاطب کے ملامت کرنے پر اس پر کہ اس نے ماضی میں کسی ایسی چیز کو ترک کر دیا ہے جس کا تدارک مستقبل پر ممکن ہے پس گو یا معنی کے لحاظ سے وہ فعل پر اٹھارنے کیلئے ہے اس فعل کی مثل پر جو فوت ہو گیا ہے۔ حرف توقع ان کا دوسرا نام صرف تقریب ہے

تولہ وفي الماضي الخ یعنی جب یہ ماضی

پر داخل ہو کر ماضی میں مستعمل ہوتے ہیں

تو ماضی میں جو شئی فوت ہو گئی اسکی تحضيض

نہیں ہو سکتی ہے اس لئے ماضی میں فوت

شدہ چیز پر توجیح اور ملامت ضروری ہے

تولہ الا انها تستعمل كثيرا الخ شارح

اس سے ایک دہم کو دور کر رہے ہیں

وہم یہ ہوتا ہے کہ جب یہ حروف ماضی

پر داخل ہوتے ہیں تب ان کو حروف

تحضيض کہا جاتا ہے حالانکہ اسوقت

توجیح و تندیم کے واسطے ہونے لپٹا

اس وقت یہ اطلاق درست نہ ہوا

جو اب یہ ہے کہ اس وقت جب کہ یہ

ماضی پر داخل ہوتے اور ان کے معنی توجیح

اور تندیم ہوتے ہیں تو اس وقت ان کو

حروف تحضيض کہنا اس لئے ہے کہ بہ

تولہ ومعناها في المضارع الخ اور حروف

تحضيض کے معنی مضارع میں فعل پر بٹھرانا

ہے اور فعل کو طلب کرنا ہے پس وہ حروف

تحضيض مضارع میں امر کے معنی میں ہیں

حتیٰ اذ اذعان کے ساتھ نفل کو طلب کرنا

ہے اور اس کے باوجود وہ توجیح اور لوم سے

خالی نہیں ہے اس بنا پر کہ مخاطب کیلئے یہ تھا

کہ وہ اس کو طلب سے پہلے کرتا اور کبھی فعل کی

طلب مخاطب سے ان حروف تحضيض کے نزدیک

سے تحضيض اور توجیح کے بغیر ہوتی ہے بلکہ ادب

کرنے کے ساتھ طلب ہوتی ہے اس وقت

یہ حروف تحضيض ماضی کے لئے ہوتے ہیں

معلوم ہو کہ شارح کے قول نہیں فی المضارع

بمعنی الامر پس وہ مضارع میں امر کے معنی

میں ہوتے ہیں میں امر کے معنی لغوی یعنی حکم

کرنا ہے اور اصطلاحی معنی مراد نہیں ہے

سمیت بہما لخصیہا لہما نان ہذا الحرف اذا دخلت علی الماضی
او المضارع فلا بد فیہما من معنی التحقیق ثم انه یضاف فی
بعض المواضع الی ہذا المعنی فی الماضی التقرب من الحال مع
التوقع ای یکون مصدرًا متوقعًا للمخاطب واقعا عن قریب كما
تقول لمن یتوقع رکوب لأمیر قد رکب ای حصل عن قریب ما
كنت تتوقعه ومنه قول لؤی بن قدامت الصلوة فیہما اذن
ثلاثة معان مجتمعة التحقیق والتوقع والتقرب وقد یکون
مع التحقیق التقرب من غیر توقع كما تقول قد رکب زید

قد کے یہ معانی اس وقت ہیں جب کہ وہ حرف
ہو۔ قولہ وسمیت بہما الخ لفظ قد کا نام حرف
لتوقع والتقرب اس وجہ سے رکھا کہ یہ ان
دونوں معنی کے واسطے آتا ہے چنانچہ یہ حرف
قد جب ماضی یا مضارع پر داخل ہوتا ہے
تو اس میں تحقیق کے معنی ضرور ہوتے ہیں پھر اس
معنی کی طرف ماضی میں بعض مواضع کے اندر
مع معنی توقع کے معنی تقرب من الحال ملا دئے
جاتے ہیں یعنی یہ قد یہ بتاتا ہے کہ فعل ماضی
کا مصدر مخاطب کے واسطے خبر دینے سے
پہلے متوقع امید کیا ہوا ہے عنقریب اس
سے واقع ہونے والا ہے یعنی اسے زمازہ
ماضی واقع ہونے والا ہے جو حال سے قریب

ان دونوں کے ساتھ ان کے نام رکھنے کی وجہ ان کے آنے کی وجہ سے ان کیلئے
کیوں کہ یہ حرف جب ماضی پر داخل ہوتے ہیں یا مضارع پر تو اس میں تحقیق کے معنی
کا ہونا ضروری ہے پھر بیکہ بعض مواضع پر ان معنی کی طرف مضاف کئے جاتے
ہیں اس ماضی میں جو حال سے قریب کرنے والا ہے توقع کے ساتھ یعنی اسکا
مصدر مخاطب کے لئے توقع دلانے والا ہوتا ہے کہ واقع ہونے والا ہے قریب
میں جیسے تو کہے اس شخص کے لئے جو امیر کہ سوار ہونے کی توقع کر رہا ہو قدر کب تحقیق
کہ وہ سوار ہو گیا یعنی قریب میں حاصل ہو گئی وہ جس کی توقع کر رہا تھا اور اسی قبیل سے
ہے مؤذن کا قول قد قامت الصلوة تحقیق کہ نماز قائم ہو گئی پس اس وقت اس میں
تین معانی مجتمع ہیں تحقیق توقع اور تقرب اور کبھی بغیر توقع کے تحقیق تقرب کے
ساتھ ہوتا ہے جیسے تو کہے تحقیق کہ سوار ہو گیا زید اس شخص کے لئے جو اس کے

پہلے متوقع ہونا اس وجہ
سے کہا کہ ماضی میں توقع نہیں ہو سکتی کیوں کہ
گذرنا یعنی منی توقع سے منانات رکھتی ہے
لیکن جب یہ کہا کہ خبر دینے سے پہلے متوقع ہے
تو اب یہ اعتراض نہیں ہو سکتا ہے معلوم
ہو کہ شاسح کے قول اذا دخلت علی الماضی سے
معلوم ہوا کہ قد فعل طلب پر داخل نہیں ہوتا
اور ماضی میں قد کے داخل ہونے کی شرط یہ
ہے کہ وہ ماضی مثبت منصرف ہو کیوں کہ غیب
منصرف ماضی کے واسطے نہیں ہوتا یہاں تک کہ
اس کو حال کے قریب کرے اور قرینہ اطلاق
سے معلوم ہوا کہ ماضی مجرور غیر متشابہ بالحرف مراد
ہے۔

الصلوة ہے یعنی قیام صلوة جس کی تو امید کر رہا
ہوگا کہ وہ قریب میں ہو جاوے گا قد قامت الصلوة
کے یہ سب معانی کئے جاسکتے ہیں نماز ظاہر
ہو گئی ہے نماز حاضر ہو گئی ہے نماز لازم ہو گئی
ہے تمام قائم ہو گئی ہے نماز کا وقت قریب
ہو گیا جماعت نماز کی طرف کھڑی ہو گئی
ہے قیام ان سب مذکورہ معانی میں مستعمل
ہوتا ہے۔
قولہ فیہا اس بیان سے معلوم ہو گیا کہ
قد میں اس وقت تین معنی مجتمع ہیں ایک تحقیق
دوسرے توقع اور تیسرے تقرب۔
قولہ وقد یکون مع التحقیق الخ یعنی قد
کے معنی جو تحقیق کے میں کبھی اس تحقیق کے
ساتھ تقرب بلا توقع ہوتی ہے جیسے تم

تو کہنا قول الخ جیسے ایک شخص امیر کے
سوار ہونے کی توقع اور امید رکھتا ہے اس
کو تم کہو قدر کب یعنی قریب میں وہ فعل حاصل
ہو جاوے گا جس کی تو امید سے توقع رکھ رہا
ہے اور اس سے مؤذن کا قول قد قامت

من لم يتوقع ركوبه وهي في المضارع المجرد عن ناصب جازم
 وحرف تنفيس للتقليل أي يضاف إلى التحقيق في الغلب
 للتقليل نحو ان الكذب قد يصدق وقد تستعمل للتحقيق
 مجرداً عن معنى التقليل نحو قد نرى قلب وجهه في
 السماء ويجوز الفصل بينهما وبين الفعل بالقسم نحو قد والله
 احسنت وقد لعمرى بت ساها حرف الاستفهام الهمزة
 وهل لهما صدر الكلام لا يتقد مها ما في حيرهما للدلالة لهما على

یہ مثل ہے اس شخص کے لئے بولی جاتی ہے
 جس پر اسارۃ (بدی کرنا) اور جھوٹ بولنا
 غالب ہو، اللذوب کا ذب کا مبالغہ ہے کذب
 بفتح الكاف وکسر الذال اور بکسر کاف و
 سکون الذال سے بنا ہے واقع یا اعتقاد
 کے نکلان کہنا اور صدق بالکسر والفتح یا
 بالفتح مصدر اور بالکسر اسم سچ بولنا
 واقع یا اعتقاد کے موافق بولنا اصل یہ ہے
 صدق اور کذب کے ساتھ قول موصوف ہوتا

ہے . قولہ تستعمل للتحقيق الخ اور قد کبھی صرف
 تحقیق کے واسطے مستعمل ہوتا ہے . معنی
 تقلیل سے خالی ہوتا ہے جیسے قد نزلے
 تقلب و جبکہ فی السماء تحقیق ہم نے دیکھے
 ہیں تیرے چہرہ کے بار بار پلٹنے کو آسمان
 میں یہ آیت نحویل قبلہ کے بارے میں اتزی
 ہے نری صیغہ مشکلم مع الغیر ہے اس کا
 فاعل اللہ ہے لہذا یہاں تقلیل درست
 نہ ہوگی .

قولہ ويجوز الفصل الخ قد اور وہ فعل جس
 پر قد داخل ہو دونوں کے درمیان قسم کے
 ساتھ فصل کا آنا جائز ہے یعنی قد اور مدخول
 قد کے درمیان قسم سے فصل کا واقع ہونا
 جائز ہے جیسے قد والله احسنت اور
 جیسے قد لعمرى بت ساها رأ اللہ اور لعمرى
 قسم ہے جو قد اور مدخول احسنت اور
 بت کے درمیان آئی ہے بیشک اللہ
 کی قسم خوب کیا ہے تو نے اور بیشک میری
 زندگی کی قسم رات گذاری میں نے درانحالیکہ
 میں جاگنے والا تھا .

قولہ حرف الاستفهام الهمزة دہلی ، یعنی

سوار ہونے کی توقع نہیں رکھتا اور وہ مضارع میں جو کہ ناصب جازم اور حرف
 تنفیس سے خالی ہو تقلیل کے لئے آتا ہے معنی اغلب میں وہ تحقیق کی طرف مضاف
 ہوتا ہے قلت کے ساتھ جیسے زیادہ جھوٹ بولنے والا کبھی سچ بولتا ہے اور
 کبھی تحقیق کے معنی کے لئے استعمال کیا جاتا ہے خالی کر کے تقلیل کے معنی سے جیسے
 تحقیق ہم نے دیکھا آپ کے چہرہ کے پھرنے کو آسمان کی جانب اور جائز ہے
 فعل کا لانا اس کے درمیان اور اس فعل کے درمیان جس سے قسم کھالی گئی ہے
 جیسے تحقیق اللہ کی قسم تو نے اچھا کیا اور تحقیق میری عمر کی قسم میں جاگ کر رات
 گذاری ، استفہام کے دونوں حروف ہمزہ اور فعل ان دونوں کے لئے صدر
 کلام ہے ان دونوں پر مقدم نہیں ہوتا وہ جو ان کی چیز میں ہوتا ہے ان دونوں

کہو قدر کب زید اس شخص سے جس نے زید
 کے سوار ہونے کی توقع اور امید نہیں کی ، پس
 اس وقت رجب زید کے معنی سے بیشک زید
 سوار ہو گیا ہے اور اس کے معنی یہ نہیں ہے کہ
 بیشک زید سوار ہونے کو ہے جیسا کہ یہ معنی
 توقع کی صورت میں ہے .

قولہ وهي في المضارع الخ یعنی قد
 جب فعل مضارع پر داخل ہو کر آتا ہے تو
 تقلیل کے لئے ہوتا ہے یعنی اغلب استعمالات
 میں تحقیق کے ساتھ تقلیل کو ملا دیا جاتا ہے
 لیکن وہ مضارع جس پر قد داخل ہوتا ہے
 وہ فعل مضارع ناصب سے بھی خالی
 ہو اور جازم سے بھی خالی ہو اور حرف
 تنفیس وہ حرف جو تنفیس اور تاخیر پر
 دلالت کرتا ہے جیسے سین اور سوف)
 سے بھی خالی ہو . مصنف نے المضارع
 مطلق بولا ہے یہ اس کا قرینہ ہے کہ ان
 سب سے خالی ہو جیسے ان الکذب قد
 یصدق اس میں قد تحقیق مع التقلیل کہلے
 ہے یعنی بیشک جھوٹا کبھی سچ بولدیتا ہے

استفہام رد دریافت کرنے اور پوچھنے کے دو
حرف ہمزہ اور ہل ہیں پھر ال فعلت جو کہ
ہل نعمت کے معنی میں ہے جیسا کہ تطرب نے
ابو عبیدہ سے حکایت بیان کی تو یہ اصل میں
ہل تھا اس میں ہار کو ہمزہ سے بدل دیا ال
ہو گیا۔

تو لہما صدر الکلام ان دونوں کی واسطے
صدر کلام ہے یعنی جو ان دونوں کے تحت
میں ہوتا ہے وہ ان پر مقدم نہیں ہوتا ہے
پس یہ کلام کے اول میں واقع ہوتے ہیں
تا کہ اول و ہلہ میں کلام کی انواع میں سے ایک
نوع پر دلالت کرے اور ایک نوع یہاں
پر کلام استفہامی ہے۔

تو لہ و تدخلان الخ اور ان دونوں
حرف استفہامی میں سے ہر ایک حرف دونوں
قسم کے جملوں پر داخل ہوتے ہیں یعنی جملہ
اسمیه پر بھی اور جملہ فعلیہ پر بھی، جملہ اسمیہ پر
ہمزہ کے دخول کی مثال ازید قائم ہے اور
جملہ فعلیہ پر ہمزہ کے دخول کی مثال اقام
عرو ہے اور اسی طرح ہل ہے کہ جملہ اسمیہ
پر بھی داخل ہوتا ہے جیسے ہل زید قائم اور جملہ
فعلیہ پر بھی جیسے ہل قام عرو۔ شارح مدخلان
علی الاسمیۃ والفعلیۃ سے اس بات کی طرف
اشارہ کر دیا کہ مصنف کا متعدد مثالوں کا
لانا اسی وجہ سے ہے کہ ان کا دخول عام
ہے اسمیہ اور فعلیہ دونوں قسم کے جملوں
پر داخل ہوتے ہیں۔

تو لہ الا ان الہمزۃ الخ یعنی ہمزہ اور
حرف ہل استفہامیہ جملہ اسمیہ اور فعلیہ
دونوں میں سے ہر ایک میں داخل ہوتا ہے
مگر ان دونوں میں فرق ہے ہمزہ ہر جملہ

احد انواع الکلام کما مر و تدخلان علی الاسمیۃ والفعلیۃ
تقول فی الاسمیۃ ازید قائم و فی الفعلیۃ اقام عرو و كذلك
هل تقول فیہما هل زید قائم و هل قام عرو والا ان الہمزۃ تدخل
علی کل اسمیۃ سوا بکان الخبر فیہا اسما و فعلا بخلاف هل فانہا
لا تدخل علی اسمیۃ خبرہا فعل نحو هل زید قائم الا علی الشذوذ
وذلك لان اصلہما ان تكون بمعنى قد کما جاءت علی الاصل نے
قوله تعالیٰ هل لی علی اللسان ای قد ای فلما کان اصلہما قد

کے دلالت کرنے کی وجہ سے کلام کی انواع میں سے ایک پر جیسا کہ گذر چکا ہے اور
دونوں اسمیہ اور فعلیہ پر داخل ہوتے ہیں تو کہے اسمیہ میں کی زید قائم ہے اور فعلیہ
میں کیا زید کھڑا ہے اور اسی طرح ہل تو ان دونوں میں کہے هل زید قائم اور هل
قام عرو لیکن بیشک ہمزہ ہر اسمیہ پر داخل ہوتا ہے برابر جو کہ اس میں خبر اسم ہو یا
فعل بخلاف ہل کے پس وہ اس اسمیہ پر داخل نہیں ہوتا جس کی خبر فعل ہو جیسے ہل
زید قائم مگر بطور شاذ کے اور یہ اس وجہ سے کہ اس کی اصل یہ ہے کہ وہ قد کے معنی
میں ہو جیسا کہ اصل میں اللہ تعالیٰ کے قول میں مذکور ہے هل لی علی اللسان یعنی قد
الی پس جب کہ اس کی اصل قد ہے اور وہ فعل کے لوازم میں سے ہے

اسمیه پر داخل ہوتا ہے خواہ جملہ اسمیہ میں
خبر اسم ہو یا فعل ہو، بخلاف ہل کے وہ ایسے
جملہ اسمیہ پر داخل نہیں ہوتا جس جملہ اسمیہ
کی خبر فعل ہو مگر شذوذ پر یعنی غیر فصیح استثناء
پر جیسا کہ مفتح میں اس کے قیاس ہونے کو
بیان کیا شارح نے الا ان الہمزۃ الخ سے
اس کی طرف اشارہ کر دیا کہ مصنف کا قول
و كذلك ہل یہ عموم پر نہیں چون کہ آگے
مصنف فرما رہے والہمزۃ اعم تعرفنا
پس گو یا کہ یہ اس حکم سے استثناء کے معنی
میں اس وجہ سے شارح کے لئے ادھر

یہ تھا کہ اس کو قول تقول ازید مزہبت کے
جیسا کہ اس کی طرف قول لما عرفت سے اشارہ
ہو رہا ہے۔
تو لہ ذلک لان اصلہا یعنی ہل کا اس جملہ
اسمیه پر نہ داخل ہونا جس کی خبر فعل ہو اس
وجہ سے ہے کہ ہل کی اصل یہ ہے کہ وہ قد
معنی میں ہے چنانچہ اللہ تعالیٰ کے قول هل
الی علی اللسان میں قد کے معنی میں اپنی اصل
پر آیا ہے اور ہل الی کے معنی تداوی کے ہو
یعنی ہل اس قول تعالیٰ میں تقریر اور تقریر
دونوں کیلئے ساتھ آیا ہے بیشک آیا ہے

وہی من لوازم الافعال فان رأيت فعلا في حيزها تذكرت عهدا
بالصبي وحننت الى الالف المألون وعانقته وان لم تتركه في حيزها
سلت عنه ذاهلة والهمزة اعم تصرفا اي التصرف فيها باعتبار
استعمالها في مواضع استعمالاتها اكثر من التصرف في هل

ہیں اگر وہ اپنے حیز میں فعل کو دیکھے گا تو یاد کرے گا اپنے زمانے کو زرخیز اور ہری
بھری زمین میں اور اپنے مالوں کی جانب مائل ہوگا اور اس سے معانقہ کرے گا،
اور اگر اس کو اپنے حیز میں نہ دیکھے گا تو فائل ہو کر اس سے تسلی حاصل کر لے گا اور
تصرف میں ہمزہ عام ہے یعنی اس میں تصرف میں اس کے استعمال کرنے کے لحاظ
سے اس کے مواضع استعمال میں زیادہ فعل میں تصرف سے تو کہے ازید اضربت

عنق یعنی گردن اتلی سکون ذاہل عنافل
ذہول سے فائل ہونا یعنی اگر کلمہ ہل فعل کو
اپنے تحت دیکھے گا تو اپنے ان زمالوں
اور وقتوں کو یاد کریگا جس وقت چراگاہ میں تھا
اور یاد کریگا اپنے ایسے دوست کو کہ اس
کے ساتھ الفت رکھتا تھا اور اس سے گلے
لٹے گا اور اگر کلمہ ہل اپنے تحت فعل کو
نہیں دیکھے گا تو اپنے کو تسلی دیکے اور اس
مالوں دوست اس سے اس حالت میں
فائل ہو جائے گا معلوم ہو کہ شارح کی دلیل
شرعی ہے۔

تولد الهمزة اعم تصرفا یعنی ہمزہ تصرف
کے اعتبار سے اعم ہے یہاں پر اعمیت
راعم ہونا) شمول کے معنی میں اور مصطلح معنی
میں یہاں پر اعمیت نہیں ہے پس شارح
کی عبارت کے یہ معنی ہیں کہ ہمزہ کا استعمال
اس کے استعمالات کے مواضع میں ہل کے
استعمال سے بہت زیادہ جس ہل کے استعمال
کے مواضع میں فاضل حلوانی یہ بیان کیا کہ

بھی آدم پر کوئی زمانہ اس زمانہ دماز سے کہ
اس زمانہ میں وہ کچھ بھی نہ ہو پس جب کہ اس کی
اصل قد ہے اور وہ فعل کے لوازم میں سے ہے
پس اگر کلمہ ہل اپنے تحت میں فعل کو دیکھے گا
تو اپنے زمالوں اور اشتیاق کے ساتھ یاد
کرے گا کہ مالوں دوست کی طرف مشتاق
ہوگا اور اس سے گلے ملنا چاہے گا اور اگر وہ
اپنے تحت میں فعل کو نہیں دیکھے گا تو اس
سے غافل رہتے ہوئے تسلی اور مطمئن و
ساکن رہے گا عہود عہد کی جمع یعنی زمانہ اور
وہ منزل جس کی طرف ہمیشہ لوٹتے ہیں اور
الحمی بفتح الحاء المہملہ وسکون المیم یعنی اشتیاق
اور معنی چراگاہ اور اس میں بارانی کے معنی میں
ہے اور حنت جار ہملہ اور تخفیف نون کے
ساتھ میل کے معنی میں سے مالت یعنی مائل
ہوا۔ حنا یکنو حنوا نون کی تشدید کے ساتھ
یا حن یکن حنا سے بنا ہے یعنی مشتاق ہونا۔
الالف بکسر الهمزة وسکون اللام یعنی محبت
و حبيب صاحب المعانقہ کلمے ملنا ماخوذ

ظاہر یہ ہے کہ یہاں اعمیت مطلقاً ہے
اور مصنف کا یہ کہنا کہ ہمزہ بفتبار تصرف
کے اعم ہے ہل سے اس وقت درست
رہتا ہے اگر ہل کے لئے خواص نہ ہوتے
حالانکہ ایسا نہیں بل کہ ہل کے لئے بھی
تعمیرتص میں ان میں سے ایک یہ ہے کہ
فعل اثبات میں تقریر کیلئے آتا ہے اور
ان میں سے ایک یہ ہے کہ فار پر فار
اور واد اور تم داخل ہوتا ہے اور ہمزہ پر
ان میں سے کوئی داخل نہیں ہوتا اس وجہ
سے ظاہر کو چھوڑنا اور اعمیت کو اعمیت
من وجہ پر حمل کرنا ضروری ہے لیکن اس
کا یہ قول کچھ نہیں معلوم ہو کہ مصنف نے
تصرف کو ہمزہ کی طرف مستدرک دیا اپنے
اس قول دا الهمزة اعم تصرفا یعنی ہمزہ کا
تصرف اعم ہے باوجودیکہ ہمزہ حقیقہ
متصرف نہیں ہے اسی وجہ سے شارح
اس کی تفسیر اپنے قول ای التصرف
فیہا الون سے کر دی یعنی ہمزہ میں متکلم کا
تصرف ہمزہ کے مواضع استعمالات میں
ہمزہ کے استعمال کے اعتبار سے اس
تصرف سے اکثر ہے جو تصرف کہ متکلم ہل
میں کرتا ہے اس کے استعمال کے اعتبار
سے اس کے مواضع استعمال میں اس کے
بعد معلوم ہو کہ وہ شمول جو عموم سے مستفاد
ہو رہا ہے وہ شمول باعتبار استعمال کے
ہے اور مواد کے اعتبار سے جو شمول
ہے وہ مراد نہیں ہے اس طور پر کہ ہمزہ کے
واقع میں ہل کے مواد سے زیادہ ہو
اور فاضل حلوانی مصنف کی عبارت کا
یہ مطلب بیان کیا کہ ہمزہ کا تصرف جملوں

تقول ازیداً ضربت با دخال لہمزة علی الاسم مع وجود الفعل
بخلاف هل زیداً ضربت ما عرفت وتقول اتضرب زیداً و هو
اخوک باستعمال لہمزة لا ثبات ما دخلت علیہ علی وجه الانکار
دون هل تضرب زیداً لان المستفہم عنہ فی مثل ہذا الموضع
محدون بالحقیقة لان اصلہ اترضی بضرک زیداً و هو غیر
مستحسن منک و هل ضعیف فی الاستفہام فلا یحذف فعلہما
بخلاف الہمزة فانہا قویۃ فینہ وتقول ازید عندک ام عمرو

میں شامل ہوا ہے۔ ہمزہ کے دخول کو
ہر جملہ پر اور ہمزہ کا تصرف ان سب جملوں
میں شامل ہوا ہے بخلاف ہل کے کہ وہ
بعض جملوں پر داخل ہو اس وجہ سے صرف
انہیں جملہ پر تصرف کرتا ہے حلوانی جو یہ
بیان کیا وہ کچھ نہیں ہے قول ای التفرغ
الخ سے شارح نے یہ بتا دیا کہ تصرفاً
نسبت سے تیز ہے اور اس کے معنی ہے
متکلم کا تصرف ہمزہ میں اور اس کے معنی
یہ نہیں کہ کسی شئی میں ہمزہ کا تصرف اور
شارح یہ جو فرمایا باعتبار استعمالہا اس
سے یہ بتاتے ہیں کہ متکلم کا ہمزہ اس کے
استعمال کے اعتبار سے نہ کہ اس کی ذات
کے اعتبار سے یعنی ہمزہ کی ذات میں متکلم
کا کوئی تصرف نہیں بلکہ اس کے استعمال
میں ہے۔

اسم پر ہمزہ داخل کر کے فعل کے موجود ہونے کے ساتھ بخلاف ہل زیداً ضربت کے جیسا
کہ تو سابق میں جان چکا ہے اور تو کہے اتضرب زیداً و ہواخوک ہمزہ کو استعمال
کر کے ثابت کرنے کے لئے جس پر وہ داخل ہے انکار کے طریق پر نہیں کہہ سکتا ہل
تضرب زیداً و ہو غیر مستحسن منک اور ہل استفہام کے موقع پر ضعیف ہے پس اس
کا فعل حذف نہ کیا جائے گا بخلاف ہمزہ کے کیوں کہ وہ اس میں قوی ہے اور تو

تو قول اتضرب زیداً ضربت یعنی ہمزہ
اسم پر داخل کیا جاسکتا ہے باوجودیکہ
وہاں فعل ہے بخلاف ہل کے جب وہاں
فعل ہو تو وہ ہل اسم پر داخل نہیں کیا
جاسکتا اسی وجہ سے جس کو ابھی بتا کر
آئے ہیں کہ جملہ اسمیہ پر ہل داخل نہیں
ہوگا جس کی خبر فعل ہو۔

قوله وتقول ازید عندک ام عمرو اس میں
ہمزہ کو ام متصلہ کا معادل بنا دینے کیساتھ
ہمزہ کو استعمال کیا یہ درست ہے اس لئے
کہ جب کہ دو امروں میں سے ایک کے استفہام
کا قصد کیا تو مستفہم عنہ متعدد ہو گئے پس
ایسے ہمزہ کا استعمال جو کہ باب استفہام
میں اصل ہے اور نہ اس میں اتوی پس ام
کے استعمال سے جو استفہام میں اصل ہے
اور نہ اس میں اتوی پس ام متصلہ کا معادل
ہمزہ کو بنانا صحیح ہوگا اور ام متصلہ کا معادل
ہل کو بنانا صحیح نہیں ہوگا اس وجہ سے ہل
عندک زید ام عمرو بولنا صحیح نہیں ہوگا
اس لئے کہ ام کے بعد مفرد کا واقع ہونا
ام کے اتصال کی دلیل ہے اور ام متصلہ
احد الامرین کی نصین کو طلب کرتا ہے اس

تو قول اتضرب زیداً و ہواخوک
یعنی ہمزہ کا استعمال انکار طریقہ پر اس
کے اثبات کے لئے ہو سکتا ہے جس پر
ہمزہ داخل ہو رہا ہے جیسے اس مثال
اتضرب زیداً و ہواخوک اب یہ انکار
ملائت کے لئے ہے تو اس وقت معنی ہے
نزد کو تیرا مارنا جب کہ وہ تیرا بھائی ہے
یا تکذیب کے واسطے ہے اور اس وقت

او يجعل لهمة معادلة لام المتصلة فانه لما قصد الاستفهام عن احد
الامرین تعدد المستفهم عنه فاستعمال لهمة التي هي الاصل في
باب الاستفهام الاقوى فيه النسب اليق وتقع هل مع ام المنقطعة
لان المستفهم عنه في صورة ام المنقطعة لم يتعد لانها لا تضرب
عن السؤال الاول والاستيناف سوال آخر بام للمقدمة بالهزة فان
هل عندك عمود و تقول انما اذا ما وقع داخل من كان واد من كان
بادخال لهمة على ثمر والفاء والواو من الحروف العاطفة بخلاف

کے ازید عندک ام عمرو یا پھر ہمزہ کو ام متصلہ کے برابر قرار دیا جائے کیوں کہ جب احد
الامرین سے استفہام کا ارادہ کیا گیا تو مستفہم عنہ جس کا استفہام کیا گیا ہے متعذر
ہو گیا پس ہمزہ کا استعمال جو کہ ہمزہ کے باب میں اصل ہے اور اس میں اقوی بھی ہے۔
زیادہ مناسب اور لائق ہے اور واقع ہوتا ہے هل ام منقطعہ کے ساتھ کیوں کہ مستفہم
عنہ ام منقطعہ کی صورت میں متعدد نہیں ہوا کیوں کہ وہ سوال اول سے اعراض کرنے
اور سوال آخر کے از سر نو شروع کرنے کیلئے آتا ہے ام مقدرہ کے ذریعہ ہمزہ کے
ساتھ کیوں کہ تیسرا قول هل زید عندک ام عمرو بل عندک عمرو کے معنی میں ہے اور تو
کے اثم اذا ما وقع اور ان من کان اور اد من کان ہمزہ داخل کر کے ثم وفار اور واد عطف پر

پر داخل کر کے جو کہ حروف عاطفہ سے ہیں
اور ہل کو ان حروف عاطفہ پر داخل کر کے
ہل اذا ما وقع اور ہل من کان اور ہل من
کان نہیں بول سکتے چون کہ ہل ہمزہ کی فرع
کی فرع ہے اس وجہ سے ہمزہ کے تصرف
کے مانند اس میں تصرف نہیں ہوگا معلوم
ہو کہ شارح کا قول ہو کہ ہمزہ فرع الہمزہ کے
ہمزہ کے تمام خصائص مذکور کے ساتھ
متعلق ہے اور صرف اخیر کے ساتھ متعلق
نہیں ہے نیز معلوم ہو کہ مصنف کا یہ قول
اثم اذا ما وقع الخ اس سے تین آیتوں
کی طرف اشارہ ہے (۱) قوله تعالى اثم
اذا ما وقع الخ اس سے قوله تعالى ان من
کان علیٰ بینة من ربہ (۲) قوله تعالى
او من کان میتا فاحییناہ وجعلناہ لوزا
یغشی بہ فی الناس کمن مثل فی الظلمات
پس عاطف کا مدخول جمہور کے نزدیک
سابق پر معطوف ہے اور زغشری کے
نزدیک مقدر پر معطوف ہے اول کی
تقدیر ہے اذا ما وقع الخ وقت العذاب وقع
اثم اذا ما وقع الخ منتم بہ اور ثانی کی تقدیر
سے امن کان مؤمننا من کان فاسقامن
علیٰ بینة کمن نہیں ذلک اور ایسے ہی ثالث
کی تقدیر پس جمہور کے نزدیک ہمزہ اصل
میں عاطف کے بعد ہے پھر وہ مقدم کر دیا
گیا اور زغشری کے نزدیک ہمزہ ان سب
جگہوں پر اپنے اصل محل میں واقع ہے اور
معطوف علیہ ہمزہ اور عاطف کے درمیان
مقدر کیا جاوے گا۔
قوله حروف الشرط الخ شرط کے حروف
کل میں ایک ان بکسر الہمزہ وسکون

اس بات کے علم کے ساتھ ساتھ کہ اصل حکم
ثابت ہے پس وہ نفس حکم کی تصدیق کے
بعد تصور کے طلب کے لئے ہوگا اور هل
صرف طلب تصدیق کے لئے آتا ہے پس
ام متصلہ اور ہل دونوں کے درمیان تدافع
ہوگا۔
قوله وقع هل مع ام المنقطعة الخ شارح
کی یہ عبارت ایک اعتراض مقدر کا جواب
ہے اعتراض کی تقریر یہ ہے کہ هل بھی اس
استفہام کے واسطے استعمال کیا جاتا ہے
جو ام کا معادل ہوتا ہے جواب یہ ہے کہ
هل ام منقطعہ کے ساتھ واقع ہوتا ہے کیوں کہ
ام منقطعہ کی صورت میں مستفہم عنہ متعدد
نہیں ہوتا کیوں کہ ام منقطعہ پہلے سوال سے
اضراب دوسرے سوال سے استیناف
کیلئے ہوتا ہے بذریعہ ام کے جو ہل اور
ہمزہ کے ساتھ موصول ہے چنانچہ تمہارا
قول هل زید عندک ام عمرو بل عندک
عمرو کی تاویل میں ہے۔
قوله و تقول اثم اذا ما وقع الخ یعنی اثم
اذا ما وقع اور ان من کان اور اد من کان تم
بول سکتے ہو کہ ہمزہ کو ثم وفار اور واد

هل لكونها فرع الهمزة فلا يتصرف تصرفها حروف الشرطان

ولو واما لها صدر الكلام لها صرفان للاستقبال وان دخلت على

الماضي ولو عكسه يعني للماضى وان دخلت على المستقبل وفي بعض

النسخ فان للاستقبال ولو للماضى ومعناه ان الاستقبال سواء

دخلت على المضارع والماضى نحو ان تكرر منى الكرمك وان اكر منى الكرمك

فمعنى المثال الثانى بعينه معنى المثال الاول يعنى ان وقع منك اكرامى

فى الاستقبال وقع منى ايضا اكرامك منه وكذلك لو للماضى على

بخلاف بل كقولك ان اكرامى ان اكرامى ان اكرامى ان اكرامى

صدر الكلام ہے سمیاء گذر چکا ہے پس ان استقبال کے لئے ہے اگرچہ وہ ماضی پر داخل

ہو اور حرف لو اس کا عکس ہے یعنی ماضی کے لئے ہے اگرچہ وہ مستقبل پر داخل ہو

اور بعض نسخوں میں مذکور ہے کہ فان للاستقبال ولو للماضى یعنی پس ان استقبال کے لئے

آتا ہے اور لو ماضی کے لئے اس جملے کے معنی یہ ہیں کہ بیشک ان استقبال کے لئے

آتا ہے اگرچہ برابر ہے کہ وہ مضارع پر داخل ہو یا ماضی پر جیسے ان تکر منى اكر ك

اور ان اكر منى اكر متك پس مثال ثانی کے معنی بعینہ مثال اول کے معنی میں یعنی اگر

تیری جانب سے میرا اكرام واقع ہوا استقبال میں تو میری جانب سے بھی تیرا اكرام

اس میں واقع ہوگا اور اسی طرح لو ماضی کے لئے آتا ہے دونوں میں سے جس پر

پر داخل ہونے یعنی اس کا دخول خواہ

مضارع پر ہو یا ماضی پر ہوزمان استقبال

میں حصول کا فائدہ دینگا جیسے ان تکر منى

اكر ك اور جیسے ان اكر منى اكر متك دوسری

مثال کے معنی بعینہ وہی ہیں جو پہلی مثال

کے معنی ہے یعنی اگر تیرا میری عظمت

کو نازمان استقبال میں ہو تو میرا تیری

عظمت کرنا بھی زمان استقبال میں واقع

ہوگا اور بعض نسخوں میں اس طرح عبارت

ہے فان للاستقبال ولو للماضى اور اس کا

النون اور دوسرا لو اور تیسرا اما بفتح الهمزة

والتشديد اور شرط کے الزام الٹی ہے

یعنی شئی کو لازم کرنا اور چھٹا نا اس کے بعد

اس کو اصطلاح میں نقل کر لیا اور شرط کے

معنی اصطلاح میں ایک جملہ کے مضمون کے

حصول کو دوسرے جملہ کے مضمون کے

حصول کے ساتھ متعلق کرنا پس حروف

الشرط کے یہ معنی ہوتے کہ وہ حروف جو

دلالت کرتے ہیں اس تعلق مذکور پر ان اور

لو اور اما ہے اس معنی پر عطف ربط پر

مقدم ہے اور یہ بھی جائز ہے

حروف الشرط مبتدأ ہو اور اس کی خبر

مخذوف ہو یعنی حروف الشرط ثلثہ الشرط

کے حروف تین ہیں اس معنی پر ان اور لو

اور اما یا تو خبر سے بدل ہے یا مبتدأ مخذوف

کی خبر ہے یعنی احد ہا اور ثانیہا لو اور ثالثہا

اما — قولہ لها صدر الكلام لما مر اور ان

کے لئے کلام صدر یعنی اول ہے یعنی کلام

کے شروع ہی میں داخل ہوتے جس کی وجہ

گذر چکی ہے یعنی اس لئے یہ کلام کی صدر

کو چاہتے ہیں تاکہ کلام کی نوعوں میں سے

ایک نوع پر دلالت کرے پس ان حروف

کی تقدیم واجب ہے تاکہ اول ہی میں

یہ دلالت کریں کہ کلام اس نوع میں ہے

اسی وجہ سے ان کا ما قبل ان کے ما بعد

میں عمل نہیں کریگا ایسے ہی ان کا ما بعد

ان کے ما قبل میں عمل نہیں کرے گا اور اسی

وجہ سے یہ حروف صرف اس فعل پر

داخل ہوں گے جو کسی حرف سے شروع

نہ کیا گیا ہو لا اور لم کو چھوڑ کر رہا ان کا

داخل ہونا اس فعل پر جو لایا لم سے شروع

ایہما دخلت نحو لو ضربت ضربت ولو تضرب اضرب بمعنی حد
ای لو وقع منك ضربی فی الماضي فقد وقع منی ضربك ایضاً فیہ
وقد تستعمل کان فی المستقبل نحو قوله نعم دلالة مؤمنة خیر من
مشركه ولو اعجبتم و اعلم ان المشهور ان لو لا انتفاء الثاني لا انتفاء
الاول وهذا الازم معناه فانها موضوعه لتعلیق حصول امر فی الماضي
بمحصل امر اخر مقدر نیہ وما کان حصوله مقدر ان فی الماضي کان

بھی داخل ہو جیسے لو ضربت ضربت ولو تضرب اضرب ایک ہی معنی میں ہے یعنی اگر واقع
ہوئی تیری جانب سے مجھ پر مار زمانہ ماضی میں پس تحقیق کہ واقع ہوگی میرے جانب
سے ضرب اس میں اور کبھی ان کی طرح استقبال میں استعمال کر لیا جاتا ہے جیسے
اللہ تعالیٰ کا قول ہے دلالة مؤمنة خیر من مشرکة ولو اعجبتم اور جان لو کہ مشہور یہ ہے
کہ لو انتفاء ثانی کے لئے آتا ہے انتفاء اول کی وجہ سے اور یہ اس کے لازم
معنی میں کیوں کہ وہ وضع کیا گیا ہے کسی امر کے حصول کو معلق کرنے کے لئے ماضی میں
دوسرے امر کے حصول کے ساتھ جس کا حصول اسی میں مقدر کیا گیا ہے اور وہ جس کا

لئے یہ معنی لازم میں جیسا کہ ظاہر ہے
کیوں کہ لو کے سوا جتنے اور حروف شرط
میں سب تعلیق کے لئے موضوع ہیں پس
ظاہر یہ ہے کہ لو بھی تعلیق کیلئے موضوع ہے
اور ان سب کو حروف الشرط سے تعبیر
کرنا تو یہ کرتا ہے اس لئے کہ شرط جس کے
معنی سے تعلیق حصول مضمون الجملہ یعنی حصول
مضمون الجزاء بمحصل مضمون الشرط حرب
کا مضاف الیہ بنا کر ذکر کیا ہے پس یہ لو
موضوع ہوا کہ ماضی میں ایک امر کے حصول

کو ایسے دوسرے امر کے حصول پر جو اس
زمانہ میں مفروض مقدر سے معلق کر دیا پس
یہ دوسرا امر جس کے مفروض حصول پر
معلق کیا شرط ہوگا اور جس کے حصول کو
معلق کیا جزاء ہوگا۔ اور جس کا حصول زمانہ
ماضی میں مفروض اور مقدر یعنی جس کے حصول
کو زمانہ ماضی میں فرض کر رکھا ہے یقیناً وہ
اس زمانہ ماضی میں متقی ہوگا یعنی حقیقت

میں موجود نہیں ہوگا پس اس کے انتفاء اور
موجود نہ ہونے کی وجہ سے اس کا بھی وجود
نہیں ہوگا اور وہ بھی منتفی ہوگا جس کو معلق
کیا یعنی شرط کے نہ پائے جانے کی وجہ سے
جزاء بھی حاصل اور موجود نہیں ہوگا پس
اول کے نہ ہونے کی وجہ سے ثانی نہیں ہوا
اور منتفی ہو گیا پس یہ معنی لو کے اصلی معنی

کے لازم ہونے پس جب تم نے یہ کہا لو
جتنی لاکر متک تو تم نے زمانہ ماضی میں
اکرام کے حصول کو ایسی ہی (آنا) کے
حصول پر معلق کر دیا جو زمانہ ماضی میں فرض
کیا گیا پس یہ مطابق معنی مخصوص تعلیق ہے
اور دونوں امر اول کا انتفاء اور انتفاع

مشرکة ولو اعجبتم میں لو استقبال کیلئے ان
کی طرح یعنی مؤمن باندی مشرکہ آزاد
عورت سے بہتر ہے اگرچہ وہ تم کو تعجب
میں ڈالے گی پس اس میں اعجبتم ماضی
مضارع کے معنی میں ہے اعجاب کے
معنی تعجب میں ڈالنا اور شوق میں لانے
کے ہیں

قولہ واعلم ان المشهور الخ معلوم ہو کہ
مشہور یہ ہے کہ لو ثانی کے انتفاء کیلئے
اول کے انتفاء کی وجہ سے یعنی دوسرا امر

موجود میں نہیں آیا چونکہ پہلا امر وجود
میں نہیں آیا لو کے یہ معنی مشہور اور یہ معنی لو
کے معنی کے لازم ہیں یعنی لو کے معنی موضوع

مطلب یہ ہے کہ بیشک ان استقبال کیلئے
ہے خواہ مضارع پر داخل ہو یا ماضی پر جیسا کہ
اس کی مثالیں گذریں اور اسی طرح لو ماضی
کیلئے ہے ان دونوں مضارع یا ماضی میں
سے جوئے پر لو داخل ہو تو وہ ماضی کیلئے
ہے جیسے لو ضربت ضربت اور لو تضرب
اضرب دونوں مثالوں کے ایک معنی ہیں
یعنی اگر میرا مارنا تیرے زمانہ ماضی میں واقع
ہو تو میری جانب سے بھی تیرا مارنا زمانہ
ماضی میں ہوگا۔

قولہ وقد تستعمل کان الخ یعنی کبھی لو ان
کی طرح مستقبل میں مستعمل ہوتا ہے چنانچہ
اللہ تعالیٰ کے اس قول لامة مؤمنة خیر من

منتفیانہ قطعاً فیلزم لاجل انتفائه انتفاء ما علق به ایضاً فاذا قلت مثلاً لوجبتنی لاکرمتک فقد علق حصول الاکرام فی الماضی بحصول مجئی مقدس فیہ فیلزم انتفاء ہما معاً وکون انتفاء الاکرام مسبباً لانتفاء المجئی فی نزعم المتکلم واستعمال لوبہذا المعنی ہو الکثیر المتعارف وقد تستعمل علی قصد لزوم الثانی للاول مع انتفاء اللازم لیستدل بہ علی انتفاء الملزوم کقولہ تع لوکان فیہما الہمة الا اللہ لفسد تا فان لوہمنا تدل علی لزوم الفساد لتعدد

کا سبب ہونا امتناع کے واسطے یہ الزامی مدلول ہے اور جب کہ مخاطب کو دونوں انتفاء معلوم ہیں اور مفروض حصول کے ساتھ حصول کو معلق کرنا بنفسہ مقصود نہیں ہے چوں کہ اس میں کچھ فائدہ نہیں بلکہ سببیت کے افادہ کے واسطے مقصود ہے اس وجہ سے انہوں نے کہا کہ لوثانی کے امتناع کے واسطے اول کے امتناع کی وجہ سے پس جو معنی مطابقتی سے مقصود ہے اس کو معنی مطابقتی کے جگہ میں رکھ دیا قول فیلزم انتفاء ہما معاً پس ان

حصول زمانہ ماضی میں مقدر ہے وہ اس میں قطعاً منتفی ہوتا ہے پس اس کے انتفاء کی وجہ سے جس پر وہ معلق کیا گیا ہے اس کا معلق ہونا لازم ہے پس مثلاً جب تو نے کہا لوجبتنی لاکرمتک تو نے معلق کیا ہے اکرام کے حصول کو ماضی میں اس مجبیت کے حصول پر جس کا پایا جانا اسکی زمانہ ماضی میں مقدر تھا لہذا پس دونوں کا انتفاء ایک ساتھ لازم آتا ہے اور اکرام کے انتفاء سبب ہونا مجبیت کے انتفاء کے لئے منکمل کے گمان میں اور لو کا استعمال ان معنی میں کثیر بھی ہے اور متعارف بھی اور کبھی استعمال کیا جاتا ہے ثانی کے لازم ہونے کے قصد پر اول کے لئے اول کے انتفاء کے ساتھ تاکہ اس کے ذریعہ استدلال کیا جائے طرزوم کے انتفاء پر جیسے اللہ تعالیٰ کا قول لوکان فیہما الہمة الا اللہ لفسد تا اللہ کے صواب اگر آسمان وزمین میں کوئی دوسرا معبود ہوتا تو دونوں فاسد ہو جاتے پس بیشک اس مقام پر لو فساد کے لزوم پر دلالت کرتا ہے تعدد آلہ کے لئے اور اس

دونوں کا انتفاء ایک ساتھ لازم آویگا پس یہ لازم آویگا کہ اکرام کا انتفاء مجبیت کے انتفاء کے واسطے سبب ہے اور یہ اس وجہ سے کہ تم نے جان لیا ہے کہ وہ تعلیق جو لو کے معنی میں مقبر ہے وہ ہے جو توقف کے طور پر ہو اگرچہ وہ منکمل کے زعم اور گمان کے اعتبار یا اس کے ادعا کے اعتبار سے ہو اور بلا شک موقوف علیہ کا انتفاء ایسا سبب ہے کہ وہ موقوف کے انتفاء کو مستلزم ہے پس شارح کے قول فی زعم المتکلم اس بات کی طرف ایما ہے کہ لو کے معنی میں مقبر وہ سببیت ہے جو منکمل کے اعتقاد اور اس کے ادعا کے اعتبار سے ہو خواہ وہ واقع کے موافق ہو یا واقع کے موافق نہ ہو پس فاضل حلوانی نے جو اعتراض کیا وہ وارد نہیں ہو گا انکا اقتراض یہ ہے کہ اگر حسب ادعا المتکلم کہتے تو یہ ادلی تھا لیکن اولیہ کی دہر غیر ظاہر ہے معلوم ہو کہ فی زعم قول مسیبا کے متعلق ہے اس امر کی طرف اشارہ ہے کہ ثانی

کا نفس الامر میں سبب ہونا لازم نہیں نہ ہونے پر استدلال کیا جائے شارح قدس آتا شارح فرماتے ہیں اس معنی مذکور میں سبب استعمال لفظ سے اس طرف اشارہ لوجبتنی متعارف ہے .
تو لوجبتنی لاکرمتک فیلزم انتفاء الہما معاً وکون انتفاء الاکرام مسبباً لانتفاء المجئی فی نزعم المتکلم واستعمال لوبہذا المعنی ہو الکثیر المتعارف وقد تستعمل علی قصد لزوم الثانی للاول مع انتفاء اللازم لیستدل بہ علی انتفاء الملزوم کقولہ تع لوکان فیہما الہمة الا اللہ لفسد تا فان لوہمنا تدل علی لزوم الفساد لتعدد حصول زمانہ ماضی میں مقدر ہے وہ اس میں قطعاً منتفی ہوتا ہے پس اس کے انتفاء کی وجہ سے جس پر وہ معلق کیا گیا ہے اس کا معلق ہونا لازم ہے پس مثلاً جب تو نے کہا لوجبتنی لاکرمتک تو نے معلق کیا ہے اکرام کے حصول کو ماضی میں اس مجبیت کے حصول پر جس کا پایا جانا اسکی زمانہ ماضی میں مقدر تھا لہذا پس دونوں کا انتفاء ایک ساتھ لازم آتا ہے اور اکرام کے انتفاء سبب ہونا مجبیت کے انتفاء کے لئے منکمل کے گمان میں اور لو کا استعمال ان معنی میں کثیر بھی ہے اور متعارف بھی اور کبھی استعمال کیا جاتا ہے ثانی کے لازم ہونے کے قصد پر اول کے لئے اول کے انتفاء کے ساتھ تاکہ اس کے ذریعہ استدلال کیا جائے طرزوم کے انتفاء پر جیسے اللہ تعالیٰ کا قول لوکان فیہما الہمة الا اللہ لفسد تا اللہ کے صواب اگر آسمان وزمین میں کوئی دوسرا معبود ہوتا تو دونوں فاسد ہو جاتے پس بیشک اس مقام پر لو فساد کے لزوم پر دلالت کرتا ہے تعدد آلہ کے لئے اور اس

کا نفس الامر میں سبب ہونا لازم نہیں نہ ہونے پر استدلال کیا جائے شارح قدس آتا شارح فرماتے ہیں اس معنی مذکور میں سبب استعمال لفظ سے اس طرف اشارہ لوجبتنی متعارف ہے .
تو لوجبتنی لاکرمتک فیلزم انتفاء الہما معاً وکون انتفاء الاکرام مسبباً لانتفاء المجئی فی نزعم المتکلم واستعمال لوبہذا المعنی ہو الکثیر المتعارف وقد تستعمل علی قصد لزوم الثانی للاول مع انتفاء اللازم لیستدل بہ علی انتفاء الملزوم کقولہ تع لوکان فیہما الہمة الا اللہ لفسد تا فان لوہمنا تدل علی لزوم الفساد لتعدد حصول زمانہ ماضی میں مقدر ہے وہ اس میں قطعاً منتفی ہوتا ہے پس اس کے انتفاء کی وجہ سے جس پر وہ معلق کیا گیا ہے اس کا معلق ہونا لازم ہے پس مثلاً جب تو نے کہا لوجبتنی لاکرمتک تو نے معلق کیا ہے اکرام کے حصول کو ماضی میں اس مجبیت کے حصول پر جس کا پایا جانا اسکی زمانہ ماضی میں مقدر تھا لہذا پس دونوں کا انتفاء ایک ساتھ لازم آتا ہے اور اکرام کے انتفاء سبب ہونا مجبیت کے انتفاء کے لئے منکمل کے گمان میں اور لو کا استعمال ان معنی میں کثیر بھی ہے اور متعارف بھی اور کبھی استعمال کیا جاتا ہے ثانی کے لازم ہونے کے قصد پر اول کے لئے اول کے انتفاء کے ساتھ تاکہ اس کے ذریعہ استدلال کیا جائے طرزوم کے انتفاء پر جیسے اللہ تعالیٰ کا قول لوکان فیہما الہمة الا اللہ لفسد تا اللہ کے صواب اگر آسمان وزمین میں کوئی دوسرا معبود ہوتا تو دونوں فاسد ہو جاتے پس بیشک اس مقام پر لو فساد کے لزوم پر دلالت کرتا ہے تعدد آلہ کے لئے اور اس

<p>جب فساد منقہ ہو تو تعدد منقہ ہو گیا پس مصنف نے یہ اعتقاد کر لیا کہ لو اول کے انتقار کے واسطے ہے ثانی کے انتقار کی وجہ سے اور مصنف اس کے عکس ایسے کو جو کہ مشہور ہے کہ لو ثانی کے انتقار کے واسطے اول کے انتقار کی وجہ سے اسکو غلط اور خطا قرار دیا کیوں کہ لو کے مشہور معنی کے ماننے پر مقدم ملزوم یا سبب ہو گا اور جزا سبب یا لازم اور ملزوم کے انتقار سے لازم کا انتقار لازم نہیں آتا ہے اور نہ سبب کے انتقار سے سبب کا انتقار لازم آتا ہے کیوں کہ سبب کی طرح لازم کبھی اعم ہوتا ہے بخلاف لازم کا انتقار ملزوم کے انتقار کو مستلزم ہے کیوں کہ لازم یا اعم ہو گا یا مساوی ہو گا اور دونوں تقدیروں پر ملزوم کے انتقار کو مستلزم ہو گا اسی طرح سبب کا انتقار سبب کے انتقار کو مستلزم ہے کیوں کہ سبب بھی یا اعم ہو گا یا مساوی ہو گا اور اعم کا انتقار خاص کے انتقار کو واجب کرتا ہے نہ اس کا عکس اور متبادلوں میں سے ایک انتقار دوسرے کے انتقار کو واجب کرتا ہے اور یہ ہو سکتا ہے کہ ایک شے کے اسباب متعدد مختلف ہوں جیسے اشراق کے واسطے شمس اور نار سبب ہے پس سبب کا انتقار سبب کے انتقار کو واجب نہیں اور سبب کا انتقار سبب کے انتقار کو واجب کرتا ہے</p>	<p>الالهية وعلى ان الفساد منتف فيعلم من ذلك انتفاء التعدد ومن هذا الاستعمال توهم المصنف ان لو لا انتفاء الاول لا انتفاء الثاني وخطا عكسه المتهور ولم يبد ان ما ذكره معنى يقصد اليه في مقام</p>	<p>بات پر بھی کہ فساد منقہ ہے پس اس سے تعدد کا انتقار معلوم ہو جاتا ہے اور اس استعمال کی بنا پر مصنف نے وہم کر لیا کہ بیشک انتقار اول کے لئے آنا انتقار ثانی کی وجہ سے اور اس میں اس نے خطا کی ہے اس کے مشہور عکس سے یعنی اسکے استعمال مشہور سے خطا کی اور اس نے نہیں جانا کہ جو اس نے ذکر کیا ہے یا ایسے معنی</p>
<p>آتا ہے اور نہ سبب کے انتقار سے سبب کا انتقار لازم آتا ہے کیوں کہ سبب کی طرح لازم کبھی اعم ہوتا ہے بخلاف لازم کا انتقار ملزوم کے انتقار کو مستلزم ہے کیوں کہ لازم یا اعم ہو گا یا مساوی ہو گا اور دونوں تقدیروں پر ملزوم کے انتقار کو مستلزم ہو گا اسی طرح سبب کا انتقار سبب کے انتقار کو مستلزم ہے کیوں کہ سبب بھی یا اعم ہو گا یا مساوی ہو گا اور اعم کا انتقار خاص کے انتقار کو واجب کرتا ہے نہ اس کا عکس اور متبادلوں میں سے ایک انتقار دوسرے کے انتقار کو واجب کرتا ہے اور یہ ہو سکتا ہے کہ ایک شے کے اسباب متعدد مختلف ہوں جیسے اشراق کے واسطے شمس اور نار سبب ہے پس سبب کا انتقار سبب کے انتقار کو واجب نہیں اور سبب کا انتقار سبب کے انتقار کو واجب کرتا ہے</p>	<p>ایک سے زیادہ کا معبود ہونا بھی منقہ ہے پس مع الانتقار ملزوم کے متعلق ہے پس لو کا ملول ملزوم مع انتقار لازم ہو گا پس وہ ملزوم جو لازم کے انتقار کے ساتھ مقارن ہے اس ملزوم کے انتقار پر استدلال کیا جاوے گا پس اس وجہ سے تالی کے استقار کی طرف احتیاج نہ ہو گی اور مقدم کا استقار درست نہ ہو گا یعنی اگر آسمانوں اور زمینوں میں اللہ تعالیٰ کے سوا الہہ (معبودوں) ہوں تو معبودوں کی رائے کے اختلاف کی وجہ سے فساد لازم آوے گا جو کہ منقہ ہے اس وجہ سے معبودوں کا تعدد منقہ ہے پس فساد کے انتقار سے تعدد الہہ کا انتقار معلوم ہو جاتا ہے جو کہ ملزوم ہے اس لئے کہ لازم کا انتقار ملزوم کے انتقار کو مستلزم ہے</p>	<p>معنی مجازی ہیں اس میں استعمال کا قلیل ہونا اور تعلیق مخصوص معنی متبادر ہیں اور اسی طرح معنی مجازی ہیں اور حق وہ ہے جس کی طرف شلو یون گیا ہے قاضی بیضاوی اس کو اپنی تفسیر میں اختیار کیا ہے کہ یہ لو قدر مشترک کیلئے موضوع ہے اور وہ تعلیق اشترک اور حقیقت مجازی کیلئے دفع کرنے کی غرض سے اور اس ایک فرد متبادر ہے اور اس کے استعمال نے زیادہ ہونے کی وجہ سے اس کے منافی نہیں ہے جیسا کہ الہوں نے وجود میں کہا اور اس معنی کی مثال اللہ تعالیٰ کا یہ قول ہے لو کان فیہا الہة الا اللہ لفسد تا اگر ان دونوں (آسمان اور زمین) میں اللہ کے سوا معبود ہوتے تو وہ دونوں فاسد ہو جاتے پس اس قول تعالیٰ میں لو الہة (معبودوں) کے متعدد ہونے پر فساد کے لازم آنے پر دلالت کرتا ہے کہ اگر معبود متعدد ایک سے زیادہ ہو تو زمین آسمانوں کا فساد لازم آئے گا اور اس پر دلالت کرتا ہے کہ فساد منقہ ہے پس اس سے جانا جاتا ہے کہ</p>

الاستدلال بانتفاء اللازم المعلوم علی انتفاء الملزوم المجهول وان
المعنی المشهور بیان سببیه احد انتفائین معلومین للأخر بحسب
الواقع فلا يتصور هناك الاستدلال فانك اذا قلت لوجبتنی لا كرتك
لم تقصد ان تعلم المخاطب انتفاء المجهول من انتفاء الاكرام كيف و
كلا الانتفائین معلوم له بل قصدت اعلامه بان انتفاء الاكرام
مستند الی انتفاء المجهول ولها استعمال ثالث وهو ان يقصد بیان
استمرار شئ فی ربط ذلك الشئ با بعد النقيضین عنه كقولك لو

معنی کے عکس کو غلط قرار دے دیا اور مصنف
یہ نہیں جانتا کہ جو معنی کو مصنف نے ذکر کئے
یعنی لولا انتفاء الثانی یہ ایسے معنی ہیں کہ جس
کی طرف مقام استدلال میں قصد کیا جاتا
ہے لازم معلوم کے انتفاء کے سبب ملزوم
مجهول کے انتفاء اس آیت میں لازم معلوم
فساد ہے یہ لازم معلوم منتفی ہے تعدد
الہ ملزوم مجہول ہے فساد لازم معلوم کا
انتفاء سبب میں کیا ملزوم مجہول یعنی
تعداد الہ کے انتفاء کا اور مصنف نے
یہ جانا کہ مشہور معنی استدلال میں نہیں ہے
مشہور معنی دو معلوم انتفاء میں سے ایک
بحسب الواقع دوسرے کیلئے سبب ہونے
کو بیان کرتا ہے یہ معنی علماء کے قول سے
معلوم ہوتے ہیں وہ کہتے کہ لوجزاء کے
مضمون کے حصول شرط کے مضمون کے
حصول کے ساتھ معلق کرنا ہے جو شرط
کو فرض کر لی گئی پس وہاں یعنی معنی مشہور
میں متصور نہیں ہوتا کہ دو سببوں میں سے ایک
معلوم ہے اور دوسرا مجہول ہے، پس
اس معنی مشہور میں استدلال نہیں ہے
چنانچہ جب تم یہ کہو لوجبتنی لا كرتك اس
میں تم نے مخاطب کو یہ بتانے کا قصد
نہیں کیا کہ مخی کا انتفاء اکرام کے انتفاء
سے اور اس معنی کے بتانے کا کیسے
قصد کیا جا سکتا ہے حالانکہ مخاطب
کو دونوں انتفاء یعنی مخی اور اکرام
دونوں کا انتفاء معلوم ہے بلکہ تم
نے مخاطب کو یہ بتانے کا قصد کیا
ہے اکرام کا انتفاء مخی کے مخی کے انتفاء
کی طرف مستند ہے معلوم ہو کہ مقصد

ہیں کہ جن کا قصد اس کے استدلال کے موقع پر کیا جاتا ہے لازم معلوم کے انتفاء
سے ملزوم مجہول کے انتفاء پر اور بیشک معنی مشہور دو منتفی معلوم میں سے ایک دوسرے
منتفی ہونے کے سبب کو بیان کرنا ہے واقع کے اعتبار سے لہذا یہاں استدلال
صادق نہیں آتا کیوں کہ جب تو نے کہا لوجبتنی لا كرتك تو نے ارادہ نہیں کیا
کہ مخاطب کو بتلانے کو مجہول کا نہ ہونا اکرام کے نہ ہونے کی وجہ سے ہے اور
یہ کیسے ہو سکتا ہے جب کہ دونوں کا انتفاء اس کو معلوم ہے بلکہ تو نے ارادہ کیا
ہے اسکو یہ بات بتلانے کا کہ اکرام کا انتفاء مستند ہے مجہول کے نہ پائے جانے
کی طرف اور لو کہ تین استعمال میں اول یہ کہ شئ کے استمرار کے بیان کا ارادہ
کیا جائے پس یہ شئ مربوط ہوگی اس کے بعد نقيضین کو جیسے تیرا قول لو اہانی

مخاطب کا صیغہ ہے اور تعلم اعلام سے مخاطب
کا صیغہ ہے اور مخاطب مفعولیت کی بنا پر
منصوب ہے یا یعلم صیغہ غائب معروف
ہے اس مخاطب فاعلیت پر مرفوع ہے
تو رہا استعمال ثالث الخ یعنی لو کے
واسطے ایک تیسرا استعمال ہے اور وہ یہ
ہے کہ ایک شئ کے استمرار یعنی برابر
ہونے کے بیان کا قصد کیا جاوے
پس اس شئ کو اس کی دو نقيضوں جو
سب سے زیادہ بعید نقيض اس کی ساتھ

مربوط کر دیا جاتا ہے جیسے اس مثال میں
لو اہانی لا كرتك پس اس مثال میں
اکرام کے وجود کے استمرار برابر ہونے
کے وجود کو بیان کرنا پس جب اہانت
کو اکرام مستلزم ہے تو اکرام کو اکرام کیسے
مستلزم نہ ہوگا۔ معلوم ہو کہ لہیان
استمرار اس میں مصدر کی اضافت مفعول
کی طرف ہے یعنی اس مثال مذکور میں
اکرام کے وجود کے مستر ہونے کو بیان
کرنا ہے کیوں کہ اہانت اکرام حد

اھاننی لا کرمتہ لیبیان استمرار وجود الاکرام فانہ اذا استلزم
 الاھانۃ الاکرام فکیف لا یستلزم الاکرام وقلزمان ای ان
 ولو الفعل لفظاً کما مر من الامثلة او تقدیراً نحو قوله تعالی وان
 احد من المشرکین استجارک ولو انتم تملکون ای وان استجارک
 احد ولو تملکون انتم فاحد وانتم مرفوعان ہما فاعلان لفعلیان
 محذوفین یفسر ہما الظاہر اما احد فظاہر واما انتم فلانہ
 کان ضمیراً مستترا فلما حذف الفعل صار منفصلاً باسازاً

لا کرمتہ کرام کے استمرار کو بیان کرنے کے لئے اس لئے کہ جب تو نے اہانت
 کے بدلہ اکرام کا استلزام کیا ہے تو پس اکرام دوسرے اکرام کو مستلزم کیسے نہ ہوگا
 اور دونوں لازم ہوتے ہیں یعنی ان اور لو فعل کو لفظوں میں جیسا کہ ان کی مثالیں
 گذر چکی ہیں یا تقدیراً لازم آتے ہیں جیسے اللہ تعالیٰ کا قول ہے وان احد من
 المشرکین استجارک اور اگر مشرکین میں سے کوئی امن طلب کرے اور لو انتم
 تملکون یعنی ان استجارک احد ولو تملکون انتم پس ان دونوں مثالوں میں احد
 اور انتم دونوں مرفوع ہیں بایں طور کہ دونوں دو محذوف فعلوں کے فاعل
 ہیں جن کی تفسیر ظاہر کر رہا ہے بہر حال احد تو ظاہر ہے اور بہر حال انتم تو اس
 لئے کہ وہ ضمیر مستتر کی شکل میں تھا پس جب فعل کو حذف کر دیا گیا تو وہ منفصل بارز

سے زیادہ بعید نقیض پس اس کے مقابلہ میں
 جب اکرام مستتر ہے پس جب اہانت اکرام
 کے واسطے لازم ہے تو اکرام اکرام کی واسطے
 کیسے لازم نہیں ہوگا پس اکرام کے مقابلہ
 میں اکرام کا متحقق ہونا بطریق اولیٰ ہے
 واللہ اعلم وعلیہ التمس

قولہ وقلزمان الخ یعنی ان اور لو
 دونوں فعل کو لازم میں اب یہ فعل باللفظاً
 ہوگا یعنی طفوظ ہوگا جیسا کہ مذکورہ مثالوں
 میں ہے یعنی شرط اور جزاء دونوں یا

تو طفوظ فعل ہوتے ہیں اور ان کی جزاء
 کبھی جملہ اسمیہ ہوتی ہے اور لو کی جزاء
 فعل مجزوم بلم ہوتی ہے یا ایسی ماضی کہ
 اس کے اول میں مفتوح لام ہے اور
 لو کی جزاء کا حذف قلیل ہے مگر جب
 کہ لو ایسی شیئی کے ساتھ ہو کہ اس شیئی
 کے تحت میں صلہ ہے جیسے جار فی الذی
 لو ضربتہ شکر فی یا شرط دراز ہوگی ہو
 جیسے قولہ تعالیٰ ولو ان مانی الارض من
 شجرة اتلام الایۃ اور زخشری اس طرف

گئے ہیں کہ لو کے جواب میں جملہ اسمیہ
 اللہ تعالیٰ کے اس قول ولو انتم امنوا
 واتفقوا مثوبۃ من عند اللہ خیر۔
 قولہ تقدیراً یعنی ان اور لو دونوں
 فعل کو لازم میں اگر لفظاً نہ ہو تو وہاں
 تقدیراً ہوگا یعنی فعل مقدر نکالیں گے
 جیسے وان احد من المشرکین استجارک
 اور لو انتم تملکون اصل میں اس طرح پر
 تھے وان استجارک اور لو انتم تملکون
 پس احد اور انتم دونوں اس بنا پر
 مرفوع ہیں کہ یہ دونوں دو محذوف
 فعل کے فاعل ہیں ان دونوں فعل کی
 تفسیر ظاہر فعل کر رہے ہیں بہر حال
 احد کے فعل کا محذوف کا فاعل ہونا
 ظاہر ہے اور بہر حال انتم یہ اس لئے
 فعل محذوف کا فاعل ہے کہ فعل محذوف
 میں ضمیر مستتر تھی پس جب فعل کو حذف
 کیا تو وہ ضمیر مستتر ضمیر بارز منفصل
 ہو گئی۔

قولہ اما انتم فلانہ الخ یہ ایک سوال
 مقدر کا جواب ہے سوال یہ ہے کہ انتم
 فعل محذوف کا فاعل نہیں ہو سکتا ہے
 کیوں کہ فاعل فعل محذوف میں ضمیر مستتر
 ہے پس جمع کی ضمیر جو تملکون میں ہے وہ
 اس کا فاعل ہے اور قولہ انتم اس
 ضمیر الجمع کی جو کہ فاعل ہے تاکید ہے
 پس شارح جواب دیا کہ قولہ انتم
 اصل میں ضمیر مستتر تھی پس جب فعل
 کو حذف کیا تو وہ ضمیر مستتر بارز منفصل
 بن گئی تو فعل تملکون بلا فاعل محذوف
 ہے وہ فاعل اس میں ضمیر مستتر تھی

ولیس تاکیداً لفاعل لفعل المحذوف لان حذف الفعل
والفاعل ابعداً من حذف الفعل وحذاه ومن ثم ای ومن
اجل لزوم الفعل بعد هما قیل بعد لو المحذوف فعلها
انک بانفتح لا بالکسر لانه ای ان مع معمولیة ناعل
للفعل المقدر بعد لو والصالح للفاعلیة هو ان المفتوحة
لا المکسورة وقیل انطلقت بالفعل ای بصیغہ الفعل
موضع منطلق ای فی موضع یلیق ان یقع فیہ منطلق لان
الاصل فی خبر ان هو الافراد لیکون الفعل المذکور موضع

چوں کہ فعل جس میں یہ مستتر ہوئی جانتے
نہیں رہا اس وجہ سے ضمیر بارز منفصل
ہو گئی اور یہ اس پر مبنی ہے کہ تملکون میں
داو فاعل نہ ہو بلکہ فاعل کے واسطے
علامت ہو یہ اس آیت انتم ضمیر ہوگی
اور فعل کے حذف کے ساتھ وہ ضمیر
بارز متصل منفصل ہو گئی یہ اس آیت
انتم ضمیر مستر یا ضمیر بارز متصل کی تاکید
نہیں یعنی فعل محذوف کے فاعل ضمیر
مستر یا بارز متصل کی تاکید نہیں۔ اب
سوال ہوتا ہے کہ جب فعل حذف کیا
گیا تو فاعل کیوں حذف نہیں ہوا پس لان
حذف الفعل سے اس کا جواب دیا کہ

ہو گیا اور یہ فعل محذوف کی تاکید نہیں ہے کیوں کہ فعل اور فاعل کا حذف کرنا تنہا
فعل کے حذف سے زیادہ بعید ہے اور اس کا وجہ سے یعنی ان دونوں کے بعد
فعل کے لازم ہونے کی وجہ سے کہا گیا ہے بعد تو کے کہ جس کا فعل حذف کر دیا
گیا ہے انک کے فتح کے ساتھ نہ کہ کسرہ کے ساتھ اس وجہ سے کہ وہ اپنے
دونوں معمولوں کے ساتھ اس فعل کا فاعل ہے جو لو کے بعد مقدر ہے اور فاعل
بننے کیلئے ان مفتوحہ صلاحیت رکھتا ہے نہ کہ مکسورہ اور کہا گیا ہے انطلقت
فعل کے ساتھ یعنی صیغہ فعل کے ساتھ منطلق کی جگہ یعنی اس مقام میں کہ جہاں
منطلق مناسب تھا اس لئے کہ ان کی خبر میں اصل افراد ہے تاکہ ہو جائے
وہ فعل جو اسم فاعل کی جگہ ذکر کیا گیا ہے مانند عوض کے فعل محذوف

فعل اور فاعل دونوں کا حذف کرنا ابعداً
ہے صرف فعل کے حذف کرنے سے
پس دلیل دلالت کرتی ہے کہ انتم فعل
محذوف کا فاعل ہے اور اس کی تاکید
نہیں ہے اگر ضمیر متصل کی ضمیر منفصل تاکید
ہو تو تقدیر یہ ہوگی لو تملکون انتم تملکون
اور اس وقت فعل اور فاعل دونوں کا
حذف صرف فعل کے حذف سے زیادہ
ہے اس وجہ سے وہ ابعداً ہے۔

قولہ من ثم الخ چوں کہ ان اور لو
کے فعل لازم ہے اس وجہ سے ایسے لو
کے بعد جس کے فعل کو حذف کر دیا گیا
انک ہمزہ کے فتح کے ساتھ بولا جاتا
ہے نہ ہمزہ کے کسرہ کے ساتھ کیوں کہ
ان اپنے دونوں معمولوں سمیت اس
فعل کا فاعل ہے جو لو کے بعد مقدر ہے
اور جو فاعل ہونے کی صلاحیت اور
قابلیت رکھتا ہے وہ ان مفتوحہ ہمزہ

اور ان مکسورہ ہمزہ نہیں ہے اس وجہ
سے کہ جب لو کے بعد فعل کو حذف کر دیا
گیا تو اس فعل محذوف کے واسطے قابل
ہو گا اور فاعل صرف مفرد ہوتا ہے اس
وجہ سے ان کا بفتح ہمزہ ہونا ضروری
ہے تاکہ لو کے اس ما بعد کو مفرد کی تادیل
میں کر کے فاعل بنایا جاسکے اور چوں کہ
لو کے بعد فعل لازم ہے تو ایسے لو کے
بعد جس کے فعل کو حذف کر دیا گیا لو انک
انطلقت فعل کے صیغہ کے ساتھ بولا
جاتا ہے مطلق کی جگہ میں یعنی ایسی جگہ
میں جس میں منطلق واقع انطلقت
بولا جاتا ہے اور منطلق کا ایسی جگہ میں
واقع ہونا اس وجہ سے ہے کہ ان کی
خبر کے اندر اصل میں افراد ہے رہا یہ امر
کو منطلق اسم مشتق کے واقع ہونے کی

اسم الفاعل كالعوض من الفعل المحذوف فيقال لو انك انطلقت
ولا يقال لو انك منطلق وانما قال كالعوض لان الفعل المقدر
لا بدله من مفسروا لكونها دالة على معنى التحقيق و
الثبوت تدل على معنى ثبت المقدر ههنا فهو عوض عنه من
حيث المعنى والفعل الواقع خبرا عوض عنه من حيث اللفظ فليس
شئ منهما عوضا حقيقيا عن الفعل المقدر بل كالعوض وهذا
اذا كان الخبر مشتقا يمكن اشتقاق الفعل من مصدره وان

سے پس کہا جاتا ہے لو انک انطلقت اور نہیں کہا جاتا لو انک منطلق اور مصنف
نے کا عوض کہا ہے اس لئے کہ فعل مقدر کہلئے ضروری ہے مفسر کا ہونا اور
اس لئے کہ چون کہ وہ تحقیق اور ثبوت کے معنی پر دلالت کرتا ہے لہذا مثبت کے
معنی پر دال ہو گا تو یہاں پر محذوف ہے لہذا پس یہ اس کے عوض میں ہے
باعبار معنی کے اور وہ فعل جو خبر واقع ہے اس کے عوض میں ہے لفظ کے اعتبار
سے پس ان دونوں میں سے کوئی فعل مقدر کا حقیقی عوض میں نہیں ہے بلکہ مانند
عوض کے ہے اور یہ جب ہے کہ خبر مشتق ہو فعل کا مشتق ہونا اس کے مصدر سے

جگہ انطلقت صیغہ فعل کیوں واقع ہوتا تو
اس کی وجہ مصنف یہ بیان کی لیکون
کا عوض یعنی اسم فاعل کی جگہ میں فعل
مذکور فعل محذوف سے عوض کی طرح
ہو جاوے پس لو انک انطلقت بولا جائے
گا اور لو انک منطلق نہیں بولا جاوے گا
معلوم ہو کہ شارح بالفعل کی تفسیر بصیغہ
الفعل سے کی اس سے اس بات کی طرف
اشارہ کر دیا کہ انطلقت سے فعل کا صیغہ
مطلقاً ہے اور صرف صیغہ ماضی نہیں ہے
اور نہ خاص صیغہ انطلقت مراد ہے
اور شارح موضع منطلق کی تفسیر فی

موضع یلیق ان یقع فیہ منطلق سے کی اس وجہ
سے کہ مصنف کی عبارت پر ایک اعتراض
ہوتا تھا جس کی تقریر یہ ہے کہ مصنف
کے کلام سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ اصل میں
موضع قول منطلق کا موضع ہے نہ انطلقت
کا موضع یا وجود یہ ضروری تھا کہ یہ کہا
جائے لو انک انطلقت عرب کے قاعدہ
کی طرف نظر کے اعتبار سے اور وہ قاعدہ
یہ ہے کہ جب فعل مفسر کو حذف کیا جاوے
تو اس کے بعد مفسر لانا ضروری ہے پس
اس قاعدہ کی طرف نظر کے اعتبار سے
لو انک منطلق کہنا درست نہیں ہوگا۔

تو لہذا انما قال كالعوض الخ یعنی مصنف
کا عوض عوض کے مانند ہی کیوں کہا
اور عوض کیوں نہیں کہا تو اس کی وجہ یہ
ہے کہ فعل مقدر کے واسطے ایک مفسر
ضروری ہے کہ وہ جو حذف سے ابہام
پیدا ہو گیا اس کو وہ مفسر زائل کر دے
اور ان چون کہ تحقیق اور ثبوت کے معنی
پر دلالت کرنے والا ہے تو یہ یہاں پر
ثبت مقدر کے معنی پر دلالت کریگا پس
یہ ان جس کے معنی تحقیق اور ثبوت کے
میں مثبت کا عوض ہے معنی کے اعتبار سے
بھی اور فعل کے اعتبار سے بھی اور وہ
فعل جو خبر واقع ہو رہا ہے یعنی انطلقت
وہ فعل لفظ کے اعتبار سے فعل مقدر
مثبت کا عوض حقیقی ہے پس یہ فعل
مذکور انطلقت اس فعل مقدر
(مثبت) نہ لفظ کے اعتبار سے عوض ہے
اور نہ معنی کے اعتبار سے لہذا یہ فعل
مذکور انطلقت مقدر کا عوض ہے
پس ان دونوں میں سے کوئی سا بھی
عوض حقیقی نہیں ہے بلکہ عوض کے
مانند ہے۔

تو لہذا انما قال الخ یعنی فعل کا خبر
مفرد کی جگہ میں ہونا صرف اس وقت
درست ہے جب کہ خبر مشتق ہو جیسے
منطلق کیوں کہ فعل کا اشتقاق اس
خبر کے مصدر سے ممکن ہوگا اور اس
فعل کا اس کی جگہ میں رکھنا یہاں پر
منطلق کا مصدر انطلاق ہے اس
انطلقت مشتق کر کے منطلق کی جگہ میں
رکھ دیا جاوے گا اور اگر خبر ایسا جاوے

کان جامداً لا یمکن اشتقاق الفعل منه جاز وقوع ذلك
الاسم الجامد خبراً لتعدده ای تعدد وقوع الفعل فی موضع
الخبر كقوله تعالى ولو ان ما فی الارض من شجرة اقلام فان الاقلام
لیس مشتقاً یوضع فعله فی موضعه واذ تقدم القسم الاول الكلام
ای فی اول زمان التکلم بالكلام نیمه ترك فی لكونه ظرف زمان
واحترز به عن توسط القسم بتقدیم غیر الشرط علی الشرط متعلق

ہو کہ اس سے فعل کا اشتقاق ممکن ہو تو
اس جامد کا خبر واقع ہونا جائز ہو گا کیوں کہ
خبر کی جگہ میں فعل کا واقع ہونا نہ ممکن ہو گیا
ہے چونکہ جامد سے اشتقاق ممکن ہے
جیسے اللہ تعالیٰ کا یہ قول ولو ان ما فی الارض
من شجرة اقلام اور اگر ثابت ہوتی وہ شئی
جو زمین میں درختوں سے قلم یعنی سب خت
قلم ہوتے تو اللہ کے کلمات جو لا تعد ولا
تحصى ختم نہیں ہو سکتے تھے لکھائی میں چونکہ
اقلام اسم جامد ہے ایسا اسم مشتق نہیں ہے
کہ اس کا فعل اس کی جگہ میں رکھا جا سکے
قوله واذ تقدم القسم الخ شارح نے
اس کی ای فی اول زمان التکلم بالكلام سے
کی اس تفسیر سے اس اعتراض کے دفع کی
طرف اشارہ کیا جو حواشی ہندیہ میں ہے
اور وہ اعتراض یہ ہے کہ فی کی تقدیر کی
شرط یہ ہے کہ جہاں فی مقدر کیا جاوے
وہ طرف زمان یا مکان مبہم ہو اور اول نہ تو
ظرف زمان ہے اور نہ ظرف مکان اور اس
اعتراض کے دفع کی تقریر یہ ہے کہ اول ظرف
زمان ہے مضاف الیہ محذوف کے اعتبار
سے تقدیر عبارت میں اذ تقدم القسم فی
اول زمان الکلام اور کلام سے مراد تکلم یا
تکلام ہے مجازاً یعنی اول زمان الکلام یا
تکلام اس وجہ سے فی کا چھوٹا جائز ہو گیا
یعنی کلام کے بولنے کے اول زمان میں معلوم
ہو کہ یہ جواب دو وجہ سے ضعیف ہے اول تو
اس وجہ سے ضعیف ہے کہ یہ کلام ایسے
مجاز پر مشتمل ہو گا جو غیر مقصود پر کلام کے
تہل کو واجب کرتا ہے دوسرے اس
وجہ سے کہ مقصود اول کلام میں قسم کا واقع

ممكن ہو اور اگر جامد ہو تو فعل اشتقاق اس سے ممکن نہ ہو تو جائز ہے اس اسم
جامد کا خبر واقع ہونا اس کے متعدد ہونے کی وجہ سے یعنی فعل کے وقوع کے دشوار
ہونے کی وجہ سے خبر کی جگہ میں جیسے اللہ تعالیٰ کا قول ولو ان ما فی الارض من شجرة
اقلام پس اس مثال میں اقلام مشتق نہیں ہے کہ اس کا فعل اس کی جگہ رکھا
جاسکے اور جب قسم اول کلام میں مقدم ہو یعنی کلام کے تکلم کے شروع زمانے
میں تو اس وقت فی کا ترک کرنا درست ہے اس لئے کہ وہ ظرف زمان ہے
اور اس کے ذریعہ مصنف نے اعتراض کیا ہے قسم کے وسط میں ہونے سے غیر
شرط کو مقدم ذکر کرنے کی وجہ سے شرط پر۔ یہ تقدم کے متعلق ہے تو اس

قسم کو درمیان میں لانے کے شرط کے علاوہ
کسی اور چیز کو مقدم کر کے اس سے اعتراض
ہو گیا یعنی فعل شرط کے علاوہ اور کوئی
چیز بھی قسم سے پہلے نہ آوے پس مصنف
اس سے اعتراض کے واسطے قول اول الکلام
لایا ہے پس یا اعتراض اس پر محصور کیا جاوے
اگرچہ وہ ذکر میں مقدم ہے پس وہ قصد
میں متاخر ہے پس قول علی الشرط شرط کی
تقدیم سے اعتراض ہے یا اس کو توسط
کی تمام قسموں سے اعتراض قرار دیا جاوے
تو قول علی الشرط کا ذکر کرنا اس لئے
ہو گا کہ کلام شرط پر مقدم کرنے میں ہونا

ہونا اور کلام کے تکلم کے اول زمان میں قسم کا
واقع ہونا مقصود نہیں ہے، حواشی میں اس
کا یہ جواب دیا ہے کہ اول الکلام تقدم کا
ظرف مکان ہے دخول کے تضمن کے سبب
سے اور دخول میں مکان مبہم ہونا شرط نہیں
ہے بلکہ دخلت کے بعد میں جو امکانہ معینہ
آتے ہیں وہ مکان مبہم پر عمل کر لئے جاتے
میں پس مطلب یہ ہوا کہ قسم شرط پر مقدم
ہوتے کلام کے بولنے کے اول زمان میں
یعنی سب سے پہلے یعنی فعل شرط کے بولنے
اور کسی چیز کے بولنے سے پہلے قسم کو بولا
گیا ہو، مصنف کے قول اول الکلام سے

بتقدم لزومه الماضي ای لازم القسم ان يكون الشرط الواقع بعدة
ماضيا لفظا ومعنى ليكون على وجه لا تعمل فيه ادوات الشرط
فيطابق ای الشرط الجواب حيث يبطل عمل ادوات الشرط فيه ای
في الجواب وكان الجواب للقسم فقط لفظاً لا للقسم والشرط جميعاً
لانه يلزم ان يكون مخبر وما وغير مخزوم وهو محال

کا ماضی ہونا ضروری ہے یعنی قسم کے لئے لازم ہے کہ وہ شرط جو اس کے بعد واقع ہو وہ لفظاً ماضی ہو یا معنی تاکہ وہ اس طریق پر ہو جائے کہ حروف شرط اس میں کوئی عمل نہ کر سکیں پس مطابق ہوگی یعنی شرط جواب قسم کے اس وجہ سے کہ حروف شرط کا عمل اس جگہ باطل ہو جائے گا اس میں یعنی جواب میں اور ہوگا جواب قسم کا فقط لفظ میں نہ کہ قسم اور شرط دونوں کا کیوں کہ اس صورت میں مجزوم اور غیر مجزوم ہونا لازم آئے گا اور وہ محال ہے اور بہر حال

معنوی ماضی ہو۔ سوال لزوم کی ضمیر کو قسم کی طرف لوٹانا ازروئے لفظ بعید ہے اور لفظ کے اعتبار سے شرط کی طرف لوٹانا قریب ہے پس بعید کو قریب پر کیوں اختیار کیا جواب لزوم کی ضمیر مفعول بہ کو قسم کی طرف لوٹانا اگرچہ لفظ کے اعتبار سے بعید ہے لیکن معنی کے اعتبار سے قریب ہے کیوں کہ کلام قسم میں ہے حضرت شیخ عبدالحکیم قدس سرہ نے فرمایا کہ قسم کی طرف ضمیر کا لوٹانا باوجود جو کہ لفظ کے اعتبار سے بعید ہے لیکن معنی کے اعتبار سے قریب ہے کیوں کہ کلام قسم میں واسطے ماضی کا لازم ہونا لزوم الکی للجزئی کے تکلف کے اعتبار کی طرف محتاج ہے۔

تو کہ کان الجواب للقسم الخ یعنی جب کہ کلام کے شروع میں قسم ہو اس طور سے کہ قسم سے پہلے نہ شرط ہی واقع ہونا اور کوئی چیز جس کی وجہ سے شرط درمیان کلام کے واقع ہو جاوے تو اس وقت یہ امر ضروری ہے کہ وہ فعل شرط جو اس قسم کے بعد واقع ہو رہا ہے وہ فعل شرط لفظی یا معنوی فعل ماضی ہو اس لئے کہ حرف شرط جیسے شرط فعل ماضی ہونے کی وجہ سے اس شرط میں عامل نہیں اسی طرح اس جواب میں ہو اس فعل شرط کے بعد واقع ہو رہا ہے اس میں بھی حرف شرط عامل نہ ہو تو اس وقت شرط اور جواب میں موافقت ہو جاوے گی اور وہ جواب اس شرط کے بعد آ رہا ہے لفظاً قسم کا جواب

اعمال سے کہ وہ فعل ماضی لفظی ہو یا معنوی ہو یعنی فعل شرط اس طور پر ہو کہ اس میں ادوات شرط بالکل عمل نہ کر سکیں چوں کہ اس وقت یہ مقرر ہے کہ جواب قسم کے واسطے ہوگا اور اس ادوات شرط کا عمل ملے اس وجہ سے شرط کو بھی ماضی قرار دیا تاکہ اس میں بھی حرف شرط کا عمل نہ ہو پس اس وقت شرط جواب کے موافق ہو جائے گی اس طور سے کہ ادوات شرط کا عمل اس جواب میں باطل ہو رہا ہے۔

تو کہ ای لازم القسم الخ شارح اس تفسیر سے یہ بتایا کہ لزوم کی ضمیر مفعول بہ القسم کی طرف راجع ہے نہ شرط کی طرف اور اس کا یہ مطلب ہے کہ وہ فعل شرط جو قسم کے بعد واقع ہو رہا ہے یہ قسم کا لازم ہو گیا کہ وہ فعل شرط لفظی ماضی ہو یا وہ

چوں کہ مصنف کا یہ کلام دونوں احتمالوں کو برداشت کرتا ہے اس وجہ سے شارح نے اس کو اس کے اطلاق پر چھوڑ دیا اور قول علی الشرط تقدم کے متعلق ہے اور شرط سے مراد فعل شرط اور ادوات شرط مراد ہے۔

قولہ لزوم الماضي الخ یعنی جب کہ قسم کلام کے شروع میں واقع ہو اور قسم سے پہلے کلام کے اجزاء میں کوئی جز واقع نہ ہو نہ فعل شرط اور نہ ادوات شرط قسم سے پہلے واقع ہو اور نہ شرط کے علاوہ اور کوئی شئی واقع ہو قسم ہی پہلے واقع ہو تو اس قسم کو فعل ماضی لازم آتا ہے لزوم الماضي اذا تقدم الخ شرط کی جزاء ہے یعنی یہ ضروری ہے فعل شرط جو قسم کے بعد واقع ہو وہ فعل شرط فعل ماضی ہو

واما معنی فهو جواب للقسم لكون اليمين عليه وللشرط ايضاً

لكونه مشروطاً بالشرط مثل والله ان اتيتني مثال للماضى لفظاً

وان لم تاتني مثال للماضى معنى لا كرمتك وان توسط اي القسم

معنى تو پس وہ قسم کا جواب ہے اس لئے کہ اسی پر بین واقع ہے اور شرط کے

لئے بھی اس لئے کہ وہ شرط کے ساتھ مشروط ہے جیسے والله ان اتيتني یہ لفظاً

ماضی کی مثال ہے وان لم تاتني یہ معنی ماضی کی مثال ہے لا کرمتك اور اگر وسط میں

تقديم کا غیر اس کی تاخیر ہے وہ قسم کے
توسط کو مستلزم نہیں ہوگا اور یہ بھی واجب
ہے کہ وہ غیر جو قسم کے پہلے آدے وہ ایسی
شئی ہو کہ وہ خبر کو طلب کرتی ہو یعنی مبتدا
ہو خواہ لفظ اسخ کے پہلے یا لفظ اسخ کے بعد
اس پر رحنی اور شرح تسہیل میں تصریح
کی ہے فوضیکہ جب قسم کے اجزاء کے
درمیان میں واقع خواہ اس طور سے کہ
شرط کو قسم مقدم کر دیا جیسے ان تاتني
والله انک یا اس طور سے کہ شرط تو
قسم سے مؤخر ہو یعنی قسم شرط مقدم
لیکن کلام اور جزء قسم سے مقدم کر دیا
گیا جیسے ان الله ان تاتني انک اس میں
انا مبتدا کو قسم سے پہلے ذکر اور شرط کو
قسم کے بعد میں ان میں سے ہر صورت
میں تمہارے لئے جائز ہے کہ جواب میں
ان میں سے کسی ایک کا اعتبار کر لیا جائے
خواہ قسم کا خواہ شرط کا اور دوسرے
کو لغو کر دیا جائے خواہ قسم کو خواہ شرط
کو پس اگر قسم کا اعتبار کر کے جواب کو قسم
کا جواب بنا یا ماہوے تو جواب میں قسم
کے احکام کی رعایت کی جائے اور اجزاء

ہے لیکن معنی میں قسم اور شرط دونوں کا جواب
ہے چونکہ تلفظ میں اس کو قسم کا جواب
بنا یا اسی وجہ سے اس پر لام ابتدا تاکید
کا جو جواب قسم پر آتا ہے داخل کیا ہے اور
معنی میں یہ شرط کا جواب بھی ہے کیوں کہ
جواب شرط کے ساتھ مشروط ہے کیونکہ
متکلم کا اکرام جو مخاطب کا ہے مخاطب کے
آنے کی شرط کے ساتھ مشروط ہے۔
دوسری مثال یعنی ان لم تاتني لا کرمتك
ایسی مثال ہے کہ اس میں قسم اول کلام میں
شرط پر مقدم اور وہ معنوی فعل ماضی ہے
اور لا کرمتك لفظاً قسم کا جواب ہے اور
معنی شرط کا جواب بھی اور قسم کا جواب
بھی جیسا کہ پہلی مثال میں معلوم ہوا۔
قول وان توسط الخ اور اگر قسم کلام کے
اجزاء کے درمیان آجاوے خواہ اس
طور سے کہ شرط کو قسم سے پہلے لایا گیا
اس طور پر شرط کے علاوہ کسی اور شئی کو قسم
سے پہلے لایا گیا اور ای تقدیم غیر الشرط سے
شارح قدس سرہ نے اس طرف اشارہ
کود یا کہ قول غیر الشرط معطوف ہے
اور التقديم پر معطوف کیوں کہ شرط کی

ہو جائے گا اگر جہ معنی کے اعتبار سے وہ جواب
قسم کا بھی اور شرط کا بھی اس جواب لفظاً
کے اعتبار سے صرف قسم کا جواب اس وجہ
سے قرار دیں گے تاکہ اس جواب کا لفظ
کے اعتبار سے مجزوم ہونا اور غیر مجزوم
ہونا لازم نہ آدے اگر اس کو دونوں کا
جواب قرار دیں گے تو اس جواب کا مجزوم
ہونا اور غیر مجزوم ہونا لازم آدے گا
کیوں کہ فعل شرط جب کہ ماضی ہو اگرچہ
جزا کا مجزوم ہونا واجب نہیں ہے بلکہ
اس کا جزم ہائز ہے لیکن محذو در مذکور
میں جزم کا جواز کافی ہے جواز کے ساتھ
عمل کی تقدیر پر تو اس کا مجزوم اور غیر
مجزوم ہونا لازم آدے گا پس لزوم سے
خاص تقدیر پر لزوم مراد ہے یا یہ کہا جا
کہ اس صورت میں عمل اگرچہ واجب نہیں
مگر اولیٰ ہے جیسا کہ قول مکان الجزم بعد
النون سے یہ معلوم ہوتا ہے اور اولیٰ
واجب کے درجہ میں ہوتا ہے۔

قول واما معنی الخ یعنی جواب جو قسم اور
شرط کے بعد واقع ہونا اگرچہ تلفظ کے اعتبار
سے صرف قسم کا جواب ہے لیکن معنی کے
اعتبار سے پس وہ جواب قسم کا بھی جواب
ہے کیوں کہ بین اس جواب قسم پر ہے اور
شرط کے واسطے بھی موجود ہے کیوں کہ
یہ جواب شرط کے ساتھ مشروط ہے
قول مثل والله ان اتيتني الخ یہ دو مثال
میں جن میں قسم اول کلام میں شرط پر مقدم
ایک مثال والله ان اتيتني لا کرمتك یہ مثال
نامنی لفظی کی ہے جو شرط سے اور اگر تک
جواب ہے یہ جواب تلفظ میں قسم کا جواب

بین اجزاء الكلام بتقدیم الشرط علیہ او غیرہ ای تقدیم غیر الشرط
 جازان یعتبر القسم ویلغی الشرط وان یلغی القسم ویعتبر الشرط
 ویحتمل ان یکون المعنی جازان یعتبر الشرط ویلغی القسم وان یلغی
 الشرط ان یعتبر القسم کقولک انا واللہ ان تاتنی اتک فعلی المعنی الاول
 ہذا امثال لتقدیم غیر الشرط وجواز الغاء القسم فیکون باعتبار

کردیا جاوے اور شرط کو لغو کر دیا جاوے
 اور قسم کا اعتبار کیا دوسرا احتمال یہ ہے
 کہ غیر معین طریقہ پر دونوں میں سے کسی
 ایک کی طرف ضمیر لوٹائی جاوے پھر یعنی
 آخر کی طرف لوٹائی جائے گی مطلب یہ
 ہو گا کہ دونوں میں کسی ایک کو اعتبار کیا
 جاوے اور دوسرے کو لغو کر دیا جاوے
 اس احتمال پر اول دونوں معنی اس میں

آئے یعنی قسم اجزاء کلام کے شرط کے مقدم ہونے کی وجہ سے اس پر یا اس کے
 غیر کے یعنی غیر شرط کی تقدیم کی صورت میں تو ہما تڑھے کہ قسم کا اعتبار کیا جائے اور
 شرط لغو ہو جائے اور یہ کہ لغو ہو جائے قسم اور شرط معتبر ہو جائے اور احتمال ہے
 کہ مطلب عبارت کا یہ ہو کہ جہا تڑھے کہ معتبر ہو شرط اور لغو ہو قسم اور یہ بھی کہ لغو
 ہو جائے شرط اور معتبر ہو جائے قسم اسی طرح انا واللہ ان تاتنی اتک ہے
 پس اول معنی کی صورت میں یہ غیر شرط کی تقدیم کی مثال ہے اور قسم کے لغو کرنے

مندرج ہو جاوے اور دونوں میں
 سے ہر ایک کے اعتبار کا مطلب یہ ہے
 کہ قسم اور شرط کے جو جواب مذکور ہیں کہ
 اس میں اس کی رعایت کی جاوے جس کا
 اعتبار کیا جاوے اور ان میں سے ہر ایک
 کے الغاء کا یہ مطلب ہے کہ جو جواب جو
 ان کے بعد مذکور اس میں اس کی رعایت

کے احکام کی رعایت نہ کی جائے مثلاً کہا
 جائے شرط کو قسم پر مقدم کر کے اور جواب
 کو قسم کا جواب بنا کر ان تاتنی واللہ
 لا ینک اس میں قسم کا اعتبار کیا اور شرط
 لغو کر دیا اگر اس صورت میں شرط کا اعتبار
 کیا جائے یعنی جواب کو شرط کا جواب
 بنائیں تو جزاء کے احکام کی رعایت
 کر کے اس طرح کہیں گے ان تاتنی واللہ
 اتک میں شرط کی رعایت کر کے آتک
 کو حذف کر دیا کہ اصل میں آتک تھا ایسے
 غیر شرط کو قسم سے پہلے ذکر کرنے میں
 چاہئے جواب کو قسم کا جواب بنا کر ذکر
 کریں اور شرط کا جواب بنا کر ذکر نہ
 کریں اس طرح انا واللہ ان تاتنی لا ینک
 چاہئے جواب کو شرط کا جواب بنا کر ذکر
 کریں اور جزاء کے احکام کی اس میں

رعایت اور جواب قسم بنا کر ذکر نہ کیا بلکہ
 اس کو محذوف قرار دیں اور اس طرح
 کہیں انا واللہ ان تاتنی اتک مصنف
 کی عبارت ہے جازان یعتبر وان یلغی
 شارح اس کے دو مطلب بیان کرتے
 ہیں ایک یہ کہ ان یعتبر اور یعنی کی ضمیر قسم
 یا شرط میں سے ایک طرف معین کر کے
 لوٹائی اس صورت میں دونوں میں سے
 ہر ایک کے اعتبار دوسرے کے الغاء
 کو واجب کرتا ہے پس اگر ضمیر قسم کی
 طرف لوٹا تو یہ معنی ہوں گے کہ قسم کا اعتبار
 کیا جاوے اور شرط کو لغو کیا جاوے
 اور قسم کو لغو کیا جاوے اور شرط کا
 اعتبار کیا اور اگر ضمیر علی التعمین شرط
 کی طرف لوٹائی جاوے تو معنی یہ ہونگے
 کہ شرط کا اعتبار کیا جاوے قسم کو لغو

نہ کی جاوے جس کو لغو کر دیا پس شارح
 فرماتے ہیں کہ مصنف کی عبارت میں دو
 لف ہیں ایک قسم کا درمیان کلام میں آنا
 اس طور پر کہ شرط قسم سے پہلے ذکر
 کر دی گئی یا اس طور سے قسم درمیان
 کلام میں آئی کہ غیر شرط کو قسم پر مقدم
 کر دیا پس اس لف میں تقدیم شرط
 پہلے مذکور ہے اور تقدیم غیر شرط
 دوسرے نمبر پر مذکور ہے اور دوسرا
 لف جازان یعتبر وان یلغی اور اس کے
 دو معنی ہیں ایک معنی یہ ہے قسم کا اعتبار
 ہو اور شرط کا الغاء اور قسم کا الغاء
 اور شرط کا اعتبار اور دوسرے معنی میں
 شرط کا اعتبار ہونا اور قسم کا الغاء
 اور شرط کا لغو کیا جانا اور قسم کا اعتبار
 کیا جانا اور مصنف نے مثال یہ دی ہے

التقديم والجواز كليهما نشراً على غير ترتيب اللف وعلى المعنى الثاني
 هذا مثال لتقديم غير الشرط وجواز اعتبار الشرط فيكون النشر
 باعتبار التقديم على غير ترتيب اللف وباعتبار جواز اعتبار الشرط
 على ترتيبه وان اتيتني والله لا تينك وانما اورثني هذا المثال
 الشرط بصيغة الماضي على خلاف المثال لاول شارة الى اشتراط
 الماضي في الشرط في صورة اعتبار القسم على تقدير توسطه كاشتراطه
 على تقدير التقديم فعلى المعنى الاول هذا مثال لتقديم الشرط و

انا والشان تاتي اتمك پس اول معنى پر یہ مثال
 غیر شرطہ کی تقدیم کی اور قسم کے الفاظ پس
 یہ مثال تقدیم اور جواز دونوں کے اعتبار
 سے علی الترتیب اللف نہیں بلکہ یہ نشر
 علی غیر ترتیب لفظ ہے اور ثانی معنی کے
 اعتبار سے جس کو تخمیل کے ساتھ بیان کیا
 یہ مثال تقدیم غیر شرط کی ہے اور جواز
 اعتبار شرط کی پس اس وقت نشر باعتبار
 تقدیم غیر شرط کے غیر لفظ پر ہے اور
 جواز اعتبار شرط اور قسم کے لغو ہونے
 کے اعتبار سے نشر ترتیب لفظ پر ہے
 قولہ علی غیر ترتیب اللف یہ مثال
 اس صورت میں لفظ کی ترتیب پر ہے
 کیوں کہ لفظ میں شرط کی تقدیم غیر شرط
 کی تقدیم پر مقدم کیا تھا اور مثال میں
 غیر شرط کو پہلے کو ذکر کیا اس وجہ سے
 علی غیر ترتیب اللف ہے۔

قولہ وباعتبار جواز اعتبار الشرط
 علی الترتیب یعنی یہ مثال اس اعتبار سے
 کہ شرط کو معتبر مانا اور قسم کو طغنی کرنا
 جائز ہے لفظ کی ترتیب پر یہ مشورہ ہے
 کیوں کہ آتمک جو مثال میں ثانیاً مذکور ہے
 شرط چون کہ ثانیاً لفظ میں مذکور ہے اس
 اعتبار پر اور لا تینک ثالث درجہ میں
 ہے اس الغاء کی مثال ہے جو لفظ میں
 درجہ ثالث میں مذکور ہے اس وجہ سے
 یہ مثال اس جواز اعتبار شرط بھی لفظ
 کی ترتیب پر ہے۔

قولہ وان اتيتني والله لا تينك
 یہ مثال قسم پر شرط کی تقدیم اور قسم
 کے اعتبار اور شرط کے طغنی رکھنے کے

کے جواز کی پس ہوگی مثال تقدیم اور جواز دونوں کے اعتبار سے بیان کرتے ہوئے
 لفظ کی ترتیب کے خلاف اور دوسری صورت میں یہ مثال غیر شرط کی تقدیم
 اور شرط کے اعتبار کے جواز کی ہوگی پس بیان باعتبار تقدیم کے غیر ترتیب لفظ
 کے ہوگا اور شرط کے اعتبار کے جواز کے لحاظ سے اس کی ترتیب پر ہوگا وان
 اتيتني والله لا تينك اور اس شرط والی مثال کو بصیغہ ماضی لایا گیا ہے مثال
 اول کے برخلاف اشارہ کرتے ہوئے اس طرف کہ ماضی کا ہونا مشروط ہے شرط میں
 قسم کے اعتبار کرنے کی صورت میں اس تقدیر پر کہ وہ وسط میں ہو جیسے اس کا
 ہونا مشروط ہے پس اول معنی کی بنا پر یہ تقدیم شرط کی مثال

قسم کے اعتبار کی صورت میں شرط میں ماضی
 کو لایا جانا اس وجہ سے شرط کی بنا کہ شرط
 اور جواز معنوی ان دونوں میں عمل نہ کرنے
 میں مطابق ہو جاوے۔
 قولہ فعلى المعنى الاول الخ پس اول معنی
 پر یعنی جواز اعتبار قسم والفاء شرط اور
 جواز الغاء شرط و اعتبار القسم معنی پر یہ
 مثال تقدیم الشرط اور جواز اعتبار قسم
 کی ہے پس یہ مثال دونوں لفظ کے
 یعنی تقدیم الشرط اور جواز اعتبار القسم
 کے اعتبار کے ساتھ لفظ کی ترتیب پر

جواز کی ہے۔
 قولہ وانما اور دنی هذا المثال الشرط
 مصنف اس مثال میں شرط کو ماضی کے
 صیغہ کے ساتھ لایا اور مثال کے خلاف
 پر اس میں اس بات کی طرف اشارہ ہے
 کہ قسم کی اعتبار کی صورت میں شرط
 ماضی کا لانا مشروط ہے جب کہ قسم کا اعتبار
 اس کے درمیان میں آنے کی تقدیر پر
 جیسے قسم کا درمیان میں لانا جیسے ماضی
 کا شرط کہا جانا اس تقدیر پر ہے
 جب کہ شرط کو مقدم کہا جاوے پس

جواز اعتبار القسم فهو باعتبارهما جميعاً بشرط ترتيب الف وعلی
المعنى الثانى مثال لتقديم الشرط وجواز الغائه فالنشر بالاعتبار
الاول على ترتيب الف وبلا اعتبار الثانى على غير ترتيبه ففى كل
من المثالين يقع من حيث المعنى الثانى اختلاف بين اعتباريه
بخلاف المعنى الاول فالحمل عليه اولى وعلی تقدیر الحمل عليه و
ان كان رعايه كون النشر على ترتيب الف يقتضى تقديم المثال لثا

ہوگا اور اختلاف کا واقع ہونا اس وجہ
سے ہے کہ گذرا کے معنی ثانی پر اول
مثال میں نشر تقدیم کے اعتبار سے
غیر ترتیب پر ہے اور جواز کے اعتبار
سے ترتیب پر اور ثانی مثال میں تقدیم
کے اعتبار سے ترتیب پر ہے جواز
کے اعتبار سے غیر ترتیب پر اول مثال
کے برعکس پس اس کے دونوں اعتباروں
کے درمیان اختلاف ثابت ہوا۔

قولہ بخلاف المعنى الاول اور یہ اول
معنى خلاف کے ساتھ ثابت ہے۔
اس لئے کہ اول مثال نشر علی غیر
ترتیب الف ہے اول معنی پر دونوں
اعتبار کے ساتھ اور ثانی مثال معنی اول
پر نشر علی ترتیب الف ہے پس اول
معنی پر حمل کرنا اولیٰ ہے یعنی اول معنی
کو ثانی معنی پر رجحان ہے چونکہ اس
معنی پر دونوں اعتبار کے ساتھ نشر

ہے اور قسم کے اعتبار کرنے کے جواز کی پس وہ دونوں کے اعتبار کرنے کی صورت
میں لف و نشر کی ترتیب شامل ہے اور معنی ثانی کی صورت میں یہ مثال ہے شرط
کی تقدیم اس کے الغاء کے جواز کی یا اول کے اعتبار نشر پایا جاتا ہے لف کی ترتیب
پر اور ثانی کے اعتبار سے اس کے غیر کی ترتیب پر پس دونوں مثالوں میں سے
ہر ایک واضح ہوگی معنی ثانی کے اعتبار سے دونوں اعتبارات کے درمیان اختلاف
ہے بخلاف معنی اول کے لہذا اس پر حمل کرنا اولیٰ ہے اور اس پر حمل کرنے کی صورت
میں اگر لف و نشر ترتیب کی رعایت تقاضا کرتی ہے مثال ثانی کی تقدیم کی مثال

نشر ہے چونکہ ان ایتنی مثال سے جو کہ
اول میں ہے یہ تقدیم شرط کی مثال ہے
اللائینک جو ثانیاً مذکور ہے اعتبار
قسم کی ہے جو ثانیاً اس لف میں مذکور ہے
اور ا تک متدرجہ درجہ میں ہے
یہ الغاء کی مثال ہے جو لف میں تیسرے
درجہ میں مذکور ہے۔

قولہ وعلی المعنى الثانى اور دوسرے
معنى یعنی جواز اعتبار الشرط و الغاء قسم
اور الغاء الشرط باعتبار القسم پر مثال
تقديم الشرط اور جواز الغاء شرط کی
ہے پس یہ نشر اول اعتبار سے لف کی ترتیب
پر ہے چونکہ یہ مثال تقدیم شرط کی

مثال پر مشتمل ہے اور شرط مشتمل میں
مقدم ہے اور ثانی اعتبار یعنی جواز
الغاء الشرط کے ساتھ یہ مثال ترتیب
لف پر نہیں ہے کیوں کہ یہ مثال ثانی
شرط کے الغاء اور قسم کے اعتبار پر مشتمل
ہے باوجودیکہ ثانی احتمال میں شرط
کا اعتبار الغاء شرط پر مقدم ہونا
چاہئے پس لغاء الشرط مشتمل میں اس
سے متاخر ہے پس دونوں مثالوں
میں سے ہر ایک میں ثانی معنی کے اعتباراً
سے اس کے دونوں اعتبار کے درمیان
اختلاف ہوگا یعنی تقدیم اور جواز ان
دونوں اعتباروں کے درمیان اختلاف

ثانی مثال نشر علی ترتیب الف ہے اور
 مثال اول لف کی ترتیب پر نشر نہیں اور
 نشر علی ترتیب لف اس میں اظہر ہے کہ
 وہ غیر ترتیب لف پر ہو۔
 قول لکن اراد الخ لیکن مصنف نے
 اول مثال کو ذکر میں مقدم کیا تاکہ مثال
 مثل لہ کے ساتھ متصل ہو جاوے یعنی اگر
 ثانی مثال کو اول مثال پر مقدم کرتا جیسا
 کہ نشر علی ترتیب الف ہونے کی رعایت
 اس کو مقتضی ہے تو بہر حال دونوں
 مثالوں میں سے ایک مثال مثل لہ کے
 کے ساتھ متصل نہ ہوئی اور وہ اس کا
 قول وان یلی القسم و یعتبر الشرط ہے
 اور اصل مثال کا مثل لہ کے ساتھ اتصال
 ہے پس مصنف نے اس کی رعایت کی
 جس میں اتصال کی رعایت ہے اگرچہ
 اول کے تقدم کی مثال کے اعتبار کے
 ساتھ ہو۔
 قول علی تقدیر تقدم الخ اور بہر حال
 جب کہ دونوں لفوں میں سے ہر ایک
 کی مثال اس کے پہلو میں ذکر کرے تو
 اس طور پر کہا جاتا ہے انما یعتبر القسم تقدم
 الشرط علیہ جازان یعتبر القسم و یلی نحو
 ان اتیتی واللہ لا یتک و کذا ان
 توسط بتقدیم غیرہ نحو اناد اللہ ان ثانی
 تک تو ہر مثال کا اتصال مثل لہ کے
 ساتھ پورا حاصل ہو جاتا ہے مصنف نے چاہا
 کہ دونوں نشروں پر دونوں لفوں کو
 مقدم کرنے کی تقدیر پر بقدر امکان
 مثال کا مثل لہ کے ساتھ اتصال ہو جائے
 ان دونوں کی مثالوں کی حیثیت سے

علی الاول لکنہ اراد اتصال المثال بالمثال بقدر امکان
 علی تقدیر تقدم اللین علی نشریہما من حیث مثالہما
 تقدیر القسم کاللفظ ای کالتلفظ بہ او مقدرة کملفوظہ
 فی صدر الکلام فلزم فی الشرط الذی بعدہ المضي وکان الجواب
 للقسم نحو قوله تعالی لان اخرجوا لا یخرجون ای واللہ لسن
 اخرجوا فالشرط ما ض ولا یخرجون جواب القسم فانہ لو کان
 جزاء الشرط لکان المجزم بحذف النون اولی بہ ای کا
 اول پر لیکن مصنف نے ارادہ کیا ہے مثال کے متصل ہونے کا مثل لہ کے ساتھ
 بقدر امکان دونوں لفوں کی تقدیر پر ان کے نشر پر دونوں کی مثالوں کی حیثیت
 سے اور قسم کی تقدیر جیسے لفظ یعنی جیسے اس کا تلفظ کرنا یا اس کا مقدر کرنا ایسا
 ہی ہے جیسے اس کا لفظوں میں ذکر کرنا کلام کے شروع میں پس لازم ہے اس
 شرط میں کہ اس کے بعد ماضی ہو اور وہ قسم کا جواب ہو جیسے اللہ تعالیٰ کا قول لسن
 اخرجوا لا یخرجون یعنی اللہ کی قسم اگر وہ نکالے گئے اس مثال میں شرط ماضی
 ہے اور لا یخرجون جواب قسم ہے اس لئے کہ اگر یہ شرط کی جزاء ہوتی تو مجزم
 یعنی نون کا محذوف ہونا اولی تھا یعنی لا یخرجوا اور اس کی طرح اس کا قول

قولہ من حیث مثالہما یہ نشریہما سے حال
 ہے اس کے ساتھ اس وجہ سے مقید
 کیا کہ جب کہ اس حیثیت سے
 دونوں مثالوں کو اعتبار کیا کہ دونوں لفوں
 کے مجموعہ کی مثال ہے تو اتصال پورا
 پورا حاصل ہو جائے گا۔
 قولہ و تقدیر القسم کاللفظ یعنی قسم کی
 تقدیر لفظ کے مانند ہے شارح نے
 اس کی تفسیر ای کالتلفظ بہ اور مقدر اس کے معنی مصدری مراد ہوں اور
 بلفظ کی اس سے شارح اس طرف
 اشارہ کرتے ہیں کہ تقدیر سے مراد جبکہ
 اس کے معنی مصدری ہوں تو لفظ سے
 مراد تلفظ ہے جو کہ وہ اس کے معنی
 مصدری میں اور اس کا مطلب یہ ہے
 کہ قسم کی تقدیر اس کے تلفظ کی مانند
 ہے اور اگر تقدیر سے مراد مصدر
 جو کہ وہ اسم مفعول ہے تو لفظ سے
 مراد ملفوظ ہے جو کہ وہ اسم مفعول
 ہے اور یہ جائز نہیں ہے تقدیر سے
 معنی مصدری مراد ہوں اور
 لفظ سے لفظ مراد ہو جوں کہ
 اس وقت درست نہ ہوں گے حاصل

يخرجوا وكذا قوله وان اطعموهم انكم مشركون اي والله ان
اطعموهم انكم مشركون فالشرط ماض وانكم مشركون جواب
القسم فانه لو كان حزاء الشرط يلزم الاتيان بالفاء لان الجملة
الاسمية الواقعة جزاء الشرط يجب فيها الفاء واما للتفصيل
اي لتفصيل ما اجمله المتكلم في الذکر نحو قولك جاء اخوتك
اما زيدنا كرمته واما عمرو فاهنته واما بشر فاعرضت عنه
واجمله في الذهن ويكون معلوما للمخاطب بواسطة

یعنی حق تعالیٰ کا دان اطعموہم انکم مشرکون یعنی اللہ کی قسم اگر تو نے ان کی اطاعت
کی ہوتی تو تم البتہ مشرک ہوتے پس شرط ماضی ہے اور دانکم مشرکون
جواب قسم ہے کیوں کہ اگر یہ شرط کی جزاء ہوتی تو فاء کا لانا لازم ہوتا اسلئے
کہ جب جملہ اسمیہ شرط کی جزاء واقع ہو تو اس میں فاء کا لانا ضروری ہے اور اما
تفصیل کیلئے آتا ہے یعنی تفصیل کیلئے اس کلام کی جس کو متکلم نے ذکر میں اجمال
کیا ہے جیسے تیرا قول جا رہا تو تک اما زیدنا کرمته واما عمرو فاهنته اور بہر حال
بشر پس میں نے اس سے اعراض کیا یا اس کو ذہن میں مجمل کیا ہو حالانکہ وہ مخاطب

گئی اور انکم مشرکون جو شرط کے بعد
مذکور ہے اس کو قسم جواب قسم بنا کر لایا
گیا اور شرط ماضی کر دیا گیا کیوں کہ اگر
اس کو جواب شرط یعنی جزاء الشرط
بنا کر لایا جاتا تو اس پر فاء کا لانا ضروری
تھا یا اس کا جو فاء کے قائم مقام ہو
جیسے اذا جو مفاجاة کیلئے آتا ہے
کیوں کہ جملہ اسمیہ جو شرط کی جزاء واقع
ہو اس میں فاء کا لانا واجب ہوتا ہے
یا اس کا جو فاء کے قائم مقام ہوتا ہے
یعنی اذا مفاجاتہ اور جملہ اسمیہ پر سے
فاء کا حذف کرنا جبکہ وہ جزاء ہو محض
ضرورتہ شعری کی وجہ سے ہوتا ہے جیسے
من یفعل الحسنات یشکرہا اس میں فاء
کا حذف کرنا شعری ضرورتہ کی وجہ
سے ہے

تولہ اما للتفصیل یعنی اما جو شرط
کیلئے آتا ہے اس شئی کی تفصیل کیلئے آتا
ہے جس کو متکلم ذکر میں مجمل کر دے یعنی
پہلے ایک شئی مجمل بیان کی جاتی ہے پھر
اما شرطیہ سے اس کی تفصیل بیان کی
جاتی ہے پھر جس کو متکلم مجمل بیان کرتا ہے
یا تو اس کو ذکر میں مجمل کرتا ہے جیسے جا رہا
اخوتک اما زیدنا کرمته واما عمرو فاهنته
اما بشر فاعرضت عنه اس مثال میں اخوتک
ترے بھائی کو مجمل ذکر کر کے پھر ام
سے اس کی تفصیل کی۔ بہر حال زید پس
میں نے اس کا اکرام کیا اور بہر حال
عمرو پس میں نے اس کی اہانت کی بہر حال
بشر پس میں نے اس سے اعراض کیا
یا اس کو متکلم ذہن میں مجمل کرتا اور انا اس

خروج اس میں قسم صدر کلام میں مقدر کی
گئی پس اخروجوا شرط فعل ماضی ہے اور
لا یخرجون یہ جواب قسم کا جواب ہے کیونکہ
اگر شرط کا جواب یعنی جزاء ہوتی تو
اس کے ساتھ جزم ادلی ہوتا اس طور پر
کہ لوزن حذف کر کے لا یخرجوا بولا جاتا ہے
تولہ کذا قولہ تعالیٰ ان اطعموہم انکم
مشرکون واللہ کی قسم اگر تم ان کی فرمائندہ
گرو گے تو تحقیق کہ تم البتہ مشرک ہو
اس کی تقدیر والحدان اطعموہم انکم
مشرکون اس میں قسم صدر کلام میں مقدر
ہے اس وجہ سے شرط فعل ماضی لائی

یہ ہے کہ اگر قسم مقدر ہو تو اس کا حکم ایسے ہی
ہے جیسے قسم ملفوظ کا یعنی اگر کلام صدر کلام
میں ملفوظ ہو تو وہ شرط جو اس کے بعد میں
ہے اس کے لئے فعل ماضی ہونا ضروری ہے
اور وہ جواب جو اس کے بعد آوے قسم
کے واسطے اس کو جواب بنا یا جادے گا
اور اس کو شرط کا جواب بنا کر نہیں لایا جائے
گا بلکہ تلفظ میں شرط کو ماضی کر دیا جائے گا
اور اس کا جواب محذوف نکالا جائے گا
اگرچہ معنی میں یہ جواب قسم اور شرط دونوں
کا ہے جیسے اللہ تعالیٰ کا قول لئن اخرجوا
لا یخرجون اس کی تقدیر ہے واللہ لئن

القرائن وقد جاءت للاستيناف من غير ان يتقدمها اجمال
نحو اما الواقعة في اوائل الكتب وصحة كانت لتفصيل ما جمل
وجب تكرارها وقد يكتفي بذكر قسم واحد حيث يكون المذکور
ضد الغير المذکور دلالة احد الضدين على الآخر كقوله تعالى
فاما الذين في قلوبهم همز زیغ فیتبعون ما تشابه فان ما يقابل
اما المذکور ثم همنا غیر مذکور لکنه مقدر یعنی واما الذين
لیس فی قلوبهم همز زیغ فیتبعون المحکمات ویردون اليها
المتشابهات والمحکم بان کلمة اما للشرط للزوم الفاء فی جوابها

کی تفصیل کے لئے لاتا ہے جس کو ذمین
میں مجمل کیا اس وقت ضروری ہے کہ مجمل
کو وہ مجمل قرائن کے ذریعہ سے معلوم
ہو ورنہ پھر اس کی تفصیل نہیں آئے گی
اور یہ اما استیناف کیلئے آتا ہی اس
سے پہلے اجمال نہیں ہوتا جیسے وہ اما جو کتابوں
کے اوائل میں واقع ہونے والا ہے جیسے
ان کا قول اما بعد فہذا ۵۰

قوله وصحة كانت الخ اور جب کہ اما
مجل کی تفصیل کے واسطے آتا ہے تو اس
بنا پر تکرار اما واجب ہوتا ہے اور کبھی
ایک قسم کے ذکر پر کتابت کر لی جاتی جہاں
کے مذکور غیر مذکور کی ضد ہو اس وجہ سے

کو معلوم ہوتا ہے بواستہ قرائن کے اور کبھی استیناف کیلئے آتا ہے بغیر اس کے
کہ مقدم ہو اس سے اجمال جیسے وہ اما جو کتابوں کے شروع میں ہوا کرتا ہے
اور جب کہ وہ مجمل کی تفصیل کیلئے آتا ہے تو اس کا تکرار واجب ہے اور کبھی
قسم واحد کے ذکر پر اکتفا کر لیا جاتا ہے جبکہ مذکور غیر مذکور کی ضد ہو دونوں
مندوں میں سے ایک کی دلالت کی وجہ سے دوسرے پر جیسے حق تعالیٰ کا قول
فاما الذين في قلوبهم همز زیغ فیتبعون ما تشابه پس اس مثال میں اما جو یہاں مذکور ہے
وہ غیر مذکور ہے وہ مقدر ہے یعنی واما الذين لیس فی قلوبهم همز زیغ فیتبعون المحکمات
ویردون اليها المتشابهات بہر حال وہ لوگ جن کے قلوب میں زیغ نہیں ہے پس
وہ محکمات کی اتباع کرتے اور متشابهات کو رد کر دیتے ہیں اور بہر حال یہ
حکم کہ بیشک کلمہ اما شرط کیلئے ہے اس کے جواب میں فاء کے لازم ہونے

کہ دو ضدوں میں سے ایک دوسری ضد
پر دلالت کریگی جیسے اللہ تعالیٰ کا یہ قول
ہے فاما الذين في قلوبهم همز زیغ فیتبعون
ما تشابه پس بہر حال وہ لوگ جن کے
دلوں میں کجی ہے پس وہ لوگ قرآن
شریف سے اس کے پیچھے پڑتے ہیں جو
اس قرآن سے ان کی خواہش کے موافق
ہے پس یہاں اس مذکور اما کا مقابل مذکور
نہیں لیکن وہ مقدر ہے اور مقدر یہ ہے
واما الذين لیس فی قلوبهم همز زیغ فیتبعون
المحکمات اور بہر حال وہ لوگ جن کے دلوں
میں کجی نہیں پس وہ لوگ محکمات کے پیچھے
نگتے ہیں متشابهات کو محکمات کی طرف
لوٹاتے ہیں (زیغ کے معنی باطل کی طرف
رعزت کرنا اور اردو میں ترجمہ کجی ہے۔

قوله والمحکم بان کلمة الخ یہ حکم کہ کلمہ
اما شرط کیلئے دو وجہ سے ہے ایک اس
کے جواب میں فاء کا لازم ہونا دوسرے

نہیں کیا جاتا ہے اور نہ یہ فاء زائد ہوتی
ہے چون کہ فاء زائدہ لازم نہیں ہوتی ہے
پس یہ فاء سبب ہے پس یہ دلالت
کو مگی کہ اما شرط کیلئے ہے شارح
نے للزوم الفاء کہا اور لدخول الفاء
نہیں کہا چون کہ فاء کا دخول اس پر دلالت
نہیں کر سکتی چوں کہ خبر کا عطف مبتدأ پر
نہیں کر سکتا ہے کہ اما شرط کے معنی کو متضمن ہے

اول کا ثانی کیلئے سبب ہونا اس کا مطلب
یہ ہے کہ کلمہ اما شرط کیلئے ہونے کی واسطے
دو شرطوں کے ساتھ مشروط ہے اول
اس کے جواب میں فاء کا لازم ہونا دوسرے
اول کا ثانی کے واسطے سبب ہونا پس
جو فاء کے اما کے بعد آتی ہے وہ عطف
نہیں ہو سکتی چوں کہ خبر کا عطف مبتدأ پر

<p>..... اما کی ایسی فار جو اما کی جزاء میں واقع ہونے والی ہے اس سے شارح نے اس مسامحہ کی طرف اشارہ کر دیا جو مصنف کی عبارت میں واقع ہے اور یہ مسامحہ فار کی اضافت کلمہ اما کی طرف</p>	<p>وسببیه الاول للثانی والتزم حذف فعلهما الذی هو الشرط و عوض بینہما ای بین اما و بین فائہما الواقعة فی جزائہما جزء مہما فی حیزہا ای حیز فائہما و حیز اما لان حیز الفاء ایضا حیزہا</p>
<p>اضافت سے پیدا ہوا ہے یعنی اما کی طرف اضافت کا مطلب یہ ہے کہ .. اما کی جزاء میں جو فار آتی ہے اور چیز یا کی ضمیر مضاف الیہ میں شارح نے دو احتمال بیان کئے ایک یہ کہ فائہما کی طرف اس کی ضمیر لوٹائی جائے اس وقت یہ</p>	<p>کی وجہ سے اور اول کا ثانی کیلئے سبب ہونے کی بنا پر اور اس کے فعل کا حذف کرنا لازم کیا ہے یعنی وہ فعل جو کہ شرط ہے اور عوض میں لایا گیا ہے اس کے درمیان یعنی اما کے درمیان اور اس کے فار کے درمیان جو کہ اس کی جزاء میں واقع ہے جزو ہے اس کلام کا جو اس کے تحت ہے یعنی اس کے فار کے تحت ہے یا اما کے تحت ہو اس لئے کہ فار کا حیز نیز اس کا ماتحت ہے برابر ہے کہ</p>
<p>مطلب ہے کہ اما اور فار اما کے درمیان ایسا جزو لایا جائے جو اس میں سے ہے جو اما کی فار کے حیز میں واقع ہے دوسرا احتمال یہ بیان کیا کہ چیز یا کی ضمیر اما کی طرف لوٹائی جائے یعنی اما اور فار اما کے درمیان وہ جزو لایا جاوے جو اما کے</p>	<p>چوں کہ اس کا شرط کی جگہ میں جاری کرنا جائز ہو گا جیسا کہ حین اور اذا اور اذ میں جیسے زید حین یا اذا یا اذ لقیۃ فاکرمتہ اور اول کا ثانی کیلئے سبب ہونا اس سے یہ مراد ہے کہ اول کا ثانی کے لئے سبب ہونے کا قصد کرنا۔</p>
<p>تحت میں واقع ہے اس پر یہ اعتراض ہوتا ہے کہ ایسے جزو کے ساتھ تقویض کہ وہ جزو اس شئی سے ہونے والا ہو جو اما کے حیز میں ہو مطلقاً جائز نہیں جب تک کہ وہ فار کے حیز میں نہ ہونے لہذا ضمیر چیز یا کی فائہما کی طرف لوٹائی جاوے شارح لان حیز الفاء سے اس اعتراض کا جواب دیا کہ فار کا حیز بھی فعل شرط کے حذف کے بعد اما کا بھی حیز ہے۔</p>	<p>تو لا التزم حذف الخ یعنی اما کے اس فعل کے جو شرط ہوتا ہے حذف کو لازم پکڑا گیا ہے یعنی اما جس فعل شرط پر دخل ہو رہا ہے اس کا حذف کرنا لازم ہے ایک تو اس وجہ سے کہ اس کا استعمال کلام میں کثیر ہے دوسرے اس وجہ سے کہ وہ اما اس تفصیل کے واسطے جو اس کے یعنی اما کے تکرار کو متضمنی ہے تیسرے اس وجہ سے کہ اما جس فعل پر دخل ہوتا ہے وہ فعل جمع موانع ایک طریقہ پر ہوتا ہے عام جیسے ظرف مستقر کا متعلق فعل عام ایک طریقہ پر ہوتا ہے۔</p>
<p>تو اس وجہ سے کہ اس کا استعمال کلام میں کثیر ہے دوسرے اس وجہ سے کہ وہ اما اس تفصیل کے واسطے جو اس کے یعنی اما کے تکرار کو متضمنی ہے تیسرے اس وجہ سے کہ اما جس فعل پر دخل ہوتا ہے وہ فعل جمع موانع ایک طریقہ پر ہوتا ہے عام جیسے ظرف مستقر کا متعلق فعل عام ایک طریقہ پر ہوتا ہے۔</p>	<p>تو لا التزم حذف الخ یعنی اما کے اس فعل کے جو شرط ہوتا ہے حذف کو لازم پکڑا گیا ہے یعنی اما جس فعل شرط پر دخل ہو رہا ہے اس کا حذف کرنا لازم ہے ایک تو اس وجہ سے کہ اس کا استعمال کلام میں کثیر ہے دوسرے اس وجہ سے کہ وہ اما اس تفصیل کے واسطے جو اس کے یعنی اما کے تکرار کو متضمنی ہے تیسرے اس وجہ سے کہ اما جس فعل پر دخل ہوتا ہے وہ فعل جمع موانع ایک طریقہ پر ہوتا ہے عام جیسے ظرف مستقر کا متعلق فعل عام ایک طریقہ پر ہوتا ہے۔</p>
<p>بھی اما کی طرف راجع ہے یہاں پر الواقعة فی جزائہما صفت کا اضافہ کر دیا یعنی</p>	<p>تو لا عوض الخ جب اما کے فعل شرط جو ہوتا ہے اس کو حذف کر دیا جاتا ہے</p>

سواء كان ذلك الجزء مبتدأ نحو اما زيد فنطلق او معمولاً لما وقع
بعد الفاء نحو اما يوم الجمعة فزيد منطلق مطلقاً اي تعريضاً
مطلقاً غير مقيد بحال تجويز تقديم ذلك الجزء على الفاء وعدم
تجويزه وهذا مذهب سيويہ نجعل سيويہ لاما خاصية

خواہ وہ جزر مبتدأ ہو جیسے اما زید فنطلق
یا اس کا معمول ہو جو فار کے بعد واقع ہے
جیسے اما یوم الجمعة فزید منطلق معلوم ہو کہ
جزر ممانی چیز یا یعنی ایسا جزر اما انار کے
درمیان لایا جاتا ہے جو کہ اس کلام کا
جزر ہوتا ہے جو فار کے تحت میں ہے
اس سے مصنف نے اشارہ کر دیا کہ جملہ
تار کے ساتھ اما اور فار کے درمیان
فصل کرنا درست نہیں ہے پس کبھی جملہ
نافضہ کے ساتھ فصل کیا جاتا ہے کہ
جملہ شرہ ہے جیسے تو لا تعالیٰ فاما ان کان
من المقربین فروح وریحان اور کبھی
جملہ دعائیہ کے ساتھ فصل کرتے ہیں
لیکن اس وقت جب کہ کلمہ اما اور جملہ
دعائیہ کے درمیان اما کے معمول کے
ساتھ فصل واقع ہو جاوے یعنی شرط
کے معمول کے ساتھ فصل واقع ہو جائے
جیسے اما الیوم رحمک اللہ فلا تعطن کذا یا
کلمہ اما کے جواب کے ساتھ اما اور قسم کے
درمیان فصل واقع ہو جاوے جیسے اما
زید آیرحمک فاضرب غرضیکہ جو جزر
اما اور فار کے درمیان لایا جاتا ہے
وہ متکلم کے قصد میں ملزوم ہو خواہ جزر
مذہب ہو یا فضله ہوتا کہ وہ عوض اس شرط
کے مانند ہو جاوے جو کہ جمع کلام میں
ملزوم اس ملازمت سے جو عوض ہے
وہ حاصل ہو جو ملازمت کہ شرط و جزاء
کے درمیان مذکد ہے جیسے مثلاً اما زید
فذاہب سے عوض زید کیلئے جانے کا
ملزوم ہے اس کے ملزوم کے سبب سے
شیئی فی الدنیا کے وجود کے واسطے پس

یہ جزر مبتدأ واقع ہو جیسے اما زید فنطلق یا معمول واقع ہو اس کا جو فار کے بعد
واقع ہے جیسے اما یوم الجمعة فزید منطلق مطلقاً یعنی مطلقاً عوض ہو مقید نہ
ہو فار پر اس جزر کے تقدیم کے جواز کی حالت کے ساتھ اور اس کے جائز
نہ ہونے کے ساتھ اور یہ سیویہ کا مذہب ہے پس سیویہ نے اما کے لئے

جب ہم نے زید کو اس کی جگہ میں رکھا
تو اس نے اس کا افادہ کیا۔
تو لا مطلقاً شارح نے اس کی تفسیر
تعویناً مطلقاً سے کر کے اس طرف
اشارہ کر دیا کہ مطلقاً مفعول مطلق تعویضاً
کی صفت یعنی وہ عوض میں لانا مقید
لگانے سے چھوڑا ہوا ہے یعنی اس جزر
کے فار پر مقدم کرنے کے جائز رکھنے
اور اس کے جائز نہ رکھنے دونوں میں
سے کسی حال کے ساتھ مقید نہیں کیا
خواہ ایسا جزر ہو کہ فار پر اس کا مقدم
کرنا جائز ہو یا جائز نہ ہو ہر دونوں
صورت میں اس جزر کو عوض بنا جا سکتا
ہے چنانچہ مبردا اس کو جائز نہیں کہتا
ہے کیوں کہ معمول اس کے نزدیک عامل
پر مقدم نہیں ہوتا ہے اسی وجہ سے
جب کہ وہ جزر جو اما اور فار کے درمیان
ہے ایسا ہے کہ اس کا مقدم کرنا جائز
نہیں ہے تو وہ اس کا شرط کا معمول
قرار دیتا ہے نہ کہ اس کا معمول جو فار کے
چیز میں ہے لیکن سیویہ وغیرہ کے نزدیک
خواہ ایسا جزر ہو کہ فار پر اس کو مقدم کرنا
جائز ہو یا نہ ہو ہر صورت میں اس کو
سیویہ کے نزدیک فار کے چیز کا جزر
قرار دیں گے پس سیویہ نے اس امر
کے ساتھ حکم کیا کہ اما کے واسطے بیجا
ہے کہ اس کا مقدم کرنا جائز ہے جس کی
تقدیم متعین ہے یہ سیویہ کے نزدیک
جائز اور صحیح ان فائدوں کی وجہ سے
ہے کہ کلام میں تخفیف حاصل ہو جاوے
گی شرط کو حذف کرنے کے ساتھ اور
اس شیئی کو قائم کرنے کے ساتھ جو حقیقت
میں متکلم کے قصد میں ملزوم ہے ادعائی
ملزوم کی جگہ میں اور چیز واجب حذف
کا دوسری شیئی کے ساتھ مشغول ہونا
اور حرف شرط کا حرف جز کے ساتھ
متوالی اور متصل نہ ہونا پس سیویہ
نے اما کے واسطے اس شیئی کے تقدیم

جواز التقديم لما يمتنع تقديمه مطلقاً وقيل القائل لمبرد
 هو اي ما وقع بينها وبين فانها معمول الشرط المحذوف
 عملاً مطلقاً اي معمولية مطلقه غير مقيدة بحال
 تجويز التقديم وعدمه مثل اما يوم الجمعة فزيد منطلق
 فان تقديره على المذهب الاول مهمما يكن من شئ فزيد

تقديم کے جواز کے خاص ہونے کا قول کیا ہے اس کیلئے جسکی تقديم مطلقاً
 متنع ہو اور کہا گیا ہے کہ اس کا قائل مبرد ہے وہ یعنی وہ جو اس کے درمیان
 اور اس کے فار کے درمیان واقع ہو شرط کا معمول ہوتا ہے جو عملاً مطلقاً
 محذوف ہے یعنی اس کا معمول ہونا مطلق ہے اس حال کے ساتھ مقید نہیں
 ہے کہ تقديم جائز ہے یا نہیں جیسے اما يوم الجمعة فزيد منطلق پس اس جملے
 کی تقدير اول مذهب پر ہما يكن من شئ فزيد منطلق يوم الجمعة ہے

کی جواز کی خاصیت قرار دیتی جس کی تقديم
 مطلقاً متنع ہوتی ہے خواہ فار مانع کے
 علاوہ کوئی دوسرا مانع ہو یا نہ ہو قرینہ
 لاحق کی وجہ سے -

قولہ وقيل الخ اور کہا گیا کہ وہ یعنی جو
 اما اور فار اما کے درمیان واقع ہے یعنی
 شرط عمل کر رہی ہے عمل مطلق یعنی اس
 کا شرط کا معمول ہونا معمولیت مطلقه تقديم

کی تجويز اور تقديم عدم تجويز دونوں میں
 سے کسی حال کے ساتھ مقید نہیں یعنی وہ
 جو اما اور فار اما کے درمیان واقع ہو رہا
 ہے خواہ ایسا معمول ہو کہ فار پر اس کا مقید

کرنا جائز ہو یا ایسا معمول ہو کہ فار پر اس
 کا مقدم کرنا متنع اور جائز نہ ہو شارح مطلقاً
 کو مصدر محذوف مبنی للمفعول کی صفت بتانے
 کی طرف عملاً مطلقاً سے اشارہ کیا اور اس

تو اس کی تقديم پر پہلے مذہب پر ہما يكن من
 شئ فزيد منطلق يوم الجمعة ہے ہما زمان
 کے علاوہ مالا ليعمل کے واسطے اسم ہے
 اور يكن تامر ہے اور اس کا فاعل وہ ضمیر
 مستتر ہے جو ہما کی طرف راجع ہے اور
 تعمیم کے زیادہ ہونے کیلئے ہما کی واسطے
 بیان ہے جیسا کہ اللہ تعالیٰ کے اس قول
 میں ہما تا ثابہ من ایتہ اور انفس کے قول

پر من زائدہ ہے قال کے اعتبار سے من
 استغراقیہ ہے یہ انفس کا وہم سے غرضیکہ
 اول مذہب پر اس کی تقدير ہما يكن من
 شئ فزيد منطلق يوم الجمعة ہے فعل شرط
 جو کہ يكن من شئ ہے حذف کر دیا اور ہما
 کی جگہ میں اما قائم کر دیا اب اما فزيد منطلق
 يوم الجمعة ہو گیا اور يوم الجمعة کو اما اور
 فار اما کے درمیان میں لے آئے تاکہ
 شرط اور جزاء کے دونوں حرفوں میں
 تو الی لازم نہ آئے پس اما يوم الجمعة
 فزيد منطلق ہوا جیسا کہ تم دیکھتے ہو۔

قولہ من شئ الخ پس قولہ يوم الجمعة
 انطلاق کے واسطے طرف ہے پس ہما
 شرط کے معنی کو متضمن ہے اور اس کی خبر
 صرف فعل شرط ہے یا تنہا جواب یا

دونوں کا مجموعہ اس میں مختلف اقوال
 ہیں اور يكن تامر یوجد کے معنی میں ہے
 اور اس کا فاعل ضمیر ہے جو ہما کی طرف
 راجع ہے اور من شئ اس کا بیان ہے
 اور اس کا فائدہ بیان اور تعمیم کا زیادہ
 ہونا ہے کیوں کہ من زائدہ ہے اور
 شئ يكن کا فاعل ہے اور اس وقت

مبتداً بلا عائد کے رہتی ہے اور عائد کی
 تقدير برباد وجودیکہ اس کی ضرورت نہیں
 پس اس طرح ترکیب تکلف ہے اور بعض
 نے کہا کہ ہما يكن کی خبر ہے اس بنا پر کہ وہ
 ناقصہ ہے اور شئ اس کا اسم ہے اور من
 زائدہ ہے بعض نے کہا کہ اس کی اصل

ان يكن فی الدنيا شئ ہے پس شرط حذف
 کر کے ما کو ان کے ساتھ زیادہ کر دیا پھر
 نون کو یم کر کے ادغام کر دیا اور حرف

تو اس کی تقديم پر پہلے مذہب پر ہما يكن من
 شئ فزيد منطلق يوم الجمعة ہے ہما زمان
 کے علاوہ مالا ليعمل کے واسطے اسم ہے
 اور يكن تامر ہے اور اس کا فاعل وہ ضمیر
 مستتر ہے جو ہما کی طرف راجع ہے اور
 تعمیم کے زیادہ ہونے کیلئے ہما کی واسطے
 بیان ہے جیسا کہ اللہ تعالیٰ کے اس قول
 میں ہما تا ثابہ من ایتہ اور انفس کے قول

تو اس کی تقديم پر پہلے مذہب پر ہما يكن من
 شئ فزيد منطلق يوم الجمعة ہے ہما زمان
 کے علاوہ مالا ليعمل کے واسطے اسم ہے
 اور يكن تامر ہے اور اس کا فاعل وہ ضمیر
 مستتر ہے جو ہما کی طرف راجع ہے اور
 تعمیم کے زیادہ ہونے کیلئے ہما کی واسطے
 بیان ہے جیسا کہ اللہ تعالیٰ کے اس قول
 میں ہما تا ثابہ من ایتہ اور انفس کے قول

تو اس کی تقديم پر پہلے مذہب پر ہما يكن من
 شئ فزيد منطلق يوم الجمعة ہے ہما زمان
 کے علاوہ مالا ليعمل کے واسطے اسم ہے
 اور يكن تامر ہے اور اس کا فاعل وہ ضمیر
 مستتر ہے جو ہما کی طرف راجع ہے اور
 تعمیم کے زیادہ ہونے کیلئے ہما کی واسطے
 بیان ہے جیسا کہ اللہ تعالیٰ کے اس قول
 میں ہما تا ثابہ من ایتہ اور انفس کے قول

شرط کے ہمزہ کو فتح دیدیا تاکہ اما عطف کے ساتھ اس کا التباس لازم نہ آوے اور اس کے باوجود اس کا فتح اس تخفیف سے ہے جو اس کے مناسب ہے چونکہ اس کا استعمال کثیر ہے اور اس ترکیب کے مذکور کے معنی میں کہا گیا کہ اس کے معنی ہے ای شئی یا ای حالتہ یکنون فزید فیہا منطلق یوم الجمعة یعنی جوشئی ہو یا جو حالت ہو پس زید جمعہ کے دن اس میں چلنے والا ہے۔

قولہ و اقیم اما مقام ہما الخ اس میں اس پر رد ہے جس نے یہ کہا کہ اما کی اصل ہما ہے اولاً اس میں قلب کیا یعنی ہا کو شروع میں لگا کر میم کو مؤخر کر کے ادغام کر دیا ہوا اس کے بعد ہا کو ہمزہ سے بدل لیا اما ہو گیا اس قول کو رد اس وجہ سے کہا کہ اس میں قلب اور ابدال کے ساتھ اسم کو حرف بنا نا لازم آرہا ہے۔

قولہ لتلا یلزم الخ تاکہ حرف شرط اور حرف جزاء دونوں کی لگاتاری لازم نہ آوے کیوں کہ یہ ایک تو اس کا دم ڈالتا ہے معطوف علیہ کے بغیر معطوف مذکور ہے دوسرے اس کا وہم ہوتا ہے سبب کے بغیر سبب موجود ہے اس وجہ سے دونوں میں لفصل مذکور کیا گیا۔

قولہ و اما علی المذہب الخ اور دوسرے مذہب پر اس کی تقدیر ہما یکن من شئی یوم الجمعة فزید منطلق ہے یعنی یوم الجمعة شرط کا ظرف اور

منطلق یوم الجمعة حذف فعل لشرط الذی ہو یکن من شئی و اقیم اما مقام ہما و وسط یوم الجمعة بین اما و فانہا لتلا یلزم توالی حرفی الشرط و الجزاء فصار اما یوم الجمعة فزید منطلق کماتری و اما علی المذہب الثانی فتقدیرہ ہما یکن من شئی یوم الجمعة فزید منطلق فیوم الجمعة معمول الفعل الشرط فلما حذف فعل الشرط صار اما یوم الجمعة فزید منطلق نہذ القائل لم یجعل لاما خاصیة جواز التقدیم اصلاً و قیل والقائل المازنی

حذف کر دیا گیا ہے شرط کا وہ فعل جو کہ یکن من شئی ہے اور قائم کر دیا گیا ہے اس کی جگہ اما کو اور یوم الجمعة کو اما اور اس کے فار کے درمیان وسط میں لایا گیا ہے تاکہ دونوں حروف شرط اور جزاء کی توالی و تسلسل لازم نہ آئے پس اما یوم الجمعة فزید منطلق ہو گیا جیسا کہ تم دیکھتے ہو اور بہر حال مذہب ثانی کی بنا پر تو پس اس عبارت کی اصل یہ ہے کہ ہما یکن من شئی یوم الجمعة فزید منطلق پس یوم الجمعة شرط کے فعل کا معمول ہے پس جب کہ شرط کا فعل حذف کر دیا گیا ہے اور اما یوم الجمعة فزید منطلق ہو گیا پس اس قائل نے اما کے لئے تقدیم کے جواز کا خاص ہونا بالکل قرار نہیں دیا اور کہا گیا ہے اور قائل مازنی ہیں اگر وہ جو اما اور اس کے

اس کی قید ہے اور التلا بے قید ہے پس یوم الجمعة اس تقدیر پر فعل شرط کا معمول ہے پس جب فعل شرط حذف کیا گیا تو اما یوم الجمعة فزید منطلق ہو گیا پس اس قائل اما کے واسطے تقدیم کی جواز کی خاصیت بالکل قرار نہیں دی شارح نے بتایا کہ اس قول کا قائل اگرچہ مصنف نے نہیں بیان کیا چہول صیغہ قیل لا کر مبہم کر دیا لیکن اس کا قائل مبرد ہے پس اس شئی کی تقدیم کا جواز فار پر جو فار کے تحت میں ہے سیویہ کا مذہب ہے کیوں کہ مبرد کے نزدیک

عوض شرط کا معمول ہے اور وہ فار پر مقدم ہے۔ قولہ و قیل والقائل المازنی اور کہا گیا شارح فرماتے ہیں کہ اس قول کا قائل مازنی ہے اس نے سیویہ اور مبرد کے قول میں محاکمہ کو اختیار کیا جس کا حاصل یہ ہے کہ فار کے چیز میں جو جزء ہے وہ اما اور فار کا عوض اور واسطہ بن سکتا ہے خواہ اس جزء کا فار پر مقدم کرنا جائز ہو یا نہ ہو یہ مطلقاً حکم نہیں ہے بلکہ جب کہ اس جزء کا فار پر مقدم کرنا جائز

ان کان مایتوسط بین اما و فائہما جائز التقدیم علی الفاء مع قطع
النظر عن الفاء کالمثال المذکور فمن قبیل القسم الاول فہو ان
یکون المتوسط جزء الجزء قدم علی الفاء والآی وان لم یکن جائز
التقدیم مع قطع النظر عن الفاء بل انضم الیہما مانع اخر مثل اما
یوم الجمعة فان زید منطلق فان مافی حیزان لا یعمل فیما
قبلہا فمن قبیل لقسم الثانی و ہوان یکون المتوسط معمول
الشرط المحذوف و ہذا القائل میز بین ان لا یکون و سا
الفاء مانع اخر و بین ان یکون مجعل لاما قوۃ رفع حکم الامتناع

فار کے درمیان واقع ہے جائز التقدیم ہو فار پر فار سے قطع نظر کرتے ہوئے جیسے
مذکورہ مثال میں تو از قبیل قسم اول ہوگا اور وہ یہ ہے کہ متوسط جزاء کا جزاء واقع
ہو فار پر مقدم کیا گیا ہے اور ورنہ یعنی اگر جائز التقدیم مع قطع النظر عن الفاعل نہ
ہو بلکہ اس کے ساتھ کوئی دوسرا مانع ملا ہو جیسے اما یوم الجمعة فان زید منطلق
اس وجہ سے کہ جو ان کے چیز میں واقع ہے وہ اپنے ماقبل پر عمل نہیں کرتا پس
وہ از قبیل ثانی ہوگا اور وہ یہ کہ متوسط شرط محذوف کا معمول ہو اور اس قائل
نے تیز کی ہے درمیان اس کے کہ فار کے ماوراء کوئی مانع نہ ہو اور اس کے درمیان
کہ کوئی مانع موجود ہو پس اس نے اول سے اما کے لئے امتناع کے حکم کی قوت

نہ ہو تو عوض نہیں بن سکتا ہے صرف اس وقت
عوض بن سکتا ہے جبکہ فار پر اس جزاء کا مقدم
کرنا جائز ہے ایسے ہی جو مبرد نے ذکر کیا کہ
فار کا ماتحت جزاء و اما و فاء کے درمیان
شرط کا عوض بن کر واسطہ نہیں بن سکتا
خواہ فار پر اس جزاء کا مقدم کرنا جائز ہو
یا جائز نہ ہو یہ مطلقاً حکم درست نہیں ہے
بلکہ وہ شرط کا معمول ہے اس کا یہ قول
علی الاطلاق درست نہیں بلکہ جب کہ فار

کا ماتحت ایسا ہو کہ اس کا مقدم کرنا جائز
نہیں تو شرط کا عوض نہیں ہے بلکہ شرط
کا معمول ہے اور اگر وہ جزاء ایسا ہے
کہ فار پر مقدم ہو سکتا ہے تو پھر وہ
جو اما و فار کے درمیان ہے شرط کا
معمول نہیں بلکہ جزاء کا جزاء رہے غرضیکہ
ہر دو کا قول علی الاطلاق درست نہیں
چنانچہ یہ قائل کہتا ہے
قولہ ان کان مایتوسط الخ شارح

مایتوسط اما و فائہما کان ضمیر جو اسم کان
ہے اس کا مرجع بیان کرتے ہیں یعنی اما و
اما کی فار کے درمیان دیکھا اگر درمیان
جو واقع ہے اس کا فار مقدم کرنا جائز
ہے فار سے قطع نظر کرتے ہوئے یعنی فار
کے علاوہ کوئی دوسرا مانع نہ ہو جیسے
مثال مذکور اما زید فاہب تو وہ قسم
اول کے گروہ سے ہے یعنی وہ متوسط
جزاء کا جزاء ہوگا جو فار پر مقدم کر دیا۔
چوں کہ اما کے واسطے خاصیت ہے جس
کی وجہ سے اس کو جو فار کے چیز میں ہوگا
وہ فار پر مقدم ہو سکتا ہے اور اگر وہ
متوسط ایسا ہے کہ فار سے قطع نظر

کرنے کے باوجود ہی اس کا فار پر
مقدم کرنا جائز نہیں یعنی فار کے مانع
کے ساتھ دوسرا کوئی مانع اس کے
ساتھ مل گیا جیسے اما یوم الجمعة فان
زید منطلق پس اس مثال میں ایک تو فار
مانع ہے اس کے ساتھ ان مانع مل گیا
کیوں کہ ان کے چیز میں جو ہوتا ہے وہ
اس میں عمل نہیں کرتا جو ان کے ماقبل میں
ہو تو وہ قسم ثانی کے گروہ سے ہے یعنی

وہ یہ ہے کہ متوسط شرط محذوف کا معمول
ہے اور اس کے قائل مازنی نے اس کے
درمیان فرق کر دیا کہ اس فار کے علاوہ
دوسرے مانع نہ ہو اور اس کے درمیان
کہ اس کے فار مانع کے علاوہ دوسرا
مانع ہو اس کا وجہ سے اول قسم میں کہہا کہ
فار مانع کے علاوہ دوسرا مانع فار
کے ساتھ نہ ملا ہو فار مانع سے قطع نظر
کرنے کے ساتھ اور دوسری قسم فار مانع

عن اول دون الثانی هذا تقدیر الکلام اذا کان ما بعد اما
منصوباً واما اذا کان مرفوعاً نحو اما زید منطلق فتقدیرہ علی
المذہب الاول مہمایکن من شیء فزید منطلق اقیم اماماً
مہما وحذف فعل الشرط ووسط زید بین اما والفاء لما
ذکر فصار اما زید منطلق فارتنفاع زید بالابتداء كما کان اولاً
وعلی المذہب الثانی مہمایکن زید فمنطلق ای فہو منطلق
اقیم اماماً مقام مہما وحذف فعل الشرط فصار اما زید منطلق
فزید فاعل لفعل المحذوف واما تقدیرہ علی تقدیر الرفع

کے علاوہ دوسرا مانع بھی فار کے ساتھ
موجود ہو مع قطع فار مانع کے پس اس قائل
نے ان دونوں کے اندر تمیز کر دی پس اس
قائل نے اما کے واسطے یہ قوت قرار دی
کہ وہ اما اول سے امتناع کا حکم دیتا ہے
اور ثانی سے نہیں اٹھا دیتا ہے یعنی وہ امتناع
جو قسم اول میں ہے اس امتناع کے قوت
امتناع کے واسطے پس قولہ عن القسم الاول
اس قوت کے متعلق ہے جو رفع کے ساتھ متعلق
ہے حاصل یہ ہے کہ اس قائل نے اما کے
واسطے تقدیم کے جواز کی خاصیت اس
تقدیر پر قرار دی جو اما اور فار کے درمیان
متوسط ہے فار پر اس کی تقدیم اس وقت

رکھی ہے نہ کہ ثانی سے کلام کی تقدیر یہ ہے جب کہ اما کا ما بعد منصوب ہو اور
بہر حال جب مرفوع ہو جیسے اما زید منطلق تو اس کی تقدیر اول مذہب پر ہما
یکن من شیء فزید منطلق ہوگی اما کو ہما کی جگہ قائم کیا گیا ہے اور شرط کا فعل
حذف کر دیا گیا ہے اور زید کو وسط میں لایا گیا ہے اما اور فار کے جیسا کہ ذکر
کیا گیا پس اما زید منطلق ہو گیا پس زید کا رفع ابتداء کی وجہ سے ہے جیسا کہ
شروع میں تھا اور مذہب ثانی کی بنا پر ہما یکن زید منطلق ہے یعنی فہو منطلق
اس مثال میں اما کو ہما کی جگہ قائم کیا گیا ہے اور شرط کا فعل حذف کر دیا گیا ہے
پس وہ اما زید منطلق ہو گیا پس اس مثال میں زید فعل محذوف کا فاعل واقع
ہے اور بہر حال اس کی اصل رفع کی تقدیر پر ہما یکن زید فہو منطلق کے

جا رہے ہیں جب کہ دوسرا مانع فار کے ساتھ
نہ ہو اور سیبویہ کے مختار کے مانند اسکے
واسطے مطلقاً خاصہ قرار نہیں دی .

قولہ هذا تقدیر الکلام الخ یہ کلام کی
تقدیر اس وقت ہے جب کہ وہ چیز جو اما
کے بعد میں ہے منصوب ہو اور جب کہ
متوسط طرف کے علاوہ اور مفاعیل میں سے
ہو جیسے مفعول بہ ہو جیسے اللہ تعالیٰ کے
اس قول میں فاما الیتیم فلا تقہر تو اس میں
تقدیر ثانی کا جاری ہونا محل بحث ہے

کیوں کہ ہما یکن الیتیم کہنا درست نہیں ہوتا
ہے اس پر الیتیم فعل شرط کا معمول ہو
اور بہر حال وہ شیء جو اما کے بعد میں
مرفوع ہو جیسے اما زید منطلق پس اول
مذہب پر اس کی تقدیر ہما یکن من شیء
فزید منطلق ہے اما کو ہما کی جگہ میں قائم کر دیا
گیا اور فعل شرط کو حذف کر دیا گیا اور
زید اما اور فار کے درمیان قائم کر دیا اس

وجہ سے جو ذکر کیا گیا یعنی تاکہ حرف شرط
و حرف جزاء کی توالی لازم نہ آئے پس
اما زید منطلق ہو گیا پس زید کا مرفوع
ہونا مبتداء ہونے کی وجہ سے ہے جیسے
وہ اول میں مبتداء ہونے کی وجہ سے مرفوع
تھا یعنی فار پر مقدم کرنے سے پہلے جیسے
مبتداء ہونے کی وجہ سے مرفوع ویسے
ہی فار پر مقدم ہونے کے بعد مبتداء
ہونے کی وجہ سے مرفوع ہے .
قولہ علی المذہب الثانی دو سر مذہب
پر اس کی تقدیر ہما یکن زید منطلق یعنی فہو
منطلق ہے اما کو ہما کی جگہ میں قائم کر دیا
اور فعل شرط کو حذف کر دیا پس اما زید
منطلق ہو گیا اس مذہب پر زید فعل محذوف
کا فاعل ہے .
قولہ واما تقدیرہ علی تقدیر الرفع الخ بعض

المصباح بما تكون الواسطة بين اما و فاما منصوبه بظهور امثلة
 كونها مرفوعة لكثرة حرف الراء كلاً الراء هو الزجر والرفع تقول
 لشخص فلان يبغضك فيقول كلاً اي ليس الامر كما تقول و
 قد يجيء بعد الطلب لنفي اجابة الطالب كقولك لمن قال لك افعل
 كذا كلاً اي لا يجاب الى ذلك وقد جاء اي كلاً بمعنى حقاً والمقصد

ہے اعراب کی دوہریان کرتی ہے اور استعمال
 تقدیر پر متفرع نہیں ہے لیکن مقید کا تعدد
 دونوں حالتوں میں اس کا وہم ڈالتا ہے کہ
 اعراب تقدیر کے تابع ہے اور اس سے
 ظاہر ہوا کہ جہاں تک تقدیر میں ابہام
 نہیں ہے کیوں کہ تمام صورتوں میں مقدر
 ایک ہے اور اعراب تقدیر کے اختلاف کے
 ساتھ دائر نہیں ہے۔

مثال میں ذکر کیا اس کو جو کہ اما اور اس کے فار کے درمیان واسطہ ہے اور منصوب
 ہے اس لئے کہ اس کے مرفوع ہونے کی مثالیں ظاہر ہیں کیوں کہ وہ بکثرت ہیں
 اور حروف ردع کلاً ہے ردع کے معنی زجر اور منع کرنے کے ہیں تم فلاں آدمی سے
 کہتے ہو فلاں ببغضک پس وہ کہتا ہے کلاً ہرگز نہیں، تمہاری تردید کرتے ہوئے
 یعنی واقعہ نہیں ہے جیسا کہ تم کہتے ہو اور کبھی طلب کے بعد بھی مستعمل ہے طالب کے
 جواب کی نفی کرنے کے لئے جیسے تمہارا قول اس شخص کیلئے جس نے تم سے کہا افعل
 کذا ہرگز نہیں یعنی اس کو قبول کرنے کی طرف اور تحقیق کہ ثابت ہے یعنی کلاً حقاً کے

قولہ جواز ایوم الجمعة فزید منطلق برفع
 ایوم بتقدیر بید کر الخ اس کا جائز نہ ہونا تذکر
 کے تقدیر کے ساتھ بلا خلاف ہے ورنہ تو
 اس کا جواز عائد کی تقدیر مروجہ ہے۔
 قولہ جواز ایوم الجمعة الخ یعنی اس کا
 جواز بھی وہم ڈالتا ہے کہ فعل محذوف کے واسطے
 حکمی فاعل ہے۔

قولہ انما مثل المصنف الخ مصنف نے
 ایسی مثال بیان کی جس میں واسطہ اما اور فار
 کے درمیان منصوب ہے یعنی یہ مثال بیان
 کی ایوم الجمعة فزید منطلق اور ایسی مثال بیان
 نہیں کی جس میں ان دونوں (اما اور فار) کے
 درمیان واسطہ مرفوع کا ہو چوں کہ اس کی
 مثال ظاہر ہے کیوں کہ وہ کثیر ہے اور ہر جا
 ایسی مثالیں جس میں واسطہ ان دونوں کے
 درمیان منصوب کا ہو ظاہر نہیں ہے اس
 وجہ سے اس کی مثال بیان کر دی۔

فلان ببغضک فلاں تجھ کو مبغوض رکھتا ہے
 پس وہ شخص کہتا ہے کلاً یعنی ہرگز ایسا نہیں
 ہے کہ فلاں شخص تجھ کو مبغوض رکھتا ہو پس
 حرف ردع کلاً ہے جمہور کا مذہب یہ ہے کہ
 کلاً بسیط ہے ابن یعیش کہتا ہے کہ کلام رب
 ہے کاف تشبیہ اور لا سے اس کے بعد
 اس کو مشدّد کر دیا تاکہ تشبیہ سے نکل جائے

قولہ فیقول کلاً ردعاً الخ قولہ یقول غائب
 کے صیغہ کے ساتھ یعنی مجز کے مقابلہ میں
 وہ کہتا ہے کلاً وقت ہونے کلاً کے ردع
 اور منع تیرے واسطے پس یہ کلاً مجز کو ردع
 اور روکنا ہے اور اسکے خبر کی نفی ہے۔
 قولہ ای لیس الامر كما تقول یعنی امر ایسا
 نہیں ہے جیسا کہ تو کہتا ہے اس میں اس
 بات کی طرف اشارہ ہے کہ وہ فعل جو

تو لہ تقدیری بعد الطلب الخ کلاً کبھی طلب
 کے بعد اجابت کی نفی کے واسطے آتا ہے
 جیسے ایک شخص نے آپ سے کہا افعل کذا
 آپ نے جواب میں کہا کلاً یعنی اس کی طرف
 جس کو تم کرتے ہو اجابت نہیں کی جاوے گی
 رضی میں ہے کہ طلب کے بعد بھی کلاً ردع
 یعنی منع اور زجر کے لئے آتا ہے جیسے اللہ
 تعالیٰ کا قول رب ارجمون لعل العمل صالحاً
 فیما ترکت کلاً لایسیر رب لو نادى محمداً

منہ تحقیق مضمون الجملة لقوله تع كلاً ان الانسان ليطغى واذا
كان بمعنى حقا جازان يقال انه اسم بني لكون لفظه كلفظة كلاً
الذی هو حرف و لمناسبة معناه لا نك تردع المخاطب
عما يقوله تحقیقا لصدء لكن النخاة حکموا بحرفيته اذا كان
بمعنی حقا ایضاً لما فهموا من ان المقصود به تحقیق مضمون الجملة
کالمقصود بان فلم یخرجہ ذلك عن الحرفية تاء التانیث الساكنة

معنی میں اور اس سے مقصد مضمون جملہ کی تحقیق ہوتی ہے جیسے حق تعالیٰ کا فرمان کلاً
ان الانسان لیطغی اور جب وہ حقا کے معنی میں ہو تو جائز ہے کہ کہا جائے کہ یہ اسم
بنی ہے کیونکہ اس کا لفظ لفظ کلاً کی طرح ہے جو کہ حرف ہے اور اس کے معنی کے
مناسب ہونے کی وجہ سے اس کے معنی کے ساتھ اس لئے کہ تو مخاطب کو زجر کرتا
ہے اس بات سے جو وہ کہتا ہے اس کی ضد کے ثابت کرنے کے لئے لیکن نحویوں
نے حکم کیلئے اس کے حرف ہونے کا جب کہ وہ حقا کے معنی میں ہو نیز اس لئے کہ
جب انہوں نے سمجھا کہ اس سے مقصد مضمون جملہ کی تحقیق ہوتی ہے جیسے کہ ان سے
مقصود ہوتا ہے پس اس کو حرفیت سے خارج نہیں کیا تاہم تانیث ساکنہ نہ کہ

امید ہے کہ عمل کردوں میں اچھا اس میں جس کو
میں نے چھوڑا اور ظاہر جو شارح نے ذکر
کیا کیوں کہ مقصود طالب کی اجابت کی نفی
ہے اس کی مسؤل کی طرف اور طلب سے
زجر نہیں ہے اجابت کے معنی جواب دینا
جیسے اجاب عن سوالہ اور اجابت کے معنی
قبول کرنا جیسے استجاب اللہ عا دہ
قولہ قد جاز احمی کلاً بمعنی حقا یعنی کلاً حقا
کے معنی میں آیا ہے اور اس سے جملہ کے
مضمون کی تحقیق ہوتی ہے جیسے اللہ تعالیٰ
کا قول کلاً ان الانسان لیطغی اور اس
وقت جائز ہوتا جواب القسم کے ساتھ

جواب دینا جیسے اللہ تعالیٰ کا قول ان
الانسان لیطغی اور قسم کے ساتھ جواب نہیں
دیا جاتا جیسے قولہ تعالیٰ کلاً بل یحبون العا
قولہ واذا كان حقا الخ یہ ایک سوال
کا جواب ہے سوال یہ ہے کہ جب حقا
اسم ہے تو یہ معرب کیوں نہیں ہوتا پس
شارح نے جواب دیا کہ جب یہ بمعنی حقا
ہوتا ہے تو یہ جائز ہوتا ہے کہ یہ کہا
جائے کہ یہ اسم بنی ہے اور بنا کی وجہ
یہ بیان کی جاتی ہے کہ کلاً بمعنی حقا کا لفظ
اور معنی میں اس کلاً کے ساتھ لفظ اور معنی
میں مماثلت اور مناسبت رکھتا ہے جو

کہ حرف ہے بمعنی ردع اس اعتبار سے اس
کو معنی قرار دیا دونوں میں مماثلت لفظی تو
ظاہر ہے اور دونوں میں معنی کے اعتبار سے
مناسبت اس جہت سے ہے کہ کلاً جو کہ
حقا کے معنی میں ہے اس سے غرض مخاطب
کو زجر اور ردع ہے اس وجہ سے کہ اسکی
ضد متحقق ہے بعض نے کہا کہ یہ وہم چونکہ
دونوں کلاً کے دونوں معنوں کے تنائی
ہے اس کے جواب کی طرف شارح نے
اپنے قول لا نك تردع المخاطب سے
اشارہ کیا کہ یعنی کسی شئی سے روکنا
اس شئی کی نفی کے حق ہونے کے اعتقاد
سے منفک نہیں ہوتا پس تم مخاطب کو
اس سے چھڑکتے ہو جو مخاطب کہتا ہے
اس کی ضد کو ثابت کرنے کی غرض سے کیونکہ
شئی کی حقیقت کا بیان اس کی نفی سے
ردع کیلئے ہوتا ہے پس اس اعتبار سے
دونوں معنی میں ملازمت ہے معلوم ہو کہ
قرآن مجید میں یہ لفظ کلاً تینتیس آہنگ آیا
ہے ان تمام جگہوں میں اس کا ردع کے
واسطے ہونا صحیح نہیں ہے اسی وجہ سے
کلاً کے معنی ردع پر اور معنی کو زیادہ کرتے
ہیں پس کسائی نے کہا کہ کلاً بمعنی حقا بھی
ہوتا ہے اور نصیر ابن شمیم نے کہا کہ کلاً
حرف جواب ہوتا ہے اسے اور قسم کے
درجہ میں
قولہ لكن النخاة حکموا لیکن نحویوں نے
جب کہ کلاً بمعنی حقا ہوتا ہے اس وقت بھی
اس کے حرف ہونے کا حکم کیا کیوں کہ
اس سے مقصد مضمون جملہ کی تحقیق ہے
اس کے مانند جو ان سے مقصود ہے

لا المتحركة لانها مختصة بالاسم تلحق الفعل الماضي لتكون
من اول الامر علامة لتانيث المسند اليه فاعلا كان او مفعول
مالم يسيم فاعله وانما جعلت هذه التاء ساكنة بخلاف تاء
الاسم لان اصل الاسم الاعراب واصل الفعل البناء فنبت

پس اس وجہ سے انہوں نے اس کو حرفیت
سے خارج نہیں کیا چونکہ جب تحقیق مضمون
جملہ کرتا ہے جسے ان وہ حرف ہے پس اس
کا تحقیق مضمون جملہ کیلئے ہونا اس کو حرفیت
سے خارج نہیں کرتا ہے اس وجہ سے خا
نے اس کے حرف ہونے کا حکم کیا۔

قولہ تاء التانيث الخ تانيث کی ساکن
تاء یہ تاء اصل وضع میں اعتبار سے ساکن
ہے اگرچہ عارض کی وجہ سے یہ متحرک ہو جاتی
ہے جسے اس کے بعد کوئی آجاتے تو اس
کو گسره کی حرکت دی جاتی ہے جیسے ہند
ضربت الرجل اور جب اس کے بعد الف
تثنية آتا ہے تو عارض الف کی وجہ سے فتح
کی حرکت آجاتی ہے جسے ضربت اسی وجہ
سے لام کلمہ جو دو ساکن کے سننے کی وجہ
سے ہو جاتا ہے نہیں لوٹتا ہے جیسے رمتا
اور غزتا میں نہیں لوٹتا۔

قولہ لا المتحركة الخ یعنی ساکنہ کی قید
سے متحرک خارج ہوگی تاء متحرک حروف میں
شمار نہیں ہوتی کیوں کہ اسم کے ساتھ محض
ہے یہاں تک کہ یہ تاء متحرک جس اسم کی ساتھ
لٹا ہوتی ہے اس کیلئے یہ جزر کے مانند ہوتی
ہے اور اس پر اغراب جاری ہوتا ہے اس
کے احکام مجتہد التذکیر والتانيث مؤنث
کے بیان کی تبعیہ میں بیان کر دیئے گئے
بخلاف تاء ساکنہ کے یہ فعل کے ساتھ محض
نہیں ہے یہ حرف پر بھی داخل ہوتی ہے
جیسے تحتہ پس یہ تاء التانيث الساکنہ
مستقل کلمہ ہے پس اسی وجہ سے اس کو
حرف شمار کیا اور اس کے احکام کو بالاس
بیان کیا۔

متحرک کیوں کہ وہ اسم کے ساتھ محقق ہے، لاحق ہوتی ہے فعل ماضی کے ساتھ
تاکہ اول و ہلہ میں علامت بن جائے مسند الیہ کے مؤنث ہونے کی خواہ فاعل
ہو یا مفعول مالم یسم فاعله ہو اور بیشک اس تاء کو ساکن کیا گیا ہے بخلاف اس
تاء کے جو اسم میں داخل ہوتی ہے کیوں کہ اسم کی اصل اعراب کا اس پر داخل
ہونا ہے اور فعل کی اصل مبنی ہونا ہے پس تشبیہ کی ہے اول امر سے کہ اس کو

قولہ لانها مختصة بالاسم یعنی متحرک تاء
اسم کے ساتھ محقق ہے اگر اس تاء تانيث جمع کی علامتوں کو اس وجہ سے شمار نہیں کیا
کو قید ساکنہ کے ساتھ مقید نہ کیا جاوے کہ وہ اسما میں اور ان سے ان کی علامتوں
تو مصنف کا قول ملحق الفعل الماضي درست
اور صحیح نہیں ہوگا شارح نے یہ جو بیان کیا
کہ اس سے الم ہے جو فاضل ہندی نے
کہا کہ ساکنہ کی قید سے متحرک سے احتراز
ہو گیا کیوں کہ وہ مسند الیہ کی تانيث کے
واسطے نہیں طائی جاتی ہے بلکہ نفس خود
اسم کی تانيث کے لئے لگائی جاتی ہے
اور شارح کا قول تم اس وجہ سے ہے
کہ فاضل ہندی کے قول پر منع وارد ہوتا
ہے اور تانيث کی متحرک تاء حروف
سے شمار نہیں کیا اور نہ علامت تشبیہ
اور دونوں جمع کی علامتوں کو اسما سے
شمار نہیں کیا صرف اس وجہ سے کہ یہ
تاء التانيث متحرک جس کے ساتھ لاحق
ہوتی ہے اس کے ساتھ ملکر ایک کلمہ

حکم کے تابع بنا دیا۔
قولہ فاعلا كان او مفعول مالم یسم فاعله۔
یعنی تانيث کی ساکن تاء فعل ماضی کے آخر
میں لگائی جاتی ہے تاکہ اول الامر سے
مسند الیہ کی تانيث کے واسطے علامت ہو جا
یہ مسند الیہ کبھی فاعل ہوتا ہے کبھی مفعول مالم
یسیم فاعله مصنف نے مسند الیہ اس وجہ
سے کہا تاکہ مسند اور مسند الیہ دونوں کو
شامل ہو جاوے کیوں کہ مفعول یسم فاعله
مصنف کے نزدیک فاعل نہیں ہے۔
قولہ وانما جعلت الخ اس ساکن
تاء کو مسند الیہ کیلئے مؤنث ہونے کو اول
امر سے بتانے کیلئے فعل ما کے آخر میں لگائی

من اول الامر يسكون هذه على بناء ما لحقته وبجركة تلك على
الاعراب ما وليته لانها كالحرف الاخير مما تلحقانه فان
كان اى المسند اليه اسما ظاهرا غير مؤنث حقيقى فخير اى
فانت مخير بالحق التاء التانيث وبين عدمه او فهو اى

یہ تاء متحرکہ مٹی ہوئی ہے معرب ہے اور
تاء ساکن چوں کہ معرب نہیں بلکہ مٹی ہے
پس معلوم ہو جاوے گا کہ وہ کلمہ جس کے ساتھ
تاء ملتی ہے مٹی ہے اور اس امر کا قرینہ
کہ تاء متحرکہ اور ساکنہ ملتی ہے کہ حرف اخیر
کے مانند ہے تو تاء متحرکہ میں تو یہ بات
ظاہر ہے چوں کہ اس پر اعراب جاری ہوتا
ہے اور تاء تانیث کے حرف اخیر ہونے
کا قرینہ فعل کے اس کا شدۃ اتصال ہے
چوں کہ اس کا تلفظ فعل کے بغیر ممکن نہیں ہے
اسی وجہ سے تاء کو فاعل پر مقدم کیا جاتا
ہے باوجودیکہ فاعل بھی جز کے مانند
ہے۔

ساکن لاکر مٹی ہونے کی طرف اس کے جس سے یہ ملی ہوئی ہے اور اس کو حرکت
دیکر معرب ہونے پر جس کا تونے اس کو والی بنایا ہے یعنی جو اعراب تونے
اس کو سونپ دیا ہے کہوں کہ یہ دونوں آخری حرف کے مانند ہیں اس کے
جس کو یہ لاحق ہوں یعنی جس کے آخر میں یہ لاحق ہوں پس اگر وہ یعنی مسند الیہ اسم
ظاہر غیر مؤنث حقیقی ہو پس اختیار دیا گیا ہے یعنی پس تو مختار ہے تاء تانیث
کے لاحق کرنے کے درمیان اور اس کے عدم کے درمیان (لاحق کرے

تو کہ لحن الاخر حرف اخیر کے مانند

اس وجہ سے ہے تاء اسم پر اعراب
جاری ہوتا ہے اور تاء تانیث ساکنہ فعل
کے ساتھ اتصال بہت زیادہ ہے بغیر
فعل کے اس کا تلفظ ممکن نہیں ہے اسی
وجہ سے اس کو اس فاعل پر مقدم کیا
جاتا ہے جو کہ فعل سے اس جز کے مانند
ہے

ہے جیسے ضرب اور سمع اور کرم کہ فرس
اور کتف اور عضد کے وزن پر ہوتا ہے
اور کبھی حرف کے وزن پر ہوتا ہے جیسے
ان مفتوحہ مشدودہ کے یہ حرف کے وزن
پر فعل ماضی ہے پس جب سامع کو کلام کے
معنی میں غور کرنے سے پہلے اس کے ساتھ
تاء تانیث ساکنہ کو لاحق کر دیا جاوے گا
تو شروع ہی سے سامع جان لے گا کہ یہ
فعل ماضی مٹی ہے اور متحرک تاء کے شروع
میں لگانے سے معلوم ہو گیا کہ یہ ملتی ہے معرب
اور مٹی ہونا اور ان میں تاء تانیث ساکنہ
اور تاء تانیث متحرکہ لگانے سے ملتی ہے
مٹی اور معرب ہونا اس وجہ سے معلوم
ہو جاتا ہے کہ متحرک تاء اور ساکن تاء
ملتی ہے کہ حرف اخیر کے مانند ہوتا ہے
پس جب تاء متحرکہ پر اعراب جاری ہوتا
ہے تو معلوم ہو جاوے گا کہ جس کے ساتھ

.... جاتی ہے اس کو ساکن کیوں قرار
دیا تاء اسم کے برخلاف پس اس کی وجہ
بیان کرتے ہیں کہ اس تاء کو ساکن اور اسم
کے ساتھ لگنے والی تاء کو متحرک اس
وجہ سے قرار دیا کہ اسم کی اصل اعراب
معرب ہونا ہے اور فعل کی اصل بنا
رہی ہونا ہے پس اول امر سے اس کے
سکون کے ساتھ اس کے مٹی ہونے پر
تنبیہ کریں جس کے ساتھ یہ ساکن تاء لاحق
ہوتی ہے اور اسم کے ساتھ لاحق ہونے
والی تاء حرکت سے اس کے معرب ہونے
پر تنبیہ کر دی جس کے ساتھ یہ لگتی ہے
کیوں کہ یہ دونوں تاء جن کے ساتھ یہ لگتی
ہیں ان کے اخیر حرف کے مانند ہے۔

تو کہ من اول الامر یعنی اس سے پہلے
کہ اس کے فعل ماضی ہونے کا علم ہو کیوں کہ
فعل ماضی کا صیغہ کبھی اسم کے وزن پر ہوتا

تو کہ فان کان الخ پس اگر وہ مسند الیہ
اسم ظاہر غیر مؤنث حقیقی ہو تو تاء التانیث
کے لگانے اور اس کے نہ لگانے کے درمیان
اختیار دیا ہوا ہے چاہے تم اس صورت
نہ کہوہ میں تاء تانیث ساکنہ کے فعل کے
ساتھ لگانے اور نہ لگانے میں مختار ہو
چاہے لگاؤ چاہے نہ لگاؤ معلوم ہو کہ
فخیر ان کان ظاہراً الخ شرط کی جزاء ہے
اور جزاء جملہ ہوتی ہے اس وجہ سے شاذ
نے فانت مقدر کر کے بتایا کہ انت

الحاق تاء التانیث مخیر فیہ علی الحذف والایصال وھذا المسألة
قد تقدمت الا انھا ذكرت فیما تقدم من حیث انھما من
احکام المؤنث وھم هنا من حیث انھما من احکام تاء التانیث
واما الحاق علامة التثنیة والجمعین ای جمعی المذکر والمؤنث
فی مثل قاما الزیدان وقاموا الزیدون وقمن النساء فضعیف
لعدم احتیاجھا الی ھذا العلامة مثل احتیاج المسند الیہ

مبتدا مقدر ہے اور مخیر خبر پھر جملہ اسمیہ
کی طرف راجح ہے دوسری صورت
یہ ہے کہ ہضمیر مبتدا مقدر کی جائے یہ
ضمیر الحاق تاء التانیث کی طرف راجح
ہے جو تلخیص الفعل الماخذی الخ مضموم ہو رہا
ہے اس وقت فیہ علی الحذف والایصال
مخبر کا متعلق محذوف ہے یعنی اگر مسند
الیہ اسم ظاہر غیر حقیقی ہو پس وہ طائفا تاء
التانیث الساکنہ پس اس الحاق میں اختیار
دیا ہو ہے حذف اور ایصال پر۔

یا نہ کرے یا پس وہ یعنی تاء تانیث کا لاحق کرنا حذف کرنے اور ایصال میں
اختیار دیا گیا ہے اور یہ مسئلہ تحقیق پہلے گذر چکا ہے مگر ما سبق میں ذکر کیا گیا تھا
اس حیثیت سے کہ وہ و نث کے احکام میں سے ہے اور یہاں پر اس حیثیت
سے کہ تاء تانیث کے احکام میں سے ہے اور ہر حال علامت تثنیہ اور جمع کی
یعنی جمع مذکر اور مؤنث کی قاما الزیدان اور قاموا الزیدون اور قمن النساء جیسی
مثالوں میں تو وہ ضعیف ہے اسکے محتاج نہ ہونے کی بنا پر ان علامتوں کی طرف ایسی

قولہ ھذا المسألة یہ ایک اعتراض
کا جواب ہے جس کو صاحب المتوسطن نے
ذکر کیا کہ یہ تکرار ہے کیوں کہ مصنف
اس مسئلہ کو پہلے مذکر مؤنث کی بحث
میں ذکر کر چکا ہے شارح جواب دیتے
ہیں کہ تکرار لازم نہیں آتا ہے کیونکہ
اس مسئلہ کو دونوں جگہوں میں ذکر کرنا دو
مختلف حیثیتوں کی وجہ سے ہے کیونکہ مذکر و
مؤنث کی بحث میں اس کا ذکر مقصود بالذات
ہونے کی حیثیت سے ہے کیوں کہ اسمیں ام
مؤنث پر حکم قعدا ہے اور یہاں پر اس
کا مقصود حکم سابق کے تابع ہونے کے
اعتبار سے ہے یعنی ساکن تاء تانیث کا
لاحق ہونا مسند الیہ کے مؤنث ہونے کے
اعتبار سے کیوں کہ اس سے تمام صورتوں
میں وجوب متبادر ہوتا ہے پس اس سے
صورت نکال دیا کہ اس میں اس کا فعل کے
ساتھ اختیار پر ہے پس گویا کہ یہ اس سے
استثناء ہے اسی وجہ سے یہاں پر اس
سے اسی قدر کفایت کر لی اور الحاق
کی تمام صورتوں کو نہیں بیان کیا۔

اور مذکر و مؤنث دونوں کی جمع کا علامت ہونا
کا لگانا یعنی مذکر غائب کی علامت کا لگانا
جیسے قاموا الزیدون اور جمع مؤنث کی
علامت کا لگانا جیسے قمن النساء غرضیکہ
تثنیہ اور جمع کی علامتیں لگانا ضعیف ہے
لیکن یہ ضعیف ہونا اس وقت ہے جبکہ
ان کی اسناد اسم ظاہر کی طرف ہو چوں کہ
یہ تثنیہ اور دونوں جمع مذکر غائب اور
مؤنث غائب اس وقت ان علامتوں کی
طرف محتاج نہیں ہیں جیسے مسند الیہ تانیث
کی علامت کی طرف محتاج ہے کیوں کہ
مسند الیہ کی تانیث کبھی معنوی ہوتی ہے
جیسے زینب اور کبھی سماوی جیسے الشمس
(سورج) اور تثنیہ اور جمع کی علامتیں اکثر

قولہ واما الحاق علامة یعنی تثنیہ وجمع کی علامتوں
کا فعل کے ساتھ لگانا یہ مستانفہ الی المعانی
ہے اس سے ایک وہم کو دور کرنا ہے
تثنیہ وجمع کی علامتوں کا لگانا تاء التانیث
کے لگانے کے مانند ہے مسند الیہ کے
مثنی اور مجموع ہونے پر تثنیہ کرنے کے
لئے اور مصنف نے اس الحاق کو مامنی
اور فعل کے ساتھ مقید نہیں کیا اس
سے اس امر کی طرف اشارہ کر دیا کہ علامت
اور جمع کے ملانے کا حکم عام ہے چنانچہ
ان کا مامنی اور مضارع اور منفی سب
کے ساتھ ہوتا ہے
قولہ ای جمعی المذکر والمؤنث الخ
یعنی تثنیہ کی علامت کا لگانا جیسے قاما الزیدان

الی علامۃ التانیث لان تانیثہ قد یکون معنویاً او سماعیاً وعلی التثنیۃ والجمع غالباً ظاہراً غایۃ الظہور واذا الحقت علی ضعفہا فلیست بضمائر لثلا یلزم الاضمار قبل الذکر من غیر فائدۃ بل ہی حروف اتی بہا للدلالۃ من اول الامر علی احوال الفاعل کتاء التانیث و فی شرح الرضی ہذا ما قالہ النحاة ولا منع من جعل ہذا الحروف ضمائر وابدال لظاہر منہا والفائدۃ فی مثل ہذا الابدال ما مر فی بدل کل من کل و تكون الجملة خبر المبتدأ الموحو والغرض کون الخبر صہما التثنوین

جسی احتیاج مسند الیہ کو ہوتی ہے علامت تانیث کی طرف کیوں کہ اس کی تانیث کبھی معنوی ہوتی ہے یا سماعی ہوتی ہے اور علامت تثنیہ اور علامت جمع غالباً ظاہری ہوتی ہے اور ظہور کبھی غایت درجہ کا اور جب یہ علامتیں ضعف کے باوجود لاحق ہو گئیں تو وہ ضمیر نہیں ہوتیں تاکہ اضمار قبل الذکر بلا فائدہ کے لازم نہ آئے بلکہ یہ حروف ہوتے ہیں جن کو لایا جاتا ہے اول امر میں دلالت کرنے کیلئے فاعل کے حالات پر جیسے تاء تانیث اور شرح رضی میں لکھا ہے یہ وہ قول ہے جس کو نحو یوں نے کہا ہے اور ان حروف کے ضمائر قرار دینے میں کوئی مانع نہیں ہے اور ان سے ظاہر کے بدل دینے میں اور فائدہ ان جہتی تقدیر و توضیح سے بدلنا ہے اس کو جو گذر چکا ہے بدل کل من کل کی بحث میں یا جملہ مبتدأ موخر کی خبر ہو اور غرض ہما کا خبر ہونا ہے تنوین اصل میں نون تہ کا مصدر ہے یعنی میں نے

بہت ظاہر ہوتی ہو البتہ جب کہ مدغم ہوں یا التقار ساکنین کی وجہ سے مخذوف ہو ایسے من اور ما جب کہ ان دونوں جمع مراد ہو تو اس وقت تثنیہ اور جمع کی علامتیں ظاہر نہیں ہوتی ہیں اس وجہ سے فعل کہ بلکہ وہ ایسے حروف ہیں جن کو اسی وجہ سے ساتھ تثنیہ اور جمع کی علامتیں لگانا ضعیف لایا گیا تاکہ اہل لامرین فاعل کے احوال ہوگا۔ قولہ واذا الحقت علی ضعفہا یعنی

جب کہ تثنیہ اور جمع کی علامتیں فعل کے ساتھ لگائی جاویں باوجودیکہ ان کا لگا ہوا ضعیف میں پس یہ ضمیر نہیں ہوں گی تاکہ اضمار قبل الذکر بلا فائدہ لازم نہ آوے بلکہ وہ ایسے حروف ہیں جن کو اسی وجہ سے اہل لامرین فاعل کے احوال پر دلالت ہو جاوے جیسے تانیث کی تاء

شارح نے فرمایا تاکہ اضمار قبل الذکر لازم نہ آوے اور یہ نہیں کہا تاکہ ایک فعل کیساتھ دو فاعل کا جمع ہونا لازم نہ آوے جس کا بیان عنقریب آدیکجا چوں کہ اسم ظاہر کام سے بدل ہونا یا جملہ کا مبتدأ موخر کی خبر ہونا جائز ہے معلوم ہو کہ شارح نے فرمایا کہ بلا فائدہ اضمار قبل الذکر لازم نہ آوے بلا فائدہ کی قید اس وجہ سے لگادی تاکہ نعم رجلاً اور ربہ رجلاً اور باب التنازع سے احتراز ہو جاوے چوں کہ ان میں فائدہ کی بنا پر اضمار قبل الذکر جو لازم آتا ہے جائز ہے۔ قولہ فی شرح الرضی النح شرح رضی میں ہے کہ وہ ہے جس کو وہ نخاع نے کہا کہ یہ علامتیں حروف ہی میں تاکہ اضمار قبل الذکر لازم نہ آوے لیکن اگر ان علامتوں کو حروف قرار نہ دیں بلکہ ان حروف کو ضمیر ہی قرار دیں اور اسم ظاہر کو ان ضمیروں سے بدل بنالیں تب اس وقت اضمار قبل الذکر بے فائدہ لازم نہ آوے گا بلکہ اس صورت میں ایسا ہی فائدہ حاصل ہوگا جیسا کہ بدل کل من کل بنانے میں ہے یعنی تقریر یا توضیح کا فائدہ حاصل ہوگا اس وجہ سے ان حروف کو ضمیر ہی قرار دینا مزاحم نہیں ایسے ہی اگر ان حروف کو ضمیر ہی قرار دیکر فعل فاعل سے جملہ فعلیہ بنا کر خبر مقدم قرار دیں اور اسم ظاہر کو مبتدأ موخر تب بھی اضمار قبل الذکر بلا فائدہ لازم نہیں آوے گا اس لئے ان علامتوں میں قرار دینا ممنوع نہیں ہے تمہن اور قما اور قاموا اسم ظاہر مبتدأ موخر ہے اور یہ جملہ فعلیہ ہو کر العار اور الرجلاں

فی الاصل مصدر نونته ای ادخلته نونا فسہمی ما بہ ینون لشی
اعنی النون تنوینا اشعار الحدوثہ وعروضہ لما فی المصدر
من معنی الحدوث ولہذا اسہمی سیبویہ المصدر حدثا
ھی فی الاصطلاح نون ساکنۃ ای بذاتہا فلا تضرہا الحركۃ
المعارضۃ مثل عاد الاولیٰ وہی شاملۃ نون من ولدن ولم
یکن وامثالہا فاخرجہا بقولہ تبع حرکتہ الاخریٰ آخر الکلمۃ
فان ہذا واخر تلك الكلمات لا توابع حركات واخرها

اور الرجال کی خبر مقدم ہے پس اس وقت اضافاً
قبل الذکر لازم نہیں آتا ہے کیوں کہ مبتدایں
تقدیم ہے پس وہ رتبہ مقدم ہے اور
شارح نے خبر کے مقدم کرنے کی علت
قولہ والغرض کون الخبر مہل سے بیان کر دی
یعنی خبر کا مقدم کرنا اس غرض سے ہے
کہ خبر مہتمم بالشان اور مہم ہے۔

قولہ التنوین یہ باب تفعیل سے
مصدر ہے باب تفعیل کا خامہ تفسیر اور
صیورۃ ہے اول پر اس کے معنی ہے نون
والا کر دینا اور ثانی پر اس کے معنی ہے نون
والا ہو جانا یعنی شئی پر نون داخل کر کے
شئی کو نون والا بنا دینا پس تنوین اصل میں
مصدر ہے بولتے ہیں نوننتہ یعنی نون والا
بناد یا شارح نے ادخلتہ نونا جو ترجمہ
کیا یہ اس کے حاصل معنی کا بیان ہے اس
کے بعد اس کا نام رکھ دیا جس کے ساتھ
شئی نون والا کرتے ہیں یعنی نون کا نام تنوین
رکھ دیا گیا نون کا تنوین مصدر کے ساتھ
نام رکھنا یعنی تنوین کے ساتھ نام رکھنا
اس شئی کے حدوث اور عرض سے خبر

اس میں نون کو داخل کیا پس نام رکھا گیا اس شئی کا جس کے ذریعہ تنوین دی گئی ہو
یعنی نون کا نام تنوین رکھ دیا گیا خبر دیتے ہوئے اس حادث ہونے اور عرض
ہونے کی طرف کیوں کہ مصدر میں حدوث کے معنی پائے جاتے ہیں اسی لئے سیبویہ
نے تو مصدر کا نام حدوث رکھا ہے اور وہ اصطلاح میں نون ساکنہ ہے یعنی
بذاتہ باعتبار وضع کے پس حرکت عارضی اس کو مضر نہیں ہے جیسے عاد الاولیٰ
اور یہ شامل ہے من، لدن، لم یکن اور ان جیوں کی نون کو پس خارج کر دیا ان
کو اپنے اس قول سے تبع حرکتہ الاخریٰ حرکت کے تابع ہوتی ہے یعنی کلمہ کے
آخر کے کیوں کہ مذکورہ یہ من، لدن، لم یکن کے نون ان کلمات کے آخری حرف ہیں
آخر کی حرکتوں کے توابع نہیں، میں اور مصنف نے کہا ہے تبع حرکتہ

جو اس سے خارج ہے اس طور پر کہ اس کی
وضع سکون پر ہوا ہے پس اگر اس نون پر ہر
حکرت آجائے جیسے عاد الاولیٰ میں تو اس
عارضی حرکت آنے سے اس تنوین کو کچھ مضر
نہیں ہے پس متحرک اصل میں ساکن ہے
پس اب اس تعریف پر یہ اعتراض نہیں ہوگا
کہ یہ تعریف جامع نہیں ہے کہ ساکنہ کی
قید سے تنوین متحرک خارج ہو گئی ایسے
ہی تحسن اور صائن جس وقت کہ یہ وقف
پر ہوں کیوں کہ ان کے نون کا سکون متحرک
کے موجب کے منتفی ہونے کی بنا پر ہے
پس ان کا نون ساکن تنوین نہیں ہے۔
قولہ وہی شاملۃ الخ یعنی تنوین کی یہ
تعریف من اولدن اور لم یکن اور ان کے
امثال کے نون اس تعریف میں داخل ہے
اور یہ تعریف تنوین ان نون کو شامل
ہے باوجودیکہ یہ نون تنوین نہیں ہیں
پس مصنف نے ان نون تنوین کی تعریف
سے اپنے قول تبع حرکتہ الاخریٰ
خارج کر دیا الاخر میں لام بدل مضاف

دینا ہے جس کے ساتھ تنوین آتی ہے یعنی
نون چون کہ مصدر میں حدوث کے معنی ہیں
اسی وجہ سے سیبویہ نے مصدر کا نام
حدث رکھا ہے پس ما بہ ینون لشی میں
بار سببیت یا آلہ کے لئے ہے یعنی کلمہ پر
نون داخل کر کے کلمہ کو نون والا بنا دینا،
قولہ وہی فی الاصطلاح نون ساکنہ
اور وہ تنوین اصطلاح میں ساکن نون
ہے یعنی ایسا نون ہے کہ وہ بذاتہا ساکن
ہے یعنی اس کے قطع نظر کرنے کے ساتھ

انما قال تتبع حركة الآخر ولم يقل تتبع الآخر لان المتبادر من متابعتها الآخر لحوقها به من غير تخلل شئ وهم هنا الحركة تحللة بين آخر الكلمة والتنوين فان قلت فاخر الكلمة هي الحركة فلا حاجة الى ذكر الحركة قلت المتبادر من الآخر الحرف الآخر ولم يقل آخر الاسم ليشمل تنوين الترخيف في الفعل لا لتأكيد الفعل فخرج به نون التأكيد الخفيفة ولا ينتقض التعريف

ہے تو کلمہ کا آخر حرف اور اس نون ساکن کے درمیان حرکت حائل اور متصل ہوتی ہے اس وجہ سے یہ کہا کہ یہ نون ساکن کلمہ کے آخر حرف کی حرکت کے تابع ہوتا ہے۔
 قولہ فان قلت الخ، پس اگر تم یہ کہو کہ کلمہ کا آخر خود یہ حرکت ہی ہوتی ہے اس وجہ سے حرکت کے ذکر کی طرف کچھ حاجت نہ بھتی پس شارح اس کا جواب قلت سے دیتے ہیں کہ الآخر سے متبادر الی الذہن حرف اخیر ہے نہ کہ حرکت پس اگر مصنف آخر الکلمہ کہتے تو اس کا فائدہ یہ کلام نہ دیتا جو مراد ہے کیوں کہ آخر سے مراد وہ مطلقاً آخر مراد نہیں بلکہ متبادر کے قرینہ کے ساتھ وہ حرف اخیر ہے جس کے ساتھ حرکت قائم ہوتی ہے۔

الآخر اور نہیں کہا ہے تتبع الآخر اس لئے کہ ان کے آخر کی متابعت ہونے سے متبادر ہوتا ہے ان کا لاحق ہونا آخر میں بغیر کوئی چیز درمیان میں آئے ہوئے اور یہاں پر حرکت آخر کلمہ اور تنوین کے درمیان داخل ہونے والی ہے پس اگر تو اعتراض کرتے کہ حرکت ہی آخر کلمہ ہے تو پھر حرکت کے ذکر کرنے کی حاجت نہ بھتی جس جواب دوں گا کہ آخر سے متبادر حرف آخر ہے اور نہیں کہا ہے آخر الاسم تاکہ فعل میں جو تنوین ترنم آتی ہے یہ اس کو بھی شامل ہو جائے نہ کہ فعل کی تاکید کے لئے پس اس سے نون تاکید خفیفہ خارج ہو گیا اور تعریف اس نون سے نہیں

قولہ ولم يقل آخر الاسم، مصنف نے الآخر کلمہ کا آخر حرف کہا اور اسم کا آخر حرف نہیں کہا کیوں کہ اگر اسم کا آخر حرف کہتے تو تنوین ترنم خارج ہو جانی کیوں کہ یہ تنوین ترنم اسم کے آخر حرف کے تابع نہیں ہوتی بلکہ فعل اور اسم اور حرف تنوین کے ساتھ یہ لگ کر آتی ہے پس تاکہ تنوین التریم کو بھی یہ تعریف شامل ہو جاوے اس وجہ سے آخر الاسم نہیں کہا بلکہ آخر الکلمہ کہا۔
 قولہ لا لتأكيد الفعل یعنی وہ ساکن نون فعل کی تاکید کے واسطے نہ ہو یعنی تنوین ساکن نون ہوتا ہے جو کلمہ کے آخر حرف کی حرکت تابع ہوتا ہے تو فعل کے ساتھ جو نون تاکید خفیفہ لگ کر آتا ہے یہ بھی ساکن نون ہے جو کلمہ (فعل) کے آخر حرف کی حرکت کے تابع ہے

سے کلمہ کا آخر حرف ہے کہ کلمہ ان کی طرف منتہی ہوتا ہے۔
 قولہ انما قال تتبع حركة الآخر یعنی مصنف نے صرف یہ کہا کہ جو نون ساکن کلمہ کے آخر حرف کی حرکت تابع ہو نون تنوین اور مصنف نے یہ نہیں کہا کہ کلمہ آخر حرف کے جو ساکن نون تابع ہوتا ہے وہ نون تنوین ہے تو اس کی وجہ یہ ہے کہ اگر یہ کہتے تو نون کا آخر حرف کے متتابع ہونے سے یہ متبادر ہوتا کہ یہ تنوین کلمہ کے آخر حرف کے ساتھ کسی شئی کے درمیان میں آنے کے بغیر لاحق ہوتی ہے حالانکہ یہ نون ساکن (تنوین) کلمہ کے آخر حرف کو لاحق ہوتی

الیہ یا عہد کا ہے اس سے مراد آخر الکلمہ یعنی کلمہ کا اخیر یعنی کلمہ کے آخر حرف کی حرکت کے تابع ہو یعنی جس حرف پر کلمہ اپنی نہایت کو پہنچتا ہے اس کی حرکت تابع ہو اور من ادلدن اور لم یکن اور ان کی مثال میں جو نون ہیں وہ نون کلمات کے خود آخر حرف ہیں اور آخر کی حرکت کے تابع نہیں ہیں اور قائمہ اور اصری اور فاض کلمات کے نون چونکہ ان کے آخر حرف کی حرکت کے تابع ہیں اس وجہ سے تنوین کی تعریف میں داخل رہے چونکہ آخر کلمہ سے مراد یہ ہے کہ کلمہ اس حرف کی طرف منتہی ہوئے قائمہ میں اور اصری میں اس معنی کے اعتباراً

بالنون فی نحو یارجل انطلق فان المراد بتبعیتها حرکت الاخر
تطفلها لهما فی الوجود تطفل العارض للمعرض ولیست نون
انطلق تابعة لحرکت لام الرجل بهذا المعنی وهو ای التنوین
للممكن وهو ما يدل علی امکنیة الكلمة الی کون الاسم لم یثبته

اس لئے یہ نون خفیف بھی تنوین ہو حالانکہ یہ
نون ساکن خفیف تنوین نہیں کیوں کہ اس
کے معنی فعل کی تاکید کرنا اور تنوین کے یہ
معنی نہیں یعنی تنوین سے تاکید فعل عرض
نہیں ہے اس وجہ سے کسی قید سے اس
کا تنوین کی تعریف سے منازع کرنا ضروری
ہو اس لئے لالتا کیدا الفعل کی قید لگا کر
اس کو غارح کر دیا یعنی نون ساکن جو آخر
میں واقع ہوتا ہے تنوین اس وقت ہوتا
ہے جبکہ وہ فعل کی تاکید کے واسطے نہ ہو
قوله لا یتقن التعریف بالنون الخ

ٹوٹی جو یارجل انطلق جیسی مثالوں میں موجود ہے کیوں کہ اس کی آخر کی حرکت کے
تابع ہونے سے مراد اس کا اس کے طفیلی بن کر آنا ہے وجود میں جیسے عارض
طفیلی ہوتا ہے معرض کے یہاں پر انطلق کا نون رجل کی لام کی حرکت کے اس
معنی کے لحاظ سے تابع نہیں ہے اور وہ یعنی تنوین ممکن کیلئے آتی ہے اور ممکن
وہ ہے جو دلالت کرے کلمہ کے منصرف رجوع دینے والا ہونے پر اس بات

یعنی یارجل انطلق میں جو نون ہے یہ تنوین
نہیں ہے بلکہ باب انفعال کا نون ہے
حالاں کہ اس پر تنوین کی تعریف صادق
آتی ہے چونکہ رجل کا جو ضمہ ہے کہ یہ
اخیر حرف لام کی حرکت ہے نون اس
حرکت کے تابع ہو رہا ہے لہذا تنوین
کی تعریف کہ ساکن نون آخر کی حرکت کے
تابع ہو اور وہ نون فعل کی تاکید کے
واسطے نہ ہو یہ تعریف یارجل انطلق
کے نون پر صادق آتی ہے لہذا تنوین
مانع نہیں رہی پس شارح جواب دیتے
ہیں تنوین کی یہ تعریف یارجل انطلق کے
نون پر صادق نہیں آتی ہے کیوں کہ
کلمہ کی آخر حرف کے حرکت کے نون کے
تابع ہونے سے مراد یہ ہے کہ نون وجود
اور عدم میں کلمہ کے آخر حرکت کے طفیلی
بن رہا ہو اس طور پر کہ حرکت کے وجود
اور عدم میں تابع ہو جیسے عارض اپنے
معرض کا طفیلی یعنی تابع ہوتا ہے وجود
اور عدم میں اور انطلق کا اگرچہ یارجل

کے اخیر حرف کی حرکت تابع لیکن وجود اور
عدم میں نہیں یعنی یارجل کی حرکت اگر معدوم
ہو جاوے تب بھی یہ نون رہتا ہے پس
شارح کے تطفل سے مراد وجود اور عدم
میں تابع ہونا یہ معنی تطفل کے تطفل
العارض للمعرض کے تشبیہ سے مفہوم ہوتے
ہیں پس جب تطفل کی یہ تفسیر اور معنی ہیں
یہ اعتراض واقع نہیں ہوگا کہ نون تاکید
خفیف کو غارح کرنے کے لئے لان کید
الفعل کی قید کی ضرورت نہیں چونکہ
یہ تاکید کا نون اگرچہ اخیر حرف فعل کے وجود
میں تابع ہے لیکن عدم میں تابع نہیں اس
وجہ سے اعتراض مذکور وارد نہیں ہوتا ہے
قوله وهو ای التنوین اور وہ یعنی تنوین
ضمیر ہو دو احتمال رکھتی تھی ایک یہ التنوین
معرف کی طرف راجع ہو دوسرے معرف
میں جو نون اس کی طرف راجع ہو پس شارح
اول کو ترجیح دی کہ ضمیر التنوین معرف کی

طرف راجع ہے کیوں کہ اصل بھی ہے کہ
معرف کی تقسیم ہوتی اس اعتبار سے کہ
معرف اس کے افراد پر صادق ہوتا ہے
قوله للممكن یعنی وہ تنوین پانچ معنی
کے لئے آتی ہے ایک ممکن کے واسطے
شیخ رضی نے فرمایا کہ ممکن کے معنی ہے
کون الاسم معرباً یعنی اسم کا معرب ہونا
سید الحنفین سند الدتقین دمرسید
شریف نے فرمایا کہ یہ اول اس سے ہے
کہ جو ممکن کی تعریف میں کہا گیا کہ تنوین
الممكن وہ تنوین ہے جو کلمہ کے ممکن ہو
پر دلالت کرے یعنی کون الاسم لم یثبته
قوله وهو ما يدل علی امکنیة الكلمة
ضمیر ہو تنوین ممکن کی طرف راجع ہے
ممكن کی طرف اور یہ ظاہر ہے اور ای
حال باقیوں میں ہے اور امکنیة الكل
سے مراد کلمہ کا منصرف ہونا مراد ہے کہ
ممكن (قوة اصالہ ہے) اسمیہ میں

الفعل بالوجهین المعتبرین فی منع الصرف وحینئذ لا یصور
معناه فی غیر المنصرف والتنکیر وهو الفارق بین المعرفه و
النکره نهو الدال علی ان مدخوله غیر معین نحو مسه
اسکت سکوتا ما فی وقت ما واما صه بغير التنوین فمعناه

صرف باب غیر منصرف ہی میں مستحق ہوتے ہیں
ضرورت اور تناسب کی وجہ سے جو اس میں
ایک صورت نکلتی ہے وہ بھی تنوین ممکن
ہی میں داخل ہے کوئی چھٹی قسم ان سے
علیحدہ نہیں ہے جیسا کہ اس کو ان کے بعض
نے شمار کیا۔

تولہ والتنکیر لغت میں اس کے معنی

اجنبی سمجھنا اور اجنبی قرار دینا اور اصطلاح
میں اس کے معنی ہے اسم کا نکرہ ہونا اور
تنوین التنکیر وہ تنوین ہے جو معرفہ اور
نکرہ کے درمیان فرق کرنے والی ہے
یعنی اس تنوین تنکیر کا ہونا اسم کے نکرہ
ہونے کی علامت ہے یعنی جس اسم پر یہ

کی طرف کہ اسم فعل کے مشابہ نہیں ہے دو نون معتبرہ وجوہ سے منع صرف میں اور اس
صورت میں یہ معنی غیر منصرف میں نہیں پائے جائیں گے اور تنکیر نکرہ لانا اور یہ فرق
کرنے والا ہے معرفہ اور نکرہ کے درمیان پس وہ دلالت کر نیوالا ہے اس بات
پر کہ اس کا مدخول غیر معین ہے جیسے صہ یعنی اسکت سکوتا چپ ہو چپ ہونا
کسی نہ کسی وقت میں اور بہر حال صہ بغير تنوین کے تو اس کے معنی میں اسکت

تنوین تنکیر ہو وہ اسم نکرہ اور جس پر یہ
تنوین تنکیر نہ ہو وہ معرفہ ہے پس ان تنوین
کا اسم پر داخل نہ ہونا اس اسم کے معرفہ
ہونے کی علامت ہے، پس یہ تنوین اس
پر دلالت کرنے والی ہے کہ اس کا مدخول
اسم نکرہ غیر معین ہے جیسے صہ اس کے معنی
ہے اسکت سکوتا ما فی وقت ما یعنی کسی
وقت میں چپ رہو تو کیسا ہی چپ رہنا
معنی میں سکوتا کے ساتھ اور وقت کیساتھ
مالگا کر سکوت اور وقت کے بہم غیر معین
کو بتانا ہے اور جب صہ کو بلا تنوین بولا
جیاد سے تو اس کے معنی اسکت السکوت
الآن داب چپ رہے تو خاص قسم کا چپ
رہنا السکوت پر لام تعریف اور الآن
سے صہ کے معنی جو سکوت معین ہے
اس کو بیان کرنا ہے شارح نکرہ غیر
معینہ کی مثال خاص صہ سے بیان کی کیوں
کہ غیر منصرف پر اس کو نکرہ کے مانند

تمکن ہے۔

تولہ ای کون الامم لم یثبہ الخ یہ امکنیۃ
الکلمہ کی تفسیر ہے یعنی کلمہ کا امکن ہونا اسم
کا فعل کے مشابہ نہ ہونا ہے یعنی اسم فعل کے
ایسی دو وجہوں کے ساتھ مطابہ نہ ہو جو غیر
منصرف میں معتبر ہے اور وہ دو وجہیں
یہ ہے کہ غیر منصرف فعل کے مشابہ ہوتا ہے
دو فرعیوں کے متحقق اور ثابت ہونے
میں جن کو غیر المنصرف کے بحث میں جانا
ہا چکا ہے معلوم ہو کہ شارح نے یہ کہا
کہ وہ فعل کے مشابہ نہ ہواں دو وجہ
میں غیر منصرف میں معتبر ہیں اور یہ نہیں
کہا کہ وہ حرف یا فعل دو نون کے مشابہ
نہ ہو جیسا کہ عامۃ الکتب میں ہے کیوں کہ
امکن غیر منصرف کے مقابلہ میں ہے اور
تنوین دو نون کے درمیان فرق کرتی ہے
تولہ وحینئذ لا یصور الخ اور اس وقت
تنوین التمن کے معنی یعنی امکنیۃ مذکورہ

یعنی اسم معرب کے منصرف ہونے میں اس لئے
اعراب میں اصل یہ ہے کہ تینوں حالتوں میں
تینوں حرکتوں کے ساتھ ہو اور یہ صرف اسم
معرب منصرف میں پایا جاتا ہے اس لئے
اسم معنی اسم ہونے میں غیر تمکن ہے اور اسم
کونے میں اسم معرب بالحرکات اور اسم
معرب بالحرکات تمکن غیر اس ہے اور تینوں
حرکتوں کے ساتھ جو اسم معرب ہوتا ہے وہ
بھی اسم معرب امکن ہے اس تحقیق پر یہ لازم
آتا ہے کہ جمع مؤنث سالم غیر منصرف کے
ماندا امکن نہیں اور امکن مفرد اور جمع مکرر
منصرف میں منحصر ہے اور اسی وجہ سے
تنوین جمع المونث کو تنوین التمن میں شمار
نہیں کیا معلوم ہوا امکن فعل اسم تفضیل کے
وزن پر ہے یا علی الشذوذ تمکن سے ماخوذ ہے
یا مکانہ سے ماخوذ ہے اس کی شرافت کی وجہ
سے یہ نام رکھا گیا پس امکن کے زائد فی التمن
کے معنی ہے کیوں کہ غیر منصرف بھی فی الجملہ

اسکت السکوت الآن واما التنوين في مخورب احمد و ابراهيم
فليس للتنكير بل هو للتمكن قال الشارح الرضى وانا لاري منعا
من ان يكون تنوين واحد للتمكن والتنكير معا فقول التنوين
في رجل يفيد التنكير ايضا فاذا جعلته علامته محض للتمكن والعوض
وهو مالحق الاسم عوضا عن المضاف اليه لتعاقبها على آخر

السکوت الآن ابھی اس وقت خاموش ہو جا بہر حال منع کیا گیا ہے کہ ایک ہی تنوین ممکن
اور تنکیر ساتھ دونوں کے لئے ہو تو میں کہتا ہوں کہ رجل کی تنوین تنکیر کا بھی فائدہ
دیتی ہے اور جب تو نے اس کو علم محض بنا دیا تو ممکن کے لئے ہو گئی اور عوض یہ وہ
تنوین ہے جو اسم کو لاحق ہوتی ہے مضاف الیہ کے عوض میں دونوں کے ایک دوسرے
کے بعد آنے کی وجہ سے کلمہ کے آخر میں جیسے یوم مسد یعنی یوم اذا کان کذا اس

بنانے کے بعد تو عدم تعیین میں وہ نکرہ کے
بعد ہو جاتا ہے خواہ ایک سبب باقی
رہے یا نہ رہے تو ان کی تنوین تنکیر کے
نہیں ہوتی ہے بلکہ ممکن کیلئے ہوتی ہے
کیوں کہ وہ مانع صرف کو زائل کرنے
والی ہے پس جب تنوین ممکن کے داخل
ہونے سے مانع زائل ہو گیا تو وہ تنوین
مکن لوٹ آئی بخلاف سیویہ کے کہ وہ
اس کو مبنی قرار دیتا ہے پس جب اس کو نکرہ
بنایا گیا تو اس میں تنوین تنکیر داخل ہو گئی۔
واما التنوين في مخورب احمد الخ اور
جو تنوین رب احمد و ابراهيم میں ہے پس
وہ تنوین تنکیر کے لئے نہیں ہے بلکہ ممکن
کے لئے ہے شارح رضی نے فرمایا کہ
ایک تنوین ممکن اور تنکیر دونوں کے لئے
اکٹھی ہو جا دے تو اس کو ممنوع نہیں
سمجھتا ہوں پس رب احمد اور رب ابراهيم
تنکیر کے بعد جو اس میں تنوین ہے تو یہ تنوین
تنکیر اور ممکن دونوں کے لئے ایک ساتھ
ہوتی ہے کیوں کہ یہ تنوین تنکیر اور ممکن
دونوں پر دلالت کریگی پس رجل میں تنوین
جہاں یہ تنوین اس کے ممکن اور ممنوع
ہونے کا فائدہ دے رہی ہے تنکیر
دکرہ ہونے کا بھی فائدہ دے رہی ہے
اب یہ اعتراض ہوتا ہے کہ اگر رجل پر یہ
تنوین تنکیر کے لئے ہو تو اس کے علم
ہونے کے بعد تو اس پر تنوین باقی نہ
رہے حالانکہ اس وقت بھی یہ تنوین اس
پر باقی رہتی ہے پس معلوم ہوا کہ رجل پر
تنوین تنکیر کیلئے نہیں ہے پس شارح
فاذا جعلته على محض للتمكن سے اس کا

جواب دیتے ہیں کہ رجل جب تک علم نہیں
ہوتا تو یہ تنوین تنکیر اور ممکن دونوں کے
لئے ہوتی اور علم بننے سے اگرچہ نکرہ
نہیں رہا بلکہ معرفہ ہو گیا تو اب اس پر
تنوین تنکیر نہیں رہی اب خالص ممکن کے
لئے ہے کیوں کہ اسم منصرف ہے رضی
کے بعض نسخوں میں اس طرح عبارت
ہے واما التنوين في مخورب احمد و
ابراهيم فلم يحض للتنكير بل هو للتمكن ايضا
لاني الاسم منصرف قوله انا لاري پس اس
نسخہ پر قول رضی واما التنوين الخ اپنی
جانب سے کلام ہے وانا لاري اس پر
معطوف ہے اور اس نسخہ پر جس کو شارح
جائی نے نقل کیا یہ کلام قوم کی طرف سے
ہے اور وانا لاري یہ شیخ رضی کا قول پی
طرف سے استیناف ہے اور تمہارے
لئے یہ جائز ہے کہ قوم کے کلام کو اس پر

عمل کر لیا جائے جس کو شیخ رضی نے اختیار
کیا ہے۔ قولہ وہو مانع الخ یعنی تنوین
عوض وہ تنوین ہے جو مضاف الیہ کے
عوض میں اسم کو لاحق ہوتی ہے خواہ مضاف
الیہ مفرد ہو یا جملہ ہو کیوں کہ مضاف الیہ
اور تنوین دونوں میں سے ہر ایک کلمہ کے
آخر پر متعاقب ہونے والی ہے یعنی ان
میں سے ہر ایک دوسرے کے عقب میں
آنے والی ہے شارح متعاقبہا سے
تنوین عوض اور مضاف الیہ میں مناسبت
بیان کر دی تاکہ دونوں ایک دوسرے
کا عوض ہو سکے شارح عوضا عن المضاف
الیہ کہا اور حرف اصلی سے عوض ہو جیسے
جو پر یا زائدہ ہو جیسے جنڈل کہ اس میں
تنوین جنڈل کے الف کے عوض میں زائدہ
ہے یا مضاف الیہ کے عوض میں ہو یہ اس
وجہ سے نہیں کہا جو پر میں تنوین اور جنڈل

الکلمۃ کیومئذ ای یوم اذا کان کذا فالیوم مضاف الی اذا واذا کانت
 مضافۃ الی الجملة التي کانت بعدھا فلما حذفتم الجملة للتخفيف المحق
 بہا التثوین عوضاً عن الجملة لئلا تبقى الکلمة ناقصة وکذا
 حیثیذ وساعتیذ وعامیذ وجعلنا بعضهم فوق بعض ای فوق
 بعضهم ومررت بكل قائماً ای بكل واحد وامثال ذلك والمقابلة
 وهو ما یقابل نون جمع المذکر السالم کمسلمات فان الالف فیہ علامة
 الجمع کما ان الواو علامة فی جمع المذکر السالم ولم یوجد فیہ ما یقابل
 النون فی ذلك فزید التثوین فی اخره لیقابله وتوهم بعضهم

تو اذ کے ساتھ جملہ کے عوض میں تثنوین لاحق
 کر دی گئی نقصان کے جبر کے واسطے پس اگر
 اس کا جبر تثنوین کے ساتھ پورا نہ کیا جاتا
 تو کلمہ ناقص باقی نہیں رہتا شارح کے قول
 لئلا تبقى الکلمة ناقصة و تا کہ کلمہ ناقص نہ رہے
 کے یہی معنی ہے یوم اذا کان کذا میں یوم معین
 زمانہ جس کا مبداء طلوع الشمس یا طلوع
 الفجر ہے اور اس کا منتهی غروب الشمس
 ہے اور کبھی وقت مطلق میں مستعمل ہوتا ہے
 پس اول پر اضافت بیانہ ہے اور ثانی
 معنی یوم اضافت لامیہ ہے ساعتیذ اور
 حیثیذ اور عامیذ میں صرف بیانہ اضافت
 ہے

مثال میں یوم مضاف ہے اذ کی طرف اور اذا کانت مضاف ہے جملہ کی طرف جو اس
 کے بعد واقع ہے پس جب تخفیف کی وجہ سے جملہ کو حذف کر دیا گیا تو اس کے ساتھ
 تثنوین کو جملہ کے عوض میں لاحق کر دیا گیا تاکہ کلمہ ناقص نہ باقی رہ جائے، اسی طرح
 حیثیذ، ساعتیذ اور عامیذ بھی میں اور رکھا ہے ہم ان میں سے بعض کو بعض کے
 اوپر یعنی ان میں سے بعض کے اوپر اور مررت بكل قائماً یعنی بكل واحد اور اسی
 طرح دوسری مثالیں۔ اور مقابلہ یہ ہے جو جمع مذکر سالم کے نون کے مقابل ہے
 جیسے مسلمات اس لئے کہ اس میں الف جمع کی علامت ہے جس طرح بیشک واداس کی
 علامت ہے جمع مذکر سالم میں اور پایا جاتا ہے اس میں وہ جو اس میں نون کے
 مقابل ہے پس اس کے آخر میں تثنوین زیادہ کر دی گئی تاکہ اس کے مقابل ہو جائے

تو کہ وجعلنا بعضهم فوق بعض میں فوق
 بعض فوق بعضهم تھا صیر ہم مضاف الیہ
 کو حذف کر کے اس کے بدلے میں تثنوین
 لگا دی معلوم ہو کہ بعض نسخوں میں اس سے
 پہلے قولہ تعالیٰ اس پر شارح پر اعتراض
 ہوتا ہے کہ شارح نے غیر آیت کو آیت
 قرار دید یا کسی ٹیٹھی کا اس سے تعریض نہ کرنا
 تعجب کی بات ہے اور شمس الدین صفہانی
 نے اپنی شرح حل الایاب والابیات
 اس قول کے بعد ان کلمات کی تفسیر کرتے
 ہوئے یہ لکھا جعلنا بعض الناس فوق بعضهم
 بالفقر والغنا والحسب والرق او یہ فی
 الحقیقة آیات القرآن سے نہیں ہے بلکہ
 نظم آیت الطاروے جزر میں اس طرح
 ہے جعلنا بعضکم لبعض فتنۃ اور مررت
 بكل قائماً اصل میں بكل واحد
 قولہ وهو ما یقابل الخ یہ تثنوین مقابلہ
 کی تعریف ہے یعنی تثنوین مقابلہ وہ تثنوین

میں تثنوین آیا کہ عوض کے لئے ہے یا نہیں اس
 میں اختلاف ہے پس مبرد کے نزدیک جو اوپر
 میں تثنوین صرف کے لئے ہے اور جنہوں میں
 تثنوین ابن مالک کے نزدیک صرف کے
 لئے ہے اور الف جو کہ جمعہ کی علامت
 ہے اس کا زائل ہونا ایسا نہیں جیسا کہ جو اوپر
 میں سے یاہ زائل ہوئی ہے اور شارح کا
 اذ اور کل اور بعض کے ساتھ مثالوں کو خاص
 کرنا اس سے اس طرف اشارہ کرتے ہیں
 کہ تثنوین عوض انہی کلمات کے ساتھ خاص
 ہے
 قولہ کیومئذ الخ جیسے یومئذ اصل میں
 یوم اذا کان کذا تھا پس یوم اذ کی طرف
 مضاف ہے اور اذا جملہ کان کذا کی طرف
 مضاف ہے جو اس کے بعد ہے پس جب
 جملہ کو تخفیف کی عوض سے حذف کیا گیا

تو کہ وجعلنا بعضهم فوق بعض میں فوق
 بعض فوق بعضهم تھا صیر ہم مضاف الیہ
 کو حذف کر کے اس کے بدلے میں تثنوین
 لگا دی معلوم ہو کہ بعض نسخوں میں اس سے
 پہلے قولہ تعالیٰ اس پر شارح پر اعتراض
 ہوتا ہے کہ شارح نے غیر آیت کو آیت
 قرار دید یا کسی ٹیٹھی کا اس سے تعریض نہ کرنا
 تعجب کی بات ہے اور شمس الدین صفہانی
 نے اپنی شرح حل الایاب والابیات
 اس قول کے بعد ان کلمات کی تفسیر کرتے
 ہوئے یہ لکھا جعلنا بعض الناس فوق بعضهم
 بالفقر والغنا والحسب والرق او یہ فی
 الحقیقة آیات القرآن سے نہیں ہے بلکہ
 نظم آیت الطاروے جزر میں اس طرح
 ہے جعلنا بعضکم لبعض فتنۃ اور مررت
 بكل قائماً اصل میں بكل واحد
 قولہ وهو ما یقابل الخ یہ تثنوین مقابلہ
 کی تعریف ہے یعنی تثنوین مقابلہ وہ تثنوین

انه للتمكن وهو خطأ لانه اذا سميت مسلمات مثلا امرأة يثبت فيها
التنوين ولو كان للتمكن لزال للعلتين العلمية والتانيث والظاهر
انه ليس بتنوين التنكير لوجوده فيما كان علما كعرفات ولا تنوين
العوض لعدم مساعده المعنى ولا تنوين الترمم لوجوده لا في غير
اواخر الابيات والمصاريع فتعين ان يكون للمقابلة لانها معنى
مناسب لمحل التنوين عليه والترمم وهو ما لحق احوال ابيات

ہے جو جمع مذکر سالم کے مقابلہ میں آتی ہے جیسے
مسلمات چنانچہ الف اس میں جمع کی علامت
ہے جیسا کہ جمع مذکر سالم میں واو جمع کی علامت
ہے اور جمع مؤنث سالم میں کوئی ایسی چیز موجود
نہیں ہے جو اس نون کے مقابل ہو جو مذکر سالم
میں ہے اس وجہ سے جمع مؤنث سالم میں
تنوین زیادہ کر دی گئی تاکہ وہ اس نون
کے مقابل ہو جاوے جو نون کہ جمع مذکر سالم
میں ہے اور ان کے بعض رما صاحب کثافت

اور بعض نے وہم کیا ہے کہ یہ تنوین ممکن کی ہے اور یہ خطا ہے اس لئے کہ مثلاً
جب کوئی صورت مسلمات کے نام سے نام رکھ دی جائے تو اس میں تنوین ثابت
رہے گی اور اگر یہ تنوین ممکن کی ہوتی تو دو علتوں کی بنا پر یہ زائل ہو جاتی یعنی علمیت
اور تانیث اور ظاہر یہ ہے کہ یہ تینوں نکیر بھی نہیں ہے اس کے پائے جانے کی
وجہ سے اس صورت میں کہ یہ علم بن جائے جیسے عرفات اور نہ یہ تنوین عوض ہے
معنی کے درست نہ ہونے کی وجہ سے اور نہ تنوین ترمم بیت اور مصرعہ کے آخر کے
علاوہ اس کے پائے جانے کی وجہ سے پس متعین ہو گیا کہ وہ مقابلہ کے لئے ہو گی
اس لئے کہ یہ مناسب معنی میں تنوین اس کا احتمال رکھتی ہے اور ترمم اور یہ وہ ہے جو

نے یہ وہم کیا ہے کہ جمع مؤنث سالم جیسے
مسلمات میں تنوین ممکن کے واسطے یہ اس کا
قول خطا ہے کیوں کہ مسلمات مثلاً کے ساتھ
کسی صورت کا نام رکھ دیا جائے تب بھی یہ
تنوین اس میں ثابت رہتی ہے اور اگر یہ
تنوین ممکن کے لئے رہتی تو دونوں علتوں کے
زائل ہونے سے یہ تنوین زائل ہو جاتی
اور وہ دو علتیں علمیت اور تانیث ہیں اور
زعشری نے کہا مسلمات میں تنوین صرف
کی ہے اگرچہ اس کے ساتھ کسی مؤنث کا
نام رکھ دیا کیوں کہ اس کی تاء خالص تانیث
کے لئے نہیں ہے کیوں کہ مسلمات مثلاً کی
تاء مع الالف جمع کی علامت ہے اور اس کی
تاء اور کسی کے لئے مانفا درست نہیں کیوں کہ

علتوں کی وجہ سے یہ تنوین زائل ہونا چاہئے
کیوں کہ وہ علمیت اور تانیث کی وجہ سے غیر
منصرف ہو گا اور غیر منصرف میں ممکن کی تنوین
نہیں آتی ہے اور جمع مؤنث میں تنوین ظاہر
یہ ہے کہ تنوین تنکیر نہیں ہے چون کہ اس صورت
میں یہ تنوین موجود ہوتی ہے کہ وہ علم ہو جیسے
عرفات یہ موضع معروف کا علم ہے اور اعلام
میں تنوین التنکیر نہیں آتی ہے اور یہ تنوین جمع
مؤنث میں عوض کی بھی نہیں ہو سکتی ہے
کیوں کہ مثلاً مسلمات کے معنی عوض کے معنی
کی موافقت مساعده نہیں کرتے میں عوض
کے معنی کی مساعده اس وجہ سے نہیں کرتے

اس تاء اختصاص جمع مؤنث کے ساتھ اس
سے انکار کرتا ہے جیسے اجنت اور بنت
کی تاء کیوں کہ ان دونوں کی تاء داو سے
بدل کر آئی ہے اور اس کی تاء موجودگی
دوسری تاء کے تقدیر سے روکتی ہے
جمہور علماء کہتے ہیں کہ یہ تنوین ممکن کی نہیں
ہو سکتی کیوں کہ اگر یہ تنوین ممکن ہو تو مسلمات
کے ساتھ اگر کسی کا علم بنا دیا جائے تو دو

تو نہ تنوین الترمم الخا اور جمع مؤنث
سالم میں تنوین ترمم بھی نہیں ہو سکتی ہے
چونکہ تنوین ترمم کا وجود بیتوں اور مصرعوں
کے آخر میں ہوتا ہے جمع مؤنث سالم مثلاً

اس تاء اختصاص جمع مؤنث کے ساتھ اس
سے انکار کرتا ہے جیسے اجنت اور بنت
کی تاء کیوں کہ ان دونوں کی تاء داو سے
بدل کر آئی ہے اور اس کی تاء موجودگی
دوسری تاء کے تقدیر سے روکتی ہے
جمہور علماء کہتے ہیں کہ یہ تنوین ممکن کی نہیں
ہو سکتی کیوں کہ اگر یہ تنوین ممکن ہو تو مسلمات
کے ساتھ اگر کسی کا علم بنا دیا جائے تو دو

والمصاریع لتحسين الانشاد ولانه حرف يسهّل به تردید لصوت
في الخيشوم وذلك التردد من اسباب حسن الغناء وانما اعتبارها
ما لحق واخر الابيات والمصاریع وان كان للحروف والكلمات الواقعة
في اثناها جائز ابل واقعا كما شاهد من اصحاب الغناء لان مهمل
المعنى به انما هو الاخر لئلا يختل سلك النظم بتخلله بين كلمات

ابيات اور مصرعوں کے آخر میں لائی جاتی ہے، پڑھنے میں حسن پیدا کرنے کیلئے کیونکہ
ترجمہ وہ حرف ہے جس سے ناک میں آواز کا لوٹنا آسان ہو جاتا ہے اور یہی ترجمہ
صوت لگانے کے محاسن میں سے ہے اور بیشک انہوں نے ابیات اور مصرعوں کے
اداء کا اعتبار کیا ہے یہ وصف ان حروف اور کلمات میں بھی پایا جاتا ہے جو ان کے
درمیان میں واقع ہیں اور جائز بھی ہے بلکہ واقع ہے جیسا کہ ہم گائیوالوں سے
اسے سنتے بھی ہیں اور مشاہدہ کرتے ہیں کیونکہ تعنی کا محل و مقام آخر ہی ہوا کرتا ہے
تاکہ نظم کا سلسلہ منقطع نہ ہونے پائے اس کے درمیان میں واقع ہو جانے کی وجہ

کی خوبی کے اسباب سے ہے ترجمہ کے معنی
لغت میں تعنی دگانا ہے اور یہ ایسا حرف
ہے کہ اس کے ذریعہ سے آواز کا گھومانا
سہیل ہوتا ہے چونکہ یہ حروف غنی الحروف
ہے اور خیشوم میں آواز کا گھومانا حسن
الغناء کے اسباب سے ہے اور اسکی وجہ
سے معنی کا نام معنی رکھا گیا کیوں کہ معنی اپنے
آواز میں غنہ کرتا ہے معنی اصل میں
منعنے میں نون کے ساتھ تھا تیسرے
نون کو یار سے بدل دیا گیا پس نون ترجمہ
کے معنی ایسی نون ہے کہ وہ ترجمہ کے حاصل
کرنے کے واسطے لگائی جاتی ہے اور ان
یعنی اسی کی طرف گیا ہے اور مصنف نے
شرح مفصل میں اس کو اختیار کیا دوسرے
یہ کہتے ہیں اس نون کا نام نون ترجمہ
اس وجہ سے رکھا گیا کہ یہ ترجمہ کے پھوڑنے
کے واسطے لائق کی جاتی ہے کیوں کہ حروف

اطلاق ترجمہ کے واسطے صلاحیت رکھتے
ہیں چونکہ ان میں آواز کا دراز کرنا ہے
پس ان کو جب ترجمہ کے پھوڑنے کی خبر دینے
کا قصد ہوتا ہے تو ان حروف اطلاق کو
نون سے بدل دیتے ہیں چونکہ یہ نون
مد سے خالی ہے الخیشوم بفتح المعجمہ مقدم
الانف بالغارۃ دماغ ابیات اور مصاریع
کے آخر میں اس کے لحوق کا اس وجہ سے
اعتبار کیا گیا خیشوم میں آواز کی تردید کا محل
وہ آخر ہے اس وجہ سے آخر میں اس کے
لحوق کا اعتبار کیا گیا اگرچہ اس نون ترجمہ
کا لاحق ہونا ان حروف اور کلمات کیساتھ
جائز ہے جو ابیات اور مصاریع کے
درمیان میں واقع ہوتے ہیں بلکہ واقع بھی ہے

ہے توجیع بیوت آتی ہے اور جب شعر کے معنی
میں آتا ہے توجیع ابیات آتی ہے مصاریع
مصراع کی جمع ہے درد و باز ہوتی ہیں ہر باز
کو مصراع کہتے ہیں اس کے بعد شعر کے دو حصوں
میں سے ہر حصہ کو مصراع کہتے ہیں دروازہ
کے دو لوزی مصرعوں سے استواء میں تشبیہ
دے کر اور عین کے معنی خوبصورت کرنا،
انشاد کے معنی ہے شعر پڑھنا۔

قولہ لانه حرف یہ اس کی تعلیل ہے
جو سابق سے مستفاد ہوتا ہے نون ترجمہ
جو ابیات اور مصاریع کے آخر کو لاحق ہوا
اس کا نام نون ترجمہ اس وجہ سے رکھا
گیا کہ وہ ایسا حرف ہے کہ اس کے ذریعہ
سے خیشوم رناک کی جڑم میں آواز کا گھومنا
آسان ہوتا ہے اور یہ آواز کا گھومانا

مسلمات نہ بیتوں کا آخر ہے اور نہ مصرعوں
کا آخر پس متعین ہوا کہ یہ نون توجیع مؤنث
میں آتی ہے۔ نون جمع مذکر کے مقابلہ میں ہے
کیوں کہ نون جمع مذکر سالم کا مقابلہ ایسے
معنی میں کہ اس پر نون کو حمل کیا جاسکے
کیوں کہ یہ نون جمع مذکر سالم کے نون سے
مشارکت رکھتی ہے کہ ان دو لوزیوں میں سے
ہر ایک اسم کے فقط تمام ہونے کی علامت
ہے دوسری کسی شئی پر دلالت کے بغیر۔

قولہ والترجمہ وہو لاحق الخ نون ترجمہ
وہ ایسی نون ہے جو بیتوں اور مصرعوں
کے آخر میں لاحق ہوتی ہے شعر کے پڑھنے
کو خوبصورت بنانے کے لئے بیت کے
کوٹھڑی کے میں اس کے بعد شعر کو بیت
کہتے ہیں جب بیت کو پھڑی کے معنی میں آتا

الابیات والمصاریع ولا یخل لفہم المعانی وهو ما یلحق القافیۃ
المطلقة وہی ما کان رویہا متحرکاً مشتبعاً بشباع حرکتہ
واحداً من الالف والواو والیاء وسہیت ہذا الحروف حروف
الاطلاق لا تطلق الصوت بامتدادھا ولحق النون بہذا

جیسا کہ گانے والوں سے ہم مشاہدہ کرتے ہیں
کیوں کہ محل المعنی ترم کے ساتھ وہ صرف
آخر ہی ہے کیوں کہ ابیات اور مصاریع کے
درمیان اگر لاقی کی جائے تو نظم کی لڑی
خراب ہو جائے گی اور ابیات اور مصاریع
کے معانی کے سمجھنے میں خلل واقع ہو گا پس
نظم کی لڑی تاکہ خراب اور مختل نہ ہو اور نہ
معانی کے سمجھنے میں خلل واقع ہو اس وجہ سے
ابیات اور مصاریع کے آخر کو لاقی ہوتی
ہے پس وہ ترمین ترم جو وسط میں لاقی ہو
اگرچہ واقع ہے لیکن وہ اپنے محل میں نہیں
ہے اس وجہ سے انہوں نے اس کا اعتبار
نہیں کیا لیکن اس میں بحث ہے کیونکہ گانے والوں
کے واسطے گانے کی ہر نوع میں آواز کے
دراز کرنے اور چھوٹا کرنے اور اس کے گھوٹانے
دیگرہ وغیرہ کے لئے مقامات میں خواہ آخر
میں ہو یا وسط میں۔

سے ابیات اور مصرعوں کے اور معانی کے سمجھنے میں بھی اس کی وجہ سے خلل نہ ہو اور یا
مطلق کافیه میں لاقی ہوگی اور یہ وہ مقام ہے کہ جس کا روی متحرک اور مشتبع ہو و او
الف اور یاء کے داخل ہو جانے کی وجہ سے اور ان حروف کا نام حروف اطلاق رکھا
گیا ہے آواز کے مطلق پر غیر مقید ہونے کی وجہ سے اس کے تمتد اور کھینچنے کے باعث

تو وہ ما یلحق القافیۃ المطلقة
اور یہ ترمین یا قافیہ مطلقہ کو لاقی ہوتی ہے
اور قافیہ مطلقہ وہ قافیہ ہے جس کا روی متحرک
ہو اپنی حرکت کے اشباع کے ساتھ الف
اور داء اور یاء میں سے کسی ایک کو تابع
بنانے والا ہو معلوم ہو کہ خلیل کے نزدیک
قافیہ بیت کے حرف آخر سے لیکر ایسے
اول ساکن تک ہے جو حرف آخر سے
متصل ہے مع اس حرکت کے جو اس ساکن
سے پہلے ہے اور نیز خلیل سے مروی ہے
کہ وہ متحرک جو اس ساکن سے پہلے ہے
وہ اول قافیہ ہے قافیہ تھو سے مشتق
ہے اس کے معنی تابع ہونے کے ہیں کیونکہ
توانی ایک دوسرے کے پیچھے آتے ہیں

اس وجہ سے قافیہ کو قافیہ کہتے ہیں اور
روی وہ حرف ہے جس پر قصیدہ مبنی
ہوتا ہے اور اس کی طرف منسوب ہوتا
ہے مثلاً قصیدہ لامیہ اور قصیدہ نونیہ
بولاجاتا ہے یا تو رویت الجمل سے مشتق
ہے اس کے معنی بنا ہے یا رویت البعیر
سے مشتق ہے اس کے معنی ہے اونٹ پر
رواہ باندھنا اور رواہ اس روی کو کہتے
ہیں جس سے بوجھ کو باندھتے ہیں یاری
سے مشتق کے معنی سیراب کرنا ہے پس بیت
اس حرف پر ہو چکے پر سیراب ہو کر ختم
ہو جاتی ہے، مشتبعاً اسم فاعل ہے اس
کے معنی ہے تابع بنانے والا یعنی حرف
روی کی حرکت الف اور داء اور یاء میں
سے کسی کو اپنے تابع بنانا ہے پس اگر حرف
روی کی حرکت اگر فتوحی ہے تو وہ الف کو
تابع بناتی ہے اور اگر اس کی حرکت ضمیر
کی ہے تو داء کو تابع بناتی ہے اور
اگر اس کی حرکت کسرہ کی ہے تو یاء کو

تابع بناتی ہے۔
تو لہ سمیت ہذہ الحروف اور ان حروف
رواہ یاء اور الف) کا نام حروف اطلاق
رکھا جاتا ہے چون کہ ان کو دراز کرنے کے
ساتھ آواز کو چھوڑ دیا جاتا ہے یعنی آواز
کو لمبا ہونے کیلئے ان کو کھینچا جاتا ہے اور
یہاں سے قافیہ مطلقہ نام رکھنے کی وجہ بھی
ظاہر ہوگی کیوں کہ اس قافیہ میں حروف
اطلاق واقع ہوتے ہیں اس وجہ سے یہ نام
رکھا گیا۔
تو لہ ولحق النون الخ اور اس قافیہ میں
نون کا لاقی ہونا صرف اس طور پر ہوتا ہے
کہ نون کے ساتھ حروف اطلاق کو بدل لیا
جاتا ہے چون کہ یہ حروف حروف زوائد
سے اور سکون لازم ہے غرضیکہ بیت قول
شاعر میں والعنابین اور اصابن میں جو نون
ہے وہ الف لقا اس الف کو نون سے بدل
لیا اس بیت میں حرف روی یاء ہے اس
بار کے فقہ کے اشباع سے الف حاصل ہو گیا

القافية انما يكون بابدال حروف الاطلاق به كما في قول
الشاعر: اقل اللوم عاذل والعنابن ثوقلي ان اصبحت لقد
اصابن: فروي هذا البيت الباء وحصل باسبأ فتحتهما
الالف و عوض عن الالف عند التغني نون التنوين واما
يلحق القافية المقيدة وهي ما كان رويها حرفا ساكنا
صحياً كان او غير صحيح سميت مقيدة لتقييد
الصوت بهما و امتناع الامتداد لانه ليس هناك حركة
يحصل من اشباعها حروف الاطلاق لتيسير امتداد الصوت
كقول الشاعر شعري وقائم الاعمق خاوي المحترق
مشتبه الاعلام لماع الخفقن:

اور اتفاقاً ان في نون بھی لاتی ہو جانے کی وجہ سے یہ اس وقت ہوتا ہے جب حروف
اطلاق کو اس سے بدل دیا جاتا ہے جیسے شاعر کے قول میں طے ایسے طامت کرنے
والے طامت کو کم کر دے اور عتاب کو اور اگر میں نے درست کام کیا ہے تو
تو میری تائید کر لیں روی اس بیت میں ب ہے اور اس کے فتح کے اشباع سے
الف حاصل ہوا ہے اور الف کے عوض تغنی کے وقت تنوین کا نون لایا گیا ہے
اور بہر حال قافیہ مقید لاتی کیا جاتا ہے یہ وہ ہے کہ جس کا حرف روی حرف ساکن
ہو خواہ صحیح ہو یا غیر صحیح نام رکھا جاتا ہے اس کا مقیدہ آواز کو اس کے ساتھ
مقید کرنے کی وجہ سے اور امتداد کے متعین ہونے کی وجہ سے اس لئے کہ وہاں
ایسی حرکت نہیں پائی جاتی کہ جس کے اشباع سے حروف اطباق حاصل ہوں امتداد
صوت کے آسان کرنے کیلئے جیسے شاعر کا قول ہے طے بعض جوانب تاریک
ہوتے ہیں جن کے اطراف دور اور راستے درختوں سے خالی ہوتے ہیں اور
علامتیں مشتبه ہوتی ہیں الخ۔

عتاباً اور اصاباً ہو گیا تغنی کے وقت اس الف کے عوض میں نون لے آئے فتح کا اشباع
شعر کا وزن حاصل کرنے کے لئے ضروری ہوا اور الف کے عوض میں نون کا لانا تغنی
کے وقت نہیں ہے۔ قولہ اقلی الخ یہ جرید کا شعر ہے بحر وافر سے۔ اقلی صبیغ

واحد نوشت حاضر امر اطلاق سے بمعنی کم کرنا
مراد نہ کرنا۔ اللوم بالفتح بمعنی طامت عاذل
اس کی اصل یا عاذلہ ہے یا حرف نذا کو
خذف کر دیا اور عاذلہ میں ترسیم کر لی گئی
العتاب بمعنی مواخذہ اور غضب جواب شرط
مخذوف ہے قولہ قولی اس پر دلالت
کرتا ہے۔ قولی صبیغ واحد نوشت حاضر
امر حاضر قول سے بمعنی کہنا۔ اصابت صواب
اور درستی کو پہنچنا۔ ترجمہ کم کرنا فتح سے
طامت کو اسے طامت کرنے والے اور
کہو تو اگر صواب کو پہنچوں میں البتہ تحقیق
کہ صواب کو پہنچا۔

قولہ دامالین القافية المقيدة الخ
دوسری قسم وہ تنوین ہے جو مقید قافیہ
کو لاحق ہوتی ہے اور قافیہ مقیدہ وہ
قافیہ ہے جس کا حرف روی ساکن ہو خواہ
حرف ساکن صحیح ہو یا غیر صحیح ہو پس اس
قافیہ مقید کا اول حرف ساکن ہو گا وقف
پر دلالت کی وجہ سے۔ اس پر اعتراض
ہوتا ہے کہ جب کہ اس قافیہ مقید کا اول
حرف ساکن ہے تو اس پر تنوین کیسے صادق
ہو گا کہ آخر کی حرکت کے تابع تنوین
سرخم ہوتی ہے جواب: حرکت الاخر سے
مراد عام ہے خواہ حرکت لفظی ہو یا حرکت
تقدیری۔

قولہ سمیت مقید الخ اس قافیہ
مقید کا نام مقیدہ اس وجہ سے رکھا گیا کہ
آواز کو اس قافیہ کے ساتھ مقید کر دی
جاتی ہے اور آواز کے امتداد کو یعنی اس
امتداد کو جو اطلاق صوت ہے روک دیا
جاتا ہے کیوں کہ وہاں ایسی حرکت نہیں
ہوتی۔

ہوتی ہے جس کے اشباع سے حروف اطلاق
و ادویار و الف حاصل ہو آواز کو دراز
کرتے کو آسان کرنے کیلئے۔

تو کہ قائم الالفاظ الخ یہ بیت رو بہ
کی ہے بحر جز واد یعنی رب اور جواب
مخروف ہے یعنی قطعت القائم بہت
سیاہ کہا جاتا ہے اسود قائم اور مکان
قائم تاریک جگہ جس کے کنارے مغیر ہوں
القمام سے ماخوذ بمعنی غبار الالفاظ عمق
بالفتح کی جمع یا عمق بالضم کی جمع جس جنگل کے
بہت دور کنارے ہوں۔ الخاوی نوی
البیت سے خالی ہوا بیت۔ الخترقن یعنی
المیم و فتح الرار وہ جگہ جو خالی ہو اس کو
ہوا پھاڑتی ہو یعنی اس میں ہوا چلنے لگانے
علم کی جمع وہ نشان جس کے ذریعہ سے راستہ
کی راہ ملتی ہو پھاڑ۔ جھنڈ۔ لمانا مبالغہ
لامح بہت چمکنے والا۔ الخفقن چمکتا ریت
خفقن السراب سے بنا جس کے ضمنی ہے
ریت بھیل ہو ایسی کا نام اس کے مصدر
سے رکھا ہے۔ ترجمہ بہت سے اطراف
والے بے نشان خالی ہوا اون کے پھاڑ
ہولے مشتبہ نشان والے چمکتے ریت والے
میدان میں ان کو قطع کیا۔

تو کہ فان ردی القافیۃ اس بیت
میرا قافیہ کا حرف روی ساکن قاف ہے
جس کے ساتھ آواز کا دراز کرنا ممکن نہیں
پس تغنی کے وقت فتح یا کسر کی حرکت دیدنی
اور اس کے ساتھ نون کو لاحق کر کے
الخترقن اور الخفقن بولا۔

تو کہ و لسی ہذا القسم الخ یعنی وہ
توین ترنم جو قافیہ مفیدہ کو لاحق ہوتی ہے

فان روی القافیۃ فی ہذا البیت القاف الساکنۃ ولا یمن
مد الصوت بہا فحرکت عند التغنی بالفتح و الکسر
الحق بہا النون فقیل المخترقن و الخفقن و لسی ہذا
القسم من التوین الغالی لان الغلو هو التجاوز عن الحد
وقد تجاوز البیت بلحوق ہذا التوین عن حد الوزن و
لہذا یسقط عن التقطیع و لیس للقسم الاول اسم یختص
بہ و اعلم ان توین الترنم لیس موضوعاً بازاء معنی من
المعانی بل ہو موضوع لغرض الترنم لان معنای الترنم

اس بیت میں قافیہ کا روی قاف ساکن ہے۔ اس آواز میں امتداد ممکن نہیں ہے
اس لئے تغنی کے وقت اس کو فتح اور کسرہ کی حرکت دی گئی اور اس کے ساتھ
نون کو لاحق کر دیا گیا اور مخترقن اور خفقن کہہ دیا گیا اس قسم کی توین کا نام غالی
رکھا جاتا ہے۔ کیوں کہ غلو حد سے تجاوز کرنے کا نام ہے اور تحقیق کہ تجاوز کر گیا
ہے شعر اس توین کے لاحق ہونے کی وجہ سے وزن کے حد سے اس لئے تقطیع کے
وقت وہ مساوی ہو جاتا ہے اور قسم اول کیلئے کوئی ایسا نام نہیں ہے جو اس کے
ساتھ مختص ہو اور جان تو کہ توین ترنم معانی میں سے کسی معنی کے مقابلے میں وضع
نہیں کی گئی بلکہ وہ ترنم کی غرض سے وضع کی گئی ہے نہ یہ کہ اس کے معنی ترنم کے ہیں

اس کا نام توین غالی رکھا جاتا ہے چون کہ
غلو کے معنی حد سے تجاوز کے ہیں
اس توین رکھنے کی وجہ سے بیت وزن
کی حد سے متجاوز ہو جاتی اسی وجہ سے
جب شعر کی تقطیع کی جاتی ہے تو یہ توین
تقطیع سے ساقط ہو جاتی ہے اور توین
ترنم کی پہلی قسم کے واسطے کوئی ایسا نام
نہیں ہے جو اسی کے ساتھ مختص ہو۔
تو کہ واعلم ان توین الترنم الخ شارح

توین ترنم اور دیگر اقسام توین کے متعلق
تحقیق کرتے ہیں ان میں سے کوئی توین
معنی کے لئے موضوع ہے اور کوئی نہیں،
پس کہتے ہیں کہ معلوم ہو کہ توین ترنم معنوں
میں سے کسی معنی کیلئے موضوع نہیں ہے
بلکہ وہ غرض ترنم کیلئے موضوع ہے اور
وہ اس لئے کہ اس سے مقصود خارج
میں ترنم کا حاصل ہونا ہے اور ترنم کے
معنی کا افہام اور اس کا ذہن میں حاصل

کما ان حروف التبعی موضوعة لغرض التركيب لا بازاء معنی
من المعانی ففی عد تنوین الترنم من اقسام الحروف التي هی
من اقسام الكلمة المعتبر فیها الوضع تساهل وتسامح واما
التنوینات الاخر ففی اعتبار الوضع فی بعضها ایضا تامل و
یحدث ای التنوین وجوباً من العلم حال کونه موصوفاً با بن
حال کون الابن مضافاً الی علم اخر نصوصاً فی زید بن عمر و

جس طرح کہ حروف تبعی ترکیب کی غرض سے موضوع ہیں نہ کہ معانی میں سے کسی معنی
کے مقابلے میں، پس تنوین ترنم کے شمار کرنے میں حروف کی اقسام میں سے جو کہ کلمہ کی
اقسام میں سے ہے اور جس میں وضع کا اعتبار کیا گیا ہے تساہل اور تسامح سے
اور بہر حال دوسری تنوینیں تو ان میں سے بعض کے اعتبار کرنے میں وضع کا اس
میں بھی دخل ہے اور حذف کر دیا جاتا ہے یعنی تنوین کو جو با علم سے اس
حال میں کہ وہ ابن کا موصوف ہے اس حال میں کہ ابن مضاف ہو دوسرے
علم کی جانب جیسے جارئی زید بن عمر (میرے پاس زید عمر و کالمطر کا آیا

اور تنوین التمكن اس سے مقصود ہا صل کے
مدخول کا مصرف ہونا سمجھنا ہے اور
منصرف کی تحصیل مقصود نہیں ہے۔ پس
مصنف کے قول للممكن الخ کے معنی یہ ہیں کہ
تنوین التمكن وغیرہ کے لئے آتی ہے
پس یہ مطلب معنی اور غرض دونوں کو
شامل ہے حتیٰ کہ یہ ہے کہ ممکن اور تنکیر
اور مقابلہ اور عوض اور ترنم یہ سب تنوین
کے فوائد ہیں جیسا کہ تسہیل کی عبارت
اس پر دلالت کرتی ہے چنانچہ صاحب
تسہیل نے کہا کہ تنوین ایسا ساکن نون
ہے کہ وہ اسم کے آخر میں زیادہ کیا جاتا
ہے اسم کی اصناف کو بیان کرنے یا
اس کی تنکیر کو یا تعویض یا جمع مذکر کے مقابلہ
کو بیان کرنے کے واسطے یا ترنم کے
ترک کی خبر دینے کیلئے روتی مطلق میں
لغت تصمیم میں۔

قوله ويجذف الخ بمصنف حذف

تنوین کا قاعدہ بیان کرتے ہیں وہ قاعدہ
یہ ہے علم ابن کے ساتھ موصوف ہو اور بہر حال
ابن دوسرے علم کی طرف مضاف ہو تو پہلے علم
پر سے تنوین کو وجوباً حذف کر دیا جاتا ہے جیسے
جارئی زید بن عمر (پس زید پر سے تنوین کو
حذف کر دیا۔ چون کہ زید علم ابن کے ساتھ
موصوف ہے۔ زید بن عمر کی طرف مضاف
ہے کہ اس تنوین سے جو حذف کی جاتی ہے
تنوین ممکن مراد ہے اس لئے کہ جو علم ابن
کے ساتھ موصوف ہوتا ہے اس میں تنوین
تنکیر اور تنوین عوض اور تنوین نہیں پائی جاتی
ہے یہ تنوین ترنم صرف بحین انشاء اور حسن
البناء کے لئے زیادہ کی جاتی ہے اور حذف

قوله واما التنوینات الخ اور بہر حال
دوسری تنوینیں پس ان میں سے اور
بعض کے اندر بھی وضع کے اعتبار کرتے
ہیں تامل ہے اور وہ تنوین مقابلہ ہے
چنانچہ اس کے لائق کرنے سے مقصود
مقابلہ ہے چون کہ یہ تنوین مقابلہ محاب
کو مقابلہ کا فائدہ دیتی ہے بخلاف
تنوین تنکیر پس وہ اپنے مدخول کے غیر
معین ہونے کو سمجھانے کے واسطے ہے
اور تنوین العوض پس مضاف الیہ کی
جگہ میں قائم ہے جو معنی پر دلالت کرنے
والا ہے پس اس تنوین سے مضاف
الیہ کے معنی بالواسطہ مفہوم ہوتے ہیں

ہونا مقصود نہیں ہے جیسا کہ تنوین الترنم کی
تعریف اس پر دلالت کرتی ہے کہ تنوین
ترنم وہ تنوین ہے جو بیتوں اور مصرعوں
کے آخر میں طائی جاتی ہے۔ تنوین الترنم
غرض ترنم کیلئے موضوع ہونا ایسا ہے کہ
جیسا کہ حروف التبعی کا غرض ترکیب کے
لئے موضوع ہونا اور معنوں میں سے کسی
معنی کیلئے موضوع نہ ہونا پس مصنف
کا تنوین ترنم کو ایسے حروف کے اقسام
سے شمار کرنا جو اس کلمہ کی قسموں میں سے
ہے جس میں وضع کا اعتبار کیا گیا ہے تساہل
اور تسامح ہے شئی کی غرض کو اس کے معنی
کے درجہ میں اتار لیا ہے۔

وذلك لكثرة استعمال ابن بين علمين احدهما موصوف
به والاخر مضاف اليه له فيطلب التخفيف لفظاً بحذف
التنوين من موصوفه وخطأ بحذف الف ابن وكذا لقولهم
هذا فلان ابن فلان لانه كناية عن العلم ويعلم منه

اس سے منافات رکھتا ہے اور تنوین مقابل
صرف جمع مؤنث سالم میں ہوتی ہے معلوم
ہو کہ شارح نے وجوہاً زیادہ کر دیا یعنی
یہ حذف تنوین واجب ہے کیونکہ بجز
مستقل ہے اس سے استمرار مستفاد ہوتا
ہے یہ وجوہ کا قرینہ ہے اور یہ حذف
سواء یعنی نثر میں ہے رہا ضرورت یعنی
نظم میں کبھی حذف نہیں کی جاتی کیوں کہ
ضرورات محضورات کو مباح کرتا ہے
اور اس علم اور علم ثانی سے مراد اعم ہے
کنیت اور لقب اور اسم سے موصوفاً
العلم سے حال ہے اور موصوفاً سے یہ
مراد ہے کہ ابن کے ساتھ موصوف

اور یہ ابن کے استعمال کے کثیر ہونے کی وجہ سے ہے دو علم کے درمیان ان میں
سے اس کا موصوف اور دوسرا اس کا مضاف الیہ ہوتا ہے۔ پس طلب کی گئی
تخفيف لفظوں میں اس کے موصوف سے تنوین کو حذف کر کے اور غلط ہے ابن
کے الف کے حذف کرنے کے ساتھ اسی طرح ان کا قول ہذا فلان ابن فلان
کیوں کہ وہ علم سے کنا یہ ہے اور اس سے معلوم ہوا کہ اس کی صفت جب علم

وصف نحوی بلا واسطہ ہوا اسی وجہ سے
زيد الطريف ابن عمرو سے تنوین حذف
نہیں کی جاتی گی اور علم سے مراد مذکور
کا علم ہے کیوں کہ عرب راجل کو اس کی
مال کی طرف منسوب نہیں کرتے ہیں اور
مصافاً ابن سے حال واقع ہو رہا ہے
علم آخر سے مراد یہ ہے کہ پہلے علم کے
مغا کر ہو۔

کو طلب کرنا لفظاً تخفيف کو طلب کرنے
کے منافی نہیں ہے پس وہ اعتراض جو
فاضل حلوانی نے بیان کیا وارد نہیں ہوتا
کہ الف کا حذف کرنا غلط کے ساتھ تخفیف
نہیں بلکہ وہ لفظ میں ہی تخفیف ہے
اور اس صورت میں خط میں کبھی حذف
ہو جاتا اگرچہ تلفظ میں حذف ہونا تنوین
کے حذف کے حال کے ساتھ تخفیف نہیں ہے
قولہ و كذلك قولهم الخ اسی طرح ان
کا یہ قول فلاں ابن فلاں ہے کیوں کہ
فلاں علم سے کنا یہ ہے پس علم اعم ہے
خواہ صریح ہو خواہ کنا یہ ہو ایسے ہی
جو علم کی جگہ میں جاری ہو اس کا بھی یہی
حکم ہے جیسے سید ابن سید اور ضل بن
ضل اور طاہر بن طاہر اور امی بن امی۔
قولہ و يعلم منه انه الخ اور اس سے یہ
جانا جاتا ہے کہ ابن جبکہ غیر علم کے واسطے
صفت ہو یا غیر علم کی طرف مضاف ہو

طلب کی جاتی ہے مطلب یہ ہے اس کا
اس شان کے ساتھ استعمال بہت زیادہ
ہے اور کثرة استعمال تخفیف اس سے
مناسبت رکھتی ہے یعنی دو علموں کے
درمیان استعمال کا کثیر ہونا ان دونوں
کے درمیان اتصال کے شدید ہونے کے
ساتھ ہے گو یا کہ ایک کلمہ ہے اور تنوین
تمام اور انفصال کی علامت ہے اس
وجہ سے حذف کرنا واجب ہے اور یہ
حذف کرنا التقار ساکنین کی وجہ سے
نہیں ہوں کہ التقار الساکنین حذف کو
واجب نہیں کرتا ہے کیوں کہ کسرہ کی
حرکت سے متحرک کرنا جائز ہے جیسا کہ
ساکن میں اصل ہے معلوم ہو خطا سے
کنایت ہے یعنی کنایت میں الف کو حذف
کر دیا جاتا ہے خطا کا عطف لفظاً پر
ہو رہا ہے۔ یعنی ابن لفظاً اور خطاً تخفیف
کو طلب کرتا ہے اور ابن کا عطف تخفیف

قولہ ذلك لكثرة الخ علم اول سے
اس صورت میں تنوین کا حذف کرنا
اس وجہ سے ہے ابن کا ایسے دو علموں
کے درمیان استعمال بہت زیادہ ہے کہ
ان دو علموں میں سے ایک ابن کے ساتھ
موصوف ہو اور دوسرا مضاف الیہ ہو
اس ابن کے واسطے اس لئے اس کے
موصوف سے تنوین کو حذف کرنے کیساتھ
لفظاً تخفیف طلب کی جاتی ہے اور ابن
کے الف کے حذف کے ساتھ خطاً تخفیف

انه اذا كان صفة لغير العلم اذا كان مضافا الى غير العلم نحو
 جاء في رجل ابن زيد وزيد بن عالم لم يحذف التوین من
 اللفظ والالف ابن من الحظ لقله الاستعمال ويعلم من
 قوله موصوفا انه لا يحذف اذا لم يكن الابن صفة نحو زيد
 ابن عمرو على ان يكون ابن عمرو خيرا عن زيد وحكم الابنة حكم
 الابن في جميع ما ذكرنا الا في حذف همزتها فانها لا تحذف
 حيثما كانت لبلا يلبس بنت في مثل هذه هند ابنة عاصم

کے علاوہ کیلئے ہو یا مضاف ہو غیر علم کی طرف جیسے جا رہی رجل ابن زید اور زید ابن
 عالم تو تنوین کو لفظ سے حذف نہیں کیا جاتا اور الف کو ابن سے خط میں قلت
 استعمال کی وجہ سے اور اس کے قول موصوفا سے معلوم ہوا کہ اس کو حذف نہیں
 کیا جائے گا جب کہ ابن موصوف واقع نہ ہو جیسے زید بن عمرو۔ اس صورت
 میں کہ ابن عمرو زید کی خبر واقع ہو اور ابنت کا حکم وہی ہے جو ابن کا حکم ہے
 تمام ان صورتوں میں جو ہم نے ذکر کی ہیں ابنت اس کے ہمزہ کے حذف کرنے میں
 کیوں کہ اس کا ہمزہ جہاں کہیں بھی ہو حذف نہیں کیا جاتا تاکہ بنت کے ساتھ
 التباس نہ ہو ہذہ ہند ابنت عاصم جیسی مثالوں میں۔

ابن عمرو کو زید کی خبر بنا دیں تو زید پر سے
 تنوین حذف نہ ہو گی اور نہ ابن کا الف
 کتابت میں حذف ہو گا۔

تو کہ حکم الابنتہ الخ ابنتہ کا حکم ابن
 کا ہے اس تمام میں جو ذکر کیا گیا ابنتہ
 ابنتہ کے ہمزہ کو کتابت میں حذف نہ کریں۔
 جہاں بھی ہو یعنی زالتباس کی جگہ میں نہ
 عدم التباس کی جگہ میں اور یہ حذف
 نہ کرتا اس وجہ سے ہے تاکہ ہذہ
 ہذا بنت عاصم کے مثل میں بنت سے
 التباس نہ ہو یعنی اس مقام میں جہاں

کہ مؤنث کی صفت ہو اس کا صرف
 جائز ہو پس اگر تنوین کو حذف کر دیا
 جاوے اور ابنتہ کے الف کو تو یہ نہ
 جانا جاوے گا کہ یہ لفظ ابنتہ ہے کہ موصوف
 کی تنوین حذف کی اور بار کو ساکن
 کیا گیا ہے۔ یا یہ لفظ بنت ہے کہ اس
 کے موصوف میں تنوین اور عدم تنوین
 دونوں درست ہے اور بار ساکن نہیں

کی جاتی۔ یہاں پر اعتراض کیا جاتا ہے
 کہ التباس نہیں ہو گا کیوں کہ بنت کی تار
 مطول کی جاتی ہے اور ابنتہ کی تار مدور
 رگول لکھی جاتی ہے۔ جواب یہ ہے کہ
 یہ التباس کاتب کے ذہن پر ہے تار
 کے مطول اور مدور ہونے سے لیکن
 فی الحقیقت یہ التباس غیر محسوس ہے
 چونکہ اس کے ساتھ مقصود متعارف
 نہیں ہوتا ہے۔ معلوم ہو کہ ابنتہ کا حکم
 ابن کا ہے اور بنت کا حکم ابن کا نہیں
 ہے کیوں کہ تنوین کا حذف کرنا بنت
 کے ساتھ واجب نہیں ہوتا ہے۔

جب کہ رفع کا اعراب اس پر لفظ میں دیا
 جائے اور ابن کا الف خط و کتابت سے
 حذف نہ ہو گا کیوں کہ ابن کا استعمال ایسی
 دوشی کے درمیان کہ ان میں سے ایک
 موصوف ہو اور دوسرا مضاف الیہ لیکن
 موصوف غیر عالم ہو یا مضاف الیہ غیر عالم
 ہو بہت قلیل ہے۔

تو کہ و یعلم من قولہ موصوفا اور قولہ
 موصوفا سے یہ جانا جاتا ہے کہ جب کہ
 ابن صفت نہ ہو بلکہ خبر ہو تو تب بھی تنوین
 کو حذف نہیں کریں گے جیسے زید بن عمرو

یعنی ابن کا موصوف علم ہو لیکن مضاف الیہ
 غیر علم ہو حاصل یہ ہے کہ دونوں شرط
 میں سے کوئی شرط مفقود ہو جاوے
 یا دونوں شرط مفقود ہو جاوے تو پھر نہ
 موصوف سے تنوین حذف ہوتی اور نہ
 ابن کا الف کتابت میں حذف ہوتا ہے
 مثلاً موصوف عالم نہ ہو جیسے جا رہی رجل
 ابن زید یا صفت علم نہ ہو جیسے زید
 ابن عالم یا دونوں علم نہ ہوں جیسے رجل
 ابن عالم تو تنوین لفظ میں حذف نہ ہوگی
 بلکہ تنوین کو اس میں ظاہر کیا جائے گا۔

نون التاكيد تسمان خفيفة ساكنة لانها مبنية والاصل في
البناء السكون ومشددة مفتوحة لتقلها وخفة الفتح
مع غير الالف اي غير التثنية نحو ضربان والفاء الجمع اي
الالف الفاصل بين نون الجمع الموث والنون المشدودة
نحو ضربان فانها تكسر معها الشبهها فيما بنون التثنية
تختص اي نون التاكيد بالفعل المستقبل الكائن في ضمن

بلکہ اس میں دو نون وجہ حذف کرنا اور حذف
نہ کرنا دو نون جاتر ہے۔

قولہ نون التاكيد الخ تاكيد كائون دو
قسم پر ہے۔ شارح نے قسمان کبکر اس طرف
اشارہ کیا کہ تاكيد کے دو نون نون خفيف
اور ثقيلہ اصل میں۔ بصریوں کا یہی مذہب
ہے اور کو فیوں نے کہا کہ ثقيلہ اصل سے
اور دو نون کے معنی تاكيد میں اور خلیل نے کہا
ثقلیہ میں تاكيد ابلغ یعنی زیادہ۔ نون تاكيد
کی ایک قسم خفيف ساکنہ ہے کیوں کہ وہ مبنی

اور نون تاكيد کی دو قسمیں ہیں اول خفيف ساکنہ اسلئے کہ وہ مبنی ہے اور اصل بنا
میں سکون ہے اور دوسری قسم مشددة مفتوحہ ہے اس کی ثقل کی وجہ سے اور
فتح کے خفيف ہونے کی بنا پر الف کے غیر کے ساتھ یعنی الف تثنية کے علاوہ کے
ساتھ جیسے ضربان اور الف جمع یعنی وہ الف جو جمع مؤنث کے نون اور نون
مشدد کے درمیان فصل کرنے والا ہو جیسے ضربان اس لئے کہ وہ اس کے ساتھ
کسرہ و یا جاتا ہے اس کے مشابہ ہونے کی وجہ سے ان دو نون میں تثنية کے
نون کے ساتھ مختص ہے یعنی نون تاكيد فعل مستقبل کے ساتھ جو ضمن میں امر کے

آئے اور بنا میں اصل سکون ہے نون تاكيد
کی دوسری قسم مشددة مفتوحہ ہے یہ
مشددة مفتوحہ اس وجہ سے ہے کہ یہ
خود ثقلیہ ہے یہ اپنے ثقل کی وجہ سے
خفت کو چاہتا ہے اور فتح خفيف ہے
عرضیکہ مشددة حرکت کو مستلزم ہے
اسی وجہ سے اصل تحریک کا نکتہ حارص

نہیں ہو عرضیکہ نون مشددة میں اس کا
اصل متحرک کرنا ہے تاکہ التقار ساکنین
لازم نہ آدے اور ایک نون کا حذف
نہ کرنا اس وجہ سے ہے کہ حذف کرنا
غرض کے منافی ہے یعنی انادہ تاكيد کے
منافی ہے پس یہ نون مشددة خود اس
کے ثقل اور فتح کے خفت کی وجہ سے
مفتوح ہے لیکن یہ نون تاكيد مشددة
کا مفتوح ہونا اس وقت ہے جب کہ
وہ الف کے ساتھ نہ ہو یعنی نہ الف تثنية
کے ساتھ ہو جیسے ضربان اور نہ الف جمع
کے ساتھ یعنی اس الف کے ساتھ نہ ہو جو
نون جمع مؤنث اور نون مشددة کے
درمیان فاصل جرتا ہے جیسے ضربان

ان دو نون کے ان دو نون کے ساتھ مشابہت
نہیں کہا ہوا جو دیکھ اس میں ضمائر کا تفلک
بھی نہیں ہے کیوں کہ یہ وہم ڈالتا ہے کہ
نون دو نون الف کے ساتھ نون تشبیه
کے ساتھ ہے اولیٰ یہ تھا کہ شارح
فیہا کو حذف کر دیتے چون کہ اس کی طرف
ساجت نہیں ہے۔

قولہ تختص الخ: شارح تختص کی ضمیر
فاعل نون التاكيد کی طرف راجح کی وحدہ
الضمیر کی رعایت کی وجہ سے اور بعض
نے کہا کہ ضمیر کل واحد من الخفيفة و
الثقلیہ کی طرف راجح ہے اور اس
طرف راجح کرنا قرب مرجح کی رعایت

شارح الف الجمع اضافہ کے ساتھ الف
التثنية کی رعایت کی وجہ سے اختیار کیا
اور قوم کی عبارت کو اس کی تفسیر بنا دی
اور شائع اور مشہور الف الفاصل ہے
جیسا کہ رضی میں ہے اور لفظ الفاصل
کے اضافت کے معنی پس وہ ادنیٰ مناسبت
کی وجہ سے ہے۔ پس ان دو نون الف
تثنية اور الف جمع کے ساتھ نون تاكيد
مشددة مکسور ہوتا ہے کیوں کہ اس
وقت اس نون تاكيد مشددة کی مشابہت
نون تثنية کے ساتھ ہوتی ہے کیوں کہ
دونوں میں سے ہر ایک الف کے بعد
واقع ہے۔ شارح نے لٹہا فیما (بوجہ

الامر نحو اضربن بالتخفيف واضربن بالتشديد و
النهي نحو لا تضربن والاستفهام مثل هل تضربن و
التمني نحو ليتك تضربن والعرض نحو الاتنزلن بنا
فتصيب خيراً والقسم نحو والله لا فعلن بالتخفيف و
التشديد في جميع هذه الامثلة وانما اختلفت هذه النون
بهذه الامد كورات الدالة على الطلب دون الماضي و

جیسے الاتنزلن بنا بالنون الخفيف و
الثقیلة بنا فتصیب خيراً اور قسم کی مثال
واللہ لا فعلن ان سب مثالوں میں نون
تخفیف اور تشدید دونوں کے ساتھ پڑھا
جاتے۔

معلوم ہو کہ امر کے ضمن میں ہونے کا
یہ مطلب ہے کہ یہ فعل مستقبل امر کے ضمن
میں اس طور پر ہو کہ فعل مستقبل لفظاً ہو
جیسا کہ امر مخاطب کے ماسوا میں یا حکماً
یا تقدیراً جیسا کہ امر مخاطب میں کہ امر
مخاطب اصل میں مضارع ہے اس سے

ہو جیسے اضربن تخفیف کے ساتھ اور اضربن تشدید کے ساتھ اور نہی کے ضمن میں
جیسے لا تضربن اور استفہام جیسے هل تضربن اور عرض جیسے ليتك تضربن اور عرض
جیسے الاتنزلن بنا فتصیب خيراً۔ ہمارے پاس آجاء تو بھلائی پاؤ گے اور
قسم جیسے والله لا فعلن تخفیف و تشدید کے ساتھ ان تمام مثالوں میں اور بیشک
یہ لوان مختص ہے ان مذکورہ بالا صورتوں کے ساتھ جو طلب پر دلالت کر نوالی ہیں

لام کو کثرت استعمال کی وجہ سے حذف
کر دیا پس وہ تقدیر میں فعل مستقبل ہے
لام الامر کے ضمن میں جیسے امر غائب و تکلم
پس امر سے مراد عام ہے امر بغیر لام اور
باللام توسع کے طور پر یا امر بغیر لام مراد
ہے اور اس سے امر باللام کا حکم بطریق
اولیٰ سمجھا جاتا ہے۔ شارح استفہام
کی مثال میں ہل داخل کیا جیسے ہل تضربن
اور ایسے ہی باقی امدات پر استفہام کا
حکم ہے خواہ اسمی ہوں یا حرفی بعض نے
ہمزہ کے ساتھ اس حکم کو خاص کیا اس
پر رد کرنے کے لئے جن نے اس کو ہمزہ
کے ساتھ خاص کیا۔

ہونا نظم میں اضطراری ہے اور اختصاص
سے مراد سعت منشرم میں داخل ہونا۔
یعنی نثر میں صرف فعل مستقبل پر داخل
ہوتا ہے۔ فعل ماضی اور اسم فاعل وغیرہ
پر داخل نہیں ہوتا۔

کی وجہ سے ہے اور اس کے باوجود ان دونوں
میں سے ہر ایک میں حکم کی تصریح بھی ہو جاتی
ہے ہر دو صورت پر مختص الخ جملہ مستانفہ
ہے اور خبر بعد خبر نہیں ہے خبر جملہ میں عطف
کا ہونا ضروری ہے۔

تولہ بالفعل المستقبل الخ یعنی تاکید
کے ہر دونوں فعل مستقبل کے ساتھ مختص
ہیں۔ یہاں پر فعل مستقبل سے مراد فعل
استفہام اور تمنی اور عرض اور قسم کے ضمن
میں وہ فعل مستقل ہونے والا ہو۔ امر
کی مثال جیسے اضربن بالتخفيف اور
اضربن بالتشديد اور نہی کی مثال نون
خفيفہ میں لا تضربن اور نون ثقیلہ میں
لا تضربن اور استفہام کی ہل تضربن
اور ہل تضربن اور تمنی کی مثال ليتك
تضربن۔ ليتك تضربن اور عرض کی مثال

تولہ بالفعل المستقبل الخ یعنی تاکید
کے ہر دونوں فعل مستقبل کے ساتھ مختص
ہیں۔ یہاں پر فعل مستقبل سے مراد فعل
استفہام اور تمنی اور عرض اور قسم کے ضمن
میں وہ فعل مستقل ہونے والا ہو۔ امر
کی مثال جیسے اضربن بالتخفيف اور
اضربن بالتشديد اور نہی کی مثال نون
خفيفہ میں لا تضربن اور نون ثقیلہ میں
لا تضربن اور استفہام کی ہل تضربن
اور ہل تضربن اور تمنی کی مثال ليتك
تضربن۔ ليتك تضربن اور عرض کی مثال

وانما اختلفت هذه النون یہ نون ان
مذکورات جو کہ طلب پر دلالت کرنے والے
ہیں اس وجہ سے ہوا ہے کہ یہ نون صرف
اس کی تاکید کرتا ہے جو مطلوب ہو کیونکہ
اس کی وضع شئی کے حصول کی طلب کی
تاکید کے واسطے ہوتی ہے خواہ خارج میں
یا ذہن میں اور ماضی اور حال اور خبر مستقبل

الحال لانه لا يؤكد الا ما يكون مطلوباً وقلت اي وزن التاكيد
 في النفي فلا يقال زيد ما يقو من الا قليلاً لخلوة عن معنى
 الطلب وانما جاز قليلاً تشبيهاً له بالنهي ولزمت اي وزن
 التاكيد في مثبت القسم اي في جوابه المثبت لان القسم
 محل التاكيد فكرهوا ان يؤكدوا الفعل بامر منفصل عنه وهو
 القسم من غير ان يؤكدوا بما يتصل به وهو النون بعد صلة

مطلوب نہیں ہوتا ہے اس وجہ سے یہ نون نہ
 ماضی پر داخل ہوتا ہے نہ حال پر اور نہ خبر
 مستقبل پر۔

قوله دون الماضى والحال النون سے
 حال ہے یعنی وہ نون تجاؤز کرنے والی ہے
 اس سے جو ماضی اور حال پر دلالت کرتے
 والہے یا دلالت میں جو ضمیر متر ہے
 اس سے حال ہے یعنی ماضی و حال ان
 مذکورات سے متجاوز ہو جو طلب پر دلالت
 میں۔

نہ کہ ماضی اور حال پر کیوں کہ تاکید نہیں لائی جاتی مگر اس کی جو مطلوب ہو یعنی اس کو طلب
 کیا گیا ہو اور قلیل ہے یعنی نون تاکید نفی میں پس نہیں کہا جاتا تا زید ما يقو من لیکن بہت
 قلیل اس کے خالی ہونے کی وجہ سے طلب کے معنی سے اور بیشک بطور قلیل یعنی
 کمی کے ساتھ جائز ہے اس کو نفی کے ساتھ تشبیہ دیتے ہوئے اور لازم ہے یعنی نون
 تاکید مثبت قسم میں یعنی اس کے مثبت جواب میں اس لئے کہ قسم محل تاکید ہے
 پس انہوں نے مگر وہ سمجھا کہ وہ فعل کی تائید لائیں اس چیز سے جو اس سے جدا ہو
 اور وہ قسم ہے بغیر اس کے کہ اس کو مؤکد کریں اس چیز سے جو اس سے متصل ہو
 اور وہ نون ہے اسکے صلاحیت رکھنے کے باوجود

قوله وقلت الخ یعنی نون تاکید
 نفی میں کم آتا ہے پس زید ما يقو من نہیں
 بولا جاتا ہے۔ مگر چون کہ وہ معنی طلب
 سے خالی ہے یہ مثال ما کے ساتھ اس
 وجہ سے لائے تاکہ نفی بلا کا حکم بالظریق
 الاول معلوم ہو جاوے کیوں کہ اس کی
 مشابہت لانا ہیہ کے ساتھ اہم ہے اور
 نفی کے ساتھ نون تاکید کا لانا جائز اس
 وجہ سے ہے کہ اس کی مشابہت نہی کے
 ساتھ ہے اگرچہ نفی کے ساتھ آنا قلیل ہے

کرنے کے بغیر قسم سے تاکید کرنا ناپسندیدہ
 امر ہے جب کہ اس فعل میں صلاحیت
 اور قابلیت بھی ہے کہ نون تاکید کے ساتھ
 مؤکد کر دیا جاوے
 قول محل التاكيد معلوم ہو کہ اس میں
 تسامح ہے کیوں کہ محل تاکید جواب القسم
 ہے خود قسم نہیں ہے بلکہ وہ قسم تاکید
 کا فائدہ کرنے والا ہے۔
 قوله ان يؤكدوا الفعل بامر منفصل عنه
 یعنی فعل کی تاکید اس امر سے کی جاوے
 جو فعل سے منفصل ہو اور وہ امر منفصل
 قسم ہے بلا اس کے کہ اس فعل کی تاکید

تسامح کا التزام ہے اور قسم کے مثبت
 جواب میں اس وجہ سے نون تاکید
 لازم ہوا ہے قسم محل تاکید ہے پس انہوں
 نے اس کو برا سمجھا ایسے امر سے فعل کی
 تاکید کریں جو اس سے منفصل ہیں اور وہ
 قسم ہے بلا اس کے کہ اس کی تاکید ایسے
 امر سے کریں کہ جو اس سے متصل ہو یعنی
 اولاً فعل کی تاکید ایسے امر سے کی جائے
 جو فعل کے ساتھ متصل ہوتی ہے۔ اور
 وہ نون ہے پھر اس کی تاکید امر منفصل
 سے کی جاوے غرضیکہ جواب قسم میں جو
 فعل ہے اس کی تاکید امر منفصل سے

قوله ولزمت الخ اور نون تاکید
 کا مثبت قسم میں آنا لازم ہوا ہے یعنی
 قسم کے مثبت جواب میں اس سے اس
 کی طرف اشارہ کر دیا کہ مثبت سے مراد
 جواب ہے کیوں کہ وہی اثبات کے
 ساتھ موصوف ہے نہ قسم اور جس نے
 مثبت کی اضافت قسم کی طرف کی ہے
 وہ اضافت اضافۃ الصفۃ الی الموصوف
 کے گروہ سے ہے جیسے جرد قطیف
 جیسا کہ اس کو شارح ہمدی نے اختیار
 کیا پس وہ مسامحت کا ارتکاب اور

له وفي قوله لزمت اشارة الى ان زيادة نون التاكيد فيما
عدا مثبت القسم غير لازم بل جائز وكثرت اى نون التاكيد
في مثل اما تفعّلن اى الشرط الملوكد حرفه بما فانه لما اكدوا
الحرف قصدوا تاكيد الفعل ايضاً لئلا ينتقل المقصود

اور مصنف کے قول لزمت میں اشارہ ہے اس بات کی طرف کہ نون تاکید کی
زیادہ لی مثبت قسم کے ماسوا میں الہم نہیں ہے بلکہ جائز ہے اور کثیر ہے یعنی
نون تاکید اما تفعّلن جیسی مثالوں میں یعنی وہ شرط کہ موکد ہو اس کا حرف
ما کے ساتھ اس لئے کہ جب انہوں نے حرف کو موکد کیا تو قصد کیا ہے فعل کی
تاکید کا بھی تاکہ اس کے غیر سے مقصد ٹوٹ نہ جائے۔

اس شئی سے کی جاوے جو فعل کے ساتھ
متصل ہوتا ہے اور وہ نون تاکید ہے
بعد اس کے فعل امر متصل کے ساتھ تاکید
کی صلاحیت بھی رکھتا ہے یعنی نون تاکید
کے ساتھ تاکید کے قابل ہے کیوں کہ وہ
فعل کے ساتھ متصل ہے بخلاف قسم کے کہ
وہ فعل کے ساتھ متصل نہیں۔

قوله بعد صلاحية له: اس کے بعد
کہ فعل کی صلاحیت امر متصل کے ساتھ پوری
قابلیت ہے بعد صلاحیتہ کی قید سے اس
سے احتراز ہو گیا جو بالکل صلاحیت نہیں
رکھتا ہے جیسے جملہ اسمیہ اور فعل ماضی
مثبت اور وہ جس میں مانع موجود ہو ایسے
ہی اس سے احتراز ہو گیا کہ جو فعل کی صلاحیت
رکھتا ہے لیکن پوری قابلیت نہیں رکھتا ہے
جیسے مستعمل منعی چون کہ فی النبی وہ منعی ہے
مطلوب ہونے کی قابلیت نہیں رکھتا ہے
جیسا کہ اس پر قلت قول دلالت کرتا ہے

پس حاصل یہ ہے کہ مثبت قسم میں نون
تاکید کا لزوم صلاحیت تامہ کے ساتھ
مشروط ہے مصنف نے اس شرط کو اس
وجہ سے ذکر سے چھوڑ دیا یہ شرط خوب
ظاہر تھی اور یہاں سے اعتراض مشہور کا
اندفاع ظاہر ہے اور وہ یہ ہے کہ قول
لزمت فی مثبت القسم سے لزوم مطلق
مفہوم ہوتا ہے اور یہ صحیح نہیں اسلئے
کہ لزوم مذکور مشروط ہے اس شرط
کے ساتھ کہ فعل مضارع حروف تنقیص
سے خالی ہو چون کہ نون تاکید فعل مضارع
کے ساتھ لاحق نہیں ہوتا ہے جب تک
کہ وہ حروف تنقیص خالی نہ ہو جیسے قول
تعالیٰ ولسوف يعطيك ربك فترحمي
اس لئے کہ دو حرف جو کہ معنی میں متحد ہوں
ان کا جمع ہونا مکروہ ہے اور ایسے ہی
کہ قد سے خالی ہونا یہی ضروری ہے
بیسے والله لقد اظن زيدا منطلقاً چونکہ

قد حرف استقبال کے ساتھ جمع نہیں
ہوتا ہے اور نون تاکید حروف استقبال
سے ہے۔

قوله لزمت اشارة بمعنى مصنف کے
قول لزمت میں اس طرف اشارہ ہے کہ
نون تاکید کی زیادہ مثبت قسم کے ماسوا
میں لازم نہیں ہے بلکہ جائز ہے لہذا
فعل منعی جو صلاحیت رکھتا ہو کہ نون
تاکید اس کے ساتھ لگ جاوے تو اس
میں لازم نہیں بلکہ لگنا اس کے ساتھ
جائز ہے۔

قوله وكثرت الخ اور نون تاکید کا
اما تفعّلن کے مثل میں لگنا بہت ہوا ہے
مثل اما تفعّلن سے مراد یہ ہے کہ جو شرط
ایسی ہے کہ اس شرط کا حرف ما کے ساتھ
موکد کیا گیا ہے تو اس میں نون تاکید
بکثرت لگتا ہے اس لئے کہ جب حرف
کے شرط کو موکد کیا گیا تو انہوں نے فعل کی
تاکید کا بھی قصد کیا تاکہ غیر مقصود مقصود
سے کم درجہ نہ ہو جاوے کیوں کہ مقصود
فعل کی تاکید ہے اس کے غیر سے یعنی
حرف سے۔ قولہ کثرت سے مصنف نے
اس طرف اشارہ کر دیا کہ کبھی نون تاکید شرط
کے ساتھ لگا دیا جاتا ہے اگرچہ اس کو
ما کے ساتھ موکد نہ کہا گیا ہو جیسے ان
تفعّلن فعل اور اس سے اس طرف بھی
اشارہ ہو گیا کہ نون تاکید کبھی جزا کی ساتھ
لگا دیا جاتا ہے جب کہ اس کی شرط
ان میں سے ہو جس کے ساتھ نون تاکید کا
لحوق جائز ہو اور حرف شرط کا ما کے
ساتھ موکد کرنا اس میں تصحیح ہے خواہ

من غیرہ وما قبلہما ای ما قبل نون التاکید خفيفة کانت او
ثقیلة مع ضمیر المذکرین وهو الواو مضموم لیدل علی الواو
المحذوفه لا لتقاء الساکنین ان اشترط فی التقاء الساکنین
علی احدہما ان یکون الساکنان فی کلمة واحدة فان النون المشددة
کلمة اخرى اولشقل الواو بعد الضمة وقبل النون المشددة
ان لحدی شرط فی التقاء الساکنین ما ذکر ومع ضمیر المخطیبة
وهو الیاء مکسور لیدل علی الیاء المحذوفه لا لتقاء الساکنین

..... ما کے ساتھ تاکید لازم ہو جیسا کہ
ہمیشہ اور اذما میں یا تاکید جائز ہو جیسے
لیتہا میں اور منتقص صادمہ کے ساتھ ہے
لفضان سے کیوں کہ مقصود فعل کی تاکید
ہے اور اس کے ضمیر سے یعنی حرف سے
قولہ ما قبلہا یعنی وہ حرف نون تاکید
خفیف یا ثقیلہ کے پہلے ہوتا ہے مذکرین
کی ضمیر کے ساتھ مضموم ہوتا ہے۔ اور
مذکرین کی ضمیر واو ہے یعنی جمع مذکر
غائب اور جمع مذکر حاضر میں نون تاکید
کا ما قبل مضموم ہوتا ہے تاکہ محذوف
واو پر دلالت کرے جو کہ دو ساکنوں
کے ملنے کی وجہ سے حذف کر دیا گیا
قولہ مع ضمیر المذکرین یہ اس ضمیر
سے حال مقدرہ ہے جو ظرف میں ہے
ما کی طرف لوٹنے والی ہے کیونکہ ان کی
ضمیر جمع مذکر کی جمع نہیں ہوتی ہے اس
سے ظاہر ہوا کہ یہ اس کے صحیح کا حکم ہے
اس لئے کہ معتل ناقص میں نون کے ہینے
ضمیر ہوتی ہے پس یہ کہنا کہ دونوں مذکور
تعلیلیں اخشون اور اخمین میں جاری
نہیں ہوتی ورم ہے۔

اور اس کا ما قبل یعنی نون تاکید کا ما قبل خفیف ہو یا ثقیلہ دونوں مذکر کی ضمیر کے
ساتھ اور وہ واو ہے مضموم ہوتی ہے تاکہ اس واو پر دلالت کرے جو التقاء
ساکنین کی وجہ سے حذف کر دیا گیا ہے اگر علاحدہ مشروط ہو التقاء ساکنین
میں کہ دونوں ساکن ایک ہی کلمہ میں واقع ہوں اس لئے کہ نون مشدہ دوسرا
کلمہ ہے یا پھر منہ کے بعد واو کے ثقیل ہونے کی وجہ اور نون مشدہ سے
پہلے ہونے کی وجہ سے۔ اگر التقاء ساکنین میں مذکورہ بالا شرط نہ ہو اور
ضمیر مخاطبہ کے ساتھ اور وہ یاء مکسورہ ہے تاکہ وہ اس یاء پر دلالت کرے
جو التقاء ساکنین کی وجہ سے حذف کر دی گئی ہے۔

ہے اسی وجہ سے ان اشترط فی التقاء
لساکنین سے اشارہ کر دیا پس اس وقت
قولہ لیدل علی الواو المحذوفہ لا لتقار
ساکنین وارد نہیں ہوتا ہے کیوں کہ واو کو
التقار ساکنین کی وجہ سے حذف کر نیکی
کچھ معنی نہیں چوں کہ التقار ساکنین جائز
قولہ اولشقل الواو بعد الضمة یا نون تاکید
ما قبل اس وجہ سے مضموم ہوتا ہے تاکہ وہ
اس واو پر دلالت کرے جو اس وجہ سے
حذف کیا گیا واو منہ کے بعد اور نون مشدہ
کے پہلے اگر التقار

ساکنین اس کی شرط کی جاتے جو ذکر کیا
گیا یعنی دونوں ساکن کا ایک کلمہ میں ہونا۔
قولہ مع ضمیر مخاطبہ یعنی نون تاکید
ما قبل ضمیر مخاطبہ کے ساتھ مکسور ہوتا ہے
اور وہ ضمیر یاء ہے یعنی واحد مؤنث
حاضر میں نون تاکید کا ما قبل مکسور ہوتا ہے
تاکہ وہ کسرہ محذوف یاء پر دلالت کرے
جو التقار ساکنین کی وجہ سے حذف کی۔
یہ اس وقت قلیل ہے جب کہ التقار
ساکنین جو جائز ہے اس میں یہ شرط
کی وجہ سے کہ دونوں ساکن کلمہ میں یا

قولہ ان اشترط فی التقاء واو جو
ضمیر ہے اس کا حذف کیا جا نا دو ساکن کے
ملنے کی وجہ سے اس وقت ہے کہ اگر دو
ساکنوں کے علیحدہ کے ملنے میں یہ شرط
کیا جاوے کہ دو ساکن ایک کلمہ میں ہو
گیوں کہ نون مشدہ دوسرے کلمہ میں ہے
یعنی دو ساکن کا التقار دو کلموں میں ہے
کیوں کہ التقار ساکنین دو کلموں میں
غیر جائز ہے کیوں کہ مشدہ دوسرا کلمہ

اولثقل الياء بعد الكسرة وقبل النون المشددة وما قبلها
 فيما عد ذلك المذکور من ضمير المذکرین و ضمير المخاطبة
 وهو الواحد المذکور غائباً كان او مخاطباً والمؤنث الغائبة
 مفتوح طلباً للخفضه وظاهران ما عد ذلك المذکور
 يشمل لتثنية و جمع المؤنث و حكمهما غير ما ذکر فقوله و
 تقول في التثنية و جمع المؤنث اضربان و اضربان بمنزلة الاستثناء
 الاستثناء عنه فتقول في المثنى اضربان باثبات الالف للملا

کا خود اپنے نفس سے طلب کرنا صحیح نہیں ہے
 مگر تاویل اور تغایر اعتباری کے ساتھ .
 قولہ وظاہران ما عد ذلک المذکور ظاہر
 یہ ہے کہ ما عد ذلک المذکور تثنیہ اور جمع
 مؤنث کو بھی شامل ہے حالانکہ ان دونوں
 کا حکم اس کے علاوہ ہے جو ذکر کیا گیا کیونکہ
 ان دونوں میں نون تاکید کے پہلے الف ہے
 اور فتح نہیں اور رضی نے ان دونوں کا حکم
 یہ مذکور قرار دیا ہے یا تو اس لئے کہ الف
 اگرچہ عاجز ہے مگر یہ عاجز غیر مضبوط قطعہ
 کی طرح نہیں ہے یا اس لئے کہ الف فتح

کے حکم میں ہے اور رضی نے قولہ و تقول
 فی التثنیة و جمع المؤنث الخ کو بیان قرار
 دیا ہے ان دونوں کے درمیان اور جمع
 مذکور اور واحد مؤنث مخاطبہ کے درمیان
 اور ظاہر وہ ہے جس کو شارح نے بیان کیا
 پس شارح کہتے ہیں ما عد ذلک المذکور
 تثنیہ اور جمع کو بھی شامل ہے حالانکہ ان
 دونوں کا حکم وہ نہیں جو ذکر کیا گیا، پس
 مصنف کا یہ قول و تقول فی التثنیة و جمع

یا پھر یا کے ثقیل ہونے کی وجہ سے کسرہ کے بعد اور نون مشددة سے پہلے اور اس
 کا ما قبل ان کے علاوہ میں کہ جن کا ذکر کیا گیا ہے مثلاً دونوں مذکور کی ضمیر اور ضمیر
 مخاطبہ اور وہ واحد مذکور غائب ہو یا حاضر اور مؤنث غائب مفتوح ہوتی ہے
 خفت کو طلب کرنے کیلئے اور ظاہر ہے کہ ان مذکورہ کا ما سوا تثنیہ جمع مؤنث کو
 شامل ہے اور ان دونوں کا حکم مذکورہ حکم کے علاوہ ہے پس اس کا قول اور تو
 تثنیہ اور جمع مؤنث میں کہے اضربان اور اضربان اس سے استثناء کے درجہ
 میں ہیں پس تو مثنی میں کہے اضربان الف کو ثابت رکھنے کے ساتھ تاکہ واحد

دو ہیں اور یہ اسم اشارہ واحد کیلئے
 ہے تو مفرد اسم اشارہ دو کی طرف
 اشارہ کس طرح درست ہو جواب یہ
 ہے کہ مشار الیہ موصول مذکور کے ساتھ ہے
 اور وہ مفرد ہے اس وجہ سے اشارہ
 درست ہوا۔ مصنف نے فظلم کے صیغوں
 کو ذکر نہیں کیا حالانکہ ما عد ذلک
 میں یہ بھی داخل ہیں۔ اس سے مصنف
 نے اس طرف اشارہ کر دیا کہ ان کا وقوع
 استعمال میں کم ہے نہ ہونے کے مانند
 کیوں کہ نون تاکید صرف اس میں داخل
 ہوتا ہے جس میں طلب کے معنی ہوں اور

اس ضمیر کا یاء کا حذف کیا جانا اس وجہ
 سے ہوا کہ بعد کسرہ کے یا ثقیل ہے اور نون
 مشددة کے پہلے ثقیل ہے۔
 تو روا قبلہا فيما عد ذلک الخ اور
 نون تاکید کے پہلے جو حرف ہے ان کے ما سوا
 میں جو مذکرین کی ضمیر اور مخاطبہ کی ضمیر سے
 جو ذکر کئے گئے اور وہ واحد مذکور ہے خواہ
 غائب ہو یا حاضر یا واحد مؤنث غائب
 فرضیکہ ان صیغوں میں نون تاکید کا قبل مفتوح
 ہوتا ہے خفت کو طلب کرنے کی وجہ سے
 معلوم ہو کہ ذلک سے اشارہ ہو رہا ہے
 ضمیر المذکرین اور ضمیر مخاطبہ کی طرف وہ

دو ہیں اور یہ اسم اشارہ واحد کیلئے
 ہے تو مفرد اسم اشارہ دو کی طرف
 اشارہ کس طرح درست ہو جواب یہ
 ہے کہ مشار الیہ موصول مذکور کے ساتھ ہے
 اور وہ مفرد ہے اس وجہ سے اشارہ
 درست ہوا۔ مصنف نے فظلم کے صیغوں
 کو ذکر نہیں کیا حالانکہ ما عد ذلک
 میں یہ بھی داخل ہیں۔ اس سے مصنف
 نے اس طرف اشارہ کر دیا کہ ان کا وقوع
 استعمال میں کم ہے نہ ہونے کے مانند
 کیوں کہ نون تاکید صرف اس میں داخل
 ہوتا ہے جس میں طلب کے معنی ہوں اور

یشتبه بالواحد واضربان فی جمع المونث بزيادة الالف بعد
نون الجمع وقبل نون التاكيد لئلا يجمع ثلث نونات متواليات
ولا تدخلهما ای التثنية وجمع المونث النون الخفيفة للزوم
التقاء الساكنين على غير حدة خلافا ليلوس فانه يجوز التقاء
الساكنين على غير حدة ويجعله مغفرا كما في الوقف وليس
بمرفعي عند الاكثرين وهما ای نون الثقيلة والخفيفة في
غيرهما ای غير التثنية وجمع المونث مع الضمير البارز ای

کریں گے تو واحد کے ساتھ القياس لازم آتا
ہے کیوں کہ تاکید کا نون ان دونوں میں
اس وجہ سے کسرہ دیا گیا کہ اس نون کو
تثنية کے نون سے تشبیہ دیدی گئی کیونکہ
الف کے بعد واقع ہے۔

قوله واضربان الخ یعنی امر بربان
جمع مونث میں الف زیادہ کر دیا گیا۔
نون جمع مونث کے بعد اور نون تاکید
کے پہلے باوجودیکہ دو التقاء لازم آ رہا
ہے باوجود التقاء ساکنین کے اضر بن
نہیں کیا گیا تاکہ تین نون متوالی دلگاتار
کا اجتماع لازم نہ آوے۔

کے ساتھ اشتباه نہ ہو اور اضر بنان الف کی زیادتی کے ساتھ نون جمع میں نون
تاکید سے پہلے تاکہ پے در پے تین نون نہ جمع ہو جائیں اور داخل نہیں ہوتا ان
دونوں میں یعنی تثنية اور جمع مونث میں نون خفيفة التقاء ساکنین غیر حدة لازم
آنے کی وجہ سے یونس نحوی کا اختلاف ہے اس لئے کہ وہ التقاء ساکنین غیر حدة
کو جائز مانتا ہے اور اس کو معاف قرار دیتا ہے مطلقاً جیسے وقف میں حالانکہ
یہ اکثر نحاة کے نزدیک پسندیدہ نہیں ہے اور وہ دونوں یعنی نون ثقيلة اور
نون خفيفة ان دونوں کے علاوہ میں یعنی تثنية اور جمع مونث کے علاوہ میں ضمیر
بارز کے ساتھ یعنی جمع مذکر کے واو اور مخاطبہ کی یا ر میں منفصل کی طرح

قوله ولا تدخلهما الخ یعنی تثنية اور
جمع مونث ان دونوں میں نون تاکید
خفيفه داخل نہیں ہوتی ہے جوں کہ اگر
ان میں نون خفيفه لگایا جاوے تو
التقاء ساکنین علی غیر حدة لازم آتا ہے
دونوں مذہبوں پر چوں کہ ثانی مدغم نہیں
ہے اور اس حکم میں یونس مخالفت کرتا
ہے اس کے نزدیک ان مذکور صیغوں
میں بھی نون خفيفه لگتا ہے چوں کہ وہ
التقاء ساکنین علی غیر حدة مطلقاً کو جائز
رکھتا ہے اور اس کو مغفور اور بختا ہوا
قرار دیتا ہے معلوم ہو کہ شارح کا قول
يجعله مغفراً یعنی مغفور یہ شارح کا قول
تکرار ہے صواب وہ ہے جو حواشی
ہندیہ میں ہے کہ وہ یونس اس کو جائز
رکھتا ہے اور التقاء ساکنین کو مغفور
قرار دیتا ہے جب کہ ان دونوں کے اول
میں حرف نہیں ہو کیوں کہ اس میں مدغم
ہیے حرکت اور بعض نے کہا نون کو کسرہ

کی حرکت دیدی جاتی ہے اور اسی پر
قوله تعالی ولا تبغیان در ان حالیکہ
وہ نون کے تخفيف کے ساتھ محمول ہے
یعنی التقاء ساکنین اور اس کے نزدیک
مطلقاً جائز ہے جیسا کہ وقف میں التقاء
ساکنین حالت وقف میں بالاتفاق معاف
اور جائز ہے۔

قوله دہا الخ یعنی نون ثقيلة اور نون خفيفه
ان دونوں کے غیر میں یعنی تثنية اور جمع مونث
کے علاوہ میں ضمیر بارز کے ساتھ یعنی واو
جمع مذکر اور یا مخاطبہ کے ساتھ یعنی واو
جمع مذکر اور یا مخاطبہ کے ساتھ متصل کے

واو جمع المذکور یاء المخاطبة كالمفصل ای كالكلمة المنفصلة
یعنی يجب ان يعامل آخر الفعل مع النونین معاملة مع
الكلمة المنفصلة بحذف الواو والياء وتحريكهما ضمّاً
كسر أو غرضه من هذا الكلام بيان الافعال المعتلة الاوا
عند الحاق النون بهما ومعنى كلامه ان النونین كلمهما مع
المثنی وجمع المونث ما ذكره مع غيرهما على ضربين اما

ان کے ساتھ نون طحی ہو اور مصنف کے
کلام کا مطلب یہ ہے کہ مثنیٰ اور جمع
مؤنث دونوں نونوں کا حکم وہ ہے جو
ذکر کیا گیا اور ان کا مثنیٰ اور جمع مؤنث
کے یز کے ساتھ حکم دو قسم پر ہے یا
ضمیر بارز کے ساتھ وہ دو مثنیٰ ہیں ایک
جمع مذکر جیسے اغزوا اور ارمو ادا غزوا
دوسری مثنیٰ واحد مؤنث جیسے اغزی
اور ارمی اور اخشی اور یا ضمیر مستر کے
ساتھ اور وہ واحد مذکر ہے جیسے اغزو
اور ارم اور اخش ہیں نون ضمیر بارز کے
ساتھ منفصل کلمہ کے مانند ہے پس تم
اغزن اور ارمن یا قوم کہو گے داد کو
حذف کرنے کے ساتھ جیسا کہ اغزوا
الکفار اور ارمو الغرض میں داد کو
حذف کیا گیا اور ایسے اغزن اور ارمن
یا امرأة یاء کے حذف کے ساتھ جیسا کہ
یار کو اغزی البیض اور ارمی الغرض میں

ہے یعنی اس کلمہ کی مانند ہے جو منفصل ہو یعنی واجب ہے کہ دونوں نونوں کی ساتھ
فعل کے آخر میں معاطہ کیا جائے وہ معاطہ جو دوسرے کلمہ کے ساتھ کیا جاتا ہے
واو اور یاء کے حذف میں سے یا دونوں کے حرکت دینے کا ضمہ اور کسرہ کی صورت
میں اور اس کی غرض اس کلام سے ان افعال کا بیان کرنا ہے جن کے آخر میں تعلیل
ہوتی ہو ان کے ساتھ نون کے لاحق کرنے کے وقت اس کے کلام النونین الخ کے
مثنیٰ پر ہیں کہ مثنیٰ اور جمع مؤنث جس کو انہوں نے ان دونوں کے علاوہ کے ساتھ
ذکر کیا ہے وہ دو قسم پر یا ضمیر بارز کے ساتھ ہوگا اور وہ دو چیزیں ہیں

مانند ہے یعنی منفصل کلمہ کے مانند ہے معلوم
ہو کہ ہما مبتدا ہے اس مبتدا کی خبر کا منفصل
ہے اور فی غیر ہما خبر کی اس ضمیر سے حال ہے
مطلب یہ ہے یہ دونوں نون اپنے لاحق ہونے
میں فعل کے آخر میں منفصل لفظ کے مانند
ہے جس وقت کہ وہ دونوں مثنیٰ اور مجموع
کے غیر میں وقت ہونے اس غیر کے ضمیر بارز
اور وہ اس وجہ سے کہ اس کی انفصال کی
جہت قوی ہے ضمیر بارز کے توسط کی
وجہ سے پس یہ دونوں نون تشذیب اور جمع
مؤنث کے غیر ضمیر بارز یعنی جمع مذکر کے
واو اور مخاطبہ کی یاء کے ساتھ کلمہ منفصل
کے مانند ہیں اس سے مصنف کی مراد یہ

حذف کی گئی۔
قولہ مع المثنی الخ یعنی مثنیٰ اور جمع مؤنث
کے ساتھ دونوں نونوں کا حکم وہ ہے جو
ذکر کیا گیا۔ یہ حکم قولہ فی غیر ہما کی تفسیر
سے جانا گیا اور ان دونوں کے حکم کے
بیان سے غرض نہ کرنا اس پر کفایت
کرنے کی وجہ سے ہے جو صحیح میں ذکر کیا
گیا یعنی الف تشبیہ الف فاصل کے بعد
نون ثقیلہ مکسورہ لگایا جاتا ہے ان میں
خفیفہ نہیں لگتا ہے بر خلاف یونس کے
اس کے نزدیک نون خفیفہ ان کے
ساتھ لگتا ہے۔
قولہ مع غیر ہما یہ قولہ مع المثنیٰ پر معطوف

ہے فعل کے آخر میں دونوں نون کے ساتھ
لگنے پر ایسا معاطہ کیا جائے جیسا کہ فعل
کے ساتھ کلمہ منفصل لگ جائے جو معاطہ
کے فعل کے آخر میں اس وقت کیا جاتا ہے
وہ معاطہ نونوں کے وقت میں کیا جائے
داد کے حذف کرنے اور یاء کو حذف
کرنے یا ان دونوں واو اور یاء کو ضمہ
اور کسرہ کی حرکت دینے سے معاطہ کی
ضمیر مضاف الیہ ضمیر بارز کی طرف راجع ہے
معاطہ منصوب بنزع الخافض ہے
قولہ غرضہ من هذا الكلام شارح فرما
میں اس کلام سے مصنف کی غرض افعال
معتدل اللاد اخر کو بیان کرنا ہے جو وقت

وارمی الغرض وتضم الواو المفتوح ما قبلها نحو اخشون كسا
ضممتها مع المنفصلة نحو اخشوا الرجل وتكسر الياء المفتوح
ما قبلها كما كسرتهما مع المنفصلة تقول اخشين كاخشي الرجل
فان لم يكن اى الضمير البارز وهونى الواحد المذكور نحو اغزوارم
واخشى فكا متصل اى فالنون كالکلمة المتصلة ويعنى بمها الف
التثنية تقول اغزون وارمين واخشين برد اللامات

ان کو فتح دیں گے یعنی واو اور یاء مخدوم
کو لوٹا کر پھر نون تاکید لگا دیں گے
اور ان کو فتح دیں گے جیسے جب الف
تثنیہ لگا دیں گے تو واو اور یاء جو لام
کلمے میں لوٹا کر الف لگا دیں گے جیسے
اغزون اور ارمین اور اخشین جیسے تم
کہو اغزوا اور ارمیا اور اخشیا اور ضمیر
بارز نہ ہونے کی صورت میں نون تاکید
کا لحوق الف تثنیہ ملانے کے مانند
اس وجہ سے ہے کہ دونوں آخر فصل
میں لاحق ہونے میں اس طرح مشارک
میں اس حرف کو حرکت کے بغیر تلفظ
مکن نہیں جو ان سے پہلے اور اس حرف
کے فتح کے چاہنے میں مشارک ہے
جو ان کے ما قبل ہے۔

اور ارمی الغرض اور اس واو کو جس کا ما قبل مفتوح ہو ضمہ دیا جائے گا۔ جیسے
اخشون جس طرح تم نے منفصلہ کے ساتھ اس کو ضمہ دیا ہے جیسے اخشوا الرجل
اور وہ یاء جس کا ما قبل مفتوح کسرہ دیا جائے گا جس طرح تم نے متصلہ کے
ساتھ اس کو کسرہ دیا تھا تم کہتے ہو اخشین جیسے اخشی الرجل پس اگر نہ ہو یعنی عمیر
بارز اور وہ واحد مذکور میں ہو جیسے اغزوارم اور اخش پس متصل کی طرح یعنی
پس نون اس کلمہ کی مانند ہوگا جو متصل ہو یعنی اس کے ساتھ الف تثنیہ ملا ہوا
ہو۔ جیسے اغزون، ارمین اور اخشین ان لام کلمہ کو واپس لا کر اور ان

تولہ یعنی بیا الف التثنیہ مصنف کی
مراد کلمہ متصلہ سے الف ہے مقام کی
معرفة اور قرآن کی قوۃ کے ذریعہ سے
عام بول کر خاص مراد لیا ہے شارح یہ
کہہ کر کہ کا متصل سے مصنف کی مراد الف
تثنیہ ہے اس اعتراض کے دفع کیلئے
اشارہ کیا جو اس مقام پر کیا جاتا ہے
کہ متصل صرف الف ہی نہیں ہے بلکہ واو
اور یاء بھی متصل ہے جیسا کہ ارضوا اور
ارضی میں باوجودیکہ ان کے ساتھ لام
کلمہ ثابت نہیں رہتا ہے جیسا کہ الف
کے ساتھ ثابت رہتا ہے پس مصنف کا
کا متصل علی الاطلاق کہنا صحیح نہیں ہے

ما سبق کے سیاق کی وجہ سے یہ تھا کہ
اس طرح کہتا و کذا اخشون بضم الواو المفتوح
قبلها واخشین بکسر الیاء المفتوح ما قبلها
لیکن ان کا اس طرح پڑھنا صحیح نہیں بلکہ
خطاب کے صیغہ کے ساتھ ہی پڑھنا
صحیح ہے۔

تولہ فان لم یکن الخ پس اگر ضمیر
بارز نہ ہو اور وہ واحد مذکور میں ہے جیسے
اغزوا اور ارم اور اخش پس نون اس صورت
میں متصل کلمہ کے مانند ہے اور کلمہ متصل
سے مصنف کی مراد الف التثنیہ ہے
یعنی ان میں نون تاکید لگا دیں گے تو ان
کے لام کلمہ کو لوٹا کر لگا دیں گے اور

تولہ وتضم الواو الخ یعنی اس واو کو ضمہ
دو جس واو کا ما قبل مفتوح ہو جیسے اخشون
جس طرح کہ اس واو کو اس وقت ضمہ دیتا
ہے جب کہ وہ منفصلہ کے ساتھ ملا ہوا
ہو جیسے اخشوا الرجل اور اس واو کو کسرہ
دو جس یاء کا ما قبل مفتوح ہو جیسا کہ تم اس
وقت کسرہ دو یعنی جب کہ متصل کلمہ کے
ساتھ ملا ہوا ہو تم کہو گے اخشین جیسے اخشی
الرجل کہتے ہو۔ معلوم ہوا کہ تضم واحد مذکور
حاضر کا صیغہ تولہ تقول پر معطوف ہے۔
بعض حضرات نے اس کو یاء جارہ اور
صیغہ مصدر کے ساتھ پڑھا ہے اسکے
بعد اعتراض کیا کہ شارح کیلئے مناسب

وفتحها كما قلت اغزوا وارميا واخشيا ومن ثم اى لاجل انه
مع غير ضمير البارز كما متصل ومع الضمير البارز كما منفصل
تيل هل ترين في هل ترى كما يقال تريان هذا مثال
الغير البارز الذى تحركت لامه بالفتح كما تفتح مع المتصل
وهل ترون في هل ترون باسقاط نون الجمع والحالات
نون التاكيد وضم الواو كضمها فى لم تروا القوم هذا
مثال لما فيه ضمير بارز يضم لاجل النون وهل ترين فى
هل ترين باثبات الياء وكسرها كما يقال لم ترى الناس
هذا مثال لما فيه بارز يكسر لاجل النون واغزون عطف
على هل ترين لا على ترين اى ومن ثم قيل اغزون برد

توله ومن ثم الخ يعنى اس وجه سے کہ
نون تاکيد ضمير بارز کے غير کے ساتھ
متصل کے مانند ہے اور ضمير بارز کے
ساتھ منفصل کے مانند ہے کہا جاوے گا
هل ترين هل ترى میں جیسا کہ تریان
بولاجاتا ہے یہ مثال ایسے غير بارز کی
ہے جس کا لام کلمہ فتح کے ساتھ حرکت
دیا گیا جیسا کہ مستقبل کے ساتھ فتح دیا
گیا ہے۔

توله دہل ترون یعنی هل ترون
میں هل ترون بولاجاویگا نون جمع کو
ساقط کر دینے اور نون تاکيد لگا دینے
اور واو کو ضمہ دینے کے ساتھ جیسے
لم تروا القوم میں واو کو ضمہ دیا نون جمع
کو اس وجہ سے ساقط کیا کہ وہ اوواب
کی علامت ہے اور نون تاکيد بنا

کو چاہتا ہے۔ یہ مثال اس کی مثال
ہے جس میں ضمير بارز ہے وہ ضمير بارز
نون کی وجہ سے ضمہ دی جاتی ہے۔
چوں کہ نون تاکيد ثقيل اپنے ماقبل حرکت
چاہتا ہے ورنہ دو کلموں التمام ساکنین
لازم آوے گا اور ضمہ کی حرکت واو
کی وجہ سے کی گئی۔ اور هل ترين میں هل
ترين بولاجاویگا یاہ کو ثابت رکھنے اور
اس کو کسرہ دینے کے ساتھ جیسا کہ لم
ترى الناس بولاجاتا ہے یاہ کے کسرہ
کے ساتھ چوں کہ جب اس کے ساتھ
الناس کو لگا دیا تو ساکن مل گئے پس
اول کو کسرہ کی حرکت دی گئی یہ اس کی
مثال ہے جس میں ضمير بارز نون کی
وجہ سے کسرہ دی جاتی ہے۔

کو فتح دیکر جیسے تو کہے اغزوا وارميا اور اخشيا اور اس وجہ سے یعنی اس
وجہ سے کہ ضمير بارز کے علاوہ کے ساتھ جیسے متصل اور ضمير بارز کے
ساتھ منفصل جیسا کہا گیا ہے هل ترين هل ترى میں جیسا کہ کہا جاتا ہے
تریان یہ اس غير بارز کی مثال ہے جس کا لام کلمہ فتح کے ساتھ حرکت
دیا گیا ہے جس طرح کہ فتح دیا جاتا ہے متصل کے ساتھ اور هل ترون
هل ترون میں نون جمع کے ساقط کرنے کے ساتھ اور نون تاکيد کو لاحق
کرنے کیساتھ اور واو کو ضمہ دیا گیا جس طرح اس کو ضمہ دیا گیا ہے لم تروا القوم میں یہ اس کی
مثال ہے جس میں نون کی وجہ سے ضمہ دیا گیا ہے۔ اور هل ترين هل ترى میں یاہ کو ثابت
رکھنے کیساتھ اور اس کو کسرہ دینے کے ساتھ جیسے کہا جاتا ہے لم ترى الناس جس میں
ضمير بارز ہے اور نون کی وجہ سے کسرہ دیا گیا ہے اور اغزون اس کا هل ترين پر
عطف ہے ترين پر نہیں۔ یعنی اسی وجہ سے کہا گیا ہے اغزون واو۔۔۔

توله لاجل انه مع غير ضمير البارز الخ
شارح نے اس کی ترتیب کو بدل دیا ہے۔
توله هل ترين اس میں الف کو یاہ
جو سابقاً مذکور ہے یہ ترتیب بدلنا
اسے بدل دیا اور اس کو فتح دیا کیوں کہ

الواو والمعدون فہم کما ترد مع ضمیر التثنیۃ فی اغزو واغزون
فی اغزو ابحدف الواو المضموم ما قبلہا کما قبل اغزو والقوم
واعزوت فی اغزی بحدف الیاء المکسور ما قبلہا کاغزی
القوم وھذا الامثلة وقعت علی ترتیب تصریفھا الواقع
فی کتب التصریف بعضھا ما هو مع الضمیر البارز کا منفصل
وبعضھا ما هو مع غیر الضمیر البارز کا متصل کما اشرنا
الیہ والنون المخففة تحذف للساکن ای لا لتقاہما الساکن

مخزوفہ کو واپس لانے کے ساتھ جس طرح اغزو میں ضمیر تثنیہ کے ساتھ پس
لایا گیا ہے اور اغزون اغزو میں واو ماقبل مضموم کے حذف کے ساتھ جیسے
کہا گیا ہے اغزو والقوم اور اغزون اغزی میں یاء ماقبل مکسور کے حذف کے
ساتھ جیسے اغزی القوم اور یہ مثالیں واقع ہیں ان کی تصریف کی ترتیب
پر جو تصریف کی بعض کتابوں میں مذکور ہیں اس لئے کہ یہ ضمیر بارز کے ساتھ
منفصل کی طرح ہیں اور ان میں سے بعض ان کی میں غیر ضمیر بارز کے ساتھ ہیں
متصل کی طرح جیسا کہ اس کی طرف ہم نے اشارہ کر دیا ہے۔ اور مخففة
ساکن کی وجہ سے حذف کیا جاتا ہے یا اس کے ساتھ اس ساکن کے التقار

کتب تصریف میں مذکور ہیں اور وہ واو
مذکر سے ابتداء ہے پھر جمع مذکر پھر
واحد مؤنث سے اگرچہ تمثیل لڑکی رعنا
جمع کی تقدیم کا تقاضا کرتا ہے واحد
مخاطبہ پر ان میں سے بعض مثالیں اس
کی ہیں جو ضمیر بارز کے ساتھ ہے منفصل
کے مانند اور بعض اس کی مثالیں ہیں جو
غیر ضمیر بارز کے ساتھ ہے جیسے متصل جیسا
کہ اس کی طرف ہم نے اشارہ کیا

تولہ والنون المخففة یعنی نون مخففة
ساکن کی وجہ سے حذف کیا جاتا ہے
یعنی ایسے ساکن سے ملنے کی وجہ سے جو
اس نون خفیفہ کے بعد مذکور ہے اور
بعض نسخوں میں للساکنین ہے یعنی دو ساکن
کے ملنے کی وجہ سے۔ شارح نے فرمایا کہ
نون خفیفہ اس ساکن التقار کی وجہ سے
حذف کیا جاتا ہے جو ساکن کہ اس نون
کے بعد ہے پس اب یضربن اور اضربن
سے اعراض نہیں ہوگا کیوں کہ ان دونوں
نون خفیفہ اس ساکن سے ملارہے

جو اس کے پہلے ہے اس وجہ سے حذف
نہیں کیا جاوے گا اور قرینہ اس پر یہ ہے
کہ یہ وقف کے مقابلہ میں ہے جو یا کہ یہ
کہا گیا کہ نون خفیفہ وصل میں حذف
کر دیا جاتا ہے ساکن کے ملنے کی وجہ
سے مطلقاً خواہ بعد ضمہ ہو یا کسرہ یا فتح
کے بعد جیسے اضرب الرجل اور اضرب
الرجل اور اضرب الرجل اس سے اسکی
مراد اضربن اضربن اور اضربن ہے
پس نون خفیفہ التقار ساکنین کی وجہ
سے حذف کیا گیا حرف علت کے مشابہ

جب بنا رکھنا کہ قصد کیا گیا تو وقف باقی نہیں
رہا اس وجہ سے واو لوٹ آیا جیسا کہ اغزو
ضمیر تثنیہ کے ساتھ لوٹ آیا اور اغزون
اغزو میں بولا جاوے گا اس واو کو حذف
کے ساتھ جس کا ماقبل مضموم ہے جیسا کہ
اغزو والقوم میں اور اغزی میں اغزون بولا
جاوے گا اس یاء کے حذف کے ساتھ جس کا
ماقبل مکسور ہے جیسے اغزی القوم میں یا
کو حذف کر دیا گیا۔
تولہ وبذہ الامثلة یہ مثالیں اپنی ایسی
تصریف کی ترتیب پر واقع ہوتی ہیں جو

نون کا ماقبل فتح پر مبنی ہوتا ہے اور اضرب حرکت
کو قبول نہیں کرتا ہے اس وجہ سے ...
اس الف کو یاء سے بدل دیا جو کہ اس
الف کی اصل ہے۔
تولہ واغزون الخ یہ ہل ترین پر
مخوف ہے اور ترین پر محطوف نہیں
جیسا کہ اس کی طرف اس کا وہم جاتا ہے
اس لئے کہ امر پر استفہام داخل نہیں
ہوتا ہے یعنی اور اسی وجہ سے کہا گیا اغزون
داد مخزوفہ کو لوٹانے کے ساتھ چون کہ
داد وقف کی وجہ سے حذف کیا گیا اور

املن کو بعد ہا ہا فی بعض النسخ للساکنین ای لا لتقاء الساکنین
 کقول الشاعر شعر لا تمهین الفقیر علیک ان ترکع يوماً
 والد هو قد رنعه ای لا تمهین حدفت النون المنخفضة
 لا لتقاءهما اللام الساکنه التي بعد ها وابقیت فتحة
 ما قبلها لتدل علیها والالکان الواجب ان یقر لا تمهین الفقیر

قرار دینے کے ساتھ اس لئے اس کے
 واسطے حرکت سے حصہ نہیں ہے اور یہ جو
 کہا گیا کہ ساکن کی وجہ سے حذف مرت
 ادل کا ہوتا ہے تو اس میں یہ کہا جائے
 گا کہ داد جو مقول میں سے حذف کیا گیا
 اس میں اختلاف کیا ہے کہ 'دل داو ہو یا
 تمانی داو اور اس اختلاف پر تصریح کی گئی
 ہے۔ تو لا تہین الخیر مخاطب
 مذکر کا صیغہ ہے ابانہ یعنی ذلیل کرنا۔
 اکرام کی جنبا الفقیر محتاج الفقر سے ماخوذ
 ہے یعنی محتاج ہونا۔ علك اصل میں لعلک
 تھا۔ لعل کے لغتوں میں سے یہ ایک ہے
 یہ تریجی کے کیلئے آتا ہے اور اس میں خطا
 کیلئے ہے۔ ترکع رکوع سے یعنی ذلیل
 ہونا اصل میں معنی بھگانا ہے۔ یہاں پر مراد
 اونچے درجہ سے نیچے آنا ہے

کی وجہ سے جو اس کے بعد مذکور ہے اور بعض نسخوں میں للساکنین کے الفاظ
 میں یعنی التقاء ساکنین کی وجہ سے جیسے شاعر کا قول ہے صغیر اور کمزور کی
 ابانت مت کر شاید کہ تو ایک دن بھگ جائے۔ اور زمانہ اس کو بلند کر دے
 یعنی لا تہین تھا نون مخفف کو حذف کر دیا گیا ہے لام ساکن کے اس کے ساتھ
 لٹنے کی وجہ سے جو کہ اس کے بعد واقع ہے اور اس کے ماقبل کا فتح باقی رکھا
 گیا تاکہ اس پر دلالت کرے در نہ واجب ہوتا کہ لا تہین الفقیر کہا جائے۔

الد ہر عالم کی مدت کے واسطے
 آتا ہے اس کی ابتداء اس کے ختم تک
 الریح بلند کرنا، مشرف کرنا اس شعر سے
 پہلایہ صلاتہ للئن من لیس یعنی بالمال +
 لانک تذلل فی زمان بعد الممال +
 والد ہر قد اعز لوجود الممال + وقتہ
 بکل وہم من الہوم سعة + والسی و لصبح
 لا بقار معہ + قد جمع الممال غیر اکلہ +
 و یا کل الممال غیر من جہتہ +
 پس الہم یعنی حزن غم اور السعة
 بالفتح والحسرا اس کی وسیع ہے مکان اور
 حال افضل سب میں بولی جاتی ہے جیسے
 انضال ادا اس کا لازم فرح خوشی ہونا
 ہے السی بالکسر والضم سے اسرار۔ سی
 سے مراد اول اللیل ہے اصلا لصبح اول

الیوم اور طلوع فجر سے ہاشت کیلئے بولا
 جاتا ہے۔ البقار پہلی حالت پریشی کا بانی
 اور ثابت رہنا فناء کی ضد الممال وہ
 چیز جو ذخیرہ کی جاوے ماکول اور طبوس
 وغیر ہما سے۔ الاکل کھانا کھانا مراد
 اختصاص تام کے طریقہ پر تصرف ہے
 ترجمہ میں۔ ضرورت ذلیل کر تو فقیر
 کو شاید کہ تو کسی دن ذلیل ہو اور زمانہ
 اس کو بلند کر دے غلوں میں سے ہر غم
 کیلئے گنجائش ہے اور شام اور صبح اس
 کے ساتھ بقا نہیں ہے کبھی جمع کرتا
 ہے مال کو اور اس کا نہ کھانے والا
 اور کھاتا ہے اس مال کو وہ شخص جس
 نے نہیں کیا اس کو۔

تو لا تہین یعنی لا تہین تھا
 نون خفیف حذف کر دیا چونکہ اس
 کا التقار ایسے ساکن لام سے ہو رہا ہے
 جو اس کے بعد ہے اور نون سے پہلے
 جو فتح ہے اس کو باقی رکھا گیا تاکہ وہ
 فتح اس نون خفیف پر دلالت کرے
 اور اگر نون خفیف مخذوف نہ ہو تو پھر
 واجب یہ تھا کہ لا تہین الفقیر کہا جاتا
 یعنی ہا مکتورہ کے بعد نون مکتورہ کے
 ساتھ بولا جاتا یعنی یہ واجب تھا کہ
 نون کسرہ کے ساتھ متحرک ہوتا جیسا
 کہ اس کی امثال میں ہے جیسے قولہ
 تعالیٰ لم یکن الذی اور اس نون خفیف
 کو حرکت نہیں دی جیسا کہ تونین کو حرکت
 دی جاتی ہے تاکہ ان دونوں کے درمیان
 فرق حاصل ہو جاوے یعنی تونین جب
 ساکن کے پہلے واقع ہو تو تونین کو
 کسرہ کی حرکت دیتے ہیں اور اس کو

ولم يعرکوها كما يعرک التنوين فرقا بينهما وانما لم يعرکس حطا
 لمرتبته مما يدخل الفعل عن مرتبه مما يدخل الاسم لكون
 الاسم اصلا والفعل فرعاً وت حذف ايضاً في المخفضة في حال
 الوقف على ما للحقت به تخفيفاً اذا ضم او كسر ما قبلها كما
 يحذف التنوين لذلك فيرد ما حذف لاجل المخفضة كما
 اذا للحقت المخفضة باعزوا او غزى وقلت اعزوا واعزوا
 بحذف الواو والياء فاذا وقفت عليهما وجب ان تترك
 المحذوف وقلت اعزوا واغزى بخلاف التنوين فانه

کے وقت اور نون خفیفہ لازم نہیں،
 بلا مانع کی بھی اس کو چھوڑ دیا جاتا ہے
 لہذا غیر لازم اولیٰ بالتحذف ہے اور پوس
 نون کو ہمزہ سے بدل کر اس کو فتح دے
 دیتے ہیں اضربا الرجل یا رجلان بولاجاتا
 ہے اور اضربنا الرجل بانون بولاجاتا ہے
 سیبویہ نے کہا عرب اس طرح نہیں
 بولتے تھیں اضربا الرجل اضربنا الرجل
 ہے التقاء الساکنین کی وجہ سے نون کا
 حذف کرنا۔

قوله وت حذف ايضاً المخفضة الخ نون
 خفيفه حالت وقف میں بھی حذف کر دیا
 جاتا ہے یعنی جس کے ساتھ یہ نون خفیفہ
 لاحق ہوا ہے جب کہ اس پر وقف کیا جاتا
 ہے تو تخفیفاً نون خفیفہ کو حذف کر دیا
 جاتا ہے جب کہ اس نون خفیفہ کا ماقبل
 مضموم یا مکسور ہوتا ہے جیسا کہ تنوين
 جب کہ اس کا ماقبل مضموم یا مکسور ہوتا
 ہے تو تخفیفاً تنوين کو حذف کر دیا جاتا
 ہے اذا ضم الخ اس طرف کے ساتھ مقید
 کرنا والمفتوحة قلب الفاء کے مقابلہ
 سے استفاد ہو رہا ہے۔

اور اس کو حرکت نہیں دی جیسا کہ تنوين کو حرکت دی جاتی ہے دونوں کے درمیان
 فرق کرنے کیلئے اور اس کا عکس نہیں کیا نیچے اتارتے ہوئے مایدخل الفعل
 کے مرتبہ کو مایدخل فی الاسم کے مرتبہ سے اسم کے اصل ہونے اور فعل کے فرع
 ہونے کی وجہ سے اور نون مخففہ حذف بھی کر دیا جاتا ہے وقف کی حالت میں
 طعن یہ کی تخفیف کی وجہ سے جب کہ اس کے ماقبل میں ضمہ یا کسرہ دیا گیا ہو
 جیسا کہ اس وجہ سے تنوين کو حذف کر دیا جاتا ہے پس ما حذف (جس کو حذف
 کر دیا گیا ہے) کو واپس لے آیا جاتا ہے۔ مخففہ کی وجہ سے جیسے کہ جب یہ
 مخففہ اعزوا یا اغزى کے ساتھ لاحق کیا گیا ہو اور قلیل ہے اعزوا اور اغزى
 واو اور یاء کے حذف کے ساتھ پس جب ان دونوں پر وقف کیا جائے تو
 واجب ہے کہ محذوف کو واپس لایا جائے اور قلیل ہے اعزوا اور اغزى

قوله فيرد ما حذف پس جو حذف کیا
 گیا اس کو لوٹا یا جادے گا یعنی جو نون
 مخففہ کی وجہ سے حذف کیا گیا جب
 نون خفیفہ پر وقف کیا جاوے گا محذوف
 کو لوٹا یا جادے گا۔ مصنف کا یہ
 قول حذف فی حال الوقف پر متفرع
 ہے اس لئے کہ جو ساکنین کی وجہ
 سے حذف ہوتا ہے اس کا لوٹانا
 نہیں ہے مگر یہ کہ رو کو عام کر دیا جائے

حذف نہیں کرتے اور نون خفیفہ کو حذف
 کر دیا
 قوله وانما لم يعرکس اور مذکور کا عکس
 نہیں کیا یعنی نون خفیفہ کو حرکت دیتے اور
 تنوين کو حذف۔ ایسا اس وجہ سے نہیں
 کیا کہ اس کا مرتبہ کم درجہ ہے جو فعل پر
 داخل ہوتا ہے اور اس کے مرتبہ سے جو
 اسم پر داخل ہو کیوں کہ اسم اصل ہے
 اور فعل فرع۔ اگر تنوين کو حذف اور
 نون خفیفہ کو حرکت دیتے تو فرع کی
 اصل پر مزیت لازم آتی دوسرے
 اس کو ترجیح دی جو لازم ہے اس پر
 جو غیر لازم ہے پس تنوين اسم ممکن کو
 لازم ہے اور لام اور اضافة نہ ہونے

لا یرد ما حذف لاجلہ لان التوین لازم فی الوصل و
المخففة لیست بلازمة فیجعل للآزم مزیه بالقاء
اثره علی مالین بلازم والمخففة المفتوح ما قبلها تقلب
الفاکقولہ فی اضرین اضر یا تشبیہا لہما بالتوین فان
التوین اذا انفتح ما قبلہ یقلب الف اذا انضم وانکسر
یحذف نحو اصبت خیراً واصا بنی خیر و اختتم لی بخیر
اللہم اجعل خاتمة امورنا خیراً وتلحق بنا من تبعہ

کہ وہ رد خواہ کتابت میں ہو یا تلفظ
میں جیسا کہ اغز و او اور اغزی کے ساتھ
نون خفیفہ لگا یا گیا اغزن اور اغز
بولاجا دیگا او اور یار کے حذف کے
ساتھ پس جب تو ان دونوں پر وقف
کرو تو تمہارا محذوف کو لوٹانا واجب
ہوگا چونکہ مانع زائل ہو گیا اور تم
اغز و او اور اغزی کہو گے بخلاف تنوین
چنانچہ حالت وقف میں جو تنوین کی
وجہ سے حذف ہوا اس کو نہیں لوٹایا
جاوے گا کیونکہ تنوین وصل میں لازم

بخلاف تنوین کے اس لئے کہ اس کی وجہ سے ما حذف کو واپس نہیں لایا جاتا اس لئے کہ
تنوین وصل میں لازم ہے اور مخففہ لازم نہیں ہے پس لازم کو فوقیت دیدی گئی
اس کے اثر کا القاء کر کے اس پر جس پر لازم نہیں ہے اور مخففہ جس کا ما قبل
مفتوح ہو الف سے بدل دیا جاتا ہے جیسے تیرا قول اضر بن میں اضر یا تنوین کے
ساتھ اس کی تشبیہ دیتے ہوئے پس بیشک تنوین جب کہ اس کا ما قبل مفتوح
ہو الف سے بدل دیا جاتا ہے اور جب ضمہ یا کسرہ ہو تو حذف کر دیا جاتا ہے
جیسے اصبت خیراً اور اصا بنی خیر اور اختتم لی بخیر۔ اے ہمارے اللہ ہمارے
امور کا اختتام بخیر فرما اور لاحق فرما ہمارے ساتھ ہمارے شر کے اتہام سے

ہے تو وقف کی وجہ سے محذوف کو
نہیں لوٹایا جا دیگا۔ وقف وقت تنوین
کی وجہ سے جیسے اس کی وجہ التقار
ساکنین کے وقت حالت وقف میں نہیں
لوٹا جاتا ہے پس قاضی میں حالت
وقف میں قاضی یار کے ساتھ نہیں
بولاجا دیگا جبکہ مناد کے سکون کے
ساتھ بولاجا دیگا اور نون خفیفہ لازم
نہیں ہے پس جب نون خفیفہ کو حذف کیا
جا دیگا حالت وقف میں تو فعل سے اس

تنوین کا مضموم یا مکسور ہوتا ہے تو اس
وقت تنوین حذف کر دی جاتی ہے
جیسے اصبت خیراً کو حالت وقف
میں اصبت خیراً بولتے ہیں اور اصا بنی
خیراً اور اختتم بخیر جب وقف کیا جائے
گا تو تنوین حذف کے ساتھ اصا بنی
خیراً اور اختتم لی بخیر بولیں گے غرضیکہ عند
الوقت اس نون کو جس کا ما قبل مفتوح
ہو الف سے بدل لیا جاوے گا اور ہر
حالت میں صرف وقف کے وقت میں
مصنف کا یہ قول المفتوح ما قبلہ الفاً

اس پر جو لازم نہیں ہے۔
تو لاہلخففة المفتوح الخ یعنی نون
خفیفہ کہ جس کا ما قبل مفتوح ہو وہ حالت
وقف میں الف سے بدل دیا جاوے گا
چنانچہ تم اضر بن کے نون کو حالت
وقف میں الف کر کے اضر یا بولو گے
الف سے بدلنا اس وجہ سے ہوتا ہے
کہ اس کو تنوین کے مشابہ کر لیا جاتا
ہے کیوں کہ جب اس کا ما قبل مفتوح
ہو تو وہ حالت وقف میں الف سے
بدل دی جاتی ہے اور جب ما قبل

نون کی وجہ سے حالت وصل میں جو واو
یا یاء محذوف ہو وہ لوٹ آوے گا
اس بناء پر کہ وقف کی وجہ سے نون
محذوفہ کو انہوں نے معدوم فرض کیا
چوں کہ وہ فعل کے لئے لازم نہیں ہے
بخلاف تنوین کے کہ وہ لازم ہے جب
کہ کوئی مانع نہ ہو پس گو یا کہ وہ حذف
کے ہیں آنے کے وقت ثابت ہے اس
وجہ سے جو لازم ہے اس کے اثر کو باقی
رکھنے کے اس کے لئے مزیت کر دی گئی

شروہا ناصیراً وجعل نونات نقائصنا خفيفة كحانت
او ثقيلة في مواقف الندامة منقلبة بالف ادا ب
عبوديتك على نهج الاستقامة وصل على من كلمة شفاعته
في محوار قام الضلالت كافية وعن مضرة اسقام
الجهالات شافية وعلى اله واصحابه وعلى من تبعهم
من زمرة احبابه قد استراح من كد الانتهاض لنقل
هذا الشرح من السواد الى البياض العبد الفقير

اس سے واپس ہونے کو۔ اور ہمارے نقائص کے نونات کو خفیف ہوں
یا ثقیل ہوں۔ ندامت کے مقام پر بدل جانے والا ہزار با آداب
عبودیت سے استقامت کے بیچ پر اور رحمت کا طہ نازل فرما اس
ذات بابرکات پر کہ جس کی شفاعت کا ایک کلمہ لکھی ہوئی گراہیوں
کے مٹا دینے کیلئے کافی ہے۔ اور جہالتوں کی بیماریوں کی مضرت
سے شفاء دینے والی ہے اور ان کی آل اور ان کے اصحاب پر
اور ان پر کہ جنہوں نے ان کا اتساع کیا ان کے احباب کی جماعت سے
اور تحقیق راحت پائی انتہاؤں کی کد سے اس شرح کے نقل کرنے کے
لئے سواد سے بیاض کی طرف بندہ فقیر

اس کے قول فی الوقت سے بمنزلہ استنثار
کے ہے چنانچہ اس میں نون کو اس کے
ساتھ مقید نہیں کیا کہ اس کا ما قبل مضموم
یا مکسور ہو معلوم ہو کہ قولہ ولیکوننا من
الساغریں اور قولہ تعالیٰ لنفعنا بالناصیر
اسی قاعدہ میں داخل ہے
قولہ اصبت خیراً اس تمثیل میں
حسن اختتام سے جو موجود ہے وہ ناظرین
پر پوشیدہ نہیں ہے چنانچہ یہ تمثیل متن
کے اختتام کے موافقت پر ہے چنانچہ

ہمارے ساتھ ہمارے بڑے کاموں کے
انجام سے نقصان اور ضرر۔

قولہ اجعل نونات الخ نونات نون
کی جمع نقائص نقیصہ کی جمع بمعنی خرابی گناہ
نقائص خفیفہ ضغیرہ گناہ۔ نقائص ثقیلہ
بڑے گناہ۔ مواقف موقوف کی جمع ٹھہرنے
کی جگہ وقوف بمعنی ٹھہرنا، خبر دار ہونا۔
ندامت، شرمندگی۔ ندم شرمندہ ہونا۔
منقلب بہ انقلاب سے پلٹنا آداب
ادب کی جمع سلیقہ عبودیت۔ بندگی۔
بیچ طریقہ۔ راستہ۔ استقامت سیدھا

ہونا۔ درست ہونا۔ یعنی کرد سے لو ہمارے
ہلکے اور بھاری نقائص دچھوٹے اور
بڑے گناہوں کے نونوں کو شرمندگی
کی جگہ میں اپنی بندگی کے آداب کے
الف کے ساتھ بدلے ہوئے استقامت
کے طریق پر شارح کے اس قول میں
تلخ اس امر کی طرف اعمال سیمہ جو
انسان سے صادر ہوتے ہیں دوسو سو
کی اعانت کے ساتھ تاکید۔ یعنی جو ہمارے
سے نقائص موکدہ صادر ہوتے ہیں خواہ

نقائص موکدات خفیفہ ہو (صغائر گناہ)
خواہ ثقیلہ ہو (بڑے اور کبار گناہ)
آخرت میں معاف کر کے ان کو عبادت
کی جگہ میں قائم کر کے جو ثواب کہ عبادت
پر دیا جاتا ہے وہ عطا فرمادو۔

قولہ صل امر تصلیہ باب تفعیل سے
ماخوذ صلوة سے بمعنی درود، رحمت،
محو مٹانا، ارقام رقم کی جمع لکھائی، الضلالت
ضلالہ کی جمع بمعنی گمراہی۔ مضرة نقصان
تکلیف، اسقام سقم کی جمع بمعنی بیماری

عبدالرحمن الجہالی وقفہ اللہ سبحانہ فی وظائف
عبودیتہ للاعراض عن مطالبہ الاعراض والاغراض ضحوة
السبت الحادی عشر من رمضان المنتظر فی سلك شہور
سنہ سبع وتسعين وثمان مائة .

عبدالرحمن جہالی نے، واقف بنائے اللہ سبحانہ و تعالیٰ اپنی بندگی کے وظائف
میں، عوضوں کے مطالبہ سے اعراض کرنے کیلئے اور اغراض سے بروز
شنبہ ۱۰ رمضان المبارک ۱۲۹۷ھ میں،

الجہالات جہالت کی جمع . شافیہ شفا دینے
والی . تب پیروی کرنا . زمرة جماعت ،
اصحاب دوستوں جمع حب دوست .
اور رحمت نازل کرتا ہے اللہ اس شخص
(محمد صلی اللہ علیہ وسلم) پر کہ اس کی شفا
کاملہ گمراہوں کی لکھاؤں کے مٹا . نہ
میں کافی ہے اور نادانیوں کی بیماریوں
کے نقصان سے شفا دینے والی ہے
اور ان کے آل اور ان کے ساتھیوں پر
رحمت مائل کر اور ان شخصوں پر جنہوں
نے ان کی پیروی کی اس کے دوستوں
کی جماعت سے . شارح اس میں مصنف
کی دو کتابوں ایک کافیہ جس کی شرح
یہ شرح جہالی ہے یہ علم النحو میں ہے
اور دوسری شافیہ یہ کتاب علم الصرف
میں ہے ان دونوں کتابوں کی بہت
شرحیں ہیں .

فقیر اللہ تعالیٰ کی طرف محتاج عبدالرحمن
جہالی نے، اللہ پاک ذات اپنی بندگی کے
وظیفوں کی اس کو توفیق عنایت فرمادے،
عوضوں اور غرضوں کے مطالبہ سے اعراض
کرنے کے ساتھ راحت پائی، ہفتہ
کے دن چاشت کے وقت ایسے رمضان
کی گیارہویں تاریخ کو جو آٹھ سو ستاونے
سن کے مہینوں کی لڑی میں پر نے ...
والا ہے . اللہ تعالیٰ ہماری ان کی
مغفرت فرمائے . شرح جہالی بحث
حرف کی یہ اردو میں شرح اللہ تعالیٰ
کے توفیق عطا فرمانے اور اس کے فضل
واحسان سے پوری ہو گئی .

قوله قد استراح الخ استراح
استراحت سے یعنی آرام پانا راحت
پانا، کد غم . انتہاؤں قائم ہونا . کھڑا
ہونا . سواد، سفید اور کورا کاغذ
بیاض . سفید لکھا ہوا کاغذ . وفق توفیق
دینا . وظائف وظیفہ کی جمع یعنی ورد
عبودیت بندگی . اعراض مند . پھر نا،
ہٹانا . اعراض عراض کی جمع . اغراض غرض
کی جمع . ضحوة چاشت . سبت شنبہ .
سلك لڑی . نظم پر دنا اور انتظام
پر نا .

الحمد لله على الغاية العظيمة والصلوة و
السلام على رسول الكريم وعلى آله وصحبه
اجمعين .

تکلیف

تقدیمی کتب خانہ - آغا خان - کراچی

تحقیق کہ راحت پائی کھڑے ہونے
کے غم سے اس شرح کو سیاہی سے
سفیدی کی طرف نقل کرنے سے بندہ



فیض سُبْحانی

شرح اردو

☆ حُسَامِي ☆

تالیف

حضرت مولانا جمیل احمد صاحب سکر و ڈوی
استاذ حدیث و تفسیر دانا العلوم ، دیوبند

جلد دوم

تقدیمی کتب خانہ - آغا خان - کراچی



تشریحِ حَاجَاتِ بِرْمَکِی

تَالیف

حضرت مولانا کمال الدین المسترشد

خادم الاحادیث النبویہ

جامعہ اسلامیہ مخزن العلوم



قلیبی کتب خانہ

مقابلہ آفریقا - کراچی

بِرَّصَغِيرٍ كَمَا مَشَهُورٌ مَّفَكِّرٌ وَعَالِمٌ دِينٍ، تَلْمِيزٌ صَوْلًا نَامِيفَتِي كَفَايَتُ اللّٰهُ

مولانا محمد تقی امینی کی فکر انگیز اسلامی تصانیف

اجتہاد: اجتہاد کے تاریخی پس منظر اور اصول فقہ پر ایک مستند و مفصل کتاب۔

اسلام اور جدید دور کے مسائل: مسائل پر جامع اور مدلل بحث۔ جدید دور کے متعدد اجتماعی

حدیث کا درایتی معیار: حدیث کو پرکھنے کے اصول درایت کی مفصل وضاحت مثالوں کے ساتھ۔

فقہ اسلامی کی تاریخ اور اصول فقہ
فقہ اسلامی کے تدریجی ارتقا اور ماخذ
شریعت قرآن، سنت، اجماع اور
قیاس کا تفصیلی بیان۔ اصول فقہ کے موضوع پر ایک جامع کتاب خود مصنف کا
نظر ثانی شدہ ایڈیشن۔

احکام شریعیہ میں حالاً و زمانہ کی رعایت
اس نازک مسئلہ پر مصنف نے
انتہائی احتیاط اور بصیرت
کے ساتھ قلم اٹھایا ہے۔ اس موضوع پر ایک انقلاب انگیز کتاب۔ (زیر طبع)

قلیبی کتب خانہ

مقابل آرام باغ کراچی

